

第 11 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零一四年三月十二日，星期三



Número 11

## II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 12 de Março de 2014

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 目 錄

#### 澳門特別行政區

##### 行政長官辦公室：

第42/2014號行政長官批示，終止一名代表電信管理局擔任“認可技術委員會”成員的委任及委任另一名成員。..... 3311

第43/2014號行政長官批示，免除一名擔任治安警察局在燃料安全委員會執行代表的代任人及委任另一名代任人。..... 3311

第6/2014號行政長官公告，命令公佈聯合國安全理事會第1267（1999）號及第1989（2011）號決議所設委員會於二零一三年十二月十九日更新的基地組織制裁名單。..... 3311

### SUMÁRIO

#### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

##### Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 42/2014, que cessa a designação de um membro do Conselho Técnico de Credenciação, em representação da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações e designa outro membro do mesmo Conselho. .... 3311

Despacho do Chefe do Executivo n.º 43/2014, que exonera um substituto do representante efectivo do Corpo de Polícia de Segurança Pública, na Comissão de Segurança dos Combustíveis e nomeia outro substituto do representante efectivo. .... 3311

Aviso do Chefe do Executivo n.º 6/2014, que manda publicar a lista de sanções contra a Al-Qaida, tal como actualizada à data de 19 de Dezembro de 2013 pelo Comité estabelecido pelas Resoluções n.º 1267 (1999) e n.º 1989 (2011) do Conselho de Segurança das Nações Unidas. .... 3311

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo  
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

**經濟財政司司長辦公室：**

- 第61/2014號經濟財政司司長批示，將若干權力轉授予勞工事務局局長，作為簽訂提供流動電話服務合同的簽署人。..... 3414
- 批示摘錄一份。..... 3414

**保安司司長辦公室：**

- 第32/2014號保安司司長批示，將若干權力轉授予澳門監獄獄長，作為簽訂“購買「倉區電話管理系統」”合同的簽署人。..... 3415
- 批示摘錄一份。..... 3415

**社會文化司司長辦公室：**

- 第38/2014號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予體育發展局代局長，作為簽訂為南灣湖水上活動中心公眾洗手間翻新工程合同的簽署人。.. 3415
- 第39/2014號社會文化司司長批示，續任旅遊發展委員會成員。..... 3416
- 第40/2014號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為橫琴島澳門大學新校區供應及安裝動物實驗室專用蒸汽、熱水及純水系統項目合同的簽署人。..... 3418
- 第42/2014號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予文化局局長，作為簽署為澳門博物館提供二零一三年一月一日至二零一四年十二月三十一日期間清潔服務合同附註的簽署人。... 3418
- 第43/2014號社會文化司司長批示，以兼任制度委任文化遺產委員會秘書長。..... 3419
- 批示摘錄一份。..... 3419

**運輸工務司司長辦公室：**

- 第16/2014號運輸工務司司長批示，以租賃制度及免除公開競投方式，批出一幅位於路環與氹仔之間的填海區（路氹城），鄰近機場大馬路及航空圓形地的土地，以興建一座屬單一所有權制度的配電站。..... 3419
- 第17/2014號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予城市規劃委員會秘書處秘書長。..... 3427
- 批示摘錄一份。..... 3429

**審計署：**

- 批示摘錄一份。..... 3429

**檢察長辦公室：**

- 批示摘錄數份。..... 3429

**Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:**

- Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 61/2014, que subdelega poderes no director dos Serviços para os Assuntos Laborais, como outorgante, no contrato de prestação de serviços telefónicos móveis. .. 3414
- Extracto de despacho. .... 3414

**Gabinete do Secretário para a Segurança:**

- Despacho do Secretário para a Segurança n.º 32/2014, que subdelega poderes no director do Estabelecimento Prisional de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição dos «Sistemas de Controlo Telefónico da Zona Prisional» ..... 3415
- Extracto de despacho. .... 3415

**Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:**

- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 38/2014, que subdelega poderes no presidente, substituto, do Instituto do Desporto, como outorgante, no contrato para execução de obras de renovação das instalações sanitárias públicas do Centro Náutico da Praia Grande. .... 3415
- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 39/2014, que renova o mandato dos membros do Conselho para o Desenvolvimento Turístico. .... 3416
- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 40/2014, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao projecto de fornecimento e instalação dos sistemas especiais de vaporização, de aquecimento de água e de purificação de água para o laboratório de animais no novo campus da Universidade de Macau na Ilha de Hengqin. .... 3418
- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 42/2014, que subdelega poderes no presidente do Instituto Cultural, como outorgante, no averbamento ao contrato de prestação de serviços de limpeza para o Museu de Macau, durante o período de 1 de Janeiro de 2013 a 31 de Dezembro de 2014. . 3418
- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 43/2014, que nomeia o secretário-geral do Conselho do Património Cultural, em regime de acumulação. .... 3419
- Extracto de despacho. .... 3419

**Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:**

- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 16/2014, que concede, por arrendamento e com dispensa de concurso público, um terreno situado na zona de aterro entre a ilha da Taipá e de Coloane (COTAI), junto à Avenida do Aeroporto e à Rotunda da Aeronáutica, para ser aproveitado com a construção de um posto de subestação em regime de propriedade única. .... 3419
- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 17/2014, que subdelega competências no secretário-geral do secretariado do Conselho do Planeamento Urbanístico. .... 3427
- Extracto de despacho. .... 3429

**Comissariado da Auditoria:**

- Extracto de despacho. .... 3429

**Gabinete do Procurador:**

- Extractos de despachos. .... 3429

聲明書一份。.....	3430	Declaração. ....	3430
<b>新聞局：</b>		<b>Gabinete de Comunicação Social:</b>	
批示摘錄數份。.....	3430	Extractos de despachos. ....	3430
<b>在台灣澳門經濟文化辦事處：</b>		<b>Delegação Económica e Cultural de Macau, em Taiwan:</b>	
批示摘錄一份。.....	3431	Extracto de despacho. ....	3431
<b>行政公職局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:</b>	
批示摘錄數份。.....	3431	Extractos de despachos. ....	3431
<b>身份證明局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Identificação:</b>	
聲明書一份。.....	3433	Declaração. ....	3433
<b>印務局：</b>		<b>Imprensa Oficial:</b>	
批示摘錄一份。.....	3433	Extracto de despacho. ....	3433
<b>退休基金會：</b>		<b>Fundo de Pensões:</b>	
批示摘錄數份。.....	3433	Extractos de despachos. ....	3433
<b>財政局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Finanças:</b>	
批示摘錄數份。.....	3438	Extractos de despachos. ....	3438
<b>勞工事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:</b>	
批示摘錄一份。.....	3439	Extracto de despacho. ....	3439
<b>金融情報辦公室：</b>		<b>Gabinete de Informação Financeira:</b>	
批示摘錄一份。.....	3440	Extracto de despacho. ....	3440
<b>治安警察局：</b>		<b>Corpo de Polícia de Segurança Pública:</b>	
批示摘錄數份。.....	3440	Extractos de despachos. ....	3440
<b>司法警察局：</b>		<b>Polícia Judiciária:</b>	
批示摘錄一份。.....	3442	Extracto de despacho. ....	3442
<b>衛生局：</b>		<b>Serviços de Saúde:</b>	
批示摘錄數份。.....	3442	Extractos de despachos. ....	3442
聲明書數份。.....	3445	Declarações. ....	3445
<b>教育暨青年局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:</b>	
批示摘錄數份。.....	3446	Extractos de despachos. ....	3446
<b>文化局：</b>		<b>Instituto Cultural:</b>	
批示摘錄數份。.....	3450	Extractos de despachos. ....	3450
<b>社會工作局：</b>		<b>Instituto de Acção Social:</b>	
批示摘錄一份。.....	3450	Extracto de despacho. ....	3450
<b>體育發展局：</b>		<b>Instituto do Desporto:</b>	
批示摘錄數份。.....	3451	Extractos de despachos. ....	3451
<b>高等教育輔助辦公室：</b>		<b>Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:</b>	
批示摘錄一份。.....	3453	Extracto de despacho. ....	3453
<b>社會保障基金：</b>		<b>Fundo de Segurança Social:</b>	
批示摘錄數份。.....	3454	Extractos de despachos. ....	3454
<b>體育發展基金：</b>		<b>Fundo de Desenvolvimento Desportivo:</b>	
批示摘錄一份。.....	3454	Extracto de despacho. ....	3454

**旅遊危機處理辦公室：**

批示摘錄一份。..... 3455

**土地工務運輸局：**

批示摘錄數份。..... 3455

聲明書一份。..... 3459

**地圖繪製暨地籍局：**

批示摘錄一份。..... 3459

**海事及水務局：**

批示摘錄數份。..... 3459

**郵政局：**

批示摘錄數份。..... 3460

**地球物理暨氣象局：**

批示摘錄一份。..... 3460

**房屋局：**

批示摘錄數份。..... 3461

聲明書一份。..... 3462

**建設發展辦公室：**

批示摘錄數份。..... 3462

**電信管理局：**

批示摘錄一份。..... 3463

**政府機關通告及公告****審計署佈告：**

公告一則，關於張貼為填補一高等級技術員兩缺晉級開考的投考人臨時名單。..... 3464

將若干權限授予及轉授予審計局副局長。..... 3464

將若干權限授予及轉授予一名高級審計師。..... 3465

**立法會輔助部門佈告：**

公告一則，關於張貼為填補一等翻譯員兩缺入職開考的投考人臨時名單。..... 3466

**初級法院佈告：**

公告一則，關於宣告一名人士處於無償還能力狀態。..... 3466

**檢察長辦公室佈告：**

為填補首席技術員三缺晉級開考的應考人成績表。..... 3467

為填補一等技術員兩缺晉級開考的應考人成績表。..... 3468

**新聞局佈告：**

為填補一等技術員三缺晉級開考的應考人成績表。..... 3468

**Gabinete de Gestão de Crises do Turismo:**

Extracto de despacho. .... 3455

**Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:**

Extractos de despachos. .... 3455

Declaração. .... 3459

**Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:**

Extracto de despacho. .... 3459

**Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:**

Extractos de despachos. .... 3459

**Direcção dos Serviços de Correios:**

Extractos de despachos. .... 3460

**Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:**

Extracto de despacho. .... 3460

**Instituto de Habitação:**

Extractos de despachos. .... 3461

Declaração. .... 3462

**Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:**

Extractos de despachos. .... 3462

**Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações:**

Extracto de despacho. .... 3463

**Avisos e anúncios oficiais****Comissariado da Auditoria:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe. .... 3464

Delegação e subdelegação de competências na subdirectora da Direcção dos Serviços de Auditoria. .... 3464

Delegação e subdelegação de competências num auditor superior. .... 3465

**Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor de 1.ª classe. .... 3466

**Tribunal Judicial de Base:**

Anúncio sobre a declaração em estado de insolvência de um indivíduo. .... 3466

**Gabinete do Procurador:**

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico principal. .... 3467

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 1.ª classe. .... 3468

**Gabinete de Comunicação Social:**

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico de 1.ª classe. .... 3468

為填補二等行政技術助理員（行政文員範疇）六 缺入職開考的應考人最後成績表。.....	3469	Lista classificativa final do concurso de ingresso, para o preenchimento de seis vagas de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, área de oficial administra- tivo. ....	3469
公告一則，關於張貼為填補一等技術員一缺晉級 開考的准考人臨時名單。.....	3470	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candida- to ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe. ....	3470
公告一則，關於張貼為填補一等翻譯員一缺晉級 開考的通告。.....	3470	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de aces- so, para o preenchimento de uma vaga de intérprete- -tradutor de 1.ª classe. ....	3470
<b>行政公職局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:</b>	
公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員四缺 晉級開考的准考人臨時名單。.....	3471	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candi- datos ao concurso de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe. ....	3471
公告一則，關於張貼為填補一高等級技術員兩缺 晉級開考的准考人臨時名單。.....	3471	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candi- datos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe. ....	3471
公告一則，關於張貼為填補一等翻譯員八缺晉級 開考的准考人確定名單。.....	3472	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candida- tos ao concurso de acesso, para o preenchimento de oito vagas de intérprete-tradutor de 1.ª classe. ....	3472
<b>法務局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:</b>	
公告一則，關於張貼為填補輔導/監管範疇一等技 術輔導員一缺晉級開考的准考人臨時名單。...	3472	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candi- dato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe, área de monitor/vigilante. ....	3472
<b>民政總署佈告：</b>		<b>Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:</b>	
二零一三年第四季度的資助名單。.....	3473	Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2013. ....	3473
公告一則，關於“為民政總署購買污水泵設備” 的公開招標。.....	3498	Anúncio referente ao concurso público para a «Aqui- sição de bombas para águas residuais de estações elevatórias». ....	3498
公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員一缺 晉級開考的准考人臨時名單。.....	3499	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candida- to ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor. ....	3499
<b>財政局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Finanças:</b>	
為填補一等技術輔導員四缺晉級開考的應考人成 績表。.....	3500	Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto- -técnico de 1.ª classe. ....	3500
告示一則，關於申駁市區房屋稅。.....	3500	Edital referente à Contribuição Predial Urbana – Re- clamações. ....	3500
<b>統計暨普查局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:</b>	
為填補二等技術員（行政及財政範疇）兩缺入職 開考的應考人最後成績表。.....	3501	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de téc- nico de 2.ª classe, área administrativa e financeira. ....	3501
<b>博彩監察協調局佈告：</b>		<b>Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:</b>	
為填補顧問督察一缺晉級開考的應考人成績表。	3502	Lista classificativa final do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de inspec- tor assessor. ....	3502
公告一則，關於張貼為填補顧問督察一缺晉級開 考的准考人臨時名單。.....	3503	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candida- to ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de inspector assessor. ....	3503
<b>人力資源辦公室佈告：</b>		<b>Gabinete para os Recursos Humanos:</b>	
為填補一等技術輔導員兩缺晉級開考的應考人成 績表。.....	3503	Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de adjunto- -técnico de 1.ª classe. ....	3503

公告一則，關於張貼為填補一高等級技術員一缺晉級開考的通告。.....	3504	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe. ....	3504
公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員兩缺晉級開考的通告。.....	3505	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe. ....	3505
<b>治安警察局佈告：</b>		<b>Corpo de Polícia de Segurança Pública:</b>	
將若干權限轉授予該局兩名副局長及三名廳長。	3505	Subdelegação de competências nos dois segundos-comandantes e nos três chefes de departamento. ....	3505
<b>司法警察局佈告：</b>		<b>Polícia Judiciária:</b>	
公告一則，關於張貼為填補一等文案（中文範疇）兩缺入職開考的投考人確定名單。.....	3507	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de letrado de 1.ª classe, área de língua chinesa. ....	3507
<b>澳門監獄佈告：</b>		<b>Estabelecimento Prisional de Macau:</b>	
公告一則，關於張貼為填補重型車輛司機一缺入職開考的投考人確定名單及知識考試（第一階段）通告。.....	3508	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva e o aviso da prova de conhecimentos (1.ª fase) do candidato ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de motorista de pesados. ....	3508
<b>消防局佈告：</b>		<b>Corpo de Bombeiros:</b>	
通告一則，關於張貼為填補副消防區長十二缺而開設升級課程考試的投考人名單。.....	3508	Aviso sobre a afixação da lista dos candidatos ao concurso de admissão ao curso de promoção para o preenchimento de doze vagas de subchefe. ....	3508
<b>衛生局佈告：</b>		<b>Serviços de Saúde:</b>	
為填補一高等級技術員一缺晉級開考的應考人最後成績表。.....	3509	Lista classificativa final do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe. ....	3509
為填補一級護士一百一十二缺入職開考的應考人最後成績表。.....	3509	Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de cento e doze vagas de enfermeiro de grau 1. ....	3509
公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇主治醫生（兒科）三缺入職開考的投考人臨時名單。	3516	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de três vagas de médico assistente, área funcional hospitalar (área de pediatria). ....	3516
公告一則，關於張貼為填補特級技術員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	3516	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista. ....	3516
公告一則，關於為取得“向衛生局供應非醫院藥集內藥物”進行公開招標。.....	3516	Anúncio referente ao concurso público para «Fornecimento de medicamentos do extra-formulário hospitalar aos Serviços de Saúde». ....	3516
公告一則，關於廢止為錄取八十七名學員參加二等衛生督察特別培訓開考的知識考試成績名單而重新公佈新的知識考試成績名單。.....	3517	Anúncio sobre a revogação da lista classificativa da prova de conhecimentos do concurso para o preenchimento de oitenta e sete vagas à formação específica de inspector sanitário de 2.ª classe e publicação da nova lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos. ....	3517
通告一則，關於《專科護理領域的同等學歷》考試臨時名單。.....	3517	Aviso sobre a lista provisória de equiparação de habilitações na área de especialização em enfermagem. ....	3517
<b>教育暨青年局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:</b>	
公告一則，關於張貼為填補該局多個職位入職開考的投考人臨時名單。.....	3518	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de várias vagas nestes Serviços. ....	3518
公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員兩缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	3518	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe. ....	3518
公告一則，關於張貼為填補一等行政技術助理員兩缺晉級開考的通告。.....	3519	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe. ....	3519

**體育發展局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補重型車輛司機兩缺及輕型車輛司機一缺入職開考的應考人駕駛及一般知識考試成績名單及技術工人（電工範疇）六缺入職開考的應考人知識考試成績名單。 ... 3519

**高等教育輔助辦公室佈告：**

公告一則，關於張貼為填補首席顧問高級技術員一缺晉級開考的通告。 ..... 3520

**澳門大學佈告：**

通告一則，關於修改澳門大學法學院法學碩士學位（中文）課程的學術與教學編排及學習計劃。 ..... 3521

通告一則，關於核准澳門大學法學院學士後中文法學證書課程的學術與教學編排及學習計劃。 .. 3525

**澳門理工學院佈告：**

公告一則，關於為澳門理工學院所有設施及設備提供保安看守/護衛服務進行公開招標。 ..... 3530

**旅遊學院佈告：**

通告一則，關於為填補二等技術員（傳意範疇）一缺的入職開考。 ..... 3531

**澳門格蘭披治大賽車委員會佈告：**

公告一則，關於張貼為填補特級行政技術助理員一缺晉級開考的通告。 ..... 3535

通告一則，關於為填補二等技術員（中文及英文傳意範疇）一缺的入職開考。 ..... 3535

**土地工務運輸局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補二等技術員（公共關係範疇）一缺入職開考的准考人專業面試名單。 ..... 3539

公告一則，關於張貼為填補首席特級行政技術助理員一缺晉級開考的准考人臨時名單。 ..... 3539

公告一則，關於“路環小型賽車場西側下水道改善工程”的公開招標。 ..... 3540

公告一則，關於“氹仔湖畔花園至龍環葡韻步行徑工程”的公開招標。 ..... 3542

**海事及水務局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補首席海事人員一缺晉級開考的通告。 ..... 3544

**Instituto do Desporto:**

Anúncio sobre a afixação das listas classificativas da prova escrita de conhecimentos de condução e geral dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de motorista de pesados e uma de motorista de ligeiros, e da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de seis vagas de operário qualificado, área de electricista. .... 3519

**Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:**

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal. .... 3520

**Universidade de Macau:**

Aviso sobre a alteração da organização científico-pedagógica e dos planos de estudos do curso de mestrado em Direito (Língua Chinesa), da Faculdade de Direito da Universidade de Macau. .... 3521

Aviso sobre a aprovação da organização científico-pedagógica e dos planos de estudos do curso de certificado de pós-graduação em Direito em língua chinesa, da Faculdade de Direito da Universidade de Macau. .... 3525

**Instituto Politécnico de Macau:**

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação dos serviços de vigilância e segurança das instalações e dos equipamentos da responsabilidade do Instituto Politécnico de Macau». .... 3530

**Instituto de Formação Turística:**

Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de comunicação. .... 3531

**Comissão do Grande Prémio de Macau:**

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista. .... 3535

Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de comunicação social da língua chinesa e inglesa. .... 3535

**Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:**

Anúncio sobre a afixação da lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de relações públicas. .... 3539

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal. .... 3539

Anúncio referente ao concurso público para «Empreitada de reordenamento de drenagem sita no oeste do kartódromo de Coloane». .... 3540

Anúncio referente ao concurso público para «Obra de passeio entre Jardim do Lago e Vivendas do Carmo na Taipa». .... 3542

**Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:**

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de pessoal marítimo principal. .... 3544

**郵政局佈告：**

- 公告一則，關於張貼為填補郵差十五缺入職開考的投考人確定名單。..... 3544
- 公告一則，關於張貼為填補該局多個一等技術員職位入職開考的投考人臨時名單。..... 3544
- 公告一則，關於張貼為填補（櫃台網絡範疇）二等行政技術助理員六缺入職開考的投考人專業面試名單。..... 3545

**房屋局佈告：**

- 為填補顧問高級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 3545
- 為填補首席高級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 3546
- 為填補一等技術輔導員三缺晉級開考的應考人成績表。..... 3547
- 為填補一等技術員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 3547
- 為填補首席技術輔導員十五缺晉級開考的應考人成績表。..... 3548
- 公告一則，關於張貼為填補二等翻譯員兩缺入職開考的投考人臨時名單。..... 3549
- 公告一則，關於“氹仔湖畔大廈樓宇管理服務中心建造工程”的公開招標。..... 3549

**電信管理局佈告：**

- 為填補一等技術員三缺晉級開考的應考人成績表。..... 3551
- 為填補一等技術輔導員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 3551
- 為填補一等高級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 3552

**環境保護局佈告：**

- 公告一則，關於張貼為填補一等高級技術員兩缺及一等技術員一缺晉級開考的通告。..... 3552
- 公告一則，關於張貼為填補一等高級技術員一缺及一等技術輔導員三缺晉級開考的通告。..... 3553

**澳門互助總會佈告：**

- 告示一則，關於治安警察局一名已故退休警員的遺屬申領撫卹金的資格。..... 3554

**Direcção dos Serviços de Correios:**

- Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de quinze vagas de distribuidor postal. .... 3544
- Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de várias vagas de técnico de 1.ª classe destes Serviços. .... 3544
- Anúncio sobre a afixação da lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso de ingresso, para o preenchimento de seis vagas de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, área de rede de balcões. .. 3545

**Instituto de Habitação:**

- Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor. .... 3545
- Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal. .... 3546
- Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe. .... 3547
- Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe. .... 3547
- Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de quinze vagas de adjunto-técnico principal. .... 3548
- Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe. .... 3549
- Anúncio referente ao concurso público para «Empreitada de construção do centro de serviços da administração do edifício do Lago da Taipá». .... 3549

**Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações:**

- Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico de 1.ª classe. .... 3551
- Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe. .... 3551
- Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe. .... 3552

**Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:**

- Anúncio sobre a afixação do aviso dos concursos de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe e uma de técnico de 1.ª classe. .... 3552
- Anúncio sobre a afixação do aviso dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe e três de adjunto-técnico de 1.ª classe. .... 3553

**Montepio Geral de Macau:**

- Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de família deixada por um falecido guarda, aposentado, do Corpo de Polícia de Segurança Pública. .... 3554

## 公證署公告及其他公告

興文雅會——章程。.....	3555
澳門青年音樂推廣協會——章程。.....	3555
澳門活出彩虹兒童及青年會——章程。.....	3556
Be-1體育會——章程。.....	3557
澳門中國皇家太極拳學會——章程。.....	3558
澳門蒼心跆拳道——章程。.....	3559
中國澳門體育教師協會——章程。.....	3560
澳門博客多媒體創作協會——章程。.....	3561
澳門南國紅豆藝苑——章程。.....	3561
中國澳門天然芳香產業協會——章程。.....	3562
澳門茅台文化協會——章程。.....	3563
澳門陸豐商會——章程。.....	3564
澳門海豐商會——章程。.....	3566
澳門紅海灣商會——章程。.....	3567
澳門雁翔游泳體育會——修改章程。.....	3568
澳門文創藝術志願者協會——修改章程。.....	3569
關帝警察文化協會——修改章程。.....	3569
英林中學澳門校友會——修改章程。.....	3572
小城實驗劇團——修改章程。.....	3572
文化創意產品研發會——修改章程。.....	3572
振華聲粵藝會——修改章程。.....	3572
澳門國際機場專營股份有限公司——召集書。....	3572
澳門航空股份有限公司——召集書。.....	3573
澳門逸園賽狗股份有限公司——召集書。.....	3573
馬格蘭國際實業有限公司——召集書。.....	3573
馬格蘭石材企業有限公司——召集書。.....	3574
馬格蘭（集團）投資有限公司——召集書。.....	3574
嘉輝置業有限公司——召集書。.....	3574
中國建設銀行（澳門）股份有限公司——召集書。.....	3574
聯豐亨保險有限公司——召集書。.....	3575

## Anúncios notariais e outros

興文雅會. – Estatutos. ....	3555
Macau Youth Music Promotion Association. – Estatutos. ....	3555
The Macau Children & Youth Association of Rainbow Life. – Estatutos. ....	3556
Be One Sport Club. – Estatutos. ....	3557
澳門中國皇家太極拳學會. – Estatutos. ....	3558
Macau Gathered Hearts Taekwondo Association. – Estatutos. ....	3559
Associação de Professor de Educação Física de Macau China. – Estatutos. ....	3560
Macau Blogger Multimedia Creation Association. – Estatutos. ....	3561
澳門南國紅豆藝苑. – Estatutos. ....	3561
China Macau Natural Aromatic Industry Association. – Estatutos. ....	3562
Associação de Cultura de Moutai – Macau. – Estatutos. ....	3563
澳門陸豐商會. – Estatutos. ....	3564
澳門海豐商會. – Estatutos. ....	3566
澳門紅海灣商會. – Estatutos. ....	3567
澳門雁翔游泳體育會. – Alteração dos estatutos. ....	3568
Associação Voluntária pela Criatividade e Arte Culturais de Macau. – Alteração dos estatutos. ....	3569
Associação Cultural e Policial Kuan Tai. – Alteração dos estatutos. ....	3569
英林中學澳門校友會. – Alteração dos estatutos. ....	3572
小城實驗劇團. – Alteração dos estatutos. ....	3572
Associação de Pesquisa e Desenvolvimento em Produtos Culturais e Criativas. – Alteração dos estatutos. ....	3572
振華聲粵藝會. – Alteração dos estatutos. ....	3572
CAM – Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L. – Convocatória. ....	3572
Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L. – Convocatória. ....	3573
Companhia de Corridas de Galgos Macau (Yat Yuen), S.A. – Convocatória. ....	3573
Magran Desenvolvimento e Comércio Internacional, S.A.R.L. – Convocatória. ....	3573
Magran Industrial – Transformação de Mármore e Granitos, S.A.R.L. – Convocatória. ....	3574
Magran – Gestão de Participações, S.A.R.L. – Convocatória. ....	3574
Companhia de Investimento Predial Ka Fai, S.A.R.L. – Convocatória. ....	3574
Banco de Construção da China (Macau), S.A. – Convocatória. ....	3574
Companhia de Seguros Luen Fung Hang, S.A.R.L. – Convocatória. ....	3575

聯豐亨人壽保險股份有限公司——召集書。.....	3575	Companhia de Seguros Luen Fung Hang Vida, S.A. — Convocatória. ....	3575
金山發展有限公司——召集書。.....	3575	Sociedade de Construção e Fomento Predial Golden Crown, S.A.R.L. — Convocatória. ....	3575
澳門衛視股份有限公司——召集書。.....	3575	MSTV Televisão por Satélite, S.A. — Convocatória. ....	3575
宇宙衛星通信服務股份有限公司——召集書。....	3575	TELESAT — Comunicações por Satélite, S.A. — Convocatória. ....	3575
澳門電力股份有限公司——召集書。.....	3575	Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A. — Convocatória. ....	3575
澳門保益建築置業股份有限公司——召集書。....	3576	Companhia de Construção e Fomento Predial Pou Iek, S.A. — Convocatória. ....	3576

附註：印發二零一四年三月五日第十期《澳門特別行政區公報》第二組副刊及第二副刊，內容如下：

二零一四年三月五日第十期《澳門特別行政區公報》第二組副刊：

*Nota: Foram publicados o suplemento e 2.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 10/2014, II Série, de 5 de Março, inserindo o seguinte:*

*No Boletim Oficial da RAEM n.º 10/2014, II Série, suplemento, de 5 de Março:*

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 經濟局佈告：

商標的保護。.....	3114
營業場所名稱及標誌的保護。.....	3287
發明專利延伸的保護。.....	3288
授權的發明專利的延伸。.....	3288
發明專利的保護。.....	3294

二零一四年三月五日第十期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊：

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 社會文化司司長辦公室：

第41/2014號社會文化司司長批示，委任文化遺產委員會成員。.....	3300
--------------------------------------	------

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marca. ....	3114
Protecção de nome e insígnia de estabelecimento. ....	3287
Protecção de extensão de patente de invenção.....	3288
Extensão de patente de invenção concedida.....	3288
Protecção de patente de invenção. ....	3294

*No Boletim Oficial da RAEM n.º 10/2014, II Série, 2.º suplemento, de 5 de Março:*

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 41/2014, que designa os membros do Conselho do Património Cultural. ....	3300
--	------

**澳門特別行政區****REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 42/2014 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 42/2014**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第376/2005號行政長官批示第五款及第六款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 5 e 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 376/2005, o Chefe do Executivo manda:

一、終止黃維洪代表電信管理局擔任“認可技術委員會”成員的委任。

1. Cessa a designação de Vong Vai Hong como membro do Conselho Técnico de Credenciação, em representação da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações.

二、委任梁燊堯代表電信管理局擔任“認可技術委員會”成員，直至該委員會其他成員的任期屆滿為止。

2. É designado como membro do Conselho Técnico de Credenciação, em representação da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, Leong San Io Francisco, até ao termo do mandato dos restantes membros do Conselho.

三、本批示自公佈翌日起生效。

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一四年二月二十八日

28 de Fevereiro de 2014.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

**第 43/2014 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 43/2014**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第8/2004號行政法規修改的第38/2003號行政法規《燃料安全委員會》第三條第一款和第二款及第四條，以及第4/2014號行政長官批示第十三款（一）項的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 3.º e do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 38/2003 (Comissão de Segurança dos Combustíveis), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2004, conjugados com a alínea 1) do n.º 13 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 4/2014, o Chefe do Executivo manda:

一、免除梁文昌擔任治安警察局在燃料安全委員會執行代表的代任人。

1. É exonerado Leong Man Cheong como substituto do representante efectivo do Corpo de Polícia de Segurança Pública, na Comissão de Segurança dos Combustíveis.

二、委任關啓榮擔任治安警察局在燃料安全委員會執行代表的代任人，直至該委員會其他成員的任期屆滿為止。

2. É nomeado Kwan Kai Veng como substituto do representante efectivo do Corpo de Polícia de Segurança Pública, na Comissão de Segurança dos Combustíveis, até ao termo do mandato dos restantes membros da Comissão.

三、本批示自公佈翌日起生效。

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一四年二月二十八日

28 de Fevereiro de 2014.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

**第 6/2014 號行政長官公告****Aviso do Chefe do Executivo n.º 6/2014**

中央人民政府命令在澳門特別行政區執行聯合國安全理事會關於阿富汗局勢的第1267（1999）號、第1333（2000）號及第

Considerando que o Governo Popular Central ordenou a aplicação na Região Administrativa Especial de Macau das Resoluções do Conselho de Segurança das Nações Unidas n.º 1267 (1999), n.º 1333 (2000) e n.º 1390 (2002), relativas à

1390 (2002) 號決議，以及關於恐怖活動對國際和平與安全構成威脅的第1989 (2011) 號及第2083 (2012) 號決議；

聯合國安全理事會關於基地組織及有關個人和實體的第1267 (1999) 號和第1989 (2011) 號決議所設委員會（基地組織制裁委員會）於二零一三年十二月十九日更新了基地組織制裁名單；

基於此，行政長官根據澳門特別行政區第3/1999號法律第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會基地組織制裁委員會於二零一三年十二月十九日更新的基地組織制裁名單的英文原文及其葡文譯本。

二零一四年二月二十七日發佈。

行政長官 崔世安

situação no Afeganistão, e das Resoluções n.º 1989 (2011) e n.º 2083 (2012), relativas às ameaças à paz e segurança internacionais causadas por actos terroristas;

Considerando ainda que, em 19 de Dezembro de 2013, o Comité do Conselho de Segurança das Nações Unidas estabelecido pelas Resoluções n.º 1267 (1999) e n.º 1989 (2011) relativo à Al-Qaida e a pessoas singulares e entidades a esta associadas (Comité de Sanções contra a Al-Qaida) procedeu à actualização da lista de sanções contra a Al-Qaida;

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, a lista de sanções contra a Al-Qaida, tal como actualizada à data de 19 de Dezembro de 2013 pelo Comité de Sanções contra a Al-Qaida do Conselho de Segurança das Nações Unidas, na sua versão original em língua inglesa, acompanhada da tradução para a língua portuguesa.

Promulgado em 27 de Fevereiro de 2014.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

**The List established and maintained by  
the 1267 Committee with respect to individuals, groups, undertakings and other entities associated  
with Al-Qaida**

Last updated on: 19 December 2013

**Composition of the List**

The list consists of the two sections specified below:

**A. Individuals associated with Al Qaida**

**B. Entities and other groups and undertakings associated with Al Qaida**

The names of individuals and entities removed from the List pursuant to a decision by the 1267 Committee and other information about de-listing may be found on the Committee's website at: <http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>.

**A. Individuals associated with Al-Qaida**

**QI.A.12.01. Name:** 1: NASHWAN 2: ABD AL-RAZZAQ 3: ABD AL-BAQI 4: na

**Name (original script):** نَشْوَان عبد الرزاق عبد الباقي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1961 **POB:** Mosul, Iraq **Good quality a.k.a.:** a) Abdal Al-Hadi Al-Iraqi **b)** Abd Al-Hadi Al-Iraqi **Low quality a.k.a.:** Abu Abdallah **Nationality:** Iraqi **Passport no.:** na **Address:** na **Listed on:** 6 Oct. 2001 (amended on 14 May 2007, 27 Jul. 2007) **Other information:** Al-Qaida senior official. In custody of the United States of America, as of July 2007. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 15 Jun. 2010.

**QI.A.157.04. Name:** 1: ABD AL WAHAB 2: ABD AL HAFIZ 3: na 4: na

**Name (original script):** عبد الوهاب عبد الحافظ

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 7 Sep. 1967 **POB:** Algiers, Algeria **Good quality a.k.a.:** a) Ferdjani Mouloud **b)** Rabah Di Roma **c)** Abdel Wahab Abdelhafid, born 30 Oct. 1968 in Algeria **Low quality a.k.a.:** a) Mourad **b)** Said **Nationality:** na **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 17 Mar. 2004 (amended on 26 Nov. 2004, 9 Sep. 2005, 21 Dec. 2007, 25 Jan. 2010, 16 May 2011) **Other information:** Sentenced in absentia in Italy to 5 years of imprisonment. Arrest warrant issued by the Italian authorities on 19 May 2005. Considered a fugitive from justice by the Italian authorities as of Jun. 2009. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 30 Jul. 2009.

**QI.A.255.08. Name:** 1: ADIL 2: MUHAMMAD 3: MAHMUD 4: ABD AL-KHALIQ

**Name (original script):** عادل محمد محمود عبد الخالق

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 2 Mar. 1984 **POB:** Bahrain **Good quality a.k.a.:** a) Adel Mohamed Mahmoud Abdul Khaliq **b)** Adel Mohamed Mahmood Abdul Khaled **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Bahraini **Passport no.:** Bahraini passport number 1632207 **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 10 Oct. 2008 (amended on 24 Jul. 2013) **Other information:** Has acted on behalf of and provided financial, material and logistical support to Al-Qaida (listed under permanent reference number QE.A.4.01.) and the Libyan Islamic Fighting Group (LIFG, listed under permanent reference number QE.L.11.01.), including

provision of electrical parts used in explosives, computers, GPS devices and military equipment. Trained by Al-Qaida in small arms and explosives in South Asia and fought with Al-Qaida in Afghanistan. Arrested in the United Arab Emirates (UAE) in Jan. 2007 on charges of being a member of Al-Qaida and the LIFG. Following his conviction in the UAE in late 2007, he was transferred to Bahrain in early 2008 to serve out the remainder of his sentence.

**QI.A.289.11. Name:** 1: SAID JAN 2: 'ABD AL-SALAM 3: na 4: na

**Name (original script):** سعيد جان عبد السلام

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 5 Feb. 1981 b) 1 Jan. 1972 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** a) Sa'id Jan 'Abd-al-Salam b) Dilawar Khan Zain Khan, born 1 Jan. 1972 **Low quality a.k.a.:** a) Qazi 'Abdallah b) Qazi Sa'id Jan e) Said Jhan f) Farhan Khan g) Aziz Cairo h) Nangiali **Nationality:** Afghan **Passport no.:** a) Afghan passport number OR801168, issued on 28 Feb. 2006, expires 27 Feb. 2011, under name Said Jan 'Abd al-Salam b) Pakistani passport number 4117921, issued on 9 Sep. 2008, expires 9 Sep. 2013, issued under name Dilawar Khan Zain Khan **National identification no.:** Kuwaiti Civil Identification number 281020505755, under name Said Jan 'Abd al-Salam **Address:** na **Listed on:** 9 Feb. 2011 **Other information:** In approximately 2005, ran a "basic training" camp for Al-Qaida (QE.A.4.01.) in Pakistan.

**QI.A.90.03. Name:** 1: YOUSSEF 2: BEN ABDUL BAKI 3: BEN YUCEF 4: ABDAOUI

**Name (original script):** يوسف بن عبد الباقي بن يوسف العبدواوي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 4 Sep. 1966 **POB:** Kairouan, Tunisia **Good quality a.k.a.:** a) Abou Abdullah b) Abdullah Youssef c) Abu Abdullah d) Abdellah e) Abdullah **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number G025057, issued on 23 Jun. 1999, expired on 5 Feb. 2004 **National identification no.:** Italian Identity Card number AO 2879097 valid until 30 Oct. 2012 **Address:** Number 8/B Via Torino, Cassano Magnago (VA), Italy **Listed on:** 25 Jun. 2003 (amended on 23 Jun. 2004, 20 Dec. 2005, 17 Oct. 2007, 9 Sep. 2010, 16 May 2011) **Other information:** Italian Fiscal Code: BDA YSF 6P04 Z352Q. Inadmissible to Schengen area. Mother's name is Fatima Abdaoui. Member of an organization operating in Italy directly linked with The Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (QE.T.14.01.). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Apr. 2010.

**QI.A.192.05. Name:** 1: ABD ALLAH 2: MOHAMED 3: RAGAB 4: ABDEL RAHMAN

**Name (original script):** عبد الله محمد رجب عبد الرحمن

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 3 Nov. 1957 **POB:** Kafr Al-Shaykh, Egypt **Good quality a.k.a.:** a) Abu Al-Khayr b) Ahmad Hasan c) Abu Jihad **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Egyptian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Believed to be in Pakistan or Afghanistan **Listed on:** 29 Sep. 2005 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Member of Egyptian Islamic Jihad (QE.A.3.01). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 1 Jun. 2010.

**QI.A.54.01. Name:** 1: MAJEEED 2: ABDUL CHAUDHRY 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 15 Apr. 1939 b) 1938 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** a) Majeed, Abdul b) Majeed Chaudhry Abdul c) Majid, Abdul **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Pakistani **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 24 Dec. 2001 **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 1 Jun. 2010.

**QI.A.109.03. Name:** 1: ZULKIFLI 2: ABDUL HIR 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 5 Jan. 1966 b) 5 Oct. 1966 **POB:** Muar Johor, Malaysia **Good quality a.k.a.:** a) Musa Abdul Hir b) Muslimin Abdulmotalib c) Salim Alombra d) Armand Escalante e) Normina Hashim f) Henri Lawi g) Hendri Lawi h) Norhana Mohamad i) Omar Salem j) Ahmad Shobirin k) Bin Abdul Hir Zulkifli **Low quality a.k.a.:** a) Abdulhir Bin Hir b) Hassan c) Hogalu d) Hugalu e) Lagu f) Marwan **Nationality:** Malaysian **Passport no.:** A 11263265 **National identification no.:** a) 660105-01-5297 b) driver license number D2161572 issued in California, USA **Address:** Seksyen 17, Shah Alam, Selangor, Malaysia **Listed on:** 9 Sep. 2003 (amended on 25 Jan. 2010) **Other information:** The Court for the Northern District of California, USA, issued a warrant of

arrest for him on 1 Aug. 2007. At large in the Southern Philippines. Mother's name is Minah Binto Aogist Abd Aziz. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 19 Jun. 2009.

**QI.A.200.05. Name:** 1: DIEMAN 2: ABDULKADIR IZZAT 3: na 4: na

**Name (original script):** ديمان عبد القادر عزت

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 4 Jul. 1965 **POB:** Kirkuk, Iraq **Good quality a.k.a.:** Deiman Alhasenben Ali Aljabbari, born 4 Jul. 1965 **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Iraqi **Passport no.:** German travel document ("Reiseausweis") A 0141062 (revoked as at Sep. 2012) **National identification no.:** na **Address:** Bavaria, Germany. **Listed on:** 6 Dec. 2005 (amended on 25 Jan. 2010, 13 Dec. 2011, 15 Nov. 2012) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 30 Jul. 2009.

**QI.A.18.01. Name:** 1: ABDUL MANAN AGHA 2: na 3: na 4: na

**Name (original script):** عبد المنان آغا

**Title:** Haji **Designation:** na **DOB:** na **POB:** na **Good quality a.k.a.:** Abdul Manan **Low quality a.k.a.:** a) Abdul Man'am Saiyid b) Saiyid Abd al-Man (formerly listed as) **Nationality:** na **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 17 Oct. 2001 (amended on 26 Jun. 2013) **Other information:** Pakistan. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 15 Jun. 2010.

**QI.A.295.11. Name:** 1: MUHAMMAD 2: JIBRIL 3: ABDUL RAHMAN 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 28 May 1984 b) 3 Dec. 1979 c) 3 March 1979 (from false passport) **POB:** East Lombok, West Nusa Tenggara, Indonesia **Good quality a.k.a.:** a) Mohammad Jibril Abdurrahman b) Muhammad Jibril Abdurrahman c) Mohammad Jibril Abdurrahman d) Muhamad Ricky Ardhan, born 8 Aug. 1980, (appears in false Indonesian passport number S335026) e) Muhamad Ricky Ardhan bin Muhamad Iqbal f) Muhamad Ricky Ardhan bin Abu Jibril **Low quality a.k.a.:** a) Muhammad Yunus b) Heris Syah **Nationality:** Indonesian **Passport no.:** na **National identification no.:** a) Indonesian national identity card number 3219222002.2181558 b) Identification number 2181558 **Address:** a) Jalan M. Saidi RT 010 RW 001 Pesanggrahan, South Petukangan, South Jakarta, Indonesia b) Jalan Nakula of Witana Harja Complex Block C, Pamulang, Banten, Indonesia **Listed on:** 12 Aug. 2011 **Other information:** Senior member of Jemaah Islamiyah (QE.J.92.02.) directly involved in obtaining funding for terrorist attacks. Sentenced in Indonesia to five years in prison on 29 Jun. 2010. Father's name is Mohamad Iqbal Abdurrahman (QI.A.86.03.).

**QI.A.229.07. Name:** 1: ALY 2: SOLIMAN 3: MASSOUD 4: ABDUL SAYED

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1969 **POB:** Tripoli, Libyan Arab Jamahiriya **Good quality a.k.a.:** a) Ibn El Qaim b) Mohamed Osman **Low quality a.k.a.:** Adam **Nationality:** Libyan **Passport no.:** Libyan Passport No. 96/184442 **National identification no.:** na **Address:** Ghout El Shamal, Tripoli, Libyan Arab Jamahiriya **Listed on:** 8 Jun. 2007 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Member of Libyan Islamic Fighting Group (QE.L.11.01). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 24 Nov. 2009.

**QI.A.86.03. Name:** 1: MOHAMAD 2: IQBAL 3: ABDURRAHMAN 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 17 Aug. 1957 b) 17 Aug. 1958 **POB:** a) Korleko-Lombok Timur, Indonesia b) Tirpas-Selong Village, East Lombok, Indonesia **Good quality a.k.a.:** a) Rahman, Mohamad Iqbal b) A Rahman, Mohamad Iqbal c) Abu Jibril Abdurrahman d) Fikiruddin Muqti e) Fahiruddin Muqti f) Abdul Rahman, Mohamad Iqbal **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Indonesian **Passport no.:** na **National identification no.:** 3603251708570001 **Address:** Jalan Nakula, Komplek Witana Harja III Blok C 106-107, Tangerang, Indonesia **Listed on:** 28 Jan. 2003 (amended on 26 Nov. 2004, 16 May 2011, 10 Jun. 2011) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 8 Jun. 2010.

**QI.A.309.12. Name:** 1: ABDUR REHMAN 2: na 3: na 4: na

**Name (original script):** عبد الرحمن

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 3 Oct. 1965 **POB:** Mirpur Khas, Pakistan **Good quality a.k.a.:** a) Abdul Rehman; Abd Ur-Rehman; Abdur Rahman **b)** عبد الرحمن السبدي (Abdul Rehman Sindhi; Abdul Rehman al-Sindhi; Abdur Rehman Sindhi; Abdur Rehman Sindhi) **c)** عبدالله السبدي (Abdullah Sindhi) **Low quality a.k.a.:** Abdur Rehman Muhammad Yamin **Nationality:** Pakistani **Passport no.:** Pakistani passport number CV9157521, issued on 8 Sep. 2008, expires on 7 Sep. 2013 **National identification no.:** Pakistani national identity card number 44103-5251752-5 **Address:** Karachi, Pakistan **Listed on:** 14 Mar. 2012 **Other information:** Has provided facilitation and financial services to Al-Qaida (QE.A.4.01.). Associated with Harakatul Jihad Islami (QE.H.130.10.), Jaish-I-Mohammed (QE.J.19.01.), and Al-Akhtar Trust International (QE.A.121.05.).

**QI.A.285.10. Name:** 1: MUHAMMAD 2: ABDALLAH 3: HASAN 4: ABU-AL-KHAYR

**Name (original script):** محمد عبدالله حسن أبو الخير

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 19 Jun. 1975 **b)** 18 Jun. 1975 **POB:** Al-Madinah al-Munawwarah, Saudi Arabia **Good quality a.k.a.:** a) Mohammed Abdullah Hassan Abul-Khair **b)** Muhammad Abdallah Hasan Abu-al-Khayr **c)** Muhammad Bin-'Abdullah Bin-Hamd Abu-al-Khayr **d)** Abdallah al-Halabi **e)** 'Abdallah al-Halabi al-Madani **f)** Abdallah al-Makki **g)** Abdallah el-Halabi **h)** Abdallah al-Halabi **i)** Abu 'Abdallah al-Halabi **Low quality a.k.a.:** a) Abu Abdallah al-Madani **b)** Muhannad al-Jaddawi **Nationality:** Saudi Arabian **Passport no.:** Saudi Arabian passport number A741097, issued on 14 Nov. 1995 and expired on 19 Sep. 2000. **National identification no.:** Saudi Arabian national identification number 1006010555 **Address:** na **Listed on:** 24 Aug. 2010 **Other information:** Appears on a 2009 list of 85 persons wanted by the government of Saudi Arabia.

**QI.A.130.03. Name:** 1: MOHAMED 2: GHASSAN 3: ALI 4: ABU DHESS

**Name (original script):** محمد غسان علي أبو دھيس

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 22 Jun. 1966 **POB:** Irbid, Jordan **Good quality a.k.a.:** a) Yaser Hassan, born 1 Feb. 1966 in Hasmija **b)** Abu Ali Abu Mohamed Dhees, born 1 Feb. 1966 in Hasmija **c)** Mohamed Abu Dhees, born 1 Feb. 1966 in Hashmija, Iraq **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Jordanian **Passport no.:** a) German International travel document no.: 0695982, expired **b)** German International travel document no.: 0785146, valid until 8 Apr. 2004 **National identification no.:** na **Address:** Germany **Listed on:** 23 Sep. 2003 (amended on 23 Dec. 2008, 11 Mar. 2010, 10 Jun. 2011) **Other information:** Father's name is Mouhemed Saleh Hassan. Mother's name is Mariam Hassan, nee Chalabia. Associated with Ismail Abdallah Sbaitan Shalabi (QI.S.128.03.), Djamel Moustifa (QI.M.129.03.) and Aschraf Al-Dagma (QI.A.132.03.). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 19 Jan. 2010.

**QI.A.224.06. Name:** 1: ISMAIL 2: MOHAMED 3: ISMAIL 4: ABU SHAWEESH

**Name (original script):** اسماعيل محمد اسماعيل أبو شوايش

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 10 Mar. 1977 **POB:** Benghazi, Libyan Arab Jamahiriya **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Stateless Palestinian **Passport no.:** a) Egyptian travel document, passport number 0003684 **b)** Egyptian passport number 981354 **National identification no.:** na **Address:** Germany **Listed on:** 2 Aug. 2006 (amended on 11 Mar. 2010, 13 Dec. 2011) **Other information:** In detention since 22 May 2005. His brother is Yasser Mohamed Ismail Abu Shaweesh (QI.A.201.05). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 24 Nov. 2009.

**QI.A.201.05. Name:** 1: YASSER 2: MOHAMED 3: ISMAIL 4: ABU SHAWEESH

**Name (original script):** ياسر محمد اسماعيل أبو شوايش

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 20 Nov. 1973 **POB:** Benghazi, Libyan Arab Jamahiriya **Good quality a.k.a.:** Yasser Mohamed Abou Shaweesh **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Stateless Palestinian **Passport no.:** a) Passport substitute C00071659 issued by the Federal Republic of Germany **b)** Egyptian passport 0003213 **c)** Egyptian travel document 939254 **d)** Egyptian passport 981358 **National identification no.:** na **Address:** In prison in Germany **Listed on:** 6 Dec. 2005 (amended on 7 Sep. 2007, 11 Mar. 2010, 28 Sep. 2010, 13 Dec. 2011) **Other information:** Sentenced to 5 years and 6 months imprisonment in Germany

on 6 Dec. 2007. His brother is Ismail Mohamed Ismail Abu Shaweesh (QI.A.224.06.). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 24 Nov. 2009.

**QI.A.304.12. Name:** 1: MOCHAMMAD 2: ACHWAN 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 4 May 1948 b) 4 May 1946 **POB:** Tulungagung, Indonesia **Good quality a.k.a.:** a) Muhammad Achwan b) Muhammad Akhwan c) Mochtar Achwan d) Mochtar Akhwan e) Mochtar Akhwan **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Indonesian **Passport no.:** na **National identification no.:** Indonesian National Identity Card Number 3573010405480001 under name Mochammad Achwan **Address:** Jalan Ir. H. Juanda 8/10, RT/RW 002/001, Jodipan, Blimbing, Malang, Indonesia **Listed on:** 12 Mar. 2012 **Other information:** Acting emir of Jemmah Anshorut Tauhid (JAT) (QE.J.133.12.). Associated with Abu Bakar Ba'asyir (QI.B.217.06), Abdul Rahim Ba'asyir (QI.B.293.11) and Jemaah Islamiyah (QE.J.92.02.).

**QI.A.316.13 Name:** 1: IYAD 2: AG GHALI 3: na 4: na

**Name (original script):** إيد اغ غالي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1954 **POB:** Abeibara, Kidal Region, Mali **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Malian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Mali **Listed on:** 25 Feb. 2013 **Other information:** Founder and leader of Ansar Eddine. Member of the Tuareg Ifogas tribe. Linked to the Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (QE.T.14.01.) and Mouvement pour l'Unification et le Jihad en Afrique de l'Ouest (MUJAO) (QE.M.134.12.).

**QI.A.203.05. Name:** 1: FARHAD 2: KANABI 3: AHMAD 4: na

**Name (original script):** فرهاد كنانبي أحمد

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1 Jul. 1971 **POB:** Arbil, Iraq **Good quality a.k.a.:** a) Kawa Omar Achmed b) Kawa Hamawandi (previously listed as) **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Iraqi **Passport no.:** German travel document ("Reiseausweis") A 0139243 (revoked as at Sep. 2012) **National identification no.:** na **Address:** Iraq **Listed on:** 6 Dec. 2005 (amended on 31 Jul. 2006, 25 Jan. 2010, 13 Dec. 2011, 15 Nov. 2012) **Other information:** Released from custody in Germany on 10 Dec. 2010 and relocated to Iraq on 6 Dec. 2011. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 5 Oct. 2009.

**QI.A.226.06. Name:** 1: NAJMUDDIN 2: FARAJ 3: AHMAD 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 7 Jul. 1956 b) 17 Jun. 1963 **POB:** Olaqloo Sharbajer, Al-Sulaymaniyah Governorate, Iraq **Good quality a.k.a.:** a) Mullah Krekar b) Fateh Najm Eddine Farraj c) Faraj Ahmad Najmuddin **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Iraqi **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Heimdalsgate 36-V, 0578 Oslo, Norway **Listed on:** 7 Dec. 2006 **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 20 May 2010.

**QI.A.237.08. Name:** 1: JABER 2: ABDALLAH 3: JABER 4: AHMAD AL-JALAHMAH

**Name (original script):** جابر عبد الله أحمد الجالهما

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 24 Sep. 1959 **POB:** Al-Khitan area, Kuwait **Good quality a.k.a.:** a) Jaber Al-Jalahmah b) Abu Muhammad Al-Jalahmah c) Jabir Abdallah Jabir Ahmad Jalahmah d) Jabir 'Abdallah Jabir Ahmad Al-Jalahmah e) Jabir Al-Jalhami **Low quality a.k.a.:** a) Abdul-Ghani b) Abu Muhammad **Nationality:** Kuwaiti **Passport no.:** a) 101423404 b) Kuwaiti passport number 2541451, valid until 16 Feb. 2017 c) Kuwaiti passport number 002327881 **National identification no.:** Kuwaiti national identification number 259092401188 **Address:** Kuwait, (residence as at Mar. 2009) **Listed on:** 16 Jan. 2008 (amended on 1 Jul. 2008, 23 Jul. 2008, 25 Jan. 2010) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 14 Sep. 2009.

**QI.A.14.01. Name:** 1: TARIQ 2: ANWAR 3: EL SAYED 4: AHMED

**Name (original script):** طارق أنور السيد احمد

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 15 Mar. 1963 **POB:** Alexandria, Egypt **Good quality a.k.a.:** a) Hamdi Ahmad Farag b) Amr Al-Fatih Fathi c) Tarek Anwar El Sayed Ahmad **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Egyptian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 6 Oct. 2001 (amended on 26 Nov. 2004, 18 Jul. 2007, 16 May 2011) **Other information:** Reportedly deceased in October 2001. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 29 Jul. 2010.

**QI.A.193.05. Name:** 1: ZAKI 2: EZAT 3: ZAKI 4: AHMED

**Name (original script):** زكي عزت زكي احمد

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 21 Apr. 1960 **POB:** a) Sharqiyah, Egypt b) Zaqaqiq, Egypt **Good quality a.k.a.:** a) Rifat Salim b) Abu Usama **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Egyptian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** May be on the Pakistani-Afghan border **Listed on:** 29 Sep. 2005 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Father's name is Ahmed Ezat Zaki. Member of Egyptian Islamic Jihad (QE.A.3.01). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 1 Jun. 2010.

**QI.A.161.04. Name:** 1: FARID 2: AIDER 3: na 4: na

**Name (original script):** فريد عيدر

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 12 Oct. 1964 **POB:** Algiers, Algeria **Good quality a.k.a.:** a) Achour Ali b) Terfi Farid **Low quality a.k.a.:** Abdallah **Nationality:** Algerian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 17 Mar. 2004 (amended on 26 Nov. 2004, 25 Jan. 2010, 16 May 2011) **Other information:** Italian Fiscal Code DRAFRD64R12Z301C. Sentenced in Italy in Mar. 2002 to 8 years of imprisonment. Arrest warrant issued by the Italian authorities on 16 Nov. 2007. Considered a fugitive from justice by the Italian authorities as of 14 Dec. 2007. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 30 Jul. 2009.

**QI.A.313.13 Name:** 1: DJAMEL 2: AKKACHA 3: na 4: na

**Name (original script):** عكاشة جمال

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 9 May 1978 **POB:** Rouiba, Algiers, Algeria **Good quality a.k.a.:** a) Yahia Abou el Hoummam b) Yahia Abou el Hammam **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Algerian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Mali **Listed on:** 5 Feb. 2013 **Other information:** Father's name is Slimane. Mother's name is Akrouf Khadidja. Coordinator of groups associated with The Organisation of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (QE.T.14.01.) in northern Mali.

**QI.A.91.03. Name:** 1: MOHAMED 2: AMINE 3: AKLI 4: na

**Name (original script):** محمد أمين اكلي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 30 Mar. 1972 **POB:** Bordj el Kiffane, Algeria **Good quality a.k.a.:** a) Akli Amine Mohamed b) Killech Shamir c) Kali Sami **Low quality a.k.a.:** Elias **Nationality:** Algerian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Algeria **Listed on:** 25 Jun. 2003 (amended on 12 Apr. 2006, 17 Oct. 2007, 16 May 2011) **Other information:** Father's name is Lounes. Mother's name is Kadidja. Inadmissible to the Schengen area. Deported from Spain to Algeria in Aug. 2009. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 15 Jun. 2010.

**QI.A.236.08. Name:** 1: HAMID 2: ABDALLAH 3: AHMAD 4: AL-ALI

**Name (original script):** حلمد عبد الله أحمد العلي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 20 Jan. 1960 **POB:** Kuwait **Good quality a.k.a.:** a) Dr. Hamed Abdullah Al-Ali b) Hamed Al-'Ali c) Hamed bin 'Abdallah Al-'Ali d)

Hamid 'Abdallah Al-'Ali **e**) Hamid 'Abdallah Ahmad Al-'Ali **f**) Hamid bin Abdallah Ahmed Al-'Ali **g**) Hamid Abdallah Ahmed Al-'Ali **g**) Hamid Abdallah Ahmed Al-'Ali **g**) **Low quality a.k.a.:** Abu Salim **Nationality:** Kuwaiti **Passport no.:** Kuwaiti passport number 1739010 issued in Kuwait, issued on 26 May 2003 and expired on 25 May 2008 **National identification no.:** na **Address:** Kuwait (residence as at Mar. 2009) **Listed on:** 16 Jan. 2008 (amended on 1 Jul. 2008, 23 Jul. 2008, 25 Jan. 2010) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 14 Sep. 2009.

**QI.A.92.03. Name:** 1: MEHREZ 2: BEN MAHMOUD 3: BEN SASSI 4: AL-AMDOUNI

**Name (original script):** محرز بن محمود بن ساسي العمودي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 18 Dec. 1969 **POB:** Asima-Tunis, Tunisia **Good quality a.k.a.:** a) Fabio Fusco, born 25 May 1968 in Naples, Italy **b**) Fabio Fusco, born 18 Dec. 1968 in Tunisia **c**) Fabio Fusco, born 25 May 1968 in Algeria **d**) Mohamed Hassan **e**) Mehrez Hamdouni **f**) Amdouni Mehrez ben Tah, born 14 Jul. 1969 in Tunisia **g**) Mehrez ben Ahdoud ben Amdouni **Low quality a.k.a.:** Abu Thale **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number G737411, issued on 24 Oct. 1990, expired on 20 Sep. 1997 **National identification no.:** na **Address:** Italy **Listed on:** 25 Jun. 2003 (amended on 26 Nov. 2004, 20 Dec. 2005, 17 Oct. 2007, 16 Sep. 2008, 24 Mar. 2009, 12 Jul. 2010, 16 May 2011) **Other information:** Father's name is Mahmoud ben Sasi. Mother's name is Maryam bint al-Tijani. Inadmissible to the Schengen area. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Apr. 2010.

**QI.A.60.02. Name:** 1: MOHAMED 2: BEN BELGACEM 3: BEN ABDALLAH 4: AL-AOUADI

**Name (original script):** محمد بن بلقاسم بن عبد الله العوادي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 11 Dec. 1974 **POB:** Tunis, Tunisia **Good quality a.k.a.:** a) Aouadi, Mohamed Ben Belkacem **b**) Fathi Hannachi **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number L 191609 issued on 28 Feb. 1996, expired on 27 Feb. 2001 **National identification no.:** 04643632 issued on 18 June 1999 **Address:** 50th Street, Number 23, Zehrouni, Tunis, Tunisia **Listed on:** 24 Apr. 2002 (amended on 10 Apr. 2003, 26 Nov. 2004, 9 Sep. 2005, 20 Dec. 2005, 31 Jul. 2006, 7 Jun. 2007, 23 Dec. 2010) **Other information:** Italian Fiscal Code: DAOMMD74T11Z352Z. Mother's name is Ourida Bint Mohamed. Deported from Italy to Tunisia on 1 Dec. 2004. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Apr. 2010.

**QI.A.171.04. Name:** 1: AQEEL 2: ABDULAZIZ 3: AQEEL 4: AL-AQEEL

**Name (original script):** عقيل عبد العزيز عقيل

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 29 Apr. 1949 **POB:** Uneizah, Saudi Arabia **Good quality a.k.a.:** a) Aqeel Abdulaziz Al-Aqil **b**) Ageel Abdulaziz A. Alageel **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Saudi Arabian **Passport no.:** a) Passport number C 1415363 - issued on 21 May 2000 (16/2/1421H) **b**) Passport number E 839024, issued on 3 Jan. 2004, expired on 8 Nov. 2008 **National identification no.:** na **Address:** Saudi Arabia (as at Apr. 2009) **Listed on:** 6 Jul. 2004 (amended on 23 Apr. 2007, 17 Jul. 2009, 13 Dec. 2011) **Other information:** In detention in Saudi Arabia as at Nov. 2010. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 19 Oct. 2009.

**QI.A.291.11. Name:** 1: IBRAHIM 2: HASSAN 3: TALI 4: AL-ASIRI

**Name (original script):** إبراهيم حسن طالع العسيري

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 19 Apr. 1982 **b**) 18 Apr. 1982 **c**) 24/06/1402 (Hijri Calendar) **POB:** Riyadh, Saudi Arabia **Good quality a.k.a.:** a) Ibrahim Hassan Tali Asiri (عسيري) **b**) Ibrahim Hasan Talea Aseeri **c**) Ibrahim Hassan Tali Asiri **d**) Ibrahim Hassan Tali Asiri **e**) Ibrahim Hassan Tali Assiri **f**) Ibrahim Hassan Tali'A 'Asiri **g**) Ibrahim Hasan Tali al-'Asiri **h**) Ibrahim al-'Asiri **i**) Ibrahim Hassan Al Asiri **Low quality a.k.a.:** a) Abu Saleh **b**) Aboslah **c**) Abu-Salaah **Nationality:** Saudi Arabian **Passport no.:** Saudi Arabian passport number F654645, issued on 30 Apr. 2005, expired on 7 Mar. 2010. Issue date in Hijri Calendar 24/06/1426. Expiry date in Hijri Calendar 21/03/1431. **National identification no.:** Saudi Arabian civil identification number 1028745097 **Address:** Yemen **Listed on:** 24 Mar. 2011 **Other information:** Operative and principal bomb maker of Al-Qaida in the Arabian Peninsula (AQAP) (QE.A.129.10.). Believed to be hiding in Yemen as at Mar. 2011. Wanted by Saudi Arabia. INTERPOL Orange Notice (file #2009/52/OS/CCC, #81) has been issued for him. Also associated

with Nasir 'abd-al-Karim 'Abdullah Al-Wahishi (QI.A.274.10.), Said Ali al-Shihri (QI.A.275.10.), Qasim Yahya Mahdi al-Rimi (QI.A.282.10.), and Anwar Nasser Abdulla Al-Aulaqi (QI.A.283.10.).

**QI.A.283.10. Name:** 1: ANWAR 2: NASSER 3: ABDULLA 4: AL-AULAQI

**Name (original script):** انور ناصر عبدالله العولقي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 21 Apr. 1971 **b)** 22 Apr. 1971 **POB:** Las Cruces, New Mexico, United States of America **Good quality a.k.a.:** a) Anwar al-Aulaqi **b)** Anwar al-Awlaqi **c)** Anwar al-Awlaqi **d)** Anwar Nasser Aulaqi **e)** Anwar Nasser Abdullah Aulaqi **f)** Anwar Nasser Abdullah Aulaqi **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** a) United States of America **b)** Yemeni **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 20 Jul. 2010 (amended on 30 Nov. 2011) **Other information:** Confirmed to have died on 30 Sep. 2011 in Yemen.

**QI.A.93.03. Name:** 1: CHIHEB 2: BEN MOHAMED 3: BEN MOKHTAR 4: AL-AYARI

**Name (original script):** شهاب بن محمد بن مختار العياري

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 19 Dec. 1965 **POB:** Tunis, Tunisia **Good quality a.k.a.:** a) Hichem Abu Hchem **b)** Ayari Chihbe **c)** Ayari Chied **d)** Adam Hussainy, born 19 Dec. 1965 in Greece **Low quality a.k.a.:** a) Hichem **b)** Abu Hichem **c)** Moktar **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number L246084, issued on 10 June 1996, expired on 9 June 2001 **National identification no.:** na **Address:** Bardo, Tunis, Tunisia **Listed on:** 25 Jun. 2003 (amended on 20 Dec. 2005, 17 Oct. 2007, 10 Aug. 2009, 16 May 2011) **Other information:** Extradited from Italy to Tunisia on 13 Apr. 2006. Mother's name is Fatima al-Tumi. Inadmissible to the Schengen area. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Apr. 2010.

**QI.A.138.03. Name:** 1: SAID 2: BEN ABDELHAKIM 3: BEN OMAR 4: AL-CHERIF

**Name (original script):** سعيد بن عبد الحكيم بن عمر الشريف

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 25 Jan. 1970 **POB:** Manzil Tmim, Tunisia **Good quality a.k.a.:** a) Cherif Said, born 25 Jan. 1970 in Tunisia **b)** Binhamoda Hokri, born 25 Jan. 1970 in Sosa, Tunisia **c)** Hcrif Ataf, born 25 Jan. 1971 in Solisse, Tunisia **d)** Bin Homoda Chokri, born 25 Jan. 1970 in Tunis, Tunisia **e)** Atef Cherif, born 12 Dec. 1973 in Algeria **f)** Sherif Ataf, born 12 Dec. 1973 in Aras, Algeria **g)** Ataf Cherif Said, born 12 Dec. 1973 in Tunis, Tunisia **h)** Cherif Said, born 25 Jan. 1970 in Tunis, Tunisia **i)** Cherif Said, born 12 Dec. 1973 in Algeria **Low quality a.k.a.:** a) Djallal **b)** Youcef **c)** Abou Salman **d)** Said Tmimi **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number M307968, issued on 8 Sep. 2001, expires on 7 Sep. 2006 **National identification no.:** na **Address:** Corso Lodi 59, Milan, Italy **Listed on:** 12 Nov. 2003 (amended on 20 Dec. 2005, 21 Dec. 2007, 30 Jan. 2009, 16 May 2011) **Other information:** Mother's name is Radhiyah Makki. Sentenced to eight years and ten months of imprisonment for membership of a terrorist association by the Appeal Court of Milan, Italy, on 7 Feb. 2008. Sentence confirmed by the Italian Supreme Court on 15 Jan. 2009, which became definitive as of Feb. 2008. Subject to expulsion from Italy to Tunisia after serving the sentence. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 6 May 2010.

**QI.A.231.07. Name:** 1: SALEM 2: NOR ELDIN 3: AMOHAMED 4: AL-DABSKI

**Name (original script):** سالم نور الدين احمد الديبكي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1963 **POB:** Tripoli, Libyan Arab Jamahiriya **Good quality a.k.a.:** a) Abu Al-Ward **b)** Abdullah Ragab **Low quality a.k.a.:** a) Abu Naim **b)** Abdallah al- Masri **Nationality:** Libyan **Passport no.:** a) Libyan passport number 1990/345751 **b)** Libyan passport number 345751 **National identification no.:** Libyan national identification number 220334 **Address:** Bab Ben Ghasheer, Tripoli, Libyan Arab Jamahiriya **Listed on:** 8 Jun. 2007 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Mother's name is Kalthoum Abdul Salam al-Shaftari. Senior member of Libyan Islamic Fighting Group (QE.L.11.01) and member of Al-Qaida (QE.A.4.01). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 24 Nov. 2009.

**QI.A.132.03. Name:** 1: ASCHRAF 2: AL-DAGMA 3: na 4: na

**Name (original script):** اشرف الداغمة

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 28 Apr. 1969 **POB:** Abasan, Gaza Strip, Palestinian Territories **Good quality a.k.a.:** Aschraf Al-Dagma, born 28 Apr. 1969 in Kannyouiz, Palestinian Territories **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Unresolved/Palestinian origin **Passport no.:** Refugee travel document issued by Landratsamt Altenburger Land (Altenburg County Administration Office), Germany, dated 30 Apr. 2000 **National identification no.:** na **Address:** Germany **Listed on:** 23 Sep. 2003 (amended on 23 Dec. 2008, 11 Mar. 2010, 10 Jun. 2011) **Other information:** Associated with Ismail Abdallah Sbaitan Shalabi (QI.S.128.03.), Djamel Moustfa (QI.M.129.03.) and Mohamed Abu Dhess (QI.A.130.03.). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 19 Jan. 2010.

**QI.A.278.10. Name:** 1: MUTHANNA 2: HARITH 3: AL-DARI 4: na

**Name (original script):** مثنى حارث الضاري

**Title:** Doctor **Designation:** na **DOB:** 16 Jun. 1969 **POB:** Iraq **Good quality a.k.a.:** a) Dr. Muthanna Al Dari b) Muthana Harith Al Dari c) Muthanna Harith Sulayman Al-Dari d) Muthanna Harith Sulayman Al-Dhari e) Muthanna Hareth Al-Dhari f) Muthana Haris Al-Dhari g) Doctor Muthanna Harith Sulayman Al Dari Al-Zawba' h) Muthanna Harith Sulayman Al-Dari Al-Zoba' i) Muthanna Harith Sulayman Al-Dari al-Zawba' j) Muthanna Hareth al-Dari k) Muthana Haris al-Dari l) Doctor Muthanna al-Dari m) Dr. Muthanna Harith al-Dari al-Zowbai **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Iraqi **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** a) Amman, Jordan b) Khan Dari, Iraq (previous) c) Asas Village, Abu Ghurayb, Iraq (previous) d) Egypt (previous) **Listed on:** 25 Mar. 2010 **Other information:** Provided operational guidance financial support and other services to or in support of Al-Qaida in Iraq (QE.J.115.04.).

**QI.A.149.03. Name:** 1: NOUREDDINE 2: BEN ALI 3: BEN BELKASSEM 4: AL-DRISSI

**Name (original script):** نور الدين بن علي بن بلقاسم الدريسي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 30 Apr. 1964 **POB:** Tunisia **Good quality a.k.a.:** Drissi Nouredine **Low quality a.k.a.:** a) Abou Ali b) Faycal **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number L851940, issued on 9 Sep. 1998, expired on 8 Sep. 2003 **National identification no.:** na **Address:** Via Plebiscito 3, Cermona, Italy **Listed on:** 12 Nov. 2003 (amended on 20 Dec. 2005, 31 Jul. 2006, 21 Dec. 2007, 16 May 2011) **Other information:** Under administrative control measure in Italy until 5 May 2010. Inadmissible to the Schengen area. Mother's name is Khadijah al-Drissi. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Apr. 2010.

**QI.A.59.02. Name:** 1: KHALID 2: ABD AL-RAHMAN 3: HAMD 4: AL-FAWAZ

**Name (original script):** خالد عبد الرحمن حمد الفواز

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 24 Aug. 1962 **POB:** Kuwait **Good quality a.k.a.:** a) Al-Fauwaz, Khaled b) Al-Fauwaz, Khaled A, c) Al-Fawwaz, Khalid d) Al Fawwaz, Khalik e) Al-Fawwaz, Khaled f) Al Fawwaz, Khaled g) Khalid Abdulrahman H. Al Fawaz **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Saudi Arabian **Passport no.:** Passport number 456682, issued on 6 Nov. 1990, expired on 13 Sep. 1995 **National identification no.:** na **Address:** London, United Kingdom **Listed on:** 24 Apr. 2002 (amended on 26 Nov. 2004, 23 Apr. 2007, 21 Oct. 2010) **Other information:** In custody in the United Kingdom as at October 2009. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Apr. 2010.

**QI.A.228.06. Name:** 1: MOHAMMED 2: AL GHABRA 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1 Jun. 1980 **POB:** Damascus, Syrian Arab Republic **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** British **Passport no.:** British passport number 094629366 **National identification no.:** na **Address:** East London, United Kingdom **Listed on:** 12 Dec. 2006 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Father's name is Mohamed Ayman Ghabra. Mother's name is Dalal. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 5 Oct. 2009.

**QI.A.292.11. Name:** 1: OTHMAN 2: AHMED 3: OTHMAN 4: AL-GHAMDI

**Name (original script):** عثمان أحمد الغامدي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 27 May 1979 **POB:** Saudi Arabia **Good quality a.k.a.:** a) Othman al-Ghamdi, born 27 May 1979 in Saudi Arabia **b)** Uthman al-Ghamdi, born 27 May 1979 in Saudi Arabia **c)** Uthman al-Ghamidi, born 27 May 1979 in Saudi Arabia **d)** Othman bin Ahmed bin Othman Alghamdi **e)** Othman Ahmed Othman Al Omairah, born in 1973 in Shabwa, Yemen, nationality: Yemeni **f)** Uthman Ahmad Uthman al-Ghamdi **g)** Othman Ahmed Othman al-Omirah **Low quality a.k.a.:** a) Al Umairah al-Ghamdi **b)** Othman Bin Ahmed Bin Othman **Nationality:** Saudi Arabian **Passport no.:** na **National identification no.:** Saudi Arabian national identity card number 1089516791 **Address:** Yemen **Listed on:** 16 Jun. 2011 **Other information:** Operational commander of Al-Qaida in the Arabian Peninsula (AQAP) (QE.A.129.10.). Has been involved in raising funds and stockpiling arms for AQAP operations and activities in Yemen. Known associate of Qasim Yahya Mahdi al-Rimi (QI.A.282.10.) and Fahd Mohammed Ahmed al-Quso (QI.A.288.10.). INTERPOL Orange Notice (file number 2009/52/OS/CCC, #14). INTERPOL Red Notice (Control Number A-596/3-2009, File Number 2009/3731). Father's name is Ahmed Othman Al Omirah.

**QI.A.160.04. Name:** 1: FETHI 2: BEN HASSEN 3: BEN SALEM 4: AL-HADDAD

**Name (original script):** فتحي بن حسن بن سالم الحداد

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 28 Jun. 1963 **b)** 28 Mar. 1963 **POB:** Tataouene, Tunisia **Good quality a.k.a.:** a) Fethi ben Assen Haddad **b)** Fathy Hassan al Haddad **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number L183017, issued on 14 Feb. 1996, expired on 13 Feb. 2001 **National identification no.:** na **Address:** a) Number 184 Via Fulvio Testi – Cinisello Balsamo (MI), Italy **b)** Number 1 Via Porte Giove – Mortara (PV), Italy, (Domicile) **Listed on:** 17 Mar. 2004 (amended on 26 Nov. 2004, 20 Dec. 2005, 21 Dec. 2007, 25 Jan. 2010, 16 May 2011) **Other information:** Italian Fiscal Code: HDDFTH63H28Z352V. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 30 Jul. 2009.

**QI.A.140.03. Name:** 1: KAMAL 2: BEN MAOELDI 3: BEN HASSAN 4: AL-HAMRAOUI

**Name (original script):** كمال بن المولدي بن حسن الحمراوي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 21 Oct. 1977 **POB:** Beja, Tunisia **Good quality a.k.a.:** a) Hamroui Kamel ben Mouldi **b)** Hamraoui Kamel, born 21 Nov. 1977 in Morocco, **c)** Hamraoui Kamel, born 21 Nov. 1977 in Tunisia **d)** Hamraoui Kamel, born 20 Oct. 1977 in Tunisia **Low quality a.k.a.:** a) Kamel **b)** Kimmo **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number P229856, issued on 1 Nov. 2002, expires on 31 Oct. 2007 **National identification no.:** na **Address:** a) Via Bertesi Number 27, Cremona, Italy **b)** Via Plebiscito Number 3, Cremona, Italy **Listed on:** 12 Nov. 2003 (amended on 20 Dec. 2005, 31 Jul. 2006, 21 Dec. 2007, 16 May 2011) **Other information:** Mother's name is Khamisah al-Kathiri. Subject to a decree of expulsion, suspended on 17 Apr. 2007 by the European Court of Human Rights. Re-arrested in Italy on 20 May 2008. Inadmissible to the Schengen area. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 6 May 2010.

**QI.A.254.08. Name:** 1: ABD AL-RAHMAN 2: MUHAMMAD 3: JAFFAR 4: 'ALI

**Name (original script):** عبد الرحمن محمد جعفر علي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 15 Jan. 1968 **POB:** Muharraq, Bahrain **Good quality a.k.a.:** a) Abd al-Rahman Muhammad Jaffir **b)** Abd al-Rahman Muhammad Jaffir **c)** Muhammad Jafir 'Ali **d)** Abdul Rahman Mohamed Jaffer **e)** Abdulrahman Mohammad Jaffer **Low quality a.k.a.:** a) 'Ali Al-Khal **b)** Abu Muhammad Al-Khal **Nationality:** Bahraini **Passport no.:** na **Listed on:** 10 Oct. 2008 **Other information:** Bahrain-based financier and facilitator for Al-Qaida (listed under permanent reference number QE.A.4.01). In Jan. 2008, convicted by the Bahraini High Criminal Court for financing terrorism, undergoing terrorist training, facilitating the travel of others to receive terrorist training abroad, and for membership in a terrorist organization. Released after Court verdict and completion of his sentence. Located in Bahrain (as of May 2008).

**QI.A.21.01. Name:** 1: AHMED 2: MOHAMMED 3: HAMED 4: ALI

**Name (original script):** احمد محمد حامد علي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 13 Jan. 1967 **POB:** Badari, Asyout, Egypt **Good quality a.k.a.:** a) Abdurehman, Ahmed Mohammed **b)** Ahmed Hamed **c)** Ali,

- Ahmed Mohammed **d**) Ali, Hamed **e**) Hemed, Ahmed **f**) Shiehb, Ahmed **Low quality a.k.a.:** a) Abu Fatima **b**) Abu Islam **c**) Abu Khadijah **d**) Ahmed The Egyptian **e**) Ahmed, Ahmed **f**) Al-Masri, Ahmad **g**) Al-Surir, Abu Islam **h**) Shuaib **Nationality:** Egyptian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 17 Oct. 2001 (amended on 2 Jul. 2007, 16 Dec. 2010) **Other information:** Afghanistan. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 15 Jun. 2010.
- QI.A.154.04. Name:** 1: SULAIMAN 2: JASSEM 3: SULAIMAN 4: ALI ABO GHAITH  
**Name (original script):** سليمان جاسم سليمان علي أبوغيث  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 14 Dec. 1965 **POB:** Kuwait **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** Abo Ghaith **Nationality:** Kuwaiti citizenship withdrawn in 2002 **Passport no.:** Kuwaiti passport number 849594 issued in Kuwait, issued on 27 Nov. 1998 and expired on 24 Jun. 2003 **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 16 Jan. 2004 (amended on 23 Jul. 2008, 10 Jun. 2011) **Other information:** Left Kuwait for Pakistan in June 2001. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.
- QI.A.299.11. Name:** 1: IBRAHIM 2: AWWAD 3: IBRAHIM 4: ALI AL-BADRI AL-SAMARRAI  
**Name (original script):** إبراهيم عواد إبراهيم علي البدري السامرائي  
**Title:** Dr. **Designation:** na **DOB:** 1971 **POB:** Iraq **Good quality a.k.a.:** Dr. Ibrahim 'Awwad Ibrahim 'Ali al-Badri al-Samarrai', born in 1971 in Samarra, Iraq (Ibrahim 'Awwad Ibrahim al-Badri al-Samarrai; Ibrahim 'Awwad Ibrahim al-Samarrai; Dr. Ibrahim Awwad Ibrahim al-Samarrai) **Low quality a.k.a.:** a) أبو دعاء (Abu Du'a; Abu Duaa'), (prominently known by this nom de guerre) **b**) Dr. Ibrahim **c**) أبو بكر البغدادي الحسني القرشي (Abu Bakr al-Baghdadi al-Husayni al-Quraishi; Abu Bakr al-Baghdadi) **Nationality:** Iraqi **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Iraq **Listed on:** 5 Oct. 2011 (amended on 20 Jul. 2012) **Other information:** Leader of Al-Qaida in Iraq (QE.J.115.04.) (AQI). Currently based in Iraq. Responsible for managing and directing AQI large scale operations.
- QI.M.296.11. Name:** 1: MATI UR-REHMAN 2: ALI MUHAMMAD 3: na 4: na  
**Name (original script):** مطيع الرحمن علي محمد  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** Approximately 1977 **POB:** Chak number 36/DNB, Rajkan, Madina Colony, Bahawalpur District, Punjab Province, Pakistan **Good quality a.k.a.:** a) Mati-ur Rehman **b**) Mati ur Rehman **c**) Matiur Rahman **d**) Matiur Rehman **e**) Matti al-Rehman **f**) Abdul Samad **g**) Samad Sial **h**) Abdul Samad Sial **i**) Ustad Talha **j**) Qari Mushtaq **Low quality a.k.a.:** a) Tariq **b**) Hussain **Nationality:** Pakistani **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 22 Aug. 2011 (amended on 10 May 2012, 17 Oct. 2013) **Other information:** Physical description: 5 feet 2 inches; 157,4 cm. Name of father: Ali Muhammad. Mati ur-Rehman is the chief operational commander of Lashkar i Jhangvi (LJ) (QE.L.96.03.). Associated with Harakat-ul Jihad Islami (QE.H.130.10).
- QI.A.194.05. Name:** 1: MOHAMMED 2: AHMED 3: SHAWKI 4: AL ISLAMBOLLY  
**Name (original script):** محمد احمد شوقي الإسلامبولي  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 21 Jan. 1957 **POB:** El-Minya, Qena, Egypt **Good quality a.k.a.:** a) Abu Khalid **b**) Abu Ja'far **c**) Mohamed El Islambouli **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Egyptian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Believed to be in Pakistan or Afghanistan **Listed on:** 29 Sep. 2005 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Father's name is Shawki al-Islambolly. Member of Egyptian Islamic Jihad (QE.A.3.01). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 1 Jun. 2010.
- QI.A.176.04. Name:** 1: IMAD 2: BEN BECHIR 3: BEN HAMDA 4: AL-JAMMALI  
**Name (original script):** عماد بن البشير بن حمدا الجمالي  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 25 Jan. 1968 **POB:** Manzal Tmim, Nabal, Tunisia **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number K693812, issued on 23 Apr. 1999, expired on 22 Apr. 2004 **National identification no.:** na **Address:** 4 Qistantiniyah Street, Manzal Tmim, Nabal, Tunisia (home address) **Listed on:** 23 Jun. 2004 (amended on 20 Dec. 2005, 31 Jul. 2006, 17 Oct. 2007, 13 Dec.

2011) **Other information:** Italian Fiscal Code: JMM MDI 68A25 Z352D. In detention in Tunis (Tunisia) as at Dec. 2009. Mother's name is Jamilah. Italian Judicial Authorities have issued a warrant of arrest against him, which had not been executed as of Sep. 2007. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 9 Apr. 2010.

**QI.A.317.13 Name:** 1: ABU MOHAMMED 2: AL-JAWLANI 3: na 4: na

**Name (original script):** أبو محمد الجولاني

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** Between 1975 and 1979 **POB:** Syria **Good quality a.k.a.:** Abu Mohamed al-Jawlani, Abu Muhammad al-Jawlani, Abu Mohammed al-Julani, Abu Mohammed al-Golani, Abu Muhammad al-Golani, Muhammad al-Jawlani, Muhammad al-Jawlani (transliterations of original script name) **Low quality a.k.a.:** شيخ الفاتح ، الفاتح ، شيخ الفاتح ، الفاتح (Transliteration: The Conqueror) (Nom de guerre) **Nationality:** Syrian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Active in Syria as at Jun. 2013. **Listed on:** 24 Jul. 2013 **Other information:** Since Jan. 2012, he is the Leader of Jabhat al-Nusra, a Syria-based group listed, in May 2013, as an alias of al-Qaida in Iraq (AQI) (QE.J.115.04.). Associated with Abu Bakr al-Baghdadi (QI.A.299.11.) and Ayman al-Zawahiri (QI.A.6.01.).

**QI.A.58.02. Name:** 1: ABU BAKR 2: AL-JAZIRI 3: na 4: na

**Name (original script):** أبو بكر الجزائري

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** na **POB:** na **Good quality a.k.a.:** Yasir Al-Jazari **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** a) Algerian b) Palestinian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 11 Jan. 2002 (amended on 18 Jul. 2007, 1 Feb. 2008, 16 May 2011) **Other information:** Finance chief of the Afghan Support Committee (ASC) (QE.A.69.02.). Al-Qaida (QE.A.4.01.) facilitator and communication expert. Believed to be in Algeria as at Apr. 2010. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QI.A.71.02. Name:** 1: RIADH 2: BEN BELKASSEM 3: BEN MOHAMED 4: AL-JELASSI

**Name (original script):** رياض بن بلقاسم بن محمد الجلاصي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 15 Dec. 1970 **POB:** Al-Mohamedia, Tunisia **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number L276046, issued on 1 Jul. 1996, expired on 30 Jun. 2001 **National identification no.:** na **Address:** Italy **Listed on:** 3 Sep. 2002 (amended on 20 Dec. 2005, 31 Jul. 2006, 10 Aug. 2009, 23 Dec. 2010) **Other information:** Mother's name is Reem Al-Askari. Member of Tunisian Combatant Group (QE.T.90.02). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Apr. 2010.

**QI.A.101.03. Name:** 1: FAOUZI 2: BEN MOHAMED 3: BEN AHMED 4: AL-JENDOUBI

**Name (original script):** فوزي بن محمد بن احمد الجنوبي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 30 Jan. 1966 **POB:** Tunis, Tunisia **Good quality a.k.a.:** Jendoubi Faouzi, born 30 Jan. 1966 in Morocco **Low quality a.k.a.:** a) Said b) Samir **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number K459898, issued on 6 Mar. 1999, expired on 5 Mar. 2004 **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 25 Jun. 2003 (amended on 20 Dec. 2005, 31 Jul. 2006, 17 Oct. 2007, 16 May 2011) **Other information:** Mother's name is Um Hani al-Tujani. Inadmissible to the Schengen area. Reported untraceable by the Italian authorities since June 2002. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Apr. 2010.

**QI.A.318.13 Name:** 1: MUHAMMAD 2: JAMAL 3: ABD-AL RAHIM AHMAD 4: AL-KASHIF

**Name (original script):** محمد جمال عبدالرحيم أحمد الكاشف

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 1 Jan. 1964 b) 1 Feb. 1964 **POB:** Cairo, Egypt **Good quality a.k.a.:** a) Muhammad Jamal Abdo Al-Kashif b) Muhammad Jamal Abdo Al Kashef c) Muhammad Jamal Abd-Al Rahim Ahmad Al-Kashif d) Muhammad Jamal Abd-Al Rahim Al-Kashif e) Muhammad Jamal Abdu f) Muhammad Jamal **Low quality a.k.a.:** a) Muhammad Jamal Abu Ahmad (nom de guerre) b) Abu Ahmad (nom de guerre) c) Abu Jamal (nom de guerre) d)

Muhammad Gamal Abu Ahmed **e**) Mohammad Jamal Abdo Ahmed (nom de guerre) **f**) Muhammad Jamal Abduh (nom de guerre) **g**) Muhammad Jamal Ahmad Abdu (nom de guerre) **h**) Riyadh (nom de guerre) **Nationality:** Egyptian **Passport no.:** **a**) Egyptian passport number 6487, issued 30 Jan. 1986, under name Muhammad Jamal Abdu **b**) Egyptian passport issued in 1993, under name Muhammad Jamal Abd-Al Rahim Ahmad Al-Kashif **c**) Yemeni passport number 388181, under name Muhammad Jamal Abd-Al Rahim Al-Kashif **National identification no.:** na **Address:** Egypt **Listed on:** 21 Oct. 2013 **Other information:** Trained in Afghanistan in the late 1980s with Al-Qaida (QE.A.4.01) to make bombs. Former top military commander of the Egyptian Islamic Jihad (QE.A.3.01). Since 2011, established Muhammad Jamal Network (MJN) (QE.M.136.13) and terrorist training camps in Egypt and Libya. Conducted MJN's terrorist activities with support from Al-Qaida in the Arabian Peninsula (AQAP) (QE.A.129.10). Reported to be involved in the attack on the United States Mission in Benghazi, Libya, on 11 Sep. 2012. Headed Nasr City terrorist cell in Egypt in 2012. Linked to Aiman al-Zawahiri (QI.A.6.01) and the leadership of AQAP and the Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (AQIM) (QE.T.14.01). Arrested and imprisoned multiple times by Egyptian authorities since ca. 2000. Released in 2011 but re-arrested by Egyptian authorities in Nov. 2012. Imprisoned in Egypt pending trial as of Sep. 2013. Wife's name is Samah 'Ali Al-Dahabani (Yemeni national).

**QI.A.233.07. Name:** 1: FAHD 2: MUHAMMAD 3: ABD AL-'AZIZ 4: AL-KHASHIBAN

**Name (original script):** فهد محمد عبد العزيز الخشيبان

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 16 Oct. 1966 **POB:** Oneiza, Saudi Arabia **Good quality a.k.a.:** **a**) Fahad H. A. Khashayban **b**) Fahad H. A. Khashayban **c**) Fahad H. A. Khashayban **d**) Fahad H. A. Khashayban **e**) Fahad H. A. Khashayban **f**) Fahad H. A. Khashayban **g**) Fahad H. A. Khashayban **h**) Fahad Muhammad 'Abd Al-'Aziz al-Khashayban **i**) Fahd Muhammad 'Abd al-'Aziz al-Khashayban **j**) Fahad al-Khashayban **k**) Fahd Khushayban **l**) Fahad Muhammad A. al-Khoshiban **m**) Fahad Mohammad A. al-Khoshiban **Low quality a.k.a.:** **a**) Shaykh Abu Thabit **b**) Abu Thabit **c**) Shaykh Thabet **d**) Shaykh Thabet **e**) Abu Abdur Rahman **Nationality:** Saudi Arabian **Passport no.:** Saudi Arabian passport number G477835, issued on 26 Jun. 2006, expired on 3 May 2011 **National identification no.:** na **Address:** Saudi Arabia **Listed on:** 9 Oct. 2007 (amended on 20 Feb. 2008, 13 Dec. 2011) **Other information:** Involved in the financing of and otherwise provided assistance to the Abu Sayyaf Group (QE.A.1.01.). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 14 Sep. 2009.

**QI.A.170.04. Name:** 1: HACENE 2: ALLANE 3: na 4: na

**Name (original script):** حسن علاني

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 17 Jan. 1941 **POB:** Médéa, Algeria **Good quality a.k.a.:** **a**) Hassan the Old **b**) Al Sheikh Abdelhay **c**) Boulahia **d**) Abu al-Foutouh **e**) Cheib Ahcène **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Algerian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 3 May 2004 (amended on 12 Apr. 2006, 7 Apr. 2008, 13 Dec. 2011) **Other information:** Confirmed to have died on 16 Apr. 2004 in northern Niger. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 27 Jul. 2010.

**QI.A.177.04. Name:** 1: HABIB 2: BEN 3: AHMED 4: AL-LOUBIRI

**Name (original script):** حبيب بن احمد اللوبيري

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 17 Nov. 1961 **POB:** Manzal Tmim, Nabul, Tunisia **Good quality a.k.a.:** Al-Habib ben Ahmad ben al-Tayib al-Lubiri **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number M788439, issued on 20 Oct. 2001, expires on 19 Oct. 2006 **National identification no.:** na **Address:** Al-Damus, Manzal Tmim, Nabul, Tunisia (habitual residence) **Listed on:** 23 Jun. 2004 (amended on 20 Dec. 2005, 17 Oct. 2007, 10 Aug. 2009, 13 Dec. 2011) **Other information:** Italian Fiscal Code: LBR HBB 61S17 Z352F. In detention in Tunisia as at Dec. 2009. Mother's name is Fatima bint al-Mukhtar. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 9 Apr. 2010.

**QI.A.74.02. Name:** 1: TAREK 2: BEN HABIB 3: BEN AL-TOUMI 4: AL-MAAROUFI

**Name (original script):** طارق بن الحبيب بن التومي المعروف

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 23 Nov. 1965 **POB:** Ghardimaou, Tunisia **Good quality a.k.a.:** **a**) Abu Ismail **b**) Abou Ismail el Jendoubi **c**) Abou Ismail Al

Djoundoubi **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number E590976, issued on 19 Jun. 1987 expired on 18 Jun. 1992 **National identification no.:** na **Address:** Rue Léon Théodore Number 107/1, 1090 Jette, Brussels, Belgium **Listed on:** 3 Sep. 2002 (amended on 26 Nov. 2004, 20 Dec. 2005, 31 Jul. 2006, 3 Jul. 2009, 25 Jan. 2010, 23 Dec. 2010) **Other information:** Belgian nationality withdrawn on 26 Jan. 2009. In detention in Nivelles, Belgium, as of Oct. 2010. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 8 Jun. 2010.

**QI.A.320.13. Name:** 1: ABD-AL-HAMID 2: AL-MASLI 3: na 4: na

**Name (original script):** عبد الحميد المصلي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1976 **POB:** a) Darnah, Libya **b)** Danar, Libya **Good quality a.k.a.:** a) Abd-al-Hamid Muhammad Abd-al-Hamid Al-Masli **b)** Abd-al-Hamid Musalli **c)** Hamid Masli **Low quality a.k.a.:** a) Hamza al-Darnawi **b)** Hamzah al-Darnawi **c)** Hamza Darnawi **d)** Hamzah Darnawi **e)** Hamzah Dirnawi **f)** Hamza Darnawi **g)** Hamza al-Darnawi **h)** Abdullah Darnawi **i)** Abu-Hamzah al-Darnawi **Nationality:** Libyan **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Reportedly located in Waziristan, Federally Administered Tribal Areas, Pakistan. **Listed on:** 26 Nov. 2013 **Other information:** Leader and trainer of an Al-Qaida electronics and explosives workshop producing improvised explosive device components.

**QI.A.276.10. Name:** 1: AKRAM 2: TURKI 3: HISHAN 4: AL-MAZIDIH

**Name (original script):** أكرم تركي هاشم المزيديه

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 1974 **b)** 1975 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** Akram Turki Al-Hishan **Low quality a.k.a.:** a) Abu Jarrah **b)** Abu Akram **Nationality:** na **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Zabadani, Syrian Arab Republic **Listed on:** 11 Mar. 2010 **Other information:** Other possible date of birth: 1979. He is a cousin of Ghazy Fezza Hishan Al Mazidih (QI.A.277.10).

**QI.A.277.10. Name:** 1: GHAZY 2: FEZZA 3: HISHAN 4: AL-MAZIDIH

**Name (original script):** غازي فيزا هاشم المزيديه

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 1974 **b)** 1975 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** a) Ghazy Fezzaa Hishan **b)** Mushari Abd Aziz Saleh Shlash **Low quality a.k.a.:** a) Abu Faysal **b)** Abu Ghazzy **Nationality:** na **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Zabadani, Syrian Arab Republic **Listed on:** 11 Mar. 2010 **Other information:** He is a cousin of Akram Turki Hishan Al Mazidih (QI.A.276.10).

**QI.T.76.02. Name:** 1: ISAM 2: ALI 3: MOHAMED 4: ALOUCHE

**Name (original script):** عصام علي محمد علوش

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 1972 **b)** 21 Mar. 1974 **POB:** Baghdad, Iraq **Good quality a.k.a.:** Mansour Thaer, born 21 Mar. 1974 in Baghdad, Iraq **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Jordanian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 3 Sep. 2002 (amended on 18 Aug. 2006, 30 Jan. 2009) **Other information:** Was deported from Germany to Jordan in Feb. 2005. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QI.A.273.09. Name:** 1: FAZEEL-A-TUL 2: SHAYKH ABU MOHAMMED 3: AMEEN 4: AL-PESHAWARI

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) Approximately 1967 **b)** Approximately 1961 **c)** Approximately 1961 **POB:** Shunkrai village, Sarkani District, Konar Province, Afghanistan **Good quality a.k.a.:** a) Shaykh Aminullah **b)** Sheik Aminullah **c)** Abu Mohammad Aminullah Peshawari **d)** Abu Mohammad Amin Bishawri **e)** Abu Mohammad Shaykh Aminullah Al-Bishawri **f)** Shaykh Abu Mohammed Ameen al-Peshawari **g)** Shaykh Aminullah Al-Peshawari **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Afghan **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Ganj District, Peshawar, Pakistan **Listed on:** 29 Jun. 2009 (amended on 24 Jul. 2013) **Other information:** Associated with Al-Qaida (QE.A.4.01.). Head of Ganj madrasa, a.k.a. Madrasa Jamia Taleemul Quran wal Hadith, a.k.a. Madrasa Taleemul Quran wal Sunnah, located at the Ganj Gate, Phandu Road, Peshawar, Pakistan.

**QI.A.282.10. Name:** 1: QASIM 2: YAHYA 3: MAHDI 4: AL-RIMI

**Name (original script):** قسم يحيى مهدي الربيعي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 5 Jun. 1978 **POB:** Sanaa, Yemen **Good quality a.k.a.:** a) Qasim Al-Rimi **b)** Qasim al-Raymi **c)** Qassim al-Raymi **d)** Qasim al-Rami **Low quality a.k.a.:** a) Qasim Yahya Mahdi 'Abd al-Rimi **b)** Abu Hurayyah al-Sana'ai **c)** Abu 'Ammar **Nationality:** Yemeni **Passport no.:** Yemeni passport number 00344994, issued on 3 Jul. 1999 **National identification no.:** na **Address:** Yemen **Listed on:** 11 May 2010 **Other information:** Interpol Red Notice file for AL RIMI (f/n) Qassim Yahya Mahdi # 2006/6496, Control # A-478/3-2009.

**QI.A.23.01. Name:** 1: NAZIH 2: ABDUL HAMED 3: NABIH 4: AL-RUQAI'

**Name (original script):** نزيه عبد الحميد نبيه الراجعي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 30 Mar. 1964 **b)** 14 May 1964 **POB:** Tripoli, Libyan Arab Jamahiriya **Good quality a.k.a.:** a) Anas Al-Liby **b)** Anas Al-Sibai **c)** Nazih Abdul Hamed Al-Raghie **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Libyan **Passport no.:** 621570 **National identification no.:** 200310/I **Address:** Al Nawafaliyyin, Jarraba Street, Taqsim Al Zuruq, Tripoli, Libyan Arab Jamahiriya **Listed on:** 17 Oct. 2001 (amended on 31 Jul. 2006, 16 Dec. 2010) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QI.A.275.10. Name:** 1: SAID 2: ALI 3: AL-SHIHRI 4: na

**Name (original script):** سعيد علي الشهري

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 12 Sep. 1973 **POB:** Riyadh, Saudi Arabia **Good quality a.k.a.:** a) Sa'id Ali Jabir al-Kathim al-Shihri **b)** Said Ali Al Shahrri **c)** Said Ali Jaber Al Khasaam Al Shahrri **d)** Said Ali Jaber Al Khassam **Low quality a.k.a.:** a) Abu-Sayyaf **b)** Abu-Sufyan al-Azidi **c)** Abu-Sayyaf al-Shihri **d)** Abu Sufian Kadhhaab Matrook **e)** Salah Abu Sufyan **g)** Salah al-Din **h)** Abu Osama **i)** Abu Sulaiman **j)** Nur al-Din Afghani **k)** Alahhaddm **l)** Akhdam **m)** Abu Sufian Al Azadi **n)** Abu Asmaa **Nationality:** Saudi Arabian **Passport no.:** Saudi Arabian passport number C102432, issued on 22 Apr. 2000, expired on 26 Feb. 2005. Issue date in Hijri Calendar: 17/01/1421. Expiry date in Hijri Calendar: 17/01/1426. **National identification no.:** Saudi Arabian national identification number 1008168450 **Address:** na **Listed on:** 19 Jan. 2010 **Other information:** Since Jan. 2009, deputy to Nasir 'abd-al-Karim 'Abdullah al-Wahishi (QI.A.274.10.), leader of Al-Qaida in the Arabian Peninsula (QE.A.129.10.) operating in Yemen and Saudi Arabia. Associated with senior Al-Qaida (QE.A.4.01.) leadership. Was in custody of the United States of America between 2001-2007, detainee number 372. Fugitive in Saudi Arabia among the 85 most wanted persons. Located in Yemen as at Jan. 2010.

**QI.A.253.08. Name:** 1: KHALIFA 2: MUHAMMAD 3: TURKI 4: AL-SUBAY

**Name (original script):** خليفة محمد تركي السبيعي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1 Jan. 1965 **POB:** Doha, Qatar **Good quality a.k.a.:** a) Khalifa Mohd Turki Alsubaie **b)** Khalifa Mohd Turki al-Subaie **c)** Khalifa Al-Subayyi **d)** Khalifa Turki bin Muhammad bin al-Suayy **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Qatari **Passport no.:** Qatari passport number 00685868 issued in Doha on 5 Feb. 2006 and expiring on 4 Feb. 2011 **National identification no.:** Qatari identity card number 26563400140 **Address:** Doha, Qatar **Listed on:** 10 Oct. 2008 (amended on 25 Jan. 2010, 15 Nov. 2012) **Other information:** Qatar-based terrorist financier and facilitator who has provided financial support to, and acted on behalf of, the senior leadership of Al-Qaida (QE.A.4.01.), including moving recruits to Al-Qaida training camps in South Asia. In Jan. 2008, convicted in absentia by the Bahraini High Criminal Court for financing terrorism, undergoing terrorist training, facilitating the travel of others to receive terrorist training abroad, and for membership in a terrorist organization. Arrested in Qatar in Mar. 2008. Served his sentence in Qatar and has been released from detention. Mother's name is Hamdah Ahmad Haidoos.

**QI.A.234.07. Name:** 1: ABDUL RAHIM 2: na 3: na 4: AL-TALHI

**Name (original script):** عبد الرحيم حماد أحمد الطلحي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 8 Dec. 1961 **POB:** Al-Shefa, Al-Taif, Saudi Arabia **Good quality a.k.a.:** a) 'Abdul-Rahim Hammad al-Talhi **b)** Abd' Al-Rahim

Hamad al-Tahi **c**) Abdurheem Hammad A Altalhi **d**) Abd Al-Rahim al-Talhi **e**) Abd Al-Rahim Al Tahli **f**) Abd al-Rahim al-Talhi **g**) Abdurrahim Al Tahli **h**) Abdurrahim al-Talji **i**) Abd-Al-Rahim al Talji **j**) Abdul Rahim Hammad Ahmad Al-Talhi **Low quality a.k.a.: a**) Abdul Rahim **b**) Abu Al Bara'a Al Najj **c**) Shuwayb Junayd **Nationality:** Saudi Arabian **Passport no.:** Saudi Arabian passport number F275043, issued on 29 May 2004, expired 5 Apr. 2009 **National identification no.:** na **Address:** Buraydah, Saudi Arabia **Listed on:** 9 Oct. 2007 (amended on 20 Feb. 2008, 13 Dec. 2011) **Other information:** Involved in the financing of, arms supply to and otherwise provided assistance to the Abu Sayyaf Group (QE.A.1.01.). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 14 Sep. 2009.

**QI.A.77.02. Name:** 1: AL-AZHAR 2: BEN MOHAMMED 3: BEN EL-ABED 4: AL-TLILI

**Name (original script):** الأزهر بن محمد بن العابد التليبي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 26 Mar. 1969 **POB:** Feriana, Al-Kasrain, Tunisia **Good quality a.k.a.:** Lazar Ben Mohammed Tlili **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number M 351140, expired on 16 Jun. 2005 **National identification no.:** na **Address:** Via Carlo Porta n. 97, Legnano, Italy **Listed on:** 3 Sep. 2002 (amended on 20 Dec. 2005, 31 Jul. 2006, 7 Jun. 2007, 28 Jul. 2008, 23 Dec. 2010) **Other information:** Italian Fiscal Code: TLLHR69C26Z352G. Extradited from France to Italy on 6 Sep. 2006. Released from prison in Italy on 15 Jan. 2007. Sentenced in absentia in Tunisia to twenty years of imprisonment. Mother's name is Essayda Bint Salih Al-Tlili. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Apr. 2010.

**QI.A.151.03. Name:** 1: MOURAD 2: BEN ALI 3: BEN AL-BASHEER 4: AL-TRABELSI

**Name (original script):** مراد بن علي بن البشير الطرابلسي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 20 May 1969 **POB:** Manzil Tmim, Tunisia **Good quality a.k.a.:** a) Aboue Chiba Brahim, born 2 Sep. 1966 in Libya **b**) Arouri Taoufik, born 2 Sep. 1964 in Tunisia **c**) Ben Salah Adnan, born 2 Apr. 1966 in Tunisia **d**) Sassi Adel, born 2 Sep. 1966 in Tunisia **e**) Salam Kamel, born 2 Feb. 1963 in Tunisia **f**) Salah Adnan, born 4 Feb. 1965 in Algeria **g**) Arouri Faisal, born 2 Mar. 1965 in Tunisia **h**) Bentaib Amour, born 9 Feb. 1965 in Morocco **i**) Adnan Salah, born 1 Apr. 1966 in Tunisia **j**) Hasnaoui Mellit, born in 1972 in Morocco **k**) Arouri Taoufik ben Taiieb, born 9 Feb. 1964 in Tunisia **l**) Abouechiba Brahim, born 2 Sep. 1966 in Lebanon **m**) Farid Arouri, born 2 Jun. 1964 in Tunisia **n**) Ben Magid, born 2 Jun. 1966 in Lebanon **o**) Maci Ssassi, born 2 Jun. 1972 in Libya **p**) Salah ben Anan, born 2 Apr. 1966 in Tunisia **q**) Hasnaoui Mellit, born in 1972 in Morocco **Low quality a.k.a.:** Abou Djarrah **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number G827238, issued on 1 Jun. 1996, expired on 31 May 2001 **National identification no.:** na **Address:** Libya Street Number 9, Manzil Tmim, Nabeul, Tunisia **Listed on:** 12 Nov. 2003 (amended on 20 Dec. 2005, 10 Aug. 2009, 16 May 2011) **Other information:** Extradited from Italy to Tunisia on 13 Dec. 2008. Inadmissible to the Schengen area. Mother's name is Mabrukah al-Yazidi. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Apr. 2010.

**QI.A.172.04. Name:** 1: HASSAN 2: ABDULLAH 3: HERSI 4: AL-TURKI

**Name (original script):** حسن عبد الله حرسى التركي

**Title:** a) Sheikh **b**) Colonel **Designation:** na **DOB:** Approximately 1944 **POB:** Region V, Ethiopia, (the Ogaden Region in eastern Ethiopia) **Good quality a.k.a.:** a) Hassan Turki **b**) Hassen Abdelle Filhiye **c**) Sheikh Hassan Abdullah Fahaih **d**) Hassan Al-Turki **e**) Hassan Abdillahi Hersi Turki **f**) Sheikh Hassan Turki **g**) Xasan Cabdilaahi Xirsi **h**) Xasan Cabdulle Xirsi **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Somali **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Reported to be active in Southern Somalia, lower Juba near Kismayo, mainly in Jilibe and Burgabo as of Nov. 2012 **Listed on:** 6 Jul. 2004 (amended on 25 Jul. 2006, 21 Dec. 2007, 12 Apr. 2010, 11 May 2010, 13 Dec. 2011, 18 Mar. 2013) **Other information:** Family Background: From the Ogaden clan, Reer - Abdille subclan. Part of the Al-Itihaad Al-Islamiya (AIAI) (QE.A.2.01.) leadership. Believed to have been involved in the attacks on the United States embassies in Nairobi and Dar es Salaam in August 1998. Also subject to the sanctions measures set out in Security Council resolution 1844 (2008) concerning Somalia and Eritrea (see www.un.org/sc/committees/751/index.shtml). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 13 May 2010.

**QI.A.274.10. Name:** 1: NASIR 2: 'ABD-AL-KARIM 3: 'ABDULLAH 4: AL-WAHISHI**Name (original script):** ناصر عبد الكريم عبدالله الوحيشي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 1 Oct. 1976 **b)** 08/10/1396 (Hijri Calendar) **POB:** Yemen **Good quality a.k.a.:** a) Nasir al-Wahishi **b)** Abu Basir Nasir al-Wahishi **c)** Naser Abdel Karim al-Wahishi **d)** Nasir Abd al-Karim al-Wuhayshi **e)** Abu Basir Nasir Al-Wuhayshi **f)** Nasser Abdul-karim Abdullah al-Wuhichi **g)** Abu Baseer al-Wehaisi **h)** Abu Basir Nasser al-Wuhishi **i)** Abdul Kareem Abdullah Al-Woohaishi **j)** Nasser Abdelkarim Saleh Al Wahichi **Low quality a.k.a.:** a) Abu Basir **b)** Abu Bashir **Nationality:** Yemeni **Passport no.:** Yemeni passport number 40483, issued on 5 Jan. 1997 **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 19 Jan. 2010 **Other information:** Since 2007, leader of Al-Qaida in Yemen (AQY). Since Jan. 2009, leader of Al-Qaida in the Arabian Peninsula (QE.A.129.10.) operating in Yemen and Saudi Arabia. His deputy is Said Ali al-Shihri (QI.A.275.10.). Associated with senior Al-Qaida (QE.A.4.01.) leadership, claims he was secretary to Usama Bin Laden (QI.B.8.01.) prior to 2003. Arrested in Iran and extradited to Yemen in 2003, where he escaped from prison in 2006 and remains fugitive as at Jan. 2010. INTERPOL Orange Notice (file #2009/52/OS/CCC, #75) has been issued for him.

**QI.A.15.01. Name:** 1: MAHFOUZ 2: OULD 3: AL-WALID 4: na**Name (original script):** محفوظ ولد الوليد

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1 Jan. 1975 **POB:** Mauritania **Good quality a.k.a.:** a) Abu Hafis the Mauritanian **b)** Khalid Al-Shanqiti **c)** Mafouz Walid Al-Walid **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Mauritanian **Passport no.:** na **Address:** na **Listed on:** 6 Oct. 2001 (amended on 1 Jun. 2007, 10 Jun. 2011) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 15 Jun. 2010.

**QI.A.104.03. Name:** 1: NAJIB 2: BEN MOHAMED 3: BEN SALEM 4: AL-WAZ**Name (original script):** نجيب بن محمد بن سالم الواز

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 12 Apr. 1960 **POB:** Al Haka'imah, Governorate of Mahdia, Tunisia **Good quality a.k.a.:** a) Ouaz Najib **b)** Ouaz Nagib **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number K815205, issued on 17 Sep. 1994, expired on 16 Sep. 1999 **National identification no.:** na **Address:** Via Tovaglie Number 26, Bologna, Italy **Listed on:** 25 Jun. 2003 (amended on 20 Dec. 2005, 17 Oct. 2007, 16 Sep. 2008, 16 May 2011) **Other information:** Mother's name is Salihah Amir. Inadmissible to the Schengen area. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Apr. 2010.

**QI.A.6.01. Name:** 1: AIMAN 2: MUHAMMED 3: RABI 4: AL-ZAWAHIRI**Name (original script):** أيمن محمد ربيع الظواهري

**Title:** a) Doctor **b)** Dr. **Designation:** na **DOB:** 19 Jun. 1951 **POB:** Giza, Egypt **Good quality a.k.a.:** a) Ayman Al-Zawahari **b)** Ahmed Fuad Salim **c)** Al Zawahry Aiman Mohamed Rabi **d)** Al Zawahiri Ayman **e)** Abdul Qader Abdul Moez Al Doctor **f)** Al Zawahry Aiman Mohamed Rabi **g)** Al Zawahry Aiman Mohamed Rabi **h)** Al Zawahry Aiman Mohamed Rabi **i)** Dhawahri Ayman **j)** Eddaouahiri Ayman **k)** Nur Al Deen Abu Mohammed **l)** Ayman Al Zawahari **m)** Ahmad Fuad Salim **Low quality a.k.a.:** a) Abu Fatma **b)** Abu Mohammed **Nationality:** Egyptian **Passport no.:** a) Egyptian Passport number 1084010 **b)** Passport number 19820215 **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 25 Jan. 2001 (amended on 2 Jul. 2007, 18 Jul. 2007, 13 Aug. 2007, 16 Dec. 2010) **Other information:** Former operational and military leader of Egyptian Islamic Jihad (QE.A.3.01), now a close associate of Usama Bin Laden (QI.B.8.01). Believed to be in the Afghanistan/Pakistan border area. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QI.A.156.04. Name:** 1: ABD-AL-MAJID 2: AZIZ 3: AL-ZINDANI 4: na**Name (original script):** عبد المجيد عزيز الزنداني

**Title:** Sheikh **Designation:** na **DOB:** 1950 **POB:** Yemen **Good quality a.k.a.:** a) Abdelmajid Al-Zindani **b)** Shaykh 'Abd Al-Majid Al-Zindani **c)** Sheikh Abd Al-Meguid Al-Zandani **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Yemeni **Passport no.:** Yemeni passport number A005487, issued on 13 Aug. 1995 **National identification no.:** na **Address:** P.O. Box 8096, Sanata, Yemen **Listed on:** 27 Feb. 2004 (amended on 25 Jul. 2006, 10 Jun. 2011) **Other information:** Review

pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 2 Jun. 2010.

**QI.A.152.03. Name:** 1: SAIFI 2: AMMARI 3: na 4: na

**Name (original script):** سيفي عماري

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 1 Jan. 1968 **b)** 24 Apr. 1968 **POB:** a) Kef Rih, Algeria **b)** Guelma, Algeria **Good quality a.k.a.:** a) Abdalarak **b)** El Para (combat name) **c)** Abderrezak Le Para **d)** Abou Haidara **e)** El Ourassi **f)** Abderrezak Zaimeche **g)** Abdul Rasak ammame Abu Haidra **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Algerian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Algeria **Listed on:** 4 Dec. 2003 (amended on 7 Apr. 2008, 16 May 2011) **Other information:** In detention in Algeria since Oct. 2004. Former member of the GSPC listed as The Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (QE.T.14.01). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 27 Jul. 2010.

**QI.A.216.06. Name:** 1: ABDULLAH 2: ANSHORI 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1958 **POB:** Pacitan, East Java, Indonesia **Good quality a.k.a.:** a) Abu Fatih **b)** Thoyib, Ibnu **c)** Toyib, Ibnu **d)** Abu Fathi **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Indonesian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 21 Apr. 2006 **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 8 Jun. 2010.

**QI.B.62.02. Name:** 1: MOHAMED 2: AOUANI 3: na 4: na

**Name (original script):** محمد عواني

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 5 Feb. 1970 **POB:** Tunis, Tunisia **Good quality a.k.a.:** a) Lased Ben Heni, born 5 Feb. 1969 in Tripoli, Libyan Arab Jamahiriya **b)** Al-As'ad Ben Hani, born 5 Feb. 1969 in Tripoli, Libyan Arab Jamahiriya **c)** Mohamed Ben Belgacem Awani **Low quality a.k.a.:** a) Mohamed Abu Abda **b)** Abu Obeida **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 24 Apr. 2002 (amended on 26 Nov. 2004, 9 Sep. 2005, 31 Jul. 2006, 23 Dec. 2010) **Other information:** Professor of Chemistry. Deported from Italy to Tunisia on 27 Aug. 2006. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Apr. 2010.

**QI.A.184.05. Name:** 1: MUHSIN 2: FADHIL 3: AYED 4: ASHOUR AL-FADHLI

**Name (original script):** محسن فاضل عايد عاشور الفضلي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 24 Apr. 1981 **POB:** Kuwait **Good quality a.k.a.:** a) Muhsin Fadhil 'Ayyid al Fadhil **b)** Muhsin Fadhil Ayid Ashur al Fadhil **c)** Abu Majid Samiyah **d)** Abu Samia **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Kuwaiti **Passport no.:** a) Kuwaiti passport number 106261543 **b)** Kuwaiti passport number 1420529 issued in Kuwait and expired on 31 Mar. 2006 **National identification no.:** na **Address:** Block Four, Street 13, House #179 Kuwait City, Al-Riqqa area, Kuwait **Listed on:** 17 Feb. 2005 (amended on 23 Jul. 2008) **Other information:** Wanted by the Kuwaiti Security Authorities. Fugitive as of Jul. 2008. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 1 Jun. 2010.

**QI.A.265.08. Name:** 1: HAJI 2: MUHAMMAD 3: ASHRAF 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 1 Mar. 1965 **b)** 1955 **POB:** Faisalabad, Pakistan **Good quality a.k.a.:** a) Haji M. Ashraf **b)** Muhammad Ashraf Manshah **c)** Muhammad Ashraf Munsha **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Pakistani **Passport no.:** a) Pakistani passport number AT0712501, issued on 12 Mar. 2008, expired 11 Mar 2013 **b)** Pakistani passport number A-374184 **National identification no.:** a) Pakistani national identification number 6110125312507 **b)** Pakistani national identification number 24492025390 **Address:** na **Listed on:** 10 Dec. 2008 (amended on 17 Jul. 2009, 24 Jul. 2013) **Other information:** Chief of finance of Lashkar-e-Tayyiba (QE.L.118.05.). His father's name is Noor Muhammad.

**QI.D.42.01. Name:** 1: HASSAN 2: DAHIR 3: AWEYS 4: na

**Name (original script):** حسن ظاهر عويس

**Title:** a) Sheikh b) Colonel **Designation:** na **DOB:** 1935 **POB:** Somalia **Good quality a.k.a.:** a) Ali, Sheikh Hassan Dahir Aweys b) Awees, Shaykh Hassan Dahir c) Hassen Dahir Aweys d) Ahmed Dahir Aweys e) Mohammed Hassan Ibrahim f) Aweys Hassan Dahir g) Hassan Tahir Oais h) Hassan Tahir Uways i) Hassan Dahir Awees **Low quality a.k.a.:** a) Sheikh Aweys b) Sheikh Hassan c) Sheikh Hassan Dahir Aweys **Nationality:** Somali **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** a) Active in Southern Somalia as of Nov. 2012 b) Also reported to be in Eritrea as of Nov. 2007 **Listed on:** 9 Nov. 2001 (amended on 21 Dec. 2007, 11 May 2010, 16 May 2011, 18 Mar. 2013) **Other information:** Family background: from the Hawiye's Habergidir, Ayr clan. Senior leader of Al-Itihaad Al-Islamiya (AIAI) (QE.A.2.01.) and Hizbul Islam in Somalia. Since 12 April 2010, also subject to the sanctions measures set out in Security Council resolution 1844 (2008) concerning Somalia and Eritrea (see www.un.org/sc/committees/751/index.shtml). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Jun. 2010.

**QI.A.248.08. Name:** 1: RICARDO 2: PEREZ 3: AYERAS 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 15 Sep. 1973 **POB:** 24 Paraiso Street, Barangay Poblacion, Mandaluyong City, Philippines **Good quality a.k.a.:** a) Abdul Kareem Ayeras b) Abdul Karim Ayeras **Low quality a.k.a.:** a) Ricky Ayeras b) Jimboy c) Isaac Jay Galang Perez d) Abdul Mujib **Nationality:** Filipino **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** a) Barangay Mangayao, Tagkawayan, Quezon, Philippines b) Barangay Tigib, Ayungon, Negros Oriental, Philippines **Listed on:** 4 Jun. 2008 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Member of the Rajah Solaiman Movement (QE.R.128.08.). Arrested by the Philippines authorities on 14 Mar. 2011. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 13 May 2010.

**QI.B.305.12. Name:** 1: ABDUL 2: ROSYID 3: RIDHO 4: BA'ASYIR

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 31 Jan. 1974 **POB:** Sukoharjo, Indonesia **Good quality a.k.a.:** a) Abdul Rosyid Ridho Bashir b) Rashid Rida Ba'aysir c) Rashid Rida Bashir **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Indonesian **Passport no.:** na **National identification no.:** Indonesian National Identity Card number 1127083101740003 under name Abdul Rosyid Ridho Ba'asyir **Address:** Podok Pesantren AL Wayain Ngrandu, Sumber Agung Magetan, East Java, Indonesia **Listed on:** 12 Mar. 2012 **Other information:** Father's name is Abu Bakar Ba'asyir (QI.B.217.06.). Brother of Abdul Rahim Ba'asyir (QI.B.293.11). Belongs to the leadership of and is involved in recruitment and fundraising for Jemmah Anshorut Tauhid (JAT) (QE.J.133.12.) Associated with Jemaah Islamiyah (QE.J.92.02.).

**QI.B.217.06. Name:** 1: ABU BAKAR 2: BA'ASYIR 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 17 Aug. 1938 **POB:** Jombang, East Java, Indonesia **Good quality a.k.a.:** a) Baasyir, Abu Bakar b) Bashir, Abu Bakar c) Abdus Samad d) Abdus Somad **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Indonesian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 21 Apr. 2006 **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 8 Jun. 2010.

**QI.B.293.11. Name:** 1: ABDUL RAHIM 2: BA'AYSIR 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 16 Nov. 1977 b) 16 Nov. 1974 **POB:** a) Solo, Indonesia b) Sukoharjo, Central Java, Indonesia **Good quality a.k.a.:** a) Abdul Rahim Bashir b) 'Abd Al-Rahim Ba'asyir c) 'Abd Al-Rahim Bashir d) Abdurrahim Ba'asyir e) Abdurrahim Bashir f) Abdul Rachim Ba'asyir g) Abdul Rachim Bashir h) Abdul Rochim Ba'asyir i) Abdul Rochim Bashir j) Abdurochim Bashir k) Abdurochim Ba'asyir l) Abdurochim Bashir m) Abdurochim Bashir n) Abdurrahman Ba'asyir o) Abdurrahman Bashir **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Indonesian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Indonesia **Listed on:** 19 Jul. 2011 **Other information:** Senior Jemaah Islamiyah (QE.J.92.02.) leader. Father's name is Abu Bakar Ba'asyir (QI.B.217.06.).

**QI.B.80.02. Name:** 1: SAID 2: BAHAJI 3: na 4: na

**Name (original script):** سعيد باهاجي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 15 Jul. 1975 **POB:** Haselünne, Lower Saxony, Germany **Good quality a.k.a.:** Zouheir Al Maghribi **Low quality a.k.a.:** a) Mohamed Abbattay b) Abderrahmane Al Maghribi **Nationality:** a) German b) Moroccan **Passport no.:** a) Provisional German Passport No.: 28642163 (issued

by the city of Hamburg) **b)** Moroccan passport number 954242 issued on 28 June 1995 in Meknas, Morocco (expired) **National identification no.:** BPA Nr. 1336597587 **Address:** Formerly resident at: Bunatwiete 23, 21073 Hamburg, Germany **Listed on:** 30 Sep. 2002 (amended on 26 Nov. 2004, 9 Sep. 2005, 2 Jul. 2007, 23 Dec. 2010) **Other information:** Deputy Head of the Media Committee of Al-Qaida (QE.A.4.01) as at Apr. 2010. German authorities issued an arrest warrant for him on 21 Sep. 2001. Believed to be in the Afghanistan/Pakistan border area. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 20 May 2010.

**QI.B.266.08. Name:** 1: MAHMOUD 2: MOHAMMAD 3: AHMED 4: BAHAZIQ

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 17 Aug. 1943 **b)** 1943 **c)** 1944 **POB:** India **Good quality a.k.a.:** a) Bahaziq Mahmud **b)** Abu Abd al-Aziz **c)** Abu Abdul Aziz **d)** Shaykh Sahib **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Saudi Arabian **Passport no.:** na **National identification no.:** Saudi Arabian national identification number 4-6032-0048-1 **Address:** na **Listed on:** 10 Dec. 2008 **Other information:** Financier of Lashkar-e-Tayyiba (listed under permanent reference number QE.L.118.05.). Has served as the leader of Lashkar-e-Tayyiba in Saudi Arabia.

**QI.B.311.12. Name:** 1: AYYUB 2: BASHIR 3: na 4: na

**Name (original script):** ايوب بشير

**Title:** a) Qari **b)** Alhaj **Designation:** na **DOB:** a) 1966 **b)** 1964 **c)** 1969 **d)** 1971 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** a) Alhaj Qari Ayub Bashar **b)** Qari Muhammad Ayub **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** a) Uzbek **b)** Afghan **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Mir Ali, North Waziristan Agency, Federal Administered Tribal Area, Pakistan **Listed on:** 18 Oct. 2012 **Other information:** Member of leadership council as of early 2010 and head of finance for the Islamic Movement of Uzbekistan (QE.I.10.01.). Coordinated financial and logistical support for the Islamic Movement of Uzbekistan in Afghanistan and Pakistan between 2009-2012. Transferred and delivered funds to Fazal Rahim (QI.R.303.12).

**QI.B.55.01. Name:** 1: MAHMOOD 2: SULTAN 3: BASHIR-UD-DIN 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 1937 **b)** 1938 **c)** 1939 **d)** 1940 **e)** 1941 **f)** 1942 **g)** 1943 **h)** 1944 **i)** 1945 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** a) Mahmood, Sultan Bashiruddin **b)** Mehmood, Dr. Bashir Uddin **c)** Mekmud, Sultan Baishiruddin **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Pakistani **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Street 13, Wazir Akbar Khan, Kabul, Afghanistan **Listed on:** 24 Dec. 2001 **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 1 Jun. 2010.

**QI.B.279.10. Name:** 1: MOHAMED 2: BELKALEM 3: na 4: na

**Name (original script):** محمد بلڪالم

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 19 Dec. 1969 **POB:** Hussein Dey, Algiers, Algeria **Good quality a.k.a.:** a) Abdelali Abou Dher (عبد المالى ابو ذر) **b)** El Harrachi (الحراشي) **Nationality:** Algerian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Mali **Listed on:** 22 Apr. 2010 **Other information:** Convicted in absentia by Algerian tribunal on 28 Mar. 1996. Algerian international arrest warrant number 03/09 of 6 Jun. 2009 issued by the Tribunal of Sidi Mhamed, Algiers, Algeria. Algerian extradition request number 2307/09 of 3 Sep. 2009, presented to Malian authorities. INTERPOL File No. 19231/2009 of 26 June 2009; Control No. A-1819/6-2009. Father's name is Ali Belkalem. Mother's name is Fatma Saoudi. Member of The Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (QE.T.14.01.)

**QI.B.136.03. Name:** 1: MOKHTAR 2: BELMOKHTAR 3: na 4: na

**Name (original script):** مختار بلمختار

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1 Jun. 1972 **POB:** Ghardaia, Algeria **Good quality a.k.a.:** a) Abou Abbes Khaled **b)** Belaouar Khaled **c)** Abou El Abass **d)** Belmokhtar Khaled **e)** Khaled Abou El Abbes **f)** Khaled Abou El Abbes **g)** Khaled Abou El Abbes **h)** Khaled Abulabbas Na Oor **i)** Mukhtar Belmokhtar **Low quality a.k.a.:** a) Belaoua **b)** Belaouar **Nationality:** Algerian **Passport no.:** na **National identification no.:**

na **Address**: na **Listed on**: 11 Nov. 2003 (amended on 12 Apr. 2006, 2 Jul. 2007, 7 Apr. 2008, 25 Jan. 2010, 16 May 2011) **Other information**: Father's name is Mohamed. Mother's name is Zohra Chemkha. Member of the Council of The Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (QE.T.14.01) (AQIM). Head of Katibat el Moulathamoune active in AQIM's 4th region (Sahel/Sahara). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 30 Jul. 2009.

**QI.B.69.02. Name**: 1: NABIL 2: BEN MOHAMED 3: BEN ALI 4: BEN ATTIA

**Name (original script)**: نبيل بن محمد بن علي بن عطية

**Title**: na **Designation**: na **DOB**: 11 May 1966 **POB**: Tunis, Tunisia **Good quality a.k.a.**: na **Low quality a.k.a.**: Abu Salim **Nationality**: Tunisian **Passport no.**: Tunisian passport number L289032, issued on 22 Aug. 2001, expires on 21 Aug. 2006 **National identification no.**: na **Address**: Via Val Bavona, Number 1, Milan, Italy **Listed on**: 3 Sep. 2002 (amended on 20 Dec. 2005, 31 Jul. 2006, 23 Dec. 2010) **Other information**: Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QI.B.68.02. Name**: 1: ADEL 2: BEN AL-AZHAR 3: BEN YOUSSEF 4: BEN SOLTANE

**Name (original script)**: عادل بن الأزهر بن يوسف بن سلطان

**Title**: na **Designation**: na **DOB**: 14 Jul. 1970 **POB**: Tunis, Tunisia **Good quality a.k.a.**: na **Low quality a.k.a.**: Zakariya **Nationality**: Tunisian **Passport no.**: Tunisian passport number M408665, issued on 4 Oct. 2000, expired 3 Oct. 2005 **National identification no.**: na **Address**: Tunisia **Listed on**: 3 Sep. 2002 (amended on 20 Dec. 2005, 7 Jun. 2007, 23 Dec. 2010) **Other information**: Italian Fiscal Code: BNSDLA70L14Z352B. Deported from Italy to Tunisia on 28 February 2004. Serving a 12-year prison sentence in Tunisia for membership in a terrorist organization abroad as at Jan. 2010. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QI.B.307.12. Name**: 1: HAFIZ 2: ABDUL SALAM 3: BHUTTAVI 4: na

**Title**: a) Maulavi b) Mullah **Designation**: na **DOB**: 1940 **POB**: Gujranwala, Punjab Province, Pakistan **Good quality a.k.a.**: a) Hafiz Abdul Salam Bhattvi b) Hafiz Abdusalam Budvi c) Hafiz Abdussalaam Bhutvi d) Abdul Salam Budvi e) Abdul Salam Bhattvi f) Abdul Salam Bhutvi g) Mullah Abdul Salaam Bhattvi h) Molvi Abdursalam Bhattvi **Low quality a.k.a.**: na **Nationality**: Pakistani **Passport no.**: na **National identification no.**: na **Address**: na **Listed on**: 14 Mar. 2012 **Other information**: Founding member of Lashkar-e-Tayyiba (QE.L.118.05.) and deputy to Lashkar-e-Tayyiba leader Hafiz Muhammad Saeed (QI.S.263.08.).

**QI.B.81.02. Name**: 1: RAMZI 2: MOHAMED 3: ABDULLAH 4: BINALSHIBH

**Name (original script)**: رمزي محمد عبد الله بن الشيبه

**Title**: na **Designation**: na **DOB**: a) 1 May 1972 b) 16 Sep. 1973 **POB**: a) Gheil Bawazir, Hadramawt, Yemen b) Khartoum, Sudan **Good quality a.k.a.**: a) Binalshibh, Ramzi Mohamed Abdullah b) Bin Al Shihb, Ramzi c) Omar, Ramzi Mohamed Abdellah d) Mohamed Ali Abdullah Bawazir e) Binalshibh Ramzi Mohammed Abdullah f) Ramzi Binalshibh g) Ramzi Mohamed Abdellah Omar Hassan Alassiri h) Binalshibh Ramsi Mohamed Abdullah i) Abu Ubaydah j) Umar Muhammad 'Abdallah Ba' Amar **Low quality a.k.a.**: Ramzi Omar **Nationality**: Yemeni **Passport no.**: 00085243 issued in Sanaa, Yemen, issued on 17 Nov. 1997 **National identification no.**: na **Address**: na **Listed on**: 30 Sep. 2002 (amended on 26 Nov. 2004, 25 Jul. 2006, 2 Jul. 2007, 27 Jul. 2007, 23 Dec. 2010) **Other information**: Arrested in Karachi, Pakistan, 30 Sep. 2002. In custody of the United States of America, as of May 2010. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 25 May 2010.

**QI.B.9.01. Name**: 1: BILAL 2: BIN MARWAN 3: na 4: na

**Name (original script)**: بلال بن مروان

**Title**: na **Designation**: na **DOB**: 1947 **POB**: na **Good quality a.k.a.**: na **Nationality**: na **Passport no.**: na **National identification no.**:

na **Address:** na **Listed on:** 25 Jan. 2001 **Other information:** Senior lieutenant of UBL. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QI.B.310.12. Name:** 1: SON 2: HADI 3: BIN MUHADJIR 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 12 May 1971 **POB:** Pasuran, East Java, Indonesia **Good quality a.k.a.:** a) Son Hadi bin Muhadjir b) Son bn Hadi Muhadjir c) Son Hadi bin Mujahir **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Indonesian **Passport no.:** Indonesian passport number R057803 under name Son bn Hadi Muhadjir **National identification no.:** Indonesian National Identity Card number 3514131205710004 under name Son Hadi **Address:** Jalan Raya, Gongdanglegi, RT/RW 1/13 Cangkring Malang, Beji, Pasuran 67154, East Java, Indonesia **Listed on:** 13 Apr. 2012 **Other information:** Spokesperson and director of Media Center of Jemmah Anshorut Tauhid (JAT) (QE.J.133.12.). Associated with Mochammad Achwan (QI.A.304.12.) and Jemaah Islamiyah (QE.J.92.02.).

**QI.B.63.02. Name:** 1: AL-MOKHTAR 2: BEN MOHAMED 3: BEN AL-MOKHTAR 4: BOUCHOUCHA

**Name (original script):** المختار بن محمد بن بوشوشة

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 13 Oct. 1969 **POB:** Tunis, Tunisia **Good quality a.k.a.:** Bushusha, Mokhtar **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number K754050, issued on 26 May 1999, expired on 25 May 2004 **National identification no.:** 04756904, issued on 14 Sep. 1984 **Address:** Via Milano Number 38, Spinadesco, (CR), Italy **Listed on:** 24 Apr. 2002 (amended on 10 Apr. 2003, 26 Nov. 2004, 20 Dec. 2005, 7 Jun. 2007, 23 Dec. 2010) **Other information:** Italian Fiscal Code: BCHMHT69R13Z352T. Mother's name is Hedia Bannour. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Apr. 2010.

**QI.B.188.05. Name:** 1: FAYCAL 2: BOUGHANEMI 3: na 4: na

**Name (original script):** فيصل بوغانمي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 28 Oct. 1966 **POB:** Tunis, Tunisia **Good quality a.k.a.:** a) Faical Boughanmi b) Faysal al-Bughanmi **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Number 5/B viale Cambonino, Cremona, Italy **Listed on:** 29 Jul. 2005 (amended on 7 Jun. 2007, 10 Aug. 2009, 1 Sep. 2009, 13 Dec. 2011) **Other information:** Italian Fiscal code: BGHFCL66R28Z352G. Sentenced to 7 years imprisonment in Italy on 29 Jun. 2007 by the Brescia Second Appeals Court. In detention in Italy as at Jun. 2009. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 20 Jul. 2009.

**QI.B.143.03. Name:** 1: HAMADI 2: BEN ABDUL AZIZ 3: BEN ALI 4: BOUYEHIA

**Name (original script):** حمادي بن عبد العزيز بن علي بويحي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 29 May 1966 **POB:** Tunis, Tunisia **Good quality a.k.a.:** a) Gamel Mohamed, born 25 May 1966 in Morocco b) Abd el Wanis Abd Gawwad Abd el Latif Bahaa, born 9 May 1986 in Egypt **Low quality a.k.a.:** Mahmoud Hamid **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number L723315, issued on 5 May 1998, expired on 4 May 2003 **National identification no.:** na **Address:** Corso XXII Marzo Number 39, Milan, Italy **Listed on:** 12 Nov. 2003 (amended on 20 Dec. 2005, 31 Jul. 2006, 30 Jan. 2009, 16 May 2011) **Other information:** In prison in Italy until 28 Jul. 2011. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QI.C.312.12. Name:** 1: AAMIR 2: ALI 3: CHAUDHRY 4: na

**Name (original script):** عامر علي چوڀري

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 3 Aug. 1986 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** a) Aamir Ali Chaudry b) Aamir Ali Choudry c) Amir Ali Chaudry **Low quality a.k.a.:** Huzaifa **Nationality:** Pakistani **Passport no.:** Pakistani passport number BN 4196361, issued on 28 Oct. 2008 expiring 27 Oct. 2013 **National identification no.:** Pakistani national identification number 33202-7126636-9 **Address:** na **Listed on:** 18 Oct. 2012 **Other information:** Electronics and explosives expert for Tehrik-e Taliban Pakistan (TTP) (QE.T.132.11). Involved in attack planning for TTP. Provided financial and logistical support for TTP and participated in

TTP-sponsored militant training.

**QI.C.70.02. Name:** 1: YASSINE 2: CHEKKOURI 3: na 4: na

**Name (original script):** ياسين شكوري

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 6 Oct. 1966 **POB:** Safi, Morocco **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Moroccan **Passport no.:** Moroccan passport number F46947 **National identification no.:** Moroccan national identity card H-135467 **Address:** 7th Street, Number 7, Hay Anas Safi, Morocco **Listed on:** 3 Sep. 2002 (amended on 7 Jun. 2007, 23 Dec. 2010) **Other information:** Mother's name is Feue Hlima Bent Barka and father's name is Abderrahmane Mohammed Ben Azzouz. Deported from Italy to Morocco on 26 Feb. 2004. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QI.C.300.12. Name:** 1: MONIR 2: CHOUKA 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 30 Jul. 1981 **POB:** Bonn, Germany **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** Abu Adam **Nationality:** a) German **b) Moroccan Passport no.:** German passport number 5208323009 issued in Stadt Bonn, Germany, issued on 2 Feb. 2007, expires on 1 Feb. 2012 **National identification no.:** German national identity card number 5209530116 issued in Stadt Bonn, Germany, issued on 21 Jun. 2006, expired on 20 Jun. 2011 **Address:** Ungartenstraße 6, Bonn, 53229, Germany, (previous) **Listed on:** 25 Jan. 2012 **Other information:** Associated with Islamic Movement of Uzbekistan (QE.I.10.01.). Brother of Yassin Chouka (QI.C.301.12.). Arrest warrant issued by the investigating judge of the German Federal Court of Justice on 5 Oct. 2010.

**QI.C.301.12. Name:** 1: YASSIN 2: CHOUKA 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 11 Dec. 1984 **POB:** Bonn, Germany **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** Abu Ibraheem **Nationality:** a) German **b) Moroccan Passport no.:** German passport number 5204893014 issued in Stadt Bonn, Germany, issued on 5 Oct. 2000, expired on 5 Oct. 2005 **National identification no.:** German national identity card number 5209445304 issued in Stadt Bonn, Germany, issued on 5 Sep. 2005, expired on 4 Sep. 2010 **Address:** Karl-Barth-Straße 14, Bonn, 53129, Germany, (previous) **Listed on:** 25 Jan. 2012 **Other information:** Associated with Islamic Movement of Uzbekistan (QE.I.10.01.). Brother of Monir Chouka (QI.C.300.12.). Arrest warrant issued by the investigating judge of the German Federal Court of Justice on 5 Oct. 2010.

**QI.C.141.03. Name:** 1: MAXAMED 2: CABDULLAAH 3: CIISE 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 8 Oct. 1974 **POB:** Kismaayo, Somalia **Good quality a.k.a.:** a) Maxamed Cabdullaahi Ciise **b) Maxammed Cabdullaahi c) Cabdullah Mayamed Ciise Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Somali **Passport no.:** na **National identification no.:** United Kingdom identification number PX910063D **Address:** Somalia **Listed on:** 12 Nov. 2003 (amended on 9 Sep. 2005, 30 Jan. 2009, 20 Apr. 2009, 21 Oct. 2010) **Other information:** Present in Somalia as of Apr. 2009 following transfer from United Kingdom. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QI.D.252.08. Name:** 1: AHMED 2: DEGHDEGH 3: na 4: na

**Name (original script):** أحمد دغداغ

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 17 Jan. 1967 **POB:** Anser, Wilaya (province) of Jijel, Algeria **Good quality a.k.a.:** a) Abd El Illah **b) Abdellillah dit Abdellah Ahmed dit Said Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Algerian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Algeria **Listed on:** 3 Jul. 2008 (amended on 24 Mar. 2009, 15 Nov. 2012) **Other information:** Belongs to the leadership and is the finance chief of the Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (QE.T.14.01.). Mother's name is Zakia Chebira. Father's name is Lakhdar.

**QI.D.246.08. Name:** 1: REDENDO 2: CAIN 3: DELLOSA 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 15 May 1972 **POB:** Punta, Santa Ana, Manila, Philippines **Good quality a.k.a.:** a) Abu Ilonggo **b) Brandon Berusa c) Abu**

- Muadz **d**) Arnulfo Alvarado **e**) Habil Ahmad Delloso **Low quality a.k.a.: a**) Dodong **b**) Troy **c**) Uthman **Nationality:** Filipino **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** 3111, Ma. Bautista, Punta, Santa Ana, Manila, Philippines **Listed on:** 4 Jun. 2008 (amended on 3 Jun. 2009, 13 Dec. 2011) **Other information:** Member of the Rajah Solaiman Movement (QE.R.128.08.) and linked to the Abu Sayyaf Group (QE.A.1.01.). Father's name is Fernando Rafael Delloso. Mother's name is Editha Parado Cain. In detention in the Philippines as of Jan. 2010. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 13 May 2010.
- QI.D.243.08. Name:** 1: FELICIANO 2: SEMBORIO 3: DELOS REYES JR. 4: na  
**Title:** Ustadz **Designation:** na **DOB:** 4 Nov. 1963 **POB:** Arco, Lamitan, Basilan, Philippines **Good quality a.k.a.: a**) Abubakar Abdillah **b**) Abdul Abdillah **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Filipino **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Philippines **Listed on:** 4 Jun. 2008 (amended on 3 Jun. 2009, 13 Dec. 2011) **Other information:** Member of the Rajah Solaiman Movement (QE.R.128.08.). Father's name is Feliciano Delos Reyes Sr. Mother's name is Aurea Semborio. In detention in the Philippines as of May 2011. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 13 May 2010.
- QI.D.164.04. Name:** 1: OTHMAN 2: DERAMCHI 3: na 4: na  
**Name (original script):** عثمان درمشی  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 7 Jun. 1954 **POB:** Tighennif, Algeria **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** Abou Youssef **Nationality:** Algerian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Algeria **Listed on:** 17 Mar. 2004 (amended on 26 Nov. 2004, 21 Dec. 2007, 2 Dec. 2008, 3 Jun. 2009, 25 Jan. 2010, 16 May 2011) **Other information:** Italian Fiscal Code DRMTMN54H07Z301T. Deported from Italy to Algeria on 22 Aug. 2008. Father in law of Djamel Lounici (QI.L.155.04). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 28 Sep. 2009.
- QI.D.245.08. Name:** 1: PIO 2: ABOGNE 3: DE VERA 4: na  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 19 Dec. 1969 **POB:** Bagac, Bagamanok, Catanduanes, Philippines **Good quality a.k.a.:** Ismael De Vera **Low quality a.k.a.: a**) Khalid **b**) Ismael **c**) Ismail **d**) Manex **e**) Tito **f**) Dave **g**) Leo **Nationality:** Filipino **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Concepcion, Zaragosa, Nueva Ecija, Philippines **Listed on:** 4 Jun. 2008 (amended on 3 Jun. 2009, 13 Dec. 2011) **Other information:** Member of the Rajah Solaiman Movement (QE.R.128.08.). Abu Sayyaf Group (QE.A.1.01.) and Jemaah Islamiyah (QE.J.92.02.). Father's name is Honorio Devera. Mother's name is Fausta Abogne. In detention in the Philippines as of May 2011. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 13 May 2010.
- QI.D.167.04. Name:** 1: KAMEL 2: DJERMANE 3: na 4: na  
**Name (original script):** كمال جرمان  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 12 Oct. 1965 **POB:** Oum el Bouaghi, Algeria **Good quality a.k.a.: a**) Bilal **b**) Adel **c**) Fodhil **d**) Abou Abdeljalil **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Algerian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Algeria **Listed on:** 3 May 2004 (amended on 7 Apr. 2008, 13 Dec. 2011) **Other information:** In detention in Algeria as at April 2010. Arrest warrant issued by the German authorities on 9 Oct. 2003 for involvement in kidnapping. Former member of the Katibat Tarek Ibn Ziad of The Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (QE.T.14.01). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 27 Jul. 2010.
- QI.D.249.08. Name:** 1: YAHIA 2: DJOUADI 3: na 4: na  
**Name (original script):** يحيى جوادى  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1 Jan. 1967 **POB:** M'Hamid, Wilaya (province) of Sidi Bel Abbes, Algeria **Good quality a.k.a.: a**) Yahia Abou Ammar **b**) Abou Ala **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Algerian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 3 Jul. 2008 (amended on 15 Nov. 2012) **Other information:** Belongs to the leadership of the Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (listed under permanent reference number QE.T.14.01.). Located in Northern Mali as of Jun. 2008. Mother's name is Zohra Fares. Father's name is Mohamed.

**Q.I.D.232.07. Name:** 1: ABDELMALEK 2: DROUKDEL 3: na 4: na

**Name (original script):** عبد المالك دروكدل

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 20 Apr. 1970 **POB:** Meftah, Wilaya of Blida, Algeria **Good quality a.k.a.:** About Mossaab Abdelouadoud **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Algerian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Algeria **Listed on:** 27 Aug. 2007 (amended on 7 Apr. 2008, 13 Dec. 2011) **Other information:** Head of The Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (QE.T.14.01.). Sentenced in absentia to life imprisonment in Algeria on 21 March 2007. Father's name is Rabah Droukdel. Mother's name is Z'hour Zdigha. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 4 May 2009.

**Q.I.D.95.03. Name:** 1: LIONEL 2: DUMONT 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 21 Jan. 1971 **POB:** Roubaix, France **Good quality a.k.a.:** a) Jacques Brougere **b)** Abu Hamza **c)** Di Karlo Antonio **d)** Merlin Oliver Christian **e)** Arfauni Imad **f)** Imam Ben Youssef Hamza **g)** About Hamza **h)** Arfauni Imad **Low quality a.k.a.:** a) Bilal **b)** Hamza **c)** Koumkal **d)** Kumkal **e)** Merlin **f)** Tinet **g)** Brugere **h)** Dimon **Nationality:** French **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** France **Listed on:** 25 Jun. 2003 (amended on 22 Nov. 2004, 26 Nov. 2004, 2 Jul. 2007, 17 Oct. 2007, 24 Mar. 2009, 6 Aug. 2010) **Other information:** In custody in France as of May 2004. Sentenced to 25 years imprisonment in France in 2007. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 15 Jun. 2010.

**Q.I.D.111.03. Name:** 1: AGUS 2: DWIKARNA 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 11 Aug. 1964 **POB:** Makassar, South Sulawesi, Indonesia **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Indonesian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 9 Sep. 2003 (amended on 26 Nov. 2004) **Other information:** Arrested 13 Mar. 2002, sentenced 12 July 2002 in the Philippines. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 25 May 2010.

**Q.I.E.169.04. Name:** 1: DHOU 2: EL-AICH 3: na 4: na

**Name (original script):** ذو العيش

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 5 Aug. 1964 **POB:** Blida, Algeria **Good quality a.k.a.:** Abdel Hak **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Algerian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 3 May 2004 (amended on 12 Apr. 2006, 7 Apr. 2008, 13 Dec. 2011) **Other information:** Confirmed to have died in Chad on 8 Mar. 2004. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 27 Jul. 2010.

**Q.I.E.19.01. Name:** 1: ABDULLAH 2: AHMED 3: ABDULLAH 4: EL ALFI

**Name (original script):** عبد الله احمد عبدالله الافي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 6 Jun. 1963 **POB:** Gharbia, Egypt **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** a) Abu Mariam **b)** Al-Masri, Abu Mohamed **c)** Saleh **Nationality:** Egyptian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 17 Oct. 2001 (amended on 26 Nov. 2004) **Other information:** Afghanistan. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**Q.I.E.142.03. Name:** 1: RADI 2: ABD EL SAMIE 3: ABOU EL YAZID 4: EL AYASHI

**Name (original script):** راضي عبد السميع أبو اليزيد العياشي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 2 Jan. 1972 **POB:** El Gharbia, Egypt **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** Mera'i **Nationality:** na **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Via Cilea 40, Milan, Italy (Domicile) **Listed on:** 12 Nov. 2003 (amended on 9 Sep. 2005, 21 Dec. 2007, 16 May 2011) **Other information:** Sentenced to ten years of imprisonment by the Court of first instance of Milan on 21 Sep. 2006. In custody in Italy. Due for release on 6 Jan. 2012. Subject to expulsion from Italy after serving the sentence. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun.

2010.

**QI.E.262.08. Name:** 1: REDOUANE 2: EL HABHAB 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 20 Dec. 1969 **POB:** Casablanca, Morocco **Good quality a.k.a.:** na **Nationality:** a) German b) Moroccan **Passport no.:** German passport number 1005552350, issued on 27 Mar. 2001 by Municipality of Kiel, Germany, expired on 26 Mar. 2011 **National identification no.:** German federal identity card number 1007850441, issued on 27 Mar. 2001 by Municipality of Kiel, Germany, expired on 26 Mar. 2011 **Address:** Illisstrasse 58, 24143 Kiel, Germany (previous address) **Listed on:** 12 Nov. 2008 (amended on 30 Jan. 2009, 24 Mar. 2009, 15 Nov. 2012) **Other information:** Released from custody in Germany in Apr. 2012.

**QI.E.82.02. Name:** 1: MOUNIR 2: EL MOTASSADEQ 3: na 4: na

**Name (original script):** منير المتصدق

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 3 Apr. 1974 **POB:** Marrakesh, Morocco **Good quality a.k.a.:** na **Nationality:** Moroccan **Passport no.:** Moroccan Passport H 236483 **National identification no.:** Moroccan national identity card E-491591 **Address:** In prison in Germany **Listed on:** 30 Sep. 2002 (amended on 26 Nov. 2004, 7 Sep. 2007, 23 Dec. 2010) **Other information:** Arrested on 28 Nov. 2001 and found guilty in Germany of being an accessory to murder and of membership in a terrorist organization and sentenced to 15 years of imprisonment on 8 Jan. 2007. Father's name is Brahim Brik. Mother's name is Habiba Abbes. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 20 May 2010.

**QI.E.65.02. Name:** 1: ABD EL KADER 2: MAHMOUD 3: MOHAMED 4: EL SAYED

**Name (original script):** عبد القادر محمود محمد السيد

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 26 Dec. 1962 **POB:** Egypt **Good quality a.k.a.:** a) Es Sayed, Kader b) Abdel Khader Mahmoud Mohamed el Sayed **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Egyptian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 24 Apr. 2002 (amended on 26 Nov. 2004, 7 Jun. 2007, 16 May 2011) **Other information:** Italian Fiscal Code: SSYBLK62T26Z336L. Sentenced to 8 years imprisonment in Italy on 2 February 2004. Considered a fugitive from justice by the Italian authorities. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Apr. 2010.

**QI.E.64.02. Name:** 1: SAMI 2: BEN KHAMIS 3: BEN SALEH 4: ELSSEID

**Name (original script):** سامي بن خميس بن صالح الصيد

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 10 Feb. 1968 **POB:** Menzel Jemil, Bizerte, Tunisia **Good quality a.k.a.:** Omar El Mouhajer **Low quality a.k.a.:** Saber **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number K929139, issued on 14 Feb. 1995, expired on 13 Feb. 2000 **National identification no.:** 00319547 issued on 8 Dec. 1994 **Address:** Ibn Al-Haythman Street, Number 6, Manubah, Tunis, Tunisia **Listed on:** 24 Apr. 2002 (amended on 10 Apr. 2003, 26 Nov. 2004, 9 Sep. 2005, 20 Dec. 2005, 7 Jun. 2007, 21 Dec. 2007, 10 Aug. 2009, 23 Dec. 2010) **Other information:** Italian Fiscal Code: SSSDSBN68B10Z352F. Mother's name is Beya Al-Saidani. Deported from Italy to Tunisia on 2 Jun. 2008. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Apr. 2010.

**QI.E.96.03. Name:** 1: MOUSSA 2: BEN OMAR 3: BEN ALI 4: ESSAADI

**Name (original script):** موسى بن عمر بن علي السعدي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 4 Dec. 1964 **POB:** Tabarka, Tunisia **Good quality a.k.a.:** a) Dah Dah b) Abdelrahman c) Bechir **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number L335915, issued in Milan, Italy on 8 Nov. 1996, expired on 7 Nov. 2001 **National identification no.:** na **Address:** Tunisia **Listed on:** 25 Jun. 2003 (amended on 20 Dec. 2005, 17 Oct. 2007, 10 Aug. 2009, 16 May 2011, 20 Jul. 2012) **Other information:** Considered a fugitive from justice by the Italian authorities (as of Nov. 2009). Left Sudan to Tunisia in 2011. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 15 Jun. 2010.

**QI.E.83.02. Name:** 1: ZAKARYA 2: ESSABAR 3: na 4: na

**Name (original script):** زكريا الصبار

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 3 Apr. 1977 **POB:** Essaouria, Morocco **Good quality a.k.a.:** Zakariya Essabar **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Moroccan **Passport no.:** a) Moroccan passport number M 271351 issued on 24 Oct. 2000 by the Embassy of Morocco in Berlin **b)** Moroccan passport number K-348486 **National identification no.:** a) Moroccan National Identity number E-189935 **b)** Moroccan National Identity Card number G-0343089 **Address:** na **Listed on:** 30 Sep. 2002 (amended on 26 Nov. 2004, 10 Jun. 2011) **Other information:** Father's name is Mohamed ben Ahmed. Mother's name is Sfia bent Toubali. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 20 May 2010.

**QI.F.27.01. Name:** 1: MUSTAFA 2: MOHAMED 3: FADHIL 4: na

**Name (original script):** مصطفى محمد فاضل

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 23 Jun. 1976 **b)** 1 Jan. 1976 **POB:** Cairo, Egypt **Good quality a.k.a.:** a) Al Masri, Abd Al Wakil **b)** Ali, Hassan **c)** Anis, Abu; **d)** Elbishy, Mustafa Ali **e)** Fadil, Mustafa **f)** Fazul, Mustafa **g)** Mohammed, Mustafa **h)** Mustafa Ali Elbishy **Low quality a.k.a.:** a) Hussein **b)** Jihad, Abu **c)** Khalid **d)** Man, Nu **e)** Yussrr, Abu **f)** Al-Nubi, Abu **Nationality:** Kenyan **Passport no.:** na **National identification no.:** Kenyan ID number 12773667 ; Serial number 201735161 **Address:** na **Listed on:** 17 Oct. 2001 (amended on 2 Jul. 2007, 16 Dec. 2010) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QI.G.251.08. Name:** 1: SALAH EDDINE 2: GASMI 3: na 4: na

**Name (original script):** صالح قاسمي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 13 Apr. 1971 **POB:** Zeribet El Oued, Wilaya (province) of Biskra, Algeria **Good quality a.k.a.:** Abou Mohamed Salah **Low quality a.k.a.:** Bounouadher **Nationality:** Algerian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Algeria **Listed on:** 3 Jul. 2008 (amended on 24 Mar. 2009, 15 Nov. 2012, 14 Mar. 2013) **Other information:** Belongs to the leadership and is in charge of information committee of the Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (QE.T.14.01.). Mother's name is Yamina Soltane. Father's name is Abdelaziz. Associated with Abdelmalek Droukdel (QI.D.232.07). Arrested in Algeria on 16 Dec. 2012.

**QI.G.259.08. Name:** 1: FRITZ 2: MARTIN 3: GELOWICZ 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1 Sep. 1979 **POB:** Munich, Germany **Good quality a.k.a.:** a) Robert Konars, born 10 Apr. 1979 in Liege, Belgium **b)** Markus Gebert **Low quality a.k.a.:** a) Malik **b)** Benzl **c)** Bentley **Nationality:** German **Passport no.:** German passport number 7020069907 issued in Ulm, Germany, expired on 11 May 2010. **National identification no.:** German Federal Identity Card number 7020783883 issued in Ulm, Germany, expired on 10 Jun. 2008. **Address:** a) In prison in Germany (since Sep. 2007). **b)** Böfinger Weg 20, 89075 Ulm, Germany (previous address) **Listed on:** 27 Oct. 2008 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Associated with the Islamic Jihad Union (IJU), also known as the Islamic Jihad Group (QE.I.119.05.). Associated with Daniel Martin Schneider (QI.S.260.08.) and Adem Yilmaz (QI.Y.261.08.). In detention in Germany as of Jun. 2010.

**QI.G.28.01. Name:** 1: AHMED 2: KHALFAN 3: GHAILANI 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 14 Mar. 1974 **b)** 13 Apr. 1974 **c)** 14 Apr. 1974 **d)** 1 Aug. 1970 **POB:** Zanzibar, Tanzania **Good quality a.k.a.:** a) Ahmad, Abu Bakr **b)** Ahmed, Abubakar **c)** Ahmed, Abubakar **d)** Ahmed, Abubakar **e)** Ahmed, Abubakar **f)** Ahmed, Abubakar **g)** Ali, Ahmed **h)** Ghailani, Abubakary **i)** Ghailani, Ahmed **j)** Ghilani, Ahmad **k)** Hussein, Mahafudh **l)** Hussein, Mahafudh **m)** Ghailani, Abubakary **n)** Haythem al-Kini **Low quality a.k.a.:** a) Ahmed The Tanzanian **b)** Foopie **c)** Fupi **d)** Ahmed, A **e)** Al Tanzani, Ahmad **f)** Bakr, Abu **g)** Mohammed, Shariff **h)** Omar **i)** Haythem al-Kini **Low quality a.k.a.:** a) Ahmed The Tanzanian **b)** Foopie **c)** Fupi **d)** Ahmed, A **e)** Al Tanzani, Ahmad **f)** Bakr, Abu **g)** Khabar, Abu **Nationality:** Tanzanian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** United States of America **Listed on:** 17 Oct. 2001 (amended on 27 Jul. 2007, 21 Oct. 2010) **Other information:** Apprehended in July 2004 and in custody for trial in the United States of America, as at October 2010. Review

pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QI.H.250.08. Name:** 1: AMOR 2: MOHAMED 3: GHEDEIR 4: na

**Name (original script):** عمر محمد قدير

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** Approximately 1958 **POB:** Deb-Deb, Amenas, Wilaya (province) of Illizi, Algeria **Good quality a.k.a.:** a) Abdelhamid About Zeid **b)** Youcef Adel **c)** Abou Abdellah **d)** Abid Hammadou, born 12 Dec. 1965 in Touggourt, Wilaya (province) of Ouargla, Algeria, (previously listed as) **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Algerian **Passport no.:** na **Listed on:** 3 Jul. 2008 (amended on 10 May 2012, 15 Nov. 2012) **Other information:** Associated with the Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (QE.T.14.01.). Located in Northern Mali as of Jun. 2008. Mother's name is Benarouba Bachira. Father's name is Mabrouk. He usurped the identity of Abid Hammadou, who allegedly died in Chad in 2004.

**QI.G.218.06. Name:** 1: GUN GUN 2: RUSMAN 3: GUNAWAN 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 6 Jul. 1977 **POB:** Cianjur, West Java, Indonesia **Good quality a.k.a.:** a) Gunawan, Rusman **b)** Abd Al-Hadi **c)** Abdul Hadi **d)** Abdul Karim **e)** Bukhori **f)** Bukhory **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Indonesian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 21 Apr. 2006 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Brother of Nurjaman Riduan Isamuddin (QI.I.87.03). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 8 Jun. 2010.

**QI.H.3.01. Name:** 1: SALIM 2: AHMAD 3: SALIM 4: HAMDAN

**Name (original script):** سالم أحمد سالم حمدان

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1965 **POB:** a) Al-Mukalla, Yemen **b)** Al-Mukalla, Yemen **Good quality a.k.a.:** a) Saqr Al-Jaddawi (الكتيبة صقر الجادوي) **b)** Saqar Al Jadawi **c)** Saqar Aljawadi **d)** Salem Ahmed Salem Hamdan **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Yemeni **Passport no.:** Yemeni passport number 00385937 **National identification no.:** na **Address:** a) Shari Tunis, Sana'a, Yemen, (previous address) **b)** Located in Yemen since Nov. 2008 **Listed on:** 25 Jan. 2001 (amended on 25 Jul. 2006, 23 Apr. 2007, 30 Jan. 2009, 17 Jul. 2009, 25 Jan. 2010) **Other information:** Driver and private bodyguard to Usama bin Laden (QI.B.8.01) from 1996 until 2001. Transferred from United States custody to Yemen in Nov. 2008. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 8 Jul. 2010.

**QI.H.144.03. Name:** 1: MOHAMMAD 2: TAHIR 3: HAMMID 4: na

**Name (original script):** محمد طاهر حامد

**Title:** Imam **Designation:** na **DOB:** 1 Nov. 1975 **POB:** Poshok, Iraq **Good quality a.k.a.:** Abdelhamid Al Kurdi **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** na **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 12 Nov. 2003 (amended on 9 Sep. 2005, 21 Dec. 2007, 16 May 2011) **Other information:** A deportation order was issued by the Italian authorities on 18 Oct. 2004. Considered a fugitive from justice by the Italian authorities as of Sep. 2007. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 8 Jun. 2010.

**QI.H.204.05. Name:** 1: ISNILON 2: TOTONI 3: HAPILON 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 18 Mar. 1966 **b)** 10 Mar. 1967 **POB:** Bulanza, Lantawan, Basilan, the Philippines **Good quality a.k.a.:** a) Isnilon Hapilun **b)** Isnilon Hapilun **c)** Abu Musab **d)** Salahudin **e)** Tuan Isnilon **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Filipino **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 6 Dec. 2005 **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 8 Jun. 2010.

**QI.H.268.09. Name:** 1: ABDUL 2: HAQ 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 10 Oct. 1971 **POB:** Chele County, Khuttan Area, Xinjiang Uighur Autonomous Region, China **Good quality a.k.a.:** a) Maimaitiming Maimaiti **b)** Abdul Heq **c)** Abdulheq Jundullah **e)** 'Abd Al-Haq **f)** Maimaitiming Memeti **g)** Maimaitiming Memeti **h)** Maimaitiming

- Qekeman i) Maimaitimin Maimaiti j) Abdul Saimaiti k) Muhammad Ahmed Khaliq **Low quality a.k.a.: a)** Maimaiti Iman **b)** Muhelisi **c)** German **d)** Saifuding **Nationality:** Chinese **Passport no.:** na **National identification no.:** Chinese national identity card number 653225197110100533 **Address:** na **Listed on:** 15 Apr. 2009 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Location (as at Apr. 2009): Pakistan. Overall leader and commander of the Eastern Turkistan Islamic Movement (QE.E.88.02.). Involved in fundraising and recruitment for this organization. Reportedly deceased in Pakistan in February 2010.
- QI.H.88.03. Name:** 1: GULBUDDIN 2: HEKMATYAR 3: na 4: na  
**Name (original script):** گلبدین حکمتیار  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1 Aug. 1949 **POB:** Kunduz Province, Afghanistan **Good quality a.k.a.: a)** Gulabudin Hekmatyar **b)** Golboddin Hikmetyar **c)** Gulbuddin Khekmatyar **d)** Gulbuddin Hekmatiar **e)** Gulbuddin Hekhmartyar **f)** Gulbuddin Hekhmartyar **g)** Gulbuddin Hekhmartyar **h)** Gulbuddin Hekhmartyar **i)** Gulbuddin Hekhmartyar **Low quality a.k.a.: na** **Nationality:** Afghan **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 20 Feb. 2003 (amended on 16 May 2011) **Other information:** Belongs to the Kharoti tribe. Believed to be in the Afghanistan/Pakistan border area as at Jan. 2011. Father's name is Ghulam Gader. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 8 Jun. 2010.
- QI.H.29.01. Name:** 1: RI'AD 2: MUHAMMAD HASAN 3: MUHAMMAD 4: HIJAZI  
**Name (original script):** رياض محمد حسن محمد الحجازي  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 30 Dec. 1968 **POB:** California, United States of America **Good quality a.k.a.: a)** Hijazi, Raed M. **b)** Al-Hawen, Abu-Ahmad **c)** Al-Shahid, Abu-Ahmad **d)** Raed Muhammad Hasan Muhammad Hijazi **Low quality a.k.a.: a)** Al-Maghribi, Rashid (The Moroccan) **b)** Al-Amriki, Abu-Ahmad (The American) **Nationality:** Jordanian **Passport no.:** na **National identification no.:** a) United States Social Security Number: 548-91-5411 b) National number 9681029476 **Address:** na **Listed on:** 17 Oct. 2001 (amended on 10 Apr. 2003, 16 May 2011) **Other information:** In custody in Jordan as at Mar. 2010. Father's name is Mohammad Hijazi. Mother's name is Sakina. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.
- QI.H.221.06. Name:** 1: JAMAL 2: HOUSNI 3: na 4: na  
**Name (original script):** جمال حسني  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 22 Feb. 1983 **POB:** Morocco **Good quality a.k.a.: a)** Djamel Il marocchino **b)** Jamal Al Maghrebi **c)** Hicham **Low quality a.k.a.: na** **Nationality:** na **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** a) Via Uccelli di Nemi n. 33, Milan b) via F. De Lemene n. 50, Milan **Listed on:** 2 Aug. 2006 (amended on 1 Sep. 2009) **Other information:** He is subject to Tribunale de Milano Custody Order n. 5236/02 R.G.N.R. of 25 Nov. 2003 1511/02 R.G.GIP. Convicted and sentenced on 21 Sep. 2006 to seven years of detention by the Milan Assizes Court, Italy, for belonging to a criminal association with terrorist aims and receiving stolen goods. The sentence was confirmed on 17 Jul. 2007 by the Milan Assizes Appeal Court. In custody as at 16 Jun. 2009. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 20 Jul. 2009.
- QI.H.10.01. Name:** 1: ZAYN 2: AL-ABIDIN 3: MUHAMMAD 4: HUSSEIN  
**Name (original script):** زين العابدين محمد حسين  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 12 Mar. 1971 **POB:** Riyadh, Saudi Arabia **Good quality a.k.a.: a)** Abd Al-Hadi Al-Wahab **b)** Zain Al-Abidin Muhammad Husain **c)** Zayn Al-Abidin Muhammad Husayn **d)** Zeinulabideen Muhammed Husein Abu Zubeidah **Low quality a.k.a.: a)** Abu Zubaydah **b)** Abu Zubaida **c)** Tariq Hani **Nationality:** Palestinian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 25 Jan. 2001 (amended on 10 Apr. 2003, 25 Jul. 2006, 23 Apr. 2007, 18 Jul. 2007, 27 Jul. 2007, 17 Jul. 2009, 16 Dec. 2010) **Other information:** Close associate of Usama bin Laden (QI.B.8.01) and facilitator of terrorist travel. In custody of the United States of America as at Jul. 2007. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QI.H.195.05. Name:** 1: AL SAYYID 2: AHMED 3: FATHI 4: HUSSEIN ELIWAH

**Name (original script):** السيد احمد فتحي حسين عليوة

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 30 Jul. 1964 **b)** 30 Jan. 1964 **POB:** Suez, Egypt **Good quality a.k.a.:** a) Al Sayyid Ahmed Fathi Hussein Eliwa **b)** Al Sayyid Ahmed Fathi Hussein Alaiwah **c)** Al Sayyid Ahmed Fathi Hussein Elaiwa **d)** Al Sayyid Ahmed Fathi Hussein Ilewah **e)** Al Sayyid Ahmed Fathi Hussein Alaywah **f)** El Sayed Ahmad Fathi Hussein Elaiwa **g)** Hatim **h)** Hisham **i)** Abu Umar **j)** El-Sayed Ilewah born on 3 Jul. 1954 **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Egyptian **Passport no.:** United Kingdom passport number RP0185179 issued on 11 Sep. 2001, expires on 11 Sep. 2011 (in the name of Al-Sayyid Ilewah) **National identification no.:** na **Address:** United Kingdom **Listed on:** 29 Sep. 2005 (amended on 6 Oct. 2005, 18 Aug. 2006, 13 Dec. 2011) **Other information:** Sentenced to 15 years imprisonment in Egypt in 1999. Father's name is Fathi Hussein Elaiwa. Member of Egyptian Islamic Jihad (QE.A.3.01). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 29 Jul. 2010.

**QI.I.67.02. Name:** 1: MOSTAFA 2: KAMEL 3: MOSTAFA 4: IBRAHIM

**Name (original script):** مصطفى كمال مصطفى ابراهيم

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 15 Apr. 1958 **POB:** Alexandria, Egypt **Good quality a.k.a.:** a) Mustafa Kamel Mustafa **b)** Adam Ramsey Eaman **c)** Kamel Mustapha Mustapha **d)** Mustapha Kamel Mustapha **e)** Abu Hamza **f)** Mostafa Kamel Mostafa **Low quality a.k.a.:** a) Abu Hamza Al-Masri **b)** Al-Masri, Abu Hamza **c)** Al-Misri, Abu Hamza **Nationality:** British **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** a) 9 Aldbourne Road, Shepherds Bush, London, W12 0LW, United Kingdom **b)** 8 Adie Road, Hammersmith, London, W6 0PW, United Kingdom **Listed on:** 24 Apr. 2002 (amended on 26 Nov. 2004, 25 Jul. 2006, 14 Mar. 2008, 21 Oct. 2010) **Other information:** In detention in the United Kingdom as at November 2009. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Apr. 2010.

**QI.I.308.12. Name:** 1: ZAFAR 2: IQBAL 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 4 Oct. 1953 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** a) Zaffer Iqbal **b)** Malik Zafar Iqbal Shehbaz **c)** Malik Zafar Iqbal Shahbaz **d)** Malik Zafar Iqbal **Low quality a.k.a.:** a) Zafar Iqbal Chaudhry **b)** Muhammad Zafar Iqbal **Nationality:** Pakistani **Passport no.:** Passport number DG5149481, issued on 22 Aug. 2006, expired on 21 Aug. 2011, passport booklet number A2815665 **National identification no.:** National identification number 35202- 4135948-7 **b)** Alternate national identification number 29553654234 **Address:** Masjid al-Qadesia, 4 Lake Road, Lahore, Pakistan **Listed on:** 14 Mar. 2012 **Other information:** Senior leader and co-founder of Lashkar-e-Tayyiba (QE.L.118.05.) (LeT) who has held various senior leader positions in LeT and its front organization, Jamaat-ud-Dawa (JUD) (listed as an alias of LeT). As of 2010, in charge of LeT/JUD finance department, director of its education department and president of its medical wing. Other title: Professor.

**QI.I.87.03. Name:** 1: NURJAMAN 2: RIDUAN 3: ISAMUDDIN 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 4 Apr. 1964 **POB:** Cianjur, West Java, Indonesia **Good quality a.k.a.:** a) Hambali **b)** Nurjaman **c)** Isomuddin, Nurjaman Riduan **d)** Hambali Bin Ending **e)** Encep Nurjaman (birth name) **f)** Hambali Ending Hambali **g)** Isamuddin Riduan **h)** Isamudin Ridwan **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Indonesian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 28 Jan. 2003 (amended on 2 Jul. 2007, 27 Jul. 2007, 16 May 2011) **Other information:** Senior leader of Jemaah Islamiyah (QE.J.92.02.). Brother of Gun Gun Rusman Gunawan (QI.G.218.06.). In custody of the United States of America, as of July 2007. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 13 Apr. 2010.

**QI.J.180.04. Name:** 1: KHADAFI 2: ABUBAKAR 3: JANJALANI 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 3 Mar. 1975 **POB:** Isabela, Basilan, Philippines **Good quality a.k.a.:** a) Khadafy Janjalani **b)** Khaddafy Abubakar Janjalani **c)** Abu Muktar **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Filipino **Passport no.:** na **Address:** na **Listed on:** 22 Dec. 2004 (amended on 23 Feb. 2009) **Other information:** Reportedly deceased in 2006. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 29 Jul. 2010.

**QI.J.99.03. Name:** 1: KHALIL 2: BEN AHMED 3: BEN MOHAMED 4: JARRAYA

**Name (original script):** خليل بن احمد بن محمد جارية

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 8 Feb. 1969 **POB:** Sfax, Tunisia **Good quality a.k.a.:** a) Khalil Yarraya **b)** Ben Narvan Abdel Aziz, born 15 Aug. 1970 in Sereka, former Yugoslavia **c)** Abdel Aziz Ben Narvan, born 15 Aug. 1970 in Sereka, former Yugoslavia **Low quality a.k.a.:** a) Amro **b)** Omar **c)** Amrou **d)** Amr **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number K989895, issued on 26 Jul. 1995 in Genoa, Italy, expired on 25 Jul. 2000 **National identification no.:** na **Address:** Nuoro, Italy **Listed on:** 25 Jun. 2003 (amended on 26 Nov. 2004, 20 Dec. 2005, 17 Oct. 2007, 16 Sep. 2008, 24 Mar. 2009, 10 Aug. 2009, 6 Aug. 2010) **Other information:** Detained in Italy since 9 Aug. 2008 for his implication in a case related to terrorism. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 15 Jun. 2010.

**QI.J.79.02. Name:** 1: WA'EL 2: HAMZA 3: ABD AL-FATAH 4: JULAIDAN

**Name (original script):** وائل حمزه عبدالفتاح جليدان

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 22 Jan. 1958 **b)** 20 Jan. 1958 **POB:** Al-Madinah, Saudi Arabia **Good quality a.k.a.:** a) Wa'il Hamza Julaidan **b)** Wa'el Hamza Julaidan **c)** Wa'il Hamza Julaidan **d)** Wa'el Hamza Julaidan **e)** Wa'il Hamza Julaidan **f)** Wail H.A. Jlidan **Low quality a.k.a.:** a) Abu Al-Hasan Al Madani **Nationality:** Saudi Arabian **Passport no.:** a) Saudi Arabian passport number A-992535 **b)** Passport number B 524420, issued on 15 Jul. 1998, expired on 22 May 2003 **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 11 Sep. 2002 (amended on 23 Apr. 2007, 23 Dec. 2010) **Other information:** Executive Director of Rabita Trust (QE.R.21.01.). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 20 May 2010.

**QI.J.114.03. Name:** 1: SALIM Y SALAMUDDIN 2: JULKIPLI 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 20 Jun. 1967 **POB:** Tulay, Jolo Sulu, Philippines **Good quality a.k.a.:** a) Kipli Sali **b)** Julkipli Salim **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Filipino **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 9 Sep. 2003 (amended on 23 Feb. 2009, 13 Dec. 2011) **Other information:** In detention in the Philippines as at May 2011. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 25 May 2010.

**QI.K.72.02. Name:** 1: MEHDI 2: BEN MOHAMED 3: BEN MOHAMED 4: KAMMOUN

**Name (original script):** المهدي بن محمد بن محمد كمون

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 3 Apr. 1968 **POB:** Tunis, Tunisia **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** Salmane **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number M307707, issued on 12 Apr. 2000, expired on 11 Apr. 2005 **National identification no.:** na **Address:** Via Masina Number 7, Milan, Italy **Listed on:** 3 Sep. 2002 (amended on 20 Dec. 2005, 7 Jun. 2007, 23 Dec. 2010) **Other information:** Italian Fiscal Code: KMMMHD68D03Z352N. Deported from Italy to Tunisia on 22 July 2005. Serving an eight-year prison term in Tunisia for membership of a terrorist organization abroad as at Jan. 2010. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QI.K.302.12. Name:** 1: MEVLÜT 2: KAR 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 25 Dec. 1978 **POB:** Ludwigshafen, Germany **Good quality a.k.a.:** a) Abu Obaidah **b)** Obaidah Al Turki **c)** Al-Turki **d)** Al Turki **e)** Yanal Yusov **f)** Abu Udejif el-Turki **g)** Abu Obejd el-Turki **h)** Abdurrahman Almanci **Nationality:** Turkish **Passport no.:** Turkish passport number TR-M842033 issued in Mainz, Germany by the Turkish Consulate General, issued on 2 May 2002, expired on 24 Jul. 2007 **National identification no.:** na **Address:** Güngören Merkez Mahallesi Toros Sokak 6/5, Istanbul, Turkey, (previous as at Aug. 2009) **Listed on:** 25 Jan. 2012 **Other information:** Associated with Islamic Jihad Group (QE.I.119.05.). Arrest warrant issued by the investigating judge of the German Federal Court of Justice on 17 Aug. 2009.

**QI.K.284.10. Name:** 1: MOHAMMAD 2: ILYAS 3: KASHMIRI 4: na

**Name (original script):** محمد الياس كشميري

**Title:** Mufti **Designation:** na **DOB:** a) 2 Jan. 1964 b) 10 Feb. 1964 **POB:** Bhimber, Samahani Valley, Pakistan-administered Kashmir **Good quality a.k.a.:** Muhammad Ilyas Kashmiri **Low quality a.k.a.:** a) Elias al-Kashmiri b) Ilyas, Naib Amir **Nationality:** na **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Thathi Village, Samahni, Bhimber District, Pakistan-administered Kashmir **Listed on:** 6 Aug. 2010 (amended on 10 May 2012) **Other information:** Mohamad Ilyas Kashmiri was the commander of Harakat-ul Jihad Islami (QE.H.130.10.) and provides support to Al-Qaida (QE.A.4.01) operations. This individual had two titles: a) Mufti b) Maulana. Reportedly deceased in Pakistan on 11 June 2011.

**QI.K.135.03. Name:** 1: DAWOOD 2: IBRAHIM 3: KASKAR 4: na

**Title:** Sheikh **Designation:** na **DOB:** 26 Dec. 1955 **POB:** a) Bombai b) Rathagiri, India **Good quality a.k.a.:** a) Dawood Ebrahim b) Sheikh Dawood Hassan c) Abdul Hamid Abdul Aziz d) Anis Ibrahim e) Aziz Dilip f) Daud Hasan Shaikh Ibrahim Kaskar g) Daud Ibrahim Memon Kaskar h) Dawood Hasan Ibrahim Kaskar i) Dawood Ibrahim Memon j) Dawood Sabri k) Kaskar Dawood Hasan l) Shaikh Mohd Ismail Abdul Rehman m) Dowood Hassan Shaikh Ibrahim **Low quality a.k.a.:** a) Ibrahim Shaikh Mohd Anis b) Shaikh Ismail Abdul c) Hizrat **Nationality:** Indian **Passport no.:** a) Indian passport number A-333602 issued in Bombay, India, issued on 4 Jun. 1985 (passport subsequently revoked by the Government of India) b) Indian passport number M110522 issued in Bombay, issued on 13 Nov. 1978 c) Indian passport number R841697 issued in Bombay, issued on 26 Nov. 1981 d) Indian passport number F823692 (JEDDAH) issued by CGI in Jeddah, issued on 2 Sep. 1989 e) Indian passport number A501801 (BOMBAY), issued on 26 Jul. 1985 f) Indian passport number K560098 (BOMBAY), issued on 30 Jul. 1975 g) Passport number V57865 (BOMBAY), issued on 3 Oct. 1983 h) Passport number P537849 (BOMBAY), issued on 30 Jul. 1979 i) Passport number A717288 (MISUSE) issued in Dubai, issued on 18 Aug. 1985 j) Pakistani passport number G866537 (MISUSE) issued in Rawalpindi, issued on 12 Aug. 1991 k) Passport number C-267185 issued in Karachi in Jul. 1996 l) Passport number H-123259 issued in Rawalpindi in Jul. 2001 m) Passport number G-869537 issued in Rawalpindi n) Passport number KC-285901 **National identification no.:** na **Address:** a) Karachi/Pakistan, White House, Near Saudi Mosque, Clifton b) House Nu 37 - 30th Street - defence, Housing Authority Karachi Pakistan c) Palatial bungalow in the hilly area of Noorabad in Karachi d) Property at Margalla Raod F 6/2 Street no. 22, House number 29 in Karachi **Listed on:** 3 Nov. 2003 (amended on 21 Mar. 2006, 2 Jul. 2007, 11 Mar. 2010) **Other information:** International arrest warrant issued by the Government of India. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 20 May 2010.

**QI.K.306.12. Name:** 1: MUSTAFA 2: HAJJI 3: MUHAMMAD 4: KHAN

**Name (original script):** مصطفى حجي محمد خان

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) Between Aug. and Sep. 1977 b) 1976 **POB:** a) Al-Madinah, Saudi Arabia b) Sangrar, Sindh Province, Pakistan **Good quality a.k.a.:** a) حسن غول (Hassan Gul; Hassan Gul) b) Khalid Mahmud **Low quality a.k.a.:** a) Ahmad Shahji b) Mustafa Muhammad c) Abu Gharib al-Madani d) أبو شيماء (Abu-Shaima; Abu-Shayma) **Nationality:** a) Pakistani b) Saudi Arabian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 14 Mar. 2012 **Other information:** Al-Qaida (QE.A.4.01.) facilitator, courier and operative. As of 2010, facilitated activities for senior Pakistan-based Al-Qaida operatives.

**QI.K.158.04. Name:** 1: ABDERRAHMANE 2: KIFANE 3: na 4: na

**Name (original script):** عبد الرحمن كيفان

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 7 Mar. 1963 **POB:** Casablanca, Morocco **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Moroccan **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Number 25 Via Padre Massimiliano Kolbe - Sant' Anastasia (NA), Italy **Listed on:** 17 Mar. 2004 (amended on 26 Nov. 2004, 9 Sep. 2005, 21 Dec. 2007, 25 Jan. 2010, 16 May 2011) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 30 Jul. 2009.

**QI.K.73.02. Name:** 1: SAMIR 2: ABD EL LATIF 3: EL SAYED 4: KISHK

**Name (original script):** سمير عبد اللطيف السيد كشك

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 14 May 1955 **POB:** Gharbia, Egypt **Good quality a.k.a.:** Samir Abdellatif el Sayed Keshk **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Egyptian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 3 Sep. 2002 (amended on 26 Nov. 2004, 7 Jun. 2007, 16 May 2011) **Other information:** Deported from Italy to Egypt on 2 July 2003. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 16 Jul. 2010.

**QI.L.190.05. Name:** 1: ABDELKADER 2: LAAGOUB 3: na 4: na

**Name (original script):** عبد القادر لاغوب

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 23 Apr. 1966 **POB:** Casablanca, Morocco **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** Rachid **Nationality:** Moroccan **Passport no.:** Moroccan passport number D-379312 **National identification no.:** Moroccan national identity card DE- 473900 **Address:** Number 4, Via Europa, Paderno Ponchielli, Cremona, Italy **Listed on:** 29 Jul. 2005 (amended on 21 Dec. 2007, 13 Dec. 2011) **Other information:** Italian Fiscal code: LGBBLK66D23Z330U. Father's name is Mamoune Mohamed. Mother's name is Fatna Ahmed. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 8 Jun. 2010.

**QI.L.319.13. Name:** 1: MOHAMED 2: LAHBOUS 3: na 4: na

**Name (original script):** محمد لحيوس

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1978 **POB:** Mali **Good quality a.k.a.:** a) Mohamed Ennouini b) Hassan c) Hocine **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Malian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Mali **Listed on:** 24 Oct. 2013 **Other information:** Member of the Mouvement pour l'Unification et le Jihad en Afrique de l'Ouest (MUJAO) (QE.M.134.12).

**QI.L.264.08. Name:** 1: ZAKI-UR-REHMAN 2: LAKHVI 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 30 Dec. 1960 **POB:** Okara, Pakistan **Good quality a.k.a.:** a) Zakir Rehman Lakvi b) Zaki Ur-Rehman Lakvi c) Kaki Ur-Rehman d) Zakir Rehman e) Abu Waheed Irshad Ahmad Arshad **Low quality a.k.a.:** Chachajee **Nationality:** Pakistani **Passport no.:** na **National identification no.:** Pakistani national identification number 61101-9618232-1 **Address:** a) Barahkoh, P.O. DO, Tehsil and District Islamabad, Pakistan, (location as at May 2008) b) Chak No. 18/IL, Rinala Khurd, Tehsil Rinala Khurd, District Okara, Pakistan, (previous location) **Listed on:** 10 Dec. 2008 **Other information:** Chief of operations of Lashkar-e-Tayyiba (listed under permanent reference number QE.L.118.05.).

**QI.L.247.08. Name:** 1: RUBEN 2: PESTANO 3: LAVILLA, JR 4: na

**Title:** Sheikh **Designation:** na **DOB:** 4 Oct. 1972 **POB:** Sitio Banga Maiti, Barangay Traghawan, Lambunao, Iloilo, Philippines **Good quality a.k.a.:** a) Reuben Lavilla b) Sheikh Omar c) Mile D Lavilla d) Reymund Lavilla e) Ramo Lavilla f) Mike de Lavilla g) Abdullah Muddaris h) Ali Omar i) Omar Lavilla j) Omar Labella **Low quality a.k.a.:** a) So b) Eso c) Junjun **Nationality:** Filipino **Passport no.:** a) Filipino passport number P421967 (1995-1997) **National identification no.:** na **Address:** 10th Avenue, Caloocan City, Philippines **Listed on:** 4 Jun. 2008 (amended on 16 Sep. 2008, 13 Dec. 2011) **Other information:** Spiritual leader of the Rajah Solaitan Movement (QE.R.128.08.). Associated with Khadafi Abubakar Janjalani (QI.J.180.04.) and the International Islamic Relief Organization, Philippines, branch offices (QE.I.126.06.). In detention in the Philippines as of May 2011. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 13 May 2010.

**QI.L.155.04. Name:** 1: DJAMEL 2: LOUNICI 3: na 4: na

**Name (original script):** جمال لونييسي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1 Feb. 1962 **POB:** Algiers, Algeria **Good quality a.k.a.:** Jamal Lounici **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Algerian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Algeria **Listed on:** 16 Jan. 2004 (amended on 7 Apr. 2008, 2 Dec. 2008, 30 Jan. 2009, 16 May 2011) **Other**

**information:** Father's name is Abdelkader. Mother's name is Johra Birouh. Returned from Italy to Algeria where he resides since Nov. 2008. Son in law of Othman Deramchi (QI.D.164.04). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 27 Jul. 2010.

**QI.M.116.03. Name:** 1: AMRAN 2: MANSOR 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 25 May 1964 **POB:** Johor, Malaysia **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** Henry **Nationality:** Malaysian **Passport no.:** A 10326821 **National identification no.:** 640525-01-5885 **Address:** Kg. Sg. Tiram, Johor, Malaysia **Listed on:** 9 Sep. 2003 (amended on 25 Jan. 2010) **Other information:** Released from detention and believed to be in Indonesia. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 19 Jun. 2009.

**QI.M.286.10. Name:** 1: HAKIMULLAH 2: MEHSUD 3: na 4: na

**Name (original script):** حكيم الله محسود

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** Approximately 1979 **POB:** Pakistan **Good quality a.k.a.:** Hakeemullah Mehsud **Low quality a.k.a.:** Zulfiqar **Nationality:** Pakistani **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Listed on:** 21 Oct. 2010 (amended on 29 Jul. 2011) **Other information:** Reportedly born in South Waziristan, Pakistan, and believed to be residing in Pakistan. Leader of Tehrik-e Taliban Pakistan (TTP) (QE.T.132.11.), an organization based in the tribal areas along the Afghanistan/Pakistan border.

**QI.M.206.05. Name:** 1: IBRAHIM 2: MOHAMED KHALIL 3: na 4: na

**Name (original script):** ابراهيم محمد خليل

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 2 Jul. 1975 **POB:** Day Az-Zawr, Syria **Good quality a.k.a.:** a) Khalil Ibrahim Jassem, born 2 May 1972 in Baghdad, Iraq **b) Khalil Ibrahim Mohammad**, born 3 Jul. 1975 in Mosul, Iraq **c) Khalil Ibrahim Al Zaffri**, born 1972 **d) Khalil**, born 2 May 1975 **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Syrian **Passport no.:** Temporary suspension of deportation No. T04338017 issued by Alien's Office of the City of Mainz, Germany **Listed on:** 8 May 2013 **National identification no.:** na **Address:** Refugee shelter Alte Ziegelei, 55128 Mainz, Germany **Listed on:** 6 Dec. 2005 (amended on 25 Jan. 2010, 13 Dec. 2011, 6 Aug. 2013) **Other information:** Sentenced to 7 years of imprisonment in Germany on 6 Dec. 2007. Released on 30 December 2012. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 5 Oct. 2009.

**QI.A.202.05. Name:** 1: MAZEN 2: SALAH 3: MOHAMMED 4: na

**Name (original script):** مازن صلاح محمد

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 18 May 1981 **POB:** Arbil, Iraq **Good quality a.k.a.:** a) Mazen Ali Hussein, born 1 Jan. 1982 in Baghdad, Iraq **b) Issa Salah Muhamad**, born 1 Jan. 1980 **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Iraqi **Passport no.:** German travel document ("Reiseausweis") A 0144378 (revoked as at Sep. 2012) **National identification no.:** na **Address:** 94051 Hauzenberg, Germany **Listed on:** 6 Dec. 2005 (amended on 21 Oct. 2008, 13 Dec. 2011, 15 Nov. 2012) **Other information:** Member of Ansar Al-Islam (QE.A.98.03). Released from custody in Germany on 18 May 2012. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 30 Jul. 2009.

**QI.Y.126.03. Name:** 1: YUNOS 2: UMPARA 3: MOKLIS 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 7 Jul. 1966 **POB:** Lanao del Sur, Philippines **Good quality a.k.a.:** a) Muklis Yunos **b) Mukhlis Yunos** (previously listed as) **c) Saifullah Mukhlis Yunos d) Saifulla Moklis Yunos** **Low quality a.k.a.:** Hadji Onos **Nationality:** Filipino **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Philippines **Listed on:** 9 Sep. 2003 (amended on 9 Sep. 2005, 23 Feb. 2009, 3 Jun. 2009, 16 May 2011) **Other information:** Sentenced to life without parole in the Philippines on 23 Jan. 2009 for his involvement in the bombings of 30 Dec. 2000 in Manila, the Philippines. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 25 May 2010.

**QI.M.147.03. Name:** 1: MOHAMED 2: AMIN 3: MOSTAFA 4: na

**Name (original script):** محمد أمين مصطفى

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 11 Oct. 1975 **POB:** Kirkuk, Iraq **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** na **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Via della Martinella 132, Parma, Italy (Domicile) **Listed on:** 12 Nov. 2003 (amended on 9 Sep. 2005, 7 Jun. 2007, 16 May 2011) **Other information:** Under administrative control measure in Italy scheduled to expire on 15 Jan. 2012. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QI.M.129.03. Name:** 1: DJAMEL 2: MOUSTFA 3: na 4: na

**Name (original script):** جمال مصطفى

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 28 Sep. 1973 **POB:** Tiaret, Algeria **Good quality a.k.a.:** a) Ali Barkani, born 22 Aug. 1973 in Morocco b) Kalad Belkasam, born 31 Dec. 1979 c) Mostafa Djamel, born 31 Dec. 1979 in Maskara, Algeria d) Mostefa Djamel, born 26 Sep. 1973 in Mahdia, Algeria e) Mustafa Djamel, born 31 Dec. 1979 in Maskara, Algeria f) Balkasam Kalad, born 26 Aug. 1973 in Algiers, Algeria g) Bekasam Kalad, born 26 Aug. 1973 in Algiers, Algeria h) Belkasam Kalad, born 26 Aug. 1973 in Algiers, Algeria i) Damel Mostafa, born 31 Dec. 1979 in Algiers, Algeria j) Djamel Mostafa, born 31 Dec. 1979 in Maskara, Algeria k) Djamel Mostafa, born 10 Jun. 1982 l) Djamel Mostafa, born 31 Dec. 1979 in Maskara, Algeria m) Djamel Mostafa, born 31 Dec. 1979 in Algiers, Algeria n) Fjamel Moustfa, born 28 Sep. 1973 in Tiaret, Algeria o) Djamel Mustafa, born 31 Dec. 1979 in Mascara, Algeria **Low quality a.k.a.:** Mustafa **Nationality:** Algerian **Passport no.:** a) Counterfeit Danish driving licence no. 20645897, made out to Ali Barkani, born on 22 Aug. 1973 in Morocco b) Algerian birth certificate, issued for Djamel Mostefa, born on 25 Sep. 1973 in Mehdia, Tiaret province, Algeria **National identification no.:** na **Address:** Algeria **Listed on:** 23 Sep. 2003 (amended on 7 Sep. 2007, 7 Apr. 2010, 16 May 2011) **Other information:** Father's name is Djelali Moustfa. Mother's name is Kadeja Mansore. Associated with Ismail Abdallah Sbaitan Shalabi (QI.S.128.03), Mohamed Abu Dhess (QI.A.130.03) and Aschraf Al-Dagma (QI.A.132.03). Deported from Germany to Algeria in Sep. 2007. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 19 Oct. 2009.

**QI.A.238.08. Name:** 1: MUBARAK 2: MUSHAKHAS 3: SANAD 4: MUBARAK AL-BATHALI

**Name (original script):** مبارك مشخص سند البذالي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1 Oct. 1961 **POB:** Kuwait **Good quality a.k.a.:** a) Mubarak Mishkhis Sanad Al-Bathali b) Mubarak Mishkhis Sanad Al-Badhali c) Mubarak Al-Bathali d) Mubarak Mishkhas Sanad Al-Bathali e) Mubarak Mishkhas Sanad Al-Bazali f) Mubarak Meshkhas Sanad Al-Bthaly **Low quality a.k.a.:** Abu Abdulrahman **Nationality:** Kuwaiti **Passport no.:** a) Kuwaiti passport number 101856740, issued on 12 May 2005 and expired on 11 May 2007 b) Kuwaiti passport number 002955916 **National identification no.:** Kuwaiti national identification number 261122400761 **Address:** Al-Salibekhat area, Kuwait, (residence as at Mar. 2009) **Listed on:** 16 Jan. 2008 (amended on 1 Jul. 2008, 23 Jul. 2008, 25 Jan. 2010) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 14 Sep. 2009.

**QI.M.272.09. Name:** 1: MOHAMMED 2: YAHYA 3: MUJAHID 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 12 Mar. 1961 **POB:** Lahore, Punjab Province, Pakistan **Good quality a.k.a.:** Mohammad Yahya Aziz **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Pakistani **Passport no.:** na **National identification no.:** Pakistani national identification number 35404-1577309-9 **Address:** na **Listed on:** 29 Jun. 2009 **Other information:** Associated with Lashkar-e-Tayyiba (QE.L.118.05.). In detention as at June 2009.

**QI.M.119.03. Name:** 1: ARIS 2: MUNANDAR 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 1 Jan. 1971 b) Between 1962 and 1968 **POB:** Sambli, Boyolali, Java, Indonesia **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** na **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 9 Sep. 2003 (amended on 9 Sep. 2005, 4 Oct. 2006) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 25 May 2010.

**QI.M.120.03. Name:** 1: ABDUL HAKIM 2: MURAD 3: na 4: na

**Name (original script):** عبد الحكيم مراد

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 11 Apr. 1968 **POB:** Kuwait **Good quality a.k.a.:** a) Murad, Abdul Hakim Hasim **b)** Murad, Abdul Hakim Ali Hashim **c)** Murad, Abdul Hakim al Hashim **d)** Saeed Akman **e)** Saeed Ahmed **f)** Abdul Hakim Ali al-Hashem Murad **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Pakistani **Passport no.:** a) Pakistani passport number 665334 issued in Kuwait **b)** Pakistani passport number 917739 issued in Pakistan on 8 Aug. 1991, expired on 7 Aug. 1996 **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 9 Sep. 2003 (amended on 16 May 2011) **Other information:** Mother's name is Aminah Ahmad Sher al-Baloushi. In custody of the United States. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 25 May 2010.

**QI.M.196.05. Name:** 1: ALI 2: SAYYID 3: MUHAMED 4: MUSTAFA BAKRI

**Name (original script):** علي السيد محمد مصطفى بكري

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 18 Apr. 1966 **POB:** Beni-Suef, Egypt **Good quality a.k.a.:** a) Ali Salim **b)** Abd Al-Aziz al-Masri **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Egyptian **Passport no.:** na **Address:** na **Listed on:** 29 Sep. 2005 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Member of the Shura Council of Al-Qaida (QE.A.4.01.) and Egyptian Islamic Jihad (QE.A.3.01). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 1 Jun. 2010.

**QI.N.165.04. Name:** 1: YACINE 2: AHMED 3: NACER 4: na

**Name (original script):** ياسين احمد ناصر

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 2 Dec. 1967 **POB:** Annaba, Algeria **Good quality a.k.a.:** a) Il Lungo **b)** Naslano **Nationality:** Algerian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Number 6 Rue Mohamed Khemisti, Annaba, Algeria **Listed on:** 17 Mar. 2004 (amended on 26 Nov. 2004, 21 Dec. 2007, 25 Jan. 2010, 16 May 2011) **Other information:** Reportedly residing in Algeria as of 2009. Father's name is Ahmed Nacer Abderrahmane. Mother's name is Hafsi Mabrouka. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 28 Sep. 2009.

**QI.N.280.10. Name:** 1: TAYEB 2: NAIL 3: na 4: na

**Name (original script):** الطيب نايل

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** Approximately 1972 **POB:** Faidh El Batma, Djelfa, Algeria **Good quality a.k.a.:** a) Djaafar Abou Mohamed (جعفر ابو محمد) **b)** Abou Mouhadjir (ابو مهاجر) **c)** Mohamed Ould Ahmed Ould Ali, born in 1976 **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Algerian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Mali **Listed on:** 22 Apr. 2010 **Other information:** Convicted in absentia by Algerian tribunal on 28 Mar. 1996. Algerian international arrest warrant number 04/09 of 6 Jun. 2009 issued by the Tribunal of Sidi Mhamed, Algiers, Algeria. Algerian extradition request number 2307/09 of 3 Sep. 2009, presented to Malian authorities. INTERPOL File No. 19230/2009 of 26 June 2009; Control No. A-1818/6-2009. Father's name was Benazouz Nail. Mother's name is Belkheir Oum El Kheir. Member of The Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (QE.T.14.01.)

**QI.O.314.13. Name:** 1: ABDERRAHMANE 2: OULD EL AMAR 3: na 4: na

**Name (original script):** عبد الرحمن ولد العامر

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** Between 1977 and 1982 **POB:** Tabankort, Mali **Good quality a.k.a.:** a) Ahmed el Tilemsi **b)** Abderrahmane Ould el Amar Ould Sidahmed Loukbeiti **c)** Ahmad Ould Amar **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Malian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** a) Gao, Mali **b)** Tabankort, Mali **c)** In Khali, Mali **d)** Al Moustarat, Mali **Listed on:** 22 Feb. 2013 **Other information:** Leader of the Mouvement pour l'Unification et le Jihad en Afrique de l'Ouest (MUJAO) (QE.M.134.12.). Member of The Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (QE.T.14.01.). Arrested in April 2005 in Mauritania, escaped from Nouakchott jail on 26 Apr. 2006. Re-arrested in Sep. 2008 in Mali and released on 15 Apr. 2009. Associated with Mokhtar Belmokhtar (QI.B.136.03.). Father's name is Leewemere.

**QI.O.315.13. Name:** 1: HAMADA 2: OULD MOHAMED EL KHAIRY 3: na 4: na

**Name (original script):** حماده ولد محمد الخيري

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1970 **POB:** Nouakchott, Mauritania **Good quality a.k.a.:** a) Hamada Ould Mohamed Lemine Ould Mohamed el Khairy **b)** Ould Kheirou **c)** Hamad el Khairy **Low quality a.k.a.:** a) Abou QumQum **Nationality:** a) Mauritanian **b)** Malian **Passport no.:** Malian passport number A1447120, expired on 19 Oct. 2011 **National identification no.:** na **Address:** Gao, Mali **Listed on:** 22 Feb. 2013 **Other information:** Leader of the Mouvement pour l'Unification et le Jihad en Afrique de l'Ouest (MUJAO) (QE.M.134.12.). Has provided logistical support to the Sahelian group Al Moulathamine, linked with the Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (QE.T.14.01.). International arrest warrant issued by Mauritania. Mother's name is Tijal Bint Mohamed Dadda.

**QI.O.298.11. Name:** 1: ABD AL-RAHMAN 2: OULD MUHAMMAD AL-HUSAYN 3: OULD MUHAMMAD SALIM 4: na

**Name (original script):** عبد الرحمن ولد محمد الحسين ولد محمد سليم

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** Approximately 1981 **POB:** Saudi Arabia **Good quality a.k.a.:** a) Abdarrahmane ould Mohamed el Houcein ould Mohamed Salem **b)** Younis al-Mauritani; Younis al-Mauritani; Shaykh Yunis al-Mauritani; **Low quality a.k.a.:** a) Salih the Mauritanian **b)** Mohamed Salem **c)** Youssef Ould Abdel Jellil **d)** El Hadj Ould Abdel Ghader **e)** Abdel Khader **f)** Abou Souleimane **g)** Chingheity **Nationality:** Mauritanian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Listed on:** 15 Sep. 2011 **Other information:** Pakistan-based senior Al-Qaida (QE.A.4.01.) leader also associated with The Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (QE.T.14.01.). Wanted by Mauritanian authorities.

**QI.P.242.08. Name:** 1: DINNO AMOR 2: ROSALEJOS 3: PAREJA 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 19 Jul. 1981 **POB:** Cebu City, Philippines **Good quality a.k.a.:** a) Johnny Pareja **b)** Khalil Pareja **Low quality a.k.a.:** a) Mohammad **b)** Akmad **c)** Mighty **d)** Rash **Nationality:** Filipino **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Atimonana, Quezon Province, Philippines **Listed on:** 4 Jun. 2008 (amended on 3 Jun. 2009, 13 Dec. 2011) **Other information:** Member of the Rajah Solaiman Movement (QE.R.128.08.). Father's name is Amoroso Jarabata Pareja. Mother's name is Leonila Cambaya Rosalejos. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 13 May 2010.

**QI.P.294.11. Name:** 1: UMAR 2: PATEK 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 20 Jul. 1966 **POB:** Central Java, Indonesia **Good quality a.k.a.:** a) Omar Patek **b)** Mike Arsalan **c)** Hisyam Bin Zein **d)** Anis Alawi Jafar **Low quality a.k.a.:** a) Pa'tek **b)** Pak Taek **c)** Umar Kecil **d)** Al Abu Syekh Al Zacky **e)** Umangis Mike **Nationality:** Indonesian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Indonesia **Listed on:** 19 Jul. 2011 (amended on 23 Feb. 2012) **Other information:** Senior member of Jamaah Islamiyah (QE.J.92.02.) involved in planning and funding multiple terrorist attacks in the Philippines and Indonesia. Provided training to Abu Sayyaf Group (QE.A.1.01.). In custody in Indonesia as at Feb. 2012.

**QI.Q.271.09. Name:** 1: ARIF 2: QASMANI 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** Approximately 1944 **POB:** Pakistan **Good quality a.k.a.:** a) Muhammad Arif Qasmani **b)** Muhammad 'Arif Qasmani **c)** Mohammad Arif Qasmani **d)** Arif Umer **e)** Qasmani Baba **f)** Memon Baba **g)** Baba Ji **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Pakistani **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** House Number 136, KDA Scheme No. 1, Tipu Sultan Road, Karachi, Pakistan **Listed on:** 29 Jun. 2009 **Other information:** Associated with Lashkar-e-Tayyiba (QE.L.118.05.) and Al-Qaida (QE.A.4.01.). In detention as at June 2009.

**QI.Q.297.11. Name:** 1: HASSAN 2: MUHAMMAD 3: ABU BAKR 4: QAYED

**Name (original script):** حسن محمد أبو بكر قايد

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 1963 **b)** 1969 **POB:** Marzaq, Libyan Arab Jamahiriya **Good quality a.k.a.:** a) Hasan Muhammad Abu Bakr Qa'id **b)** الحسين محمد أبو بكر قايد (Al-Husain Muhammad Abu Bakr Qayid) **c)** Muhammad Hassan Qayed **d)** Muhammad Hassan Qayed **e)** Hasan Qa'id **f)** Muhammad Hasan

al-Libi **Low quality a.k.a.:** a) Abu Yahya al-Libi (أبو يحيى الليبي) (prominently known by this nom de guerre) b) Abu Yahya c) Sheikh Yahya d) Abu Yahya Yunis al Sahrawi e) Abu Yunus Rashid f) al-Rashid g) Abu al-Widdan h) أبو الـویدان (Younes Al-Sahrawi; Younes Al-Sahraoui) **Nationality:** Libyan **Passport no.:** Libyan passport number 681819/88 **National identification no.:** Libyan national identification number 5617/87 **Address:** Wadi'Ataba, Libya, (previous location in 2004) **Listed on:** 15 Sep. 2011 **Other information:** Senior Al-Qaida (QE.A.4.01.) leader who, as of late 2010, was responsible for the supervision of other senior Al-Qaida officials. As of 2010, Al-Qaida commander in Pakistan and provider of financial assistance to Al-Qaida fighters in Afghanistan. Has also been a top Al-Qaida strategist and field commander in Afghanistan, and instructor at Al-Qaida training camp. Mother's name is Al-Zahra Amr Al-Khourri (a.k.a. al Zahra' Umar).

**QI.R.303.12. Name:** 1: FAZAL 2: RAHIM 3: na 4: na

**Name (original script):** فضل رحيم

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 5 Jan. 1974 b) 1977 c) 1975 d) 24 Jan. 1973 **POB:** Kabul, Afghanistan **Good quality a.k.a.:** a) Fazel Rahim; Fazil Rahim b) Fazil Rahman **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Afghan **Passport no.:** Afghan passport number R512768 **National identification no.:** na **Address:** a) Afghanistan/Pakistan border region (previous address) b) A2, City Computer Plaza, Shar-e-Now, Kabul, Afghanistan (previous address) c) Microrayan 3rd, Apt. 45, block 21, Kabul, Afghanistan (previous address) **Listed on:** 6 Mar. 2012 **Other information:** Was a financial facilitator for the Islamic Movement of Uzbekistan (QE.I.10.01.) and Al-Qaida (QE.A.4.01.). Was associated with Tohir Abdulkhalilovich Yuldashev. As of late 2010, in custody of Pakistani authorities. Father's name is Fazel Ahmad.

**QI.R.103.03. Name:** 1: AHMED 2: HOSNI 3: RARRBO 4: na

**Name (original script):** احمد حسني راريو

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 12 Sep. 1974 **POB:** Bologhine, Algeria **Good quality a.k.a.:** a) Rarrbo Abdallah b) Rarrbo Abdallah c) Rarrbo Ahmed Hosni, born 12 Sep. 1974 in France **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Algerian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Algeria **Listed on:** 25 Jun. 2003 (amended on 17 Oct. 2007, 7 Apr. 2008, 21 Oct. 2010) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 15 Jun. 2010.

**QI.A.199.05. Name:** 1: ATA 2: ABDOULAZIZ 3: RASHID 4: na

**Name (original script):** عطا عبد العزيز رشيد

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1 Dec. 1973 **POB:** Sulaimaniya, Iraq **Good quality a.k.a.:** a) Abdoulaziz Ata Rashid, born 1 Dec. 1973 b) Ata Abdoul Aziz Barziny **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Iraqi **Passport no.:** None **National identification no.:** na **Address:** In prison in Germany **Listed on:** 6 Dec. 2005 (amended on 21 Oct. 2008, 13 Dec. 2011, 6 Aug. 2013) **Other information:** Member of Ansar Al-Islam (QE.A.98.03.). Sentenced on 15 Jul. 2008 to 10 years imprisonment in Germany. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 30 Jul. 2009.

**QI.R.75.02. Name:** 1: ABDELHALIM 2: HAFED 3: ABDELFATTAH 4: REMADNA

**Name (original script):** عبد الحليم حافظ عبدالفتاح رمادنا

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 2 Apr. 1966 **POB:** Biskra, Algeria **Good quality a.k.a.:** Abdelhalim Remadna **Low quality a.k.a.:** Jalloul **Nationality:** Algerian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Algeria **Listed on:** 3 Sep. 2002 (amended on 12 Apr. 2006, 7 Apr. 2008, 3 Jun. 2009, 25 Jan. 2010, 23 Dec. 2010) **Other information:** Deported from Italy to Algeria on 12 Aug. 2006. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 8 Dec. 2009.

**QI.R.219.06. Name:** 1: TAUFIK 2: RIFKI 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 19 Aug. 1974 **POB:** Dacusuman Surakarta, Central Java, Indonesia **Good quality a.k.a.:** a) Refke, Taufek b) Rifqi, Taufik c)

Rifqi, Tawfiq **d)** Ami Iraq **e)** Ami Irza **f)** Amy Erja **g)** Ammy Erza **h)** Ammy Izza **i)** Ami Kusoman **j)** Abu Obaida **k)** Abu Obaidah **l)** Abu Obaidah **m)** Abu Ubaidah **n)** Obaidah **o)** Abu Obayda **p)** Izza Kusoman **q)** Yacub, Eric **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Indonesian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Philippines **Listed on:** 21 Apr. 2006 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** In detention in the Philippines as at May 2011. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 8 Jun. 2010.

**QI.R.150.03. Name:** 1: AL-AZHAR 2: BEN KHALIFA 3: BEN AHMED 4: ROUINE

**Name (original script):** الأزر بن خليفة بن احمد روين

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 20 Nov. 1975 **POB:** Sfax, Tunisia **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** a) Salmane **b)** Lazhar **Nationality:**

Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number P182583, issued on 13 Sep. 2003, expired on 12 Sep. 2007 **National identification no.:** na **Address:**

Tunisia **Listed on:** 12 Nov. 2003 (amended on 20 Dec. 2005, 21 Dec. 2007, 30 Jan. 2009, 16 May 2011) **Other information:** Sentenced to six years and ten months of imprisonment for membership of a terrorist association by the Appeal Court of Milan, Italy, on 7 Feb. 2008. Considered a fugitive from justice by the Italian authorities as at Jul. 2008. Under administrative control measure in Tunisia as at 2010. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QI.R.186.05. Name:** 1: ABU 2: RUSDAN 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 16 Aug. 1960 **POB:** Kudus, Central Java, Indonesia **Good quality a.k.a.:** a) Abu Thoriq **b)** Rusdjan **c)** Rusjan **d)** Rusydan **e)** Thoriquddin **f)** Thoriquiddin **g)** Thoriquidin **h)** Toriquiddin **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** na **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 16 May 2005 **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 8 Jun. 2010.

**QI.A.201. Name:** 1: AMIN 2: MUHAMMAD 3: UL HAQ 4: SAAM KHAN

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1960 **POB:** Nangarhar Province, Afghanistan **Good quality a.k.a.:** a) Al-Haq, Amin **b)** Amin, Muhammad **Low quality a.k.a.:** a) Dr. Amin **b)** Ul-Haq, Dr. Amin **Nationality:** Afghan **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Listed on:** 25 Jan. 2001 (amended on 18 Jul. 2007, 16 Dec. 2010) **Other information:** Security coordinator for Usama bin Laden (QI.B.8.01). Repatriated to Afghanistan in February 2006. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 15 Jun. 2010.

**QI.A.20.01. Name:** 1: MOHAMMAD 2: HAMD 3: MOHAMMAD 4: SADIQ AL-AHDAL

**Name (original script):** محمد صادق الأهدل

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 19 Nov. 1971 **POB:** Medina, Saudi Arabia **Good quality a.k.a.:** a) Al-Hamati, Muhammad **b)** Muhammad Muhammad Abdullah Al-Ahdal **c)** Mohamed Mohamed Abdullah Al-Ahdal **Low quality a.k.a.:** a) Abu Asim Al-Makki **b)** Ahmed **Nationality:** Yemeni **Passport no.:** Yemeni passport number 541939 issued in Al-Hudaydah, Yemen, issued on 31 Jul. 2000 in the name of Muhammad Muhammad Abdullah Al-Ahdal **National identification no.:** Yemeni identity card number 216040 **Address:** Jamal street, Al-Dahima alley, Al-Hudaydah, Yemen **Listed on:** 17 Oct. 2001 (amended on 30 Jan. 2009, 25 Jan. 2010) **Other information:** Responsible for the finances of Al-Qa'ida (QE.A.4.01) in Yemen. Accused of involvement in the attack on the USS Cole in 2000. Arrested in Yemen in Nov. 2003. Sentenced to three years and one month of imprisonment by the specialized criminal court of first instance in Yemen. Released on 25 Dec. 2006 after the completion of his sentence. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 8 Jul. 2010.

**QI.S.263.08. Name:** 1: HAFIZ 2: MUHAMMAD 3: SAEED 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 5 Jun. 1950 **POB:** Sargodha, Punjab, Pakistan **Good quality a.k.a.:** a) Hafiz Mohammad Sahib **b)** Hafiz Mohammad Sayid **c)** Hafiz Muhammad **d)** Hafiz Saeed **e)** Hafez Mohammad Saeed **f)** Hafiz Mohammad Saeed **g)** Tata Mohammad Syeed **h)** Mohammad Sayed **i)** Muhammad Saeed **Low quality a.k.a.:** Hafiz Ji **Nationality:** Pakistani **Passport no.:** na **National identification no.:** Pakistani national identification number 3520025509842-7 **Address:** House No. 116E, Mohalla Johar, Lahore, Tehsil, Lahore City, Lahore District, Pakistan, (location as at May 2008) **Listed on:** 10 Dec. 2008 (amended on 17 Jul. 2009) **Other information:** Muhammad Saeed is the leader of Lashkar-e-Tayyiba (QE.L.118.05).

- QI.S.208.05. Name:** 1: RADULAN 2: SAHIRON 3: na 4: na  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 1955 b) Approximately 1952 **POB:** Kaunayan, Patikul, Jolo Island, the Philippines **Good quality a.k.a.:** a) Radullian Sahiron b) Radulan Sahiron c) Radulan Sajirun d) Commander Putol **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Filipino **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 6 Dec. 2005 **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 8 Jun. 2010.
- QI.S.222.06. Name:** 1: NESSIM 2: BEN ROMDHANE 3: SAHRAOUI 4: na  
**Name (original script):** نسيم بن رمضان صحراوي  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 3 Aug. 1973 **POB:** Bizerta, Tunisia **Good quality a.k.a.:** a) Dass b) Nasim al-Sahrawi **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Tunisia **Listed on:** 2 Aug. 2006 (amended on 1 Sep. 2009, 25 Jan. 2010, 13 Dec. 2011) **Other information:** Considered a fugitive from justice by the Italian authorities and sentenced in absentia to 6 years detention on 20 Nov. 2008. Sentenced in Tunisia to 4 years imprisonment for terrorist activity and in detention in Tunisia as at Jun. 2009. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 20 Jul. 2009.
- QI.S.148.03. Name:** 1: NESSIM 2: BEN MOHAMED 3: AL-CHERIF BEN MOHAMED 4: SALEH AL-SAADI  
**Name (original script):** نسيم بن محمد الشريف بن محمد صالح السعدي  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 30 Nov. 1974 **POB:** Haidra Al-Qasreen, Tunisia **Good quality a.k.a.:** a) Nassim Saadi b) Dia el Haak George, born 20 Nov. 1974 in Lebanon c) Diael Haak George, born 30 Nov. 1974 in Lebanon d) El Dia Haak George, born 30 Nov. 1974 in Algeria **Low quality a.k.a.:** a) Abou Anis b) Abu Anis **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number M788331, issued on 28 Sep. 2001, expired 27 Sep. 2006 **National identification no.:** na **Address:** a) Via Monte Grappa 15, Arluno (Milan), Italy b) Via Cefalonia 11, Milan, Italy (Domicile, last known address) **Listed on:** 12 Nov. 2003 (amended on 20 Dec. 2005, 31 Jul. 2006, 21 Dec. 2007, 3 Jun. 2009, 16 May 2011) **Other information:** Arrested on 9 Oct. 2002. In detention in Italy until 27 Apr. 2012. Sentenced in absentia to 20 years of imprisonment by the Tunis Military Court on 11 May 2005 for membership of a terrorist organization. Father's name is Mohamed Sharif. Mother's name is Fatima. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.
- QI.S.209.05. Name:** 1: JAINAL 2: ANTEL 3: SALI JR. 4: na  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1 Jun. 1965 **POB:** Barangay Lanote, Bliss, Isabela, Basilan, the Philippines **Good quality a.k.a.:** a) Abu Solaiman b) Abu Solyman c) Apong Solaiman d) Apung **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Filipino **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 6 Dec. 2005 (amended on 23 Feb. 2009) **Other information:** Reportedly deceased in 2007. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 29 Jul. 2010.
- QI.S.244.08. Name:** 1: HILARION 2: DEL ROSARIO 3: SANTOS III 4: na  
**Title:** Amir **Designation:** na **DOB:** 12 Mar. 1966 **POB:** 686 A. Mabini Street, Sangandaan, Calocan City, Philippines **Good quality a.k.a.:** a) Akmad Santos b) Ahmed Islam c) Ahmad Islam Santos d) Abu Hamsa e) Hilarion Santos III f) Abu Abdullah Santos g) Faisal Santos **Low quality a.k.a.:** a) Lakay b) Aki c) Aqi **Nationality:** Filipino **Passport no.:** Filipino passport number AA780554 **National identification no.:** na **Address:** 50, Purdue Street, Cubao, Quezon City, Philippines **Listed on:** 4 Jun. 2008 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Founder and leader of the Rajah Solaiman Movement (QE.R.128.08.) and linked to the Abu Sayyaf Group (QE.A.1.01.). In detention in the Philippines as of May 2011. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 13 May 2010.
- QI.S.1.01. Name:** 1: SAYF-AL ADL 2: na 3: na 4: na  
**Name (original script):** سيف العدل

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 1963 b) 11 Apr. 1963 c) 11 Apr. 1960 **POB:** Egypt **Good quality a.k.a.:** a) Saif Al-Adil b) Seif al Adel c) Muhamad Ibrahim Makkawi **Low quality a.k.a.:** Ibrahim al-Madani **Nationality:** Egyptian **Passport no.:** na **Address:** na **Listed on:** 25 Jan. 2001 (amended on 16 Dec. 2010, 24 Jul. 2013) **Other information:** Responsible for Usama bin Laden's (QI.B.8.01) security. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 15 Jun. 2010.

**QI.S.260.08. Name:** 1: DANIEL 2: MARTIN 3: SCHNEIDER 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 9 Sep. 1985 **POB:** Neunkirchen (Saar), Germany **Good quality a.k.a.:** Abdullah **Nationality:** German **Passport no.:** German passport number 2318047793 issued in Friedrichsthal, Germany, issued on 17 May 2006, expired on 16 May 2011. **National identification no.:** German Federal Identity Card number 2318229333 issued in Friedrichsthal, Germany, issued on 17 May 2006, expired on 16 May 2011 (reported lost). **Address:** a) In prison in Germany (since Sep. 2007). b) Petrusstrasse 32, 66125 Herrensohr, Dudweiler, Saarbrücken, Germany (previous address) **Listed on:** 27 Oct. 2008 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Associated with the Islamic Jihad Union (IJU), also known as the Islamic Jihad Group (QE.I.119.05.). Associated with Fritz Martin Gelowicz (QI.G.259.08.) and Adem Yilmaz (QI.Y.261.08.). In detention in Germany as of Jun. 2010.

**QI.S.270.09. Name:** 1: ATILLA 2: SELEK 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 28 Feb. 1985 **POB:** Ulm, Germany **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** Muaz **Nationality:** na **Passport no.:** none **National identification no.:** Identity paper no. L1562682, issued by the Foreigners' Authority in Freiburg, Germany **Address:** Kurwaldweg 1, 75365 Calw, Germany **Listed on:** 18 Jun. 2009 (amended on 25 Jan. 2010, 13 Dec. 2011, 6 Aug. 2013) **Other information:** Member of the Islamic Jihad Union (IJU), also known as the Islamic Jihad Group (QE.I.119.05.). Released from detention in Germany on 7 July 2011.

**QI.S.128.03. Name:** 1: ISMAIL 2: ABDALLAH 3: SBAITAN 4: SHALABI

**Name (original script):** اسماعيل عبد الله سبيتان شلبي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 30 Apr. 1973 **POB:** Beckum, Germany **Good quality a.k.a.:** a) Ismain Shalabe, born 30 Apr. 1973 in Beckum b) Ismail Abdallah Sbeitan Shalabi, born 30 Apr. 1973 in Beckum **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Jordanian of Palestinian origin **Passport no.:** a) Passport of the Hashemite Kingdom of Jordan no. E778675, issued in Rusaifah on 23 Jun. 1996, valid until 23 Jun. 2001 b) Passport of the Hashemite Kingdom of Jordan no. H401056, JOR 9731050433, issued on 11 Apr. 2001, valid until 10 Apr. 2006 **National identification no.:** na **Address:** Germany **Listed on:** 23 Sep. 2003 (amended on 10 Jun. 2011) **Other information:** Father's name is Abdullah Shalabi. Mother's name is Ammni Shalabi. Associated with Djamel Moustfa (QI.M.129.03.), Mohamed Abu Dhess (QI.A.130.03.) and Aschraf al-Dagma (QI.A.132.03.). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QI.A.17.01. Name:** 1: THARWAT 2: SALAH 3: SHIHATA 4: na

**Name (original script):** ثروت صالح شحاتة

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 29 Jun. 1960 **POB:** Egypt **Good quality a.k.a.:** a) Tarwat Salah Abdallah b) Salah Shihata Thirwat c) Shahata Thirwat d) Tharwat Salah Shihata Ali (previously listed as) **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Egyptian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 6 Oct. 2001 (amended on 26 Nov. 2004, 16 Dec. 2010) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 15 Jun. 2010.

**QI.S.122.03. Name:** 1: PARLINDUNGAN 2: SIREGAR 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 25 Apr. 1957 b) 25 Apr. 1967 **POB:** Indonesia **Good quality a.k.a.:** a) Siregar, Parlin b) Siregar, Saleh Parlindungan **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Indonesian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Listed on:** 9 Sep. 2003 **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 25 May 2010.

**QI.S.124.03. Name:** 1: YAZID 2: SUFAAT 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 20 Jan. 1964 **POB:** Johor, Malaysia **Good quality a.k.a.:** a) Joe b) Abu Zufar **Nationality:**

Malaysian **Passport no.:** A 10472263 **National identification no.:** 640120-01-5529 **Address:** Taman Bukit Ampang, State of Selangor, Malaysia (as at Apr. 2009) **Listed on:** 9 Sep. 2003 (amended on 3 May 2004, 1 Feb. 2008, 10 Aug. 2009, 25 Jan. 2010, 16 May 2011) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 19 Jun. 2009.

**QI.S.123.03. Name:** 1: YASSIN 2: SYWAL 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** Approximately 1972 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** a) Salim Yasin b) Mochtar Yasin Mahmud c) Abdul Hadi Yasin d) Muhamad Mubarak e) Muhammad Syawal **Low quality a.k.a.:** a) Abu Seta b) Mahmud c) Abu Muamar **Nationality:** Indonesian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Listed on:** 9 Sep. 2003 **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 25 May 2010.

**QI.T.57.02. Name:** 1: IBRAHIM 2: ALI 3: ABU BAKR 4: TANTOUSH

**Name (original script):** ابراهيم علي أبو بكر تنتوش

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1966 **POB:** al-Aziziyya, Libyan Arab Jamahiriya **Good quality a.k.a.:** a) Abd al-Muhsin b) Ibrahim Ali Muhammad Abu Bakr c) Abdul Rahman d) Abu Anas e) Ibrahim Abubaker Tantouche f) Abd al-Muhsi h) Abd al-Rahman **Low quality a.k.a.:** Al-Libi **Nationality:** Libyan **Passport no.:** Libyan passport number 203037 issued in Tripoli **National identification no.:** na **Address:** Johannesburg, South Africa **Listed on:** 11 Jan. 2002 (amended on 31 Jul. 2006, 4 Oct. 2006, 16 May 2011) **Other information:** Associated with Afghan Support Committee (ASC) (QE.A.69.02.), Revival of Islamic Heritage Society (RIHS)(QE.R.70.02.) and the Libyan Islamic Fighting Group (LIFG) (QE.L.11.01.). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 8 Jun. 2010.

**QI.T.241.08. Name:** 1: ANGELO 2: RAMIREZ 3: TRINIDAD 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 20 Mar. 1978 **POB:** Gattaran, Cagayan Province, Philippines **Good quality a.k.a.:** a) Calib Trinidad b) Kalib Trinidad **Low quality a.k.a.:** a) Abdul Khalil b) Abdulkahil c) Abu Khalil d) Anis **Nationality:** Filipino **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** 3111 Ma. Bautista, Punta, Santa Ana, Manila, Philippines **Listed on:** 4 Jun. 2008 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Distinguishing marks include scars on both legs. Member of the Rajah Solaiman Movement (QE.R.128.08.), and associated with the Abu Sayyaf Group (QE.A.1.01.) and the Jemaah Islamiyah (QE.J.92.02.). In detention in the Philippines as of May 2011. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 13 May 2010.

**QI.T.56.01. Name:** 1: MOHAMMED 2: TUFAIL 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 5 May 1930 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** a) Tufail, S.M. b) Tuffail, Sheik Mohammed **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Pakistani **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 24 Dec. 2001 (amended on 19 Jan. 2011) **Other information:** Served as a director of Ummah Tameer e-Nau (UTN) (QE.U.68.01). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 1 Jun. 2010.

**QI.U.290.11. Name:** 1: DOKU 2: KHAMATOVICH 3: UMAROV 4: na

**Name (original script):** Умаров Доку Хаматович

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 12 May 1964 **POB:** Kharsenoy Village, Shatoyskiy (Sovetskiy) District, Chechenskaya Respublika, Russian Federation **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** a) Russian b) USSR (until 1991) **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 10 Mar. 2011 **Other information:** Resides in the Russian Federation as at Nov. 2010. International arrest warrant issued in the year 2000.

**QI.U.287.10. Name:** 1: WALI 2: UR REHMAN 3: na 4: na

**Name (original script):** ولی الرحمن

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** Approximately 1970 **POB:** Pakistan **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Pakistani **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 21 Oct. 2010 (amended on 29 Jul. 2011) **Other information:** Reportedly born in South Waziristan, Pakistan, and believed to be residing in Pakistan. Emir of Tehrik-e Taliban Pakistan (TTP) (QE.T.132.11.) for South Waziristan Agency, Federally Administered Tribal Areas, Pakistan.

**QI.M.31.01. Name:** 1: OMAR 2: MAHMOUD 3: UTHMAN 4: na

**Name (original script):** عمر محمود عثمان

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 30 Dec. 1960 b) 13 Dec. 1960 **POB:** Bethlehem, West Bank, Palestinian Territories **Good quality a.k.a.:** a) Al-Samman Uthman b) Umar Uthman c) Omar Mohammed Othman **Low quality a.k.a.:** a) Abu Qatada Al-Filistini b) Abu Umr Takfiri c) Abu Omar Abu Umar d) Abu Umar Umar e) Abu Ismail **Nationality:** Jordanian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Jordan (since July 2013) **Listed on:** 17 Oct. 2001 (amended on 14 Mar. 2008, 24 Mar. 2009, 25 Jan. 2010, 22 Jul. 2013) **Other information:** Associated with Al-Qaida-related groups in the United Kingdom and other countries. Convicted in absentia in Jordan for involvement in terrorist acts in 1998. Arrested in Feb. 2001 in the United Kingdom, was further detained between Oct. 2002 and Mar. 2005 and between Aug. 2005 and Jun. 2008. In custody since Dec. 2008. Deported to Jordan from the United Kingdom on 7 July 2013 to face terrorism charges. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 19 Oct. 2009.

**QI.Y.37.01. Name:** 1: ABDUL RAHMAN 2: YASIN 3: na 4: na

**Name (original script):** عبد الرحمن ياسين

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 10 Apr. 1960 **POB:** Bloomington, Indiana, United States of America **Good quality a.k.a.:** a) Taha, Abdul Rahman S. b) Taher, Abdul Rahman S. c) Yasin, Abdul Rahman Said d) Yasin, Abdul **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** United States of America **Passport no.:** 27082171 (United States of America, issued on 21 Jun. 1992 in Amman, Jordan) **National identification no.:** SSN 156-92-9858 (United States of America) **Address:** na **Listed on:** 17 Oct. 2001 (amended on 10 Apr. 2003) **Other information:** Abdul Rahman Yasin is in Iraq. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QI.Y.261.08. Name:** 1: ADEM 2: YILMAZ 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 4 Nov. 1978 **POB:** Bayburt, Turkey **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** Talha **Nationality:** Turkish **Passport no.:** Turkish passport number TR-P 614 166, issued by the Turkish Consulate General in Frankfurt/M. on 22 Mar. 2006, expired on 15 Sep. 2009. **National identification no.:** na **Address:** a) In prison in Germany (since Sep. 2007). b) Südliche Ringstrasse 133, 63225 Langen, Germany (previous address) **Listed on:** 27 Oct. 2008 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Associated with the Islamic Jihad Union (IJU), also known as the Islamic Jihad Group (QE.I.119.05.). Associated with Fritz Martin Gelowicz (QI.G.259.08.) and Daniel Martin Schneider (QI.S.260.08.). In detention in Germany as of Jun. 2010.

**QI.M.205.05. Name:** 1: RAFIK 2: MOHAMAD 3: YOUSEF 4: na

**Name (original script):** رافيق محمد يوسف

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 27 Aug. 1974 **POB:** Baghdad, Iraq **Good quality a.k.a.:** Mohamad Raifc Kairadin **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Iraqi **Passport no.:** German travel document ("Reiseausweis") A 0092301 **National identification no.:** na **Address:** In prison in Germany **Listed on:** 6 Dec. 2005 (amended on 21 Oct. 2008, 13 Dec. 2011) **Other information:** Member of Ansar Al-Islam (QE.A.98.03). Sentenced on 15 Jul. 2008 to 8 years imprisonment in Germany. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 30 Jul. 2009.

**QI.A.198.05. Name:** 1: HANI 2: AL-SAYYID 3: AL-SEBAI 4: YUSIF

**Name (original script):** هاني السيد السباعي يوسف

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 1 Mar. 1961 b) 16 Jun. 1960 **POB:** Qaylubiya, Egypt **Good quality a.k.a.:** a) Hani Yousef Al-Sebai b) Hani Youssef c) Hany

Yousseff **d**) Hani Yusef **e**) Hani al-Sayyid Al-Sabai **f**) Hani al-Sayyid El Sebai **g**) Hani al-Sayyid El Sabaay **i**) El-Sababt **j**) Abu Tusnin **k**) Abu Akram **l**) Hani El Sayyed Elsebai Yusef **m**) Abu Karim **n**) Hany Elsayed Youssef **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Egyptian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** London, United Kingdom **Listed on:** 29 Sep. 2005 (amended on 6 Oct. 2005, 18 Aug. 2006, 25 Jan. 2012) **Other information:** Father's name is Mohamed Elsayed Elsebai. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 29 Jul. 2010.

**QI.A.139.03. Name:** 1: IMED 2: BEN MEKKI 3: ZARAKAOUI 4: na

**Name (original script):** عماد بن مكي زرقاوي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 15 Jan. 1973 **POB:** Tunisia **Good quality a.k.a.:** **a)** Dour Nadre, born 15 Jan. 1974 in Morocco **b)** Dour Nadre, born 15 Jan. 1973 in Morocco **c)** Daour Nadre, born 31 Mar. 1975 in Algeria **d)** Imad ben al-Mekki ben al-Akhdar al-Zarkaoui (previously listed as) **Low quality a.k.a.:** **a)** Zarga **b)** Nadra **Nationality:** Tunisian **Passport no.:** Tunisian passport number M174950, issued on 27 Apr. 1999, expired on 26 Apr. 2004 **National identification no.:** na **Address:** 41-45, Rue Estienne d'Orves, Pré Saint Gervais, France **Listed on:** 12 Nov. 2003 (amended on 20 Dec. 2005, 31 Jul. 2006, 10 Aug. 2009, 16 May 2011) **Other information:** Mother's name is Zina al-Zarkaoui. Imprisoned in France since 1 Feb. 2010 on charges of criminal conspiracy in relation to a terrorist organization. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 6 May 2010.

**QI.Z.168.04. Name:** 1: AHMAD 2: ZERFAOUI 3: na 4: na

**Name (original script):** احمد زرقاوي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 15 Jul. 1963 **POB:** Chréa, Algeria **Good quality a.k.a.:** **a)** Abdullah **b)** Abdalla **c)** Small **d)** Abu Khaoula **e)** Abu Cholder **f)** Nuhr **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Algerian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 3 May 2004 (amended on 12 Apr. 2006, 7 Apr. 2008, 13 Dec. 2011) **Other information:** Former member of The Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (QE.T.14.01.). Confirmed to have died in northern Mali on 19 Sep. 2006. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 27 Jul. 2010.

**QI.Z.223.06. Name:** 1: MERAI 2: ZOGHBAI 3: na 4: na

**Name (original script):** مرعي زغبى

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** **a)** 4 Apr. 1969 **b)** 4 Apr. 1960 **c)** 4 Jun. 1960 **POB:** Bengasi, Libyan Arab Jamahiriya **Good quality a.k.a.:** **a)** Mohamed Lebachir, born 14 Jan. 1968 in Morocco **b)** Meri Albdelfattah Zgbye, born 4 Jun. 1960 in Bendasi, Libyan Arab Jamahiriya **c)** Zoghba Merai Abdul Fattah **d)** Lazrag Faraj, born 13 Nov. 1960 in Libyan Arab Jamahiriya **e)** Larzg Ben Ila, born 11 Aug. 1960 in Libyan Arab Jamahiriya **f)** Muhammed El Besir **Low quality a.k.a.:** **a)** F'raji di Singapore **b)** F'raji il Libico **c)** Farag **d)** Fredj, born 13 Nov. 1960 in Libyan Arab Jamahiriya **Nationality:** na **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 2 Aug. 2006 (amended on 3 Jun. 2009, 1 Sep. 2009, 13 Dec. 2011) **Other information:** Considered a fugitive from justice by the Italian authorities and sentenced in absentia to 6 years imprisonment on 20 Nov. 2008. Member of Libyan Islamic Fighting Group (QE.L.11.01). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 20 Jul. 2009.

**QI.Z.187.05. Name:** 1: ZULKARNAEN 2: na 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1963 **POB:** Gebang village, Masaran, Sragen, Central Java, Indonesia **Good quality a.k.a.:** **a)** Zulkarnan **b)** Zulkarnain **c)** Zulkarnin **d)** Arif Sunarso **e)** Aris Sumarsono **f)** Aris Sunarso **g)** Ustad Daud Zulkarnaen **h)** Murshid **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Indonesian **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 16 May 2005 **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 8 Jun. 2010.

## B. Entities and other groups and undertakings associated with Al-Qaida

**QE.A.1.01. Name:** ABU SAYYAF GROUP

**A.k.a.:** Al Harakat Al Islamiyya **F.k.a.:** na **Address:** Philippines **Listed on:** 6 Oct. 2001 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Associated with Jemaah Islamiyah (JI) (QE.J.92.02). Current leader is Radulan Sahron (QI.S.208.05). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QE.A.69.02. Name:** AFGHAN SUPPORT COMMITTEE (ASC)

**A.k.a.:** a) Lajnat ul Masa Eidatuli Afghanistan **b)** Jamiat Ayat-ur-Rhas al Islamiac **c)** Jamiat Ihya ul Turath al Islamia **d)** Ahya ul Turas **F.k.a.:** na **Address:** a) Headquarters – G.T. Road (probably Grand Trunk Road), near Pushtoon Garhi Pabbi, Peshawar, Pakistan **b)** Cheprahar Hadda, Mia Omar Sabaqah School, Jalabad, Afghanistan **Listed on:** 11 Jan. 2002 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Associated with the Revival of Islamic Heritage Society (QE.R.70.02). Abu Bakr al-Jaziri (QI.A.58.02) served as finance chief of ASC. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 8 Jun. 2010.

**QE.A.121.05. Name:** AL-AKHTAR TRUST INTERNATIONAL

**A.k.a.:** a) Al Akhtar Trust **b)** Al-Akhtar Medical Centre **c)** Akhtarabad Medical Camp **d)** Pakistan Relief Foundation **e)** Pakistani Relief Foundation **f)** Azmat-e-Pakistan Trust **g)** Azmat Pakistan Trust **F.k.a.:** na **Address:** a) ST-1/A, Gulstahn-e-Iqbal, Block 2, Karachi, 25300, Pakistan **b)** Gulistan-e-Jauhar, Block 12, Karachi, Pakistan **Listed on:** 17 Aug. 2005 (amended on 10 Dec. 2008, 13 Dec. 2011) **Other information:** Regional offices in Pakistan: Bahawalpur, Bawalnagar, Gilgit, Islamabad, Mirpur Khas, Tando-Jan-Muhammad. Akhtarabad Medical Camp is in Spin Boldak, Afghanistan. Registered by members of Jaish-i-Mohammed (QE.J.19.01). Associated with Harakat ul-Mujahidin/HUM (QE.H.8.01), Lashkar I Jhanghvi (LJ) (QE.L.96.03) and Lashkar-e-Tayyiba (QE.L.118.05). Banned in Pakistan. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 14 Sep. 2009.

**QE.A.107.04. Name:** AL FURQAN

**A.k.a.:** a) Dzemilijati Furkan **b)** Dzem'ijjetul Furqan **c)** Association for Citizens Rights and Resistance to Lies **d)** Dzemijetul Furkan **e)** Association of Citizens for the Support of Truth and Suppression of Lies **f)** Sirat **g)** Association for Education, Culture and Building Society-Sirat **h)** Association for Education, Cultural, and to Create Society –Sirat **i)** Istikamet **j)** In Siratel **k)** Citizens' Association for Support and Prevention of lies – Furqan **F.k.a.:** na **Address:** a) 30a Put Mladih Muslimana (ex Pavla Lukaca Street), 71 000 Sarajevo, Bosnia and Herzegovina **b)** 72 ul. Strossmajerova, Zenica, Bosnia and Herzegovina **c)** 42 Muhameda Hadzjahica, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina **d)** 70 and 53 Strossmajerova Street, Zenica, Bosnia and Herzegovina **e)** Zlatnih Ljijana Street, Zavidovici, Bosnia and Herzegovina **Listed on:** 11 May 2004 (amended on 26 Nov. 2004, 24 Mar. 2009) **Other information:** Registered in Bosnia and Herzegovina as a citizens' association under the name of "Citizens' Association for Support and Prevention of lies – Furqan" on 26 Sep. 1997. Al Furqan ceased its work by decision of the Ministry of Justice of the Bosnia and Herzegovina Federation (decision number 03-054-286/97 dated 8 Nov. 2002). Al Furqan was no longer in existence as at Dec. 2008. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 15 Jun. 2010.

**QE.A.110.04. Name:** AL-HARAMAIN: AFGHANISTAN BRANCH

**A.k.a.:** na **F.k.a.:** na **Address:** Afghanistan, (at time of listing) **Listed on:** 6 Jul. 2004 (amended on 21 Mar. 2012) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Jun. 2010.

**QE.A.111.04. Name:** AL-HARAMAIN: ALBANIA BRANCH

**A.k.a.:** na **F.k.a.:** na **Address:** Irfan Tomini Street, #58, Tirana, Albania (at time of listing) **Listed on:** 6 Jul. 2004 (amended on 21 Mar. 2012) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Jun. 2010.

**QE.A.109.04. Name:** AL-HARAMAIN & AL MASJED AL-AQSA CHARITY FOUNDATION

**A.k.a.:** a) Al Haramain Al Masjed Al Aqsa **b)** Al Haramayn Al Masjid Al Aqsa **c)** Al-Haramayn and Al Masjid Al Aqsa Charitable Foundation **d)** Al Harammein Al Masjed Al-Aqsa Charity Foundation **F.k.a.:** na **Address:** a) Branch Address: 2A Hasiba Brankovica, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina **b)** 14 Bihacka Street,

Sarajevo, Bosnia and Herzegovina **c)** 64 Potur mahala Street, Travnik, Bosnia and Herzegovina **d)** Zenica, Bosnia and Herzegovina **Listed on:** 28 Jun. 2004 (amended on 26 Nov. 2004, 16 Sep. 2008, 24 Mar. 2009) **Other information:** Used to be officially registered in Bosnia and Herzegovina under registry number 24. Al-Haramain & Al Masjed Al-Aqsa Charity Foundation ceased its work by decision of the Ministry of Justice of the Bosnia and Herzegovina Federation (decision on cessation of operation number 03-05-2-203/04). It was no longer in existence as at Dec. 2008. Its premises and humanitarian activities were transferred under Government supervision to a new entity called Sretna Buducnost. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Jun. 2010.

**QE.A.112.04. Name:** AL-HARAMAIN: BANGLADESH BRANCH

**A.k.a.:** na **F.k.a.:** na **Address:** House 1, Road 1, S-6, Uttara, Dhaka, Bangladesh (at time of listing) **Listed on:** 6 Jul. 2004 (amended on 21 Mar. 2012) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Jun. 2010.

**QE.A.113.04. Name:** AL-HARAMAIN: ETHIOPIA BRANCH

**A.k.a.:** na **F.k.a.:** na **Address:** Woreda District 24 Kebele Section 13, Addis Ababa, Ethiopia (at time of listing) **Listed on:** 6 Jul. 2004 (amended on 21 Mar. 2012) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Jun. 2010.

**QE.A.103.04. Name:** AL-HARAMAIN FOUNDATION (INDONESIA)

**A.k.a.:** Yayasan Al-Manahil-Indonesia **F.k.a.:** na **Address:** Jalan Laut Sulawesi Blok DII/4, Kayling Angkatan Laut Duren Sawit, Jakarta Timur 13440 Indonesia (at time of listing); Tel.: 021-86611265 and 021-86611266; Fax.: 021-8620174 **Listed on:** 26 Jan. 2004 (amended on 21 Mar. 2012) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Jun. 2010.

**QE.A.104.04. Name:** AL-HARAMAIN FOUNDATION (PAKISTAN)

**A.k.a.:** na **F.k.a.:** na **Address:** House #279, Nazimuddin Road, F-10/1, Islamabad, Pakistan (at time of listing) **Listed on:** 26 Jan. 2004 (amended on 21 Mar. 2012) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 19 Oct. 2009.

**QE.A.116.04. Name:** AL-HARAMAIN FOUNDATION (UNION OF THE COMOROS)

**A.k.a.:** na **F.k.a.:** na **Address:** B/P: 1652 Moroni, Union of the Comoros (at time of listing) **Listed on:** 28 Sep. 2004 (amended on 21 Mar. 2012) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Jun. 2010.

**QE.A.117.04. Name:** AL-HARAMAIN FOUNDATION (UNITED STATES OF AMERICA)

**A.k.a.:** na **F.k.a.:** na **Address:** a) 1257 Siskiyou Blvd., Ashland, OR 97520, United States of America b) 3800 Highway 99 S, Ashland, OR 97520, United States of America c) 2151 E Division St., Springfield, MO 65803, United States of America **Listed on:** 28 Sep. 2004 (amended on 25 Jan. 2010) **Other information:** The United States-based branch of Al-Haramain Foundation was formally established by Sulliman Hamd Suleiman al-Buthe (Q.I.A.179.04.) and another associate in 1997. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 19 Oct. 2009.

**QE.A.71.02. Name:** AL-HARAMAIN ISLAMIC FOUNDATION

**A.k.a.:** a) Vazir **b)** Vezir **F.k.a.:** na **Address:** a) 64 Poturmahala, Travnik, Bosnia and Herzegovina **b)** Sarajevo, Bosnia and Herzegovina **Listed on:** 13 Mar. 2002 (amended on 26 Dec. 2003, 16 Sep. 2008, 16 Jun. 2011) **Other information:** Under criminal investigation by the authorities of Bosnia and Herzegovina as of Nov. 2007. Employees and associates include Najib Ben Mohamed Ben Salem Al-Waz (listed under permanent reference number QI.A.104.03.). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Jun. 2010.

- QE.A.72.02. Name:** AL-HARAMAIN ISLAMIC FOUNDATION (SOMALIA)  
**A.k.a.:** na **F.k.a.:** na **Address:** Somalia **Listed on:** 13 Mar. 2002 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** The founder and former leader is Aqeel Abdulaziz Aqeel al-Aqeel (QI.A.171.04). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Jun. 2010.
- QE.A.114.04. Name:** AL-HARAMAIN: THE NETHERLANDS BRANCH  
**A.k.a.:** Stichting Al Haramain Humanitarian Aid **F.k.a.:** na **Address:** Jan Hanzenstraat 114, 1053SV, Amsterdam, The Netherlands (at time of listing) **Listed on:** 6 Jul. 2004 (amended on 13 Apr. 2012) **Other information:** The founder and former leader is Aqeel Abdulaziz Aqeel al-Aqeel (QI.A.171.04) who was also chairman of its board of directors. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 28 Jun. 2010.
- QE.A.105.04. Name:** AL-HARAMAYN FOUNDATION (KENYA)  
**A.k.a.:** na **F.k.a.:** na **Address:** a) Nairobi, Kenya, (at time of listing) **b)** Garissa, Kenya, (at time of listing) **c)** Dadaab, Kenya, (at time of listing) **Listed on:** 26 Jan. 2004 (amended on 21 Mar. 2012) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Jun. 2010.
- QE.A.106.04. Name:** AL-HARAMAYN FOUNDATION (TANZANIA)  
**A.k.a.:** na **F.k.a.:** na **Address:** a) P.O. Box 3616, Dar es Salaam, Tanzania (at time of listing) **b)** Tanga (at time of listing) **c)** Singida (at time of listing) **Listed on:** 26 Jan. 2004 (amended on 21 Mar. 2012) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Jun. 2010.
- QE.A.2.01. Name:** AL-ITIHAAAD AL-ISLAMIYA / AIAI  
**Name (original script):** الاتحاد الإسلامي  
**A.k.a.:** na **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 6 Oct. 2001 (amended on 21 Dec. 2007, 13 Dec. 2011, 18 Mar. 2013) **Other information:** Reported to have operated in Somalia and Ethiopia and to have merged with Harakat Al-Shabaab Al-Mujahidiin (Al-Shabaab), which was accepted as an affiliate of Al-Qaida (QE.A.4.01) by Aiman Muhammed Rabi al-Zawahiri (QI.A.6.01) in Feb. 2012, and is also subject to the sanctions measures set out in Security Council resolution 1844 (2008) concerning Somalia and Eritrea (see [www.un.org/sc/committees/751/index.shtml](http://www.un.org/sc/committees/751/index.shtml)). Leadership included Hassan Abdullah Hersi Al-Turki (QI.A.172.04.) and Hassan Dahir Aweys (QI.D.42.01.). AIAI has received funds through the Al-Haramain Islamic Foundation (Somalia) (QE.A.72.02). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.
- QE.A.4.01. Name:** AL-QAIDA  
**Name (original script):** القاعدة  
**A.k.a.:** a) "The Base" **b)** Al Qaeda **c)** Islamic Salvation Foundation **d)** The Group for the Preservation of the Holy Sites **e)** The Islamic Army for the Liberation of Holy Places **f)** The World Islamic Front for Jihad Against Jews and Crusaders **g)** Usama Bin Laden Network **h)** Usama Bin Laden Organization **i)** Al Qa'ida **j)** Al Qa'ida/Islamic Army (formerly listed as) **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 6 Oct. 2001 (amended on 5 Mar. 2009, 21 Mar. 2012) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.
- QE.J.115.04. Name:** AL-QAIDA IN IRAQ  
**Name (original script):** القاعدة في العراق  
**A.k.a.:** a) AQI **b)** al-Tawhid **c)** the Monotheism and Jihad Group **d)** Qaida of the Jihad in the Land of the Two Rivers **e)** Al-Qaida of Jihad in the Land of the Two Rivers **f)** The Organization of Jihad's Base in the Country of the Two Rivers **g)** The Organization Base of Jihad/Bilad al-Rafidayn **h)** The Organization Base of Jihad/Mesopotamia **i)** Tanzim Qa'idat Al-Jihad fi Bilad al-Rafidayn **j)** Tanzeem Qa'idat al Jihad/Bilad al Raafidaini **k)** Jama'at Al-Tawhid Wa'al-Jihad **l)** JTJ **m)** Islamic State of Iraq **n)** ISI **o)** al-Zarqawi network **q)** Jabhat al Nusrah **r)** Al-Nusra **s)** The Victory Front **t)** Al-Nusra Front for the People of the Levant (جبهة النصرة لأهل الشام) **u)** Islamic State in Iraq and the Levant **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 18 Oct. 2004 (amended on 2 Dec. 2004, 5

Mar. 2009, 13 Dec. 2011, 30 May 2013) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 25 May 2010.

**QE.A.129.10. Name:** AL-QAIDA IN THE ARABIAN PENINSULA (AQAP)

**Name (original script):** القاعدة في جزيرة العرب

**A.k.a.:** a) Al-Qaida of Jihad Organization in the Arabian Peninsula **b**) Tanzim Qa'idat al-Jihad fi Jazirat al-Arab **c**) Al-Qaida Organization in the Arabian Peninsula (AQAP) **d**) Al-Qaida in the South Arabian Peninsula **e**) Ansar al-Shari'a (AAS) **F.k.a.:** Al-Qaida in Yemen (AQY) **Address:** na **Listed on:** 19 Jan. 2010 (amended on 4 Oct. 2012) **Other information:** AQAP is a regional affiliate of Al-Qaida (QE.A.4.01) and an armed group operating primarily in Arabian Peninsula. Location: Yemen. Alternative location: Saudi Arabia (2004 – 2006). Formed in Jan. 2009 when Al-Qaida in Yemen combined with Saudi Arabian Al-Qaida operatives. Leader of AQAP is Nasir 'abd-al-Karim 'Abdullah Al-Wahishi (QI.A.274.10.) and his deputy is Said Ali Al-Shihri (QI.A.275.10.). Ansar al-Shari'a was formed in early 2011 by AQAP and has taken responsibility for multiple attacks in Yemen against both government and civilian targets.

**QE.A.5.01. Name:** AL RASHID TRUST

**A.k.a.:** a) Al-Rasheed Trust **b**) Al Rasheed Trust **c**) Al-Rashid Trust **d**) Aid Organization of the Ulema, Pakistan **e**) Al Amin Welfare Trust **f**) Al Amin Trust **g**) Al Ameen Trust **h**) Al-Ameen Trust **i**) Al Madina Trust **j**) Al-Madina Trust **F.k.a.:** na **Address:** a) Kitas Ghar, Nazimabad 4, Dahgel-Iftah, Karachi, Pakistan, Kitas Ghar, Nazimabad 4, Dahgel-Iftah, Karachi, Pakistan **b**) Jamia Maajid, Sulaiman Park, Melgium Pura, Lahore, Pakistan, Jamia Maajid, Sulaiman Park, Melgium Pura, Lahore, Pakistan **c**) Office Dha'rbi-M'unin, Opposite Khyber Bank, Abbottabad Road, Mansehra, Pakistan **d**) Office Dha'rbi-M'unin ZR Brothers, Katcherry Road, Chowk Yadgaar, Peshawar, Pakistan **e**) Office Dha'rbi-M'unin, Rm No. 3, Moti Plaza, Near Liaquat Bagh, Muree Road, Rawalpindi, Pakistan **f**) Office Dha'rbi-M'unin, Top Floor, Dr. Dawat Khan Dental Clinic Surgeon, Main Baxae, Mingora, Swat, Pakistan **g**) Kitab Ghar, Darul Ifta Wal Irshad, Nazimabad No. 4, Karachi, Pakistan, Phone 6683301; Phone 0300-8209199; Fax 6623814 **h**) 302b-40, Good Earth Court, Opposite Pia Planitarium, Block 13a, Gulshan -I Iqbal, Karachi, Pakistan; Phone 4979263 **i**) 617 Clifton Center, Block 5, 6th Floor, Clifton, Karachi, Pakistan; Phone 587-2545 **j**) 605 Landmark Plaza, 11 Chundrigar Road, Opposite Jang Building, Karachi, Pakistan; Phone 2623818-19 **k**) Jamia Masjid, Sulaiman Park, Begum Pura, Lahore, Pakistan; Phone 042-6812081 **Listed on:** 6 Oct. 2001 (amended on 21 Oct. 2008, 10 Dec. 2008, 13 Dec. 2011) **Other information:** Headquarters are in Pakistan. Operations in Afghanistan: Herat Jalalabad, Kabul, Kandahar, Mazar Sherif. Also operations in Kosovo, Chechnya. Involved in the financing of Al-Qaida and the Taliban. Until 21 Oct. 2008, this entity appeared also as "Aid Organization of the Ulema, Pakistan" (QE.A.73.02.), listed on 24 Apr. 2002 and amended on 25 Jul. 2006. The two entries Al Rashid Trust (QE.A.5.01.) and Aid Organization of the Ulema, Pakistan (QE.A.73.02.) were consolidated into this entity on 21 Oct. 2008. Founded by Mufti Rashid Ahmad Ledahyanoy (QI.L.30.01). Associated with Jaish-i-Mohammed (QE.J.19.01). Banned in Pakistan since Oct. 2001. Despite the closure of its offices in Pakistan in February 2007 it has continued its activities. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 6 May 2010.

**QE.A.98.03. Name:** ANSAR AL-ISLAM

**Name (original script):** أنصار الإسلام

**A.k.a.:** a) Devotees of Islam **b**) Jund al-Islam **c**) Soldiers of Islam **d**) Kurdistan Supporters of Islam **e**) Supporters of Islam in Kurdistan **f**) Followers of Islam in Kurdistan **g**) Kurdish Taliban **h**) Soldiers of God **i**) Ansar al-Sunna Army **j**) Jaish Ansar al-Sunna **k**) Ansar al-Sunna **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 24 Feb. 2003 (amended on 31 Mar. 2004, 5 Mar. 2009, 18 Mar. 2009, 21 Oct. 2010, 13 Dec. 2011) **Other information:** The founder is Najmuddin Faraj Ahmad (QI.A.226.06). Associated with Al-Qaida in Iraq (QE.J.115.04). Located and primarily active in northern Iraq but maintains a presence in western and central Iraq. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QE.A.135.13 Name:** ANSAR EDDINE

**Name (original script):** أنصار الدين

**A.k.a.:** Ansar Dine **F.k.a.:** na **Address:** Mali **Listed on:** 20 Mar. 2013 **Other information:** Was founded in December 2011 by Iyad ag Ghali (QI.A.316.13.). Linked to the Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (QE.T.14.01) and Mouvement pour l'Unification et le Jihad en Afrique de l'Ouest (MUJAO) (QE.M.134.12). Associated with Abdelmalek Droukdel (QI.D.232.07.).

- QE.A.6.01. Name:** ARMED ISLAMIC GROUP  
**Name (original script):** الجماعة الإسلامية المسلحة  
**A.k.a.: a)** Al Jamm'ah Al-Islamiah Al-Musallah **b)** GIA **c)** Groupe Islamique Armé **F.k.a.:** na **Address:** Algeria **Listed on:** 6 Oct. 2001 (amended on 7 Apr. 2008, 13 Dec. 2011) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.
- QE.A.7.01. Name:** ASBAT AL-ANSAR  
**Name (original script):** عصبة الأنصار  
**A.k.a.:** na **F.k.a.:** na **Address:** Ein el-Hilweh camp, Lebanon **Listed on:** 6 Oct. 2001 (amended on 30 Jan. 2009, 13 Dec. 2011) **Other information:** Active in northern Iraq. Associated with Al-Qaida in Iraq (QE.J.115.04). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.
- QE.B.93.02. Name:** BENEVOLENCE INTERNATIONAL FOUNDATION  
**A.k.a.: a)** Al Bir Al Dawalia **b)** BIF **c)** BIF-USA **d)** Mezhdunarodny Blagotvoritel'nyl Fond **F.k.a.:** na **Address: a)** 8820 Mobile Avenue, IA, Oak Lawn, Illinois, 60453, United States of America **b)** P.O. Box 548, Worth, Illinois, 60482, United States of America **c)** (Formerly located at) 9838 S. Roberts Road, Suite 1W, Palos Hills, Illinois, 60465, United States of America **d)** (Formerly located at) 20-24 Branford Place, Suite 705, Newark, New Jersey, 07102, United States of America **e)** P.O. Box 1937, Khartoum, Sudan **f)** Bangladesh **g)** Gaza Strip **h)** Yemen **Listed on:** 21 Nov. 2002 (amended on 24 Jan. 2003, 28 Apr. 2011, 18 May 2012) **Other information:** Employer Identification Number (United States of America): 36-3823186. Associated with Benevolence International Fund (QE.B.94.02). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 22 Jun. 2010.
- QE.D.102.03. Name:** DJAMAT HOUMAT DAAWA SALAFIA (DHDS)  
**Name (original script):** جماعة حماة الدعوة السلفية  
**A.k.a.:** Djamaat Houmah Al-Dawah Al-Salafiat **F.k.a.:** Katibat el Ahouel **Address:** Algeria **Listed on:** 11 Nov. 2003 (amended on 26 Nov. 2004, 7 Apr. 2008, 25 Jan. 2010, 13 Dec. 2011) **Other information:** Associated with the Armed Islamic Group (GIA) (QE.A.6.01) and the Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (QE.T.14.01). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 30 Jul. 2009.
- QE.E.88.02. Name:** EASTERN TURKISTAN ISLAMIC MOVEMENT (ETIM)  
**A.k.a.: a)** The Eastern Turkistan Islamic Party **b)** The Eastern Turkistan Islamic Party of Allah **c)** Islamic Party of Turkestan **d)** Djamaat Turkistan **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 11 Sep. 2002 (amended on 3 Oct. 2008, 13 Dec. 2011) **Other information:** Active in China, South Asia and Central Asia. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 20 May 2010.
- QE.A.3.01. Name:** EGYPTIAN ISLAMIC JIHAD  
**Name (original script):** الجهاد الإسلامي المصري  
**A.k.a.: a)** Egyptian Al-Jihad **b)** Jihad Group **c)** New Jihad **d)** Al-Jihad **e)** Egyptian Islamic Movement **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 6 Oct. 2001 (amended on 5 Mar. 2009, 13 Dec. 2011) **Other information:** Co-founded by Aiman Muhammed Rabi al-Zawahiri (QI.A.6.01), who was also its military leader. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.
- QE.E.131.11. Name:** EMARAT KAVKAZ  
**Name (original script):** Эмират Кавказ  
**A.k.a.:** na **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 29 Jul. 2011 **Other information:** Mainly active in the Russian Federation, Afghanistan and Pakistan. Led by Doku

Khamatovich Umarov (Q.I.U.290.11.)

**QE.G.91.02. Name:** GLOBAL RELIEF FOUNDATION (GRF)

**A.k.a.:** na **F.k.a.:** na **Address:** a) 9935 South 76th Avenue, Unit 1, Bridgeview, Illinois, 60455, United States of America **b)** P.O. Box 1406, Bridgeview, Illinois, 60455, United States of America **Listed on:** 22 Oct. 2002 (amended on 26 Nov. 2004, 20 Dec. 2005, 25 Jul. 2006, 24 Mar. 2009, 11 Mar. 2010, 25 Mar. 2010, 28 Apr. 2011, 21 Feb. 2012) **Other information:** Other Foreign Locations: Afghanistan, Bangladesh, Eritrea, Ethiopia, India, Iraq, West Bank and Gaza, Somalia and Syria. Federal Employer Identification Number (United States of America): 36-3804626. V.A.T. Number: BE 454,419,759. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QE.H.130.10. Name:** HARAKAT-UL JIHAD ISLAMI

**Name (original script):** حركة الجهاد الإسلامي

**A.k.a.:** a) HUIJI **b)** Movement of Islamic Holy War **c)** Harkat-ul-Jihad-al Islami **d)** Harkat-ul-Jihad-ul Islami **e)** Harkat-ul-Jihad-al-Islami **f)** Harakat ul Jihad-e-Islami **F.k.a.:** a) Harakat-ul-Ansar **b)** HUA **Address:** na **Listed on:** 6 Aug. 2010 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Was established in Afghanistan in 1980. In 1993, Harakat-ul Jihad Islami merged with Harakat ul-Mujahidin (QE.H.8.01) to form Harakat ul-Ansar. In 1997, Harakat-ul Jihad Islami split from Harakat ul-Ansar and resumed using its former name. Operations are in India, Pakistan and Afghanistan. Banned in Pakistan.

**QE.H.8.01. Name:** HARAKAT UL-MUJAHIDIN / HUM

**A.k.a.:** a) Al-Faran **b)** Al-Hadid **c)** Al-Hadith **d)** Harakat Ul-Ansar **e)** HUA **f)** Harakat Ul-Mujahideen **F.k.a.:** na **Address:** Pakistan **Listed on:** 6 Oct. 2001 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Associated with Jaish-i-Mohammed (QE.J.19.01), Lashkar i Jhangvi (LJ) (QE.L.96.03) and Lashkar-e-Tayyiba (QE.L.118.05). Active in Pakistan and Afghanistan. Banned in Pakistan. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QE.I.127.06. Name:** INTERNATIONAL ISLAMIC RELIEF ORGANIZATION, INDONESIA, BRANCH OFFICE

**A.k.a.:** a) International Islamic Relief Agency **b)** International Relief Organization **c)** Islamic Relief Organization **d)** Islamic World Relief **e)** International Islamic Aid Organization **f)** Islamic Salvation Committee **g)** The Human Relief Committee of the Muslim World League **h)** World Islamic Relief Organization **i)** Al Igatha Al-Islamiya **j)** Hayat al-Aghatha al-Islamia al-Alamiya **k)** Hayat al-Igatha **l)** Hayat Al-Igatha **m)** Ighatha **n)** Ighatha **o)** Igassa **p)** Igasa **q)** Igase **r)** Egassa **s)** IIRO **F.k.a.:** na **Address:** a) International Islamic Relief Organization, Indonesia Office; Jalan Raya Cipinang Jaya No. 90; East Jakarta, 13410, Indonesia **b)** P.O. Box 3654; Jakarta, 54021, Indonesia **c)** 8 Jalan Taman Simanjuntak Barat, Cipinang Cempedak Jakarta Timur 13340 Indonesia **Listed on:** 9 Nov. 2006 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Associated with Jemaah Islamiyah (QE.J.92.02) and the International Islamic Relief Organization, Philippines, Branch Offices (QE.I.126.06). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 28 Jun. 2010.

**QE.I.126.06. Name:** INTERNATIONAL ISLAMIC RELIEF ORGANIZATION, PHILIPPINES, BRANCH OFFICES

**A.k.a.:** a) International Islamic Relief Agency **b)** International Relief Organization **c)** Islamic Relief Organization **d)** Islamic World Relief **e)** International Islamic Aid Organization **f)** Islamic Salvation Committee **g)** The Human Relief Committee of the Muslim World League **h)** World Islamic Relief Organization **i)** Al Igatha Al-Islamiya **j)** Hayat al-Aghatha al-Islamia al-Alamiya **k)** Hayat al-Igatha **l)** Hayat Al-Igatha **m)** Ighatha **n)** Ighatha **o)** Igassa **p)** Igasa **q)** Igase **r)** Egassa **s)** IIRO **F.k.a.:** na **Address:** a) International Islamic Relief Organization, Philippines Office; 201 Heart Tower Building; 108 Valero Street; Salcedo Village, Makati City; Manila, Philippines **b)** Zamboanga City, Philippines **c)** Tawi Tawi, Philippines **d)** Marawi City, Philippines **e)** Basilan, Philippines **f)** Cotabato City, Philippines **Listed on:** 4 Aug. 2006 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Associated with the Abu Sayyaf Group (QE.A.1.01) and Jemaah Islamiyah (QE.J.92.02). All offices closed in 2006 but as of early 2009, the IIRO office in Manila, the Philippines had reopened. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 28 Jun. 2010.

- QE.I.9.01. Name:** ISLAMIC ARMY OF ADEN  
**A.k.a.:** na **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 6 Oct. 2001 **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 9 Jul. 2010.
- QE.I.99.03. Name:** ISLAMIC INTERNATIONAL BRIGADE (IIB)  
**A.k.a.:** a) The Islamic Peacekeeping Brigade b) The Islamic Peacekeeping Army c) The International Brigade d) Islamic Peacekeeping Battalion e) International Battalion f) Islamic Peacekeeping International Brigade **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 4 Mar. 2003 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Linked to the Riyadus-Salikhin Reconnaissance and Sabotage Battalion of Chechen Martyrs (RSRSBCM) (QE.R.100.03) and the Special Purpose Islamic Regiment (SPIR) (QE.S.101.03). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 17 May 2010.
- QE.I.119.05. Name:** ISLAMIC JIHAD GROUP  
**A.k.a.:** a) Jama'at al-Jihad b) Libyan Society c) Kazakh Jama'at d) Jamaat Mojahedin e) Jamiyat f) Jamiat al-Jihad al-Islami g) Dzhamaat Modzhakhedov h) Islamic Jihad Group of Uzbekistan i) al-Djihad al-Islami j) Zamaat Modzhakhedov Tsentralnoy Asii k) Islamic Jihad Union **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 1 Jun. 2005 (amended on 19 Apr. 2006, 20 Feb. 2008, 13 Dec. 2011) **Other information:** Founded and led by Najmiddin Kamolitdinovich Jalolov (QI.J.240.08) and Suhayl Fatilloevich Buranov (QI.B.239.08). Associated with the Islamic Movement of Uzbekistan (QE.I.10.01) and Emarat Kavkaz (QE.E.131.11). Active in the Afghanistan/Pakistan border area, Central Asia, South Asia region and some European States. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 20 May 2010.
- QE.I.10.01. Name:** ISLAMIC MOVEMENT OF UZBEKISTAN  
**A.k.a.:** IMU **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 6 Oct. 2001 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Associated with the Eastern Turkistan Islamic Movement (QE.E.88.02), Islamic Jihad Group (QE.I.119.05) and Emarat Kavkaz (QE.E.131.11). Active in the Afghanistan/Pakistan border area, northern Afghanistan and Central Asia. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.
- QE.J.19.01. Name:** JAISH-I-MOHAMMED  
**A.k.a.:** Army of Mohammed **F.k.a.:** na **Address:** Pakistan **Listed on:** 17 Oct. 2001 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Based in Peshawar and Muzaffarabad, Pakistan Associated with Harakat ul-Mujahidin / HUM (QE.H.8.01), Lashkar-e-Tayyiba (QE.L.118.05), Al-Akhtar Trust International (QE.A.121.05), and Harakat-ul Jihad Islami (QE.H.130.10). Banned in Pakistan. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.
- QE.J.20.01. Name:** JAM'YAH TA'AWUN AL-ISLAMIA  
**A.k.a.:** a) Society of Islamic Cooperation b) Jam'iyat Al Ta'awun Al Islamiya c) Jit **F.k.a.:** na **Address:** Kandahar City, Afghanistan **Listed on:** 17 Oct. 2001 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Founded by Usama Mohammad Awad bin Laden (QI.B.8.01) in 2001. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.
- QE.J.92.02. Name:** JEMAAH ISLAMIAH  
**A.k.a.:** a) Jema'ah Islamiyah b) Jemaah Islamiya c) Jemaah Islamiah d) Jamaah Islamiyah e) Jama'ah Islamiyah **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 25 Oct. 2002 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Operates in Southeast Asia, including Indonesia, Malaysia and the Philippines. Associated with the Abu Sayyaf Group (QE.A.1.01). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 25 May 2010.
- QE.J.133.12. Name:** JEMMAH ANSHORUT TAUHID (JAT)  
**A.k.a.:** a) Jemaah Anshorut Tauhid b) Jemmah Ansharut Tauhid c) Jem'mah Ansharut Tauhid d) Jamaah Ansharut Tauhid e) Jama'ah Ansharut Tauhid f) Laskar 99 **F.k.a.:** na **Address:** Jl. Semenromo number 58, 04/XV Ngruki, Cemani, Grogol, Sukoharjo, Jawa Tengah, Indonesia, Telephone: 0271-2167285, Email:

info@ansharuttauhid.com **Listed on:** 12 Mar. 2012 **Other information:** Founded and led by Abu Bakar Ba'asyir (QI.B.217.06.). Established on 27 Jul. 2008 in Solo, Indonesia. Associated with Jemmah Islamiya (JI) (QE.J.92.02.). Website: <http://ansharuttauhid.com/>

**QE.L.118.05. Name:** LASHKAR-E-TAYYIBA

**A.k.a.:** a) Lashkar-e-Toiba b) Lashkar-i-Taiba c) al Mansoorien d) al Mansoorian e) Army of the Pure f) Army of the Righteous g) Army of the Pure and Righteous h) Paasban-e-Kashmir i) Paasban-i-Ahle-Hadith j) Paasban-e-Kashmir k) Paasban-e-Ahle-Hadith l) Paasban-e-Ahle-Hadith m) Pashan-e-ahle Hadis n) Lashkar e Tayyaba o) LET p) Jamaat-ud-Dawa q) JUD r) Jama'at al-Dawa s) Jamaat ud-Daawa t) Jamaat ul-Dawah u) Jamaat-ul-Dawa v) Jama'at-i-Dawat w) Jama'iat-ud-Dawa x) Jama'at-ud-Da'awah y) Jama'at-ud-Da'awa z) Jamaati-ud-Dawa aa) Falah-i-Insaniat Foundation (FIF) **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 2 May 2005 (amended on 3 Nov. 2005, 10 Dec. 2008, 14 Mar. 2012) **Other information:** Associated with Hafiz Muhammad Saeed (QI.S.263.08) who is the leader of Lashkar-e-Tayyiba. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 8 Jun. 2010.

**QE.L.96.03. Name:** LASHKAR I JHANGVI (LJ)

**A.k.a.:** na **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 3 Feb. 2003 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Based primarily in Pakistan's Punjab region and in the city of Karachi. Active in Pakistan although banned as at 2010. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QE.L.11.01. Name:** LIBYAN ISLAMIC FIGHTING GROUP

**Name (original script):** الجماعة الإسلامية المقاتلة الليبية

**A.k.a.:** LIFG **F.k.a.:** na **Address:** Libyan Arab Jamahiriya **Listed on:** 6 Oct. 2001 (amended on 5 Mar. 2009, 13 Dec. 2011) **Other information:** Members in Afghanistan merged with Al-Qaida (QE.A.4.01) in Nov. 2007. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QE.M.12.01. Name:** MAKHTAB AL-KHIDAMAT

**Name (original script):** مكتب الخدمات

**A.k.a.:** a) MAK b) Al Kifah **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 6 Oct. 2001 (amended on 5 Mar. 2009, 13 Dec. 2011) **Other information:** Absorbed into Al-Qaida (QE.A.4.01.). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QE.M.89.02. Name:** MOROCCAN ISLAMIC COMBATANT GROUP

**Name (original script):** الجماعة الإسلامية المغربية المقاتلة

**A.k.a.:** a) Groupe Islamique Combattant Marocain b) GICM **F.k.a.:** na **Address:** Morocco **Listed on:** 10 Oct. 2002 (amended on 5 Mar. 2009) **Other information:** Associated with the Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (QE.T.14.01). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 20 May 2010.

**QE.M.136.13 Name:** MUHAMMAD JAMAL NETWORK (MJN)

**Name (original script):** شبكة محمد جمال

**A.k.a.:** a) Muhammad Jamal Group b) Jamal Network c) Abu Ahmed Group d) Al-Qaida in Egypt (AQE) **F.k.a.:** na **Address:** Operates in Egypt, Libya and Mali **Listed on:** 21 Oct. 2013 **Other information:** Terrorist and paramilitary group established by Muhammad Jamal al Kashif (QI.A.318.13) in 2011 and linked to Al-Qaida (QE.A.4.01), Aiman al-Zawahiri (QI.A.6.01), and the leadership of Al-Qaida in the Arabian Peninsula (AQAP) (QE.A.129.10) and the Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (AQIM) (QE.T.14.01). Funded and supported by AQAP. Multiple terrorist training camps in Egypt and Libya. Reportedly acquiring weapons, conducting training and establishing terrorist groups in the Sinai, Egypt. Training suicide bombers, foreign fighters and planning terrorist attacks in Egypt, Libya and elsewhere as of Sep. 2013. MJN members were reported to be involved in the attack on the United States Mission in Benghazi, Libya, on 11 Sep.

2012.

**QE.M.134.12. Name:** Mouvement pour l'Unification et le Jihad en Afrique de l'Ouest (MUJAO)

**Name (original script):** حركة التوحيد والجهاد في غرب إفريقيا

**A.k.a.:** na **F.k.a.:** na **Address:** a) Mali **b) Algeria** **Listed on:** 5 Dec. 2012 **Other information:** Associated with The Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (QE.T.14.01.) and Mokhtar Belmokhtar (QI.B.136.03.). Active in the Sahe/Sahara region.

**QE.R.21.01. Name:** RABITA TRUST

**A.k.a.:** na **F.k.a.:** na **Address:** a) Room 9a, 2nd Floor, Wahdat Road, Education Town, Lahore, Pakistan **b) Wares Colony, Lahore, Pakistan** (at time of listing) **Listed on:** 17 Oct. 2001 (amended on 21 Mar. 2012) **Other information:** Wa'el Hamza Abd al-Fatah Julaidan (QI.J.79.02) served as its Director General. Banned in Pakistan. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QE.R.128.08. Name:** RAJAH SOLAIMAN MOVEMENT

**A.k.a.:** a) Rajah Solaiman Islamic Movement **b) Rajah Solaiman Revolutionary Movement** **F.k.a.:** na **Address:** a) Barangay Mal-Ong, Anda, Pangasinan Province, Philippines **b) Sitio Dueg, Barangay Maasin, San Clemente, Tarlac Province, Philippines** **c) Number 50, Purdue Street, Cubao, Quezon City, Philippines** **Listed on:** 4 Jun. 2008 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Founded and headed by Hilarion Del Rosario Santos III (QI.S.244.08). Associated with the Abu Sayyaf Group (QE.A.1.01.) and Jemaah Islamiyah (QE.J.92.02.) the International Islamic Relief Organization, Philippines, branch offices (QE.I.126.06.) and Khadafi Abubakar Janjalani (QI.J.180.04.). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 13 May 2010.

**QE.R.70.02. Name:** REVIVAL OF ISLAMIC HERITAGE SOCIETY

**Name (original script):** جمعية احياء التراث الاسلامي

**A.k.a.:** a) Revival of Islamic Society Heritage on the African Continent **b) Jamia Ihya ul Turath c) RIHS d) Jamiat Ihia Al-Turath Al-Islamiya** **F.k.a.:** na **Address:** a) Pakistan **b) Afghanistan** **Listed on:** 11 Jan. 2002 (amended on 25 Jul. 2006, 5 Mar. 2009, 13 Dec. 2011) **Other information:** NOTE: Only the Pakistan and Afghanistan offices of this entity are designated. Associated with Abu Bakr al-Jaziri (QI.A.58.02) and Afghan Support Committee (ASC) (QE.A.69.02). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 8 Jun. 2010.

**QE.R.100.03. Name:** RIYADUS-SALIKHIN RECONNAISSANCE AND SABOTAGE BATTALION OF CHECHEN MARTYRS (RSRSBCM)

**A.k.a.:** a) Riyadus-Salikhin Reconnaissance and Sabotage Battalion **b) Riyadh-as-Saliheen c) The Sabotage and Military Surveillance Group of the Riyadh al-Salikhin Martyrs d) Firqat al-Takhrīb wa al-Ititla al-Askariyah li Shuhada Riyadh al-Salihin e) Riyadus-Salikhin Reconnaissance and Sabotage battalion of Shahids (martyrs)** **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 4 Mar. 2003 (amended on 25 Jul. 2006, 13 Dec. 2011) **Other information:** Associated with the Islamic International Brigade (IIB) (QE.I.99.03), the Special Purpose Islamic Regiment (SPIR) (QE.S.101.03) and Emarat Kavkaz (QE.E.131.11). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 17 May 2010.

**QE.S.101.03. Name:** SPECIAL PURPOSE ISLAMIC REGIMENT (SPIR)

**A.k.a.:** a) The Islamic Special Purpose Regiment **b) The al-Jihad-Fisi-Sabilillah Special Islamic Regiment c) Islamic Regiment of Special Meaning** **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 4 Mar. 2003 (amended on 25 Jul. 2006, 13 Dec. 2011) **Other information:** Linked to the Islamic International Brigade (IIB) (QE.I.99.03) and the Riyadus-Salikhin Reconnaissance and Sabotage Battalion of Chechen Martyrs (RSRSBCM) (QE.R.100.03). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 17 May 2010.

**QE.T.108.04. Name: TAIBAH INTERNATIONAL-BOSNIA OFFICES**

**A.k.a.:** a) Taibah International Aid Association c) Al Taibah, Intl. d) Taibah International Aide Association **F.k.a.:** na **Address:** a) 6 Avde Smajlovica Street, Novo Sarajevo, Bosnia and Herzegovina b) 26 Tabhanska Street, Visoko, Bosnia and Herzegovina c) 3 Velika Cilina Ulica, Visoko, Bosnia and Herzegovina d) 26 Tabhanska Street, Visoko, Bosnia and Herzegovina **Listed on:** 11 May 2004 (amended on 24 Mar. 2009) **Other information:** In 2002-2004, Taibah International – Bosnia offices used premises of the Culture Home in Hadzici, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina. The organization was officially registered in Bosnia and Herzegovina as a branch of Taibah International Aid Association under registry number 7. Taibah International – Bosnia offices ceased its work by decision of the Ministry of Justice of the Bosnia and Herzegovina Federation (decision on cessation of operation number 03-05-2-70/03). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QE.T.132.11. Name: TEHRİK-E TALIBAN PAKISTAN (TTP)**

**Name (original script):** تحریک طالبان پاکستان

**A.k.a.:** a) Tehrik-I-Taliban Pakistan b) Tehrik-e-Taliban d) Tehreek-e-Taliban **F.k.a.:** na **Listed on:** 29 Jul. 2011 **Other information:** Tehrik-e Taliban is based in the tribal areas along the Afghanistan/Pakistan border. Formed in 2007, its leader is Hakimullah Mehsud (Q.I.M.286.10.). Wali Ur Rehman (Q.I.U.287.10.) is the Emir of TTP for South Waziristan.

**QE.T.14.01. Name: THE ORGANIZATION OF AL-QAIDA IN THE ISLAMIC MAGHREB**

**Name (original script):** تنظيم القاعدة بلاد المغرب الإسلامي

**A.k.a.:** a) AQIM b) Al Qaïda au Maghreb islamique (AQMI) **F.k.a.:** a) Le Groupe Salafiste pour La Prédication et le Combat (GSPC) b) Salafist Group For Call and Combat **Address:** a) Algeria b) Mali c) Mauritania d) Morocco e) Niger f) Tunisia **Listed on:** 6 Oct. 2001 (amended on 26 Apr. 2007, 7 Apr. 2008, 17 Jul. 2009, 13 Dec. 2011) **Other information:** Headed by Abdelmalek Droukdel (Q.I.D.232.07.). Zone of operation includes Algeria and parts of Mali, Mauritania, Niger, Tunisia and Morocco. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QE.T.90.02. Name: TUNISIAN COMBATANT GROUP**

**Name (original script):** الجماعة التونسية المقاتلة

**A.k.a.:** a) Groupe Combattant Tunisien b) Groupe Islamiste Combattant Tunisien c) GICT **F.k.a.:** na **Address:** Tunisia **Listed on:** 10 Oct. 2002 (amended on 26 Nov. 2004, 5 Mar. 2009, 13 Dec. 2011) **Other information:** Associated with the Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (QE.T.14.01). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 6 May 2010.

**QE.U.68.01. Name: UMMAH TAMEER E-NAU (UTN)**

**A.k.a.:** na **F.k.a.:** na **Address:** a) Street 13, Wazir Akbar Khan, Kabul, Afghanistan b) Pakistan **Listed on:** 24 Dec. 2001 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Its directors included Mahmood Sultan Bashir-Ud-Din (Q.I.B.55.01), Majeed Abdul Chaudhry (Q.I.A.54.01) and Mohammed Tufail (Q.I.T.56.01). Banned in Pakistan. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**QE.W.15.01. Name: WAFI HUMANITARIAN ORGANIZATION**

**A.k.a.:** a) Al Wafa b) Al Wafa Organization c) Wafa Al-Igatha Al-Islamia **F.k.a.:** na **Address:** a) Jordan House No. 125, Street 54, Phase II Hayatabad, Peshawar, Pakistan (at time of listing) b) Saudi Arabia (at time of listing) c) Kuwait (at time of listing) d) United Arab Emirates (at time of listing) e) Afghanistan (at time of listing) **Listed on:** 6 Oct. 2001 (amended on 21 Mar. 2012) **Other information:** Headquarters was in Kandahar, Afghanistan as at 2001. Wafa was a component of Al-Qaida (QE.A.4.01) in 2001. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010.

**Lista estabelecida e mantida pelo Comité 1267 relativa a pessoas singulares, grupos, empresas e outras entidades associados à Al-Qaida**

**Última actualização: 19 de Dezembro de 2013**

**Composição da Lista**

A lista é constituída pelas duas secções a seguir indicadas:

**A. Pessoas singulares associadas à Al-Qaida**

**B. Entidades e outros grupos e empresas associados à Al-Qaida**

Os nomes das pessoas singulares e entidades que foram retiradas da lista nos termos de uma decisão do Comité 1267, bem como outras informações sobre exclusões da lista, podem ser encontradas na página electrónica do Comité em: <http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>.

**A. Pessoas singulares associadas à Al-Qaida**

**QI.A.12.01. Nome:** 1: NASHWAN 2: ABD AL-RAZZAQ 3: ABD AL-BAQI 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 1961 **Local de nascimento:** Mosul, Iraque **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Abdal Al-Hadi Al-Iraqi b) Abd Al-Hadi Al-Iraqi **insuficiente para identificação:** Abu Abdallah **Nacionalidade:** iraquiana **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 6/10/2001 (alterada em 14/5/2007, 27/7/2007) **Outras informações:** Oficial superior da Al-Qaida. Sob custódia dos Estados Unidos da América, desde Julho de 2007. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 15/6/2010.

**QI.A.157.04. Nome:** 1: ABD AL WAHAB 2: ABD AL HAFIZ 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 7/9/1967 **Local de nascimento:** Argel, Argélia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Ferdjani Mouloud b) Rabah Di Roma c) Abdel Wahab Abdelhafid, nascido em 30/10/1968 na Argélia **insuficiente para identificação:** a) Mourad b) Said **Nacionalidade: — Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 17/3/2004 (alterada em 26/11/2004, 9/9/2005, 21/12/2007, 25/1/2010, 16/5/2011) **Outras informações:** Condenado à revelia em Itália a 5 anos de prisão. Objecto de um mandado de captura emitido pelas autoridades italianas em 19/5/2005. Dado como fugitivo pelas autoridades italianas desde Junho de 2009. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 30/7/2009.

**QI.A.255.08. Nome:** 1: ADIL 2: MUHAMMAD 3: MAHMUD 4: ABD AL-KHALIQ

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 2/3/1984 **Local de nascimento:** Barém **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Adel Mohamed Mahmoud Abdul Khaliq b) Adel Mohamed Mahmood Abdul Khaled **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** baremita **Passaporte n.º:** passaporte baremita n.º 1632207 **N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 10/10/2008 (alterada em 24/7/2013) **Outras informações:** Agiu em nome da Al-Qaida e prestou apoio financeiro, material e logístico à Al-Qaida (inserido na lista com a referência permanente número QE.A.4.01.) e ao Grupo Islâmico Combatente Líbio (LIFG, inserido na lista com a referência permanente número QE.L.11.01.), incluindo o fornecimento de partes eléctricas utilizadas em explosivos, computadores, dispositivos de GPS e equipamento militar. Foi treinado pela Al-Qaida em armas de pequeno calibre e explosivos no sul asiático e combateu com a Al-Qaida no Afeganistão. Detido nos Emirados Árabes Unidos (EAU) em Janeiro de 2007 acusado de ser membro da Al-Qaida e do LIFG. Após a sua condenação nos EAU, em finais de 2007, foi transferido para o Barém no início de 2008 para cumprir o resto da pena.

**QI.A.289.11. Nome:** 1: SAID JAN 2: 'ABD AL-SALAM 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** a) 5/2/1981 b) 1/1/1972 **Local de nascimento: — Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Sa'id Jan 'Abd-al-Salam b) Dilawar Khan Zain Khan, nascido em 1/1/1972 **insuficiente para identificação:** a) Qazi 'Abdallah b) Qazi Abdullah c) Ibrahim Walid d) Qasi Sa'id Jan e) Said Jhan f) Farhan Khan g) Aziz Cairo h) Nangiali **Nacionalidade:** afegã **Passaporte n.º:** a) passaporte afegão n.º OR801168, emitido em 28/2/2006, caducado em 27/2/2011, em nome de Said Jan 'Abd al-Salam b) passaporte paquistanês n.º 4117921, emitido em 9/9/2008, válido até 9/9/2013, emitido em nome de Dilawar Khan Zain Khan **N.º de identificação nacional:** identificação civil do Kuwait n.º 281020505755, em nome Said Jan 'Abd al-Salam **Endereço: — Data de inserção na lista:** 9/2/2011 **Outras informações:** Em, aproximadamente, 2005 organizou um campo de «formação básica» para a Al-Qaida (QE.A.4.01.) no Paquistão.

**QI.A.90.03. Nome:** 1: YOUSSEF 2: BEN ABDUL BAKI 3: BEN YUCEF 4: ABDAOUI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título — Cargo — Data de nascimento:** 4/9/1966 **Local de nascimento:** Kairouan, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação: — insuficiente para identificação:** a) Abou Abdullah b) Abdullah Youssef c) Abu Abdullah d) Abdellah e) Abdullah **Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º G025057, emitido em 23/6/1999, caducado em 5/2/2004 **N.º de identificação nacional:** bilhete de identidade italiano n.º AO 2879097 válido até 30/10/2012 **Endereço:** Number 8/B Via Torino, Cassano Magnago (VA), Itália **Data de inserção na lista:** 25/6/2003 (alterada em 23/6/2004, 20/12/2005, 17/10/2007, 9/9/2010, 16/5/2011) **Outras informações:** Código fiscal italiano: BDA YSF 66P04 Z352Q. Interdito de entrar no espaço Schengen. Filiação materna: Fatima Abdaoui. Membro de uma organização que opera em Itália directamente ligada à Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (QE.T.14.01.). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/4/2010.

**QI.A.192.05. Nome:** 1: ABD ALLAH 2: MOHAMED 3: RAGAB 4: ABDEL RAHMAN

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título — Cargo — Data de nascimento:** 3/11/1957 **Local de nascimento:** Kafr Al-Shaykh, Egipto **Também conhecido por, suficiente para identificação: a) Abu Al-Khayr b) Ahmad Hasan c) Abu Jihad insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** egípcia **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Pensa-se que se encontra no Paquistão ou no Afeganistão **Data de inserção na lista:** 29/9/2005 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Membro do Jihad Islâmico Egípcio (QE.A.3.01). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 1/6/2010.

**QI.A.54.01. Nome:** 1: MAJEED 2: ABDUL CHAUDHRY 3: — 4: —

**Título — Cargo — Data de nascimento:** a) 15/4/1939 b) 1938 **Local de nascimento: — Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Majeed, Abdul b) Majeed Chaudhry Abdul c) Majid, Abdul **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** paquistanesa **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 24/12/2001 **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 1/6/2010.

**QI.A.109.03. Nome:** 1: ZULKIFLI 2: ABDUL HIR 3: — 4: —

**Título — Cargo — Data de nascimento:** a) 5/1/1966 b) 5/10/1966 **Local de nascimento:** Muar Johor, Malásia **Também conhecido por, suficiente para identificação: a) Musa Abdul Hir b) Muslimin Abdulmotalib c) Salim Alombra d) Armand Escalante e) Normina Hashim f) Henri Lawi g) Hendri Lawi h) Norhana Mohamad i) Omar Salem j) Ahmad Shobirin k) Bin Abdul Hir Zulkifli insuficiente para identificação: a) Abdulhir Bin Hir b) Hassan c) Hogalu d) Hugal e) Lagu f) Marwan Nacionalidade:** malaia **Passaporte n.º:** A 11263265 **N.º de identificação nacional: a) 660105-01-5297 b) carta de condução n.º D2161572 emitida na Califórnia, EUA Endereço:** Seksyen 17, Shah Alam, Selangor, Malásia **Data de inserção na lista:** 9/9/2003 (alterada em 25/1/2010) **Outras informações:** Objecto de um mandado de captura, emitido pelo Tribunal do Distrito Norte da Califórnia, EUA, em 1/8/2007. Encontra-se em liberdade no sul das Filipinas. Filiação materna: Minah Bintu Aogist Abd Aziz. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 19/6/2009.

**QI.A.200.05. Nome:** 1: DIEMAN 2: ABDULKADIR IZZAT 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título — Cargo — Data de nascimento:** 4/7/1965 **Local de nascimento:** Kirkuk, Iraque **Também conhecido por, suficiente para identificação: Deiman Alhasenben Ali Aljabbari, nascido em 4/7/1965 insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** iraquiana **Passaporte n.º:** documento de viagem alemão («Reiseausweis») A 0141062 (revogado desde Setembro de 2012) **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Baviera, Alemanha. **Data de inserção na lista:** 6/12/2005 (alterada em 25/1/2010, 13/12/2011, 15/11/2012) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 30/7/2009.

**QI.A.18.01. Nome:** 1: ABDUL MANAN AGHA 2: — 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** Haji **Cargo: — Data de nascimento: — Local de nascimento: — Também conhecido por, suficiente para identificação:** Abdul Manan **insuficiente para identificação: a) Abdul Man'am Saiyid b) Saiyid Abd al-Man (como inserido anteriormente na lista) Nacionalidade: — Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 17/10/2001 (alterada em 26/6/2013) **Outras informações:** Paquistão. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 15/6/2010.

**QI.A.295.11. Nome:** 1: MUHAMMAD 2: JIBRIL 3: ABDUL RAHMAN 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** a) 28/5/1984 b) 3/12/1979 c) 3/3/1979 (de passaporte falso) **Local de nascimento:** Lombok Oriental, Nusa Tenggara Ocidental, Indonésia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Mohammad Jibril Abdurrahman b) Muhammad Jibriel Abdul Rahman c) Mohammad Jibriel Abdurrahman d) Muhamad Ricky Ardhan, nascido em 8/8/1980, (constante do passaporte indonésio falso n.º S335026) e) Muhammad Ricky Ardhan bin Muhammad Iqbal f) Muhammad Ricky Ardhan bin Abu Jibril **insuficiente para identificação:** a) Muhammad Yunus b) Heris Syah **Nacionalidade:** indonésia **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional:** a) bilhete de identidade indonésio n.º 3219222002.2181558 b) identificação n.º 2181558 **Endereço:** a) Jalan M. Saidi RT 010 RW 001 Pesanggrahan, South Petukangan, sul de Jacarta, Indonésia b) Jalan Nakula of Witana Harja Complex Block C, Pamulang, Banten, Indonésia **Data de inserção na lista:** 12/8/2011 **Outras informações:** Membro veterano do Jemaah Islamiyah (QE.J.92.02.) directamente envolvido na obtenção de fundos para ataques terroristas. Condenado na Indonésia a uma pena de cinco anos de prisão em 29/6/2010. Filiação paterna: Mohamad Iqbal Abdurrahman (QI.A.86.03.).

**QI.A.229.07. Nome:** 1: ALY 2: SOLIMAN 3: MASSOUD 4: ABDUL SAYED

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 1969 **Local de nascimento:** Trípoli, Jamahiriya Árabe Líbia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Ibn El Qaim b) Mohamed Osman **insuficiente para identificação:** Adam **Nacionalidade:** Líbia **Passaporte n.º:** passaporte líbio n.º 96/184442 **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Ghout El Shamal, Trípoli, Jamahiriya Árabe Líbia **Data de inserção na lista:** 8/6/2007 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Membro do Grupo Islâmico Combatente Líbio (QE.L.11.01). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 24/11/2009.

**QI.A.86.03. Nome:** 1: MOHAMAD 2: IQBAL 3: ABDURRAHMAN 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** a) 17/8/1957 b) 17/8/1958 **Local de nascimento:** a) Korleko-Lombok Timur, Indonésia b) aldeia de Tirpas-Selong, Lombok Oriental, Indonésia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Rahman, Mohamad Iqbal b) A Rahman, Mohamad Iqbal c) Abu Jibril Abdurrahman d) Fikiruddin Muqti e) Fihiruddin Muqti f) Abdul Rahman, Mohamad Iqbal **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** indonésia **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional:** 3603251708570001 **Endereço:** Jalan Nakula, Komplek Witana Harja III Blok C 106-107, Tangerang, Indonésia **Data de inserção na lista:** 28/1/2003 (alterada em 26/11/2004, 16/5/2011, 10/6/2011) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 8/6/2010.

**QI.A.309.12. Nome:** 1: ABDUR REHMAN 2: — 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 3/10/1965 **Local de nascimento:** Mirpur Khas, Paquistão **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Abdul Rehman; Abd Ur-Rehman; Abdur Rahman b) [texto em árabe], (Abdul Rehman Sindhi; Abdul Rehman al-Sindhi; Abdur Rahman al-Sindhi; Abdur Rehman Sindhi; Abdurahman Sindhi) c) [texto em árabe] (Abdullah Sindhi) **insuficiente para identificação:** Abdur Rehman Muhammad Yamin **Nacionalidade:** paquistanesa **Passaporte n.º:** passaporte paquistanês n.º CV9157521, emitido em 8/9/2008, válido até 7/9/2013 **N.º de identificação nacional:** bilhete de identidade paquistanês n.º 44103-5251752-5 **Endereço:** Carachi, Paquistão **Data de inserção na lista:** 14/3/2012 **Outras informações:** Promoveu e prestou serviços financeiros à Al-Qaida (QE.A.4.01.). Associado ao Harakatul Jihad Islami (QE.H.130.10.), ao Jaish-I-Mohammed (QE.J.19.01.), e ao Crédito Internacional Al-Akhtar (QE.A.121.05.).

**QI.A.285.10. Nome:** 1: MUHAMMAD 2: ABDALLAH 3: HASAN 4: ABU-AL-KHAYR

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** a) 19/6/1975 b) 18/6/1975 **Local de nascimento:** Al-Madinah al-Munawwarah, Arábia Saudita **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Mohammed Abdullah Hassan Abul-Khair b) Muhammad Abdallah Hasan Abu-al-Khayr c) Muhammad Bin- 'Abdullah Bin-Hamd Abu-al-Khayr d) Abdallah al-Halabi e) 'Abdallah al-Halabi al-Madani f) Abdallah al-Makki g) Abdallah el-Halabi h) Abdallah al-Halabi i) Abu 'Abdallah al-Halabi **insuficiente para identificação:** a) Abu Abdallah al-Madani b) Muhannad al-Jaddawi **Nacionalidade:** saudita **Passaporte n.º:** passaporte saudita n.º A741097, emitido em 14/11/1995 e caducado em 19/9/2000. **N.º de identificação nacional:** identificação saudita n.º 1006010555 **Endereço: — Data de inserção na lista:** 24/8/2010 **Outras informações:** Consta de uma lista, datada de 2009, de 85 pessoas procuradas pelo Governo da Arábia Saudita.

**QI.A.130.03. Nome:** 1: MOHAMED 2: GHASSAN 3: ALI 4: ABU DHESS

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 22/6/1966 **Local de nascimento:** Irbid, Jordânia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Yaser Hassan, nascido em 1/2/1966 em Hasmija b) Abu Ali Abu Mohamed Dhees, nascido em 1/2/1966 em Hasmija c) Mohamed Abu Dhees, nascido em 1/2/1966 em Hashmija, Iraque **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** jordana **Passaporte n.º:** a) documento internacional de viagem alemão n.º: 0695982, caducado b) documento internacional de viagem alemão n.º: 0785146, válido até 8/4/2004 **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Alemanha **Data de inserção na lista:** 23/9/2003 (alterada em 23/12/2008, 11/3/2010, 10/6/2011) **Outras informações:** Filiação paterna: Mouhemad Saleh Hassan. Filiação

ção materna: Mariam Hassan, nome de solteira Chalabia. Associado a Ismail Abdallah Sbaitan Shalabi (QI.S.128.03.), a Djamel Moustfa (QI.M.129.03.) e a Aschraf Al-Dagma (QI.A.132.03.). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 19/1/2010.

**QI.A.224.06. Nome:** 1: ISMAIL 2: MOHAMED 3: ISMAIL 4: ABU SHAWEESH

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título — Cargo — Data de nascimento:** 10/3/1977 **Local de nascimento:** Benghazi, Jamahiriya Árabe Líbia **Também conhecido por, suficiente para identificação: — insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** apátrida palestino **Passaporte n.º:** a) documento de viagem egípcio, passaporte n.º 0003684 b) passaporte egípcio n.º 981354 **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Alemanha **Data de inserção na lista:** 2/8/2006 (alterada em 11/3/2010, 13/12/2011) **Outras informações:** Detido desde 22/5/2005. Irmão de Yasser Mohamed Ismail Abu Shaweesh (QI.A.201.05). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 24/11/2009.

**QI.A.201.05. Nome:** 1: YASSER 2: MOHAMED 3: ISMAIL 4: ABU SHAWEESH

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título — Cargo — Data de nascimento:** 20/11/1973 **Local de nascimento:** Benghazi, Jamahiriya Árabe Líbia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Yasser Mohamed Abou Shaweesh **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** apátrida palestino **Passaporte n.º:** a) passaporte substituto C00071659 emitido pela República Federal da Alemanha b) passaporte egípcio 0003213 c) documento de viagem egípcio 939254 d) passaporte egípcio 981358 **N.º de identificação nacional: — Endereço:** preso na Alemanha **Data de inserção na lista:** 6/12/2005 (alterada em 7/9/2007, 11/3/2010, 28/9/2010, 13/12/2011) **Outras informações:** Condenado a uma pena de 5 anos e 6 meses de prisão na Alemanha em 6/12/2007. Irmão de Ismail Mohamed Ismail Abu Shaweesh (QI.A.224.06.). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 24/11/2009.

**QI.A.304.12. Nome:** 1: MOCHAMMAD 2: ACHWAN 3: — 4: —

**Título — Cargo — Data de nascimento:** a) 4/5/1948 b) 4/5/1946 **Local de nascimento:** Tulungagung, Indonésia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Muhammad Achwan b) Muhammad Akhwan c) Mochtar Achwan d) Mochtar Akhwan e) Mochtar Akwan **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** indonésia **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional:** bilhete de identidade indonésio n.º 3573010405480001 em nome de Mochammad Achwan **Endereço:** Jalan Ir. H. Juanda 8/10, RT/RW 002/001, Jodipan, Blimbing, Malang, Indonésia **Data de inserção na lista:** 12/3/2012 **Outras informações:** Emir da Jemmah Anshorut Tauhid (JAT) (QE.J.133.12.). Associado a Abu Bakar Ba'asyir (QI.B.217.06), a Abdul Rahim Ba'asyir (QI.B.293.11) e ao Jemaah Islamiyah (QE.J.92.02.).

**QI.A.316.13 Nome:** 1: IYAD 2: AG GHALI 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título — Cargo — Data de nascimento:** 1954 **Local de nascimento:** Abeibara, Região de Kidal, Mali **Também conhecido por, suficiente para identificação: — insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** maliano **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Mali **Data de inserção na lista:** 25/2/2013 **Outras informações:** Fundador e líder da Ansar Eddine. Membro da tribo Tuareg Ifogas. Ligado à Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (QE.T.14.01) e ao «Mouvement pour l'Unification et le Jihad en Afrique de l'Ouest» (MUJAO) (QE.M.134.12).

**QI.A.203.05. Nome:** 1: FARHAD 2: KANABI 3: AHMAD 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título — Cargo — Data de nascimento:** 1/7/1971 **Local de nascimento:** Arbil, Iraque **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Kawa Omar Achmed b) Kawa Hamawandi (como inserido anteriormente na lista) **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** iraquiana **Passaporte n.º:** documento de viagem alemão («Reiseausweis») A 0139243 (revogado desde Setembro de 2012) **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Iraque **Data de inserção na lista:** 6/12/2005 (alterada em 31/7/2006, 25/1/2010, 13/12/2011, 15/11/2012) **Outras informações:** Libertado de prisão na Alemanha em 10/12/2010 e transferido para o Iraque em 6/12/2011. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 5/10/2009.

**QI.A.226.06. Nome:** 1: NAJMUDDIN 2: FARAJ 3: AHMAD 4: —

**Título — Cargo — Data de nascimento:** a) 7/7/1956 b) 17/6/1963 **Local de nascimento:** Olaqloo Sharbajer, província de Al-Sulaymaniyah, Iraque **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Mullah Krekar b) Fateh Najm Eddine Farraj c) Faraj Ahmad Najmuddin **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** iraquiana **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Heimdalsgate 36-V, 0578 Oslo, Noruega **Data de inserção na lista:** 7/12/2006 **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 20/5/2010.

**QI.A.237.08. Nome:** 1: JABER 2: ABDALLAH 3: JABER 4: AHMAD AL-JALAHMAH

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 24/9/1959 **Local de nascimento:** zona de Al-Khiton, Kuwait **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Jaber Al-Jalamah b) Abu Muhammad Al-Jalahmah c) Jabir Abdallah Jabir Ahmad Jalahmah d) Jabir 'Abdallah Jabir Ahmad Al-Jalamah e) Jabir Al-Jalhami **insuficiente para identificação:** a) Abdul-Ghani b) Abu Muhammad **Nacionalidade:** koweitiana **Passaporte n.º:** a) 101423404 b) passaporte koweitiano n.º 2541451, válido até 16/2/2017 c) passaporte koweitiano n.º 002327881 **N.º de identificação nacional:** identificação koweitiana n.º 259092401188 **Endereço:** Kuwait, (residência em Março de 2009) **Data de inserção na lista:** 16/1/2008 (alterada em 1/7/2008, 23/7/2008, 25/1/2010) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 14/9/2009.

**QI.A.14.01. Nome:** 1: TARIQ 2: ANWAR 3: EL SAYED 4: AHMED

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 15/3/1963 **Local de nascimento:** Alexandria, Egipto **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Hamdi Ahmad Farag b) Amr Al-Fatih Fathi c) Tarek Anwar El Sayed Ahmad **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** egípcia **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 6/10/2001 (alterada em 26/11/2004, 18/7/2007, 16/5/2011) **Outras informações:** Alegadamente falecido em Outubro de 2001. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 29/7/2010.

**QI.A.193.05. Nome:** 1: ZAKI 2: EZAT 3: ZAKI 4: AHMED

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 21/4/1960 **Local de nascimento:** a) Sharqiyah, Egipto b) Zaqaziq, Egipto **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Rif'at Salim b) Abu Usama **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** egípcia **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Possivelmente na zona da fronteira Paquistão/Afganistão **Data de inserção na lista:** 29/9/2005 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Filiação paterna: Ahmed Ezat Zaki. Membro do Jihad Islâmico Egípcio (QE.A.3.01). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 1/6/2010.

**QI.A.161.04. Nome:** 1: FARID 2: AIDER 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 12/10/1964 **Local de nascimento:** Argel, Argélia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Achour Ali b) Terfi Farid **insuficiente para identificação:** Abdallah **Nacionalidade:** argelina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 17/3/2004 (alterada em 26/11/2004, 25/1/2010, 16/5/2011) **Outras informações:** Código fiscal italiano DRAFRD64R12Z301C. Condenado a uma pena de 8 anos de prisão, em Itália, em Março de 2002. Objecto de um mandado de captura emitido pelas autoridades italianas em 16/11/2007. Dado como fugitivo pelas autoridades italianas desde 14/12/2007. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 30/7/2009.

**QI.A.313.13 Nome:** 1: DJAMEL 2: AKKACHA 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 9/5/1978 **Local de nascimento:** Rouiba, Argel, Argélia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Yahia Abou el Hoummam b) Yahia Abou el Hammam **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** argelina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Mali **Data de inserção na lista:** 5/2/2013 **Outras informações:** Filiação paterna: Slimane. Filiação materna: Akrouf Khadidja. Coordenador de grupos associados à Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (QE.T.14.01.) no norte do Mali.

**QI.A.91.03. Nome:** 1: MOHAMED 2: AMINE 3: AKLI 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 30/3/1972 **Local de nascimento:** Bordj el Kiffane, Argélia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Akli Amine Mohamed b) Killech Shamir c) Kali Sami **insuficiente para identificação:** Elias **Nacionalidade:** argelina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Argélia **Data de inserção na lista:** 25/6/2003 (alterada em 12/4/2006, 17/10/2007, 16/5/2011) **Outras informações:** Filiação paterna: Lounes. Filiação materna: Kadidja. Interdito de entrar no espaço Schengen. Expulso de Espanha para a Argélia em Agosto de 2009. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 15/6/2010.

**QI.A.236.08. Nome:** 1: HAMID 2: ABDALLAH 3: AHMAD 4: AL-ALI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 20/1/1960 **Local de nascimento:** Kowait **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Dr. Hamed Abdullah Al-Ali b) Hamed Al-'Ali c) Hamed bin 'Abdallah Al-'Ali d) Hamid 'Abdallah Al-'Ali e) Hamid 'Abdallah Ahmad Al-'Ali f) Hamid bin Abdallah Ahmed Al-Ali g) Hamid Abdallah Ahmed Al-Ali **insuficiente para identificação:** Abu Salim **Nacionalidade:** koweitiana **Passaporte n.º:** passaporte koweitiano n.º 1739010 emitido no Kowait, em 26/5/2003, e caducado em 25/5/2008 **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Kowait (residência em Março de 2009) **Data de inserção na lista:** 16/1/2008 (alterada em 1/7/2008, 23/7/2008, 25/1/2010) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 14/9/2009.

**QI.A.92.03. Nome:** 1: MEHREZ 2: BEN MAHMOUD 3: BEN SASSI 4: AL-AMDOUNI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 18/12/1969 **Local de nascimento:** Asima-Tunis, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Fabio Fusco, nascido em 25/5/1968 em Nápoles, Itália b) Fabio Fusco, nascido em 18/12/1968 na Tunísia c) Fabio Fusco, nascido em 25/5/1968 na Argélia d) Mohamed Hassan e) Mehrez Hamdouni f) Amdouni Mehrez ben Tah, nascido em 14/7/1969 na Tunísia g) Mehrez ben Ahdoud ben Amdouni **insuficiente para identificação:** Abu Thale **Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º G737411, emitido em 24/10/1990, caducado em 20/9/1997 **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Itália **Data de inserção na lista:** 25/6/2003 (alterada em 26/11/2004, 20/12/2005, 17/10/2007, 16/9/2008, 24/3/2009, 12/7/2010, 16/5/2011) **Outras informações:** Filiação paterna: Mahmoud ben Sasi. Filiação materna: Maryam bint al-Tijani. Interdito de entrar no espaço Schengen. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/4/2010.

**QI.A.60.02. Nome:** 1: MOHAMED 2: BEN BELGACEM 3: BEN ABDALLAH 4: AL-AOUADI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 11/12/1974 **Local de nascimento:** Tunes, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Aouadi, Mohamed Ben Belkacem b) Fathi Hannachi **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º L 191609 emitido em 28/2/1996, caducado em 27/2/2001 **N.º de identificação nacional:** 04643632 emitido em 18/6/1999 **Endereço:** 50th Street, number 23, Zehrouni, Tunes, Tunísia **Data de inserção na lista:** 24/4/2002 (alterada em 10/4/2003, 26/11/2004, 9/9/2005, 20/12/2005, 31/7/2006, 7/6/2007, 23/12/2010) **Outras informações:** Código fiscal italiano: DAOMMD74T11Z352Z. Filiação materna: Ourida Bint Mohamed. Expulso de Itália para a Tunísia em 1/12/2004. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/4/2010.

**QI.A.171.04. Nome:** 1: AQEEL 2: ABDULAZIZ 3: AQEEL 4: AL-AQEEL

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 29/4/1949 **Local de nascimento:** Uneizah, Arábia Saudita **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Aqeel Abdulaziz Al-Aqil b) Ageel Abdulaziz A. Alageel **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** saudita **Passaporte n.º:** a) passaporte n.º C 1415363 - emitido em 21/5/2000 (16/2/1421H) b) passaporte n.º E 839024, emitido em 3/1/2004, caducado em 8/11/2008 **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Arábia Saudita (em Abril de 2009) **Data de inserção na lista:** 6/7/2004 (alterada em 23/4/2007, 17/7/2009, 13/12/2011) **Outras informações:** Detido na Arábia Saudita em Novembro de 2010. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 19/10/2009.

**QI.A.291.11. Nome:** 1: IBRAHIM 2: HASSAN 3: TALI 4: AL-ASIRI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** a) 19/4/1982 b) 18/4/1982 c) 24/06/1402 (calendário hegírico) **Local de nascimento:** Riade, Arábia Saudita **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Ibrahim Hassan Tali Asiri [texto em árabe] b) Ibrahim Hasan Talea Aseeri c) Ibrahim Hassan al-Asiri d) Ibrahim Hasan Tali Asiri e) Ibrahim Hassan Tali Assiri f) Ibrahim Hasan Tali'Al 'Asiri g) Ibrahim Hasan Tali al-'Asiri h) Ibrahim al-'Asiri i) Ibrahim Hassan Al Asiri **insuficiente para identificação:** a) Abu Saleh b) Abosslah c) Abu-Salaah **Nacionalidade:** saudita **Passaporte n.º:** passaporte saudita n.º F654645, emitido em 30/4/2005, caducado em 7/3/2010. Data de emissão no calendário hegírico 24/06/1426. Data de validade no calendário hegírico 21/03/1431. **N.º de identificação nacional:** identificação civil saudita n.º 1028745097 **Endereço:** Iémen **Data de inserção na lista:** 24/3/2011 **Outras informações:** Operante e principal fabricante de bombas da Al-Qaida na Península Arábica (AQAP) (QE. A.129.10.). Encontrava-se supostamente escondido no Iémen em Março de 2011. Procurado pela Arábia Saudita. Alerta laranja da INTERPOL (processo #2009/52/OS/CCC, #81) emitido em seu nome. Também associado a Nasir 'abd-al-Karim 'Abdullah Al-Wahishi (QI.A.274.10.), Said Ali al-Shihri (QI.A.275.10.), Qasim Yahya Mahdi al-Rimi (QI.A.282.10.), e a Anwar Nasser Abdulla Al-Aulaqi (QI.A.283.10.).

**QI.A.283.10. Nome:** 1: ANWAR 2: NASSER 3: ABDULLA 4: AL-AULAQI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** a) 21/4/1971 b) 22/4/1971 **Local de nascimento:** Las Cruces, Novo México, Estados Unidos da América **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Anwar al-Aulaqi b) Anwar al-Awlaki c) Anwar al-Awlaqi d) Anwar Nasser Aulaqi e) Anwar Nasser Abdullah Aulaqi f) Anwar Nasser Abdulla Aulaqi **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** a) norte-americana b) iemenita **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 20/7/2010 (alterada em 30/11/2011) **Outras informações:** Morte confirmada em 30/9/2011 no Iémen.

**QI.A.93.03. Nome:** 1: CHIHEB 2: BEN MOHAMED 3: BEN MOKHTAR 4: AL-AYARI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 19/12/1965 **Local de nascimento:** Tunes, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Hichem Abu Hchem b) Ayari Chihbe c) Ayari Chied d) Adam Hussainy, nascido em 19/12/1965 na Grécia **insuficiente para identificação:** a) Hichem b) Abu Hichem c) Moktar **Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º L246084, emitido em 10/6/1996, caducado em 9/6/2001 **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** Bardo, Tunes, Tunísia **Data de inserção na lista:** 25/6/2003 (alterada em 20/12/2005, 17/10/2007, 10/8/2009, 16/5/2011) **Outras informações:** Extraditado de Itália para a Tunísia em 13/4/2006. Filiação materna: Fatima al-Tumi. Interdito de entrar no espaço Schengen. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/4/2010.

**QI.A.138.03. Nome:** 1: SAID 2: BEN ABDELHAKIM 3: BEN OMAR 4: AL-CHERIF

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 25/1/1970 **Local de nascimento:** Manzil Tmim, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Cherif Said, nascido em 25/1/1970 na Tunísia b) Binhamoda Hokri, nascido em 25/1/1970 em Sosa, Tunísia c) Hcrif Ataf, nascido em 25/1/1971 em Solisse, Tunísia d) Bin Homoda Chokri, nascido em 25/1/1970 em Tunes, Tunísia e) Atef Cherif, nascido em 12/12/1973 na Argélia f) Sherif Ataf, nascido em 12/12/1973 em Aras, Argélia g) Ataf Cherif Said, nascido em 12/12/1973, em Tunes, Tunísia h) Cherif Said, nascido em 25/1/1970, em Tunes, Tunísia i) Cherif Said, nascido em 12/12/1973, na Argélia **insuficiente para identificação:** a) Djallal b) Youcef c) Abou Salman d) Said Tmimi **Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º M307968, emitido em 8/9/2001, caducado em 7/9/2006 **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** Corso Lodi 59, Milão, Itália **Data de inserção na lista:** 12/11/2003 (alterada em 20/12/2005, 21/12/2007, 30/1/2009, 16/5/2011) **Outras informações:** Filiação materna: Radhiyah Makki. Condenado pelo Tribunal de Recurso de Milão, Itália, em 7/2/2008, a uma pena de oito anos e dez meses de prisão por pertencer a uma associação terrorista. Sentença confirmada pelo Supremo Tribunal italiano em 15/1/2009, com efeitos a partir de Fevereiro de 2008. Objecto de expulsão de Itália para a Tunísia após cumprimento da pena. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 6/5/2010.

**QI.A.231.07. Nome:** 1: SALEM 2: NOR ELDIN 3: AMOHAMED 4: AL-DABSKI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 1963 **Local de nascimento:** Trípoli, Jamahiriya Árabe Líbia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Abu Al-Ward b) Abdullah Ragab **insuficiente para identificação:** a) Abu Naim b) Abdallah al-Masri **Nacionalidade:** líbia **Passaporte n.º:** a) passaporte líbio n.º 1990/345751 b) passaporte líbio n.º 345751 **N.º de identificação nacional:** identificação nacional líbia n.º 220334 **Endereço:** Bab Ben Ghasheer, Trípoli, Jamahiriya Árabe Líbia **Data de inserção na lista:** 8/6/2007 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Filiação materna: Kalthoum Abdul Salam al-Shaftari. Membro veterano do Grupo Islâmico Combatente Líbio (QE.L.11.01) e membro da Al-Qaida (QE.A.4.01). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 24/11/2009.

**QI.A.132.03. Nome:** 1: ASCHRAF 2: AL-DAGMA 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 28/4/1969 **Local de nascimento:** Abasan, Faixa de Gaza, Territórios Palestínios **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Aschraf Al-Dagma, nascido em 28/4/1969 em Kannyouiz, Territórios Palestínios **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** desconhecida/origem palestínica **Passaporte n.º:** documento de viagem para refugiados emitido pelo «Landratsamt Altenburger Land» (Serviços de Administração do Condado de Attenbug), Alemanha, datado de 30/4/2000 **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** Alemanha **Data de inserção na lista:** 23/9/2003 (alterada em 23/12/2008, 11/3/2010, 10/6/2011) **Outras informações:** Associado a Ismail Abdallah Sbaitan Shalabi (QI.S.128.03.), a Djamel Moustfa (QI.M.129.03.) e a Mohamed Abu Dhess (QI.A.130.03.). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 19/1/2010.

**QI.A.278.10. Nome:** 1: MUTHANNA 2: HARITH 3: AL-DARI 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** Doutor **Cargo:** — **Data de nascimento:** 16/6/1969 **Local de nascimento:** Iraque **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Dr. Muthanna Al Dari b) Muthana Harith Al Dari c) Muthanna Harith Sulayman Al-Dari d) Muthanna Harith Sulayman Al-Dhari e) Muthanna Hareth Al-Dhari f) Muthana Haris Al-Dhari g) Doutor Muthanna Harith Sulayman Al Dari

Al-Zawba' **h**) Muthanna Harith Sulayman Al-Dari Al-Zobai **i**) Muthanna Harith Sulayman Al-Dari al-Zawba'i **j**) Muthanna Hareth al-Dari **k**) Muthana Haris al-Dari **l**) Doutor Muthanna al-Dari **m**) Dr. Muthanna Harith al-Dari al-Zowbai **insuficiente para identificação**: — **Nacionalidade**: iraquiana **Passaporte n.º**: — **N.º de identificação nacional**: — **Endereço**: **a**) Amã, Jordânia **b**) Khan Dari, Iraque (anterior) **c**) aldeia de Asas, Abu Ghurayb, Iraque (anterior) **d**) Egipto (anterior) **Data de inserção na lista**: 25/3/2010 **Outras informações**: Prestou orientação operacional e apoio financeiro e outros serviços ou apoios à Al-Qaida no Iraque (QE.J.115.04).

**QI.A.149.03. Nome**: 1: NOUREDDINE 2: BEN ALI 3: BEN BELKASSEM 4: AL-DRISSI

**Nome (grafia original)**: [vide versão original em língua inglesa]

**Título**: — **Cargo**: — **Data de nascimento**: 30/4/1964 **Local de nascimento**: Tunes, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação**: Drissi Noureddine **insuficiente para identificação**: **a**) Abou Ali **b**) Faycal **Nacionalidade**: tunisina **Passaporte n.º**: passaporte tunisino n.º L851940, emitido em 9/9/1998, caducado em 8/9/2003 **N.º de identificação nacional**: — **Endereço**: Via Plebiscito 3, Cermona, Itália **Data de inserção na lista**: 12/11/2003 (alterada em 20/12/2005, 31/7/2006, 21/12/2007, 16/5/2011) **Outras informações**: Sujeito a medidas administrativas de controlo em Itália até 5/5/2010. Interdito de entrar no espaço Schengen. Filiação materna: Khadijah al-Drissi. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/4/2010.

**QI.A.59.02. Nome**: 1: KHALID 2: ABD AL-RAHMAN 3: HAMD 4: AL-FAWAZ

**Nome (grafia original)**: [vide versão original em língua inglesa]

**Título**: — **Cargo**: — **Data de nascimento**: 24/8/1962 **Local de nascimento**: Kuwait **Também conhecido por, suficiente para identificação**: **a**) Al-Fawwaz, Khaled **b**) Al-Fawwaz, Khaled A. **c**) Al-Fawwaz, Khalid **d**) Al Fawwaz, Khalik **e**) Al-Fawwaz, Khaled **f**) Al Fawwaz, Khaled **g**) Khalid Abdulrahman H. Al Fawaz **insuficiente para identificação**: — **Nacionalidade**: saudita **Passaporte n.º**: passaporte n.º 456682, emitido em 6/11/1990, caducado em 13/9/1995 **N.º de identificação nacional**: — **Endereço**: Londres, Reino Unido **Data de inserção na lista**: 24/4/2002 (alterada em 26/11/2004, 23/4/2007, 21/10/2010) **Outras informações**: Sob custódia no Reino Unido em Outubro de 2009. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/4/2010.

**QI.A.228.06. Nome**: 1: MOHAMMED 2: AL GHABRA 3: — 4: —

**Título**: — **Cargo**: — **Data de nascimento**: 1/6/1980 **Local de nascimento**: Damasco, República Árabe Síria **Também conhecido por, suficiente para identificação**: — **insuficiente para identificação**: — **Nacionalidade**: britânica **Passaporte n.º**: passaporte britânico n.º 094629366 **N.º de identificação nacional**: — **Endereço**: Londres Oriental, Reino Unido **Data de inserção na lista**: 12/12/2006 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações**: Filiação paterna: Mohamed Ayman Ghabra. Filiação materna: Dalal. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 5/10/2009.

**QI.A.292.11. Nome**: 1: OTHMAN 2: AHMED 3: OTHMAN 4: AL-GHAMDI

**Nome (grafia original)**: [vide versão original em língua inglesa]

**Título**: — **Cargo**: — **Data de nascimento**: 27/5/1979 **Local de nascimento**: Arábia Saudita **Também conhecido por, suficiente para identificação**: **a**) Othman al-Ghamdi, nascido em 27/5/1979 na Arábia Saudita **b**) Uthman al-Ghamdi, nascido em 27/5/1979 na Arábia Saudita **c**) Uthman al-Ghamidi, nascido em 27/5/1979 na Arábia Saudita **d**) Othman bin Ahmed bin Othman Alghamdi **e**) Othman Ahmed Othman Al Omairah, nascido em 1973 em Shabwa, Iémen, nacionalidade: iemenita **f**) Uthman Ahmad Uthman al-Ghamdi **g**) Othman Ahmed Othman al-Omirah **insuficiente para identificação**: **a**) Al Umairah al-Ghamdi **b**) Othman Bin Ahmed Bin Othman **Nacionalidade**: saudita **Passaporte n.º**: — **N.º de identificação nacional**: bilhete de identidade saudita n.º 1089516791 **Endereço**: Iémen **Data de inserção na lista**: 16/6/2011 **Outras informações**: Comandante operacional da Al-Qaida na Península Arábica (AQAP) (QE.A.129.10). Envolvido em acções de recolha de fundos e armas para operações e actividades da AQAP no Iémen. Conhecido associado de Qasim Yahya Mahdi al-Rimi (QI.A.282.10.) e de Fahd Mohammed Ahmed al-Quso (QI.A.288.10.). Alerta Laranja da INTERPOL (processo número 2009/52/OS/CCC, #14). Alerta Vermelho da INTERPOL (número de controlo A-596/3-2009, processo número 2009/3731). Filiação paterna: Ahmed Othman Al Omirah.

**QI.A.160.04. Nome**: 1: FETHI 2: BEN HASSEN 3: BEN SALEM 4: AL-HADDAD

**Nome (grafia original)**: [vide versão original em língua inglesa]

**Título**: — **Cargo**: — **Data de nascimento**: **a**) 28/6/1963 **b**) 28/3/1963 **Local de nascimento**: Tataouene, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação**: **a**) Fethi ben Assen Haddad **b**) Fathy Hassan al Haddad **insuficiente para identificação**: — **Nacionalidade**: tunisina **Passaporte n.º**: passaporte tunisino n.º L183017, emitido em 14/2/1996, caducado em 13/2/2001 **N.º de identificação nacional**: — **Endereço**: **a**) Number 184 Via Fulvio Testi – Cinisello Balsamo (MI), Itália **b**) Number 1 Via Porte Giove – Mortara (PV), Itália, (domicílio) **Data de inserção na lista**: 17/3/2004 (alterada em 26/11/2004, 20/12/2005, 21/12/2007, 25/1/2010, 16/5/2011) **Outras informações**: Código fiscal italiano: HDDFTH63H28Z352V. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 30/7/2009.

**QI.A.140.03. Nome:** 1: KAMAL 2: BEN MAOELDI 3: BEN HASSAN 4: AL-HAMRAOUI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 21/10/1977 **Local de nascimento:** Beja, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Hamroui Kamel ben Mouldi **b)** Hamraoui Kamel, nascido em 21/11/1977 em Marrocos, **c)** Hamraoui Kamel, nascido em 21/11/1977 na Tunísia **d)** Hamraoui Kamel, nascido em 20/10/1977 na Tunísia **insuficiente para identificação:** **a)** Kamel **b)** Kimo **Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º P229856, emitido em 1/11/2002, caducado em 31/10/2007 **N.º de identificação nacional: — Endereço:** **a)** Via Bertesi Number 27, Cremona, Itália **b)** Via Plebiscito Number 3, Cremona, Itália **Data de inserção na lista:** 12/11/2003 (alterada em 20/12/2005, 31/7/2006, 21/12/2007, 16/5/2011) **Outras informações:** Filiação materna: Khamisah al-Kathiri. Objecto de decisão de expulsão, suspensa em 17/4/2007 pelo Tribunal Europeu dos Direitos do Homem. Voltou a ser preso em Itália, em 20/5/2008. Interdito de entrar no espaço Schengen. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 6/5/2010.

**QI.A.254.08. Nome:** 1: ABD AL-RAHMAN 2: MUHAMMAD 3: JAFFAR 4: 'ALI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 15/1/1968 **Local de nascimento:** Muharraq, Barém **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Abd al-Rahman Muhammad Jaffir **b)** Abd al-Rahman Muhammad Jafir 'Ali **c)** Abd al-Rahman Jaffir Ali **d)** Abdul Rahman Mohamed Jaffer Ali **e)** Abdulrahman Mohammad Jaffar **insuficiente para identificação:** **a)** 'Ali Al-Khal **b)** Abu Muhammad Al-Khal **Nacionalidade:** baremita **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 10/10/2008 **Outras informações:** Financiador e facilitador da Al-Qaida fixada no Barém (inseridos na lista com a referência permanente número QE.A.4.01). Em Janeiro de 2008, foi condenado pelo Alto Tribunal Penal do Barém por financiar o terrorismo, receber treino em actividades terroristas, facilitar as viagens de terceiros para receberem treino em actividades terroristas no estrangeiro e por pertencer a uma organização terrorista. Libertado de prisão na sequência de uma decisão do tribunal e após cumprimento da pena. Localizado no Barém (em Maio de 2008).

**QI.A.21.01. Nome:** 1: AHMED 2: MOHAMMED 3: HAMED 4: ALI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 13/1/1967 **Local de nascimento:** Badari, Asyout, Egipto **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Abdurehman, Ahmed Mohammed **b)** Ahmed Hamed **c)** Ali, Ahmed Mohammed **d)** Ali, Hamed **e)** Hemed, Ahmed **f)** Shieb, Ahmed **insuficiente para identificação:** **a)** Abu Fatima **b)** Abu Islam **c)** Abu Khadijah **d)** Ahmed o Egípcio **e)** Ahmed, Ahmed **f)** Al-Masri, Ahmad **g)** Al-Surir, Abu Islam **h)** Shuaib **Nacionalidade:** egípcia **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 17/10/2001 (alterada em 2/7/2007, 16/12/2010) **Outras informações:** Afeganistão. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 15/6/2010.

**QI.A.154.04. Nome:** 1: SULAIMAN 2: JASSEM 3: SULAIMAN 4: ALI ABO GHAITH

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 14/12/1965 **Local de nascimento:** Kowait **Também conhecido por, suficiente para identificação: — insuficiente para identificação:** Abo Ghaith **Nacionalidade:** foi-lhe retirada a nacionalidade koweitiana em 2002 **Passaporte n.º:** passaporte koweitiano n.º 849594 emitido no Kowait, em 27/11/1998 e caducado em 24/6/2003 **N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 16/1/2004 (alterada em 23/7/2008, 10/6/2011) **Outras informações:** Saiu do Koweit para o Paquistão em Junho de 2001. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QI.A.299.11. Nome:** 1: IBRAHIM 2: AWWAD 3: IBRAHIM 4: ALI AL-BADRI AL-SAMARRAI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** Dr. **Cargo: — Data de nascimento:** 1971 **Local de nascimento:** Iraque **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Dr. Ibrahim 'Awwad Ibrahim 'Ali al-Badri al-Samarrai', nascido em 1971 em Samarra, Iraque (Ibrahim 'Awad Ibrahim al-Badri al-Samarrai; Ibrahim 'Awad Ibrahim al-Samarra'i; Dr. Ibrahim Awwad Ibrahim al-Samarra'i) **insuficiente para identificação:** **a)** [texto em árabe] (Abu Du'a; Abu Duaa'), (conhecido principalmente pelo seu nome de guerra) **b)** Dr. Ibrahim **c)** [texto em árabe] (Abu Bakr al-Baghdadi al-Husayni al-Quraishi; Abu Bakr al-Baghdadi **Nacionalidade:** iraquiana **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Iraque **Data de inserção na lista:** 5/10/2011 (alterada em 20/7/2012) **Outras informações:** Líder da Al-Qaida no Iraque (QE.J.115.04.) (AQI). Actualmente fixado no Iraque. Responsável pela gestão e direcção das operações em larga escala da AQI.

**QI.M.296.11. Nome:** 1: MATI UR-REHMAN 2: ALI MUHAMMAD 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** aproximadamente 1977 **Local de nascimento:** Chak number 36/DNB, Rajkan, colónia de Madina, distrito de Bahawalpur, província de Punjab, Paquistão **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Mati-ur Rehman **b)** Mati ur Rehman **c)** Matiur Rahman **d)** Matiur Rehman **e)** Matti al-Rehman **f)** Abdul Samad **g)** Samad Sial **h)** Abdul Samad Sial **i)** Ustad Talha **j)** Qari Mushtaq **insuficiente para identificação:** **a)** Tariq **b)** Hussain **Nacionalidade:** paquistanesa **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 22/8/2011 (alterada em 10/5/2012, 17/10/2013) **Outras informações:** Descrição física: 5 pés e 2 polegadas; 157,4 cm. Filiação paterna: Ali Muhammad. Mati ur-Rehman é o comandante-chefe operacional de Lashkar i Jhangvi (LJ) (QE.L.96.03.). Associado a Harakat-ul Jihad Islami (QE.H.130.10).

**QI.A.194.05. Nome:** 1: MOHAMMED 2: AHMED 3: SHAWKI 4: AL ISLAMBOLLY

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 21/1/1957 **Local de nascimento:** El-Minya, Qena, Egipto **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Abu Khalid **b)** Abu Ja'far **c)** Mohamed El Islambouli **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** egípcia **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Pensa-se que se encontra no Paquistão ou no Afeganistão **Data de inserção na lista:** 29/9/2005 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Filiação paterna: Shawki al-Islambolly. Membro do Jihad Islâmico Egípcio (QE.A.3.01). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 1/6/2010.

**QI.A.176.04. Nome:** 1: IMAD 2: BEN BECHIR 3: BEN HAMDA 4: AL-JAMMALI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 25/1/1968 **Local de nascimento:** Manzal Tmim, Nabul, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação: — insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º K693812, emitido em 23/4/1999, caducado em 22/4/2004 **N.º de identificação nacional: — Endereço:** 4 Qistantiniyah Street, Manzal Tmim, Nabul, Tunísia (domicílio) **Data de inserção na lista:** 23/6/2004 (alterada em 20/12/2005, 31/7/2006, 17/10/2007, 13/12/2011) **Outras informações:** Código fiscal italiano: JMM MDI 68A25 Z352D. Detido em Tunes (Tunísia) em Dezembro de 2009. Filiação materna: Jamilah. Objecto de um mandado de captura emitido pelas autoridades judiciais italianas, que não tinha sido executado em Setembro de 2007. Revisão nos termos da Resolução do Conselho de Segurança n.º 1822 (2008) concluída em 9/4/2010.

**QI.A.317.13 Nome:** 1: ABU MOHAMMED 2: AL-JAWLANI 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** Entre 1975 e 1979 **Local de nascimento:** Síria **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Abu Mohamed al-Jawlani, Abu Muhammad al-Jawlani, Abu Mohammed al-Julani, Abu Mohammed al-Golani, Abu Muhammad al-Golani, Abu Muhammad Aljawlani, Muhammad al-Jawlani (transliterações da grafia do nome original) **Insuficiente para identificação:** [vide versão original em língua inglesa] (transliterações: Shaykh al-Fatih; Al Fatih ) (Tradução: o Conquistador) (nome de guerra) **Nacionalidade:** síria **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Activo na Síria em Junho de 2013. **Data de inserção na lista:** 24/7/2013 **Outras informações:** Desde Janeiro de 2012, é o líder da Jabhat al-Nusrah, um grupo com base na Síria inserido na lista em Maio de 2013 como sinónimo da Al-Qaida no Iraque (AQI) (QE.J.115.04.). Associado a Abu Bakr al-Baghdadi (QI.A.299.11.) e a Ayman al-Zawahiri (QI.A.6.01.).

**QI.A.58.02. Nome:** 1: ABU BAKR 2: AL-JAZIRI 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento: — Local de nascimento: — Também conhecido por, suficiente para identificação:** Yasir Al-Jazari **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** **a)** argelina **b)** palestiniana **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 11/1/2002 (alterada em 18/7/2007, 1/2/2008, 16/5/2011) **Outras informações:** Director financeiro do Comité de Apoio Afegão (ASC) (QE.A.69.02.). Facilitador da Al-Qaida (QE.A.4.01.) e perito em comunicações. Pensa-se que se encontra na Argélia desde Abril de 2010. Revisão nos termos da Resolução do Conselho de Segurança n.º 1822 (2008) concluída em 21/6/2010.

**QI.A.71.02. Nome:** 1: RIADH 2: BEN BELKASSEM 3: BEN MOHAMED 4: AL-JELASSI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 15/12/1970 **Local de nascimento:** Al-Mohamedia, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação: — insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º L276046, emitido em 1/7/1996, caducado em 30/6/2001 **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Itália **Data de inserção na lista:** 3/9/2002 (alterada em 20/12/2005, 31/7/2006, 10/8/2009, 23/12/2010) **Outras informações:** Filiação materna: Reem Al-Askari. Membro do Grupo Combatente Tunisino (QE.T.90.02). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/4/2010.

**QI.A.101.03. Nome:** 1: FAOUZI 2: BEN MOHAMED 3: BEN AHMED 4: AL-JENDOUBI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 30/1/1966 **Local de nascimento:** Tunes, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Jendoubi Faouzi, nascido em 30/1/1966 em Marrocos **insuficiente para identificação:** a) Said b) Samir **Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º K459698, emitido em 6/3/1999, caducado em 5/3/2004 **N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 25/6/2003 (alterada em 20/12/2005, 31/7/2006, 17/10/2007, 16/5/2011) **Outras informações:** Filiação materna: Um Hani al-Tujani. Interdito de entrar no espaço Schengen. Dado como desaparecido pelas autoridades italianas desde Junho de 2002. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/4/2010.

**QI.A.318.13 Nome:** 1: MUHAMMAD 2: JAMAL 3: ABD-AL RAHIM AHMAD 4: AL-KASHIF

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** a) 1/1/1964 b) 1/2/1964 **Local de nascimento:** Cairo, Egipto **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Muhammad Jamal Abdo Al-Kashif b) Muhammad Jamal Abdo Al Kashef c) Muhammad Jamal Abd-Al Rahim Ahmad Al-Kashif d) Muhammad Jamal Abd-Al Rahim Al-Kashif e) Muhammad Jamal Abdu f) Muhammad Jamal **Insuficiente para identificação:** a) Muhammad Jamal Abu Ahmad (nome de guerra) b) Abu Ahmad (nome de guerra) c) Abu Jamal (nome de guerra) d) Muhammad Gamal Abu Ahmed e) Mohammad Jamal Abdo Ahmed (nome de guerra) f) Muhammad Jamal Abduh (nome de guerra) g) Muhammad Jamal Ahmad Abdu (nome de guerra) h) Riyadh (nome de guerra) **Nacionalidade:** egípcia **Passaporte n.º:** a) Passaporte egípcio número 6487, emitido em 30/1/1986, em nome de Muhammad Jamal Abdu b) Passaporte egípcio emitido em 1993, em nome de Muhammad Jamal Abd-Al Rahim Ahmad Al-Kashif c) Passaporte iemenita número 388181, em nome de Muhammad Jamal Abd-Al Rahim Al-Kashif **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Egipto **Data de inserção na lista:** 21/10/2013 **Outras informações:** Foi treinado no fabrico de bombas pela Al-Qaida (QE.A.4.01), no Afeganistão, nos finais da década de 1980. Antigo comandante militar de topo do Jihad Islâmico Egípcio (QE.A.3.01). A partir 2011, criou a Rede Muhammad Jamal (MJN) (QE.M.136.13) e campos de treino terroristas no Egipto e na Líbia. Conduziu actividades terroristas da MJN financiadas pela Al-Qaida na Península Arábica (AQAP) (QE.A.129.10). Alegadamente envolvido no ataque à Missão dos Estados Unidos ocorrido em Benghazi, na Líbia, em 11/9/2012. Chefiou a célula terrorista da cidade de Nasr, no Egipto, em 2012. Ligado a Aiman al-Zawahiri (QI.A.6.01) e à liderança da AQAP e à Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (AQIM) (QE.T.14.01). Detido e preso várias vezes pelas autoridades egípcias desde cerca de 2000. Libertado em 2011 mas detido novamente pelas autoridades egípcias em Novembro de 2012. Detido no Egipto e a aguardar julgamento desde Setembro de 2013. Casado com Samah 'Ali Al-Dahabani (de nacionalidade iemenita).

**QI.A.233.07. Nome:** 1: FAHD 2: MUHAMMAD 3: 'ABD AL-'AZIZ 4: AL-KHASHIBAN

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 16/10/1966 **Local de nascimento:** Oneiza, Arábia Saudita **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Fahad H. A. Khashayban b) Fahad H. A. Kheshaiban c) Fahad Mohammad Abdulaziz Alkhashiban d) Fahad H. A. al-Khashiban e) Fahad H. A. Khesayban f) Fahad H. A. al-Khosiban g) Fahad H. A. Khasiban h) Fahd Muhammad 'Abd Al-'Aziz al-Khashayban i) Fahd Muhammad'Abd al-'Aziz al-Khushayban j) Fahad al-Khashiban k) Fahd Khushaiban l) Fahad Muhammad A. al-Khoshiban m) Fahad Mohammad A. al-Khoshiban **insuficiente para identificação:** a) Shaykh Abu Thabit b) Abu Thabit c) Shaykh Thabet d) Abdur Abu Rahman e) Abu Abdur Rahman **Nacionalidade:** saudita **Passaporte n.º:** passaporte saudita n.º G477835, emitido em 26/6/2006, caducado em 3/5/2011 **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Arábia Saudita **Data de inserção na lista:** 9/10/2007 (alterada em 20/2/2008, 13/12/2011) **Outras informações:** Participou no financiamento, e prestou assistência por outros meios, ao Grupo Abu Sayyaf (QE.A.1.01). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 14/9/2009.

**QI.A.170.04. Nome:** 1: HACENE 2: ALLANE 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 17/1/1941 **Local de nascimento:** Médéa, Argélia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Hassan o Velho b) Al Xequé Abdelhay c) Boulahia d) Abu al-Foutouh e) Cheib Ahcène **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** argelina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 3/5/2004 (alterada em 12/4/2006, 7/4/2008, 13/12/2011) **Outras informações:** Morte confirmada em 16/4/2004 no norte da Nigéria. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 27/7/2010.

**QI.A.177.04. Nome:** 1: HABIB 2: BEN 3: AHMED 4: AL-LOUBIRI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 17/11/1961 **Local de nascimento:** Manzal Tmim, Nabul, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Al-Habib ben Ahmad ben al-Tayib al-Lubiri **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:**

tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º M788439, emitido em 20/10/2001, caducado em 19/10/2006 **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** Al-Damus, Manzal Tmim, Nabul, Tunísia (residência habitual) **Data de inserção na lista:** 23/6/2004 (alterada em 20/12/2005, 17/10/2007, 10/8/2009, 13/12/2011) **Outras informações:** Código fiscal italiano: LBR HBB 61S17 Z352F. Detido na Tunísia em Dezembro de 2009. Filiação materna: Fatima bint al-Mukhtar. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 9/4/2010.

**QI.A.74.02. Nome:** 1: TAREK 2: BEN HABIB 3: BEN AL-TOUMI 4: AL-MAAROUFI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 23/11/1965 **Local de nascimento:** Ghardimaou, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Abu Ismail b) Abou Ismail el Jendoubi c) Abou Ismail Al Djoundoubi **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º E590976, emitido em 19/6/1987, caducado em 18/6/1992 **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Rue Léon Théodore Number 107/1, 1090 Jette, Bruxelas, Bélgica **Data de inserção na lista:** 3/9/2002 (alterada em 26/11/2004, 20/12/2005, 31/7/2006, 3/7/2007, 10/8/2009, 25/1/2010, 23/12/2010) **Outras informações:** Foi-lhe retirada a nacionalidade belga em 26/1/2009. Detido em Nivelles, Bélgica, desde Outubro de 2010. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 8/6/2010.

**QI.A.320.13. Nome:** 1: ABD-AL-HAMID 2: AL-MASLI 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 1976 **Local de nascimento:** a) Darnah, Líbia b) Danar, Líbia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Abd-al-Hamid Muhammad Abd-al-Hamid Al-Masli b) Abd-al-Hamid Musalli c) Hamid Masli **insuficiente para identificação:** a) Hamza al-Darnawi b) Hamzah al-Darnawi c) Hamza Darnawi d) Hamzah Darnawi e) Hamzah Dirnawi f) Hamza Darnavi g) Hamza al-Darnavi h) Abdullah Darnawi i) Abu-Hamzah al-Darnawi **Nacionalidade:** líbia **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Alegadamente localizado no Waziristão, Zonas Tribais Federalmente Administradas, Paquistão **Data de inserção na lista:** 26/11/2013 **Outras informações:** Líder e formador de uma oficina de electrónica e explosivos da Al-Qaida ligada à produção de componentes para engenhos explosivos improvisados.

**QI.A.276.10. Nome:** 1: AKRAM 2: TURKI 3: HISHAN 4: AL-MAZIDIH

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** a) 1974 b) 1975 **Local de nascimento: — Também conhecido por, suficiente para identificação:** Akram Turki Al-Hishan **insuficiente para identificação:** a) Abu Jarrah b) Abu Akram **Nacionalidade: — Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Zabadani, República Árabe Síria **Data de inserção na lista:** 11/3/2010 **Outras informações:** Outra data possível de nascimento: 1979. É primo de Ghazy Fezza Hishan Al Mazidih (QI.A.277.10).

**QI.A.277.10. Nome:** 1: GHAZY 2: FEZZA 3: HISHAN 4: AL-MAZIDIH

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** a) 1974 b) 1975 **Local de nascimento: — Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Ghazy Fezzaa Hishan b) Mushari Abd Aziz Saleh Shlash **insuficiente para identificação:** a) Abu Faysal b) Abu Ghazzy **Nacionalidade: — Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Zabadani, República Árabe Síria **Data de inserção na lista:** 11/3/2010 **Outras informações:** É primo de Akram Turki Hishan Al Mazidih (QI.A.276.10).

**QI.T.76.02. Nome:** 1: ISAM 2: ALI 3: MOHAMED 4: ALOUCHE

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** a) 1972 b) 21/3/1974 **Local de nascimento:** Bagdade, Iraque **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Mansour Thaer, nascido em 21/3/1974 em Bagdade, Iraque **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** jordana **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 3/9/2002 (alterada em 18/8/2006, 30/1/2009) **Outras informações:** Foi expulso da Alemanha para a Jordânia em Fevereiro de 2005. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QI.A.273.09. Nome:** 1: FAZEEL-A-TUL 2: SHAYKH ABU MOHAMMED 3: AMEEN 4: AL-PESHAWARI

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** a) aproximadamente 1967 b) aproximadamente 1961 c) aproximadamente 1973 **Local de nascimento:** aldeia de Shunkrai, distrito de Sarkani, província de Konar, Afeganistão **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Shaykh Aminullah b) Xeque Aminullah c) Abu Mohammad Aminullah Peshawari d) Abu Mohammad Amin Bishawri e) Abu Mohammad Shaykh Aminullah Al-Bishauri f) Shaykh Abu Mohammed Ameen al-Peshawari g) Shaykh Aminullah Al-Peshawari **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** afegã **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** distrito de Ganj, Peshawar, Paquistão **Data de inserção na lista:** 29/6/2009 (alterada em 24/7/2013) **Outras informações:** Associado à Al-Qaida (QE.A.4.01.). Chefe da madrassa de Ganj, também conhecida por Madrassa Jamia Taleemul Quran

wal Hadith, também conhecida por Madrassa Taleemul Quran wal Sunnah, localizada na Ganj Gate, Phandu Road, Peshawar, Paquistão.

**QI.A.282.10. Nome:** 1: QASIM 2: YAHYA 3: MAHDI 4: AL-RIMI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 5/6/1978 **Local de nascimento:** Sanaa, Iémen **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Qasim Al-Rimi b) Qasim al-Raymi c) Qassim al-Raymi d) Qasim al-Rami **insuficiente para identificação:** a) Qasim Yahya Mahdi 'Abd al-Rimi b) Abu Hurayyah al-Sana'ai c) Abu 'Ammar **Nacionalidade:** iemenita **Passaporte n.º:** passaporte iemenita n.º 00344994, emitido em 3/7/1999 **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Iémen **Data de inserção na lista:** 11/5/2010 **Outras informações:** Processo de Alerta Vermelho da Interpol em nome de AL RIMI (f/n) Qassim Yahya Mahdi # 2006/6496, Controlo # A-478/3-2009.

**QI.A.23.01. Nome:** 1: NAZIH 2: ABDUL HAMED 3: NABIH 4: AL-RUQAI'I

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** a) 30/3/1964 b) 14/5/1964 **Local de nascimento:** Trípoli, Jamahiriya Árabe Líbia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Anas Al-Liby b) Anas Al-Sibai c) Nazih Abdul Hamed Al-Raghie **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** líbia **Passaporte n.º:** 621570 **N.º de identificação nacional:** 200310/I **Endereço:** Al Nawafaliyyin, Jarraba Street, Taqsim Al Zuruq, Trípoli, Jamahiriya Árabe Líbia **Data de inserção na lista:** 17/10/2001 (alterada em 31/7/2006, 16/12/2010) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QI.A.275.10. Nome:** 1: SAID 2: ALI 3: AL-SHIHRI 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 12/9/1973 **Local de nascimento:** Riade, Arábia Saudita **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Sa'id Ali Jabir al-Kathim al-Shihri b) Said Ali Al Shahri c) Said Ali Jaber Al Khasaam Al Shahri d) Said Ali Jaber Al Khassam **insuficiente para identificação:** a) Abu-Sayyaf b) Abu-Sufyan al-Azidi c) Abu-Sayyaf al-Shihri d) Abu Sufian Kadhhaab Matrook e) Salah f) Salah Abu Sufyan g) Salah al-Din h) Abu Osama i) Abu Sulaiman j) Nur al-Din Afghani Azibk k) Alahhaddm l) Akhdam m) Abu Sufian Al Azadi n) Abu Asmaa **Nacionalidade:** saudita **Passaporte n.º:** passaporte saudita n.º C102432, emitido em 22/4/2000, caducado em 26/2/2005. Data de emissão no calendário hegírico: 17/01/1421. Data de validade no calendário hegírico: 17/01/1426. **N.º de identificação nacional:** identificação nacional saudita n.º 1008168450 **Endereço: — Data de inserção na lista:** 19/1/2010 **Outras informações:** Adjunto de Nasir 'abd-al-Karim 'Abdullah al-Wahishi (QI.A.274.10.) desde Janeiro de 2009, líder da Al-Qaida na Península Arábica (QE.A.129.10.) que opera no Iémen e na Arábia Saudita. Associado a altos cargos de liderança da Al-Qaida (QE.A.4.01.). Sob custódia dos Estados Unidos da América entre 2001 e 2007, prisioneiro número 372. Encontra-se entre os 85 criminosos em fuga mais procurados na Arábia Saudita. Localizado no Iémen em Janeiro de 2010.

**QI.A.253.08. Nome:** 1: KHALIFA 2: MUHAMMAD 3: TURKI 4: AL-SUBAIY

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 1/1/1965 **Local de nascimento:** Doa, Catar **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Khalifa Mohd Turki Alsubaie b) Khalifa Mohd Turki al-Subaie c) Khalifa Al-Subayi d) Khalifa Turki bin Muhammad bin al-Suaiy **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** catariana **Passaporte n.º:** passaporte catariano n.º 00685868, emitido em Doa, em 5/2/2006 e válido até 4/2/2011 **N.º de identificação nacional:** bilhete de identidade catariano n.º 26563400140 **Endereço:** Doa, Catar **Data de inserção na lista:** 10/10/2008 (alterada em 25/1/2010, 15/11/2012) **Outras informações:** Financiador e facilitador terrorista fixado no Catar que prestou apoio financeiro à Al-Qaida, e agiu em nome de dirigentes superiores da Al-Qaida (QE.A.4.01.), incluindo a transferência de pessoas recrutadas para campos de treino da Al-Qaida no sul asiático. Em Janeiro de 2008, foi condenado à revelia pelo Tribunal Penal Superior do Barém por financiamento ao terrorismo, por receber treino em ações terroristas, por facilitar viagens a terceiros para receberem treino em ações terroristas no estrangeiro e por pertencer a uma organização terrorista. Preso no Catar em Março de 2008. Cumpriu pena no Catar e já foi libertado. Filiação materna: Hamdah Ahmad Haidoos.

**QI.A.234.07. Nome:** 1: ABDUL RAHIM 2: — 3: — 4: AL-TALHI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 8/12/1961 **Local de nascimento:** Al-Shefa, Al-Taif, Arábia Saudita **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) 'Abdul-Rahim Hammad al-Talhi b) Abd' Al-Rahim Hamad al-Tahi c) Abdulrheem Hammad A Altalhi d) Abe Al-Rahim al-Talahi e) Abd Al-Rahim Al Tahli f) 'Abd al-Rahim al-Talhi g) Abdulrahim Al Tahi h) Abdulrahim al-Talji i) 'Abd-Al-Rahim al Talji j) Abdul Rahim Hammad Ahmad Al-Talhi **insuficiente para identificação:** a) Ab-

dul Rahim **b)** Abu Al Bara'a Al Naji **c)** Shuwayb Junayd **Nacionalidade:** saudita **Passaporte n.º:** passaporte saudita n.º F275043, emitido em 29/5/2004, caducado em 5/4/2009 **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** Buraydah, Arábia Saudita **Data de inserção na lista:** 9/10/2007 (alterada em 20/2/2008, 13/12/2011) **Outras informações:** Envolvido no financiamento ao fornecimento de armas e prestação de assistência, por outros meios, ao Grupo Abu Sayyaf (QE.A.1.01.). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 14/9/2009.

**QI.A.77.02. Nome:** 1: AL-AZHAR 2: BEN MOHAMMED 3: BEN EL-ABED 4: AL-TLILI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 26/3/1969 **Local de nascimento:** Feriana, Al-Kasrain, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Lazar Ben Mohammed Tlili **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º M 351140, caducado em 16/6/2005 **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** Via Carlo Porta n. 97, Legnano, Itália **Data de inserção na lista:** 3/9/2002 (alterada em 20/12/2005, 31/7/2006, 7/6/2007, 28/7/2008, 23/12/2010) **Outras informações:** Código fiscal italiano: TLLLHR69C26Z352G. Extraditado de França para Itália em 6/9/2006. Libertado de prisão em Itália, em 15/1/2007. Condenado à revelia na Tunísia a uma pena de vinte anos de prisão. Filiação materna: Essayda Bint Salih Al-Tlili. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/4/2010.

**QI.A.151.03. Nome:** 1: MOURAD 2: BEN ALI 3: BEN AL-BASHEER 4: AL-TRABELSI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 20/5/1969 **Local de nascimento:** Manzil Tmim, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Aboue Chiba Brahim, nascido em 2/9/1966 na Líbia **b)** Arouri Taoufik, nascido em 2/9/1964 na Tunísia **c)** Ben Salah Adnan, nascido em 2/4/1966 na Tunísia **d)** Sassi Adel, nascido em 2/9/1966 na Tunísia **e)** Salam Kamel, nascido em 2/2/1963 na Tunísia **f)** Salah Adnan, nascido em 4/2/1965 na Argélia **g)** Arouri Faisel, nascido em 2/3/1965 na Tunísia **h)** Bentaib Amour, nascido em 9/2/1965 em Marrocos **i)** Adnan Salah, nascido em 1/4/1966 na Tunísia **j)** Hasnaoui Mellit, nascido em 1972 em Marrocos **k)** Arouri Taoufik ben Taieb, nascido em 9/2/1964 na Tunísia **l)** Abouechiba Brahim, nascido em 2/9/1966 no Líbano **m)** Farid Arouri, nascido em 2/6/1964 na Tunísia **n)** Ben Magid, nascido em 2/6/1966 no Líbano **o)** Maci Ssassi, nascido em 2/6/1972 na Líbia **p)** Salah ben Anan, nascido em 2/4/1966 na Tunísia **q)** Hasnau Mellit, nascido em 1972 em Marrocos **insuficiente para identificação:** Abou Djarrah **Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º G827238, emitido em 1/6/1996, caducado em 31/5/2001 **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** Lybia Street number 9, Manzil Tmim, Nabeul, Tunísia **Data de inserção na lista:** 12/11/2003 (alterada em 20/12/2005, 10/8/2009, 16/5/2011) **Outras informações:** Extraditado de Itália para a Tunísia em 13/12/2008. Interdito de entrar no espaço Schengen. Filiação materna: Mabrukah al-Yazidi. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/4/2010.

**QI.A.172.04. Nome:** 1: HASSAN 2: ABDULLAH 3: HERSI 4: AL-TURKI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** **a)** Xeque **b)** Coronel **Cargo: — Data de nascimento:** aproximadamente 1944 **Local de Nascimento:** Região V, Etiópia, (Região de Ogaden no Leste da Etiópia) **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Hassan Turki **b)** Hassen Abdelle Fihye **c)** Xeque Hassan Abdullah Fahaih **d)** Hassan Al-Turki **e)** Hassan Abdillahi Hersi Turki **f)** Xeque Hassan Turki **g)** Xasan Cabdilaahi Xirsi **h)** Xasan Cabdulle Xirsi **Insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** somali **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** Alegadamente activo no sul da Somália, Juba inferior, perto de Kismayo, principalmente em Jilibe e Burgabo em Novembro de 2012 **Data de inserção na lista:** 6/7/2004 (alterada em 25/7/2006, 21/12/2007, 12/4/2010, 11/5/2010, 13/12/2011, 18/3/2013) **Outras informações:** Origens familiares: Membro do subclã Reer-Abdille do clã Ogaden. Membro da liderança da Al-Itihaad Al-Islamiya (AIAI) (QE.A.2.01.). Suspeita-se que esteja implicado nos ataques às embaixadas dos Estados Unidos em Nairóbi e Dar es Salaam em Agosto de 1998. Está igualmente sujeito às medidas sancionatórias estabelecidas na Resolução do Conselho de Segurança n.º 1844 (2008) relativa à Somália e à Eritreia (vide <http://www.un.org/sc/committees/751/index.shtml>). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 13/5/2010.

**QI.A.274.10. Nome:** 1: NASIR 2: 'ABD-AL-KARIM 3: 'ABDULLAH 4: AL-WAHISHI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** **a)** 1/10/1976 **b)** 08/10/1396 (calendário hegírico) **Local de nascimento:** Iémen **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Nasir al-Wahishi **b)** Abu Basir Nasir al-Wahishi **c)** Naser Abdel Karim al-Wahishi **d)** Nasir Abd al-Karim al-Wuhayshi **e)** Abu Basir Nasir Al-Wuhayshi **f)** Nasser Abdul-karim Abdullah al-Wouhichi **g)** Abu Baseer al-Wehaishi **h)** Abu Basir Nasser al-Wuhishi **i)** Abdul Kareem Abdullah Al-Woohaishi **j)** Nasser Abdelkarim Saleh Al Wahichi **insuficiente para identificação:** **a)** Abu Basir **b)** Abu Bashir **Nacionalidade:** iemenita **Passaporte n.º:** passaporte iemenita n.º 40483, emitido em 5/1/1997 **N.º de identificação nacional:** — **Endereço: — Data de inserção na lista:** 19/1/2010 **Outras informações:** Desde 2007, líder da Al-Qaida no Iémen (AQY). Desde Janeiro de 2009, líder da Al-Qaida na Península Arábica (QE.A.129.10.) que opera no Iémen e na Arábia Saudita. O seu adjunto é Said Ali al-Shihri (QI.A.275.10.). Associado a altos cargos de liderança da Al-Qaida (QE.A.4.01.), afirma ter sido secretário de Usama Bin Laden (QI.B.8.01.) antes de 2003. Preso no

Irão e extraditado para o Iémen, em 2003, de onde fugiu da prisão em 2006, permanecendo em fuga em Janeiro de 2010. Objecto de Alerta Laranja da INTERPOL (processo #2009/52/OS/CCC, #75).

**QI.A.15.01. Nome:** 1: MAHFOUZ 2: OULD 3: AL-WALID 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 1/1/1975 **Local de nascimento:** Mauritânia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Abu Hafs o Mauritano **b)** Khalid Al-Shanqiti **c)** Mafouz Walad Al-Walid **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** mauritana **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 6/10/2001 (alterada em 1/6/2007, 10/6/2011) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 15/6/2010.

**QI.A.104.03. Nome:** 1: NAJIB 2: BEN MOHAMED 3: BEN SALEM 4: AL-WAZ

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 12/4/1960 **Local de nascimento:** Al Haka'imah, província de Mahdia, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Ouaz Najib **b)** Ouaz Nagib **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º K815205, emitido em 17/9/1994, caducado em 16/9/1999 **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Via Tovaglie 26, Bolonha, Itália **Data de inserção na lista:** 25/6/2003 (alterada em 20/12/2005, 17/10/2007, 16/9/2008, 16/5/2011) **Outras informações:** Filiação materna: Salihah Amir. Interdito de entrar no espaço Schengen. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/4/2010.

**QI.A.6.01. Nome:** 1: AIMAN 2: MUHAMMED 3: RABI 4: AL-ZAWAHIRI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** **a)** Doutor **b)** Dr. **Cargo: — Data de nascimento:** 19/6/1951 **Local de nascimento:** Giza, Egipto **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Ayman Al-Zawahari **b)** Ahmed Fuad Salim **c)** Al Zawahry Aiman Mohamed Rabi Abdel Muaz **d)** Al Zawahiri Ayman **e)** Abdul Qader Abdul Aziz Abdul Moez Al Doctor **f)** Al Zawahry Aiman Mohamed Rabi **g)** Al Zawahry Aiman Mohamed Rabie **h)** Al Zawahry Aiman Mohamed Robi **i)** Dhawahri Ayman **j)** Eddaouahiri Ayman **k)** Nur Al Deen Abu Mohammed **l)** Ayman Al Zawahari **m)** Ahmad Fuad Salim **insuficiente para identificação:** **a)** Abu Fatma **b)** Abu Mohammed **Nacionalidade:** egípcia **Passaporte n.º:** **a)** passaporte egípcio n.º 1084010 **b)** passaporte n.º 19820215 **N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 25/1/2001 (alterada em 2/7/2007, 18/7/2007, 13/8/2007, 16/12/2010) **Outras informações:** Antigo dirigente operacional e militar do Jihad Islâmico Egípcio (QE.A.3.01), actualmente colaborador próximo de Usama Bin Laden (QI.B.8.01). Pensa-se que se encontra na zona da fronteira Afeganistão/Paquistão. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QI.A.156.04. Nome:** 1: ABD-AL-MAJID 2: AZIZ 3: AL-ZINDANI 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** Xequ **Cargo: — Data de nascimento:** 1950 **Local de nascimento:** Iémen **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Abdelmajid Al-Zindani **b)** Shaykh 'Abd Al-Majid Al-Zindani **c)** Xequ Abd Al-Meguid Al-Zandani **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** iemenita **Passaporte n.º:** passaporte iemenita n.º A005487, emitido em 13/8/1995 **N.º de identificação nacional: — Endereço:** P.O. Box 8096, Sana'a, Iémen **Data de inserção na lista:** 27/2/2004 (alterada em 25/7/2006, 10/6/2011) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 2/6/2010.

**QI.A.152.03. Nome:** 1: SAIFI 2: AMMARI 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** **a)** 1/1/1968 **b)** 24/4/1968 **Local de nascimento:** **a)** Kef Rih, Argélia **b)** Guelma, Argélia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Abdalarak **b)** El Para (nome de combate) **c)** Abderrezak Le Para **d)** Abou Haidara **e)** El Ourassi **f)** Abderrezak Zaimeche **g)** Abdul Rasak ammane Abu Haidra **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** argelina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Argélia **Data de inserção na lista:** 4/12/2003 (alterada em 7/4/2008, 16/5/2011) **Outras informações:** Detido na Argélia desde Outubro de 2004. Antigo membro do GSPC inserido na lista como Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (QE.T.14.01). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 27/7/2010.

**QI.A.216.06. Nome:** 1: ABDULLAH 2: ANSHORI 3: — 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 1958 **Local de nascimento:** Pacitan, Java Oriental, Indonésia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Abu Fatih **b)** Thoyib, Ibnu **c)** Toyib, Ibnu **d)** Abu Fathi **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** indonésia **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 21/4/2006 **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 8/6/2010.

**QI.B.62.02. Nome:** 1: MOHAMED 2: AOUANI 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 5/2/1970 **Local de nascimento:** Tunes, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Lased Ben Heni, nascido em 5/2/1969 em Trípoli, Jamahiriya Árabe Líbia **b)** Al-As'ad Ben Hani, nascido em 5/2/1969 em Trípoli, Jamahiriya Árabe Líbia **c)** Mohamed Ben Belgacem Awani **insuficiente para identificação:** **a)** Mohamed Abu Abda **b)** Abu Obeida **Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 24/4/2002 (alterada em 26/11/2004, 9/9/2005, 31/7/2006, 23/12/2010) **Outras informações:** Professor de Química. Expulso de Itália para a Tunísia em 27 de Agosto de 2006. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/4/2010.

**QI.A.184.05. Nome:** 1: MUHSIN 2: FADHIL 3: AYED 4: ASHOUR AL-FADHLI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 24/4/1981 **Local de nascimento:** Kowait **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Muhsin Fadhil 'Ayyid al Fadhli **b)** Muhsin Fadil Ayid Ashur al Fadhli **c)** Abu Majid Samiyah **d)** Abu Samia **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** koweitiana **Passaporte n.º:** **a)** passaporte koweitiano n.º 106261543 **b)** passaporte koweitiano n.º 1420529 emitido no Kowait e caducado em 31/3/2006 **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Block Four, Street 13, House #179 cidade do Kowait, zona de Al-Riqqa, Kowait **Data de inserção na lista:** 17/2/2005 (alterada em 23/7/2008) **Outras informações:** Procurado pelas autoridades de segurança do Koweit. Em fuga desde Julho de 2008. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 1/6/2010.

**QI.A.265.08. Nome:** 1: HAJI 2: MUHAMMAD 3: ASHRAF 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** **a)** 1/3/1965 **b)** 1955 **Local de nascimento:** Faisalabad, Paquistão **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Haji M. Ashraf **b)** Muhammad Ashraf Manshah **c)** Muhammad Ashraf Munsha **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** paquistanesa **Passaporte n.º:** **a)** Passaporte paquistanês número AT0712501, emitido em 12/3/2008, caducado em 11/3/2013 **b)** Passaporte paquistanês número A-374184 **N.º de identificação nacional:** **a)** Identificação nacional paquistanesa número 6110125312507 **b)** Identificação nacional paquistanesa número 24492025390 **Endereço: — Data de inserção na lista:** 10/12/2008 (alterada em 17/7/2009, 24/7/2013) **Outras informações:** Director financeiro do Lashkar-e-Tayyiba (QE.L.118.05.). Filiação paterna: Noor Muhammad.

**QI.D.42.01. Nome:** 1: HASSAN 2: DAHIR 3: AWEYS 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** **a)** Xequé **b)** Coronel **Cargo: — Data de nascimento:** 1935 **Local de Nascimento:** Somália **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Ali, Xequé Hassan Dahir Aweys **b)** Awes, Shaykh Hassan Dahir **c)** Hassen Dahir Aweys **d)** Ahmed Dahir Aweys **e)** Mohammed Hassan Ibrahim **f)** Aweys Hassan Dahir **g)** Hassan Tahir Oais **h)** Hassan Tahir Uways **i)** Hassan Dahir Awes **Insuficiente para identificação:** **a)** Xequé Aweys **b)** Xequé Hassan **c)** Xequé Hassan Dahir Aweys **Nacionalidade:** somali **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** **a)** Activo no sul da Somália em Novembro de 2012 **b)** também há relatos de que se encontra na Eritreia desde Novembro de 2007 **Data de inserção na lista:** 9/11/2001 (alterada em 21/12/2007, 11/5/2010, 16/5/2011, 18/3/2013) **Outras informações:** Origens familiares: membro do clã Hawiye's Habergidir, Ayr. Dirigente superior da Al-Itihaad Al-Islamiya (AIAI) (QE.A.2.01.) e do Hizbul Islam na Somália. Está igualmente sujeito, desde 12/4/2010, às medidas sancionatórias estabelecidas na Resolução do Conselho de Segurança n.º 1844 (2008) relativa à Somália e à Eritreia (vide [www.un.org/sc/committees/751/index.shtml](http://www.un.org/sc/committees/751/index.shtml)). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/6/2010.

**QI.A.248.08. Nome:** 1: RICARDO 2: PEREZ 3: AYERAS 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 15/9/1973 **Local de nascimento:** 24 Paraiso Street, Barangay Poblacion, cidade de Mandaluyong, Filipinas **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Abdul Kareem Ayeras **b)** Abdul Karim Ayeras **insuficiente para identificação:** **a)** Ricky Ayeras **b)** Jimboy **c)** Isaac Jay Galang Perez **d)** Abdul Mujib **Nacionalidade:** filipina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** **a)** Barangay Mangayao, Tagkawayan, Quezon, Filipinas **b)** Barangay Tigib, Ayungon, Negros Oriental, Filipinas **Data de inserção na lista:** 4/6/2008 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Membro do Movimento Rajah Solaiman (QE.R.128.08.). Preso pelas autoridades filipinas em 14/3/2011. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 13/5/2010.

**QI.B.305.12. Nome:** 1: ABDUL 2: ROSYID 3: RIDHO 4: BA'ASYIR

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 31/1/1974 **Local de nascimento:** Sukoharjo, Indonésia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Abdul Rosyid Ridho Bashir **b)** Rashid Rida Ba'aysir **c)** Rashid Rida Bashir **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** indonésia **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional:** bilhete de identidade indonésio n.º 1127083101740003 em nome de Abdul Rosyid Ridho Ba'asyir **Endereço:** Podok Pesantren AL Wayain Ngrandu, Sumber Agung Magetan, Java Oriental, Indonésia **Data de inserção na lista:** 12/3/2012 **Outras informações:** Filiação paterna: Abu Bakar

Ba'asyir (QI.B.217.06.). Irmão de Abdul Rahim Ba'aysir (QI.B.293.11). Pertence à liderança do Jemmah Anshorut Tauhid (JAT) (QE.J.133.12.) e está envolvido no recrutamento e em acções de recolha de fundos para este grupo. Associado ao Jemaah Islamiyah (QE.J.92.02.).

**QI.B.217.06. Nome:** 1: ABU BAKAR 2: BA'ASYIR 3: — 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 17/8/1938 **Local de nascimento:** Jombang, Java Oriental, Indonésia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Baasyir, Abu Bakar b) Bashir, Abu Bakar c) Abdus Samad d) Abdus Somad **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** indonésia **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 21/4/2006 **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 8/6/2010.

**QI.B.293.11. Nome:** 1: ABDUL RAHIM 2: BA'AYSIR 3: — 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** a) 16/11/1977 b) 16/11/1974 **Local de nascimento:** a) Solo, Indonésia b) Sukoharjo, Java Central, Indonésia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Abdul Rahim Bashir b) 'Abd Al-Rahim Ba'asyir c) 'Abd Al-Rahim Bashir d) Abdurrahim Ba'asyir e) Abdurrahim Bashir f) Abdul Rachim Ba'asyir g) Abdul Rachim Bashir h) Abdul Rochim Ba'asyir i) Abdul Rochim Bashir j) Abdurochim Ba'asyir k) Abdurochim Bashir l) Abdurrochim Ba'asyir m) Abdurrochim Bashir n) Abdurrahman Ba'asyir o) Abdurrahman Bashir **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** indonésia **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Indonésia **Data de inserção na lista:** 19/7/2011 **Outras informações:** Dirigente superior do Jemaah Islamiyah (QE.J.92.02.). Filiação paterna: Abu Bakar Ba'asyir (QI.B.217.06.).

**QI.B.80.02. Nome:** 1: SAID 2: BAHAJI 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 15/7/1975 **Local de nascimento:** Haselünne, Baixa Saxónia, Alemanha **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Zouheir Al Maghribi **insuficiente para identificação:** a) Mohamed Abbattay b) Abderrahmane Al Maghribi **Nacionalidade:** a) alemã b) marroquina **Passaporte n.º:** a) passaporte temporário alemão n.º: 28642163 (emitido pela cidade de Hamburgo) b) passaporte marroquino n.º 954242 emitido em 28/6/1995, em Meknas, Marrocos (caducado) **N.º de identificação nacional:** BPA N.º 1336597587 **Endereço:** residência anterior: Bunatwiete 23, 21073 Hamburgo, Alemanha **Data de inserção na lista:** 30/9/2002 (alterada em 26/11/2004, 9/9/2005, 2/7/2007, 23/12/2010) **Outras informações:** Chefe adjunto do Comité para a Comunicação Social da Al-Qaida (QE.A.4.01) em Abril de 2010. Objecto de um mandado de captura emitido pelas autoridades alemãs em 21/9/2001. Pensa-se que se encontra na zona da fronteira Afeganistão/Paquistão. Revisão nos termos da Resolução do Conselho de Segurança n.º 1822 (2008) concluída em 20/5/2010.

**QI.B.266.08. Nome:** 1: MAHMOUD 2: MOHAMMAD 3: AHMED 4: BAHAZIQ

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** a) 17/8/1943 b) 1943 c) 1944 **Local de nascimento:** Índia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Bahaziq Mahmoud b) Abu Abd al-'Aziz c) Abu Abdul Aziz d) Shaykh Sahib **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** saudita **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional:** identificação nacional saudita n.º 4-6032-0048-1 **Endereço: — Data de inserção na lista:** 10/12/2008 **Outras informações:** Financiador do Lashkar-e-Tayyiba (inserido na lista com a referência permanente número QE.L.118.05.). Foi líder do Lashkar-e-Tayyiba na Arábia Saudita.

**QI.B.311.12. Nome:** 1: AYYUB 2: BASHIR 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** a) Qari b) Alhaj **Cargo: — Data de nascimento:** a) 1966 b) 1964 c) 1969 d) 1971 **Local de nascimento: — Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Alhaj Qari Ayub Bashar b) Qari Muhammad Ayub **Insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** a) usbeque b) afegã **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Mir Ali, Agência do Waziristão do Norte, Zonas Tribais Federalmente Administradas, Paquistão **Data de inserção na lista:** 18/10/2012 **Outras informações:** Membro do conselho de liderança e chefe das finanças do Movimento Islâmico do Usbequistão (QE.I.10.01.) desde o início de 2010. Coordenador do apoio financeiro e logístico do Movimento Islâmico do Usbequistão no Afeganistão e Paquistão entre 2009-2012. Transferiu e entregou fundos a Fazal Rahim (QI.R.303.12).

**QI.B.55.01. Nome:** 1: MAHMOOD 2: SULTAN 3: BASHIR-UD-DIN 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** a) 1937 b) 1938 c) 1939 d) 1940 e) 1941 f) 1942 g) 1943 h) 1944 i) 1945 **Local de nascimento: — Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Mahmood, Sultan Bashiruddin b) Mehmood, Dr. Bashir Uddin c) Mekmud, Sultan Baishiruddin **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** paquistanesa **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Street 13, Wazir Akbar Khan, Cabul, Afeganistão **Data de inserção na lista:** 24/12/2001 **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 1/6/2010.

**QI.B.279.10. Nome:** 1: MOHAMED 2: BELKALEM 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 19/12/1969 **Local de nascimento:** Hussein Dey, Argel, Argélia **Também conhecido por, suficiente para identificação: — insuficiente para identificação:** a) Abdelali Abou Dher [texto em árabe] b) El Harrachi [texto em árabe] **Nacionalidade:** argelina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Mali **Data de inserção na lista:** 22/4/2010 **Outras informações:** Condenado à revelia pelo tribunal argelino em 28/3/1996. Mandado de captura internacional argelino número 03/09 de 6/6/2009 emitido pelo Tribunal de Sidi Mhamed, Argel, Argélia. Pedido de extradição argelino número 2307/09, de 3/9/2009, apresentado às autoridades do Mali. Processo da INTERPOL n.º 19231/2009 de 26/6/2009; controlo n.º A-1819/6-2009. Filiação paterna: Ali Belkalem. Filiação materna: Fatma Saadoudi. Membro da Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (Q.E.T.14.01).

**QI.B.136.03. Nome:** 1: MOKHTAR 2: BELMOKHTAR 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 1/6/1972 **Local de nascimento:** Ghardaia, Argélia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Abou Abbes Khaled b) Belaouar Khaled Abou El Abass c) Belaouer Khaled Abou El Abass d) Belmokhtar Khaled Abou El Abes e) Khaled Abou El Abass f) Khaled Abou El Abbes g) Khaled Abou El Abes h) Khaled Abulabbas Na Oor i) Mukhtar Belmukhtar **insuficiente para identificação:** a) Belaoua b) Belaour **Nacionalidade:** argelina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 11/11/2003 (alterada em 12/4/2006, 2/7/2007, 7/4/2008, 25/1/2010, 16/5/2011) **Outras informações:** Filiação paterna: Mohamed. Filiação materna: Zohra Chemkha. Membro do Conselho da Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (Q.E.T.14.01) (AQIM). Dirigente do Katibat el Moulathamoune a operar na 4.ª Região da AQIM (Sahel/Sahara). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 30/7/2009.

**QI.B.69.02. Nome:** 1: NABIL 2: BEN MOHAMED 3: BEN ALI 4: BEN ATTIA

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 11/5/1966 **Local de nascimento:** Tunes, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação: — insuficiente para identificação:** Abu Salim **Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º L289032, emitido em 22/8/2001, caducado em 21/8/2006 **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Via Val Bavona, Number 1, Milão, Itália **Data de inserção na lista:** 3/9/2002 (alterada em 20/12/2005, 31/7/2006, 23/12/2010) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QI.B.68.02. Nome:** 1: ADEL 2: BEN AL-AZHAR 3: BEN YOUSSEF 4: BEN SOLTANE

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 14/7/1970 **Local de nascimento:** Tunes, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação: — insuficiente para identificação:** Zakariya **Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º M408665, emitido em 4/10/2000, caducado em 3/10/2005 **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Tunísia **Data de inserção na lista:** 3/9/2002 (alterada em 20/12/2005, 7/6/2007, 23/12/2010) **Outras informações:** Código fiscal italiano: BNSDLA70L14Z352B. Expulso de Itália para a Tunísia em 28/2/2004. A cumprir uma pena de 12 anos de prisão na Tunísia por pertencer a uma organização terrorista estrangeira, desde Janeiro de 2010. Revisão nos termos da Resolução do Conselho de Segurança n.º 1822 (2008) concluída em 21/6/2010.

**QI.B.307.12. Nome:** 1: HAFIZ 2: ABDUL SALAM 3: BHUTTAVI 4: —

**Título:** a) Maulavi b) Mullah **Cargo: — Data de nascimento:** 1940 **Local de nascimento:** Gujranwala, província de Punjab, Paquistão **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Hafiz Abdul Salam Bhattvi b) Hafiz Abdusalam Budvi c) Hafiz Abdussalaam Bhutvi d) Abdul Salam Budvi e) Abdul Salam Bhattwi f) Abdul Salam Bhutvi g) Mullah Abdul Salaam Bhattvi h) Molvi Abdursalam Bhattvi **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** paquistanesa **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 14/3/2012 **Outras informações:** Membro fundador do Lashkar-e-Tayyiba (Q.E.L.118.05.) e chefe adjunto do Lashkar-e-Tayyiba, Hafiz Muhammad Saeed (QI.S.263.08.).

**QI.B.81.02. Nome:** 1: RAMZI 2: MOHAMED 3: ABDULLAH 4: BINALSHIBH

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** a) 1/5/1972 b) 16/9/1973 **Local de nascimento:** a) Gheil Bawazir, Hadramawt, Iémen b) Khartoum, Sudão **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Binalsheidah, Ramzi Mohamed Abdullah b) Bin Al Shibh, Ramzi c) Omar, Ramzi Mohamed Abdellah d) Mohamed Ali Abdullah Bawazir e) Binalshibh Ramzi Mohammed Abdullah f) Ramzi Binalshib g) Ramzi Mohamed Abdellah Omar Hassan Alassiri h) Binalshibh Ramsi Mohamed Abdullah i) Abu Ubaydah j) ‘Umar Muhammad ‘Abdallah Ba’ Amar **insuficiente para identificação:** Ramzi Omar **Nacionalidade:** iemenita **Passaporte n.º:** 00085243 emitido em Sanaa, Iémen, em 17/11/1997 **N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 30/9/2002 (alterada em 26/11/2004, 25/7/2006, 2/7/2007, 27/7/2007, 23/12/2010) **Outras informações:** Preso em Carachi, Paquistão, em 30/9/2002. Sob custódia dos Estados Unidos da América desde Maio de 2010. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 25/5/2010.

**QI.B.9.01. Nome:** 1: BILAL 2: BIN MARWAN 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 1947 **Local de nascimento: — Também conhecido por, suficiente para identificação: — insuficiente para identificação: — Nacionalidade: — Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 25/1/2001 **Outras informações:** Primeiro-tenente de Usama Bin Laden. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QI.B.310.12. Nome:** 1: SON 2: HADI 3: BIN MUHADJIR 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 12/5/1971 **Local de nascimento:** Pasuran, Java Oriental, Indonésia **Também conhecido por, suficiente para identificação: a)** Son Hadi bin Muhadjir **b)** Son bn Hadi Muhadjir **c)** Son Hadi bin Mujahir **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** indonésia **Passaporte n.º:** passaporte indonésio n.º R057803 em nome de Son bn Hadi Muhadjir **N.º de identificação nacional:** bilhete de identidade indonésio n.º 3514131205710004 em nome de Son Hadi **Endereço:** Jalan Raya, Gongdanglegi, RT/RW 1/13 Cangkring Malang, Beji, Pasuran 67154, Java Oriental, Indonésia **Data de inserção na lista:** 13/4/2012 **Outras informações:** Porta-voz e director do Centro de Comunicação Social do Jemmah Anshorut Tauhid (JAT) (QE.J.133.12.). Associado a Mochammad Achwan (QI.A.304.12.) e ao Jemaah Islamiyah (QE.J.92.02.).

**QI.B.63.02. Nome:** 1: AL-MOKHTAR 2: BEN MOHAMED 3: BEN AL-MOKHTAR 4: BOUCHOUCHA

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 13/10/1969 **Local de nascimento:** Tunes, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Bushusha, Mokhtar **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º K754050, emitido em 26/5/1999, caducado em 25/5/2004 **N.º de identificação nacional:** 04756904, emitido em 14/9/1984 **Endereço:** Via Milano number 38, Spinadesco, (CR), Itália **Data de inserção na lista:** 24/4/2002 (alterada em 10/4/2003, 26/11/2004, 20/12/2005, 7/6/2007, 23/12/2010) **Outras informações:** Código fiscal italiano: BCHMHT69R13Z352T. Filiação materna: Hedia Bannour. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/4/2010.

**QI.B.188.05. Nome:** 1: FAYCAL 2: BOUGHANEMI 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 28/10/1966 **Local de nascimento:** Tunes, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação: a)** Faical Boughanmi **b)** Faysal al-Bughanimi **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Number 5/B viale Cambonino, Cremona, Itália **Data de inserção na lista:** 29/7/2005 (alterada em 7/6/2007, 10/8/2009, 1/9/2009, 13/12/2011) **Outras informações:** Código fiscal italiano: BGHFCL66R-28Z352G. Condenado a uma pena de 7 anos de prisão em Itália em 29/6/2007 pelo Tribunal de Segunda Instância de Brescia. Detido em Itália em Junho de 2009. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 20/7/2009.

**QI.B.143.03. Nome:** 1: HAMADI 2: BEN ABDUL AZIZ 3: BEN ALI 4: BOUYEHIA

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 29/5/1966 **Local de nascimento:** Tunes, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação: a)** Gamel Mohamed, nascido em 25/5/1966 em Marrocos **b)** Abd el Wanis Abd Gawwad Abd el Latif Bahaa, nascido em 9/5/1986 no Egipto **Insuficiente para identificação: Mahmoud Hamid Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º L723315, emitido em 5/5/1998, caducado em 4/5/2003 **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Corso XXII Marzo number 39, Milão, Itália **Data de inserção na lista:** 12/11/2003 (alterada em 20/12/2005, 31/7/2006, 30/1/2009, 16/5/2011) **Outras informações:** Preso em Itália até 28/7/2011. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QI.C.312.12. Nome:** 1: AAMIR 2: ALI 3: CHAUDHRY 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 3/8/1986 **Local de nascimento: — Suficiente para identificação: a)** Aamir Ali Chaudry **b)** Aamir Ali Choudry **c)** Amir Ali Chaudry **Insuficiente para identificação: Huzaifa Nacionalidade:** paquistanesa **Passaporte n.º:** passaporte paquistanês n.º BN 4196361, emitido em 28/10/2008, válido até 27/10/2013 **N.º de identificação nacional:** identificação paquistanesa n.º 33202-7126636-9 **Endereço: — Data de inserção na lista:** 18/10/2012 **Outras informações:** Perito em electrónica e explosivos para o Tehrik-e Taliban Pakistan (TTP) (QE.T.132.11). Envolvido no planeamento de atentados para o TTP. Prestou apoio financeiro e logístico ao TTP e participou em actividades de patrocínio à formação militar para o TTP.

**QI.C.70.02. Nome:** 1: YASSINE 2: CHEKKOURI 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 6/10/1966 **Local de nascimento:** Safi, Marrocos **Também conhecido por, suficiente para identificação: — insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** marroquina **Passaporte n.º:** passaporte marroquino n.º F46947 **N.º de identificação nacional:** bilhete de identidade marroquino H-135467 **Endereço:** 7th Street, number 7, Hay Anas Safi, Marrocos **Data de inserção na lista:** 3/9/2002 (alterada em 7/6/2007, 23/12/2010) **Outras informações:** Filiação materna: Feue Hlima Bent Barka e Filiação paterna: Abderrahmane Mohammed Ben Azzouz. Expulso de Itália para Marrocos em 26/2/2004. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QI.C.300.12. Nome:** 1: MONIR 2: CHOUKA 3: — 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 30/7/1981 **Local de nascimento:** Bona, Alemanha **Também conhecido por, suficiente para identificação: — insuficiente para identificação:** Abu Adam **Nacionalidade:** a) alemã b) marroquina **Passaporte n.º:** passaporte alemão n.º 5208323009 emitido em Stadt Bonn, Alemanha, em 2/2/2007, válido até 1/2/2012 **N.º de identificação nacional:** bilhete de identidade alemão n.º 5209530116, emitido em Stadt Bonn, Alemanha, em 21/6/2006, caducado em 20/6/2011 **Endereço:** Ungartenstraße 6, Bona, 53229, Alemanha, (anterior) **Data de inserção na lista:** 25/1/2012 **Outras informações:** Associado ao Movimento Islâmico do Usbequistão (QE.I.10.01.). Irmão de Yassin Chouka (QI.C.301.12.) Objecto de um mandado de captura emitido pelo juiz de investigação do Tribunal Federal de Justiça alemão em 5/10/2010.

**QI.C.301.12. Nome:** 1: YASSIN 2: CHOUKA 3: — 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 11/12/1984 **Local de nascimento:** Bona, Alemanha **Também conhecido por, suficiente para identificação: — insuficiente para identificação:** Abu Ibraheem **Nacionalidade:** a) alemã b) marroquina **Passaporte n.º:** passaporte alemão n.º 5204893014 emitido em Stadt Bonn, Alemanha, emitido em 5/10/2000, caducado em 5/10/2005 **N.º de identificação nacional:** bilhete de identidade alemão n.º 5209445304 emitido em Stadt Bonn, Alemanha, em 5/9/2005, caducado em 4/9/2010 **Endereço:** Karl-Barth-Straße 14, Bona, 53129, Alemanha, (anterior) **Data de inserção na lista:** 25/1/2012 **Outras informações:** Associado ao Movimento Islâmico do Usbequistão (QE.I.10.01.). Irmão de Monir Chouka (QI.C.300.12.). Objecto de um mandado de captura emitido pelo juiz de investigação do Tribunal Federal de Justiça alemão em 5/10/2010.

**QI.C.141.03. Nome:** 1: MAXAMED 2: CABDULLAAH 3: CIISE 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 8/10/1974 **Local de nascimento:** Kismaayo, Somália **Também conhecido por, suficiente para identificação: a)** Maxamed Cabdullaahi Ciise **b)** Maxammed Cabdullaahi **c)** Cabdullah Mayamed Ciise **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** somali **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional:** identificação britânica n.º PX910063D **Endereço:** Somália **Data de inserção na lista:** 12/11/2003 (alterada em 9/9/2005, 30/1/2009, 20/4/2009, 21/10/2010) **Outras informações:** Encontra-se na Somália desde Abril de 2009 depois de ter sido transferido do Reino Unido. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QI.D.252.08. Nome:** 1: AHMED 2: DEGHDEGH 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 17/1/1967 **Local de nascimento:** Anser, Wilaya (província) de Jijel, Argélia **Também conhecido por, suficiente para identificação: a)** Abd El Illah **b)** Abdellillah dit Abdellah Ahmed dit Said **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** argelina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Argélia **Data de inserção na lista:** 3/7/2008 (alterada em 24/3/2009, 15/11/2012) **Outras informações:** Pertence à liderança e é director financeiro da Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (QE.T.14.01.). Filiação materna: Zakia Chebira. Filiação paterna: Lakhdar.

**QI.D.246.08. Nome:** 1: REDENDO 2: CAIN 3: DELLOSA 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 15/5/1972 **Local de nascimento:** Punta, Santa Ana, Manila, Filipinas **Também conhecido por, suficiente para identificação: a)** Abu Ilonggo **b)** Brandon Berusa **c)** Abu Muadz **d)** Arnulfo Alvarado **e)** Habil Ahmad Delloza **insuficiente para identificação: a)** Dodong **b)** Troy **c)** Uthman **Nacionalidade:** filipina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** 3111, Ma. Bautista, Punta, Santa Ana, Manila, Filipinas **Data de inserção na lista:** 4/6/2008 (alterada em 3/6/2009, 13/12/2011) **Outras informações:** Membro do Movimento Rajah Solaiman (QE.R.128.08.) e ligado ao Grupo Abu Sayyaf (QE.A.1.01.). Filiação paterna: Fernando Rafael Delloza. Filiação materna: Editha Parado Cain. Detido nas Filipinas desde Janeiro de 2010. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 13/5/2010.

**QI.D.243.08. Nome:** 1: FELICIANO 2: SEMBORIO 3: DELOS REYES JR. 4: —

**Título: Ustadz Cargo: — Data de nascimento:** 4/11/1963 **Local de nascimento:** Arco, Lamitan, Basilan, Filipinas **Também conhecido por, suficiente para identificação: a)** Abubakar Abdillah **b)** Abdul Abdillah **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** filipina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Filipinas **Data de inserção na lista:** 4/6/2008 (alterada em 3/6/2009, 13/12/2011) **Outras informações:** Membro do Movimento Rajah Solaiman (QE.R.128.08.). Filiação paterna: Feliciano Delos Reyes Sr. Filiação materna: Aurea Semborio. Detido nas Filipinas desde Maio de 2011. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 13/5/2010.

**QI.D.164.04. Nome:** 1: OTHMAN 2: DERAMCHI 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 7/6/1954 **Local de nascimento:** Tighennif, Argélia **Também conhecido por, suficiente para identificação: — insuficiente para identificação:** Abou Youssef **Nacionalidade:** argelina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Argélia **Data de inserção na lista:** 17/3/2004 (alterada em 26/11/2004, 21/12/2007, 2/12/2008, 3/6/2009, 25/1/2010, 16/5/2011) **Outras informações:** Código fiscal italiano DRMTMN54H07Z301T. Expulso de Itália para a Argélia em 22/8/2008. Sogro de Djamel Lounici (QI.L.155.04). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 28/9/2009.

**QI.D.245.08. Nome:** 1: PIO 2: ABOGNE 3: DE VERA 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 19/12/1969 **Local de nascimento:** Bagac, Bagamanok, Catanduanes, Filipinas **Também conhecido por, suficiente para identificação: Ismael De Vera insuficiente para identificação: a) Khalid b) Ismael c) Ismail d) Manex e) Tito Art f) Dave g) Leo Nacionalidade:** filipina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Concepcion, Zaragoza, Nueva Ecija, Filipinas **Data de inserção na lista:** 4/6/2008 (alterada em 3/6/2009, 13/12/2011) **Outras informações:** Membro do Movimento Rajah Solaiman (QE.R.128.08.), do Grupo Abu Sayyaf (QE.A.1.01.) e do Jemaah Islamiyah (QE.J.92.02.). Filiação paterna: Honorio Devera. Filiação materna: Fausta Abogne. Detido nas Filipinas desde Maio de 2011. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 13/5/2010.

**QI.D.167.04. Nome:** 1: KAMEL 2: DJERMANE 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 12/10/1965 **Local de nascimento:** Oum el Bouaghi, Argélia **Também conhecido por, suficiente para identificação: a) Bilal b) Adel c) Fodhil d) Abou Abdeljalil insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** argelina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Argélia **Data de inserção na lista:** 3/5/2004 (alterada em 7/4/2008, 13/12/2011) **Outras informações:** Detido na Argélia em Abril de 2010. Objecto de um mandado de captura emitido pelas autoridades alemãs em 9/10/2003 por envolvimento em rapto. Antigo membro do Katibat Tarek Ibn Ziad da Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (QE.T.14.01). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 27/7/2010.

**QI.D.249.08. Nome:** 1: YAHIA 2: DJOUADI 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 1/1/1967 **Local de nascimento:** M'Hamid, Wilaya (província) de Sidi Bel Abbes, Argélia **Também conhecido por, suficiente para identificação: a) Yahia Abou Ammar b) Abou Ala insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** argelina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 3/7/2008 (alterada em 15/11/2012) **Outras informações:** Pertence à liderança da Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (inserida na lista com a referência permanente número QE.T.14.01.). Localizado no norte do Mali a partir de Junho de 2008. Filiação materna: Zohra Fares. Filiação paterna: Mohamed.

**QI.D.232.07. Nome:** 1: ABDELMALEK 2: DROUKDEL 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 20/4/1970 **Local de nascimento:** Meftah, Wilaya of Blida, Argélia **Também conhecido por, suficiente para identificação: Abou Mossaab Abdelouadoud insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** argelina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Argélia **Data de inserção na lista:** 27/8/2007 (alterada em 7/4/2008, 13/12/2011) **Outras informações:** Chefe da Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (QE.T.14.01.). Condenado à revelia a prisão perpétua na Argélia em 21/3/2007. Filiação paterna: Rabah Droukdel. Filiação materna: Z'hour Zdigha. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 4/5/2009.

**QI.D.95.03. Nome:** 1: LIONEL 2: DUMONT 3: — 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 21/1/1971 **Local de nascimento:** Roubaix, França **Também conhecido por, suficiente para identificação: a) Jacques Brougere b) Abu Hamza c) Di Karlo Antonio d) Merlin Oliver Christian Rene e) Arfauni Imad Ben Youssef Hamza f) Imam Ben Yussuf Arfaj g) Abou Hamza h) Arfauni Imad insuficiente para identificação: a) Bilal b) Hamza c) Koumkal d) Kumkal e) Merlin f) Tinet g) Brugere h) Dimon Nacionalidade:** francesa **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** França **Data de inserção na lista:** 25/6/2003 (alterada em 22/11/2004, 26/11/2004, 2/7/2007, 17/10/2007, 24/3/2009, 6/8/2010) **Outras informações:** Sob custódia em França desde Maio de 2004. Condenado a uma pena de 25 anos de prisão, em França, em 2007. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 15/6/2010.

**QI.D.111.03. Nome:** 1: AGUS 2: DWIKARNA 3: — 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 11/8/1964 **Local de nascimento:** Makassar, Sulawesi do Sul, Indonésia **Também conhecido por, suficiente para identificação: — insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** indonésia **Passaporte n.º: — N.º**

**de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 9/9/2003 (alterada em 26/11/2004) **Outras informações:** Preso em 13/3/2002, condenado em 12/7/2002 nas Filipinas. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 25/5/2010.

**QI.E.169.04. Nome:** 1: DHOU 2: EL-AICH 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 5/8/1964 **Local de nascimento:** Blida, Argélia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Abdel Hak **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** argelina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 3/5/2004 (alterada em 12/4/2006, 7/4/2008, 13/12/2011) **Outras informações:** Morte confirmada no Chade em 8/3/2004. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 27/7/2010.

**QI.E.19.01. Nome:** 1: ABDULLAH 2: AHMED 3: ABDULLAH 4: EL ALFI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 6/6/1963 **Local de nascimento:** Gharbia, Egipto **Também conhecido por, suficiente para identificação: — insuficiente para identificação: a) Abu Mariam b) Al-Masri, Abu Mohamed c) Saleh Nacionalidade:** egípcia **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 17/10/2001 (alterada em 26/11/2004) **Outras informações:** Afeganistão. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QI.E.142.03. Nome:** 1: RADI 2: ABD EL SAMIE 3: ABOU EL YAZID 4: EL AYASHI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 2/1/1972 **Local de nascimento:** El Gharbia, Egipto **Também conhecido por, suficiente para identificação: — insuficiente para identificação: Mera'i Nacionalidade: — Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Via Cilea 40, Milão, Itália (domicílio) **Data de inserção na lista:** 12/11/2003 (alterada em 9/9/2005, 21/12/2007, 16/5/2011) **Outras informações:** Condenado a dez anos de prisão pelo Tribunal de Primeira Instância de Milão em 21/9/2006. Sob custódia em Itália. A ser libertado em 6/1/2012. Objecto de expulsão de Itália após cumprimento da pena. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QI.E.262.08. Nome:** 1: REDOUANE 2: EL HABHAB 3: — 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 20/12/1969 **Local de nascimento:** Casablanca, Marrocos **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Abdelrahman **insuficiente para identificação: — Nacionalidade: a) alemã b) marroquina Passaporte n.º:** passaporte alemão n.º 1005552350, emitido em 27/3/2001 pelo município de Kiel, Alemanha, caducado em 26/3/2011 **N.º de identificação nacional:** bilhete de identidade federal alemão n.º 1007850441, emitido em 27/3/2001 pelo município de Kiel, Alemanha, caducado em 26/3/2011 **Endereço:** Iltisstrasse 58, 24143 Kiel, Alemanha (endereço anterior) **Data de inserção na lista:** 12/11/2008 (alterada em 30/1/2009, 24/3/2009, 15/11/2012) **Outras informações:** Libertado de prisão na Alemanha em Abril de 2012.

**QI.E.82.02. Nome:** 1: MOUNIR 2: EL MOTASSADEQ 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 3/4/1974 **Local de nascimento:** Marraquexe, Marrocos **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Mounir el Moutassadeq **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** marroquina **Passaporte n.º:** passaporte marroquino H 236483 **N.º de identificação nacional:** bilhete de identidade marroquino E-491591 **Endereço:** Preso na Alemanha **Data de inserção na lista:** 30/9/2002 (alterada em 26/11/2004, 7/9/2007, 23/12/2010) **Outras informações:** Preso em 28/11/2001, na Alemanha, e acusado de ser cúmplice de homicídio e de pertencer a uma organização terrorista, e condenado a uma pena de 15 anos de prisão em 8/1/2007. Filiação paterna: Brahim Brik. Filiação materna: Habiba Abbes. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 20/5/2010.

**QI.E.65.02. Nome:** 1: ABD EL KADER 2: MAHMOUD 3: MOHAMED 4: EL SAYED

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 26/12/1962 **Local de nascimento:** Egipto **Também conhecido por, suficiente para identificação: a) Es Sayed, Kader b) Abdel Khader Mahmoud Mohamed el Sayed insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** egípcia **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 24/4/2002 (alterada em 26/11/2004, 7/6/2007, 16/5/2011) **Outras informações:** Código fiscal italiano: SSYBLK62T26Z336L. Condenado a uma pena de 8 anos de prisão, em Itália, em 2/2/2004. Dado como fugitivo pelas autoridades italianas. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/4/2010.

**QI.E.64.02. Nome:** 1: SAMI 2: BEN KHAMIS 3: BEN SALEH 4: ELSSEID

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 10/2/1968 **Local de nascimento:** Menzel Jemil, Bizerte, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Omar El Mouhajer **insuficiente para identificação:** Saber **Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º K929139, emitido em 14/2/1995, caducado em 13/2/2000 **N.º de identificação nacional:** 00319547, emitida em 8/12/1994 **Endereço:** Ibn Al-Haythman Street, Number 6, Manubah, Tunes, Tunísia **Data de inserção na lista:** 24/4/2002 (alterada em 10/4/2003, 26/11/2004, 9/9/2005, 20/12/2005, 7/6/2007, 21/12/2007, 10/8/2009, 23/12/2010) **Outras informações:** Código fiscal italiano: SSDSBN68B10Z352F. Filiação materna: Beya Al-Saidani. Expulso de Itália para a Tunísia em 2/6/2008. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/4/2010.

**QI.E.96.03. Nome:** 1: MOUSSA 2: BEN OMAR 3: BEN ALI 4: ESSAADI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 4/12/1964 **Local de nascimento:** Tabarka, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação: — insuficiente para identificação:** a) Dah Dah b) Abdelrahman c) Bechir **Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º L335915, emitido em Milão, Itália, em 8/11/1996, caducado em 7/11/2001 **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Tunísia **Data de inserção na lista:** 25/6/2003 (alterada em 20/12/2005, 17/10/2007, 10/8/2009, 16/5/2011, 20/7/2012) **Outras informações:** Dado como fugitivo pelas autoridades italianas (desde Novembro de 2009). Saiu do Sudão para a Tunísia em 2011. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 15/6/2010.

**QI.E.83.02. Nome:** 1: ZAKARYA 2: ESSABAR 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 3/4/1977 **Local de nascimento:** Essaouria, Marrocos **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Zakariya Essabar **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** marroquina **Passaporte n.º:** a) passaporte marroquino n.º M 271351 emitido em 24/10/2000 pela Embaixada de Marrocos em Berlim b) passaporte marroquino n.º K-348486 **N.º de identificação nacional:** a) identidade nacional marroquina n.º E-189935 b) bilhete de identidade de nacional marroquino n.º G-0343089 **Endereço: — Data de inserção na lista:** 30/9/2002 (alterada em 26/11/2004, 10/6/2011) **Outras informações:** Filiação paterna: Mohamed ben Ahmed. Filiação materna: Sfia bent Toubali. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 20/5/2010.

**QI.F.27.01. Nome:** 1: MUSTAFA 2: MOHAMED 3: FADHIL 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** a) 23/6/1976 b) 1/1/1976 **Local de nascimento:** Cairo, Egipto **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Al Masri, Abd Al Wakil b) Ali, Hassan c) Anis, Abu; d) Elbishy, Moustafa Ali e) Fadil, Mustafa Muhamad f) Fazul, Mustafa g) Mohammed, Mustafa h) Mustafa Ali Elbishy **insuficiente para identificação:** a) Hussein b) Jihad, Abu c) Khalid d) Man, Nu e) Yussrr, Abu f) Al-Nubi, Abu **Nacionalidade:** queniana **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional:** identificação queniana n.º 12773667; n.º de série 201735161 **Endereço: — Data de inserção na lista:** 17/10/2001 (alterada em 2/7/2007, 16/12/2010) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QI.G.251.08. Nome:** 1: SALAH EDDINE 2: GASMI 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 13/4/1971 **Local de Nascimento:** Zeribet El Oued, Wilaya (província) de Biskra, Argélia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Abou Mohamed Salah **Insuficiente para identificação:** Bounou-adher **Nacionalidade:** argelina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Argélia **Data de inserção na lista:** 3/7/2008 (alterada em 24/3/2009, 15/11/2012, 14/3/2013) **Outras informações:** Pertence à liderança e é encarregado do comité de informação da Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (QE.T.14.01.). Filiação materna: Yamina Soltane. Filiação paterna: Abdelaziz. Associado a Abdelmalek Droukdel (QI.D.232.07). Preso na Argélia em 16/12/2012.

**QI.G.259.08. Nome:** 1: FRITZ 2: MARTIN 3: GELOWICZ 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 1/9/1979 **Local de nascimento:** Munique, Alemanha **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Robert Konars, nascido em 10/4/1979 em Liege, Bélgica b) Markus Gebert **insuficiente para identificação:** a) Malik b) Benzl c) Bentley **Nacionalidade:** alemã **Passaporte n.º:** passaporte alemão n.º 7020069907 emitido em Ulm, Alemanha, caducado em 11/5/2010. **N.º de identificação nacional:** bilhete de identidade federal alemão n.º 7020783883 emitido em Ulm, Alemanha, caducado em 10/6/2008. **Endereço:** a) preso na Alemanha (desde Setembro de 2007). b) Böfinger Weg 20, 89075 Ulm, Alemanha (endereço anterior) **Data de inserção na lista:** 27/10/2008 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:**

Associado à União Jihad Islâmica (IJU), também conhecida por Grupo Jihad Islâmico (QE.I.119.05.). Associado a Daniel Martin Schneider (QI.S.260.08.) e a Adem Yilmaz (QI.Y.261.08.). Detido na Alemanha desde Junho de 2010.

**QI.G.28.01. Nome:** 1: AHMED 2: KHALFAN 3: GHAILANI 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** a) 14/3/1974 b) 13/4/1974 c) 14/4/1974 d) 1/8/1970 **Local de nascimento:** Zanzibar, Tanzânia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Ahmad, Abu Bakr b) Ahmed, Abubakar c) Ahmed, Abubakar K. d) Ahmed, Abubakar Khalfan e) Ahmed, Abubakary K. f) Ahmed, Ahmed Khalfan g) Ali, Ahmed Khalfan h) Ghailani, Abubakary Khalfan Ahmed i) Ghailani, Ahmed j) Ghilani, Ahmad Khalafan k) Hussein, Mahafudh Abubakar Ahmed Abdallah l) Khalfan, Ahmed m) Mohammed, Shariff Omar n) Haythem al-Kini **insuficiente para identificação:** a) Ahmed o Tanzaniano b) Foopie c) Fupi d) Ahmed, A e) Al Tanzani, Ahmad f) Bakr, Abu g) Khabar, Abu **Nacionalidade:** tanzaniana **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** Estados Unidos da América **Data de inserção na lista:** 17/10/2001 (alterada em 27/7/2007, 21/10/2010) **Outras informações:** Detido em Julho de 2004 e sob custódia a aguardar julgamento nos Estados Unidos da América, em Outubro de 2010. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QI.H.250.08. Nome:** 1: AMOR 2: MOHAMED 3: GHEDEIR 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** aproximadamente 1958 **Local de nascimento:** Deb-Deb, Amenas, Wilaya (província) de Illizu, Argélia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Abdelhamid Abou Zeid b) Youcef Adel c) Abou Abdallah d) Abid Hammadou, nascido em 12/12/1965 em Touggourt, Wilaya (província) de Ouargla, Argélia, (como inserido anteriormente na lista) **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** argelina **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 3/7/2008 (alterada em 10/5/2012, 15/11/2012) **Outras informações:** Associado à Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (QE.T.14.01.). Localizado no norte do Mali em Junho de 2008. Filiação materna: Benarouba Bachira. Filiação paterna: Mabrouk. Usurpou a identidade de Abid Hammadou, que morreu alegadamente no Chade em 2004.

**QI.G.218.06. Nome:** 1: GUN GUN 2: RUSMAN 3: GUNAWAN 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 6/7/1977 **Local de nascimento:** Cianjur, Java Ocidental, Indonésia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Gunawan, Rusman b) Abd Al-Hadi c) Abdul Hadi d) Abdul Karim e) Bukhori f) Bukhory **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** indonésia **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 21/4/2006 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Irmão de Nurjaman Riduan Isamuddin (QI.I.87.03). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 8/6/2010.

**QI.H.3.01. Nome:** 1: SALIM 2: AHMAD 3: SALIM 4: HAMDAN

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 1965 **Local de nascimento:** a) Al-Mukalla, Iémen b) Al-Mukala, Iémen **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Saqr Al-Jaddawi [texto em árabe] b) Saqar Al Jadawi c) Saqar Aljawadi d) Salem Ahmed Salem Hamdan **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** iemenita **Passaporte n.º:** passaporte iemenita n.º 00385937 **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** a) Shari Tunes, Sana'a, Iémen, (endereço anterior) b) Localizado no Iémen desde Novembro de 2008 **Data de inserção na lista:** 25/1/2001 (alterada em 25/7/2006, 23/4/2007, 30/1/2009, 17/7/2009, 25/1/2010) **Outras informações:** Motorista e guarda-costas pessoal de Usama bin Laden (QI.B.8.01) de 1996 a 2001. Transferido sob custódia dos Estados Unidos para o Iémen em Novembro de 2008. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 8/7/2010.

**QI.H.144.03. Nome:** 1: MOHAMMAD 2: TAHIR 3: HAMMID 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** Imam **Cargo: — Data de nascimento:** 1/11/1975 **Local de nascimento:** Poshok, Iraque **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Abdelhamid Al Kurdi **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** — **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 12/11/2003 (alterada em 9/9/2005, 21/12/2007, 16/5/2011) **Outras informações:** Ordem de expulsão emitida em seu nome pelas autoridades italianas em 18/10/2004. Dado como fugitivo pelas autoridades italianas desde Setembro de 2007. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 8/6/2010.

**QI.H.204.05. Nome:** 1: ISNILON 2: TOTONI 3: HAPILON 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** a) 18/3/1966 b) 10/3/1967 **Local de nascimento:** Bulanza, Lantawan, Basilan, Filipinas **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Isnilon Hapilon b) Isnilon Hapilun c) Abu Musab d) Salahudin e) Tuan Isnilon **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** filipina **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:**

— **Data de inserção na lista:** 6/12/2005 **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 8/6/2010.

**QI.H.268.09. Nome:** 1: ABDUL 2: HAQ 3: — 4: —

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 10/10/1971 **Local de nascimento:** província de Chele, zona de Khuttan, Região Autónoma de Xinjiang Uighur, China **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Maimaitiming Maimaiti b) Abdul Heq c) Abuduhake d) Abdulheq Jundullah e) ‘Abd Al-Haq f) Memetiming Memeti g) Memetiming Aximu h) Memetiming Qekeman i) Maiumaitimin Maimaiti j) Abdul Saimaiti k) Muhammad Ahmed Khaliq **insuficiente para identificação:** a) Maimaiti Iman b) Muhelisi c) Qerman d) Saifuding **Nacionalidade:** chinesa **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** bilhete de identidade chinês n.º 653225197110100533 **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 15/4/2009 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Localização (em Abril de 2009): Paquistão. Líder e comandante geral do Movimento Islâmico do Turquestão Oriental (QE. E.88.02.). Envolvido em ações de recolha de fundos e no recrutamento para esta organização. Alegadamente falecido no Paquistão em Fevereiro de 2010.

**QI.H.88.03. Nome:** 1: GULBUDDIN 2: HEKMATYAR 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 1/8/1949 **Local de nascimento:** província de Kunduz, Afeganistão **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Gulabudin Hekmatyar b) Golboddin Hikmetyar c) Gulbuddin Khekmatiyar d) Gulbuddin Hekmatiar e) Gulbuddin Hekhmartyar f) Gulbudin Hekmetyar **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** afegã **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 20/2/2003 (alterada em 16/5/2011) **Outras informações:** Pertence à tribo Kharoti. Encontrava-se supostamente na zona da fronteira Afeganistão/Paquistão em Janeiro de 2011. Filiação paterna: Ghulam Qader. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 8/6/2010.

**QI.H.29.01. Nome:** 1: RI’AD 2: MUHAMMAD HASAN 3: MUHAMMAD 4: HIJAZI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 30/12/1968 **Local de nascimento:** Califórnia, Estados Unidos da América **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Hijazi, Raed M. b) Al-Hawen, Abu-Ahmad c) Al-Shahid, Abu-Ahmad d) Raed Muhammad Hasan Muhammad Hijazi **insuficiente para identificação:** a) Al-Maghribi, Rashid (o Marroquino) b) Al-Amriki, Abu-Ahmad (o Americano) **Nacionalidade:** jordana **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** a) n.º de segurança social dos Estados Unidos: 548-91-5411 b) N.º nacional 9681029476 **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 17/10/2001 (alterada em 10/4/2003, 16/5/2011) **Outras informações:** Sob custódia na Jordânia em Março de 2010. Filiação paterna: Mohammad Hijazi. Filiação materna: Sakina. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QI.H.221.06. Nome:** 1: JAMAL 2: HOUSNI 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 22/2/1983 **Local de nascimento:** Marrocos **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Djamel Il marocchino b) Jamal Al Maghrebi c) Hicham **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** — **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** a) Via Uccelli di Nemi n. 33, Milão b) via F. De Lemene n. 50, Milão **Data de inserção na lista:** 2/8/2006 (alterada em 1/9/2009) **Outras informações:** Objecto da ordem de prisão preventiva, emitida pelo Tribunal de Milão, n.º 5236/02 R.G.N.R. de 25/11/2003 1511/02 R.G.GIP. Considerado culpado e condenado, em 21/9/2006, a uma pena de sete anos de prisão pelo Tribunal Judicial de Milão por pertencer a uma associação criminosa com objectivos terroristas e por recepção de bens roubados. A pena foi confirmada em 17/7/2007 pelo Tribunal Judicial de Recurso de Milão. Sob custódia desde 16/6/2009. Revisão nos termos da Resolução do Conselho de Segurança n.º 1822 (2008) concluída em 20/7/2009.

**QI.H.10.01. Nome:** 1: ZAYN 2: AL-ABIDIN 3: MUHAMMAD 4: HUSSEIN

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 12/3/1971 **Local de nascimento:** Riade, Arábia Saudita **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Abd Al-Hadi Al-Wahab b) Zain Al-Abidin Muhammad Husain c) Zayn Al-Abidin Muhammad Husayn d) Zeinulabideen Muhammed Husein Abu Zubeidah **insuficiente para identificação:** a) Abu Zubaydah b) Abu Zubaida c) Tariq Hani **Nacionalidade:** palestiniana **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 25/1/2001 (alterada em 10/4/2003, 25/7/2006, 23/4/2007, 18/7/2007, 27/7/2007, 17/7/2009, 16/12/2010) **Outras informações:** Colaborador próximo de Usama bin Laden (QI.B.8.01) e facilitador de viagens de terroristas. Sob custódia dos Estados Unidos da América em Julho de 2007. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QI.H.195.05. Nome:** 1: AL SAYYID 2: AHMED 3: FATHI 4: HUSSEIN ELIWAH

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** a) 30/7/1964 b) 30/1/1964 **Local de nascimento:** Suez, Egipto **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Al Sayyid Ahmed Fathi Hussein Eliwa b) Al Sayyid Ahmed Fathi Hussein Alaiwah c) Al Sayyid Ahmed Fathi Hussein Elaiwa d) Al Sayyid Ahmed Fathi Hussein Ilewah e) Al Sayyid Ahmed Fathi Hussein Alaywah f) El Sayed Ahmad Fathi Hussein Elaiwa g) Hatim h) Hisham i) Abu Umar j) El-Sayed Ilawah nascido em 3/7/1954 **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** egípcia **Passaporte n.º:** passaporte britânico n.º RP0185179, emitido em 11/9/2001, válido até 11/9/2011 (em nome de Al-Sayyid Ilewah) **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Reino Unido **Data de inserção na lista:** 29/9/2005 (alterada em 6/10/2005, 18/8/2006, 13/12/2011) **Outras informações:** Condenado a uma pena de 15 anos de prisão no Egipto, em 1999. Filiação paterna: Fathi Hussein Elaiwa. Membro do Jihad Islâmico Egípcio (QE.A.3.01). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 29/7/2010.

**QI.I.67.02. Nome:** 1: MOSTAFA 2: KAMEL 3: MOSTAFA 4: IBRAHIM

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 15/4/1958 **Local de nascimento:** Alexandria, Egipto **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Mustafa Kamel Mustafa b) Adam Ramsey Eaman c) Kamel Mustapha Mustapha d) Mustapha Kamel Mustapha e) Abu Hamza f) Mostafa Kamel Mostafa **insuficiente para identificação:** a) Abu Hamza Al-Masri b) Al-Masri, Abu Hamza c) Al-Misri, Abu Hamza **Nacionalidade:** britânica **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** a) 9 Aldbourne Road, Shepherds Bush, Londres, W12 OLW, Reino Unido b) 8 Adie Road, Hammersmith, Londres, W6 OPW, Reino Unido **Data de inserção na lista:** 24/4/2002 (alterada em 26/11/2004, 25/7/2006, 14/3/2008, 21/10/2010) **Outras informações:** Detido no Reino Unido em Novembro de 2009. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/4/2010.

**QI.I.308.12. Nome:** 1: ZAFAR 2: IQBAL 3: — 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 4/10/1953 **Local de nascimento: — Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Zaffer Iqbal b) Malik Zafar Iqbal Shehbaz c) Malik Zafar Iqbal Shahbaz d) Malik Zafar Iqbal **insuficiente para identificação:** a) Zafar Iqbal Chaudhry b) Muhammad Zafar Iqbal **Nacionalidade:** paquistanesa **Passaporte n.º:** passaporte n.º DG5149481, emitido em 22/8/2006, caducado em 21/8/2011, passaporte n.º A2815665 **N.º de identificação nacional:** identificação nacional n.º 35202- 4135948-7 b) identificação nacional alternativa n.º 29553654234 **Endereço:** Masjid al-Qadesia, 4 Lake Road, Lahore, Paquistão **Data de inserção na lista:** 14/3/2012 **Outras informações:** Dirigente superior e co-fundador do Lashkar-e-Tayyiba (QE.L.118.05.) (LeT) que ocupou altos cargos de liderança no LeT e na sua organização de fachada, a Jamaat-ud-Dawa (JUD) (inserida na lista como sendo o mesmo que o LeT). A partir de 2010, responsável pelo departamento financeiro do LeT/JUD, director do seu departamento de educação e presidente da sua ala médica. Outro título: Professor.

**QI.I.87.03. Nome:** 1: NURJAMAN 2: RIDUAN 3: ISAMUDDIN 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 4/4/1964 **Local de nascimento:** Cianjur, Java Ocidental, Indonésia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Hambali b) Nurjaman c) Isomuddin, Nurjaman Riduan d) Hambali Bin Ending e) Encep Nurjaman (nome de baptismo) f) Hambali Ending Hambali g) Isamuddin Riduan h) Isamudin Ridwan **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** indonésia **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 28/1/2003 (alterada em 2/7/2007, 27/7/2007, 16/5/2011) **Outras informações:** Dirigente superior do Jemaah Islamiyah (QE.J.92.02.). Irmão de Gun Gun Rusman Gunawan (QI.G.218.06.). Sob custódia dos Estados Unidos da América, desde Julho de 2007. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 13/4/2010.

**QI.J.180.04. Nome:** 1: KHADAFI 2: ABUBAKAR 3: JANJALANI 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 3/3/1975 **Local de nascimento:** Isabela, Basilan, Filipinas **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Khadafy Janjalani b) Khadafy Abubakar Janjalani c) Abu Muktar **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** filipina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 22/12/2004 (alterada em 23/2/2009) **Outras informações:** Alegadamente falecido em 2006. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 29/7/2010.

**QI.J.99.03. Nome:** 1: KHALIL 2: BEN AHMED 3: BEN MOHAMED 4: JARRAYA

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 8/2/1969 **Local de nascimento:** Sfax, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Khalil Yarraya b) Ben Narvan Abdel Aziz, nascido em 15/8/1970 em Sereka, antiga Jugoslávia c) Abdel Aziz Ben Narvan, nascido em 15/8/1970 em Sereka, antiga Jugoslávia **insuficiente para identificação:** a) Amro b) Omar c) Amrou d) Amr **Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º K989895, emitido em 26/7/1995 em Génova, Itália, caducado em 25/7/2000 **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Nuoro, Itália **Data de inserção na lista:** 25/6/2003 (alterada em 26/11/2004, 20/12/2005, 17/10/2007, 16/9/2008, 24/3/2009, 10/8/2009, 6/8/2010) **Outras informações:** Detido em Itália desde 9/8/2008 por implicação num caso relacionado com terrorismo. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 15/6/2010.

**QI.J.79.02. Nome:** 1: WA'EL 2: HAMZA 3: ABD AL-FATAH 4: JULAIDAN

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: – Cargo: – Data de nascimento:** a) 22/1/1958 b) 20/1/1958 **Local de nascimento:** Al-Madinah, Arábia Saudita **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Wa'il Hamza Julaidan b) Wa'el Hamza Jalaidan c) Wa'il Hamza Jalaidan d) Wa'el Hamza Jaladin e) Wa'il Hamza Jaladin f) Wail H.A. Jlidan **insuficiente para identificação:** Abu Al-Hasan Al Madani **Nacionalidade:** saudita **Passaporte n.º:** a) passaporte saudita n.º A-992535 b) passaporte n.º B 524420, emitido em 15/7/1998, caducado em 22/5/2003 **N.º de identificação nacional: – Endereço: – Data de inserção na lista:** 11/9/2002 (alterada em 23/4/2007, 23/12/2010) **Outras informações:** Director Executivo do Rabita Trust (QE.R.21.01). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 20/5/2010.

**QI.J.114.03. Nome:** 1: SALIM Y SALAMUDDIN 2: JULKIPLI 3: – 4: –

**Título: – Cargo: – Data de nascimento:** 20/6/1967 **Local de nascimento:** Tulay, Jolo Sulu, Filipinas **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Kipli Sali b) Julkipli Salim **insuficiente para identificação: – Nacionalidade:** filipina **Passaporte n.º: – N.º de identificação nacional: – Endereço: – Data de inserção na lista:** 9/9/2003 (alterada em 23/2/2009, 13/12/2011) **Outras informações:** Detido nas Filipinas em Maio de 2011. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 25/5/2010.

**QI.K.72.02. Nome:** 1: MEHDI 2: BEN MOHAMED 3: BEN MOHAMED 4: KAMMOUN

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: – Cargo: – Data de nascimento:** 3/4/1968 **Local de nascimento:** Tunes, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação: – insuficiente para identificação:** Salmane **Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º M307707, emitido em 12/4/2000, caducado em 11/4/2005 **N.º de identificação nacional: – Endereço:** Via Masina number 7, Milão, Itália **Data de inserção na lista:** 3/9/2002 (alterada em 20/12/2005, 7/6/2007, 23/12/2010) **Outras informações:** Código fiscal italiano: KMMMHD68D03Z352N. Expulso de Itália para a Tunísia em 22/7/2005. A cumprir uma pena de 8 anos de prisão na Tunísia por associação a uma organização terrorista no estrangeiro, em Janeiro de 2010. Revisão nos termos da Resolução do Conselho de Segurança n.º 1822 (2008) concluída em 21/6/2010.

**QI.K.302.12. Nome:** 1: MEVLÜT 2: KAR 3: – 4: –

**Título: – Cargo: – Data de nascimento:** 25/12/1978 **Local de nascimento:** Ludwigshafen, Alemanha **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Mevluet Kar **insuficiente para identificação:** a) Abu Obaidah b) Obeidah Al Turki c) Al-Turki d) Al Turki Kyosev e) Yanal Yusov f) Abu Udejf el-Turki g) Abu Obejd el-Turki h) Abdurrahman Almanci **Nacionalidade:** turca **Passaporte n.º:** passaporte turco n.º TR-M842033 emitido em Mainz, Alemanha, pelo Consulado Geral da Turquia, em 2/5/2002, caducado em 24/7/2007 **N.º de identificação nacional: – Endereço:** Güngören Merkez Mahallesi Toros Sokak 6/5, Istambul, Turquia, (anterior, em Agosto de 2009) **Data de inserção na lista:** 25/1/2012 **Outras informações:** Associado ao Grupo Jihad Islâmico (QE.I.119.05.). Objecto de um mandado de captura emitido pelo juiz de investigação do Tribunal Federal de Justiça Alemão em 17/8/2009.

**QI.K.284.10. Nome:** 1: MOHAMMAD 2: ILYAS 3: KASHMIRI 4: –

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** Mufti **Cargo: – Data de nascimento:** a) 2/1/1964 b) 10/2/1964 **Local de nascimento:** Bhimber, Samahani Valley, Caxemira administrada pelo Paquistão **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Muhammad Ilyas Kashmiri **insuficiente para identificação:** a) Elias al-Kashmiri b) Ilyas, Naib Amir **Nacionalidade: – Passaporte n.º: – N.º de identificação nacional: – Endereço:** aldeia de Thathi, Samahni, distrito de Bhimber, Caxemira administrada pelo Paquistão **Data de inserção na lista:** 6/8/2010 (alterada em 10/5/2012) **Outras informações:** Mohammad Ilyas Kashmiri foi o comandante do Harakat-ul Jihad Islami (QE.H.130.10.) e presta apoio às operações da Al-Qaida (QE.A.4.01). Detém dois títulos: a) Mufti b) Maulana. Alegadamente falecido no Paquistão em 11/6/2011.

**QI.K.135.03. Nome:** 1: DAWOOD 2: IBRAHIM 3: KASKAR 4: –

**Título:** Xequé **Cargo: – Data de nascimento:** 26/12/1955 **Local de nascimento:** a) Bombaim b) Ratnagiri, Índia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Dawood Ebrahim b) Xequé Dawood Hassan c) Abdul Hamid Abdul Aziz d) Anis Ibrahim e) Aziz Dilip f) Daud Hasan Shaikh Ibrahim Kaskar g) Daud Ibrahim Memon Kaskar h) Dawood Hasan Ibrahim Kaskar i) Dawood Ibrahim Memon j) Dawood Sabri k) Kaskar Dawood Hasan l) Shaikh Mohd Ismail Abdul Rehman m) Dawood Hassan Shaikh Ibrahim **insuficiente para identificação:** a) Ibrahim Shaikh Mohd Anis b) Shaikh Ismail Abdul c) Hizrat **Nacionalidade:** indiana **Passaporte n.º:** a) passaporte indiano n.º A-333602 emitido em Bombaim, Índia, em 4/6/1985 (passaporte posteriormente revogado pelo governo indiano) b) passaporte indiano n.º M110522, emitido em Bombaim, em 13/11/1978 c) passaporte indiano n.º R841697 emitido em Bombaim, em 26/11/1981 d) passaporte indiano n.º F823692 (JEDDAH) emitido pelo CGI em Jeddah, em 2/9/1989 e) passaporte indiano n.º A501801 (BOMBAIM), emitido em 26/7/1985 f) passaporte indiano n.º

K560098 (BOMBAIM), emitido em 30/7/1975 **g**) passaporte n.º V57865 (BOMBAIM), emitido em 3/10/1983 **h**) passaporte n.º P537849 (BOMBAIM), emitido em 30/7/1979 **i**) passaporte n.º A717288 (MISUSE) emitido no Dubai, em 18/8/1985 **j**) passaporte paquistanês n.º G866537 (MISUSE) emitido em Rawalpindi, em 12/8/1991 **k**) passaporte n.º C-267185 emitido em Carachi, em Julho de 1996 **l**) passaporte n.º H-123259 emitido em Rawalpindi, em Julho de 2001 **m**) passaporte n.º G-869537 emitido em Rawalpindi **n**) passaporte n.º KC-285901 **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** **a)** Carachi/Paquistão, White House, perto da mesquita saudita, Clifton **b)** House Nu 37 - 30th Street - defence, Autoridade para a Habitação Carachi Paquistão **c)** *Bungalow* apalaçado na zona montanhosa de Noorabad, Carachi **d)** Propriedade em Margalla Raod F 6/2 Street no. 22, House number 29, Carachi **Data de inserção na lista:** 3/11/2003 (alterada em 21/3/2006, 25/7/2006, 2/7/2007, 11/3/2010) **Outras informações:** Objecto de um mandado de captura internacional emitido pelo Governo da Índia. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 20/5/2010.

**QI.K.306.12. Nome:** 1: MUSTAFA 2: HAJJI 3: MUHAMMAD 4: KHAN

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** **a)** Entre Agosto e Setembro de 1977 **b)** 1976 **Local de nascimento:** **a)** Al-Madinah, Arábia Saudita **b)** Sangrar, província de Sindh, Paquistão **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** [texto em árabe] (Hassan Ghul; Hassan Gul; Hasan Gul) **b)** Khalid Mahmud **insuficiente para identificação:** **a)** Ahmad Shahji **b)** Mustafa Muhammad **c)** Abu Gharib al-Madani **d)** [texto em árabe] (Abu-Shaima; Abu-Shayma) **Nacionalidade:** **a)** paquistanesa **b)** saudita **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 14/3/2012 **Outras informações:** Facilitador, mensageiro e operacional da Al-Qaida (QE.A.4.01.). Desde 2010, facilitou as actividades para os operacionais seniores da Al-Qaida fixados no Paquistão.

**QI.K.158.04. Nome:** 1: ABDERRAHMANE 2: KIFANE 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 7/3/1963 **Local de nascimento:** Casablanca, Marrocos **Também conhecido por, suficiente para identificação:** — **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** marroquina **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** Number 25 Via Padre Massimiliano Kolbe – Sant’ Anastasia (NA), Itália **Data de inserção na lista:** 17/3/2004 (alterada em 26/11/2004, 9/9/2005, 21/12/2007, 25/1/2010, 16/5/2011) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 30/7/2009.

**QI.K.73.02. Nome:** 1: SAMIR 2: ABD EL LATIF 3: EL SAYED 4: KISHK

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 14/5/1955 **Local de nascimento:** Gharbia, Egipto **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Samir Abdellatif el Sayed Keshk **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** egípcia **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 3/9/2002 (alterada em 26/11/2004, 7/6/2007, 16/5/2011) **Outras informações:** Expulso de Itália para o Egipto em 2/7/2003. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 16/7/2010.

**QI.L.190.05. Nome:** 1: ABDELKADER 2: LAAGOUB 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 23/4/1966 **Local de nascimento:** Casablanca, Marrocos **Também conhecido por, suficiente para identificação:** — **insuficiente para identificação:** Rachid **Nacionalidade:** marroquina **Passaporte n.º:** passaporte marroquino n.º D-379312 **N.º de identificação nacional:** bilhete de identidade marroquino DE- 473900 **Endereço:** Number 4, Via Europa, Paderno Ponchielli, Cremona, Itália **Data de inserção na lista:** 29/7/2005 (alterada em 21/12/2007, 13/12/2011) **Outras informações:** Código fiscal italiano: LGBBLK66D23Z330U. Filiação paterna: Mamoune Mohamed. Filiação materna: Fatna Ahmed. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 8/6/2010.

**QI.L.319.13. Nome:** 1: MOHAMED 2: LAHBOUS 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 1978 **Local de nascimento:** Mali **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Mohamed Ennouini **b)** Hassan **c)** Hocine **Insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** malaia **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** Mali **Data de inserção na lista:** 24/10/2013 **Outras informações:** Membro do «Mouvement pour l’Unification et le Jihad en Afrique de l’Ouest» (MUJAO) (QE.M.134.12).

**QI.L.264.08. Nome:** 1: ZAKI-UR-REHMAN 2: LAKHVI 3: — 4: —

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 30/12/1960 **Local de nascimento:** Okara, Paquistão **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Zakir Rehman Lakvi **b)** Zaki Ur-Rehman Lakvi **c)** Kaki Ur-Rehman **d)** Zakir Rehman **e)** Abu Waheed Irshad Ahmad Arshad **insuficiente para identificação:** Chachajee **Nacionalidade:** paquistanesa **Passaporte n.º:** — **N.º de identi-**

**ificação nacional:** identificação nacional paquistanesa n.º 61101-9618232-1 **Endereço: a)** Barahkoh, P.O. DO, Tehsil e distrito de Islamabade, Paquistão, (localização em Maio de 2008) **b)** Chak No. 18/IL, Rinala Khurd, Tehsil Rinala Khurd, distrito de Okara, Paquistão, (localização anterior) **Data de inserção na lista:** 10/12/2008 **Outras informações:** Chefe de operações de Lashkar-e-Tayyiba (inserido na lista com a referência permanente número QE.L.118.05.).

**QI.L.247.08. Nome:** 1: RUBEN 2: PESTANO 3: LAVILLA, JR 4: —

**Título:** Xeque **Cargo:** — **Data de nascimento:** 4/10/1972 **Local de nascimento:** Sitio Banga Maiti, Barangay Tranhawan, Lambunao, Iloilo, Filipinas **Também conhecido por, suficiente para identificação: a)** Reuben Lavilla **b)** Xeque Omar **c)** Mile D Lavilla **d)** Reymund Lavilla **e)** Ramo Lavilla **f)** Mike de Lavilla **g)** Abdullah Muddaris **h)** Ali Omar **i)** Omar Lavilla **j)** Omar Labella **insuficiente para identificação: a)** So **b)** Eso **c)** Junjun **Nacionalidade:** filipina **Passaporte n.º: a)** passaporte filipino n.º MM611523 (2004) **b)** passaporte filipino n.º EE947317 (2000-2001) **c)** passaporte filipino n.º P421967 (1995-1997) **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** 10th Avenue, cidade de Calocan, Filipinas **Data de inserção na lista:** 4/6/2008 (alterada em 16/9/2008, 13/12/2011) **Outras informações:** Líder espiritual do Movimento Rajah Solaiman (QE.R.128.08.). Associado a Khadafi Abubakar Janjalani (QI.J.180.04.) e à sucursal das Filipinas da Organização Internacional de Auxílio Islâmico (QE.I.126.06.). Detido nas Filipinas desde Maio de 2011. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 13/5/2010.

**QI.L.155.04. Nome:** 1: DJAMEL 2: LOUNICI 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 1/2/1962 **Local de nascimento:** Argel, Argélia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Jamal Lounici **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** argelina **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** Argélia **Data de inserção na lista:** 16/1/2004 (alterada em 7/4/2008, 2/12/2008, 30/1/2009, 16/5/2011) **Outras informações:** Filiação paterna: Abdelkader. Filiação materna: Johra Birouh. Regressou de Itália para a Argélia onde reside desde Novembro de 2008. Genro de Othman Deramchi (QI.D.164.04). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 27/7/2010.

**QI.M.116.03. Nome:** 1: AMRAN 2: MANSOR 3: — 4: —

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 25/5/1964 **Local de nascimento:** Johor, Malásia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** — **insuficiente para identificação:** Henry **Nacionalidade:** malaia **Passaporte n.º:** A 10326821 **N.º de identificação nacional:** 640525-01-5885 **Endereço:** Kg. Sg. Tiram, Johor, Malásia **Data de inserção na lista:** 9/9/2003 (alterada em 25/1/2010) **Outras informações:** Libertado de prisão encontrando-se, supostamente, na Indonésia. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 19/6/2009.

**QI.M.286.10. Nome:** 1: HAKIMULLAH 2: MEHSUD 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** aproximadamente 1979 **Local de nascimento:** Paquistão **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Hakeemullah Mehsud **insuficiente para identificação:** Zulfiqar **Nacionalidade:** paquistanesa **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 21/10/2010 (alterada em 29/7/2011) **Outras informações:** Alegadamente nascido no Waziristão do Sul, Paquistão, encontrando-se supostamente a residir no Paquistão. Líder do Tehrik-e Taliban Paquistão (TTP) (QE.T.132.11.), uma organização fixada nas zonas tribais ao longo da fronteira Afeganistão/Paquistão.

**QI.M.206.05. Nome:** 1: IBRAHIM 2: MOHAMED KHALIL 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 2/7/1975 **Local de nascimento:** Day Az-Zawr, Síria **Também conhecido por, suficiente para identificação: a)** Khalil Ibrahim Jassem, nascido em 2/5/1972 em Bagdade, Iraque **b)** Khalil Ibrahim Mohammad, nascido em 3/7/1975 em Mosul, Iraque **c)** Khalil Ibrahim Al Zafiri, nascido em 1972 **d)** Khalil, nascido em 2/5/1975 **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** síria **Passaporte n.º:** Suspensão temporária de expulsão n.º T04338017 emitida pelo Gabinete de Estrangeiros da cidade de Mainz, caducada em 8/5/2013 **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** Campo de refugiados Alte Ziegelei, 55128 Mainz, Alemanha **Data de inserção na lista:** 6/12/2005 (alterada em 25/1/2010, 13/12/2011, 6/8/2013) **Outras informações:** Condenado a uma pena de 7 anos de prisão na Alemanha, em 6/12/2007. Libertado em 30/12/2012. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 5/10/2009.

**QI.A.202.05. Nome:** 1: MAZEN 2: SALAH 3: MOHAMMED 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 18/5/1981 **Local de nascimento:** Arbil, Iraque **Também conhecido por, suficiente para identificação: a)** Mazen Ali Hussein, nascido em 1/1/1982, em Bagdade, Iraque **b)** Issa Salah Muhamad, nascido em 1/1/1980

**insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** iraquiana **Passaporte n.º:** documento de viagem alemão («Reiseausweis») A 0144378 (revogado desde Setembro de 2012) **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** 94051 Hauzenberg, Alemanha **Data de inserção na lista:** 6/12/2005 (alterada em 21/10/2008, 13/12/2011, 15/11/2012) **Outras informações:** Membro do Ansar Al-Islam (QE.A.98.03). Libertado de prisão na Alemanha em 18/5/2012. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 30/7/2009.

**QI.Y.126.03. Nome:** 1: YUNOS 2: UMPARA 3: MOKLIS 4: —

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 7/7/1966 **Local de nascimento:** Lanao del Sur, Filipinas **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Muklis Yunos **b)** Mukhlis Yunos (como inserido anteriormente na lista) **c)** Saifullah Mukhlis Yunos **d)** Saifulla Moklis Yunos **insuficiente para identificação:** Hadji Onos **Nacionalidade:** filipina **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** Filipinas **Data de inserção na lista:** 9/9/2003 (alterada em 9/9/2005, 23/2/2009, 3/6/2009, 16/5/2011) **Outras informações:** Condenado a uma pena de prisão perpétua sem direito a liberdade condicional, nas Filipinas, em 23/1/2009, pelo seu envolvimento nos atentados à bomba de 30/12/2000 em Manila, nas Filipinas. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 25/5/2010.

**QI.M.147.03. Nome:** 1: MOHAMED 2: AMIN 3: MOSTAFA 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 11/10/1975 **Local de nascimento:** Kirkuk, Iraque **Também conhecido por, suficiente para identificação:** — **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** — **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** Via della Martinella 132, Parma, Itália (domicílio) **Data de inserção na lista:** 12/11/2003 (alterada em 9/9/2005, 7/6/2007, 16/5/2011) **Outras informações:** Sujeito a medidas administrativas de controlo em Itália que expiram em 15/1/2012. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QI.M.129.03. Nome:** 1: DJAMEL 2: MOUSTFA 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 28/9/1973 **Local de nascimento:** Tiaret, Argélia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Ali Barkani, nascido em 22/8/1973, em Marrocos **b)** Kalad Belkasam, nascido em 31/12/1979 **c)** Mostafa Djamel, nascido em 31/12/1979, em Maskara, Argélia **d)** Mostefa Djamel, nascido em 26/9/1973, em Mahdia, Argélia **e)** Mustafa Djamel, nascido em 31/12/1979, em Mascara, Argélia **f)** Balkasam Kalad, nascido em 26/8/1973 em Argel, Argélia **g)** Bekasam Kalad, nascido em 26/8/1973, em Argel, Argélia **h)** Belkasam Kalad, nascido em 26/8/1973, em Argel, Argélia **i)** Damel Mostafa, nascido em 31/12/1979, em Argel, Argélia **j)** Djamel Mostafa, nascido em 31/12/1979, em Maskara, Argélia **k)** Djamel Mostafa, nascido em 10/6/1982 **l)** Djamel Mostafa, nascido em 31/12/1979, em Maskara, Argélia **m)** Djamel Mostafa, nascido em 31/12/1979, em Argel, Argélia **n)** Fjamel Moustfa, nascido em 28/9/1973, em Tiaret, Argélia **o)** Djamel Mustafa, nascido em 31/12/1979 **p)** Djamel Mustafa, nascido em 31/12/1979, em Mascara, Argélia **insuficiente para identificação:** Mustafa **Nacionalidade:** argelina **Passaporte n.º:** **a)** carta de condução dinamarquesa falsa n.º 20645897, em nome de Ali Barkani, nascido em 22/8/1973, em Marrocos **b)** certificado de nascimento argelino, emitido em nome de Djamel Mostefa, nascido em 25/9/1973, em Mehdiá, província de Tiaret, Argélia **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** Argélia **Data de inserção na lista:** 23/9/2003 (alterada em 7/9/2007, 7/4/2008, 25/1/2010, 16/5/2011) **Outras informações:** Filiação paterna: Djelalli Moustfa. Filiação materna: Kadeja Mansore. Associado a Ismail Abdallah Sbaitan Shalabi (QI.S.128.03), Mohamed Abu Dhess (QI.A.130.03) e Aschraf Al-Dagma (QI.A.132.03). Expulso da Alemanha para a Argélia em Setembro de 2007. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 19/10/2009.

**QI.A.238.08. Nome:** 1: MUBARAK 2: MUSHAKHAS 3: SANAD 4: MUBARAK AL-BATHALI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 1/10/1961 **Local de nascimento:** Kowait **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Mubarak Mishkhis Sanad Al-Bathali **b)** Mubarak Mishkhis Sanad Al-Badhali **c)** Mubarak Al-Bathali **d)** Mubarak Mishkhas Sanad Al-Bathali **e)** Mubarak Mishkhas Sanad Al-Bazali **f)** Mobarak Meshkhas Sanad Al-Bthaly **insuficiente para identificação:** Abu Abdulrahman **Nacionalidade:** koweitiana **Passaporte n.º:** **a)** passaporte koweitiano n.º 101856740, emitido em 12/5/2005 e caducado em 11/5/2007 **b)** passaporte koweitiano n.º 002955916 **N.º de identificação nacional:** identificação nacional koweitiana n.º 261122400761 **Endereço:** zona de Al-Salibekhat, Kowait, (residência em Março de 2009) **Data de inserção na lista:** 16/1/2008 (alterada em 1/7/2008, 23/7/2008, 25/1/2010) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 14/9/2009.

**QI.M.272.09. Nome:** 1: MOHAMMED 2: YAHYA 3: MUJAHID 4: —

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 12/3/1961 **Local de nascimento:** Lahore, província de Punjab, Paquistão **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Mohammad Yahya Aziz **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** paquistanesa **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** identificação nacional paquistanesa n.º 35404-1577309-9 **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 29/6/2009 **Outras informações:** Associado a Lashkar-e-Tayyiba (QE.L.118.05). Detido em Junho de 2009.

**QI.M.119.03. Nome:** 1: ARIS 2: MUNANDAR 3: — 4: —

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** a) 1/1/1971 b) Entre 1962 e 1968 **Local de nascimento:** Sambi, Boyolali, Java, Indonésia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** — **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** — **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 9/9/2003 (alterada em 9/9/2005, 4/10/2006) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 25/5/2010.

**QI.M.120.03. Nome:** 1: ABDUL HAKIM 2: MURAD 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 11/4/1968 **Local de nascimento:** Kuwait **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Murad, Abdul Hakim Hasim b) Murad, Abdul Hakim Ali Hashim c) Murad, Abdul Hakim al Hashim d) Saeed Akman e) Saeed Ahmed f) Abdul Hakim Ali al-Hashem Murad **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** paquistanesa **Passaporte n.º:** a) passaporte paquistanês n.º 665334 emitido no Kuwait b) passaporte paquistanês n.º 917739 emitido no Paquistão em 8/8/1991, caducado em 7/8/1996 **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 9/9/2003 (alterada em 16/5/2011) **Outras informações:** Filiação materna: Aminah Ahmad Sher al-Baloushi. Sob custódia dos Estados Unidos. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 25/5/2010.

**QI.M.196.05. Nome:** 1: ALI 2: SAYYID 3: MUHAMED 4: MUSTAFA BAKRI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 18/4/1966 **Local de nascimento:** Beni-Suef, Egipto **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Ali Salim b) Abd Al-Aziz al-Masri **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** egípcia **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 29/9/2005 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Membro do Conselho Shura da Al-Qaida (QE.A.4.01.) e do Jihad Islâmico Egípcio (QE.A.3.01). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 1/6/2010.

**QI.N.165.04. Nome:** 1: YACINE 2: AHMED 3: NACER 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 2/12/1967 **Local de nascimento:** Annaba, Argélia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Yacine di Annaba **insuficiente para identificação:** a) Il Lungo b) Naslano **Nacionalidade:** argelina **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** Number 6 Rue Mohamed Khemisti, Annaba, Argélia **Data de inserção na lista:** 17/3/2004 (alterada em 26/11/2004, 21/12/2007, 25/1/2010, 16/5/2011) **Outras informações:** Alegadamente a residir na Argélia desde 2009. Filiação paterna: Ahmed Nacer Abderrahmane. Filiação materna: Hafsi Mabrouka. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 28/9/2009.

**QI.N.280.10. Nome:** 1: TAYEB 2: NAIL 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** aproximadamente 1972 **Local de nascimento:** Faidh El Batma, Djelfa, Argélia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Djaafar Abou Mohamed [texto em árabe] b) Abou Mouhadjir [texto em árabe] c) Mohamed Ould Ahmed Ould Ali, nascido em 1976 **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** argelina **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** Mali **Data de inserção na lista:** 22/4/2010 **Outras informações:** Condenado à revelia pelo Tribunal Argelino em 28/3/1996. Mandado de captura internacional argelino número 04/09, de 6/6/2009, emitido pelo Tribunal de Sidi Mhamed, Argel, Argélia. Pedido de extradição argelino número 2307/09, de 3/9/2009, apresentado às autoridades do Mali. Processo da INTERPOL n.º 19230/2009, de 26/6/2009; controlo n.º A-1818/6-2009. Filiação paterna: Benazouz Nail. Filiação materna: Belkheiri Oum El Kheir. Membro da Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (QE.T.14.01.).

**QI.O.314.13. Nome:** 1: ABDERRAHMANE 2: OULD EL AMAR 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** entre 1977 e 1982 **Local de nascimento:** Tabankort, Mali **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Ahmed el Tilemsi b) Abderrahmane Ould el Amar Ould Sidahmed Loukbeiti c) Ahmad Ould Amar **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** maliana **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** a) Gao, Mali b) Tabankort, Mali c) In Khalil, Mali d) Al Moustarat, Mali **Data de inserção na lista:** 22/2/2013 **Outras informações:** Líder do «Mouvement pour l'Unification et le Jihad en Afrique de l'Ouest» (MUJAO) (QE.M.134.12.). Membro da Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (QE.T.14.01.). Preso em Abril de 2005 na Mauritânia, evadiu-se da prisão de Nouakchott em 26/4/2006. Preso novamente em Setembro de 2008 no Mali e libertado em 15/4/2009. Associado a Mokhtar Belmokhtar (QI.B.136.03.). Filiação paterna: Leewemere.

**QI.O.315.13. Nome:** 1: HAMADA 2: OULD MOHAMED EL KHAIRY 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 1970 **Local de nascimento:** Nouakchott, Mauritânia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Hamada Ould Mohamed Lemine Ould Mohamed el Khairy **b)** Ould Kheirou **c)** Hamad el Khairy **insuficiente para identificação:** Abou QumQum **Nacionalidade:** **a)** mauritana **b)** maliana **Passaporte n.º:** passaporte do Mali n.º A1447120, caducado em 19/10/2011 **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Gao, Mali **Data de inserção na lista:** 22/2/2013 **Outras informações:** Líder do «Mouvement pour l'Unification et le Jihad en Afrique de l'Ouest» (MUJAO) (QE.M.134.12.). Prestou apoio logístico ao grupo Al Sahel Moulathamine, ligado à Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (QE.T.14.01.). Objecto de um mandado de captura internacional emitido pela Mauritânia. Filiação materna: Tijal Bint Mohamed Dadda.

**QI.O.298.11. Nome:** 1: ABD AL-RAHMAN 2: OULD MUHAMMAD AL-HUSAYN 3: OULD MUHAMMAD SALIM 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** aproximadamente 1981 **Local de nascimento:** Arábia Saudita **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Abdarrahmane ould Mohamed el Houcein ould Mohamed Salem **b)** [texto em árabe], (Yunis al-Mauritani; Younis al-Mauritani; Xequé Yunis al-Mauritani; Shaykh Yunis o Mauritano) **insuficiente para identificação:** **a)** Salih o Mauritano **b)** Mohamed Salem **c)** Youssef Ould Abdel Jelil **d)** El Hadj Ould Abdel Ghader **e)** Abdel Khader **f)** Abou Souleimane **g)** Chingheity **Nacionalidade:** mauritana **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 15/9/2011 **Outras informações:** Dirigente superior da Al-Qaida fixada no Paquistão (QE.A.4.01.) também associado à Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (QE.T.14.01.). Procurado pelas autoridades da Mauritânia.

**QI.P.242.08. Nome:** 1: DINNO AMOR 2: ROSALEJOS 3: PAREJA 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 19/7/1981 **Local de nascimento:** cidade de Cebu, Filipinas **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Johnny Pareja **b)** Khalil Pareja **insuficiente para identificação:** **a)** Mohammad **b)** Akmad **c)** Mighty **d)** Rash **Nacionalidade:** filipina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Atimonana, província de Quezon, Filipinas **Data de inserção na lista:** 4/6/2008 (alterada em 3/6/2009, 13/12/2011) **Outras informações:** Membro do Movimento Rajah Solaiman (QE.R.128.08.). Filiação paterna: Amorsolo Jarabata Pareja. Filiação materna: Leonila Cambaya Rosalejos. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 13/5/2010.

**QI.P.294.11. Nome:** 1: UMAR 2: PATEK 3: — 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 20/7/1966 **Local de nascimento:** Java Central, Indonésia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Omar Patek **b)** Mike Arsalan **c)** Hisyam Bin Zein **d)** Anis Alawi Jafar **insuficiente para identificação:** **a)** Pa'tek **b)** Pak Taek **c)** Umar Kecil **d)** Al Abu Syekh Al Zacky **e)** Umangis Mike **Nacionalidade:** indonésia **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Indonésia **Data de inserção na lista:** 19/7/2011 (alterada em 23/2/2012) **Outras informações:** Membro veterano do Jemaah Islamiyah (QE.J.92.02.) envolvido no planeamento e financiamento de múltiplos ataques terroristas nas Filipinas e na Indonésia. Prestou formação ao Grupo Abu Sayyaf (QE.A.1.01.). Sob custódia na Indonésia em Fevereiro de 2012.

**QI.Q.271.09. Nome:** 1: ARIF 2: QASMANI 3: — 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** aproximadamente 1944 **Local de nascimento:** Paquistão **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Muhammad Arif Qasmani **b)** Muhammad 'Arif Qasmani **c)** Mohammad Arif Qasmani **d)** Arif Umer **e)** Qasmani Baba **f)** Memon Baba **g)** Baba Ji **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** paquistanesa **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** House Number 136, KDA Scheme No. 1, Tipu Sultan Road, Carachi, Paquistão **Data de inserção na lista:** 29/6/2009 **Outras informações:** Associado a Lashkar-e-Tayyiba (QE.L.118.05.) e à Al-Qaida (QE.A.4.01.). Detido em Junho de 2009.

**QI.Q.297.11. Nome:** 1: HASSAN 2: MUHAMMAD 3: ABU BAKR 4: QAYED

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** **a)** 1963 **b)** 1969 **Local de nascimento:** Marzaq, Jamahiriya Árabe Líbia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Hasan Muhammad Abu Bakr Qa'id **b)** [texto em árabe] (Al-Husain Muhammad Abu Bakr Qayid) **c)** Muhammad Hassan Qayed **d)** Mohammad Hassan Abu Bakar **e)** Hasan Qa'id **f)** Muhammad Hasan al-Libi **insuficiente para identificação:** **a)** Abu Yahya al-Libi [texto em árabe] (conhecido principalmente pelo seu nome de guerra) **b)** Abu Yahya **c)** Xequé Yahya **d)** Abu Yahya Yunis al Sahrawi **e)** Abu Yunus Rashid **f)** al-Rashid **g)** Abu al-Widdan **h)** [texto em árabe] (Younes Al-Sahrawi; Younes Al-Sahraoui) **Nacionalidade:** líbia **Passaporte n.º:** passaporte líbio n.º 681819/88 **N.º de identificação nacional:** identificação nacional líbia n.º 5617/87 **Endereço:** Wadi 'Ataba, Líbia, (localização anterior em 2004) **Data de inserção na lista:** 15/9/2011 **Outras informações:** Dirigente superior da Al-Qaida (QE.A.4.01.) que, desde finais de 2010, tem sido responsável pela supervisão de outros oficiais superiores da Al-Qaida. Desde 2010, é comandante da Al-Qaida no Paquistão e prestou apoio financeiro aos combatentes da Al-Qaida no Afeganistão. É um estratega de topo da Al-Qaida e comandante de campo no Afeganistão, e instrutor nos campos de treino da Al-Qaida. Filiação materna: Al-Zahra Amr Al-Khouri (também conhecido por: al Zahra' 'Umar).

**QI.R.303.12. Nome:** 1: FAZAL 2: RAHIM 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** a) 5/1/1974 b) 1977 c) 1975 d) 24/1/1973 **Local de nascimento:** Cabul, Afeganistão **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Fazel Rahim; Fazil Rahim b) Fazil Rahman **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** afegã **Passaporte n.º:** passaporte afegão n.º R512768 **N.º de identificação nacional: — Endereço:** a) zona da fronteira Afeganistão/Paquistão (localização anterior) b) A2, City Computer Plaza, Shar-e-Now, Cabul, Afeganistão (endereço anterior) c) Microrayan 3rd, Apt. 45, block 21, Cabul, Afeganistão (endereço anterior) **Data de inserção na lista:** 6/3/2012 **Outras informações:** Prestou apoio financeiro ao Movimento Islâmico do Usbequistão (QE.I.10.01.) e à Al-Qaida (QE.A.4.01.). Esteve associado a Tohir Abdulkhalilovich Yuldashev. Encontra-se, desde finais de 2010, Sob custódia das autoridades paquistanesas. Filiação paterna: Fazal Ahmad.

**QI.R.103.03. Nome:** 1: AHMED 2: HOSNI 3: RARRBO 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 12/9/1974 **Local de nascimento:** Bologhine, Argélia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Rarrbo Abdallah b) Rarrbo Abdullah c) Rarrbo Ahmed Hosni, nascido em 12/9/1974, em França **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** argelina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Argélia **Data de inserção na lista:** 25/6/2003 (alterada em 17/10/2007, 7/4/2008, 21/10/2010) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 15/6/2010.

**QI.A.199.05. Nome:** 1: ATA 2: ABDOULAZIZ 3: RASHID 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 1/12/1973 **Local de nascimento:** Sulaimaniya, Iraque **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Abdoulaziz Ata Rashid, nascido em 1/12/1973 b) Ata Abdoul Aziz Barziny **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** iraquiana **Passaporte n.º:** nenhum **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Preso na Alemanha **Data de inserção na lista:** 6/12/2005 (alterada em 21/10/2008, 13/12/2011, 6/8/2013) **Outras informações:** Membro do Ansar Al-Islam (QE.A.98.03). Condenado em 15/7/2008, na Alemanha, a uma pena de 10 anos de prisão. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 30/7/2009.

**QI.R.75.02. Nome:** 1: ABDELHALIM 2: HAFED 3: ABDELFATTAH 4: REMADNA

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 2/4/1966 **Local de nascimento:** Biskra, Argélia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Abdelhalim Remadna **insuficiente para identificação:** Jalloul **Nacionalidade:** argelina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Argélia **Data de inserção na lista:** 3/9/2002 (alterada em 12/4/2006, 7/4/2008, 3/6/2009, 25/1/2010, 23/12/2010) **Outras informações:** Expulso de Itália para a Argélia em 12/8/2006. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 8/12/2009.

**QI.R.219.06. Nome:** 1: TAUFIK 2: RIFKI 3: — 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 19/8/1974 **Local de nascimento:** Dacusuman Surakarta, Java Central, Indonésia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Refke, Taufek b) Rifqi, Taufik c) Rifqi, Tawfiq d) Ami Iraque e) Ami Irza f) Amy Erja g) Ammy Erza h) Ammy Izza i) Ami Kusoman j) Abu Obaida k) Abu Obaidah l) Abu Obeida m) Abu Ubaidah n) Obaidah o) Abu Obayda p) Izza Kusoman q) Yacub, Eric **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** indonésia **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Filipinas **Data de inserção na lista:** 21/4/2006 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Detido nas Filipinas em Maio de 2011. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 8/6/2010.

**QI.R.150.03. Nome:** 1: AL-AZHAR 2: BEN KHALIFA 3: BEN AHMED 4: ROUINE

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 20/11/1975 **Local de nascimento:** Sfax, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação: — insuficiente para identificação:** a) Salmane b) Lazhar **Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º P182583, emitido em 13/9/2003, caducado em 12/9/2007 **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Tunísia **Data de inserção na lista:** 12/11/2003 (alterada em 20/12/2005, 21/12/2007, 30/1/2009, 16/5/2011) **Outras informações:** Condenado a uma pena de seis anos e dez meses de prisão por pertencer a uma associação terrorista, pelo Tribunal de Recurso de Milão, Itália, em 7/2/2008. Dado como fugitivo pelas autoridades italianas em Julho de 2008. Sujeito a medidas administrativas de controlo na Tunísia em 2010. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QI.R.186.05. Nome:** 1: ABU 2: RUSDAN 3: — 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 16/8/1960 **Local de nascimento:** Kudus, Java Central, Indonésia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Abu Thoriq b) Rusdjan c) Rusjan d) Rusydan e) Thoriquddin f) Thoriquiddin g) Thoriquiddin h) Toriquddin **insuficiente para identificação: — Nacionalidade: — Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 16/5/2005 **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 8/6/2010.

**QI.A.2.01. Nome:** 1: AMIN 2: MUHAMMAD 3: UL HAQ 4: SAAM KHAN

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 1960 **Local de nascimento:** província de Nangarhar, Afeganistão **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Al-Haq, Amin b) Amin, Muhammad **insuficiente para identificação:** a) Dr. Amin b) Ul-Haq, Dr. Amin **Nacionalidade:** afegã **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 25/1/2001 (alterada em 18/7/2007, 16/12/2010) **Outras informações:** Coordenador da segurança de Usama bin Laden (QI.B.8.01). Repatriado para o Afeganistão em Fevereiro de 2006. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 15/6/2010.

**QI.A.20.01. Nome:** 1: MOHAMMAD 2: HAMDI 3: MOHAMMAD 4: SADIQ AL-AHDAL

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 19/11/1971 **Local de nascimento:** Medina, Arábia Saudita **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Al-Hamati, Muhammad b) Muhammad Muhammad Abdullah Al-Ahdal c) Mohamed Mohamed Abdullah Al-Ahdal **insuficiente para identificação:** a) Abu Asim Al-Makki b) Ahmed **Nacionalidade:** iemenita **Passaporte n.º:** passaporte iemenita n.º 541939 emitido em Al-Hudaydah, Iémen, em 31/7/2000 em nome de Muhammad Muhammad Abdullah Al-Ahdal **N.º de identificação nacional:** bilhete de identidade iemenita n.º 216040 **Endereço:** Jamal street, Al-Dahima alley, Al-Hudaydah, Iémen **Data de inserção na lista:** 17/10/2001 (alterada em 30/1/2009, 25/1/2010) **Outras informações:** Responsável pelas finanças da Al-Qaida (QE.A.4.01) no Iémen. Acusado de envolvimento no ataque no «USS Cole» em 2000. Preso no Iémen em Novembro de 2003. Condenado a uma pena de três anos e um mês de prisão pelo Tribunal Penal Especializado de Primeira Instância, no Iémen. Libertado de prisão em 25/12/2006 após o cumprimento da pena. Revisão nos termos da Resolução do Conselho de Segurança n.º 1822 (2008) concluída em 8/7/2010.

**QI.S.263.08. Nome:** 1: HAFIZ 2: MUHAMMAD 3: SAEED 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 5/6/1950 **Local de nascimento:** Sargodha, Punjab, Paquistão **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Hafiz Mohammad Sahib b) Hafiz Mohammad Sayid c) Hafiz Muhammad d) Hafiz Saeed e) Hafez Mohammad Saeed f) Hafiz Mohammad Sayeed g) Tata Mohammad Syeed h) Mohammad Sayed i) Muhammad Saeed **insuficiente para identificação:** Hafiz Ji **Nacionalidade:** paquistanesa **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional:** identificação nacional paquistanesa n.º 3520025509842-7 **Endereço:** Casa n.º 116E, Mohalla Johar, Lahore, Tehsil, cidade de Lahore, distrito de Lahore, Paquistão, (localização em Maio de 2008) **Data de inserção na lista:** 10/12/2008 (alterada em 17/7/2009) **Outras informações:** Muhammad Saeed é o líder da Lashkar-e-Tayyiba (QE.L.118.05.).

**QI.S.208.05. Nome:** 1: RADULAN 2: SAHIRON 3: — 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** a) 1955 b) aproximadamente 1952 **Local de nascimento:** Kaunayan, Patikul, Ilha de Jolo, Filipinas **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Radullan Sahiron b) Radulan Sahirun c) Radulan Sajirun d) Comandante Putol **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** filipina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 6/12/2005 **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 8/6/2010.

**QI.S.222.06. Nome:** 1: NESSIM 2: BEN ROMDHANE 3: SAHRAOUI 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 3/8/1973 **Local de nascimento:** Bizerta, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Dass b) Nasim al-Sahrawi **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Tunísia **Data de inserção na lista:** 2/8/2006 (alterada em 1/9/2009, 25/1/2010, 13/12/2011) **Outras informações:** Dado como fugitivo pelas autoridades italianas e condenado à revelia a uma pena de 6 anos de prisão em 20/11/2008. Condenado na Tunísia a uma pena de 4 anos de prisão por actividade terrorista e detido na Tunísia em Junho de 2009. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 20/7/2009.

**QI.S.148.03. Nome:** 1: NESSIM 2: BEN MOHAMED 3: AL-CHERIF BEN MOHAMED 4: SALEH AL-SAADI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 30/11/1974 **Local de nascimento:** Haidra Al-Qasreen, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Nassim Saadi b) Dia el Haak George, nascido em 20/11/1974 no Líbano c) Diael Haak George, nascido em 30/11/1974, no Líbano d) El Dia Haak George, nascido em 30/11/1974, na Argélia **insuficiente para identificação:**

**a)** Abou Anis **b)** Abu Anis **Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º M788331, emitido em 28/9/2001, caducado em 27/9/2006 **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** **a)** Via Monte Grappa 15, Arluno (Milão), Itália **b)** Via Cefalonia 11, Milão, Itália (domicílio, último endereço conhecido) **Data de inserção na lista:** 12/11/2003 (alterada em 20/12/2005, 31/7/2006, 21/12/2007, 3/6/2009, 16/5/2011) **Outras informações:** Preso em 9/10/2002. Detido em Itália até 27/4/2012. Condenado à revelia a uma pena de 20 anos de prisão pelo Tribunal Militar de Tunes, em 11/5/2005, por pertencer a uma organização terrorista. Filiação paterna: Mohamed Sharif. Filiação materna: Fatima. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QI.S.209.05. Nome:** 1: JAINAL 2: ANTEL 3: SALI JR. 4: —

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 1/6/1965 **Local de nascimento:** Barangay Lanote, Bliss, Isabela, Basilan, Filipinas **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Abu Solaiman **b)** Abu Solayman **c)** Apong Solaiman **d)** Apung **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** filipina **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 6/12/2005 (alterada em 23/2/2009) **Outras informações:** Alegadamente falecido em 2007. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 29/7/2010.

**QI.S.244.08. Nome:** 1: HILARION 2: DEL ROSARIO 3: SANTOS III 4: —

**Título:** Amir **Cargo:** — **Data de nascimento:** 12/3/1966 **Local de nascimento:** 686 A. Mabini Street, Sangandaan, cidade de Caloocan, Filipinas **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Akmad Santos **b)** Ahmed Islam **c)** Ahmad Islam Santos **d)** Abu Hamsa **e)** Hilarion Santos III **f)** Abu Abdullah Santos **g)** Faisal Santos **insuficiente para identificação:** **a)** Lakay **b)** Aki **c)** Aqi **Nacionalidade:** filipina **Passaporte n.º:** passaporte filipino n.º AA780554 **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** 50, Purdue Street, Cubao, cidade de Quezon, Filipinas **Data de inserção na lista:** 4/6/2008 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Fundador e líder do Movimento Rajah Solaiman (QE.R.128.08.) e com ligações ao Grupo Abu Sayyaf (QE.A.1.01.). Detido nas Filipinas desde Maio de 2011. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 13/5/2010.

**QI.S.1.01. Nome:** 1: SAYF-AL ADL 2: — 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** **a)** 1963 **b)** 11/4/1963 **c)** 11/4/1960 **Local de nascimento:** Egipto **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Saif Al-Adil **b)** Seif al Adel **c)** Muhamad Ibrahim Makkawi **insuficiente para identificação:** Ibrahim al-Madani **Nacionalidade:** egípcia **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 25/1/2001 (alterada em 16/12/2010, 24/7/2013) **Outras informações:** Responsável pela segurança de Usama bin Laden (QI. B.8.01). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 15/6/2010.

**QI.S.260.08. Nome:** 1: DANIEL 2: MARTIN 3: SCHNEIDER 4: —

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 9/9/1985 **Local de nascimento:** Neunkirchen (Saar), Alemanha **Também conhecido por, suficiente para identificação:** — **insuficiente para identificação:** Abdullah **Nacionalidade:** alemã **Passaporte n.º:** passaporte alemão n.º 2318047793 emitido em Friedrichsthal, Alemanha, em 17/5/2006, caducado em 16/5/2011 **N.º de identificação nacional:** bilhete de identidade federal alemão n.º 2318229333 emitido em Friedrichsthal, Alemanha, em 17/5/2006, caducado em 16/5/2011 (dado como perdido). **Endereço:** **a)** preso na Alemanha (desde Setembro de 2007). **b)** Petrusstrasse 32, 66125 Herrensohr, Duedweiler, Saarbrücken, Alemanha (endereço anterior) **Data de inserção na lista:** 27/10/2008 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Associado à União Jihad Islâmica (IJU), também conhecido por Grupo Jihad Islâmico (QE.I.119.05.). Associado a Fritz Martin Gelowicz (QI.G.259.08.) e a Adem Yilmaz (QI.Y.261.08.). Detido na Alemanha desde Junho de 2010.

**QI.S.270.09. Nome:** 1: ATILLA 2: SELEK 3: — 4: —

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 28/2/1985 **Local de nascimento:** Ulm, Alemanha **Também conhecido por, suficiente para identificação:** — **insuficiente para identificação:** Muaz **Nacionalidade:** — **Passaporte n.º:** nenhum **N.º de identificação nacional:** Documento de identidade n.º L1562682, emitido pela Autoridade de Estrangeiros em Freiburg, Alemanha **Endereço:** Kurwaldweg 1, 75365 Calw, Alemanha **Data de inserção na lista:** 18/6/2009 (alterada em 25/1/2010, 13/12/2011, 6/8/2013) **Outras informações:** Membro da União Jihad Islâmica (IJU), também conhecido por Grupo Jihad Islâmico (QE.I.119.05.). Libertado de prisão na Alemanha em 7/7/2011.

**QI.S.128.03. Nome:** 1: ISMAIL 2: ABDALLAH 3: SBAITAN 4: SHALABI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 30/4/1973 **Local de nascimento:** Beckum, Alemanha **Também conhecido por, suficiente para identificação:** **a)** Ismain Shalabe, nascido em 30/4/1973, em Beckum **b)** Ismail Abdallah Sbaitan Shalabi, nascido em 30/4/1973, em Beckum **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** jordana de origem palestina **Passaporte n.º:** **a)** passaporte do Reino Hachemita da Jordânia n.º E778675, emitido em Rusaifah em 23/6/1996, válido até 23/6/2001 **b)** passaporte do Reino Hachemita da Jordânia n.º H401056, JOR 9731050433, emitido em 11/4/2001, válido até 10/4/2006 **N.º de identificação na-**

**cional:** — **Endereço:** Alemanha **Data de inserção na lista:** 23/9/2003 (alterada em 10/6/2011) **Outras informações:** Filiação paterna: Abdullah Shalabi. Filiação materna: Ammih Shalabi. Associado a Djamel Moustfa (QI.M.129.03.), a Mohamed Abu Dhess (QI.A.130.03.) e a Aschraf al-Dagma (QI.A.132.03.). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QI.A.17.01. Nome:** 1: THARWAT 2: SALAH 3: SHIHATA 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 29/6/1960 **Local de nascimento:** Egipto **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Tarwat Salah Abdallah b) Salah Shihata Thirwat c) Shahata Thirwat d) Tharwat Salah Shihata Ali (como inserido anteriormente na lista) **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** egípcia **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 6/10/2001 (alterada em 26/11/2004, 16/12/2010) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 15/6/2010.

**QI.S.122.03. Nome:** 1: PARLINDUNGAN 2: SIREGAR 3: — 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** a) 25/4/1957 b) 25/4/1967 **Local de nascimento:** Indonésia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Siregar, Parlin b) Siregar, Saleh Parlindungan **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** indonésia **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 9/9/2003 **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 25/5/2010.

**QI.S.124.03. Nome:** 1: YAZID 2: SUFAAT 3: — 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 20/1/1964 **Local de nascimento:** Johor, Malásia **Também conhecido por, suficiente para identificação: — insuficiente para identificação:** a) Joe b) Abu Zufar **Nacionalidade:** malaia **Passaporte n.º:** A 10472263 **N.º de identificação nacional:** 640120-01-5529 **Endereço:** Taman Bukit Ampang, estado de Selangor, Malásia (em Abril de 2009) **Data de inserção na lista:** 9/9/2003 (alterada em 3/5/2004, 1/2/2008, 10/8/2009, 25/1/2010, 16/5/2011) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 19/6/2009.

**QI.S.123.03. Nome:** 1: YASSIN 2: SYWAL 3: — 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** aproximadamente 1972 **Local de nascimento: — Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Salim Yasin b) Mochtar Yasin Mahmud c) Abdul Hadi Yasin d) Muhamad Mubarak e) Muhammad Syawal **insuficiente para identificação:** a) Abu Seta b) Mahmud c) Abu Muamar **Nacionalidade:** indonésia **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 9/9/2003 **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 25/5/2010.

**QI.T.57.02. Nome:** 1: IBRAHIM 2: ALI 3: ABU BAKR 4: TANTOUSH

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 1966 **Local de nascimento:** al Aziziyya, Jamahiriya Árabe Líbia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Abd al-Muhsin b) Ibrahim Ali Muhammad Abu Bakr c) Abdul Rahman d) Abu Anas e) Ibrahim Abubaker Tantouche f) Ibrahim Abubaker Tantoush g) ‘Abd al-Muhsi h) ‘Abd al-Rahman **insuficiente para identificação:** Al-Libi **Nacionalidade:** líbia **Passaporte n.º:** passaporte líbio n.º 203037, emitido em Trípoli **N.º de identificação nacional: — Endereço:** Joanesburgo, África do Sul **Data de inserção na lista:** 11/1/2002 (alterada em 31/7/2006, 4/10/2006, 16/5/2011) **Outras informações:** Associado ao Comité de Apoio Afegão (ASC) (QE.A.69.02.), à Sociedade da Restauração do Património Islâmico (RIHS)(QE.R.70.02.) e ao Grupo Islâmico Combatente Líbio (LIFG) (QE.L.11.01.). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 8/6/2010.

**QI.T.241.08. Nome:** 1: ANGELO 2: RAMIREZ 3: TRINIDAD 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 20/3/1978 **Local de nascimento:** Gattaran, província de Cagayan, Filipinas **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Calib Trinidad b) Kalib Trinidad **insuficiente para identificação:** a) Abdul Khalil b) Abdukahlil c) Abu Khalil d) Anis **Nacionalidade:** filipina **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** 3111 Ma. Bautista, Punta, Santa Ana, Manila, Filipinas **Data de inserção na lista:** 4/6/2008 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** As marcas distintivas incluem cicatrizes em ambas as pernas. Membro do Movimento Rajah Solaiman (QE.R.128.08.), e associado ao Grupo Abu Sayyaf (QE.A.1.01.) e ao Jemaah Islamiyah (QE.J.92.02.). Detido nas Filipinas desde Maio de 2011. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 13/5/2010.

**QI.T.56.01. Nome:** 1: MOHAMMED 2: TUFAIL 3: — 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 5/5/1930 **Local de nascimento: — Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Tufail, S.M. b) Tuffail, Xeque Mohammed **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** paquistanesa **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 24/12/2001 (alterada em 19/1/2011) **Outras informa-**

**ções:** Foi um dos directores do Ummah Tameer e-Nau (UTN) (QE.U.68.01). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 1/6/2010.

**QI.U.290.11. Nome:** 1: DOKU 2: KHAMATOVICH 3: UMAROV 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 12/5/1964 **Local de nascimento:** aldeia de Kharsenoy, distrito de Shatoyskiy (Sovetskiy), Chechenskaya Respublika, Federação da Rússia **Também conhecido por, suficiente para identificação: — insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** a) russa b) da URSS (até 1991) **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 10/3/2011 **Outras informações:** Residia na Federação da Rússia em Novembro de 2010. Mandado de captura internacional emitido em 2000.

**QI.U.287.10. Nome:** 1: WALI 2: UR REHMAN 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** aproximadamente 1970 **Local de nascimento:** Paquistão **Também conhecido por, suficiente para identificação: — insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** paquistanesa **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço: — Data de inserção na lista:** 21/10/2010 (alterada em 29/7/2011) **Outras informações:** Alegadamente nascido no Waziristão do Sul, Paquistão, acreditando-se que reside no Paquistão. Emir de Tehrik-e Taliban Paquistão (TTP) (QE.T.132.11.) para a Agência do Waziristão do Sul, Zonas Tribais Federalmente Administradas, Paquistão.

**QI.M.31.01. Nome:** 1: OMAR 2: MAHMOUD 3: UTHMAN 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** a) 30/12/1960 b) 13/12/1960 **Local de nascimento:** Belém, Cisjordânia, Territórios Palestinos **Também conhecido por, suficiente para identificação: a)** Al-Samman Uthman **b)** Umar Uthman **c)** Omar Mohammed Othman **insuficiente para identificação: a)** Abu Qatada Al-Filistini **b)** Abu Umr Takfiri **c)** Abu Omar Abu Umar **d)** Abu Umar Umar **e)** Abu Ismail **Nacionalidade:** jordana **Passaporte n.º: — N.º de identificação nacional: — Endereço:** Jordânia (desde Julho de 2013) **Data de inserção na lista:** 17/10/2001 (alterada em 14/3/2008, 24/3/2009, 25/1/2010, 22/7/2013) **Outras informações:** Associado a grupos associados à Al-Qaida no Reino Unido e noutros países. Condenado à revelia na Jordânia por envolvimento em actos terroristas em 1998. Preso em Fevereiro de 2001, no Reino Unido, foi detido posteriormente entre Outubro de 2002 e Março de 2005 e entre Agosto de 2005 e Junho de 2008. Sob custódia desde Dezembro de 2008. Expulso do Reino Unido para a Jordânia em 7/7/2013 sob acusação de terrorismo. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 19/10/2009.

**QI.Y.37.01. Nome:** 1: ABDUL RAHMAN 2: YASIN 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 10/4/1960 **Local de nascimento:** Bloomington, Indiana, Estados Unidos da América **Também conhecido por, suficiente para identificação: a)** Taha, Abdul Rahman S. **b)** Taher, Abdul Rahman S. **c)** Yasin, Abdul Rahman Said **d)** Yasin, Aboud **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** norte-americana **Passaporte n.º:** 27082171 (Estados Unidos da América, emitido em 21/6/1992 em Amã, Jordânia) **N.º de identificação nacional:** SSN 156-92-9858 (Estados Unidos da América) **Endereço: — Data de inserção na lista:** 17/10/2001 (alterada em 10/4/2003) **Outras informações:** Abdul Rahman Yasin encontra-se no Iraque. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QI.Y.261.08. Nome:** 1: ADEM 2: YILMAZ 3: — 4: —

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 4/11/1978 **Local de nascimento:** Bayburt, Turquia **Também conhecido por, suficiente para identificação: — insuficiente para identificação:** Talha **Nacionalidade:** turca **Passaporte n.º:** passaporte turco n.º TR-P 614 166, emitido pelo Consulado Geral da Turquia em Frankfurt/M. em 22/3/2006, caducado em 15/9/2009. **N.º de identificação nacional: — Endereço: a)** Preso na Alemanha (desde Setembro de 2007). **b)** Südliche Ringstrasse 133, 63225 Langen, Alemanha (endereço anterior) **Data de inserção na lista:** 27/10/2008 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Associado à União Jihad Islâmica (IJU), também conhecido por Grupo Jihad Islâmico (QE.I.119.05.). Associado a Fritz Martin Gelowicz (QI.G.259.08.) e a Daniel Martin Schneider (QI.S.260.08.). Detido na Alemanha desde Junho de 2010.

**QI.M.205.05. Nome:** 1: RAFIK 2: MOHAMAD 3: YOUSEF 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título: — Cargo: — Data de nascimento:** 27/8/1974 **Local de nascimento:** Bagdade, Iraque **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Mohamad Raifc Kairadin **insuficiente para identificação: — Nacionalidade:** iraquiana **Passaporte n.º:** docu-

mento de viagem alemão («Reiseausweis») A 0092301 **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** preso na Alemanha **Data de inserção na lista:** 6/12/2005 (alterada em 21/10/2008, 13/12/2011) **Outras informações:** Membro do Ansar Al-Islam (QE.A.98.03). Condenado em 15/7/2008 a uma pena de 8 anos de prisão na Alemanha. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 30/7/2009.

**QI.A.198.05. Nome:** 1: HANI 2: AL-SAYYID 3: AL-SEBAI 4: YUSIF

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** a) 1/3/1961 b) 16/6/1960 **Local de nascimento:** Qaylubiyah, Egipto **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Hani Yousef Al-Sebai b) Hani Youssef c) Hany Youseff d) Hani Yusef e) Hani al-Sayyid Al-Sabai f) Hani al-Sayyid El Sebai g) Hani al-Sayyid Al Siba'i h) Hani al-Sayyid El Sabaay i) El-Sababt j) Abu Tusnin k) Abu Akram l) Hani El Sayyed Elsebai Yusef m) Abu Karim n) Hany Elsayed Youssef **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** egípcia **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** Londres, Reino Unido **Data de inserção na lista:** 29/9/2005 (alterada em 6/10/2005, 18/8/2006, 25/1/2012) **Outras informações:** Filiação paterna: Mohamed Elsayed Elsebai. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 29/7/2010.

**QI.A.139.03. Nome:** 1: IMED 2: BEN MEKKI 3: ZARKAOUI 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 15/1/1973 **Local de nascimento:** Tunes, Tunísia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Dour Nadre, nascido em 15/1/1974 em Marrocos b) Dour Nadre, nascido em 15/1/1973 em Marrocos c) Dour Nadre, nascido em 31/3/1975 na Argélia d) Imad ben al-Mekki ben al-Akhdar al-Zarkaoui (como inserido anteriormente na lista) **insuficiente para identificação:** a) Zarga b) Nadra **Nacionalidade:** tunisina **Passaporte n.º:** passaporte tunisino n.º M174950, emitido em 27/4/1999, caducado em 26/4/2004 **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** 41-45, Rue Estienne d'Orves, Pré Saint Gervais, França **Data de inserção na lista:** 12/11/2003 (alterada em 20/12/2005, 31/7/2006, 10/8/2009, 16/5/2011) **Outras informações:** Filiação materna: Zina al-Zarkaoui. Preso em França desde 1/2/2010 acusado de conspiração criminosa em relação a uma organização terrorista. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 6/5/2010.

**QI.Z.168.04. Nome:** 1: AHMAD 2: ZERFAOUI 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 15/7/1963 **Local de nascimento:** Chréa, Argélia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Abdullah b) Abdalla c) Smail d) Abu Khaoula e) Abu Cholder f) Nuhr **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** argelina **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 3/5/2004 (alterada em 12/4/2006, 7/4/2008, 13/12/2011) **Outras informações:** Antigo membro da Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (QE.T.14.01). Morte confirmada no norte do Mali em 19/9/2006. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 27/7/2010.

**QI.Z.223.06. Nome:** 1: MERAI 2: ZOGHBAI 3: — 4: —

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** a) 4/4/1969 b) 4/4/1960 c) 4/6/1960 **Local de nascimento:** Bengasi, Jamahiriya Árabe Líbia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Mohamed Lebachir, nascido em 14/1/1968 em Marrocos b) Meri Albdelfattah Zgbye, nascido em 4/6/1960 em Bendasi, Jamahiriya Árabe Líbia c) Zoghbai Merai Abdul Fattah d) Lazrag Faraj, nascido em 13/11/1960 na Jamahiriya Árabe Líbia e) Larzg Ben Ila, nascido em 11/8/1960 na Jamahiriya Árabe Líbia f) Muhammed El Besir **insuficiente para identificação:** a) F'raji di Singapore b) F'raji il Libico c) Farag d) Fredj, nascido em 13/11/1960 na Jamahiriya Árabe Líbia **Nacionalidade:** — **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 2/8/2006 (alterada em 3/6/2009, 1/9/2009, 13/12/2011) **Outras informações:** Dado como fugitivo pelas autoridades italianas e condenado à revelia a uma pena de 6 anos de prisão em 20/11/2008. Membro do Grupo Islâmico Combatente Líbio (QE.L.11.01). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 20/7/2009.

**QI.Z.187.05. Nome:** 1: ZULKARNAEN 2: — 3: — 4: —

**Título:** — **Cargo:** — **Data de nascimento:** 1963 **Local de nascimento:** aldeia de Gebang, Masaran, Sragen, Java Central, Indonésia **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Zulkarnan b) Zulkarnain c) Zulkarnin d) Arif Sunarso e) Aris Sumarsono f) Aris Sunarso g) Ustad Daud Zulkarnaen h) Murshid **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** indonésia **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 16/5/2005 **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 8/6/2010.

**B. Entidades e outros grupos e empresas associados à Al-Qaida**

**QE.A.1.01. Nome:** ABU SAYYAF GROUP [Grupo Abu Sayyaf]

**Também conhecido por:** Al Harakat Al Islamiyya **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Filipinas **Data de inserção na lista:** 6/10/2001 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Associado ao Jemaah Islamiyah (JI) (QE.J.92.02). O seu actual líder é Radulan Sahiron (QI.S.208.05). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QE.A.69.02. Nome:** AFGHAN SUPPORT COMMITTEE (ASC) [Comité de Apoio Afegão]

**Também conhecido por:** **a)** Lajnat ul Masa Eidatul Afghania **b)** Jamiat Ayat-ur-Rhas al Islamiac **c)** Jamiat Ihya ul Turath al Islamia **d)** Ahya ul Turas **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** **a)** Sede – G.T. Road (provavelmente Grand Trunk Road), perto de Pushtoon Garhi Pabbi, Peshawar, Paquistão **b)** Cheprahar Hadda, Escola Mía Omar Sabaqah, Jalabad, Afeganistão **Data de inserção na lista:** 11/1/2002 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Membro da Sociedade da Restauração do Património Islâmico (QE.R.70.02). Abu Bakr al-Jaziri (QI.A.58.02) foi director financeiro da ASC. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 8/6/2010.

**QE.A.121.05. Nome:** AL-AKHTAR TRUST INTERNATIONAL [Crédito Internacional Al-Akhtar]

**Também conhecido por:** **a)** Al Akhtar Trust **b)** Al-Akhtar Medical Centre [Centro Médico Al-Akhtar] **c)** Akhtarabad Medical Camp [Acampamento médico Akhtarabad] **d)** Pakistan Relief Foundation [Fundação de Assistência do Paquistão] **e)** Pakistani Relief Foundation [Fundação de Assistência Paquistanesa] **f)** Azmat-e-Pakistan Trust **g)** Azmat Pakistan Trust **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** **a)** ST-1/A, Gulsahn-e-Iqbal, Block 2, Carachi, 25300, Paquistão **b)** Gulistan-e-Jauhar, Block 12, Carachi, Paquistão **Data de inserção na lista:** 17/8/2005 (alterada em 10/12/2008, 13/12/2011) **Outras informações:** Escritórios regionais no Paquistão: Bahawalpur, Bawalnagar, Gilgit, Islamabade, Mirpur Khas, Tando-Jan-Muhammad. O acampamento médico Akhtarabad está situado em Spin Boldak, no Afeganistão. Registado por membros do Jaish-i-Mohammed (QE.J.19.01). Associado ao Harakat ul-Mujahidin/ HUM (QE.H.8.01), ao Lashkar I Jhanghvi (LJ) (QE.L.96.03) e ao Lashkar-e-Tayyiba (QE.L.118.05). Interdito no Paquistão. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 14/9/2009.

**QE.A.107.04. Nome:** AL FURQAN

**Também conhecido por:** **a)** Dzemilijati Furkan **b)** Dzem'ijjetul Furqan **c)** Association for Citizens Rights and Resistance to Lies [Associação para os Direitos dos Cidadãos e Resistência à Mentira] **d)** Dzemijetul Furkan **e)** Association of Citizens for the Support of Truth and Supression of Lies [Associação dos Cidadãos para o Apoio da Verdade e Supressão da Mentira] **f)** Sirat **g)** Association for Education, Culture and Building Society-Sirat [Associação para a Educação, Cultura e Construção da Sociedade-Sirat] **h)** Association for Education, Cultural, and to Create Society -Sirat [Associação para a Educação, Cultura, e Criação da Sociedade – Sirat] **i)** Istikamet **j)** In Siratel **k)** Citizens' Association for Support and Prevention of lies – Furqan [Associação de Cidadãos para o Apoio e Prevenção da Mentira – Furqan] **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** **a)** 30a Put Mladih Muslimana (ex Pavla Lukaca Street), 71 000 Saraievo, Bósnia-Herzegovina **b)** 72 ul. Strossmajerova, Zenica, Bósnia-Herzegovina **c)** 42 Muhameda Hadzizahica, Saraievo, Bósnia-Herzegovina **d)** 70 e 53 Strossmajerova Street, Zenica, Bósnia-Herzegovina **e)** Zlatnih Ljiljana Street, Zavidovici, Bósnia-Herzegovina **Data de inserção na lista:** 11/5/2004 (alterada em 26/11/2004, 24/3/2009) **Outras informações:** Registada na Bósnia-Herzegovina como uma associação de cidadãos denominada «Citizens' Association for Support and Prevention of lies – Furqan» [Associação de Cidadãos para Apoio e Prevenção da Mentira – Furqan], em 26/9/1997. A Al Furqan cessou a actividade por decisão do Ministério da Justiça da Federação da Bósnia-Herzegovina (decisão número 03-054-286/97 datada de 8/11/2002). A Al Furqan já não existia em Dezembro de 2008. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 15/6/2010.

**QE.A.110.04. Nome:** AL-HARAMAIN: AFGHANISTAN BRANCH [Al-Haramain: Sucursal do Afeganistão]

**Também conhecido por:** — **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Afeganistão (à data de inserção na lista) **Data de inserção na lista:** 6/7/2004 (alterada em 21/3/2012) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/6/2010.

**QE.A.111.04. Nome:** AL-HARAMAIN: ALBANIA BRANCH [Al-Haramain: Sucursal da Albânia]

**Também conhecido por:** — **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Irfan Tomini Street, #58, Tirana, Albânia (à data de inserção na lista) **Data de inserção na lista:** 6/7/2004 (alterada em 21/3/2012) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/6/2010.

**QE.A.109.04. Nome:** AL-HARAMAIN & AL MASJED AL-AQSA CHARITY FOUNDATION [Fundação de Beneficência Al-Haramain & Al Masjed Al-Aqsa]

**Também conhecido por:** **a)** Al Haramain Al Masjed Al Aqsa **b)** Al Haramayn Al Masjid Al Aqsa **c)** Al-Haramayn and Al Masjid Al Aqsa Charitable Foundation [Fundação de Caridade Al-Haramayn e Al Masjid Al Aqsa] **d)** Al Harammein Al Masjed Al-Aqsa Charity Foundation [Fundação de Beneficência Al Harammein Al Masjed Al-Aqsa] **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** **a)** Endereço da sucursal: 2A Hasiba Brankovica, Saraievo, Bósnia-Herzegovina **b)** 14 Bihacka Street, Saraievo, Bósnia-Herzegovina **c)** 64 Potur mahala Street, Travnik, Bósnia-Herzegovina **d)** Zenica, Bósnia-Herzegovina **Data de inserção na lista:**

28/6/2004 (alterada em 26/11/2004, 16/9/2008, 24/3/2009) **Outras informações:** Anteriormente registada oficialmente na Bósnia-Herzegovina com o número 24. A Fundação de Beneficência Al-Haramain & Al Masjed Al-Aqsa cessou a sua actividade por decisão do Ministro da Justiça da Federação da Bósnia-Herzegovina (decisão de cessação de actividade número 03-05-2-203/04). Já tinha deixado de existir em Dezembro de 2008. As suas instalações e actividades humanitárias foram transferidas sob controlo governamental para uma nova entidade denominada Sretna Buducnost. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/6/2010.

**QE.A.112.04. Nome:** AL-HARAMAIN: BANGLADESH BRANCH [Al-Haramain: Sucursal do Bangladeche]

**Também conhecido por:** — **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** House 1, Road 1, S-6, Uttara, Daca, Bangladeche (à data de inserção na lista) **Data de inserção na lista:** 6/7/2004 (alterada em 21/3/2012) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/6/2010.

**QE.A.113.04. Nome:** AL-HARAMAIN: ETHIOPIA BRANCH [Al-Haramain: Sucursal da Etiópia]

**Também conhecido por:** — **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Woreda District 24 Kebele Section 13, Adis Abeba, Etiópia (à data de inserção na lista) **Data de inserção na lista:** 6/7/2004 (alterada em 21/3/2012) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/6/2010.

**QE.A.103.04. Nome:** AL-HARAMAIN FOUNDATION (INDONESIA) [Fundação Al-Haramain (Indonésia)]

**Também conhecido por:** Yayasan Al-Manahil-Indonesia **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Jalan Laut Sulawesi Blok DII/4, Kavling Angkatan Laut Duren Sawit, Jakarta Timur 13440 Indonésia (à data de inserção na lista); Tel.: 021-86611265 e 021-86611266; Fax.: 021-8620174 **Data de inserção na lista:** 26/1/2004 (alterada em 21/3/2012) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/6/2010.

**QE.A.104.04. Nome:** AL-HARAMAIN FOUNDATION (PAKISTAN) [Fundação Al-Haramain (Paquistão)]

**Também conhecido por:** — **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** House #279, Nazimuddin Road, F-10/1, Islamabad, Paquistão (à data de inserção na lista) **Data de inserção na lista:** 26/1/2004 (alterada em 21/3/2012) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 19/10/2009.

**QE.A.116.04. Nome:** AL-HARAMAIN FOUNDATION (UNION OF THE COMOROS) [Fundação Al-Haramain (União das Comores)]

**Também conhecido por:** — **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** B/P: 1652 Moroni, União das Comores (à data de inserção na lista) **Data de inserção na lista:** 28/9/2004 (alterada em 21/3/2012) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/6/2010.

**QE.A.117.04. Nome:** AL-HARAMAIN FOUNDATION (UNITED STATES OF AMERICA) [Fundação Al-Haramain (Estados Unidos da América)]

**Também conhecido por:** — **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** a) 1257 Siskiyou Blvd., Ashland, OR 97520, Estados Unidos da América b) 3800 Highway 99 S, Ashland, OR 97520, Estados Unidos da América c) 2151 E Division St., Springfield, MO 65803, Estados Unidos da América **Data de inserção na lista:** 28/9/2004 (alterada em 25/1/2010) **Outras informações:** A sucursal dos Estados Unidos da Al-Haramain Foundation foi formalmente criada por Suliman Hamd Suleiman al-Buthe (QI.A.179.04.) e um associado em 1997. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 19/10/2009.

**QE.A.71.02. Nome:** AL-HARAMAIN ISLAMIC FOUNDATION [Fundação Islâmica Al-Haramain]

**Também conhecido por:** a) Vazir b) Vezir **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** a) 64 Poturmahala, Travnik, Bósnia-Herzegovina b) Saraievo, Bósnia-Herzegovina **Data de inserção na lista:** 13/3/2002 (alterada em 26/12/2003, 16/9/2008, 16/6/2011) **Outras informações:** Encontra-se sob investigação criminal das autoridades da Bósnia-Herzegovina desde Novembro de 2007. Entre os funcionários e associados contam-se Najib Ben Mohamed Ben Salem Al-Waz (inserido na lista com a referência permanente número QI.A.104.03.). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/6/2010.

**QE.A.72.02. Nome:** AL-HARAMAIN ISLAMIC FOUNDATION (SOMALIA) [Fundação Islâmica Al-Haramain (Somália)]

**Também conhecido por:** — **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Somália **Data de inserção na lista:** 13/3/2002 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** O seu fundador e antigo líder é Aqeel Abdulaziz Aqeel al-Aqeel (QI.A.171.04). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/6/2010.

**QE.A.114.04. Nome:** AL-HARAMAIN: THE NETHERLANDS BRANCH [Al-Haramain: Sucursal dos Países Baixos]

**Também conhecido por:** Stichting Al Haramain Humanitarian Aid **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Jan Hanzenstraat 114, 1053SV, Amesterdão, Países Baixos (à data de inserção na lista) **Data de inserção na lista:** 6/7/2004 (alterada em

13/4/2012) **Outras informações:** O seu fundador e antigo líder é Aqeel Abdulaziz Aqeel al-Aqeel (QI.A.171.04) que foi igualmente o presidente do conselho de administração. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 28/6/2010.

**QE.A.105.04. Nome:** AL-HARAMAYN FOUNDATION (KENYA) [Fundação Al-Haramain (Quénia)]

**Também conhecido por:** — **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** **a)** Nairóbi, Quénia (à data de inserção na lista) **b)** Garissa, Quénia (à data de inserção na lista) **c)** Dadaab, Quénia (à data de inserção na lista) **Data de inserção na lista:** 26/1/2004 (alterada em 21/3/2012) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/6/2010.

**QE.A.106.04. Nome:** AL-HARAMAYN FOUNDATION (TANZANIA) [Fundação Al-Haramain (Tanzânia)]

**Também conhecido por:** — **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** **a)** P.O. Box 3616, Dar es Salaam, Tanzânia (à data de inserção na lista) **b)** Tanga (à data de inserção na lista) **c)** Singida (à data de inserção na lista) **Data de inserção na lista:** 26/1/2004 (alterada em 21/3/2012) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/6/2010.

**QE.A.2.01. Nome:** AL-ITIHAAD AL-ISLAMIYA / AIAI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Também conhecido por:** — **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 6/10/2001 (alterada em 21/12/2007, 13/12/2011, 18/3/2013) **Outras informações:** Alegadamente, operou na Somália e na Etiópia tendo-se fundido com a Haraqat Al-Shabaab Al-Mujaahidiin (Al-Shabaab), a qual foi aceite como afiliada da Al-Qaida (QE.A.4.01) por Aiman Muhammed Rabi al-Zawahiri (QI.A.6.01) em Fevereiro de 2012, e está igualmente sujeita às medidas sancionatórias estabelecidas na Resolução do Conselho de Segurança n.º 1844 (2008) relativa à Somália e à Eritreia (vide <http://www.un.org/sc/committees/751/index.shtml>). A sua liderança incluía Hassan Abdullah Hersi Al-Turki (QI.A.172.04.) e Hassan Dahir Aweys (QI.D.42.01.). A AIAI recebeu fundos através da Al-Haramain Islamic Foundation (Somália) (QE.A.72.02). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QE.A.4.01. Nome:** AL-QAIDA

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Também conhecido por:** **a)** «The Base» [«A Base»] **b)** Al Qaeda **c)** Islamic Salvation Foundation [Fundação da Salvação Islâmica] **d)** The Group for the Preservation of the Holy Sites [Grupo para a Preservação dos Lugares Santos] **e)** The Islamic Army for the Liberation of Holy Places [Exército Islâmico de Libertação dos Lugares Santos] **f)** The World Islamic Front for Jihad Against Jews and Crusaders [Frente Islâmica Mundial para o Jihad Contra os Judeus e Cruzados] **g)** Usama Bin Laden Network [Rede de Usama Bin Laden] **h)** Usama Bin Laden Organization [Organização de Usama Bin Laden] **i)** Al Qa'ida **j)** Al Qa'ida/Islamic Army [Al Qa'ida/Exército islâmico] (como anteriormente inserido na lista) **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 6/10/2001 (alterada em 5/3/2009, 21/3/2012) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QE.J.115.04. Nome:** AL-QAIDA IN IRAQ [Al-Qaida no Iraque]

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Também conhecido por:** **a)** AQI **b)** al-Tawhid **c)** the Monotheism and Jihad Group [Grupo do Monoteísmo e Jihad] **d)** Qaida of the Jihad in the Land of the Two Rivers [Qaida do Jihad na Terra dos Dois Rios] **e)** Al-Qaida of Jihad in the Land of the Two Rivers [Al-Qaida do Jihad na Terra dos Dois Rios] **f)** The Organization of Jihad's Base in the Country of the Two Rivers [A Organização da Base do Jihad no País dos Dois Rios] **g)** The Organization Base of Jihad/Country of the Two Rivers [A Organização Base do Jihad/País dos Dois Rios] **h)** The Organization Base of Jihad/Mesopotamia [A Organização Base do Jihad/Mesopotâmia] **i)** Tanzim Qa'idat Al-Jihad fi Bilad al-Rafidayn **j)** Tanzeem Qa'idat al Jihad/Bilad al Raafidaini **k)** Jama'at Al-Tawhid Wa'al-Jihad **l)** JTI **m)** Islamic State of Iraq [Estado Islâmico do Iraque] **n)** ISI **o)** al-Zarqawi network [Rede al-Zarqawi] **p)** Jabhat al Nusrah **q)** Jabhet al-Nusra **r)** Al-Nusra Front [Frente Al-Nusra] **s)** The Victory Front [A Frente da Vitória] **t)** Al-Nusra Front for the People of the Levant [Frente Al-Nusra para o Povo do Levante] (vide versão original em língua inglesa 3) **u)** Islamic State in Iraq and the Levant [Estado Islâmico no Iraque e Levante] **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 18/10/2004 (alterada em 2/12/2004, 5/3/2009, 13/12/2011, 30/5/2013) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 25/5/2010.

**QE.A.129.10. Nome:** AL-QAIDA IN THE ARABIAN PENINSULA (AQAP) [Al-Qaida na Península Arábica]

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Também conhecido por:** **a)** Al-Qaida of Jihad Organization in the Arabian Peninsula [Organização Jihad Al-Qaida na Península Arábica] **b)** Tanzim Qa'idat al-Jihad fi Jazirat al-Arab **c)** Al-Qaida Organization in the Arabian Peninsula (AQAP) [Orga-

nização Al-Qaida na Península Arábica] **d)** Al-Qaida in the South Arabian Peninsula [Al-Qaida no Sul da Península Arábica] **e)** Ansar al-Shari'a (AAS) **Anteriormente conhecido por:** Al-Qaida in Yemen (AQY) [Al-Qaida no Iémen] **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 19/1/2010 (alterada em 4/10/2012) **Outras informações:** A AQAP é uma filial regional da Al-Qaida (QE.A.4.01) e um grupo armado que opera principalmente na Península Arábica. Localização: Iémen. Localização alternativa: Arábia Saudita (2004 – 2006). Constituído em Janeiro de 2009 quando os agentes da Al-Qaida no Iémen se juntaram aos da Al-Qaida na Arábia Saudita. O líder da AQAP é Nasir 'abd-al-Karim 'Abdullah Al-Wahishi (QI.A.274.10.) e o seu adjunto é Said Ali Al-Shihri (QI.A.275.10.). O Ansar al-Shari'a foi formado no início de 2011 pela AQAP e foi responsável por vários atentados no Iémen, tanto contra alvos governamentais, como contra alvos civis.

**QE.A.5.01. Nome:** AL RASHID TRUST [Crédito Al Rashid]

**Também conhecido por:** **a)** Al-Rasheed Trust [Crédito Al-Rasheed] **b)** Al-Rashid Trust [Crédito Al-Rashid] **c)** Aid Organization of the Ulema, Pakistan [Organização de Auxílio do Ulema, Paquistão] **d)** Al Amin Welfare Trust [Crédito Al Amin Welfare] **e)** Al Amin Trust [Crédito Al Amin] **f)** Al Ameen Trust [Crédito Al Ameen] **g)** Al-Ameen Trust [Crédito Al-Ameen] **h)** Al Rasheed Trust [Crédito Al Rasheed] **i)** Al Madina Trust [Crédito Al Madina] **j)** Al-Madina Trust [Crédito Al-Madina] **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** **a)** Kitas Ghar, Nazimabad 4, Dahgel-Iftah, Carachi, Paquistão **b)** Jamia Maajid, Sulalman Park, Melgium Pura, Lahore, Paquistão **c)** Office Dha'rbi-M'unin, em frente ao Khyber Bank, Abbottabad Road, Mansehra, Paquistão **d)** Office Dha'rbi-M'unin ZR Brothers, Katcherry Road, Chowk Yadgaar, Peshawar, Paquistão **e)** Office Dha'rbi-M'unin, Rm No. 3, Moti Plaza, Near Liaquat Bagh, Muree Road, Rawalpindi, Paquistão **f)** Office Dha'rbi-M'unin, Top Floor, Dr. Dawa Khan Dental Clinic Surgeon, Main Baxae, Mingora, Swat, Paquistão **g)** Kitab Ghar, Darul Ifta Wal Irshad, Nazimabad 4, Carachi, Paquistão, Tel. 6683301; Tel. 0300-8209199; Fax 6623814 **h)** 302b-40, Good Earth Court, em frente ao Pia Planitarium, Block 13a, Gulshan -I Igbal, Carachi, Paquistão; Tel. 4979263 **i)** 617 Clifton Center, Block 5, 6th Floor, Clifton, Carachi, Paquistão; Tel. 587-2545 **j)** 605 Landmark Plaza, 11 Chundrigar Road, em frente ao Jang Building, Carachi, Paquistão; Tel. 2623818-19 **k)** Jamia Masjid, Sulaiman Park, Begum Pura, Lahore, Paquistão; Tel. 042-6812081 **Data de inserção na lista:** 6/10/2001 (alterada em 21/10/2008, 10/12/2008, 13/12/2011) **Outras informações:** Tem sede no Paquistão. Operações no Afeganistão: Herat Jalalabad, Cabul, Kandahar, Mazar Sherif. Opera também no Kosovo, Chechénia. Envolvido no financiamento da Al-Qaida e dos Talibã. Até 21/10/2008, esta entidade aparecia também como «Aid Organization of the Ulema, Pakistan» (QE.A.73.02.) [«Organização de Auxílio do Ulema, Paquistão»], data de inserção na lista 24/4/2002 e alterada em 25/7/2006. As duas entradas Al Rashid Trust (QE.A.5.01.) e Aid Organization of the Ulema, Pakistan (QE.A.73.02.) foram consolidadas na presente entrada em 21/10/2008. Fundado por Mufti Rashid Ahmad Ledahyanoy (QI.L.30.01). Associado a Jaish-i-Mohammed (QE.J.19.01). Interdito no Paquistão desde Outubro de 2001. Apesar do encerramento dos seus escritórios no Paquistão, em Fevereiro de 2007, continuou a sua actividade. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 6/5/2010.

**QE.A.98.03. Nome:** ANSAR AL-ISLAM

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Também conhecido por:** **a)** Devotees of Islam [Devotos do Islão] **b)** Jund al-Islam **c)** Soldiers of Islam [Soldados do Islão] **d)** Kurdistan Supporters of Islam [Apoiantes Curdos do Islão] **e)** Supporters of Islam in Kurdistan [Apoiantes do Islão no Curdistão] **f)** Followers of Islam in Kurdistan [Seguidores do Islão no Curdistão] **g)** Kurdish Taliban [Talibã Curdos] **h)** Soldiers of God [Soldados de Deus] **i)** Ansar al-Sunna Army [Exército Ansar al-Sunna] **j)** Jaish Ansar al-Sunna **k)** Ansar al-Sunna **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 24/2/2003 (alterada em 31/3/2004, 5/3/2009, 18/3/2009, 21/10/2010, 13/12/2011) **Outras informações:** O fundador é Najmuddin Faraj Ahmad (QI.A.226.06). Associado à Al-Qaida no Iraque (QE.J.115.04). Localizado e activo principalmente no norte do Iraque, mas mantém presença no Iraque Ocidental e no Iraque Central. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QE.A.135.13 Nome:** ANSAR EDDINE

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Também conhecido por:** Ansar Dine **Anteriormente conhecido por** — **Endereço:** Mali **Data de inserção na lista:** 20/3/2013 **Outras informações:** Foi fundado em Dezembro de 2011 por Iyad ag Ghali (QI.A.316.13.). Ligado à Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (QE.T.14.01) e ao Mouvement pour l'Unification et le Jihad en Afrique de l'Ouest (MUJAO) (QE.M.134.12). Associado a Abdelmalek Droukdel (QI.D.232.07.).

**QE.A.6.01. Nome:** ARMED ISLAMIC GROUP [Grupo Armado Islâmico]

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Também conhecido por:** **a)** Al Jamm'ah Al-Islamiah Al- Musallah **b)** GIA **c)** Groupe Islamique Armé **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Argélia **Data de inserção na lista:** 6/10/2001 (alterada em 7/4/2008, 13/12/2011) **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QE.A.7.01. Nome:** ASBAT AL-ANSAR

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Também conhecido por:** — **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Ein el-Hilweh camp, Lebanon [Acampamento Ein el-Hilweh, Líbano] **Data de inserção na lista:** 6/10/2001 (alterada em 30/1/2009, 13/12/2011) **Outras informações:** Activo no norte do Iraque. Associado à Al-Qaida no Iraque (QE.J.115.04). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QE.B.93.02. Nome:** BENEVOLENCE INTERNATIONAL FOUNDATION [Fundação Internacional de Benevolência]

**Também conhecido por:** **a)** Al Bir Al Dawalia **b)** BIF **c)** BIF-USA **d)** Mezhdunarodnyj Blagotvoritel'nyl Fond **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** **a)** 8820 Mobile Avenue, IA, Oak Lawn, Illinois, 60453, Estados Unidos da América **b)** P.O. Box 548, Worth, Illinois, 60482, Estados Unidos da América **c)** (localização anterior) 9838 S. Roberts Road, Suite 1W, Palos Hills, Illinois, 60465, Estados Unidos da América **d)** (Localização anterior) 20-24 Branford Place, Suite 705, Newark, New Jersey, 07102, Estados Unidos da América **e)** P.O. Box 1937, Khartoum, Sudão **f)** Bangladeche **g)** Faixa de Gaza **h)** Iémen **Data de inserção na lista:** 21/11/2002 (alterada em 24/1/2003, 28/4/2011, 18/5/2012) **Outras informações:** O número de identificação de empregador (Estados Unidos da América): 36-3823186. Associado ao Fundo Internacional de Benevolência (QE.B.94.02). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 22/6/2010.

**QE.D.102.03. Nome:** DJAMAT HOUMAT DAAWA SALAFIA (DHDS)

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Também conhecido por:** Djamaat Houmah Al-Dawah Al-Salafiat **Anteriormente conhecido por:** Katibat el Ahouel **Endereço:** Argélia **Data de inserção na lista:** 11/11/2003 (alterada em 26/11/2004, 7/4/2008, 25/1/2010, 13/12/2011) **Outras informações:** Associado ao Grupo Islâmico Armado (GIA) (QE.A.6.01) e à Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (QE.T.14.01). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 30/7/2009.

**QE.E.88.02. Nome:** EASTERN TURKISTAN ISLAMIC MOVEMENT (ETIM) [Movimento Islâmico do Turquestão Oriental]

**Também conhecido por:** **a)** The Eastern Turkistan Islamic Party [Partido Islâmico do Turquestão Oriental] **b)** The Eastern Turkistan Islamic Party of Allah [Partido Islâmico de Allah do Turquestão Oriental] **c)** Islamic Party of Turkestan [Partido Islâmico do Turquestão] **d)** Djamaat Turkistan **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 11/9/2002 (alterada em 3/10/2008, 13/12/2011) **Outras informações:** Activo na China, no sul asiático e na Ásia Central. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 20/5/2010.

**QE.A.3.01. Nome:** EGYPTIAN ISLAMIC JIHAD [Jihad Islâmico Egípcio]

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Também conhecido por:** **a)** Egyptian Al-Jihad [Al-Jihad Egípcio] **b)** Jihad Group [Grupo Jihad] **c)** New Jihad [Novo Jihad] **d)** Al-Jihad **e)** Movimento Islâmico Egípcio **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 6/10/2001 (alterada em 5/3/2009, 13/12/2011) **Outras informações:** Fundado em conjunto com Aiman Muhammed Rabi al-Zawahiri (QI.A.6.01), que foi igualmente o seu líder militar. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QE.E.131.11. Nome:** EMARAT KAVKAZ

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Também conhecido por:** — **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 29/7/2011 **Outras informações:** Activo principalmente na Federação Russa, no Afeganistão e no Paquistão. Liderado por Doku Khamatovich Umarov (QI.U.290.11.).

**QE.G.91.02. Nome:** GLOBAL RELIEF FOUNDATION (GRF) [Fundação de Auxílio Mundial]

**Também conhecido por:** — **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** **a)** 9935 South 76th Avenue, Unit 1, Bridgeview, Illinois, 60455, Estados Unidos da América **b)** P.O. Box 1406, Bridgeview, Illinois, 60455, Estados Unidos da América **Data de inserção na lista:** 22/10/2002 (alterada em 26/11/2004, 20/12/2005, 25/7/2006, 24/3/2009, 11/3/2010, 25/3/2010, 28/4/2011, 21/2/2012) **Outras informações:** Outros locais no estrangeiro: Afeganistão, Bangladeche, Eritreia, Etiópia, Índia, Iraque, Cisjordânia e Gaza, Somália e Síria. Número de identificação de empregador federal (Estados Unidos da América): 36-3804626. I.V.A. n.º: BE 454,419,759. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QE.H.130.10. Nome:** HARAKAT-UL JIHAD ISLAMI

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Também conhecido por:** **a)** HUJI **b)** Movement of Islamic Holy War [Movimento da Guerra Santa Islâmica] **c)** Harkat-ul-Jihad-al Islami **d)** Harkat-al-Jihad-ul Islami **e)** Harkat-ul-Jehad-al-Islami **f)** Harakat ul Jihad-e-Islami **Anteriormente conhecido por:**

**a)** Harakat-ul-Ansar **b)** HUA **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 6/8/2010 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Foi estabelecido no Afeganistão em 1980. Em 1993, o Harakat-ul Jihad Islami foi fundido com o Harakat ul-Mujahidin (QE.H.8.01) para formarem o Harakat ul-Ansar. Em 1997, o Harakat-ul Jihad Islami separou-se do Harakat ul-Ansar e voltou a utilizar a denominação anterior. Operações na Índia, Paquistão e Afeganistão. Interdito no Paquistão.

**QE.H.8.01. Nome:** HARAKAT UL-MUJAHIDIN / HUM

**Também conhecido por:** **a)** Al-Faran **b)** Al-Hadid **c)** Al-Hadith **d)** Harakat Ul-Ansar **e)** HUA **f)** Harakat Ul-Mujahideen **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Paquistão **Data de inserção na lista:** 6/10/2001 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Associado a Jaish-i-Mohammed (QE.J.19.01), Lashkar i Jhangvi (LJ) (QE.L.96.03) e Lashkar-e-Tayyiba (QE.L.118.05). Activo no Paquistão e Afeganistão. Interdito no Paquistão. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QE.I.127.06. Nome:** INTERNATIONAL ISLAMIC RELIEF ORGANIZATION, INDONÉSIA, BRANCH OFFICE [Organização Internacional de Auxílio Islâmico, Sucursal da Indonésia]

**Também conhecido por:** **a)** International Islamic Relief Agency [Agência Internacional de Auxílio Islâmico] **b)** International Relief Organization [Organização Internacional de Auxílio] **c)** Islamic Relief Organization [Organização Islâmica de Auxílio] **d)** Islamic World Relief [Auxílio Islâmico Mundial] **e)** International Islamic Aid Organization [Organização Islâmica de Ajuda Internacional] **f)** Islamic Salvation Committee [Comité Islâmico de Salvação] **g)** The Human Relief Committee of the Muslim World League [Comité de Auxílio Humanitário da Liga do Mundo Muçulmano] **h)** World Islamic Relief Organization [Organização Islâmica de Auxílio Mundial] **i)** Al Igatha Al-Islamiya **j)** Hayat al-Aghatha al-Islamia al-Alamiya **k)** Hayat al-Igatha **l)** Hayat Al-Igatha **m)** Ighatha **n)** Igatha **o)** Igassa **p)** Igasa **q)** Igase **r)** Egassa **s)** IIRO **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** **a)** International Islamic Relief Organization, Indonesia Office; Jalan Raya Cipinang Jaya No. 90; Jacarta Leste, 13410, Indonésia **b)** P.O. Box 3654; Jacarta, 54021, Indonésia **c)** 8 Jalan Tarnan Simanjuntak Barat, Cipinang Cempedak Jacarta Timur 13340 Indonésia **Data de inserção na lista:** 9/11/2006 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Associado ao Jemaah Islamiyah (QE.J.92.02) e à Organização Internacional de Auxílio Islâmico, sucursal das Filipinas (QE.I.126.06). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 28/6/2010.

**QE.I.126.06. Nome:** INTERNATIONAL ISLAMIC RELIEF ORGANIZATION, PHILIPPINES, BRANCH OFFICES [Organização Internacional de Auxílio Islâmico, Sucursais das Filipinas]

**Também conhecido por:** **a)** International Islamic Relief Agency [Agência Internacional de Auxílio Islâmico] **b)** International Relief Organization [Organização Internacional de Auxílio] **c)** Islamic Relief Organization [Organização de Auxílio Islâmico] **d)** Islamic World Relief [Auxílio Mundial Islâmico] **e)** International Islamic Aid Organization [Organização Internacional de Ajuda Islâmica] **f)** Islamic Salvation Committee [Comité de Salvação Islâmica] **g)** The Human Relief Committee of the Muslim World League [Comité de Auxílio Humanitário da Liga do Mundo Muçulmano] **h)** World Islamic Relief Organization [Organização Mundial de Auxílio Islâmico] **i)** Al Igatha Al-Islamiya **j)** Hayat al-Aghatha al-Islamia al-Alamiya **k)** Hayat al-Igatha **l)** Hayat Al-Igatha **m)** Ighatha **n)** Igatha **o)** Igassa **p)** Igasa **q)** Igase **r)** Egassa **s)** IIRO **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** **a)** International Islamic Relief Organization, Philippines Office; 201 Heart Tower Building; 108 Valero Street; aldeia de Salcedo, cidade de Makati; Manila, Filipinas **b)** cidade de Zamboanga, Filipinas **c)** Tawi Tawi, Filipinas **d)** cidade de Marawi, Filipinas **e)** Basilan, Filipinas **f)** cidade de Cotabato, Filipinas **Data de inserção na lista:** 4/8/2006 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Associado ao Grupo Abu Sayyaf (QE.A.1.01) e ao Jemaah Islamiyah (QE.J.92.02). Todos os escritórios foram encerrados em 2006 mas, desde princípios de 2009, o escritório da IIRO em Manila, nas Filipinas, foi reaberto. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 28/6/2010.

**QE.I.9.01. Nome:** ISLAMIC ARMY OF ADEN [Exército Islâmico de Aden]

**Também conhecido por:** — **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 6/10/2001 **Outras informações:** Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 9/7/2010.

**QE.I.99.03. Nome:** ISLAMIC INTERNATIONAL BRIGADE (IIB) [Brigada Islâmica Internacional]

**Também conhecido por:** **a)** The Islamic Peacekeeping Brigade [Brigada Islâmica para a Manutenção da Paz] **b)** The Islamic Peacekeeping Army [Exército Islâmico para a Manutenção da Paz] **c)** The International Brigade [Brigada Internacional] **d)** Islamic Peacekeeping Battalion [Patrulha Islâmica para a Manutenção da Paz] **e)** International Battalion [Patrulha Internacional] **f)** Islamic Peacekeeping International Brigade [Brigada Islâmica Internacional para a Manutenção da Paz] **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 4/3/2003 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Ligada ao Batalhão de Reconhecimento e Sabotagem Riyadus-Salikhin dos Mártires Chechenos (RSRSBCM) (QE.R.100.03) e Regimento Islâmico de Operações Especiais (SPIR) (QE.S.101.03). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 17/5/2010.

**QE.I.119.05. Nome:** ISLAMIC JIHAD GROUP [Grupo Jihad Islâmico]

**Também conhecido por:** **a)** Jama'at al-Jihad **b)** Libyan Society [Sociedade Líbia] **c)** Kazakh Jama'at **d)** Jamaat Mojahedin **e)** Jamiyat **f)** Jamiat al-Jihad al-Islami **g)** Dzhamaat Modzhakhedov **h)** Islamic Jihad Group of Uzbekistan [Grupo Jihad Islâmico]

do Usbequistão] **i**) al-Djihad al-Islami **j**) Zamaat Modzhakhedov Tsentralnoy Asii **k**) Islamic Jihad Union [União Jihad Islâmica] **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 1/6/2005 (alterada em 19/4/2006, 20/2/2008, 13/12/2011) **Outras informações:** Fundado e liderado por Najmiddin Kamolitdinovich Jalolov (QI.J.240.08) e por Suhayl Fatilloevich Buranov (QI.B.239.08). Associado ao Movimento Islâmico do Usbequistão (QE.I.10.01) e ao Emarat Kavkaz (QE.E.131.11). Activo na zona da fronteira Afeganistão/Paquistão, nas regiões da Ásia Central, no sul asiático e em alguns estados europeus. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 20/5/2010.

**QE.I.10.01. Nome:** ISLAMIC MOVEMENT OF UZBEKISTAN [Movimento Islâmico do Usbequistão]

**Também conhecido por:** IMU **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 6/10/2001 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Associado ao Movimento Islâmico do Turquestão Oriental (QE.E.88.02), ao Grupo Jihad Islâmico (QE.I.119.05) e ao Emarat Kavkaz (QE.E.131.11). Activo na zona da fronteira Afeganistão/Paquistão, norte do Afeganistão e Ásia Central. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QE.J.19.01. Nome:** JAISH-I-MOHAMMED

**Também conhecido por:** Army of Mohammed [Exército de Mohammed] **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Paquistão **Data de inserção na lista:** 17/10/2001 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Fixado em Peshawar e em Muzaffarabad, Paquistão. Associado ao Harakat ul-Mujahidin / HUM (QE.H.8.01), ao Lashkar-e-Tayyiba (QE.L.118.05), ao Crédito Internacional Al-Akhtar (QE.A.121.05), e ao Harakat-ul Jihad Islami (QE.H.130.10). Interdito no Paquistão. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QE.J.20.01. Nome:** JAM'YAH TA'AWUN AL-ISLAMIA

**Também conhecido por:** **a)** Society of Islamic Cooperation [Sociedade de Cooperação Islâmica] **b)** Jam'iyat Al Ta'awun Al Islamiyya **c)** Jit **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** cidade de Kandahar, Afeganistão **Data de inserção na lista:** 17/10/2001 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Fundado por Usama Mohammad Awad bin Laden (QI.B.8.01) em 2001. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QE.J.92.02. Nome:** JEMAAH ISLAMIYAH

**Também conhecido por:** **a)** Jema'ah Islamiyah **b)** Jemaah Islamiya **c)** Jemaah Islamiah **d)** Jamaah Islamiyah **e)** Jama'ah Islamiyah **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 25/10/2002 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Opera no sudeste asiático, nomeadamente, na Indonésia, na Malásia e nas Filipinas. Associado ao Grupo Abu Sayyaf (QE.A.1.01). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 25/5/2010.

**QE.J.133.12. Nome:** JEMMAH ANSHORUT TAUHID (JAT)

**Também conhecido por:** **a)** Jemaah Anshorut Tauhid **b)** Jemmah Ansharut Tauhid **c)** Jem'mah Ansharut Tauhid **d)** Jamaah Ansharut Tauhid **e)** Jama'ah Ansharut Tauhid **f)** Laskar 99 **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Jl. Semenromo number 58, 04/XV Ngruki, Cemani, Grogol, Sukoharjo, Jawa Tengah, Indonésia, Tel.: 0271-2167285, endereço electrónico: info@ansharuttauhid.com **Data de inserção na lista:** 12/3/2012 **Outras informações:** Fundado e liderado por Abu Bakar Ba'asyir (QI.B.217.06.). Estabelecido em 27/7/2008 em Solo, Indonésia. Associado ao Jemmah Islamiya (JI) (QE.J.92.02.). *Website:* http://ansharuttauhid.com/

**QE.L.118.05. Nome:** LASHKAR-E-TAYYIBA

**Também conhecido por:** **a)** Lashkar-e-Toiba **b)** Lashkar-i-Taiba **c)** al Mansoorian **d)** al Mansooreen **e)** Army of the Pure [Exército dos Puros] **f)** Army of the Righteous [Exército dos Justos] **g)** Army of the Pure and Righteous [Exército dos Puros e dos Justos] **h)** Paasban-e-Kashmir **i)** Paasban-i-Ahle-Hadith **j)** Pasban-e-Kashmir **k)** Pasban-e-Ahle-Hadith **l)** Paasban-e-Ahle-Hadis **m)** Pashan-e-ahle Hadis **n)** Lashkar e Tayyaba **o)** LET **p)** Jamaat-ud-Dawa **q)** JUD **r)** Jama'at al-Dawa **s)** Jamaat ud-Daawa **t)** Jamaat ul-Dawah **u)** Jamaat-ul-Dawa **v)** Jama'at-i-Dawat **w)** Jamaiat-ud-Dawa **x)** Jama'at-ud-Da'awah **y)** Jama'at-ud-Da'awa **z)** Jamaati-ud-Dawa **aa)** Falah-i-Insaniat Foundation (FIF) (Fundação Falah-i-Insaniat) **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 2/5/2005 (alterada em 3/11/2005, 10/12/2008, 14/3/2012) **Outras informações:** Associado a Hafiz Muhammad Saeed (QI.S.263.08), que é o líder do Lashkar-e-Tayyiba. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 8/6/2010.

**QE.L.96.03. Nome:** LASHKAR I JHANGVI (LJ)

**Também conhecido por:** — **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 3/2/2003 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Fixado inicialmente na região de Punjab no Paquistão e na cidade de Carachi. Activo no Paquistão embora tenha sido interdito em 2010. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QE.L.11.01. Nome:** LIBYAN ISLAMIC FIGHTING GROUP [Grupo Islâmico Combatente Líbio]

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Também conhecido por:** LIFG **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Jamahiriya Árabe Líbia **Data de inserção na lista:** 6/10/2001 (alterada em 5/3/2009, 13/12/2011) **Outras informações:** Os seus membros no Afeganistão fundiram-se com a Al-Qaida (QE.A.4.01) em Novembro de 2007. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QE.M.12.01. Nome:** MAKHTAB AL-KHIDAMAT

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Também conhecido por:** a) MAK b) Al Kifah **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 6/10/2001 (alterada em 5/3/2009, 13/12/2011) **Outras informações:** Absorvido pela Al-Qaida (QE.A.4.01.). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QE.M.89.02. Nome:** MOROCCAN ISLAMIC COMBATANT GROUP [Grupo Islâmico Combatente Marroquino]

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Também conhecido por:** a) Groupe Islamique Combattant Marocain b) GICM **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Marrocos **Data de inserção na lista:** 10/10/2002 (alterada em 5/3/2009) **Outras informações:** Associado à Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (QE.T.14.01). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 20/5/2010.

**QE.M.136.13 Nome:** MUHAMMAD JAMAL NETWORK (MJN) [Rede MUHAMMAD JAMAL (MJN)]

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Também conhecido por:** a) Muhammad Jamal Group [Grupo Muhammad Jamal] b) Jamal Network [Rede Jamal] c) Abu Ahmed Group [Grupo Abu Ahmed] d) Al-Qaida in Egypt [Al-Qaida no Egipto] (AQE) **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Actua no Egipto, na Líbia e no Mali **Data de inserção na lista:** 21/10/2013 **Outras informações:** Grupo terrorista e paramilitar criado por Muhammad Jamal al Kashif (QI.A.318.13) em 2011 e ligado à Al-Qaida (QE.A.4.01), a Aiman al-Zawahiri (QI.A.6.01) e à liderança da Al-Qaida na Península Arábica (AQAP) (QE.A.129.10), e à Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (AQIM) (QE.T.14.01). Fundado e financiado pela AQAP. Vários campos de treino terroristas no Egipto e na Líbia. Alegadamente a adquirir armas, a treinar e a criar grupos terroristas no Sinai, Egipto. Treino de bombistas suicidas, de combatentes estrangeiros e planeamento de ataques terroristas no Egipto, na Líbia e noutros locais desde Setembro de 2013. Membros do MJN estiveram alegadamente envolvidos no ataque à Missão dos Estados Unidos em Benghazi, na Líbia, em 11/9/2012.

**QE.M.134.12. Nome:** Mouvement pour l'Unification et le Jihad en Afrique de l'Ouest (MUJAO)

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Também conhecido por:** — **Endereço:** a) Mali b) Argélia **Data de inserção na lista:** 5/12/2012 **Outras informações:** Associado à Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (QE.T.14.01.) e a Mokhtar Belmokhtar (QI.B.136.03.). Activo na região Sahel/Sahara.

**QE.R.21.01. Nome:** RABITA TRUST [Crédito Rabita]

**Também conhecido por:** — **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** a) Room 9a, 2nd Floor, Wahdat Road, Education Town, Lahore, Paquistão b) Colónia de Wares, Lahore, Paquistão (à data de inserção na lista) **Data de inserção na lista:** 17/10/2001 (alterada em 21/3/2012) **Outras informações:** Wa'el Hamza Abd al-Fatah Julaidan (QI.J.79.02) desempenhou funções de director geral desta empresa. Interdito no Paquistão. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QE.R.128.08. Nome:** RAJAH SOLAIMAN MOVEMENT [Movimento Rajah Solaiman]

**Também conhecido por:** a) Rajah Solaiman Islamic Movement [Movimento Islâmico Rajah Solaiman] b) Rajah Solaiman Revolutionary Movement [Movimento Revolucionário Rajah Solaiman] **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** a) Barangay Mal-Ong, Anda, província de Pangasinan, Filipinas b) Sitio Dueg, Barangay Maasin, San Clemente, província de Tarlac, Filipinas c) Number 50, Purdue Street, Cubao, cidade de Quezon, Filipinas **Data de inserção na lista:** 4/6/2008 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Fundado e chefiado por Hilarion Del Rosario Santos III (QI.S.244.08). Associado ao Grupo Abu Sayyaf (QE.A.1.01.) e ao Jemaah Islamiyah (QE.J.92.02.), à Organização Internacional de Auxílio Islâmico, sucursais das Filipinas (QE.I.126.06.) e a Khadafi Abubakar Janjalani (QI.J.180.04.). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 13/5/2010.

**QE.R.70.02. Nome:** REVIVAL OF ISLAMIC HERITAGE SOCIETY [Sociedade da Restauração do Património Islâmico]

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Também conhecido por:** a) Revival of Islamic Society Heritage on the African Continent [Sociedade da Restauração do Património Islâmico no Continente Africano] b) Jamia Ihya ul Turath c) RIHS d) Jamiat Ihia Al-Turath Al-Islamiya **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** a) Paquistão b) Afeganistão **Data de inserção na lista:** 11/1/2002 (alterada em 25/7/2006, 5/3/2009, 13/12/2011) **Outras informações:** NOTA: Só estão designados os escritórios desta entidade no Paquistão e no Afeganistão. Asso-

ciado a Abu Bakr al-Jaziri (QI.A.58.02) e ao Comité de Apoio Afegão (ASC) (QE.A.69.02). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 8/6/2010.

**QE.R.100.03. Nome:** RIYADUS-SALIKHIN RECONNAISSANCE AND SABOTAGE BATTALION OF CHECHEN MARTYRS (RSRSBCM) [Batalhão de Reconhecimento e Sabotagem Riyadus-Salikhin dos Mártires Chechenos]

**Também conhecido por:** **a)** Riyadus-Salikhin Reconnaissance and Sabotage Battalion [Batalhão de Reconhecimento e Sabotagem Riyadus-Salikhin] **b)** Riyadh-as-Saliheen **c)** The Sabotage and Military Surveillance Group of the Riyadh al-Salihin Martyrs [Grupo de Sabotagem e Vigilância Militar dos Mártires Riade al-Salihin] **d)** Firqat al-Takhrib wa al-Istitla al-Askariyah li Shuhada Riyadh al-Salihin **e)** Riyadus-Salikhin Reconnaissance and Sabotage battalion of Shahids (martyrs) [Batalhão de Reconhecimento e Sabotagem Riyadus-Salikhin dos Shahids (mártires)] **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 4/3/2003 (alterada em 25/7/2006, 13/12/2011) **Outras informações:** Associado à Brigada Islâmica Internacional (IIB) (QE.I.99.03), ao Regimento Islâmico de Operações Especiais (SPIR) (QE.S.101.03) e ao Emarat Kavkaz (QE.E.131.11). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 17/5/2010.

**QE.S.101.03. Nome:** SPECIAL PURPOSE ISLAMIC REGIMENT (SPIR) [Regimento Islâmico de Operações Especiais]

**Também conhecido por:** **a)** The Islamic Special Purpose Regiment [Movimento Islâmico de Operações Especiais] **b)** The al-Jihad-Fisi-Sabililah Special Islamic Regiment [Regimento Islâmico al-Jihad-Fisi-Sabililah] **c)** Islamic Regiment of Special Meaning [Regimento Islâmico de Significado Especial] **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 4/3/2003 (alterada em 25/7/2006, 13/12/2011) **Outras informações:** Ligado à Brigada Islâmica Internacional (IIB) (QE.I.99.03) e ao Batalhão de Reconhecimento e Sabotagem Riyadus-Salikhin dos Mártires Chechenos (RSRSBCM) (QE.R.100.03). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 17/5/2010.

**QE.T.108.04. Nome:** TAIBAH INTERNATIONAL-BOSNIA OFFICES [Taibah International – Escritórios da Bósnia]

**Também conhecido por:** **a)** Taibah International Aid Agency [Agência de Auxílio Taibah International] **b)** Taibah International Aid Association [Associação de Auxílio Taibah International] **c)** Al Taibah, Intl. **d)** Taibah International Aide Association [Associação de Ajuda Taibah International] **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** **a)** 6 Avde Smajlovica Street, Novo Saraievo, Bósnia-Herzegovina **b)** 26 Tabhanska Street, Visoko, Bósnia-Herzegovina **c)** 3 Velika Cilna Ulica, Visoko, Bósnia-Herzegovina **d)** 26 Tabhanska Street, Visoko, Bósnia-Herzegovina **Data de inserção na lista:** 11/5/2004 (alterada em 24/3/2009) **Outras informações:** Em 2002-2004, a Taibah International – Escritórios da Bósnia utilizou as instalações da Casa da Cultura em Hadzici, Saraievo, Bósnia-Herzegovina. A Organização foi oficialmente registada na Bósnia-Herzegovina como uma sucursal da Associação de Auxílio Taibah International sob o registo número 7. A Taibah International – Escritórios da Bósnia cessou a sua actividade por decisão do Ministro da Justiça da Federação da Bósnia-Herzegovina (decisão de cessação de actividade número 03-05-2-70/03). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QE.T.132.11. Nome:** TEHRIK-E TALIBAN PAKISTAN (TTP)

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Também conhecido por:** **a)** Tehrik-I-Taliban Pakistan **b)** Tehrik-e-Taliban **c)** Paquistanesa Taliban **d)** Tehreek-e-Taliban **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 29/7/2011 **Outras informações:** O Tehrik-e Taliban está fixado nas zonas tribais ao longo da fronteira Afeganistão/Paquistão. Formado em 2007, o seu líder é Hakimullah Mehsud (QI.M.286.10.). Wali Ur Rehman (QI.U.287.10.) é o emir do TTP no Waziristão do Sul.

**QE.T.14.01. Nome:** THE ORGANIZATION OF AL-QAIDA IN THE ISLAMIC MAGHREB [Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico]

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Também conhecido por:** **a)** AQIM **b)** Al Qaïda au Maghreb islamique (AQMI) **Anteriormente conhecido por:** **a)** Le Groupe Salafiste pour La Prédication et le Combat (GSPC) **b)** Salafist Group For Call and Combat [Grupo Salafista para a Prédica e o Combate] **Endereço:** **a)** Argélia **b)** Mali **c)** Mauritânia **d)** Marrocos **e)** Níger **f)** Tunísia **Data de inserção na lista:** 6/10/2001 (alterada em 26/4/2007, 7/4/2008, 17/7/2009, 13/12/2011) **Outras informações:** Chefiada por Abdelmalek Droukdel (QI.D.232.07.). A zona de operação inclui a Argélia e partes do Mali, Mauritânia, Níger, Tunísia e Marrocos. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QE.T.90.02. Nome:** TUNISIAN COMBATANT GROUP [Grupo Combatente Tunisino]

**Nome (grafia original):** [vide versão original em língua inglesa]

**Também conhecido por:** **a)** Groupe Combattant Tunisien **b)** Groupe Islamiste Combattant Tunisien **c)** GICT **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Tunísia **Data de inserção na lista:** 10/10/2002 (alterada em 26/11/2004, 5/3/2009, 13/12/2011) **Outras informações:** Associado à Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (QE.T.14.01). Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 6/5/2010.

**QE.U.68.01. Nome:** UMMAH TAMEER E-NAU (UTN)

**Também conhecido por:** — **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** **a)** Street 13, Wazir Akbar Khan, Cabul, Afeganistão **b)** Paquistão **Data de inserção na lista:** 24/12/2001 (alterada em 13/12/2011) **Outras informações:** Entre os seus directores contam-se Mahmood Sultan Bashir-Ud-Din (QI.B.55.01), Majeed Abdul Chaudhry (QI.A.54.01) e Mohammed Tufail (QI.T.56.01). Interdito no Paquistão. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

**QE.W.15.01. Nome:** Wafa HUMANITARIAN ORGANIZATION [Organização Humanitária Wafa]

**Também conhecido por:** **a)** Al Wafa **b)** Al Wafa Organization (Organização Al Wafa) **c)** Wafa Al-Igatha Al-Islamia **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** **a)** Jordan House No. 125, Street 54, Phase II Hayatabad, Peshawar, Paquistão (à data de inserção na lista) **b)** Arábia Saudita (à data de inserção na lista) **c)** Kuwait (à data de inserção na lista) **d)** Emirados Árabes Unidos (à data de inserção na lista) **e)** Afeganistão (à data de inserção na lista) **Data de inserção na lista:** 6/10/2001 (alterada em 21/3/2012) **Outras informações:** Tinha sede em Kandahar, Afeganistão, em 2001. A Wafa foi uma das componentes da Al-Qaida (QE.A.4.01) em 2001. Revisão nos termos da Resolução n.º 1822 (2008) do Conselho de Segurança concluída em 21/6/2010.

二零一四年三月三日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 3 de Março de 2014. —  
O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

## 經濟財政司司長辦公室

## 第 61/2014 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條及第七條，以及經第27/2011號行政命令修改的第121/2009號行政命令第一款、第二款（三）項及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予勞工事務局局長黃志雄或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門電訊有限公司”簽訂提供流動電話服務的合同。

二零一四年二月二十八日

經濟財政司司長 譚伯源

## 批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年二月二十七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，勞工事務局局長黃志雄因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一四年四月五日起獲續期兩年。

二零一四年三月三日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA  
E FINANÇASDespacho do Secretário para a Economia  
e Finanças n.º 61/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 3.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e do n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 121/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 27/2011, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

São subdelegados no director dos Serviços para os Assuntos Laborais, Wong Chi Hong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços telefónicos móveis, a celebrar com a «Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.».

28 de Fevereiro de 2014.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

## Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Fevereiro de 2014:

Wong Chi Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 5 de Abril de 2014, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 3 de Março de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

**保安司司長辦公室****第 32/2014 號保安司司長批示**

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款及第七條，及經第28/2011號行政命令修改的第122/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予澳門監獄獄長李錦昌學士或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門通訊行”簽訂“購買「倉區電話管理系統」”（直接磋商編號：00036-AQ/GA/2012）之合同。

二零一四年三月三日

保安司司長 張國華

**批 示 摘 錄**

摘錄自保安司司長於二零一四年二月二十四日作出的批示：

黎錦權副警務總監（編號128861）——根據第22/2001號行政法規第六條及第八條的規定，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零五條第一款b)項、第一百零七條第一款，並維持先前有關委任的依據，自二零一四年四月十二日起，以定期委任方式續任為治安警察局副局長，為期一年。

二零一四年三月四日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

**社會文化司司長辦公室****第 38/2014 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA****Despacho do Secretário para a Segurança n.º 32/2014**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 122/2009, na redacção da Ordem Executiva n.º 28/2011, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director do Estabelecimento Prisional de Macau (EPM), licenciado Lee Kam Cheong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição dos «Sistemas de Controlo Telefónico da Zona Prisional» (ajuste directo n.º 00036-AQ/GA/2012), a celebrar com a «Agência Comercial Macau Comunicações».

3 de Março de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Fevereiro de 2014:

Lai Kam Kun, superintendente n.º 128 861 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como segundo-comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos dos artigos 6.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, conjugados com os artigos 105.º, n.º 1, alínea b), e 107.º, n.º 1, do EMFSM, em vigor, a partir de 12 de Abril de 2014, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 4 de Março de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURA****Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 38/2014**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

轉授一切所需權力予體育發展局代局長戴祖義或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“維昇工程有限公司”簽訂為南灣湖水上活動中心公眾洗手間翻新工程的合同。

二零一四年三月三日

社會文化司司長 張裕

### 第 39/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第40/2011號行政法規第四條第一款、第二款及第五條第四款的規定，作出本批示。

一、續任下列人士為旅遊發展委員會成員：

(一) 社會文化司代表：張素梅；

(二) 保安司代表：潘樹平；

(三) 運輸工務司代表：汪雲；

(四) 旅遊局代表：謝慶茜、程衛東；

(五) 海關代表：黃文忠；

(六) 旅遊學院代表：黃竹君；

(七) 文化局代表：陳炳輝；

(八) 勞工事務局代表：黃志雄；

(九) 人力資源辦公室代表：盧瑞冰；

(十) 民政總署代表：羅永德；

(十一) 民航局代表：陳穎雄；

(十二) 消費者委員會代表：黃翰寧；

(十三) 澳門酒店協會代表：楊振業，如其不在或因故不能視事時由Antonio Pedro Sameiro代任；

(十四) 澳門酒店旅業商會代表：張健中，如其不在或因故不能視事時由盧志良代任；

(十五) 澳門酒店旅業職工會代表：李寶來，如其不在或因故不能視事時由黃燦權代任；

São subdelegados no presidente, substituto, do Instituto do Desporto, José Maria da Fonseca Tavares, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para execução de obras de renovação das instalações sanitárias públicas do Centro Náutico da Praia Grande, a celebrar com «Companhia de Construção Civil Rising, Limitada».

3 de Março de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 39/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e ao abrigo do disposto nos n.ºs 1 e 2 do artigo 4.º e n.º 4 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É renovado o mandato dos seguintes membros do Conselho para o Desenvolvimento Turístico:

1) Cheung So Mui Cecília, representante da Secretaria para os Assuntos Sociais e Cultura;

2) Pun Su Peng, representante da Secretaria para a Segurança;

3) Wong Wan, representante da Secretaria para os Transportes e Obras Públicas;

4) Tse Heng Sai e Cheng Wai Tong, representantes da Direcção dos Serviços de Turismo;

5) Vong Man Chong, representante dos Serviços de Alfândega;

6) Vong Chuk Kwan, representante do Instituto de Formação Turística;

7) Chan Peng Fai, representante do Instituto Cultural;

8) Wong Chi Hong, representante da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

9) Lou Soi Peng, representante do Gabinete para os Recursos Humanos;

10) Lo Veng Tak, representante do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

11) Chan Weng Hong, representante da Autoridade de Aviação Civil;

12) Wong Hon Neng, representante do Conselho de Consumidores;

13) Yeung Chun Yip Samuel, representante da Associação de Hotéis de Macau, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Antonio Pedro Sameiro;

14) Cheung Kin Chung, representante da Associação dos Hoteleiros de Macau, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Lou Chi Leong;

15) Lei Pou Loi, representante da Associação de Empregados da Indústria Hoteleira de Macau, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Wong Chan Kun;

(十六) 澳門旅遊商會代表：李志忠，如其不在或因故不能視事時由崔慧雯代任；

(十七) 澳門旅遊業議會代表：胡景光，如其不在或因故不能視事時由黃輝代任；

(十八) 澳門旅行社協會代表：許文帛，如其不在或因故不能視事時由張志民代任；

(十九) 澳門專業導遊協會代表：羅掌權，如其不在或因故不能視事時由胡惠芳代任；

(二十) 澳門飲食業聯合商會（現改名為澳門餐飲業聯合商會）代表：李汝榮，如其不在或因故不能視事時由羅錦焜代任；

(二十一) 澳門旅遊零售服務業總商會代表：葉榮發，如其不在或因故不能視事時由楊才堅代任；

(二十二) 澳門營業汽車工商聯誼會代表：凌世威，如其不在或因故不能視事時由凌世豪代任；

(二十三) 澳門會議展覽業協會代表：何海明，如其不在或因故不能視事時由關永恆代任；

(二十四) 澳門國際機場專營股份有限公司代表：方曉健，如其不在或因故不能視事時由張美斯代任；

(二十五) 澳門機場管理有限公司代表：劉蘇寧，如其不在或因故不能視事時由王錦濤代任；

(二十六) 澳門航空股份有限公司代表：鄭岩，如其不在或因故不能視事時由楊建華代任；

(二十七) 澳門新福利公共汽車有限公司代表：廖僖芸，如其不在或因故不能視事時由陳曉陽代任；

(二十八) 澳門公共汽車有限公司代表：柯海帆，如其不在或因故不能視事時由陳建華代任；

(二十九) 維澳蓮運公共運輸股份有限公司代表：郭棟昌，如其不在或因故不能視事時由勞建平代任；

(三十) 信德中旅船務管理（澳門）有限公司代表：康宇嫻，如其不在或因故不能視事時由許招賢代任；

(三十一) 金光渡輪有限公司代表：Seale John Christie，如其不在或因故不能視事時由楊傑材代任；

(三十二) 粵通船務有限公司代表：徐躍明，如其不在或因故不能視事時由莫紹鎮代任；

16) Li Zhizhong, representante da Associação das Agências de Turismo de Macau, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Tsui Wai Man;

17) Wu Keng Kuong, representante da Associação de Indústria Turística de Macau, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Wong Fai;

18) Hoi Man Pak, representante da Associação das Agências de Viagens de Macau, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Cheong Chi Man;

19) Lucas Lo, representante da Associação de Guia Turístico de Macau, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Wu Wai Fong;

20) Lei U Weng, representante da Associação dos Proprietários de Restaurantes de Macau (agora denominada União da Associação dos Proprietários de Estabelecimentos de Restauração e Bebidas de Macau), sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Lo Kam Kuan;

21) Yip Wing Fat Frederick, representante da Associação de Retalhistas e Serviços de Turismo de Macau, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Ieong Choi Kin;

22) Leng Sai Vai, representante da Associação dos Comerciantes e Operários de Automóveis de Macau, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Leng Sai Hou;

23) He Haiming, representante da Associação de Convenções e Exposições de Macau, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Kwan Wing Hang;

24) Fong Hio Kin, representante da CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L., sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Cheong Mei Si;

25) Liu Suning, representante da ADA — Administração de Aeroportos, Lda, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Ong Kim Toh Patrick;

26) Zheng Yan, representante da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L., sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Yang Jianhua;

27) Liu Hei Wan, representante da Transmac — Transportes Urbanos de Macau, S.A.R.L., sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Chan Hio Ieong;

28) O Hoi Fan, representante da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.R.L., sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Chen Jianhua;

29) Kwok Tong Cheong, representante da Sociedade de Transportes Públicos Reolian, S.A., sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Lo Kin Peng;

30) Hong Yu Han Anna, representante da Shun Tak China Travel — Companhia de Gestão de Embarcações (Macau), sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Hui Chiu Yin John;

31) Seale John Christie, representante da Cotai Companhia de Ferries Limitada, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Yeung Kit Choi James;

32) Xu Yueming, representante da Agência de Transporte de Passageiros Yuet Tung, Limitada, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Mo Shaozhen;

(三十三) 陳澤武；  
 (三十四) 陳志杰；  
 (三十五) 呂錫柱；  
 (三十六) 關恩賜；  
 (三十七) 何超瓊；  
 (三十八) 黃耀球；  
 (三十九) 盧德華；  
 (四十) 周錦輝；  
 (四十一) 簡萬寧；  
 (四十二) 楊志華；  
 (四十三) 周海燕；  
 (四十四) 楊永成；  
 (四十五) 黃仁民。

二、本批示自二零一四年三月十二日起生效。

二零一四年三月三日

社會文化司司長 張裕

33) Chan Chak Mo;  
 34) Chan Chi Kit;  
 35) Luís Lui;  
 36) Kwan Yany Yan Chi;  
 37) Ho Pansy Catilina Chiu King;  
 38) Vong Io Kao;  
 39) Lou I Wa;  
 40) Chow Kam Fai David;  
 41) Kan Man Neng;  
 42) Ieong Chi Wa;  
 43) Chao Hoi In;  
 44) Ieong Weng Seng;  
 45) Wong Ian Man.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 12 de Março de 2014.

3 de Março de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

#### 第 40/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及經第29/2011號行政命令修改之第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“四大設施管理有限公司”簽訂為橫琴島澳門大學新校區供應及安裝動物實驗室專用蒸汽、熱水及純水系統項目的合同。

二零一四年三月三日

社會文化司司長 張裕

#### 第 42/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，連同經第29/2011號行政命令修改之第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 40/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, alterada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao projecto de fornecimento e instalação dos sistemas especiais de vaporização, de aquecimento de água e de purificação de água para o laboratório de animais no novo campus da Universidade de Macau na Ilha de Hengqin, a celebrar com a empresa «Big Four Gestão de Facilidades, Limitada».

3 de Março de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 42/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

轉授一切所需的權力予文化局局長吳衛鳴或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“忠信清潔管理”簽署為澳門博物館提供二零一三年一月一日至二零一四年十二月三十一日期間清潔服務的合同附註。

二零一四年三月五日

社會文化司司長 張裕

#### 第 43/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第4/2014號行政法規《文化遺產委員會》第十二條第二款及第四款的規定，作出本批示。

一、以兼任制度委任張鵠橋為文化遺產委員會秘書長，為期三年。

二、擔任有關職務的每月報酬相當於公職薪俸表的100點。

三、本批示自公佈翌日起生效。

二零一四年三月五日

社會文化司司長 張裕

#### 批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一四年二月二十八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備合適的管理能力及專業經驗，容光耀擔任社會工作局局長的定期委任，自二零一四年四月一日起續期兩年。

二零一四年三月六日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 梁慧明

#### 運 輸 工 務 司 司 長 辦 公 室

#### 第 16/2014 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百二十五條第二款及第二百零一十三條的規定，作出本批示。

São subdelegados no presidente do Instituto Cultural, Ung Vai Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no averbamento ao contrato de prestação de serviços de limpeza para o Museu de Macau, durante o período de 1 de Janeiro de 2013 a 31 de Dezembro de 2014, a celebrar com a empresa «Administração Limpeza Chong Son».

5 de Março de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 43/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 4 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2014 (Conselho do Património Cultural), o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É nomeado Cheong Cheok Kio para exercer as funções de secretário-geral do Conselho do Património Cultural, em regime de acumulação, pelo período de três anos.

2. A remuneração mensal pelo exercício das referidas funções corresponde ao índice 100 da tabela indiciária da Administração Pública.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

5 de Março de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

#### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Fevereiro de 2014:

Iong Kong Io — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como presidente do Instituto de Acção Social, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Abril de 2014, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 6 de Março de 2014. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Maria Leong Madalena.*

#### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

#### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 16/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 125.º e do artigo 213.º, ambos da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，以租賃制度及免除公開競投方式，批出一幅面積1,356平方米，位於路環與氹仔之間的填海區（路氹城），鄰近機場大馬路及航空圓形地的土地，以興建一座屬單一所有權制度的配電站。

二、本批示即時生效。

二零一四年三月四日

運輸工務司司長 劉仕堯

### 附件

(土地工務運輸局第 6493.01 號案卷及  
土地委員會第 39/2013 號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——澳門電力股份有限公司。

鑒於：

一、根據運輸工務司司長於二零一一年五月二十四日作出的批示，批准總辦事處設於澳門馬交石炮台馬路32-36號澳電大樓，登記於商業及動產登記局C2冊第112頁背頁第590（SO）號的澳門電力股份有限公司，下稱“澳電”，為輕軌系統興建四個公用配電站。

二、透過於二零一一年七月二十二日遞交申請書，“澳電”向行政長官申請以租賃制度及免除公開競投方式，批出一幅面積1,356平方米，位於路環與氹仔之間（路氹城），鄰近機場大馬路及航空圓形地的土地，以興建一座配電站。

三、在土地工務運輸局發出街道準線圖後，“澳電”遞交了有關的建築計劃，根據該計劃，有關配電站共有四層，其中一層為地庫。該計劃之後經過修改，而根據該局副局長於二零一三年六月三日所作的批示，“澳電”於二零一三年二月八日遞交的最後一份修改計劃被視為可予核准，但須遵守某些技術要件。

四、鑑於有關實體對計劃所發表的意見，土地工務運輸局認為該申請具備獲核准的條件，因為這是一項輕軌系統運作必不可少的基礎建設，同時亦可滿足路氹城未來發展對電力的需求。

1. É concedido, por arrendamento e com dispensa de concurso público, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, o terreno com a área de 1 356 m<sup>2</sup>, situado na zona de aterro entre a ilha da Taipa e de Coloane (COTAI), junto à Avenida do Aeroporto e à Rotunda da Aeronáutica, para ser aproveitado com a construção de um posto de subestação em regime de propriedade única.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

4 de Março de 2014.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.

### ANEXO

(Processo n.º 6 493.01 da Direcção dos Serviços de Solos,  
Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 39/2013  
da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante; e

A Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A., como segundo outorgante.

Considerando que:

1. A «Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.», adiante designada por CEM, com sede em Macau, na Estrada de Dona Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 590 (SO) a fls. 112v do livro C2, foi autorizada a construir 4 postos de subestação para uso público, destinados ao sistema de metro ligeiro, conforme despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Maio de 2011.

2. Por requerimento apresentado em 22 de Julho de 2011, a CEM solicitou ao Chefe do Executivo a concessão, por arrendamento e com dispensa de concurso público, do terreno com a área de 1 356 m<sup>2</sup>, situado na zona de aterro entre a ilha da Taipa e de Coloane (COTAI), junto à Avenida do Aeroporto e à Rotunda da Aeronáutica, para construção de um posto de subestação.

3. Após a emissão da planta de alinhamento oficial pela Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, adiante designada por DSSOPT, a CEM apresentou o respectivo projecto de arquitectura, segundo o qual o posto de subestação compreende 4 pisos, sendo um em cave e que foi posteriormente objecto de alterações, a última das quais, apresentada em 8 de Fevereiro de 2013, foi considerada passível de aprovação, condicionada ao cumprimento de alguns requisitos técnicos, por despacho da subdirectora daqueles Serviços, de 3 de Junho de 2013.

4. Atentos os pareceres produzidos sobre o projecto, a DSSOPT considerou que o pedido reúne condições para ser autorizado, dado tratar-se de uma infra-estrutura necessária à operacionalidade do sistema do metro ligeiro e, ainda, por permitir satisfazer necessidades futuras de fornecimento de energia eléctrica resultante do desenvolvimento do COTAI.

五、在集齊組成案卷所需的文件後，土地工務運輸局計算了應得的回報並制訂批給的合同擬本。

六、有關土地的面積為1,356平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零一二年五月十一日發出的第6345/2005號地籍圖中以字母“A”及“B”定界和標示，其面積分別是1,243平方米及113平方米，在物業登記局未有標示。“A”地塊為建築範圍，而“B”地塊為室外範圍。

七、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零一三年十月十七日舉行會議，根據七月五日第6/80/M號法律第二十九條第一款c)項、第四十九條和續後數條及第五十七條第一款a)項的規定，同意批准有關申請。土地委員會的意見書已於二零一三年十月三十一日經行政長官的批示確認。

八、根據並履行七月五日第6/80/M號法律第一百二十五條的規定，已將由本批示規範的合同條件通知申請人。申請人透過於二零一三年十一月二十九日遞交由João Carlos Travassos da Costa及Jorge Manuel Sécio Vieira，二人職業住所位於澳門馬交石炮台馬路32至36號澳電大樓，以澳門電力股份有限公司執行委員會成員的身份代表該公司所簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。根據載於該聲明書上的確認，上述人士的身分及權力已經由私人公證員Frederico Rato核實。

九、申請人已繳付以本批示作為憑證的合同第九條款所規定的溢價金。

#### 第一條款——合同標的

甲方以租賃制度及免除公開競投方式批給乙方一幅面積1,356（壹仟叁佰伍拾陸）平方米，位於路氹填海區，鄰近機場大馬路及航空圓形地，價值\$1,299,497.00（澳門幣壹佰貳拾玖萬玖仟肆佰玖拾柒元整），未在物業登記局標示，在本合同組成部分的地圖繪製暨地籍局於二零一二年五月十一日發出的第6345/2005號地籍圖中以字母“A”及“B”標示及定界的土地，以下簡稱土地。

#### 第二條款——租賃期限

1. 租賃的有效期至二零二五年十二月三十一日，即至《延長澳門特別行政區供電公共服務批給公證合同》第三條規定的供電公共服務專營權批給終止日。該合同在二零一零年十一月三日繕立於財政局公證處第014A號簿冊第53頁至78頁，其摘錄刊登於二零一零年十一月十七日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組。

5. Reunidos os documentos necessários à instrução do procedimento, a DSSOPT procedeu ao cálculo das contrapartidas devidas e elaborou a minuta do contrato de concessão.

6. O terreno em apreço, com a área de 1 356 m<sup>2</sup>, encontra-se demarcado e assinalado com as letras «A» e «B», com a área de 1 243 m<sup>2</sup> e 113 m<sup>2</sup> na planta n.º 6 345/2005, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, adiante designada por DSCC, em 11 de Maio de 2012, e não se encontra descrito na Conservatória do Registo Predial, adiante designada por CRP. A parcela «A» corresponde ao limite da construção e a parcela «B» é área livre.

7. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 17 de Outubro de 2013, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido, ao abrigo do disposto na alínea c) do n.º 1 do artigo 29.º, no artigo 49.º e seguintes e na alínea a) do n.º 1 do artigo 57.º, todos da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, o qual foi homologado por despacho do Chefe do Executivo, de 31 de Outubro de 2013.

8. Nos termos e para os efeitos previstos no artigo 125.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, as condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas à requerente e por esta expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 29 de Novembro de 2013, assinada por João Carlos Travassos da Costa e Jorge Manuel Sécio Vieira, ambos com domicílio profissional em Macau, na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, na qualidade de membros da comissão executiva e em representação da «Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.», qualidade e poderes verificados pelo notário privado Frederico Rato, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

9. A requerente pagou o prémio estipulado na cláusula nona do contrato titulado pelo presente despacho.

#### Cláusula primeira — Objecto do contrato

O primeiro outorgante concede, por arrendamento e com dispensa de concurso público, a favor do segundo outorgante, o terreno com a área de 1 356 m<sup>2</sup> (mil, trezentos e cinquenta e seis metros quadrados), situado na zona de aterro entre Taipa e Coloane, junto à Avenida do Aeroporto e Rotunda da Aeronáutica, com o valor atribuído de \$ 1 299 497,00 (um milhão, duzentas e noventa e nove mil, quatrocentas e noventa e sete patacas), não descrito na CRP, assinalado e demarcado com as letras «A» e «B» na planta n.º 6 345/2005, emitida pela DSCC em 11 de Maio de 2012, que faz parte integrante do presente contrato, de ora em diante designado, simplesmente, por terreno.

#### Cláusula segunda — Prazo do arrendamento

1. O arrendamento é válido até 31 de Dezembro de 2025, data em que cessará a concessão do direito exclusivo do serviço público de fornecimento de energia eléctrica, prevista no artigo 3.º do «Contrato de Prorrogação da Concessão do Serviço Público de Fornecimento de Energia Eléctrica na Região Administrativa Especial de Macau», de 3 de Novembro de 2010, lavrado a folhas 53 a 78 do Livro 014A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças (DSF), cujo extracto foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 17 de Novembro de 2010.

2. 上款訂定的租賃期限可按照適用法例連續續期，但不可逾上款所指的公共服務的批給期限或倘有的續期期限。

### 第三條款——土地的利用及用途

1. 土地用作興建一幢屬單一所有權制度的4 (肆) 層高，其中一 (壹) 層為地庫的配電站，用途如下：

- 1) 工業：..... 建築面積3,270平方米；
- 2) 室外範圍：.....面積261平方米。

2. 上款所述面積在為發出有關使用准照而作實地檢查時可作修改。

### 第四條款——租金

1. 乙方每年繳付的租金如下：

1) 在土地利用期間，每平方米批出土地的租金為\$18.00 (澳門幣拾捌元整)，總金額為\$24,408.00 (澳門幣貳萬肆仟肆佰零捌元整)；

2) 在土地利用完成後，改為：

(1) 工業用途的建築面積每平方米\$9.00 (澳門幣玖元整)；

(2) 室外範圍面積每平方米\$9.00 (澳門幣玖元整)。

2. 租金每五年調整一次，由作為本合同憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計，但不妨礙在合同生效期間所公佈法例的新訂租金的即時實施。

### 第五條款——利用期限

1. 土地利用的總期限為36 (叁拾陸) 個月，由作為本合同憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款訂定的期限包括乙方遞交工程計劃、甲方審議該計劃及發出有關准照的時間。

3. 乙方應依照下列期限遞交工程計劃及開始施工：

1) 由作為本合同憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計60 (陸拾) 日內，編製和遞交工程計劃草案 (建築計劃)；

2) 由核准工程計劃草案的通知日起計90 (玖拾) 日內，編製和遞交工程計劃 (地基、結構、供水、排水、供電及其他專業計劃)；

2. O prazo do arrendamento, fixado no número anterior, pode, nos termos da legislação aplicável, ser sucessivamente renovado, não podendo, todavia, exceder o prazo de concessão ou de eventuais prorrogações do serviço público referido no número anterior.

### Cláusula terceira — Aproveitamento e finalidade do terreno

1. O terreno é aproveitado com a construção de um posto de subestação, em regime de propriedade única, compreendendo 4 (quatro) pisos, sendo 1 (um) em cave, afectado as seguintes finalidades de utilização:

- 1) Indústria: ..... com a área bruta de construção de 3 270 m<sup>2</sup>;
- 2) Área livre: ..... com a área de 261 m<sup>2</sup>.

2. As áreas referidas no número anterior podem ser sujeitas a eventuais rectificações, a realizar no momento da vistoria, para efeito de emissão da licença de utilização respectiva.

### Cláusula quarta — Renda

1. O segundo outorgante paga a seguinte renda anual:

1) Durante o período de aproveitamento, \$ 18,00 (dezoito patacas) por metro quadrado do terreno concedido, no montante global de \$ 24 408,00 (vinte e quatro mil e quatrocentas e oito patacas);

2) Após a conclusão de aproveitamento, passa a pagar:

(1) \$ 9,00 (nove patacas) por metro quadrado de área bruta de construção para indústria;

(2) \$ 9,00 (nove patacas) por metro quadrado de área para área livre.

2. As rendas são revistas de cinco em cinco anos, contados a partir da data da publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau do despacho que titula o presente contrato, sem prejuízo da aplicação imediata de novos montantes da renda estabelecidos por legislação que, durante a vigência do contrato, venha a ser publicada.

### Cláusula quinta — Prazo do aproveitamento

1. O aproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 36 (trinta e seis) meses, contados a partir da data da publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau do despacho que titula o presente contrato.

2. O prazo referido no número anterior inclui os prazos para a apresentação, pelo segundo outorgante, e apreciação, pelo primeiro outorgante, do projecto de obra e para a emissão das respectivas licenças.

3. Relativamente à apresentação dos projectos e início da obra, o segundo outorgante deve observar os seguintes prazos:

1) 60 (sessenta) dias, contados da data da publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau do despacho que titula o presente contrato, para a elaboração e apresentação do anteprojecto (projecto de arquitectura);

2) 90 (noventa) dias, contados da data da notificação da aprovação do anteprojecto de obra, para a elaboração e apresentação do projecto de obra (projectos de fundações, estruturas, águas, esgotos, electricidade e demais projectos de especialidade);

3) 由核准工程計劃的通知日起計60（陸拾）日內，遞交發出工程准照的申請書；

4) 由發出工程准照日起計15（拾伍）日內，開始施工。

4. 為着上款所指期限的遵守效力，計劃須完整及適當備齊所有資料，方視為確實完成遞交。

#### 第六條款——特別負擔

由乙方獨力承擔的特別負擔為騰空在地圖繪製暨地籍局於二零一二年五月十一日發出的第6345/2005號地籍圖中以字母“A”及“B”標示及定界的地塊，並移走其上倘有的全部建築物、物料及基礎設施。

#### 第七條款——土地上的剩餘物料

1. 未經甲方事先書面批准，乙方不得移走或許可移走土地上任何來自挖掘地基及平整土地的物料，例如泥、石、碎石和砂。

2. 不能用於土地以及無任何其他用途的物料，僅甲方批准後方可移走。

3. 經甲方批准移走的物料，須存放於甲方指定的地點。

4. 倘乙方違反本條款的規定，除必須繳付由土地工務運輸局鑑定人員按實際移走物料訂定的賠償外，並將被科處下列罰款：

1) 首次違反：澳門幣\$20,000.00至\$50,000.00；

2) 第二次違反：澳門幣\$50,001.00至\$100,000.00；

3) 第三次違反：澳門幣\$100,001.00至\$200,000.00；

4) 違反四次或以上，甲方有權解除合同。

#### 第八條款——罰款

1. 除有合理解釋且為甲方接受的特殊原因外，乙方不遵守第五條款所訂的任一期限，延遲不超過60（陸拾）日者，處以罰款每日可達\$2,000.00（澳門幣貳仟元整）；延遲超過60日，但在120（壹佰貳拾）日內者，則罰款將加至雙倍。

2. 遇有不可抗力或發生被證實為非乙方所能控制的特殊情況，則免除乙方承擔上款所指的責任。

3. 僅因不可預見及不可抵抗事件而引發的情況，方視為不可抗力。

3) 60 (sessenta) dias, contados da data da notificação da aprovação do projecto de obra, para a apresentação do pedido de emissão da licença da obra;

4) 15 (quinze) dias, contados da data de emissão da licença da obra, para o início da obra.

4. Para efeitos do cumprimento dos prazos referidos no número anterior, os projectos só se consideram efectivamente apresentados, quando completa e devidamente instruídos com todos os elementos.

#### Cláusula sexta — Encargos especiais

Constituem encargos especiais a suportar exclusivamente pelo segundo outorgante a desocupação das parcelas de terreno assinaladas e demarcadas com as letras «A» e «B» na planta n.º 6 345/2005, emitida em 11 de Maio de 2012, pela DSCC, e a remoção das mesmas de todas as construções, materiais e infra-estruturas, porventura aí existentes.

#### Cláusula sétima — Materiais sobrantes do terreno

1. O segundo outorgante fica expressamente proibido de remover ou permitir a remoção do terreno, sem prévia autorização escrita do primeiro outorgante, quaisquer materiais, tais como terra, pedra, saibro e areia, provenientes de escavações para as fundações e de nivelamento do terreno.

2. Só são dadas autorizações pelo primeiro outorgante de remoção dos materiais que não possam ser utilizados no terreno nem sejam susceptíveis de qualquer outro aproveitamento.

3. Os materiais removidos com autorização do primeiro outorgante são sempre depositados em local indicado por este.

4. Pela inobservância do estipulado nesta cláusula, e sem prejuízo do pagamento de indemnização a ser fixada por peritos da DSSOPT em função dos materiais efectivamente removidos, o segundo outorgante fica sujeito às seguintes penalidades:

1) Na 1.ª infracção: \$ 20 000,00 a \$ 50 000,00 patacas;

2) Na 2.ª infracção: \$ 50 001,00 a \$ 100 000,00 patacas;

3) Na 3.ª infracção: \$ 100 001,00 a \$ 200 000,00 patacas;

4) A partir da 4.ª e seguintes infracções o primeiro outorgante tem a faculdade de rescindir o contrato.

#### Cláusula oitava — Multas

1. Pelo incumprimento de qualquer um dos prazos fixados na cláusula quinta, o segundo outorgante fica sujeito a multa, que pode ir até \$ 2 000,00 (duas mil) patacas, por cada dia de atraso, até 60 (sessenta) dias; para além desse período e até ao máximo global de 120 (cento e vinte) dias, fica sujeito a multa até ao dobro daquela importância, salvo motivos especiais devidamente justificados, aceites pelo primeiro outorgante.

2. O segundo outorgante fica exonerado da responsabilidade referida no número anterior em casos de força maior ou de outros factos relevantes que estejam, comprovadamente, fora do seu controlo.

3. Consideram-se casos de força maior os que resultem exclusivamente de eventos imprevisíveis e irresistíveis.

4. 為着第2款規定的效力，乙方必須儘快將發生上述事實的情況以書面通知甲方。

#### 第九條款——合同溢價金

當乙方根據七月五日第6/80/M號法律第一百二十五條的規定接受本合同的條件時，須向甲方全數一次性繳付金額為\$1,299,497.00（澳門幣壹佰貳拾玖萬玖仟肆佰玖拾柒元整）的合同溢價金。

#### 第十條款——保證金

1. 根據七月五日第6/80/M號法律第一百二十六條的規定，乙方須透過存款或甲方接受的銀行擔保提供保證金\$24,408.00（澳門幣貳萬肆仟肆佰零捌元整）。

2. 上款所指的保證金金額，應按每年有關租金的數值調整。

3. 第1款所述的保證金在遞交由土地工務運輸局發出的使用准照後，應乙方要求，由財政局退還。

#### 第十一條款——使用准照

使用准照僅在遞交已清繳倘有罰款的證明後，方予發出。

#### 第十二條款——轉讓

基於批給的特殊性，將批給所衍生的狀況轉讓須事先獲得甲方許可。

#### 第十三條款——監督

在批出土地的利用期間，乙方必須准許行政當局執行監督工作的代表進入該土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效執行任務。

#### 第十四條款——失效

1. 本批給在下列情況下失效：

- 1) 第八條款第1款規定的加重罰款期限屆滿；
- 2) 當土地利用未完成，未經同意而更改批給用途；

3) 土地利用中斷超過90（玖拾）日，但有合理解釋且為甲方接受的特殊原因除外。

2. 批給的失效由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給的失效導致土地連同其上所有的改善物歸甲方所有，乙方無權要求任何賠償。

4. Para efeitos do disposto no n.º 2, o segundo outorgante obriga-se a comunicar, por escrito, ao primeiro outorgante, o mais rapidamente possível, a ocorrência dos referidos factos.

#### Cláusula nona — Prémio do contrato

O segundo outorgante paga ao primeiro outorgante, a título de prémio do contrato, o montante de \$ 1 299 497,00 (um milhão, duzentas e noventa e nove mil, quatrocentas e noventa e sete patacas) integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho.

#### Cláusula décima — Caução

1. Nos termos do disposto no artigo 126.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, o segundo outorgante presta uma caução no valor de \$ 24 408,00 (vinte e quatro mil, quatrocentas e oito patacas), por meio de depósito ou garantia bancária aceite pelo primeiro outorgante.

2. O valor da caução, referido no número anterior, deve acompanhar sempre o valor da respectiva renda anual.

3. A caução referida no n.º 1 é devolvida ao segundo outorgante pela DSF, a pedido daquele, após a apresentação da licença de utilização emitida pela DSSOPT.

#### Cláusula décima primeira — Licença de utilização

A licença de utilização apenas é emitida após a apresentação do comprovativo de que esteja paga a multa, se houver.

#### Cláusula décima segunda — Transmissão

Dada a natureza especial da concessão, a transmissão de situações decorrentes da concessão depende de prévia autorização do primeiro outorgante.

#### Cláusula décima terceira — Fiscalização

Durante o período de aproveitamento do terreno concedido, o segundo outorgante obriga-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

#### Cláusula décima quarta — Caducidade

1. A presente concessão caduca nos seguintes casos:

- 1) Findo o prazo da multa agravada, previsto no número um da cláusula oitava;
- 2) Alteração, não consentida, da finalidade da concessão, enquanto o aproveitamento do terreno não estiver concluído;
- 3) Interrupção do aproveitamento do terreno por um prazo superior a 90 (noventa) dias, salvo motivos especiais devidamente justificados e aceites pelo primeiro outorgante.

2. A caducidade da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

3. A caducidade da concessão determina a reversão do terreno, à posse do primeiro outorgante com todas as benfeitorias aí introduzidas, sem direito a qualquer indemnização por parte do segundo outorgante.

### 第十五條款——解除

1. 倘發生下列任一事實，本批給可被解除：

- 1) 不準時繳付租金；
- 2) 當土地利用完成，未經同意而更改土地的利用及/或批給用途；
- 3) 不履行第六條款訂定的義務；
- 4) 四次或以上重複不履行第七條款規定的義務；
- 5) 違反第十二條款的規定，將批給所衍生的狀況轉讓。

2. 批給的解除由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

### 第十六條款——公共服務的批給消滅

如因載於財政局第014A簿冊第53頁至78頁的二零一零年十一月三日公證合同第五十四條所述的任一情況，在澳門特別行政區的供電公共服務專營權批給消滅，則本批給消滅，而土地連同其上的建築物，將在無帶任何責任及負擔的情況下，歸還甲方，且不妨礙上述的二零一零年十一月三日合同所規定的其他效力。

### 第十七條款——有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

### 第十八條款——適用法例

如有遺漏，本合同以七月五日第6/80/M號法律和其他適用的法例規範。

### Cláusula décima quinta – Rescisão

1. A presente concessão pode ser rescindida quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

- 1) Falta do pagamento pontual da renda;
- 2) Alteração, não consentida, do aproveitamento do terreno e/ou da finalidade da concessão, no caso de já estar concluído o aproveitamento do terreno;
- 3) Incumprimento das obrigações estabelecidas na cláusula sexta;
- 4) Incumprimento repetido, a partir de 4.ª infracção, das obrigações estabelecidas na cláusula sétima;
- 5) Transmissão de situações decorrentes da concessão, com violação do disposto na cláusula décima segunda.

2. A rescisão da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

### Cláusula décima sexta – Extinção da concessão de serviço público

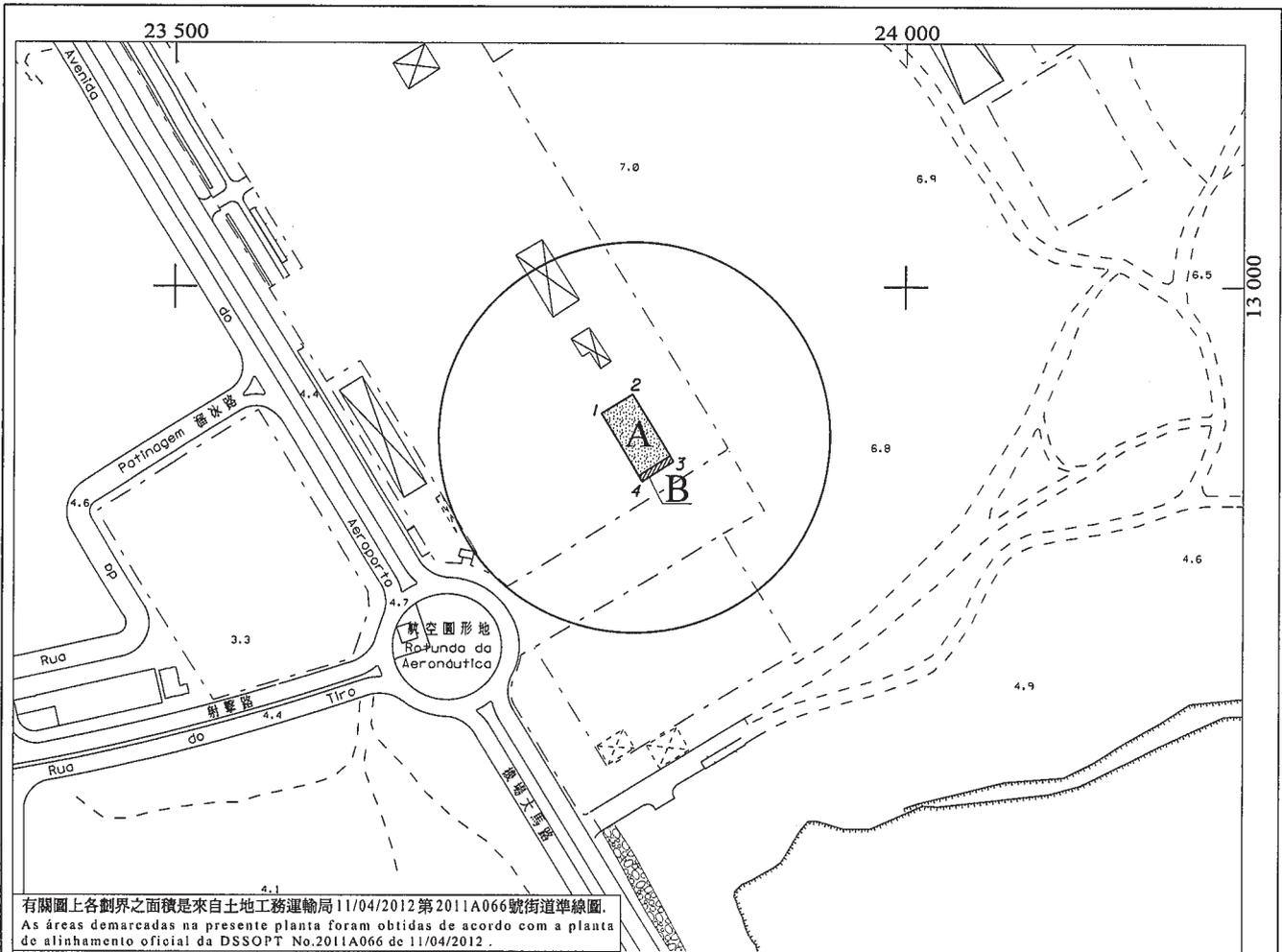
A extinção da concessão do direito exclusivo do serviço público de fornecimento de energia eléctrica na Região Administrativa Especial de Macau por qualquer das circunstâncias referidas no artigo 54.º do contrato titulado por escritura de 3 de Novembro de 2010, lavrado a fls. 53 a 78 do livro 014A da DSF, determina a extinção da presente concessão e a consequente reversão do terreno com as construções nele incorporadas, livre de ónus ou encargos, à posse do primeiro outorgante, sem prejuízo dos demais efeitos previstos no mencionado contrato de 3 de Novembro de 2010.

### Cláusula décima sétima – Foro competente

Para efeitos da resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

### Cláusula décima oitava – Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, e demais legislação aplicável.



位於鄰近機場大馬路及航空圓形地之土地 - 路丞填海區

Terreno junto à Avenida do Aeroporto e Rotunda da Aeronáutica - Zona de Aterro entre Taipa e Coloane

面積 " A " = 1 243 平方米  
Área m<sup>2</sup>

面積 " B " = 113 平方米  
Área m<sup>2</sup>

四至 Confrontações actuais :

於所有的方位點 - 位於鄰近機場大馬路及航空圓形地之土地，  
於物業登記局被推定沒有登記。

Em todos os pontos cardeais - Terreno que se presume omisso na C.R.P., junto à Avenida do Aeroporto e Rotunda da Aeronáutica.

備註: - "A+B"地塊，於物業登記局被推定為沒有登記，為符合街道準線之要求，應向澳門特別行政區政府申請批給此部份土地。

OBS: As parcelas "A+B" são terreno que se presume omisso na C.R.P., por força do novo alinhamento deve ser solicitado à Administração a concessão do terreno em causa.

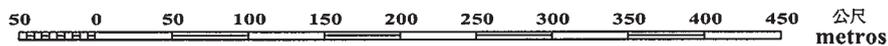
- "A"地塊，為建築範圍。  
A parcela "A" é área de construção.

Nº	M (m)	P (m)
1	23 791.7	12 912.5
2	23 813.2	12 925.7
3	23 841.3	12 879.9
4	23 819.8	12 866.7



地圖繪製暨地籍局  
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:5000



5公尺等高線距

高程基準:平均海平面

A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 5 METROS

Datum Vertical : NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

## 第 17/2014 號運輸工務司司長批示

Despacho do Secretário para os Transportes  
e Obras Públicas n.º 17/2014

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2014號行政命令第三條的規定，作出本批示。

一、轉授予城市規劃委員會秘書處秘書長劉榕作出下列行為的權限：

(一) 根據現行法例的規定，批准享受年假，以及就因個人理由或工作需要而轉移假期作出決定；

(二) 確認編制外合同、散位合同及個人勞動合同制度人員在職級內的職階變更；

(三) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(四) 根據法例的規定，批准將第2/2011號法律規定的年資獎金及津貼和將第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金發放予有關人員；

(五) 批准編制外合同、散位合同、包工合同及個人勞動合同的續期，但以不涉及報酬條件的更改為限；

(六) 以澳門特別行政區的名義，簽訂編制外合同、散位合同、包工合同及個人勞動合同；

(七) 根據法例的規定，准許解除編制外合同、散位合同、包工合同及個人勞動合同；

(八) 簽署計算及結算工作人員服務時間的文件；

(九) 批准工作人員及其親屬前往衛生局內運作的健康檢查委員會作檢查；

(十) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉辦的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(十一) 批准工作人員出外公幹，但以該等人員有權收取三天日津貼為限；

(十二) 批准超時工作，但不能超出法定的限度；

(十三) 批准金額不超過\$10,000.00（澳門幣壹萬元）的交際費；

(十四) 確認取得資產及勞務的接收筆錄；

(十五) 簽署工程的接收筆錄；

(十六) 批准返還與擔保承諾或執行與澳門特別行政區簽署的合同無關的文件；

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º da Ordem Executiva n.º 10/2014, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É subdelegada no secretário-geral do secretariado do Conselho do Planeamento Urbanístico, Lao Iong, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar o gozo de férias e decidir sobre a transferência de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço, nos termos da legislação em vigor;

2) Confirmar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal contratado além do quadro, em regime de assalariamento e individual de trabalho;

3) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por faltas por motivo de doença;

4) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e dos subsídios previstos na Lei n.º 2/2011, e a atribuição do tempo de contribuição previsto na Lei n.º 8/2006 (Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), nos termos legais;

5) Autorizar a renovação dos contratos além do quadro, de assalariamento, de tarefa e individual de trabalho, desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

6) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, nos contratos além do quadro, de assalariamento, de tarefa e individual de trabalho;

7) Conceder a rescisão de contratos além do quadro, de assalariamento, de tarefa e individual de trabalho, nos termos legais;

8) Assinar os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores;

9) Autorizar a apresentação de trabalhadores e seus familiares às Juntas de Saúde, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

10) Autorizar a participação dos trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

11) Determinar deslocações dos trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo até três dias;

12) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

13) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 10 000,00 (dez mil patacas);

14) Homologar os autos de recepção relativos à aquisição de bens e serviços;

15) Assinar os autos de recepção relativos a obras;

16) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com a Região Administrativa Especial de Macau;

(十七) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十八) 批准作出登錄於城市規劃委員會預算中，關於該委員會執行工程和取得資產及勞務的開支，但以\$200,000.00（澳門幣貳拾萬元）為限，倘獲豁免進行諮詢及/或訂立書面合同，有關金額的上限減半；

(十九) 批准支付城市規劃委員會運作所需的確定及必要開支，如動產及不動產租賃開支、公共地方的開支、清潔、除蟲、保養及保安、水、燃氣及電力、交通及通訊服務開支，以及期刊（書刊或電子刊物）開支；

(二十) 接受及退還作為保證金之存款，取得銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程和資產及勞務之取得程序中提交作為擔保之款項；

(二十一) 以澳門特別行政區名義，簽署有關擬本已獲核准的合約的所有公文書；

(二十二) 批准簽發存檔於城市規劃委員會秘書處的文件之證明，但法律另有規定者除外；

(二十三) 簽署屬城市規劃委員會秘書處職責範圍內致澳門特別行政區各實體及機構的文件。

(二十四) 批准報廢屬城市規劃委員會而被視為對運作已無用處的財產。

二、透過經運輸工務司司長確認並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，城市規劃委員會秘書處秘書長認為有利於該秘書處良好運作時，可將有關權限轉授予副秘書長。

三、本轉授予的權限不妨礙收回權、監管權及廢止權的行使。

四、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、自二零一四年三月一日起，由城市規劃委員會秘書處秘書長在本轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

六、本批示自公佈日起產生效力。

二零一四年三月五日

運輸工務司司長 劉仕堯

17) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

18) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e de serviços, inscritas no Orçamento do Conselho do Planeamento Urbanístico, até ao montante de \$ 200 000,00 (duzentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando seja dispensada a realização de consulta e/ou a celebração do contrato escrito;

19) Autorizar o pagamento das despesas certas e indispensáveis, necessárias ao funcionamento do Conselho do Planeamento Urbanístico, como sejam as despesas com a locação de bens móveis e imóveis, com condomínio, limpeza, desinfestação, manutenção e segurança, água, gás e electricidade, com serviços de transporte e telecomunicações bem como com publicações periódicas (em suporte de papel ou informático);

20) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras e aquisição de bens e de serviços;

21) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devem ser precedidos da aprovação das respectivas minutas;

22) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados no secretariado do Conselho do Planeamento Urbanístico, com exclusão dos excepcionados por lei;

23) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições do secretariado do Conselho do Planeamento Urbanístico;

24) Autorizar o abate dos bens patrimoniais a cargo do Conselho do Planeamento Urbanístico que forem julgados incapazes para o serviço.

2. Por despacho a publicar em *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, o secretário-geral do secretariado do Conselho do Planeamento Urbanístico pode subdelegar no secretário-geral adjunto as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento do secretariado.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação, superintendência e revogação.

4. Dos actos praticados ao abrigo desta subdelegação cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados pelo secretário-geral do secretariado do Conselho do Planeamento Urbanístico, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 1 de Março de 2014.

6. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

5 de Março de 2014.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.

**批 示 摘 錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年二月二十八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零一四年四月一日起，以定期委任方式續任André Duarte Xavier Sales Ritchie為運輸基建辦公室副主任，為期一年。

二零一四年三月六日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Fevereiro de 2014:

André Duarte Xavier Sales Ritchie — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenador-adjunto do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 1 de Abril de 2014.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 6 de Março de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

**審 計 署****批 示 摘 錄**

摘錄自審計長於二零一四年二月二十五日的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（一）項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，譚日明在本署擔任職務的散位合同自二零一四年三月一日起續期一年，並以附註方式修改該合同第三條款，轉為收取相等於第二職階輕型車輛司機職級的薪俸點160點。

二零一四年三月五日於審計署

審計長辦公室主任 何慧卿

**COMISSARIADO DA AUDITORIA****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário da Auditoria, de 25 de Fevereiro de 2014:

Tam Iat Meng — renovado o seu contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 1 de Março de 2014, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à categoria de motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor.

Comissariado da Auditoria, aos 5 de Março de 2014. — A Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, *Ho Wai Heng*.

**檢 察 長 辦 公 室****批 示 摘 錄**

摘錄自檢察長於二零一四年二月十二日的批示：

劉潔儀——根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a) 項、第二款b) 項之規定，其在本辦公室擔任第一職階二等技術員之定期委任自二零一四年三月一日起，為期一年。

摘錄自檢察長於二零一四年二月二十五日的批示：

黃慧珊——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階首席技術

**GABINETE DO PROCURADOR****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Procurador, de 12 de Fevereiro de 2014:

Lao Kit I Monica — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, e 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2014.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Procurador, de 25 de Fevereiro de 2014:

Wong Wai San — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico principal, 1.º es-

輔導員之編制外合同自二零一四年四月七日起續期兩年。

陳裕貴——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階特級行政技術助理員之編制外合同自二零一四年四月十六日起續期兩年。

林燕生——根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項、第二款b)項之規定，其在本辦公室擔任第二職階首席翻譯員之定期委任自二零一四年五月一日起續任兩年。

劉因力——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階首席技術員之編制外合同自二零一四年五月十七日起續期兩年。

鍾慧圓——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階首席技術輔導員之編制外合同自二零一四年五月二十三日起續期兩年。

## 聲 明

茲聲明本辦公室第一職階一等技術輔導員陳衍鴻，屬編制外合同，現應其本人要求，由二零一四年二月十四日起終止在本辦公室擔任之職務。

二零一四年三月六日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

## 新 聞 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自行政長官於二零一四年二月十七日作出的批示：

Anabela Agostinho Poon Almeida——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以附註形式修改其在本局的編制外合同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，自二零一四年二月十九日起生效。

摘錄自局長於二零一四年二月二十七日作出的批示：

吳嘉倩及湯敏華——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等在本局擔任第一職階首席技術員的編制外合同自二零一四年四月三十日起續期兩年。

calão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Abril de 2014.

Chan U Kuai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Abril de 2014.

Lam In Sang — renovada a comissão de serviço, por mais dois anos, como intérprete-tradutor principal, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, e 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Maio de 2014.

Liu Yinli — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Maio de 2014.

Chong Wai Un — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Maio de 2014.

## Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chan In Hong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, cessa funções neste Gabinete, a seu pedido, a partir de 14 de Fevereiro de 2014.

Gabinete do Procurador, aos 6 de Março de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

## GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

### Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 17 de Fevereiro de 2014:

Anabela Agostinho Poon Almeida — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro ascendendo a adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Fevereiro de 2014.

Por despachos do director do Gabinete, de 27 de Fevereiro de 2014:

Ng Ka Sin e Tong Man Wa — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como técnicos principais, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 30 de Abril de 2014.

摘錄自行政長官於二零一四年三月四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一四年二月十二日第七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的最後成績名單中唯一應考人第二職階特級技術員區鑑華，獲確定委任為本局人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員。

湛穎思——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改其在本局的編制外合同第三條款，轉為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點230點，自二零一四年三月五日起生效。

二零一四年三月五日於新聞局

代局長 黃樂宜

Por despachos de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 4 de Março de 2014:

Au Kam Va, técnico especialista, 2.º escalão, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 7/2014, II Série, de 12 de Fevereiro — nomeado, definitivamente, técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Cham Weng Si — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro ascendendo a assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Março de 2014.

Gabinete de Comunicação Social, aos 5 de Março de 2014.

— O Director do Gabinete, substituto, *Wong Lok I.*

## 在台灣澳門經濟文化辦事處

### 批示摘錄

透過行政長官二零一四年二月十一日之批示：

黃錦華——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十條、第20/2003號行政法規《澳門特別行政區駐外辦事處人員制度》第二條及第33/2011號行政法規《在台灣設立澳門經濟文化辦事處》第六條之規定，自二零一四年三月十五日起在台灣澳門經濟文化辦事處之臨時定期委任續期一年，並將其職位轉為擔任第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275點。

二零一四年二月二十四日於在台灣澳門經濟文化辦事處

辦事處主任 梁潔芝

## DELEGAÇÃO ECONÓMICA E CULTURAL DE MACAU EM TAIWAN

### Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 11 de Fevereiro de 2014:

Wong Kam Wa — renovada a comissão eventual de serviço para o exercício de funções na Delegação Económica e Cultural de Macau, em Taiwan, pelo período de um ano, e alterada a categoria para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nos termos do artigo 30.º do ETAPM, em vigor, conjugado com os artigos 2.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2003 (Regime do Pessoal das Delegações da RAEM) e 6.º do Regulamento Administrativo n.º 33/2011 (Criação da Delegação Económica e Cultural de Macau, em Taiwan), a partir de 15 de Março de 2014.

Delegação Económica e Cultural de Macau, em Taiwan, aos 24 de Fevereiro de 2014. — A Chefe da Delegação, *Leong Kit Chi.*

## 行政公職局

### 批示摘錄

按簽署人於二零一三年十二月二十六日作出的批示：

應梁曼莊之要求，其在本局擔任第一職階一等技術員的編制外合同，自二零一四年二月十八日起予以解除。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 26 de Dezembro de 2013:

Leong Man Chong — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 18 de Fevereiro de 2014.

按簽署人於二零一四年一月十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，戴蔚在本局擔任第一職階二等翻譯員職務的編制外合同，自二零一四年四月二日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期兩年，職級、職階及日期如下：

梁錦德，第一職階顧問高級技術員（資訊範疇），自二零一四年四月六日起生效；

鄔栩清，第一職階顧問高級技術員，自二零一四年四月九日起生效；

陳健東，第一職階首席高級技術員（資訊範疇），自二零一四年四月十八日起生效；

袁燕玲，第一職階首席技術員，自二零一四年四月十日起生效；

蔡親敬，第三職階特級技術輔導員，自二零一四年四月二十六日起生效；

盧旭池，第一職階一等技術輔導員，自二零一四年四月六日起生效。

按簽署人於二零一四年一月十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，李佩衡在本局擔任第二職階二等高級技術員職務的編制外合同，自二零一四年三月二十九日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，潘國棟在本局擔任第一職階二等行政技術助理員職務的編制外合同，自二零一四年四月十五日起續期兩年。

按行政法務司司長於二零一四年一月二十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改林志勤、卜志輝、陳璧瑩、黃書源及梁偉基在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席高級技術員（資訊範疇）職級的薪俸點540點，自二零一四年一月二十八日起生效。

按簽署人於二零一四年二月七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四

Por despachos do signatário, de 15 de Janeiro de 2014:

Tai Wai — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Abril de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nas categorias, escalões e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009:

Leong Kam Tak, como técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, a partir de 6 de Abril de 2014;

Wu Hoi Cheng, como técnica superior assessora, 1.º escalão, a partir de 9 de Abril de 2014;

Chan Kin Tung, como técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, a partir de 18 de Abril de 2014;

Yuen In Leng, como técnica principal, 1.º escalão, a partir de 10 de Abril de 2014;

Choi Chan Keng, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, a partir de 26 de Abril de 2014;

Lou Lok Chi, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 6 de Abril de 2014.

Por despachos do signatário, de 17 de Janeiro de 2014:

Lei Pui Hang — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Março de 2014.

Pun Kuok Tong — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Abril de 2014.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Janeiro de 2014:

Lam Chi Kan, Pok Chi Fai, Chan Pek Ieng, Wong Su Un e Leong Wai Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Janeiro de 2014.

Por despacho do signatário, de 7 de Fevereiro de 2014:

José Miguel Ferreira Madaleno — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência

款的規定，以附註形式修改José Miguel Ferreira Madaleno在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第三職階顧問高級技術員職級的薪俸點650點，自二零一四年一月三日起生效。

二零一四年二月二十六日於行政公職局

局長 朱偉幹

## 身份證明局

### 聲明

本局確定委任第一職階首席特級技術輔導員陳中開，因達至擔任公職年齡上限而被強制退休，自二零一四年三月一日起生效。

特此聲明。

二零一四年三月五日於身份證明局

局長 黎英杰

## 印務局

### 批示摘錄

按照行政法務司司長於二零一四年二月二十六日之批示：

鄭小任，行政公職局人員編制第三職階特級技術輔導員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，徵用該人員於本局擔任第一職階首席特級技術輔導員的職務，為期一年，由二零一四年三月三十一日起生效。

二零一四年二月二十八日於印務局

局長 杜志文

## 退休基金會

### 批示摘錄

#### 退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一四年二月二十五日作出的批示：

(一) 財政局第四職階首席顧問高級技術員Vasco Barroso Silvério Marques，退休及撫卹制度會員編號95850，因符合

à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Janeiro de 2014.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 26 de Fevereiro de 2014. — O Director dos Serviços, José Chu.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chan Chong Hoi, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, foi desligado do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por ter atingido o limite de idade, a partir de 1 de Março de 2014.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 5 de Março de 2014. — O Director dos Serviços, Lai Ieng Kit.

## IMPrensa OFICIAL

### Extracto de despacho

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Fevereiro de 2014:

Chiang Sio Iam, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, do quadro de pessoal dos SAFP — requisitada para desempenhar funções nesta Imprensa, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 31 de Março de 2014.

Imprensa Oficial, aos 28 de Fevereiro de 2014. — O Administrador, Tou Chi Man.

## FUNDO DE PENSÕES

### Extractos de despachos

#### Fixação de pensões

Por despacho do Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 25 de Fevereiro de 2014:

1. Vasco Barroso Silvério Marques, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de subscritor 95850 do Regime de Aposen-

現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一三年十一月二十四日開始以相等於現行薪俸索引表內的735點訂出，並在有關金額上加上七個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第三款之規定，澳門特別行政區政府，按其相等於二十二年兩個月五日在澳門服務且作出了相關供款扣除之時間計算，負責支付上述所訂金額之千分之616。

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一四年二月二十六日作出的批示：

行政公職局技術員梁曼莊，供款人編號6105830，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年二月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一四年二月二十七日作出的批示：

電信管理局處長黃維洪，供款人編號3003328，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年二月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

勞工事務局技術輔導員李玉筠，供款人編號3010375，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年二月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之八十八。

tação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação obrigatória por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início a 24 de Novembro de 2013, uma pensão mensal correspondente ao índice 735 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do Estatuto referido, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. Nos termos do artigo 264.º, n.º 3, do ETAPM, é assegurado pelo Governo da RAEM o encargo correspondente a 616/1000 do valor fixado, equivalente a 22 anos, 2 meses e 5 dias contados em relação ao tempo em que exerceu funções públicas e efectuou descontos em Macau.

#### Fixação das taxas de reversão

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Fevereiro de 2014:

Leong Man Chong, técnica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de contribuinte 6105830, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Fevereiro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 27 de Fevereiro de 2014:

Vong Vai Hong, chefe de divisão da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, com o número de contribuinte 3003328, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Fevereiro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 14 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lei Iok Kuan dos Santos, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, com o número de contribuinte 3010375, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Fevereiro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 88% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 21 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

教育暨青年局技術工人廖碧雲，供款人編號6001864，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年二月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十四。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

土地工務運輸局勤雜人員周銘均，供款人編號6005355，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一四年二月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

旅遊局工作人員周惠馨，供款人編號6033588，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十七年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十六。

旅遊局工作人員黎美芬，供款人編號6033600，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十七年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十六。

旅遊局工作人員黎詠靄，供款人編號6033618，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十二年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

Lio Pek Wan, operária qualificada da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6001864, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Fevereiro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Chao Meng Kuan, auxiliar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de contribuinte 6005355, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Fevereiro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chow Wai Hing Winnie, trabalhadora da Direcção dos Serviços de Turismo, com o número de contribuinte 6033588, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Janeiro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 76% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 17 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Lai Mei Fun, trabalhadora da Direcção dos Serviços de Turismo, com o número de contribuinte 6033600, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Janeiro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 76% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 17 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Lai Wing Oi, trabalhadora da Direcção dos Serviços de Turismo, com o número de contribuinte 6033618, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Janeiro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 12 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

旅遊局工作人員劉敏芬，供款人編號6033626，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十三年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

民政總署勤雜人員林和興，供款人編號6041564，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一四年二月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十七。

民政總署助理服務員黎銓開，供款人編號6058998，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一四年二月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

教育暨青年局技術員黃家豪，供款人編號6069922，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年二月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

旅遊局工作人員溫凱盈，供款人編號6092541，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年二月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

體育發展局行政技術助理員周家耀，供款人編號6092835，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年二月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供

Lau Man Fan, trabalhadora da Direcção dos Serviços de Turismo, com o número de contribuinte 6033626, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Janeiro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 13 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Lam Wo Heng, auxiliar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6041564, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Fevereiro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 97% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 24 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lai Chun Hoi, auxiliar de Serviços do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6058998, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Fevereiro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Vong Ka Hou, técnico da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6069922, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Fevereiro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wan Hoi Ying Dorothy, trabalhadora da Direcção dos Serviços de Turismo, com o número de contribuinte 6092541, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Fevereiro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chow Ka Yiu, assistente técnico administrativo do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6092835, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Fevereiro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 —

款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

旅遊學院技術輔導員馬詠怡，供款人編號6111260，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年二月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局技術輔導員李君儀，供款人編號6157759，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年二月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一四年二月二十八日作出的批示：

司法警察局刑事偵查員黃德來，供款人編號6021440，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年二月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

司法警察局勤雜人員張欣傑，供款人編號6089818，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年二月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

民政總署技術輔導員徐芝航，供款人編號6146234，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年二月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ma Wingyi Cristina, adjunto-técnico do Instituto de Formação Turística, com o número de contribuinte 6111260, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Fevereiro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lei Kuan I, adjunto-técnico dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6157759, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Fevereiro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 28 de Fevereiro de 2014:

Alberto Wong, investigador criminal da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6021440, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Fevereiro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Cheong Ian Kit, auxiliar da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6089818, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Fevereiro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Choi Chi Hong, adjunto-técnico do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6146234, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Fevereiro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

按照行政法務司司長於二零一四年三月三日作出的批示：

勞工事務局高級技術員李大為，供款人編號6059595，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一四年二月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十四年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十七。

旅遊學院旅業及酒店業學校輔導員Kenichi Inoue，供款人編號6061948，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一四年二月十七日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零一四年二月二十一日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項之規定，以附註形式修改下列工作人員在本會擔任職務的編制外合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

麥永健及林美玲，自二零一四年三月五日起轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

馬穎姿，自二零一四年三月五日起轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485。

二零一四年三月六日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

## 財 政 局

### 批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零一四年一月十三日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，Carolina Sofia Martins Ramos de Baptista Cerqueira Figueiredo在本局擔任職務的編制外合同自二零一四年三月十二日起獲續期一年，並以附註方式修改合同第三條款，轉為收取相等於第三職階首席顧問高級技術員的薪俸點710的薪俸。

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Março de 2014:

David Lee, técnico superior da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, com o número de contribuinte 6059595, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Fevereiro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea J), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 97% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 24 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Kenichi Inoue, monitor da ETIH do Instituto de Formação Turística, com o número de contribuinte 6061948, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Fevereiro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Fevereiro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, neste FP, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Mak Weng Kin e Lam Mei Ling, para técnicos superior principais, 1.º escalão, índice 540, a partir de 5 de Março de 2014;

Ma dos Santos, Weng Chi, para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 5 de Março de 2014.

Fundo de Pensões, aos 6 de Março de 2014. — A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Janeiro de 2014:

Carolina Sofia Martins Ramos de Baptista Cerqueira Figueiredo — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 3.º escalão, índice 710, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 12 de Março de 2014.

按照本局副局長於二零一四年一月二十七日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，盧德揚在本局擔任第一職階一等技術員（資訊範疇）職務的編制外合同獲續期兩年，自二零一四年三月十八日起。

按照本局副局長於二零一四年一月二十九日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Wong Pontie在本局擔任第一職階一等行政技術助理員職務的編制外合同獲續期兩年，自二零一四年三月一日起。

按照本局副局長於二零一四年二月十日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，林奕翹在本局擔任第一職階一等高級技術員職務的編制外合同獲續期兩年，自二零一四年三月二十九日起。

按照本局局長於二零一四年二月十四日之批示：

應馮琮娟的請求，在本局擔任第一職階二等技術員職務的散位合同自二零一四年二月二十六日起予以解除。

按照本局局長於二零一四年二月二十一日之批示：

應梁錫延的請求，在本局擔任第一職階一等技術輔導員職務的編制外合同自二零一四年三月十日起予以解除。

二零一四年三月三日於財政局

局長 江麗莉

## 勞工事務局

### 批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年二月十日作出的批示：

根據八月三日第15/2009號法律第五條第一款及八月十日第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款的規定，本局勞動保護處處長蘇有衡學士具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零一四年四月一日起獲續期一年。

二零一四年三月五日於勞工事務局

局長 黃志雄

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 27 de Janeiro de 2014:

Lou Tak Jeong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 18 de Março de 2014.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 29 de Janeiro de 2014:

Wong Pontie — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2014.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 10 de Fevereiro de 2014:

Lam Yik Kiu — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 29 de Março de 2014.

Por despacho da directora dos Serviços, de 14 de Fevereiro de 2014:

Fong Keng Kun — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 26 de Fevereiro de 2014.

Por despacho da directora dos Serviços, de 21 de Fevereiro de 2014:

Leong Sek In — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 10 de Março de 2014.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Março de 2014.  
— A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Fevereiro de 2014:

Licenciado João Paulo Sou — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Protecção da Actividade Laboral destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, e 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, a partir de 1 de Abril de 2014, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 5 de Março de 2014. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

## 金融情報辦公室

## GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

## 批示摘錄

## Extracto de despacho

按簽署人於二零一四年二月十七日所作出的批示：

Por despachos da signatária, de 17 de Fevereiro de 2014:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款的規定，以編制外合同附註方式續聘下列工作人員在本辦擔任職務，為期一年，職級及薪俸點分別如下：

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados, por averbamento, os contratos além do quadro, pelo período de um ano, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções neste Gabinete, ao abrigo do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

胡桂芳，第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，自二零一四年四月四日起生效；

Wu Kuai Fong, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 4 de Abril de 2014;

何嘉信，第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，自二零一四年四月四日起生效；

Ho Ka Son, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 4 de Abril de 2014;

Vong Fan Nei，第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，自二零一四年四月四日起生效。

Vong Fan Nei, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 4 de Abril de 2014.

二零一四年三月四日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

Gabinete de Informação Financeira, aos 4 de Março de 2014.  
— A Coordenadora do Gabinete, Ng Man Seong.

## 治安警察局

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

摘錄自保安司司長於二零一四年二月十九日作出的第23/2014號批示：

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2014, de 19 de Fevereiro de 2014:

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，以及經第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條第e)項之規定，治安警察局警員編號203981黃漢森，由二零一四年一月二十九日起處於“附於編制”狀況。

Wong Hon Sam, guarda n.º 203 981, do CPSP — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea e), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, a partir de 29 de Janeiro de 2014.

摘錄自保安司司長於二零一四年二月二十八日作出的第31/2014號批示：

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 31/2014, de 28 de Fevereiro de 2014:

1) 根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十九條第一款及第九十一條之規定，以確定委任方式任用下列澳門保安部隊第十二屆警官培訓課程之學生為治安警察局人員編制高級職程之第一職階副警司，並根據同一《通則》第九十七條的規定轉為“編制內”狀況。

1. Os seguintes alunos do 12.º Curso de Formação de Oficiais das Forças de Segurança de Macau — nomeados, definitivamente, subcomissários, 1.º escalão, das carreiras superior do quadro de pessoal do CPSP, nos termos dos artigos 79.º, n.º 1, e 91.º do EMFSM, vigente, os quais ficam na situação de «no quadro», nos termos do artigo 97.º do citado estatuto:

學生編號	副警司編號	姓名	年資排序
274	126001	陳增祥	1

Aluno n.º	Subcomissário n.º	Nome	Ordem por antiguidade
274	126 001	Chan Chang Cheong	1

學生編號	副警司編號	姓名	年資排序	Aluno n.º	Subcomissário n.º	Nome	Ordem por antiguidade
283	105031	劉國保	2				
281	100141	吳俊銘	3	283	105 031	Lau Kuok Pou Francisco	2
263	101141	葉樹賢	4	281	100 141	Ng Chon Meng	3
294	102141	李啓生	5	263	101 141	Ip Su In	4
273	103140	金喆萃	6	294	102 141	Lei Kai Sang	5
270	103031	陳文標	7	273	103 140	Kam Chit Soi	6
290	101060	林樹腳	8	270	103 031	Chan Man Pio	7
265	104141	岑志納	9	290	101 060	Lam Su Heng	8
284	105141	陳立熙	10	265	104 141	Sam Chi Nap	9
				284	105 141	Chan Lap Hei	10

2) 根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十九條第一款及第九十一條之規定，以確定委任方式任用下列澳門保安部隊第十二屆警官培訓課程之學生為治安警察局人員編制高級職程之第一職階副警司，並根據同一《通則》第九十九條第三款 a) 項的規定轉為“超額”狀況。

學生編號	副警司編號	姓名	年資排序	Aluno n.º	Subcomissário n.º	Nome	Ordem por antiguidade
271	106140	陳婉萍	11				
264	107140	張恩僮	12	271	106 140	Chan Un Peng	11
286	108140	徐小華	13	264	107 140	Cheong Ian Tong	12
289	208050	黎燕君	14	286	108 140	Choi Sio Wa	13
278	101021	楊雪榮	15	289	208 050	Lai In Kuan	14
293	135071	洪天鵬	16	278	101 021	Ieong Sut Weng	15
276	267080	范燕秋	17	293	135 071	Hong Tin Pang	16
287	188050	李勤	18	276	267 080	Fan In Chao	17
291	109141	李幸志	19	287	188 050	Lei Kan	18
272	117041	鄧洪斌	20	291	109 141	Lei Hang Chi	19
280	110141	黎智超	21	272	117 041	Tang Hong Pan	20
268	219081	劉智超	22	280	110 141	Lai Chi Chio	21
267	181061	蔡劍釗	23	268	219 081	Lao Chi Chio	22
275	162060	甘巧兒	24	267	181 061	Choi Kim Chiu	23
				275	162 060	Kam Hao I	24

3) 根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第八十條 a) 項的規定，透過本批示被委任的人員，其開始執行職務之日期為二零一四年三月三日。

2. Os seguintes alunos do 12.º Curso de Formação de Oficiais das Forças de Segurança de Macau – nomeados, definitivamente, subcomissários, 1.º escalão, das carreiras superior do quadro de pessoal do CPSP, nos termos dos artigos 79.º, n.º 1, e 91.º do EMFSM, vigente, os quais ficam na situação de «supranumerário», nos termos do artigo 99.º, n.º 3, alínea a), do citado estatuto:

3. O início do exercício de funções do pessoal nomeado por este despacho, é reportado a 3 de Março de 2014, nos termos do artigo 80.º, alínea a), do EMFSM, vigente.

二零一四年三月五日於治安警察局

局長 馬耀權警務總監

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 5 de Março de 2014. – O Comandante, *Ma Io Kun*, superintendente-geral.

## 司 法 警 察 局

## 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一四年二月十四日作出的批示：

黃炳貴及徐一平，司法警察局確定委任之第二職階二等督察。在刊登於二零一四年二月十二日第七期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中名列第一名及第二名。根據第26/99/M號法令第三條第一款、第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項之規定、聯同第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條之規定，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(二)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階一等督察。

二零一四年三月六日於司法警察局

局長 黃少澤

## 衛 生 局

## 批 示 摘 錄

摘錄自代局長於二零一三年十二月二十六日之批示：

潘偉洪，本局確定委任第二職階顧問醫生，根據《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款a)項之規定，應其要求自二零一四年一月一日起免職。

摘錄自局長於二零一四年二月二十一日的批示：

根據第7/2010號法律第七條、第八條及第三十條第二款、第14/2009號法律第十二條、第十三條第一款第(二)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款及第四款規定，在二零一三年十月九日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行普通內部入職開考，以填補衛生局人員編制診療技術員職程第一職階二等診療技術員(化驗職務範疇)六缺的最後成績名單分別排名第八、第十、第十三及第十七名的合格投考人郭煥芳、黃淑儀、何翠山及李雅媛，獲臨時委任為本局人員編制診療技術員職程第三職階二等診療技術員。

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Extracto de despacho

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Fevereiro de 2014:

Vong Peng Kuai e Choi Iat Peng, inspectores de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, classificados em 1.<sup>o</sup> e 2.<sup>o</sup> lugares, no concurso de acesso, comum, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 7/2014, II Série, de 12 de Fevereiro — nomeados, definitivamente, inspectores de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro desta Polícia, nos termos dos artigos 3.<sup>o</sup>, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 26/99/M, 29.<sup>o</sup>, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.<sup>o</sup>, 20.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea a), 22.<sup>o</sup>, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.<sup>o</sup>, n.ºs 1 e 2, e 20.<sup>o</sup> da Lei n.º 5/2006, e 24.<sup>o</sup>, n.ºs 1, alínea 2), e 2, e 25.<sup>o</sup>, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Polícia Judiciária, aos 6 de Março de 2014. — O Director, Wong Sio Chak.

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 26 de Dezembro de 2013:

Pun Wai Hong — exonerado, a seu pedido, de nomeação definitiva, do médico consultor, 2.<sup>o</sup> escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 44.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea a), do ETAPM, a partir de 1 de Janeiro de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Fevereiro de 2014:

Kok Wun Fong, Wong Suk Yee, Da Rocha Ho, Viviana e Lei Nga Wun, 8.<sup>o</sup>, 10.<sup>o</sup>, 13.<sup>o</sup> e 17.<sup>o</sup> classificados, respectivamente, no concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 41/2013, II Série, de 9 de Outubro — nomeados, provisoriamente, técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.<sup>a</sup> classe, 3.<sup>o</sup> escalão, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro destes Serviços, nos termos dos artigos 7.<sup>o</sup>, 8.<sup>o</sup> e 30.<sup>o</sup>, n.º 2, da Lei n.º 7/2010, 12.<sup>o</sup>, 13.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 20.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea a), e 22.<sup>o</sup>, n.ºs 1 e 4, do ETAPM, vigente.

按照二零一四年二月二十七日日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消陳綺梅第E-1748號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

Nelson Monteiro Viegas——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-2170。

(是項刊登費用為 \$274.00)

黃仲禧——應其要求，中止第M-1855號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

按社會文化司司長於二零一四年二月二十八日作出的批示：

根據十一月十五日第81/99/M號法令第十八條及第四十八條第二款、第15/2009號法律第一條第二款、第二條第三款(二)項及第五條和第26/2009號行政法規第二條、第五條、第七條及第九條的規定，以定期委任方式委任鄧志豪碩士，擔任本局預防及控制吸煙辦公室主任，自二零一四年三月十二日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

#### 1. 委任理由：

——職位出缺；

——鄧志豪碩士在公共衛生範疇工作超過十四年，在衛生局曾分別擔任環境衛生組負責人及環境及食物衛生部協調員超過十三年，具備管理經驗及專業能力擔任本局預防及控制吸煙辦公室主任一職。

#### 2. 學歷：

——中國暨南大學醫學學士；

——香港中文大學預防醫學碩士。

#### 3. 專業簡歷：

——一九九二年二月至一九九三年八月，擔任衛生司全科實習之實習醫生；

——一九九三年九月至一九九六年一月，擔任衛生司非專科醫生；

——一九九六年二月至一九九九年六月，擔任衛生司專科培訓之實習醫生；

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 27 de Fevereiro de 2014:

Cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro de Chan I Mui, licença n.º E-1748.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Nelson Monteiro Viegas — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2170.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Wong Chong Hei — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1855.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Fevereiro de 2014:

Mestre Tang Chi Ho — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Gabinete para a Prevenção e Controlo do Tabagismo destes Serviços, ao abrigo dos artigos 18.º e 48.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, 1.º, n.º 2, 2.º, n.º 3, alínea 2), e 5.º da Lei n.º 15/2009, e 2.º, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 12 de Março de 2014.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

#### 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Mestre Tang Chi Ho, tendo exercido funções na área de saúde pública mais do que 14 anos, e desempenhado as funções de responsável do Núcleo de Saúde Ambiental e coordenador do Núcleo de Higiene Ambiental e Alimentar dos Serviços de Saúde, há mais de 13 anos, possui experiência de gestão e competência profissional para o exercício do cargo de chefe do Gabinete para a Prevenção e Controlo do Tabagismo.

#### 2. Currículo académico:

— Licenciatura em Medicina pela Universidade de Jinan da República Popular da China;

— Mestrado em Medicina Preventiva da Universidade Chinesa de Hong Kong.

#### 3. Currículo profissional:

— Interno do Internato Geral destes Serviços, de Fevereiro de 1992 a Agosto de 1993;

— Médico Não Diferenciado destes Serviços, de Setembro de 1993 a Janeiro de 1996;

— Interno do Internato Complementar destes Serviços, de Fevereiro de 1996 a Junho de 1999;

——一九九九年七月至二零零四年十一月，擔任衛生局公共衛生主治醫生；

——二零零四年十一月至今，擔任衛生局顧問醫生；

——一九九九年六月至今，擔任衛生局衛生監督；

——一九九九年七月至二零零一年十一月，擔任衛生局環境衛生組負責人；

——二零零一年十一月至二零一三年九月，擔任衛生局疾病預防控制中心環境及食物衛生部協調員；

——二零一三年九月至今，擔任衛生局預防及控制吸煙辦公室代主任。

#### 4. 專業培訓：

——突發公共衛生事件应急管理——現場流行病學工作坊

——中層公務人員基本培訓課程研修班

——當今中國發展研習班

——Full Course in Supervisory Management培訓課程

——優質之行政管理培訓課程

——策略管理培訓課程

——基本督導管理培訓課程

——溝通和群體工作技巧培訓課程

——人事管理培訓課程

根據十一月十五日第81/99/M號法令第十八條及第四十八條第二款、第15/2009號法律第一條第二款、第二條第三款（一）項及第五條和第26/2009號行政法規第二條、第五條、第七條及第九條的規定，以定期委任方式委任郭秋莎學士，擔任本局技術協調室主任，自二零一四年三月十二日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

#### 1. 委任理由：

——職位出缺：

——郭秋莎學士在全科範疇工作超過十四年，在衛生局曾擔任筷子基衛生中心主任超過七年，具備管理經驗及專業能力擔任技術協調室主任一職。

— Assistente de Saúde Pública destes Serviços, de Julho de 1999 a Novembro de 2004;

— Médico Consultor destes Serviços, de Novembro de 2004 até à presente data;

— Foi nomeado autoridade sanitária do Território destes Serviços, de Junho de 1999 até à presente data;

— Exercício de funções de responsável do Núcleo de Saúde Ambiental destes Serviços, de Julho de 1999 a Novembro de 2001;

— Exercício de funções de coordenador do Núcleo de Higiene Ambiental e Alimentar do Centro de Prevenção e Controlo da Doença destes Serviços, de Novembro de 2001 a Setembro de 2013;

— Exercício de funções de chefe, substituto, do Gabinete para a Prevenção e Controlo do Tabagismo destes Serviços, de Setembro de 2013 até à presente data.

#### 4. Formação profissional

— Respostas a Emergências de Saúde Pública — Workshop na Área de Epidemiologia;

— Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio;

— Curso de Estudos sobre o Desenvolvimento da China Contemporânea;

— Curso de Full Course in Supervisory Management;

— Curso de Administração e gestão com qualidade;

— Curso de Gestão Estratégica;

— Curso de Gestão de Coaching;

— Curso de Técnicas de comunicação e de trabalho em grupo;

— Curso de Gestão de Pessoal.

Licenciada Kwok Chau Sha — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Gabinete de Coordenação Técnica destes Serviços, ao abrigo dos artigos 18.º e 48.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, 1.º, n.º 2, 2.º, n.º 3, alínea I), e 5.º da Lei n.º 15/2009, e 2.º, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 12 de Março de 2014.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

#### 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Licenciada Kwok Chau Sha, tendo exercido funções na área de clínica geral mais do que 14 anos, e desempenhado as funções da directora do Centro de Saúde Fai Chi Kei dos Serviços de Saúde, há mais de 7 anos, possui experiência de gestão e competência profissional para o exercício do cargo de chefe do Gabinete de Coordenação Técnica.

## 2. 學歷：

——中國暨南大學醫學學士。

## 3. 專業簡歷：

——一九八七年九月至一九九九年七月，擔任衛生司全科醫生；

——一九九九年七月至二零零七年九月，擔任衛生局全科主治醫生；

——二零零七年九月至今，擔任衛生局顧問醫生；

——二零零五年十一月至二零一三年九月，擔任衛生局筷子基衛生中心主任；

——二零一三年九月至今，擔任衛生局技術協調室代主任。

## 4. 專業培訓：

——五常法工作管理工作坊

——80/20處事法則工作坊

——中層公務員基本培訓課程研修班

——Advances in Medicine

——Second ISUOG Obstetric Ultrasound Outreach Course

——婦產科內分泌

——產科超聲診斷技術操作

按照二零一四年三月三日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消高惠勇第C-0495號中醫師執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

梁美芳、吳嘉琪——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2171、E-2172。

(是項刊登費用為 \$284.00)

**聲 明**

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局編制外合同人員第一職階二等技術輔導員Sou Deolinda Maria，自二零一四年一月二日起，即在財政局擔任職務之日起終止於本局的職務。

## 2. Currículo académico:

— Licenciatura em Medicina pela Universidade de Jinan da República Popular da China.

## 3. Currículo profissional:

— Médica de clínica geral destes Serviços, de Setembro de 1987 a Julho de 1999;

— Assistente de clínica geral destes Serviços, de Julho de 1999 a Setembro de 2007;

— Médica Consultora destes Serviços, de Setembro de 2007 até à presente data;

— Exercício de funções de directora do Centro de Saúde de Fai Chi Kei destes Serviços, de Novembro de 2005 a Setembro de 2013;

— Exercício de funções de chefe, substituto, do Gabinete de Coordenação Técnica destes Serviços, de Setembro de 2013 até à presente data.

## 4. Formação profissional:

— Curso — Workshop intitulado de Gestão de 5-S;

— Curso — Workshop intitulado de Princípio de 80-20;

— Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio;

— Curso de Advances in Medicine;

— Curso de Second ISUOG Obstetric Ultrasound Outreach;

— Curso de Endocrinologia gineco-obstétrica;

— Curso de Prática de técnica de diagnóstico em ecografia obstétrica.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 3 de Março de 2014:

Cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa de Kao Hui Yung, licença n.º C-0495.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Leong Mei Fong e Ng Ka Kei — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2171 e E-2172.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

**Declarações**

Para os devidos efeitos se declara que Sou Deolinda Maria, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Janeiro de 2014, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Finanças.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局編制外合同人員第一職階二等技術輔導員蘇曉晴，自二零一四年一月十六日起，即在體育發展局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局編制外合同人員第一職階二等技術輔導員黎雪瑩，自二零一四年一月十七日起，即在財政局擔任職務之日起終止於本局的職務。

二零一四年三月六日於衛生局

局長 李展潤

— Para os devidos efeitos se declara que Sou Hio Cheng, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Janeiro de 2014, data em que iniciou funções no Instituto do Desporto.

— Para os devidos efeitos se declara que Lai Sut Ieng, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Janeiro de 2014, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Finanças.

Serviços de Saúde, aos 6 de Março de 2014. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

## 教育暨青年局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一四年一月二十日批示：

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列人員以編制外合同形式聘用，為期一年，有關職級、職階及薪俸點如下：

二等技術員（土木工程），第一職階，薪俸點為350：梁錦龍，由二零一四年二月二十四日起生效；

二等技術員（中文），第一職階，薪俸點為350：梁錫延，由二零一四年三月十日起生效。

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列人員以散位合同形式聘用，為期六個月，有關職級、職階及薪俸點如下：

二等技術員（大眾傳播），第一職階，薪俸點為350：周奇志，由二零一四年二月二十四日起生效；

二等技術員（教育學），第一職階，薪俸點為350：蔣偉昌，由二零一四年三月三日起生效；

二等技術員（行政管理），第一職階，薪俸點為350：梁嘉琪，由二零一四年三月十日起生效；

二等技術員（中文），第一職階，薪俸點為350：潘特賓，由二零一四年三月十日起生效；

二等技術員（資訊），第一職階，薪俸點為350：鄧祁鋒，由二零一四年三月十日起生效及林劍輝，由二零一四年三月十七日起生效。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Janeiro de 2014:

O seguinte pessoal — contratados além do quadro, pelo período de um ano, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, (engenharia civil), índice 350: Leong Kam Long, a partir de 24 de Fevereiro de 2014;

Técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, (língua chinesa), índice 350: Leong Sek In, a partir de 10 de Março de 2014.

O seguinte pessoal — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Técnica de 2.ª classe, 1.º escalão (comunicação de massas), índice 350: Chao Kei Chi, a partir de 24 de Fevereiro de 2014;

Técnico de 2.ª classe, 1.º escalão (ciências da educação), índice 350: Cheong Wai Cheong, a partir de 3 de Março de 2014;

Técnica de 2.ª classe, 1.º escalão (gestão administrativa), índice 350: Leong Ka Kei, a partir de 10 de Março de 2014;

Técnica de 2.ª classe, 1.º escalão (língua chinesa), índice 350: Pun Tak Pan, a partir de 10 de Março de 2014;

Técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão (informática), índice 350: Tang Kifung Andy, a partir de 10 de Março de 2014 e Lam Kim Fai, a partir de 17 de Março de 2014.

按照社會文化司司長二零一四年一月二十四日批示：

莫錫炫，根據第14/2009號法律第十四條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，其編制外合同以附註方式更改合同第三條款，轉為首席技術輔導員，第一職階，薪俸點為350，由二零一四年二月十二日起生效。

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列人員以編制外合同形式聘用，為期一年，有關職級、職階及薪俸點如下：

二等技術員，第一職階，薪俸點為350：梁梓峰，由二零一四年三月九日起生效及周紋龍，由二零一四年三月十七日起生效；

二等行政技術助理員，第一職階，薪俸點為195：歐惠蘭、陳伺彥、陳家慧、羅慧珠、梁學謙、Sofia Maria de Sousa Kou、蘇雲揚及譚美玲，由二零一四年三月二日起生效，陳靜晶、陳潤琮、談詠芝及黃子揚，由二零一四年三月九日起生效，林美琪、麥燕儀及彭美嫻，由二零一四年三月十六日起生效及梁靜婷，由二零一四年三月二十五日起生效。

摘錄自局長二零一四年一月二十七日批示：

胡潔，顧問高級技術員，第一職階，薪俸點為600，根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，其編制外合同獲續期二年，由二零一四年九月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一四年一月二十八日批示：

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列人員以散位合同形式聘用，為期一年，有關職程、職階及薪俸點如下：

技術工人（電工），第一職階，薪俸點為150：詹健德，由二零一四年三月二十四日起生效；

技術工人（視聽設備機械工），第一職階，薪俸點為150：黃正文，由二零一四年三月三日起生效，麥廣源，由二零一四年三月十日起生效及陳錦榮，由二零一四年四月一日起生效；

技術工人（助理管理員），第一職階，薪俸點為150：馮啓豪，由二零一四年三月三日起生效，何潔珍、梁良雪、杜惠卿及王立苑，由二零一四年三月十日起生效，陳愛寧，由二零一四年三月十二日起生效，楊麗華，由二零一四年三月十七日起生效，林瑞歡及黎愛玲，由二零一四年三月二十四日起生效及岑淑儀，由二零一四年四月一日起生效；

勤雜人員（廚師），第一職階，薪俸點為110：謝惠鳳，由二零一四年三月二十四日起生效；

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Janeiro de 2014:

Mok Sek Iun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 350, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup> e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Fevereiro de 2014.

O seguinte pessoal — contratados além do quadro, pelo período de um ano, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente:

Técnicos de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 350: Leong Chi Fong, a partir de 9 de Março de 2014 e Chao Man Long, a partir de 17 de Março de 2014;

Assistentes técnicos administrativos de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 195: Ao Wai Lan, Chan Chi In, Chan Ka Wai, Law Wai Chu, Leong Hok Him, Sofia Maria de Sousa Kou, Sou Wan leong e Tam Mei Leng, a partir de 2 de Março de 2014, Chan Cheng Cheng, Chan Ion Keng, Tam Weng Chi e Vong Chi leong, a partir de 9 de Março de 2014, Lam Mei Kei, Mak In I e Pang Mei Sim, a partir de 16 de Março de 2014 e Leong Cheng Teng, a partir de 25 de Março de 2014.

Por despacho da directora dos Serviços, de 27 de Janeiro de 2014:

Wu Kit — renovado o contrato além do quadro, por mais dois anos, como técnica superior assessora, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 600, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Janeiro de 2014:

O seguinte pessoal — contratado por assalariamento, pelo período de um ano, com referência à carreira, escalão e índice a cada um indicados, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 27.<sup>o</sup> e 28.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente:

Operário qualificado, 1.<sup>o</sup> escalão (electricista), índice 150: Jim Kin Tak, a partir de 24 de Março de 2014;

Operários qualificados, 1.<sup>o</sup> escalão (mecânico de equipamentos audiovisuais), índice 150: Wong Cheng Man, a partir de 3 de Março de 2014, Mak Kuong Un, a partir de 10 de Março de 2014 e Chan Kam Weng, a partir de 1 de Abril de 2014;

Operários qualificados, 1.<sup>o</sup> escalão (fiel auxiliar), índice 150: Fong Kai Hou, a partir de 3 de Março de 2014, Ho Kit Chan, Liang Liangxue, Tou Wai Heng e Wong Lap Un, a partir de 10 de Março de 2014, Chan Oi Neng, a partir de 12 de Março de 2014, Ieong Lai Va, a partir de 17 de Março de 2014, Lam Soi Fun e Lai Oi Leng, a partir de 24 de Março de 2014 e Sam Sok I, a partir de 1 de Abril de 2014;

Auxiliar, 1.<sup>o</sup> escalão (cozinheiro), índice 110: Che Wai Fong, a partir de 24 de Março de 2014;

勤雜人員(門工),第一職階,薪俸點為110:馮賽紅及李綺荷,由二零一四年三月十日起生效及梁妙賢,由二零一四年四月一日起生效;

勤雜人員(園丁),第一職階,薪俸點為110:黃細妹,由二零一四年三月十日起生效;

勤雜人員(雜役),第一職階,薪俸點為110:陳桂英、陳麗娟、梁帶歡、吳帶好及司徒仲浣,由二零一四年三月十日起生效,馮妙香,由二零一四年三月十二日起生效,譚鳳鳴及黃桂明,由二零一四年三月二十四日起生效,劉超群及盧容珍,由二零一四年四月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一四年二月六日批示:

關健俊,根據第14/2009號法律附件一表二,以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定,以編制外合同形式聘用為第一職階二等技術員,薪俸點為350,為期一年,由二零一四年三月二日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條及附件一表二,以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定,下列人員的編制外合同以附註方式更改合同第三條款,由二零一四年二月十九日起生效,有關職級、職階及薪俸點如下:

首席高級技術員,第一職階,薪俸點為540:白琮紅、盧志偉、袁詠華、羅穎怡、勞秀蘭、王志鴻及勞向彥;

一等技術員,第一職階,薪俸點為400:黃嘉慧及李玉瑩。

摘錄自本局局長二零一四年二月二十四日批示:

李旭陸,二等技術輔導員,第一職階,薪俸點為260,根據第14/2009號法律附件一表二,以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定,其編制外合同獲續期一年,由二零一四年三月一日起生效。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一四年二月二十五日批示:

張松年,根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二,以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定,其散位合同以附註方式更改合同第三條款,轉為特級技術輔導員,第二職階,薪俸點為415,由二零一四年三月十四日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二,以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定,下列人員的編制外合同以附註方式更改合同第三條款,有關職級、職階及薪俸點如下:

Auxiliares, 1.º escalão (porteiro), índice 110: Fong Choi Hong e Lei I Ho, a partir de 10 de Março de 2014 e Leong Mio In, a partir de 1 de Abril de 2014;

Auxiliar, 1.º escalão (jardineiro), índice 110: Wong Sai Mui, a partir de 10 de Março de 2014;

Auxiliares, 1.º escalão (servente), índice 110: Chan Kuai Ieng, Chan Lai Kun, Leong Tai Fun, Ng Tai Hou e Ssu Tu Chung Wan, a partir de 10 de Março de 2014, Fong Mio Heong, a partir de 12 de Março de 2014, Tam Fong Meng e Wong Kuai Meng, a partir de 24 de Março de 2014, Lao Chio Kuan e Lou Iong Chan, a partir de 1 de Abril de 2014.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Fevereiro de 2014:

Kuan Kin Chon — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Março de 2014.

O seguinte pessoal — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Fevereiro de 2014:

Técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540: Pak Keng Hong, Lo Chi Vai, Yuen Weng Wa, Lo Weng I, Lou Sao Lan, Wong Chi Hong e Lou Heong In;

Técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400: Wong Ka Wai e Lei Iok Ieng.

Por despacho da directora destes Serviços, de 24 de Fevereiro de 2014:

Lei Iok Lok — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2014.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 25 de Fevereiro de 2014:

Cheung Chung Lin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 14 de Março de 2014.

O seguinte pessoal — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice, a cada um indicados, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

顧問高級技術員，第二職階，薪俸點為625：區嘉麗、陳稀琳、張心儀、張碧月、蔡曉真及黎燕冰，由二零一四年三月十四日起生效；

首席高級技術員，第二職階，薪俸點為565：Alfredo Liu do Castro、陳江華、陳煥珊、張慶良、馮紫華、庾致遠、劉寶蓮、李耀明、李婉瑩、李天榮、聞芷阡及柯敏茵，由二零一四年三月十四日起生效及李慧敏，由二零一四年三月二十日起生效；

一等高級技術員，第二職階，薪俸點為510：Carla Sofia Rodrigues da Luz Silva、陳雅儀、鄭錫杰、何凱盈、何佩瑛、楊艷艷、練杏敏、Maria Elisabela Larrea Y Eusébio、蕭美歡、蕭詠恩、鄧偉強、杜家豪、黃曉玲及黃健華，由二零一四年三月十四日起生效；

一等技術員，第二職階，薪俸點為420：陳天美、鄭燕華、趙綺雯、何麗妍、楊斯惠、甘少琴、林麗明、林思敏、李正華、梁女如、廖艷芳、布巧藍、潘筠慧、蕭穎源、黃暉、黃宗偉、黃嘉麗、黃挺樺及余家偉，由二零一四年三月十四日起生效，卓麗文，由二零一四年三月二十七日起生效及陳耀恩，由二零一四年四月七日起生效；

二等技術員，第二職階，薪俸點為370：黃雍蘊，由二零一四年三月二十二日起生效；

特級技術輔導員，第二職階，薪俸點為415：許仲宜、鄭穎詩、梁艷芬、伍曉琦及黃健創，由二零一四年三月十四日起生效；

一等技術輔導員，第二職階，薪俸點為320：陳雪棉、陳泳怡、秦振輝、曹雪松、馮萬成、馮永森、姚凱俊、劉有萍、廖偉傑、勞佩儀、盧偉成、吳慧靈、黃志源、黃清麗、黃振傑及胡慧嫻，由二零一四年三月十四日起生效；

一等行政技術助理員，第二職階，薪俸點為240：高麗嫦、李慧琪及李詠茵，由二零一四年三月十四日起生效；

二等行政技術助理員，第二職階，薪俸點為205：何詩慧，由二零一四年三月二日起生效及徐見歡，由二零一四年三月十二日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列人員的散位合同以附註方式更改合同第三條款，有關職程、職階及薪俸點如下：

重型車輛司機，第七職階，薪俸點為260：Viriato Maria da Conceição，由二零一三年十二月三十一日起生效；

技術工人，第七職階，薪俸點為240：李錦琪及梁仕揚，由二零一三年十二月三十一日起生效；

Técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625: Ao Ka Lai, Chan Hei Lam, Cheong da Silva Sam I, Cheong Pek Ut, Choi Io Chan e Lai In Peng, a partir de 14 de Março de 2014;

Técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565: Alfredo Liu do Castro, Chan Kong Wa, Chan Wun San, Cheong Heng Leong, Fong Chi Wa, Iu Chi Un, Lau Bo Lin, Lei Io Meng, Lei Iun Ieng, Lei Tin Weng, Man Chi Chin e O Man Ian, a partir de 14 de Março de 2014 e Lei Wai Man, a partir de 20 de Março de 2014;

Técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510: Carla Sofia Rodrigues da Luz Silva, Chan Nga I, Cheang Sek Kit, Ho Hoi Ieng, Ho Pui Ieng, Ieong Im Im, Lin Hang Man, Maria Elisabela Larrea Y Eusébio, Sio Mei Fun, Sio Weng Ian, Tang Wai Keong, To Ka Hou, Wong Hio Leng e Wong Kin Wa, a partir de 14 de Março de 2014;

Técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420: Chan Tin Mei, Cheang In Wa, Chio I Man, Ho Lai In, Ieong Si Wai, Kam Sio Kam, Lam Lai Meng, Lam Sze Man, Lei Cheng Wa, Leong Noi U, Lio Im Fong, Odete Maria Botelho, Pun Kwan Vai Luisa Maria, Siu Weng Un, Vong Fai, Wong Chong Wai, Wong Ka Lai, Wong Teng Wa e Yu Ka Wai, a partir de 14 de Março de 2014, Cheok Lai Man, a partir de 27 de Março de 2014 e Chan Yiu Yan, a partir de 7 de Abril de 2014;

Técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370: Wong Iong Wan, a partir de 22 de Março de 2014;

Adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415: Hoi Chung I, Kuong Weng Si, Leong Im Fan, Ng Io Kei e Wong Kin Chong, a partir de 14 de Março de 2014;

Adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320: Chan Sut Min, Chan Weng I, Chon Chan Fai, Chou Sut Chong, Fong Man Seng, Fong Weng Sam, Io Hoi Chon, Lao Iao Peng, Liu Wai Kit, Lo Pui Yi, Lou Wai Seng, Ng Wai Leng, Vong Chi Iun, Wong Cheng Lai, Wong Chun Kit e Wu Wai Han, a partir de 14 de Março de 2014;

Assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240: Kou Lai Seong, Lei Wai Kei e Lei Weng Ian, a partir de 14 de Março de 2014;

Assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205: Ho Si Wai, a partir de 2 de Março de 2014 e Choi Kin Fun, a partir de 12 de Março de 2014.

O seguinte pessoal — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos de assalariamento com referência à carreira, escalão e índice, a cada um indicados, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Motorista de pesados, 7.º escalão, índice 260: Viriato Maria da Conceição, a partir de 31 de Dezembro de 2013;

Operários qualificados, 7.º escalão, índice 240: Lei Kam Kei e Leong Si Ieong, a partir de 31 de Dezembro de 2013;

勤雜人員，第七職階，薪俸點為180：鄭妹，由二零一四年三月十二日起生效；第五職階，薪俸點為150：文成杰，由二零一四年一月三日起生效。

二零一四年三月六日於教育暨青年局

代局長 老柏生（副局長）

Auxiliares, 7.º escalão, índice 180: Cheang Mui, a partir de 12 de Março de 2014; 5.º escalão, índice 150: Man Seng Kit, a partir de 3 de Janeiro de 2014.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 6 de Março de 2014. — O Director dos Serviços, substituto, *Lou Pak Sang*, subdirector.

## 文化局

### 批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一三年十二月二日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條、第14/2009號法律第一條第四款（三）項及第五款，以及第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，以個人勞動合同方式聘請田玥在本局擔任澳門中樂團全職樂師，自二零一四年二月二十六日起至八月三十一日止。

摘錄自簽署人於二零一四年二月二十五日作出的批示：

應Scott Lewis Weatherson的請求，其在本局擔任澳門樂團樂師的個人勞動合同自二零一四年三月一日起予以解除。

二零一四年三月六日於文化局

局長 吳衛鳴

## INSTITUTO CULTURAL

### Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 2 de Dezembro de 2013:

Tian Yue — contratada por contrato individual de trabalho, como músico a tempo inteiro da Orquestra Chinesa de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 97.º da Lei Básica da RAEM, 1.º, n.ºs 4, alínea 3), e 5, da Lei n.º 14/2009, e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, de 26 de Fevereiro a 31 de Agosto de 2014.

Por despacho do signatário, de 25 de Fevereiro de 2014:

Scott Lewis Weatherson — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho como músico da Orquestra de Macau deste Instituto, a partir de 1 de Março de 2014.

Instituto Cultural, aos 6 de Março de 2014. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

## 社會工作局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一四年二月十八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條的規定，黃懿梅因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任副局長之定期委任獲續期兩年，自二零一四年四月一日起生效。

二零一四年三月五日於社會工作局

局長 容光耀

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Fevereiro de 2014:

Vong Yim Mui — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como vice-presidente deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Abril de 2014.

Instituto de Acção Social, aos 5 de Março de 2014. — O Presidente do Instituto, *Iong Kong Io*.

## 體育發展局

## 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一四年二月十八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款第二項、第四條、第五條第一款、第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項和第二款a)項，以及第1/2006號行政法規第十三條的規定，以定期委任方式委任土地工務運輸局人員編制第三職階顧問高級技術員梁建忠為本局組織、研究及資訊處處長，自二零一四年三月十八日起生效，為期一年。其原以定期委任擔任體育設備規劃處處長的職務，於同日終止。

按第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

## 1. 委任理由：

——職位出缺；

——獲委任人的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任組織、研究及資訊處處長。

## 2. 學歷：

——國立臺灣大學土木工程學學士學位

## 3. 專業培訓：

——工程師建築衛生安全課程

——建築鋼結構規範課程

——公共工程承攬合同之法律制度

——中層公務員基本培訓課程

——中層公務員管理技巧發展課程

——中、高級公務員管理發展課程

——澳門基本法高級研討班

## 4. 專業簡歷：

——自1998年12月16日起擔任土地工務運輸局高級技術員；

——自2003年12月至2009年9月期間，曾多次以代任制度擔任土地工務運輸局處長及廳長的職務；

——自2010年6月1日起，徵用到體育發展局擔任職務；

## INSTITUTO DO DESPORTO

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Fevereiro de 2014:

Luís Leong, técnico superior assessor, 3.º escalão, do quadro de pessoal da DSSOPT – nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Organização, Estudos e Informatização deste Instituto, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, em vigor, e 13.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2006, a partir de 18 de Março de 2014, data em que cessa a comissão de serviço no cargo de chefe da Divisão de Planeamento do Equipamento Desportivo, para o qual foi nomeado originalmente.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

## 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Organização, Estudos e Informatização deste Instituto, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

## 2. Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia Civil pela Universidade Nacional de Taiwan

## 3. Formação profissional:

— Formação sobre a Higiene e Segurança no Trabalho da Construção Civil para Engenheiro Civil;

— Regulamento de Estruturas de Aço para Edifícios;

— Regime Jurídico de Empreitadas de Obras Públicas;

— Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio;

— Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão;

— Programa de Gestão para Executivos;

— Programa de Estudo sobre a Lei Básica da RAEM – Nível Avançado.

## 4. Currículo profissional:

— Desempenhou as funções de técnico superior da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, a partir de 16 de Dezembro de 1998;

— Desempenhou várias vezes, em regime de substituição, as funções de chefe de divisão e de departamento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, desde Dezembro de 2003 a Setembro de 2009;

— Foi requisitado para exercer funções no Instituto do Desporto, a partir de 1 de Junho de 2010;

——自2011年7月1日起至2011年12月29日止，以代任制度擔任體育發展局體育設備規劃處處長的職務；

——自2011年12月30日起至2013年3月17日止，以定期委任擔任體育發展局體育設備規劃處處長的職務；

——自2013年3月18日起至2014年3月17日止，以代任制度擔任體育發展局組織、研究及資訊處處長的職務。

根據第15/2009號法律第二條第三款第二項、第四條、第五條第一款、第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項和第二款a)項，以及第1/2006號行政法規第十條的規定，以定期委任方式委任林永昌為本局體育設備規劃處處長，自二零一四年三月十八日起生效，為期一年。

按第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

#### 1. 委任理由：

——職位出缺；

——獲委任人的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任體育設備規劃處處長。

#### 2. 學歷：

——澳門大學土木工程學士學位

#### 3. 專業培訓：

——項目管理課程

——設施管理基礎課程

——變革與承擔研習班——技術員

#### 4. 專業簡歷：

——自2001年6月18日起擔任體育發展局技術員；

——自2013年3月18日起至2014年3月17日止，以代任制度擔任體育發展局體育設備規劃處處長的職務。

摘錄自本局代局長於二零一四年二月二十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列工作人員，按下述職級及日期續編制外合同，為期一年：

林嘉明，第一職階二等行政技術助理員，自二零一四年三月十五日起生效；

— Desempenha, em regime de substituição, as funções de chefe da Divisão de Planeamento do Equipamento Desportivo do Instituto do Desporto, desde 1 de Julho de 2011 até 29 de Dezembro de 2011;

— Desempenha, em comissão de serviço, as funções de chefe da Divisão de Planeamento do Equipamento Desportivo do Instituto do Desporto, desde 30 de Dezembro de 2011 até 17 de Março de 2013;

— Desempenha, em regime de substituição, as funções de chefe da Divisão de Organização, Estudos e Informatização do Instituto do Desporto, desde 18 de Março de 2013 até 17 de Março de 2014.

Lam Weng Cheong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Planeamento do Equipamento Desportivo deste Instituto, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, em vigor, e 10.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2006, a partir de 18 de Março de 2014.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

#### 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Planeamento do Equipamento Desportivo deste Instituto, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

#### 2. Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia Civil pela Universidade de Macau

#### 3. Formação profissional:

— Curso de Gestão de Projectos;

— Curso Básico de Gestão de Instalações;

— Programa de Estudos sobre «A mudança e o comprometimento para Técnicos».

#### 4. Currículo profissional:

— Desempenhou as funções de técnico do Instituto do Desporto, a partir de 18 de Junho de 2001;

— Desempenha, em regime de substituição, as funções de chefe da Divisão de Planeamento do Equipamento Desportivo do Instituto do Desporto, desde 18 de Março de 2013 até 17 de Março de 2014.

Por despachos do presidente, substituto, do Instituto, de 25 de Fevereiro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Lam Ka Meng, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 de Março de 2014;

Nuno Miguel Ribeiro Che da Paz, 第一職階二等技術員, 自二零一四年三月二十七日起生效;

羅志輝, 第一職階首席高級技術員, 自二零一四年四月三日起生效;

蔣碧雯, 第一職階一等技術員, 自二零一四年四月三日起生效;

簡佩珊, 第一職階首席高級技術員, 自二零一四年四月十日起生效;

陳煥鈞, 第二職階一等高級技術員, 自二零一四年四月十日起生效;

尤念敏、林麗珍及李倩敏, 第一職階首席技術員, 自二零一四年四月十日起生效;

張戈, 第二職階一等技術輔導員, 自二零一四年四月十日起生效;

龍錦練, 第二職階特級行政技術助理員, 自二零一四年四月十六日起生效;

Maria de Assunção Yeong, 第十職階繕錄兼打字員, 自二零一四年四月二十日起生效;

張淇及譚偉國, 第一職階首席高級技術員, 自二零一四年四月二十九日起生效;

陳早陽及Sylvia May Yee Kuan, 第一職階首席高級技術員, 自二零一四年五月一日起生效。

二零一四年三月六日於體育發展局

代任代局長 潘永權

Nuno Miguel Ribeiro Che da Paz, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 27 de Março de 2014;

Bernardino Pereira Lo, como técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 3 de Abril de 2014;

Cheong Pek Man, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Abril de 2014;

Kan Pui San, como técnica superior principal, 1.º escalão, a partir de 10 de Abril de 2014;

Chan Wun Kuan, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 10 de Abril de 2014;

Iao Nim Man, Lam Lai Chan e Lei Sin Man, como técnicas principais, 1.º escalão, a partir de 10 de Abril de 2014;

Cheong Kuo, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 10 de Abril de 2014;

Long Kam Lin, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, a partir de 16 de Abril de 2014;

Maria de Assunção Yeong, como escriturária-dactilógrafa, 10.º escalão, a partir de 20 de Abril de 2014;

Cheong Kei e Tam Wai Kuok, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, a partir de 29 de Abril de 2014;

Chan Chou Ieong e Sylvia May Yee Kuan, como técnicas superiores principais, 1.º escalão, a partir de 1 de Maio de 2014.

Instituto do Desporto, aos 6 de Março de 2014. — O Presidente, substituto, em substituição, *Pun Weng Kun*.

## 高等教育輔助辦公室

### 批示摘錄

按照社會文化司司長於二零一四年一月二十八日作出之批示:

鄒見雄, 根據第14/2009號法律第十三條第二款(一)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定, 以附註形式修改散位合同第三條款, 轉為第二職階輕型車輛司機, 薪俸點為160, 自二零一四年二月一日起生效。

二零一四年三月六日於高等教育輔助辦公室

代主任 陳家豪

## GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Janeiro de 2014:

Chau Kin Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento com referência à carreira de motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2014.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 6 de Março de 2014. — O Coordenador do Gabinete, substituto, *Chan Ka Hou*.

## 社會保障基金

## 批示摘錄

摘錄自社會保障基金行政管理委員會代主席於二零一四年一月十七日的批示：

應黃嘉麗的請求，其在本基金擔任第二職階二等技術輔導員職務的編制外合同，自二零一四年三月三日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一四年二月二十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，白泳輝在本基金擔任第二職階勤雜人員的散位合同自二零一四年四月五日起續期一年，薪俸點為120點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，李嘉儀在本基金擔任職務的編制外合同續期一年，並以附註形式修改其合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術輔導員的薪俸點275點，自二零一四年四月四日起生效。

二零一四年三月三日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

## 體育發展基金

## 批示摘錄

根據第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條之規定，公佈二零一四年財政年度體育發展基金預算之第三次修改，有關修改是經由社會文化司司長二零一四年二月二十五日的批示許可：

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação	
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas		
02	03	08	00	05			教學 Formação académica
04	01	05	00	98	各類活動 Actividades diversas	2,000,000.00	
					總額 Total	2,000,000.00	2,000,000.00

二零一四年二月二十四日於體育發展基金行政管理委員會

——代主席：戴祖義——委員：潘永權、吳志強、林宇杰

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

## Extractos de despachos

Por despacho da presidente, substituta, do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 17 de Janeiro de 2014:

Wong Ka Lai — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Fundo, a partir de 3 de Março de 2014.

Por despachos do signatário, de 28 de Fevereiro de 2014:

Pak Weng Fai — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, neste FSS, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Abril de 2014.

Lei Ka I — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Abril de 2014.

Fundo de Segurança Social, aos 3 de Março de 2014. — O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

## FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DESPORTIVO

## Extracto de despacho

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, republicado nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 3.ª alteração orçamental do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, referente ao ano económico de 2014, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Fevereiro do mesmo ano:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

O Conselho da Administração do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, aos 24 de Fevereiro de 2014. — O Presidente, substituto, *José M. Tavares*. — Os Vogais, *Pun Weng Kun* — *Ung Chi Keong* — *Lam U Kit*.

**旅遊危機處理辦公室****批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零一三年十二月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用鄧瑩影自二零一四年三月三日起在本辦公室擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為240，為期六個月。

二零一四年三月三日於旅遊危機處理辦公室

協調員 文綺華

**土地工務運輸局****批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一四年二月十日作出的批示：

程家仁及朱國鋒，第一職階一等技術輔導員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其等編制外合同第三條款，自二零一三年八月一日起，轉為第二職階一等技術輔導員，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一四年二月十一日作出的批示：

梁麗敏，第一職階二等技術輔導員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其編制外合同第三條款，自二零一三年十月二十五日起，轉為第二職階二等技術輔導員，合同其他條件維持不變。

Silvina Ritche Abrantes Santos，第六職階技術工人，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（四）項、第三款及第四款之規

**GABINETE DE GESTÃO DE CRISES DO TURISMO****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Dezembro de 2013:

Tan Ieng Ieng — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como adjunto-técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 240, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.<sup>o</sup> e 28.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Março de 2014.

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aos 3 de Março de 2014. — A Coordenadora do Gabinete, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES****Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 10 de Fevereiro de 2014:

Cheng Ka Ian e Chu Kuok Fong, adjuntos-técnicos de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.<sup>o</sup>, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 1 de Agosto de 2013, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do signatário, de 11 de Fevereiro de 2014:

Leong Lai Man, adjunto-técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.<sup>o</sup>, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 25 de Outubro de 2013, mantendo-se as demais condições contratuais.

Silvina Ritche Abrantes Santos, operário qualificado, 6.<sup>o</sup> escalão, assalariada, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de operário qualificado, 7.<sup>o</sup> escalão, nos termos dos artigos 27.<sup>o</sup> e 28.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados

定，以附註形式更改其散位合同第三條款，自二零一三年十二月十四日起，轉為第七職階技術工人，合同其他條件維持不變。

曾愷妍及徐秋怡，第一職階二等行政技術助理員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，其等編制外合同獲續期一年，並同時以附註形式更改合同第三條款，轉為第二職階二等行政技術助理員，由二零一四年四月四日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一四年二月十二日作出的批示：

唐美堅，第一職階二等行政技術助理員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，其編制外合同獲續期一年，並同時以附註形式更改合同第三條款，轉為第二職階二等行政技術助理員，由二零一四年四月四日起生效，合同其他條件維持不變。

梁麗姍，第二職階二等行政技術助理員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零一四年四月四日起生效。

陳惠敏，第一職階二等技術輔導員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零一四年三月三日起生效。

梁美玲，第二職階勤雜人員、霍宗暖，第三職階輕型車輛司機——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其等散位合同獲續期一年，分別由二零一四年三月十五日及三月十七日起生效。

尹君平，第一職階首席高級技術員、蘇瑞娟，第一職階一等行政技術助理員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，分別由二零一四年四月九日及四月十一日起生效。

com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 14 de Dezembro de 2013, mantendo-se as demais condições contratuais.

Chang Hoi In e Choi Chao I, assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 4 de Abril de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do signatário, de 12 de Fevereiro de 2014:

Tong Mei Kin, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 4 de Abril de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Leong Lai San, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Abril de 2014.

Chan Wai Man, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Março de 2014.

Leong Mei Leng, auxiliar, 2.º escalão, e Fok Chong Nun, motorista de ligeiros, 3.º escalão — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 e 17 de Março de 2014, respectivamente.

Wan Kuan Peng, técnica superior principal, 1.º escalão, e Sou Soi Kun, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 e 11 de Abril de 2014, respectivamente.

鄭煥梅，第一職階勤雜人員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（一）項及第四款之規定，其散位合同獲續期一年，並同時以附註形式更改合同第三條款，轉為第二職階勤雜人員，由二零一四年四月二日起生效，合同其他條件維持不變。

何耀安，第一職階一等技術輔導員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零一四年四月八日起生效。

馮佩雯，第一職階二等行政技術助理員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，其編制外合同獲續期一年，並同時以附註形式更改合同第三條款，轉為第二職階二等行政技術助理員，由二零一四年四月十日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一四年二月十四日作出的批示：

蘇杏儀，第一職階一等行政技術助理員及王嘉寶，第一職階一等技術輔導員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其等編制外合同第三條款，分別轉為第二職階一等行政技術助理員及第二職階一等技術輔導員，由二零一三年八月一日及九月一日起生效，合同其他條件維持不變。

劉靜嫻及吳佩芬，第一職階一等高級技術員、黃偉賢，第一職階一等技術輔導員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，由二零一四年四月十三日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年二月十七日作出的批示：

按照八月三日第15/2009號法律第五條及八月十日第26/2009號行政法規第八條及第九條之規定，本局行政處處長盧貴芳因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，由二零一四年三月三十日起生效。

Kuong Wun Mui, auxiliar, 1.º escalão — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência de auxiliar, 2.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 1), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 2 de Abril de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Ho Io On, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Abril de 2014.

Fong Pui Man, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 10 de Abril de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do signatário, de 14 de Fevereiro de 2014:

Sou Hang I, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, e Wong Ka Pou, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência às categorias de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, e adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, respectivamente, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 1 de Agosto de 2013 e 1 de Setembro de 2013, mantendo-se as demais condições contratuais.

Lao Cheng Han e Ng Pui Fan, técnicas superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, Wong Wai Yin, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Abril de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Fevereiro de 2014:

Lou Kuai Fong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa destes Serviços, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, e 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 30 de Março de 2014.

摘錄自簽署人於二零一四年二月十七日作出的批示：

林仲文，第一職階二等高級技術員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其編制外合同第三條款，自二零一三年八月三十一日起，轉為第二職階二等高級技術員，合同其他條件維持不變。

黃潔珩，第一職階二等高級技術員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其編制外合同第三條款，自二零一三年十月三十一日起，轉為第二職階二等高級技術員，合同其他條件維持不變。

彭碧瑤，第一職階二等技術輔導員、余燕琪，第一職階一等行政技術助理員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其等編制外合同第三條款，自二零一三年八月十五日起，分別轉為第二職階二等技術輔導員及第二職階一等行政技術助理員，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一四年二月十八日作出的批示：

龍保雲，第一職階二等高級技術員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其編制外合同第三條款，由二零一四年二月九日起，轉為第二職階二等高級技術員，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一四年二月二十日作出的批示：

李國輝，第一職階二等技術輔導員、黎志祥，第一職階一等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，分別由二零一四年四月十六日及四月十七日起生效。

Por despachos do signatário, de 17 de Fevereiro de 2014:

Lam Chong Man, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 31 de Agosto de 2013, mantendo-se as demais condições contratuais.

Vong Kit Hang, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 31 de Outubro de 2013, mantendo-se as demais condições contratuais.

Pang Pek Io, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, U In Kei, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, e assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, respectivamente, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 15 de Agosto de 2013, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do signatário, de 18 de Fevereiro de 2014:

Long Pou Wan, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 9 de Fevereiro de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do signatário, de 20 de Fevereiro de 2014:

Lei Kuok Fai, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, Lai Chi Cheong, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 e 17 de Abril de 2014, respectivamente.

**聲明**

為著有關效力，茲聲明，本局第九職階勤雜人員黃金成因自願退休而離職，由二零一四年三月三日起生效。

二零一四年三月五日於土地工務運輸局

局長 賈利安

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Vong Kam Seng, auxiliar, 9.º escalão, destes Serviços, foi desligado do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 3 de Março de 2014.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 5 de Março de 2014. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

**地圖繪製暨地籍局****批示摘錄**

按照簽署人於二零一四年二月十二日作出的批示：

應馮啓豪的請求，其在本局擔任第一職階勤雜人員的散位合同，自二零一四年三月三日起予以解除。

二零一四年三月三日於地圖繪製暨地籍局

局長 陳漢平

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA  
E CADASTRO****Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 12 de Fevereiro de 2014:

Fong Kai Hou — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como auxiliar, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 3 de Março de 2014.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 3 de Março de 2014. — O Director dos Serviços, *Chan Hon Peng*.

**海事及水務局****批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一四年一月二十九日作出的批示：

本局勤雜人員周光耀於二零一四年三月十日起因達年齡上限，故其散位合同亦於同日終止。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年二月十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條第一款和第三款、第23/2011號行政法規第二十九條第一款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同制度聘用駱健強在本局擔任第一職階二等行政技術助理員職務，薪俸點為195點，為期六個月，自二零一四年三月三日起生效。

二零一四年三月五日於海事及水務局

局長 黃穗文

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****Extractos de despachos**

Por despacho da signatária, de 29 de Janeiro de 2014:

Chao Kuong Io, auxiliar, destes Serviços — rescindido o contrato de assalariamento, por atingir o limite de idade, a partir de 10 de Março de 2014.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Fevereiro de 2014:

Lok Kin Keong — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Março de 2014.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 5 de Março de 2014. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

## 郵政局

## 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年二月二十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以附註形式修改第二職階一等技術輔導員余偉仁在本局擔任職務的散位合同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自附註簽署日二零一四年二月二十五日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自附註簽署日二零一四年二月二十五日起生效，職級和薪俸點分別如下：

蔡美儀、黃家寶、李學明、梁心漢、張金清及何志承，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點。

摘錄自簽署人於二零一四年二月二十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的散位合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

李家琰，自二零一四年三月七日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點365；

盧貴明，自二零一四年三月七日起轉為第二職階首席行政技術助理員，薪俸點275。

二零一四年二月二十八日於郵政局

局長 劉惠明

## 地球物理暨氣象局

## 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年二月二十八日作出的批示：

根據八月三日第14/2009號法律第十四條第一款第(二)項，並經配合十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一四年

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Fevereiro de 2014:

U Wai Ian, adjunto-técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato de assalariamento para adjunto-técnico principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 350, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 e 27.<sup>o</sup> e 28.<sup>o</sup> do ETAPM, em vigor, a partir da data de assinatura do averbamento de 25 de Fevereiro de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alteradas, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos além do quadro para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 e 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, a partir da data de assinatura do averbamento de 25 de Fevereiro de 2014:

Choi Mei I, Wong Ka Pou, Lei Hok Meng, Leung Sum Hon, Cheong Kam Cheng e Ho Chi Seng, para adjuntos-técnicos principais, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 350.

Por despachos da signatária, de 25 de Fevereiro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos de assalariamento para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 e 27.<sup>o</sup> e 28.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente:

Lei Ka Yim, para adjunto-técnico principal, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 365, a partir de 7 de Março de 2014;

Lou Kuai Meng, para assistente técnico administrativo principal, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 275, a partir de 7 de Março de 2014.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 28 de Fevereiro de 2014. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS  
E GEOFÍSICOS

## Extracto de despacho

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Fevereiro de 2014:

Chan Veng Chun, Vong António, Lau Siu Vai e Petter Siu Chung, meteorologistas operacionais principais, 2.<sup>o</sup> escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, candidatos classificados respectivamente do 1.<sup>o</sup> ao 4.<sup>o</sup> lugares, no concurso a que

一月二十九日第五期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中分別名列第一名至第四名之合格應考人，本局人員編制內第二職階首席氣象技術員陳永全、Vong António、劉少偉及蕭德祺，獲確定委任為本局人員編制內氣象技術員職程之第一職階特級氣象技術員。

二零一四年三月五日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

se refere na lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 5/2014, II Série, de 29 de Janeiro — nomeados, definitivamente, meteorologistas operacionais especialistas, 1.º escalão, da carreira de meteorologista operacional do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 Dezembro.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 5 de Março de 2014. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

## 房屋局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一四年一月三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條、以及第14/2009號法律的規定，Way Si Ham在本局擔任第四職階首席特級行政技術助理員的編制外合同，自二零一四年二月一日起續期一年，薪俸點385。

摘錄自簽署人於二零一四年一月十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條、以及第14/2009號法律的規定，余振森在本局擔任第七職階勤雜人員的散位合同，自二零一四年二月十四日起續期一年，薪俸點180。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條、以及第14/2009號法律的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期一年，職級、薪俸點及日期如下：

李敬康，第一職階一等高級技術員，薪俸點485，自二零一四年二月九日起生效；

劉翠碧、孔美玲及袁美娟，第一職階首席技術輔導員，薪俸點350，分別自二零一四年二月二十四日、三月四日及三月八日起生效；

蔡靜娜、林燕相、朱麗貞、趙偉文、梁智偉及吳詩媚，第一職階一等技術輔導員，薪俸點305，自二零一四年三月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一四年二月十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條、以及第14/2009號法律的規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同，按下述之日期及職級續期：

袁志嬌，第六職階勤雜人員，薪俸點160，自二零一四年五月二日起生效，為期一年；

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 3 de Janeiro de 2014:

Way Si Ham — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, índice 385, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2014.

Por despachos do signatário, de 15 de Janeiro de 2014:

U Chan Sam — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, e da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Fevereiro de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e da Lei n.º 14/2009:

Lei Keng Hong, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 9 de Fevereiro de 2014;

Lao Choi Pek, Hong Mei Leng e Iun Mei Kun, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, a partir de 24 de Fevereiro, 4 e 8 de Março de 2014, respectivamente;

Choi Cheng Na, Lam In Seong, Chu Lai Cheng, Chio Wai Man, Leong Chi Wai e Ung Si Mei, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 1 de Março de 2014.

Por despachos do signatário, de 14 de Fevereiro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, nas datas e categorias a cada um indicados, para exercerem funções neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, e da Lei n.º 14/2009:

Un Chi Kio, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, pelo período de um ano, a partir de 2 de Maio de 2014;

樂達義及黃少輝，第八職階勤雜人員，薪俸點200，自二零一四年五月五日起生效，為期一年；

李順華，第七職階技術工人，薪俸點240，自二零一四年四月十八日起生效，為期一年；

區成源，第七職階技術工人，薪俸點240，自二零一四年四月十八日至二零一四年十一月三日；

杜樹輝，第五職階技術工人，薪俸點200，自二零一四年四月一日至二零一五年二月一日。

### 聲 明

為著有關效力，茲聲明第三職階顧問高級技術員王永達，因在社會工作局之徵用期滿，自二零一四年三月一日返回本局擔任職務。

二零一四年三月五日於房屋局

代局長 郭惠嫻

### 建 設 發 展 辦 公 室

#### 批 示 摘 錄

摘錄自本辦公室主任於二零一四年二月十三日作出的批示：

陸娟娟——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第二職階三等翻譯員，薪俸點370，自二零一四年三月十三日起續期一年。

禰麗萍——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，批准以附註形式修改其編制外合同第三條款，轉為第二職階二等行政技術助理員，薪俸點205，自二零一四年三月十六日起生效。

李榮——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式在本辦公室擔任第七職階重型車輛司機，薪俸點260，自二零一四年三月三日起續期一年。

二零一四年三月四日於建設發展辦公室

主任 陳漢傑

Lok Tat I e Wong Sio Fai, como auxiliares, 8.º escalão, índice 200, pelo período de um ano, a partir de 5 de Maio de 2014;

Lei Son Wa, como operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, pelo período de um ano, a partir de 18 de Abril de 2014;

Au Seng Iun, como operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, a partir de 18 de Abril a 3 de Novembro de 2014;

Tou Su Fai, como operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, a partir de 1 de Abril de 2014 a 1 de Fevereiro de 2015.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Wong Wing Tat, técnico superior assessor, 3.º escalão, regressa ao Instituto de Habitação para exercer funções, no termo do prazo da sua requisição no Instituto de Acção Social, a partir de 1 de Março de 2014.

Instituto de Habitação, aos 5 de Março de 2014. — A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

### GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

#### Extractos de despachos

Por despachos do coordenador deste Gabinete, de 13 de Fevereiro de 2014:

Lok Kun Kun — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor de 3.ª classe, 2.º escalão, índice 370, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 13 de Março de 2014.

Hin Lai Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Março de 2014.

Lei Weng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 7.º escalão, índice 260, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Março de 2014.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 4 de Março de 2014. — O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit*.

## 電 信 管 理 局

## 批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年二月二十八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，以及第5/2006號行政法規第十一條第二款(一)項的規定，以定期委任方式委任葉智勤為本局電信資源管理處處長，自二零一四年四月二日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

## 1. 委任理由

——職位出缺；

——葉智勤的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局電信資源管理處處長一職。

## 2. 學歷：

——澳門大學工程學士(電機及電子工程)。

## 3. 專業簡歷：

——二零零三年八月至二零零五年七月，電信暨資訊科技發展辦公室技術員；

——二零零五年八月至二零零六年五月，電信暨資訊科技發展辦公室高級技術員；

——二零零六年五月至今，電信管理局高級技術員，並在電信資源管理處擔任職務；

——二零一三年四月至今，電信管理局電信資源管理處代處長。

二零一四年三月五日於電信管理局

代局長 許志樑

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE  
TELECOMUNICAÇÕES

## Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Fevereiro de 2014:

Ip Chi Kan Billy — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Gestão de Recursos de Telecomunicações destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 11.º, n.º 2, alínea 1), do Regulamento Administrativo n.º 5/2006, a partir de 2 de Abril de 2014.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

## 1) Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Ip Chi Kan Billy possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Gestão de Recursos de Telecomunicações destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

## 2) Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia na variante de Engenharia Electrotécnica e Electrónica pela Universidade de Macau.

## 3) Currículo profissional:

— De Agosto de 2003 a Julho de 2005, técnico no Gabinete para o Desenvolvimento das Telecomunicações e Tecnologias da Informação;

— De Agosto de 2005 a Maio de 2006, técnico superior no Gabinete para o Desenvolvimento das Telecomunicações e Tecnologias da Informação;

— De Maio de 2006 até à presente data, técnico superior na Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, e exerce funções na Divisão de Gestão de Recursos de Telecomunicações;

— De Abril de 2013 até à presente data, chefe da Divisão de Gestão de Recursos de Telecomunicações da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, em regime de substituição.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 5 de Março de 2014. — O Director dos Serviços, substituto, Hoi Chi Leong.

# 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

## 審計署

### 公告

為填補經由本署以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺，經二零一四年二月十二日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年三月六日於審計署

審計長辦公室主任 何慧卿

(是項刊登費用為 \$920.00)

### 通告

#### 第1/DSA/2014號批示

經考慮第15/2009號法律第十條及第26/2009號行政法規第二十二條、第二十三條的規定，以及行使在二零零九年十二月三十日《澳門特別行政區公報》第五十二期第二組公布的第3/2009號審計長批示第二款賦予的職權，本人決定：

一、授權及轉授權予審計局副局長唐碧菁學士，以及當上述副局長不在或因故不能視事時之代任人，從事下列工作：

(一) 批准人員年假之提前享受、在假期計劃表內已預定的假期、假期的取消及更改，以及就因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；

(二) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(三) 決定公務員及服務人員出外公幹，但以收取一天津貼為限；

## COMISSARIADO DA AUDITORIA

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 12 de Fevereiro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Comissariado da Auditoria, aos 6 de Março de 2014.

A Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

### Avisos

#### Despacho n.º 1/DSA/2014

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e no uso da faculdade conferida pelo n.º 2 do Despacho do Comissário da Auditoria n.º 3/2009, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 30 de Dezembro de 2009, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora da Direcção dos Serviços de Auditoria (DSA), licenciada Tong Pek Cheng, ou em quem o substitua na sua ausência ou impedimento, as competências para a prática dos seguintes actos no âmbito da DSA:

1) Autorizar a antecipação do gozo de férias, o gozo de férias em conformidade com o mapa de férias e a alteração das mesmas do pessoal, bem como decidir da acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Autorizar a recuperação de vencimento de exercício perdido por motivo de doença;

3) Determinar deslocações de funcionários e agentes, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diária por um dia;

(四) 批准公務員及服務人員參與在澳門特別行政區舉行的，又或在上項所指條件下在澳門特別行政區以外舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(五) 批准超時工作，但不能超出法定的限度；

(六) 簽署屬審計局職責範圍內發給澳門特別行政區及以外的實體和機構的文書；

(七) 依法決定人員的缺勤屬合理或不合理。

二、對行使本授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

三、本授權及轉授權不影響收回權、監管權及廢止權的行使。

四、追認副局長自二零一四年二月七日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為。

(本授權及轉授權經審計長二零一四年三月三日批示確認)

二零一四年三月四日於審計署

審計局局長 梁煥庚

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

#### 第2/DSA/2014號批示

經考慮第15/2009號法律第十條及第26/2009號行政法規第二十二條、第二十三條的規定，以及行使在二零零九年十二月三十日《澳門特別行政區公報》第五十二期第二組公布的第3/2009號審計長批示第二款賦予的職權，本人決定：

一、授權及轉授權予高級審計師馮渭球學士，以及當上述高級審計師不在或因故不能視事時之代任人，對其指導及協調的審計廳，從事下列工作：

一) 批准人員年假之提前享受、在假期計劃表內已預定的假期，以及假期的取消及更改；

二) 批准人員參與在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，但會導致開支者除外；

三) 依法決定人員的缺勤屬合理或不合理。

二、對行使現授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

4) Autorizar a participação de funcionários e agentes em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, na condição referida na alínea anterior;

5) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

6) Assinar o expediente corrente dirigido a entidades e instituições da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da DSA;

7) Justificar e injustificar as faltas do pessoal, nos termos da lei.

2. Dos actos praticados no uso da delegação e subdelegação de competências aqui conferida cabe recurso hierárquico necessário.

3. A presente delegação e subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação, superintendência e revogação.

4. São ratificados os actos praticados pela subdirectora, no âmbito das competências ora delegadas ou subdelegadas, desde 7 de Fevereiro de 2014.

(Homologado por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário da Auditoria, de 3 de Março de 2014).

Comissariado da Auditoria, aos 4 de Março de 2014.

O Director dos Serviços de Auditoria, *Neoh Hwai Beng*.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

#### Despacho n.º 2/DSA/2014

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e no uso da faculdade conferida pelo n.º 2 do Despacho do Comissário da Auditoria n.º 3/2009, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 30 de Dezembro de 2009, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no auditor superior, licenciado Fong Wai Kao, ou em quem o substitua na sua ausência ou impedimento, as competências para a prática dos seguintes actos, relativos aos trabalhadores afecto ao departamento de auditoria que diriga e coordena:

1) Autorizar a antecipação do gozo de férias, o gozo de férias em conformidade do mapa de férias e a alteração das mesmas;

2) Autorizar a participação do pessoal em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau, desde que não envolvam realização de despesa;

3) Justificar e injustificar as faltas do pessoal, nos termos da lei.

2. Dos actos praticados no uso da delegação e da subdelegação de competências aqui conferidas cabe recurso hierárquico necessário.

三、本授權及轉授權不影響收回權、監管權及廢止權的行使。

四、本批示自公布日生效，但不影響下款的規定。

五、追認高級審計師自二零一四年二月七日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為。

(本授權及轉授權經審計長二零一四年三月三日批示確認)

二零一四年三月四日於審計署

審計局局長 梁煥庚

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

3. A presente delegação e subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação, superintendência e revogação.

4. Sem prejuízo do disposto no número seguinte, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

5. São ratificados os actos praticados pelo auditor superior, no âmbito das competências ora delegadas ou subdelegadas, desde 7 de Fevereiro de 2014.

(Homologado por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário da Auditoria, de 3 de Março de 2014).

Comissariado da Auditoria, aos 4 de Março de 2014.

O Director dos Serviços de Auditoria, *Neoh Hwai Beng*.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

## 立法會輔助部門

### 公告

為填補立法會輔助部門人員編制內中葡翻譯員職程第一職階一等翻譯員二缺以及開考有效期屆滿前出現的相同職級之職位空缺，經二零一四年一月二十九日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，臨時名單已張貼於南灣湖畔立法會前地立法會大樓地下，並上載到立法會網頁 (<http://www.al.gov.mo>) 以供查閱。

二零一四年三月三日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

## SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

### Anúncio

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no rés-do-chão do «Edifício da Assembleia Legislativa», sito na Praça da Assembleia Legislativa, Aterros da Baía da Praia Grande, e disponibilizada no sítio da Assembleia Legislativa na *internet* (<http://www.al.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o provimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, e dos que venham a vagar na mesma categoria até ao termo da validade do concurso, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa, do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 29 de Janeiro de 2014.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 3 de Março de 2014.

A Secretária-geral, *Ieong Soi U*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 初級法院

### 公告

無償還能力案第CV3-13-0002-CFI號 第三民事法庭

申請人：周達明 (Chau Tat Meng)，已婚，住於澳門巴波沙大馬路80號利達新邨1座17樓E。

## TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE

### Anúncio

Proc. Insolvência n.º CV3-13-0002-CFI 3.º Juízo Cível

Requerente: Chau Tat Meng, casado, residente em Macau, na Avenida Tamagnini Barbosa, 80, Edifício Litoral, Fase 1, 17.º E.

現根據二零一四年二月二十日在本卷宗所立之判決書已宣告申請人周達明，居住於澳門巴波沙大馬路80號利達新邨1座17樓E，現正處於無償還能力狀態，根據《民事訴訟法典》第1089條第1款之規定，已訂定期限六十天予債權人提出其清償債權。

已委任高維德律師，職業住所在澳門宋玉生廣場336號誠豐商業中心17樓O座，為司法管理人。

二零一四年二月二十一日於初級法院

法官 羅達光

法院首席書記員 林瑜

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

Faz-se saber que, por sentença de 20 de Fevereiro de 2014, proferida nos presentes autos, foi declarada a insolvência do requerente Chau Tat Meng, residente em Macau, na Avenida Tamagnini Barbosa, 80, Edifício Litoral, Fase 1, 17.º E, tendo sido fixado em sessenta dias o prazo para os credores reclamarem os seus créditos, conforme o disposto no artigo 1089.º, n.º 1, do C.P.C.

Foi nomeado administrador judicial o Sr. Dr. Vítor Gomes, advogado, com domicílio na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17.º andar O, em Macau.

Tribunal Judicial de Base, aos 21 de Fevereiro de 2014.

O Juiz de Direito, *Carlos Armando Carvalho*.

A Escrivã Judicial Principal, *Lam U*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 檢察長辦公室

### 名單

檢察長辦公室為填補編制外合同人員技術員職程第一職階首席技術員三缺，經於二零一四年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 林程竹.....	83.33
2.º 王朝蟬.....	82.61
3.º 劉嶸.....	82.50

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經檢察長於二零一四年二月二十五日批示確認)

二零一四年二月二十一日於檢察長辦公室

典試委員會：

主席：檢察長辦公室律政廳法律事務處處長 陳賢松

正選委員：行政公職局指定人員 李國彥（社會工作局二等高級技術員）

候補委員：檢察長辦公室司法輔助廳職務主管 楊俊傑

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

## GABINETE DO PROCURADOR

### Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete do Procurador, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lam Cheng Chok .....	83,33
2.º Wong Chio Sim.....	82,61
3.º Lao Weng.....	82,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 25 de Fevereiro de 2014).

Gabinete do Procurador, aos 21 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Chan In Chong, chefe da Divisão de Assuntos Legais do DASJ do GP.

*Vogal efectivo:* Lee Kuok In, técnico superior de 2.ª classe do IAS, designado pelos SAFP.

*Vogal suplente:* Ieong Chon Kit, chefe funcional do Departamento de Apoio Judiciário do GP.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

檢察長辦公室為填補編制外合同人員技術員職程第一職階一等技術員兩缺，經於二零一四年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 趙麗芳.....	81.89
2.º 卓曼妮.....	81.11

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經檢察長於二零一四年二月二十一日批示確認)

二零一四年二月二十一日於檢察長辦公室

典試委員會：

主席：檢察長辦公室律政廳法律事務處處長 陳賢松

正選委員：檢察院駐終審法院辦事處職務主管 梁錦芬

行政公職局指定人員 鄭燕華(教育暨青年局一等技術員)

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete do Procurador, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chio Lai Fong.....	81,89
2.º Cheok Mónica Julieta.....	81,11

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 21 de Fevereiro de 2014).

Gabinete do Procurador, aos 21 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Chan In Chong, chefe da Divisão de Assuntos Legais do DASJ do GP.

*Vogais efectivos:* Leong Kam Fan, chefe funcional do Serviço do Ministério Público junto do Tribunal de Última Instância; e

Cheang In Wa, técnica de 1.ª classe da DSEJ, designada pelos SAFP.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 新聞局

### 名單

新聞局為填補編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員三缺，經於二零一三年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 梁小婷.....	80.44 a)
2.º 唐顯榮.....	80.44 a)
3.º 王煥儀.....	80.44 a)

a) 得分相同，按照第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內提起訴願。

## GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

### Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, do pessoal provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong Sio Teng.....	80,44 a)
2.º Tong Hin Weng.....	80,44 a)
3.º Wong Vun I.....	80,44 a)

a) Igualdade de classificação, são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經行政長官於二零一四年二月二十八日批示確認)

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 28 de Fevereiro de 2014).

二零一四年二月十七日於新聞局

Gabinete de Comunicação Social, aos 17 de Fevereiro de 2014.

典試委員會：

O Júri:

主席：林佩貞

*Presidente:* Lam Pui Cheng.

委員：陳裕康

*Vogais:* Chan U Hong; e

阮志瑛

Iun Chi Ying.

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

為填補新聞局人員編制內行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員(行政文員範疇)六缺，經於二零一三年四月十日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告，現公佈最後成績名單如下：

Classificativa final do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de oficial administrativo, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro de pessoal do Gabinete de Comunicação Social, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 10 de Abril de 2013:

合格應考人：	最後評分
1.º 袁偉恆 .....	59.38
2.º 洪綺敏 .....	58.93
3.º 黃惠蘭 .....	58.71
4.º 陳燕霞 .....	58.27
5.º 歐陽允儀 .....	56.61
6.º 黃綺琪 .....	56.00
7.º 張慧敏 .....	54.63
8.º 葉綺雯 .....	54.43
9.º 黃仲怡 .....	54.27
10.º 何振東 .....	53.98
11.º 黃曉莉 .....	53.73
12.º 鄔燕蘭 .....	53.63
13.º 莊維維 .....	52.77
14.º 蘇敬彬 .....	51.82
15.º 鄭春榕 .....	51.73
16.º 吳芷君 .....	51.49
17.º 吳玉婷 .....	51.22
18.º 司徒瑩 .....	50.77
19.º 梁少麗 .....	50.72

<i>Candidatos aprovados:</i>	Classificação final
1.º Un Wai Hang .....	59,38
2.º Hong I Man .....	58,93
3.º Wong Wai Lan .....	58,71
4.º Chan In Ha .....	58,27
5.º Ao Ieong Wan I .....	56,61
6.º Wong I Kei .....	56,00
7.º Cheong Wai Man .....	54,63
8.º Ip I Man .....	54,43
9.º Wong Chong I .....	54,27
10.º Ho Chan Tong .....	53,98
11.º Wong Hio Lei .....	53,73
12.º Wu In Lan .....	53,63
13.º Chong Wai Wai .....	52,77
14.º Sou Keng Pan .....	51,82
15.º Kuong Chon Iong .....	51,73
16.º Ng Chi Kuan .....	51,49
17.º Ng Iok Teng .....	51,22
18.º Si Tou Ieng .....	50,77
19.º Leong Sio Lai .....	50,72

備註：

*Observações:*

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

——因缺席知識考試被除名之投考人：540名；

— Excluídos por terem faltado à prova escrita de conhecimentos: 540 candidatos;

——因缺席專業面試而被除名之投考人：8名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：624名；

——因最後成績得分低於50分被淘汰之投考人：5名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，投考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴，但不得以對其餘投考人的優劣判斷作為上訴依據。

(經行政長官於二零一四年三月四日批示確認)

二零一四年二月二十六日於新聞局

典試委員會：

主席：黃寶孝

委員：謝惠玲

Adelina Andrade de Aguiar

(是項刊登費用為 \$2,718.00)

## 公 告

新聞局為填補編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一四年二月十二日第七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考的公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年三月四日於新聞局

代局長 黃樂宜

(是項刊登費用為 \$881.00)

按照行政長官二零一四年二月二十六日的批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 8 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 624 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores: 5 candidatos.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, salvo com fundamento em juízo de mérito de outros candidatos.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 4 de Março de 2014).

Gabinete de Comunicação Social, aos 26 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Wong Pou Hao.

*Vogais:* Che Vai Leng; e

Adelina Andrade de Aguiar.

(Custo desta publicação \$ 2 718,00)

## Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, do pessoal provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Comunicação Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 12 de Fevereiro de 2014, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Comunicação Social, aos 4 de Março de 2014.

O Director do Gabinete, substituto, *Wong Lok I.*

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Faz-se público que, por despacho de Ex.ª o Chefe do Executivo, de 26 de Fevereiro de 2014, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos

《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，通過審查文件及有限制方式進行晉級普通開考，以填補新聞局編制外合同任用的翻譯員職程第一職階一等翻譯員一缺。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並於新聞局網頁及行政公職局網頁內公佈。

報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一四年三月五日於新聞局

代局長 黃樂宜

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, do pessoal provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Comunicação Social.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicado na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Comunicação Social, aos 5 de Março de 2014.

O Director do Gabinete, substituto, *Wong Lok I.*

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 行政公職局

### 公告

為填補經由本局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員四缺，經二零一四年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年二月二十四日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

為填補經由本局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一高等級技術員兩缺，經二零一四年一月二十九日第五期

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 24 de Fevereiro de 2014.

O Director dos Serviços, *José Chu.*

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年三月三日於行政公職局

代局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$950.00)

為填補行政公職局人員編制內翻譯員職程第一職階一等翻譯員八缺，經二零一三年十二月三十一日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組副刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處，並於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>) 內公佈，以供查閱。

二零一四年三月三日於行政公職局

代局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$950.00)

dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 29 de Janeiro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 3 de Março de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível no sítio electrónico desta Direcção dos Serviços (<http://www.safp.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, para o preenchimento de oito lugares de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, Suplemento, de 31 de Dezembro de 2013.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 3 de Março de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 法務局

### 公告

法務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程輔導/監管範疇第一職階一等技術輔導員一缺，經二零一四年二月十二日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Anúncio

Informa-se que nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, a lista provisória do candidato ao concurso

式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年三月六日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de monitor/vigilante, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da DSAJ, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 12 de Fevereiro de 2014.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 6 de Março de 2014.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 民政總署

### 名單

根據九月一日第54/GM/97號批示關於撥給私人及私人機構財政資助的有關規定，民政總署現公佈二零一三年度第四季度的資助名單：

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades, vem o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2013:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門魔術總會 Ass. de Ilusionismo de Macau	1/8/2013	\$ 10,000.00	華喬爾大型幻像魔術表演。 Grande espectáculo de magia. 奧若瑟的魔術世界。 Grande espectáculo de magia.
澳門佳韻曲藝會 Associação de Ópera China Kai Van de Macau	1/8/2013	\$ 2,925.00	好友友好賀中秋曲藝晚會。 Espectáculo de ópera chinesa, em celebração da festividade do bolo lunar.
澳門南灣西灣街區坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio dos Moradores da Praia Grande e Avenida da República	23/8/2013	\$ 3,000.00	環保義工培訓班。 Curso de formação de voluntários para promo- ção da protecção ambiental.
澳門工程師學會 Ass. dos Engenheiros de Macau	3/12/2013	\$ 30,000.00	第十一屆海峽兩岸工程師（澳門）論壇。 XI Seminário de engenheiros das regiões de ambas as margens do Canal de Taiwan (Macau).
路環信義福利會 Associação de Beneficência Son I de Coloane	9/9/2013	\$ 20,000.00	54週年會慶暨敬老育青聯歡晚會。 Festa de confraternização de idosos e jovens, em comemoração do 54.º aniversário da Asso- ciação de Beneficência Son I de Coloane.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
下環社區中心	5/6/2013 23/8/2013	\$ 4,000.00	家家戶戶慶中秋。 Celebração da Festividade do Bolo Lunar por todos os moradores. “以身試愛·以心示愛”中心十周年會慶。 Comemoração do 10.º aniversário do Centro Comunitário do Há Wan.
澳門春蘭曲藝會 Associação de Música Chon Lan de Macau	1/8/2013	\$ 3,000.00	春蘭粵韻精選折子戲專場。 Espectáculo de ópera chinesa.
澳門道教協會 Associação Tauista de Macau	22/3/2013	\$ 7,000.00	2013澳門道教文化節。 Festival da cultura tauista de Macau 2013.
基遜同鄉聯誼會 Associação dos Quezonianos de Macau	4/6/2013	\$ 4,000.00	11 <sup>th</sup> San Isidro Pahiyas and Mayflower Festival in Macau.
澳門草堆六街區坊眾互助慈善會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores das 6 Ruas «Chou Toi»	5/6/2013 23/8/2013	\$ 6,000.00	賀中秋迎國慶文藝聯歡晚會。 Sarau artístico de confraternização comemorativo da Festividade do Bolo Lunar e Dia Nacional. 2013街霸杯象棋單人賽。 Concurso de xadrez chinês Kai Pa.
澳門現代藝術團 The Modern Arts Association of Macau	1/8/2013	\$ 3,000.00	現代歌舞情緣金曲夜演唱會。 Espectáculo de ópera chinesa.
崇新同學會 Associação dos Antigos Alunos da Escola Sung San	5/9/2013	\$ 3,000.00	歲月留聲、懷舊金曲演唱會。 Concerto de canções antigas.
梨園劇藝社 Ass. de Música Chinesa Lei Yuen	5/9/2013	\$ 3,000.00	“梨園粵韻賀金秋”折子戲專場。 Espectáculo de ópera cantonense, em celebração da chegada do Outono.
澳門攝影學會 Associação Fotográfica de Macau	4/6/2013	\$ 40,000.00	第十七屆澳門國際攝影展覽。 17.ª exposição internacional de fotografias de Macau.
澳門國際青年獎勵計劃協會 Associação Prémio Internacional para Jovens de Macau	6/2/2013	\$ 18,000.00	野外定向訓練營。 Campismo de orientação ao ar livre. 銀章級野外鍛鍊課程及審核旅程。 Curso de treino no campo, na categoria de medalha de prata e processo de apreciação. 銅章級野外鍛鍊課程及審核旅程。 Curso de treino no campo, na categoria de medalha de bronze e processo de apreciação. 金章級野外鍛鍊課程及審核旅程。 Curso de treino no campo, na categoria de medalha de ouro e processo de apreciação.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門娛樂之友劇藝會 Associação de Espectáculos de Ópera Chinesa U Lok Chi Iao de Macau	9/9/2013	\$ 3,000.00	「金蛇獻瑞耀娛情」曲藝、粵劇折子戲演出晚會。 Espectáculo de ópera cantonense, em celebração do Ano da Serpente.
澳門紅豆戲劇曲藝會 Associação de Canções de Ópera e Músicas Cantonenses «Hon Tao» de Macau	29/8/2013	\$ 3,000.00	笙鼓琴弦折子戲曲藝晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
無極氣功(澳門)保健研究會 Associação de Promoção de Ginástica Tradicional Mou Kek (Macau)	4/6/2013	\$ 3,000.00	無極氣功在澳門30年養生保健學術圖文展。 Exposição ilustrada da história de 30 anos de manutenção da saúde pela ginástica tradicional Mou Kek em Macau.
澳門陸軍俱樂部 Clube Militar de Macau	20/3/2013	\$ 139,493.00	外牆燈飾之電費。 Despesas com electricidade gasta com a decoração da parte exterior do edifício do Clube Militar de Macau.
澳門唐家灣同鄉聯誼會 Associação dos Conterrâneos de Tong Ka Van (Macau)	28/8/2013	\$ 3,000.00	慶祝國慶粵曲折子戲晚會。 Sarau de ópera cantonense, em comemoração do Dia Nacional.
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Assoc. dos Mor. de Macau	30/1/2013 5/6/2013	\$ 13,000.00	長幼共歡慶中秋。 Celebração da Festividade do Bolo Lunar dos idosos e jovens. 愛我環境——系列活動。 Série de actividades, relativas ao «Proteger o nosso ambiente». 左鄰右里齊參與。 Vamos participar nas actividades entre vizinhos.
澳門街坊總會祐漢社區中心 Centro Comunitário de Iao Hon	25/1/2013 5/6/2013 23/8/2013	\$ 18,000.00	「賀中秋 迎國慶」聯歡會。 Festa de confraternização e comemoração da Festividade do Bolo Lunar e do Dia Nacional da RPC. 「棟棟樓宇有新知」之「關愛社區」。 Novos conhecimentos para cada edifício sobre o atender e proteger zonas comunitárias. 慶祝澳門回歸14週年有獎問答遊戲比賽。 Concurso de perguntas e respostas, em comemoração do 14.º ano do retorno de Macau à Pátria. 十分「安」心。 Extremamente «seguro». 社會時事齊關注。 Vamos prestar atenção aos assuntos sociais.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	28/12/2012 25/1/2013 15/2/2013 5/6/2013 23/8/2013 25/9/2013	\$ 872,184.45	第三季基本行政運作費、活動及培訓費用。 Despesas para o funcionamento e gestão (mês 7-9). 第四季基本行政運作費、活動及培訓費用。 Despesas para o funcionamento e gestão (mês 10-12).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	28/12/2012 25/1/2013 15/2/2013 5/6/2013 23/8/2013 25/9/2013		<p>關注社區清潔外展隊之特定項目(10-12月份)。</p> <p>Out reaching team for the district cleaning — Despesas financeiras correntes — Despesas para determinadas (mês 10-12).</p> <p>咪以為好簡單!?!職業分享會。</p> <p>Não penses que é simples!?! Encontro para partilha profissional.</p> <p>“積極人生、樂活晚年”社區支援系列活動。</p> <p>Série de actividades de apoio comunitário «Vida activa, alegre velhice».</p> <p>粵劇化妝班。</p> <p>Curso de maquilhagem de ópera chinesa.</p> <p>粵劇培訓中心2013年度全年培訓計劃。</p> <p>Plano de formação anual de 2013 do Centro de Formação de Ópera Chinesa.</p> <p>青少年粵劇班2013年度全年培訓計劃。</p> <p>Plano de formação anual de 2013 de cursos de ópera chinesa para a juventude.</p> <p>「每日一分鐘·公民教育好輕鬆」系列活動。</p> <p>Série de actividades sobre «É relaxante um minuto de educação cívica por dia».</p> <p>『社區與我』關注隊。</p> <p>Grupo de apoio «Eu e a comunidade».</p> <p>健康人生、樂也融融大廈中醫保健。</p> <p>Plano de manutenção da saúde, através da medicina chinesa «Vida saudável, repleta de alegria».</p> <p>「眼look look」圖片找錯處遊戲。</p> <p>Jogo de procura de erros entre imagens.</p> <p>「煮得開心食得健康」美食大賽。</p> <p>Concurso de gastronomia «Cozinha feliz e consumo saudável».</p> <p>街坊總會青少年粵劇培訓班成立10周年粵劇專場。</p> <p>Celebração do 10.º aniversário da criação do Curso de Formação de Ópera Cantonense da UGAMM para jovens.</p> <p>街坊總會粵劇培訓中心成立19周年演出專場。</p> <p>Espectáculo de celebração do 19.º aniversário do Centro de Formação de Ópera Chinesa da UGAMM.</p> <p>『師奶兵團』系列活動2之現在決定未來。</p> <p>Série de actividades, alusivas ao Grupo das Donas de Casa 2 — O presente decide o futuro.</p> <p>「老友記」競技樂滿。</p> <p>FUN Mini-jogos desportivos divertidos para idosos «Somos amigos».</p> <p>「中秋彩燈會」花燈制作坊。</p> <p>Workshop de desenho de lanternas coloridas, em comemoração da Festividade do Bolo Lunar.</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	28/12/2012 25/1/2013 15/2/2013 5/6/2013 23/8/2013 25/9/2013		2013澳門街坊節系列活動。 Série de actividades, por ocasião da Festa dos Moradores de Macau 2013. 澳門坊眾慶祝中華人民共和國成立64周年文藝 晚會。 Espectáculo nocturno artístico, em comemora- ção do 64.º aniversário da implantação da RPC dos Moradores de Macau. 黑沙環區大廈居民迎中秋賀國慶。 Comemoração da festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da implantação da RPC pelos moradores do edifício da zona da Areia Preta. 中區大廈居民迎中秋賀國慶。 Comemoração da festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da implantação da RPC pelos moradores do edifício da zona central. 台山區大廈居民迎中秋賀國慶。 Comemoração da festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da implantação da RPC pelos moradores do edifício da zona de Tamagnini Barbosa. 沙梨頭區大廈居民迎中秋賀國慶。 Comemoração da festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da implantação da RPC pelos moradores do edifício da zona do Patane. 青洲區大廈居民迎中秋賀國慶。 Comemoração da festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da implantação da RPC pelos moradores do edifício da zona da Ilha Verde. 新口岸區大廈居民迎中秋賀國慶。 Comemoração da festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da implantação da RPC pelos moradores do edifício do NAPE. 東望洋區大廈居民迎中秋賀國慶。 Comemoração da festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da implantação da RPC pelos moradores do edifício da zona da Guia. 下環南西灣區大廈居民迎中秋賀國慶。 Comemoração da festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da implantação da RPC pelos moradores do edifício das zonas da Praia do Manduco, Nam Van e Sai Van. 祐漢區大廈居民迎中秋賀國慶。 Comemoração da festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da implantação da RPC pelos moradores do edifício da zona do Iao Hon.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	28/12/2012 25/1/2013 15/2/2013 5/6/2013 23/8/2013 25/9/2013		離島區大廈居民賀國慶。 Comemoração da festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da implantação da RPC pelos moradores do edifício da Ilhas. 慶祝中華人民共和國成立64周年粵劇演出晚會。 Sarau de ópera cantonense, em celebração do 64.º aniversário da implantação da RPC. 大廈居民一天遊。 Um dia de passeio para os habitantes do edifício. 老友記迷你運動會。 Mini-jogos desportivos divertidos para idosos «Somos amigos». 「歲月留聲」迎國慶星光大道。 Via estrelada, em comemoração do Dia Nacional. 親親大自然。 Aproxime a natureza. 青洲社屋「有獎慶回歸」問答比賽。 Concurso de perguntas e respostas no Bairro Social da Ilha Verde, em comemoração do retorno de Macau à Pátria. 公民教育系列工作坊。 Workshop da série sobre a educação cívica. “此城由始起”澳門城市定向。 Jogo de orientação sobre a cidade de Macau.
街總望廈社區中心 Centro Comunitário de Mong-Há das Ass. dos Moradores de Macau	5/6/2013 29/8/2013	\$ 7,000.00	樂安居系列之睦鄰友愛同樂日。 Dia de convívio de entreajuda entre vizinhos. 樂安居系列之公民衛生講座。 Série sobre o viver tranquilamente: Seminário sobre higiene cívica.
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	25/1/2013 5/6/2013 23/8/2013	\$ 18,000.00	慶祝中華人民共和國成立64周年暨慶祝國際老人節長者文藝交流聯歡會。 Sarau de confraternização e intercâmbio cultural para os idosos de Macau, em celebração do 64.º aniversário da implantação da RPC e Dia Internacional do Idoso. 慶祝澳門特別行政區成立14周年“盛世蓮花”長者大眾體育運動交流聯歡會。 Festa de confraternização com jogos desportivos para todos, em comemoração do 14.º ano do estabelecimento da RAEM. 2013年柔力球分區聯歡賽。 Concurso desportivo «Iao Lek Kao» 2013.
澳門音樂曲藝協會 Ass. de Música e Ópera de Macau	26/8/2013	\$ 3,000.00	曲協呈獻妙韻笙歌迎新歲。 Concerto de ópera cantonense, de boas-vindas ao Ano Novo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門65曲藝社 Associação de Ópera Chinesa 65 de Macau	28/10/2013	\$ 3,000.00	“知己良朋名曲會知音”粵曲晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門科技大學學生會 União dos Estudantes da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	16/12/2013	\$ 5,000.00	第十二屆流行歌手大獎賽。 XII Concurso de Canções Pop da Associação Musical da União dos Estudantes da Universi- dade de Ciência e Tecnologia de Macau.
街總家庭服務中心 Centro de Apoio A Famílias da União Ge- ral dos Moradores de Macau	23/8/2013	\$ 3,000.00	綠野仙蹤處處樂。 Passeio à natureza.
澳門街坊總會青少年綜合服務中心 Centro de Serviços Integrado de Crianças e Jovens da UGAMM	25/1/2013	\$ 8,000.00	親子行、親子心系列活動。 2013 Série de actividades entre pais e filhos.
祥樂樂苑 Cheong Loc Clube Musical	28/10/2013	\$ 3,000.00	慶祝35周年祥樂樂苑會慶聯歡晚會。 Sarau de ópera cantonense, em comemoração do 35.º aniversário do Clube.
汎澳青年商會 Associação de Jovens Empresários Pan Mac.	21/8/2013	\$ 24,997.20	2013成人宣誓日。 Dia de juramento de ser adulto 2013.
街總頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da União Geral das Ass. dos M. de Macau	20/3/2013 17/6/2013 23/8/2013	\$ 10,000.00	金秋迎月慶團圓暨祝壽同樂日。 Celebração da Festividade do Bolo Lunar do Outono. 剪出心意、齊賀國慶。 Actividade comemorativa do Dia Nacional. “躍動耆跡”耆藝大比拼聯歡會。 Espectáculo dos talentos idosos de Macau. 社區長者書法匯演匯展。 Exposição de obras de caligrafia chinesa de idosos de diferentes bairros. 警犬愛作戰。 Visita ao Pelotão Cinotécnico para idosos.
氹仔小虎俱樂部 Clube Recreativo Siu Fu	28/10/2013	\$ 10,000.00	氹仔小虎俱樂部活動“會慶”。 Aniversário do Clube Recreativo «Siu Fu» da Taipa.
澳門工會聯合總會文化委員會 Comissão Cultural da Ass. Geral dos Ope- rários de Macau	25/1/2013 17/6/2013 23/8/2013	\$ 94,000.00	慶祝國慶64週年文藝晚會。 Sarau cultural comemorativo do 64.º Aniversá- rio do Dia Nacional. 【舞蹈藝術創SUN風采】舞團交流演出晚會。 Sarau de intercâmbio de arte de danças. 兒童舞蹈培訓班。 Curso de dança para crianças. 普及粵劇曲藝文化——社區推廣活動。 Cultura de ópera cantonense popular — activi- dades comunitárias de promoção.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會文化委員會 Comissão Cultural da Ass. Geral dos Ope- rários de Macau	25/1/2013 17/6/2013 23/8/2013		聖誕文藝聯歡晚會。 Espectáculo de confraternização no Natal. 粵劇、曲藝培訓及排練班。 Curso de formação de ópera cantonense. 全澳公開攝影比賽展覽。 Exposição de obras do concurso de fotografias de Macau.
民政總署人員文康福利會 Centro Social e Recreativo do Pessoal do IACM	4/6/2013 3/12/2013	\$ 91,998.90	第二十屆獎學金比賽。 20.ª atribuição de subsídios académicos. 單車親子會員聯歡活動。 Actividades de família de ciclismo para os membros. 探訪澳門愛護動物協會。 Visita à Sociedade Protectora dos Animais de Macau. 探訪聖方濟各安老院。 Visita ao Lar de Idosos de S. Francisco. “健康生活、和諧社區”系列活動。 Actividades da série «Vida saudável, comuni- dade harmoniosa». 慶祝民政總署人員文康福利會成立十週年聯歡 晚會。 Sarau de confraternização comemorativo ao 10.º aniversário do Centro Social e Recreativo do IACM.
澳門沙梨頭坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	5/6/2013 29/8/2013	\$ 10,500.00	耆青夏日樂逍遙。 Dia de confraternização para jovens e idosos em comemoração do Verão. 賀中秋迎國慶曲藝聯歡會。 Sarau artístico de confraternização e come- moração da festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da implantação da RPC. 輕歌妙韻會知音曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense para amadores.
勝利文娛康樂會 Grupo Desportivo e Recreativo Seng Lei	28/10/2013	\$ 3,000.00	慶祝國慶64週年暨回歸14週年粵曲折子戲演 唱會。 Sarau de ópera cantonense.
Associação de Música Chinesa Lók Kuan	16/12/2013	\$ 3,000.00	樂群折子戲粵曲晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門福隆區坊眾互助會 Ass. de Mútuo Aux. do Bairro, abrangendo a Rua da Felicidade e Vias Circundantes	17/6/2013 23/8/2013	\$ 11,500.00	齊來表關愛福隆迎中秋。 Vamos, em conjunto, apoiar o Bairro, a Rua da Felicidade e Vias Circundantes para comemo- rar a Festividade do Bolo Lunar. 關懷長者表愛心，敬老愛老聯歡餐會及探訪長者 會員。 Jantar de confraternização para promoção dos cuidados e respeito a prestar a idosos.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門福隆區坊眾互助會 Ass. de Mútuo Aux. do Bairro, abrangendo a Rua da Felicidade e Vias Circundantes	17/6/2013 23/8/2013		慶祝特區政府成立十四周年曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense, em comemoração do 14.º ano do estabelecimento do Governo da RAEM.
台山坊眾互助會 Ass. de Assist. Mútua dos Moradores do Bairro A. Tamagnini Barbosa	5/6/2013	\$ 10,000.00	2013開開心心迎暑假填色繪畫比賽及親子家庭 同樂日。 Dia de convívio da família e concurso de pin- tura a cores para dar as boas-vindas às férias de Verão 2013.
澳門提柯區坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro «O T'ái»	5/6/2013 23/8/2013	\$ 5,000.00	第七屆夏日迴響卡拉OK比賽。 7.ª Edição do concurso de Karaoke no Verão. 金風送爽郊遊樂。 Passeio à natureza no Outono.
澳門新馬路區坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio dos Moradores da Avenida Almeida Ribeiro	9/9/2013	\$ 30,000.00	“慶祝澳門特區成立十四周年”文藝晚會。 Espectáculo comemorativo do 14.º aniversário da inauguração do Governo da RAEM.
筷子基坊眾互助會 Ass. de Benef. e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei	5/6/2013 23/8/2013	\$ 18,000.00	慶祝中華人民共和國成立六十四週年“中秋共聚 團圓”園遊會。 Sarau artístico divertido, em celebração do 64.º aniversário do Dia Nacional e da Festividade do Bolo Lunar para famílias. 慶祝中華人民共和國成立六十四週年“唱出濠江 情”。 Concerto, comemorativo do Dia Nacional. “揮筆顯才華”硬筆書法比賽。 Concurso de caligrafia chinesa. “齊來認識這都市”公民教育系列活動。 Série de Formação Cívica: Vamos conhecer a nossa Cidade.
板樟堂營地街區坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio dos Moradores e Vias Circundantes das Ruas de São Domingos dos Mercadores	5/6/2013 23/8/2013	\$ 6,193.90	夏日樂道遙親子遊。 Passeio de convívio familiar para pais e filhos no Verão. 賀中秋敬老晚會。 Noite de espectáculos para idosos, em come- moração da festividade de Chong Chao (Bolo Lunar). 歡樂耆老遊。 Passeio para idosos.
澳門三巴門坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun de Macau	5/6/2013 23/8/2013	\$ 9,000.00	中秋歡樂慶團圓。 2013 Festa de confraternização e comemoração da festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e cerimónia de entrega de bolsas de estudo aos filhos dos membros da Associação. 聖誕歡聚樂融融。 Festa de confraternização, em comemoração do Natal.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會台山社區中心 Centro Comunitário Tamagnini Barbosa da Ass. Geral dos Operários de Macau	18/6/2013 23/8/2013	\$ 5,581.00	月滿花燈耀濠江。 Festival das lanternas. 環島生態遊。 Visita ecológica à volta das Ilhas.
春風曲藝戲劇會 Associação dos Amadores de Ópera e Tea- tro Cantonense Brisa Primavera	29/8/2013	\$ 3,000.00	春風戲曲雙輝夜。 Sarau de ópera cantonense.
澳門桃李藝術協會 Ass. Artística Tou Lei de Macau	7/2/2013	\$ 3,000.00	慶祝國慶64周年、澳門回歸祖國14周年暨澳門桃 李藝術協會成立16周年韓俠演唱會。 Espectáculo para comemorar «o 64.º aniversário da RPC, o 14.º aniversário da RAEM e o 16.º aniversário da Associação Artística Tou Lei de Macau».
離島居民慈善會 Ass. de Auxílio Mútuo das Ilhas	8/11/2013	\$ 12,000.00	本會成立二十週年會慶暨千歲宴敬老同樂晚會。 Jantar de confraternização para idosos, em ce- lebração do 20.º aniversário da Associação.
澳門永佳曲藝會 Ass. de Canção dos Veng Kai de Macau	8/11/2013	\$ 3,000.00	永留佳韻十四年。 Espectáculo de ópera cantonense, em come- moração do 14.º aniversário da Associação.
澳門文化藝術協會 Ass. de Cultura e Arte de Macau	9/9/2013	\$ 3,000.00	“賀金秋大地歡歌”暨本會十週年會慶歌舞晚 會。 Sarau de danças e canções, em comemoração de boas-vindas do Outono e celebração da dé- cada da Associação.
澳門舞蹈協會 Ass. de Danças de Macau	28/10/2013	\$ 10,000.00	劃破時空·舞向2014——兩岸四地舞蹈精英薈 萃。 Espectáculo de dança das quatro regiões do estreito 2014.
澳門成人教育學會 Ass. de Educação de Adultos de Macau	10/12/2013	\$ 25,000.00	第八屆成人教育與社會發展國際研討會。 VIII Conferência internacional sobre educa- ção permanente e desenvolvimento social.
澳門艷陽天粵劇曲藝會	1/8/2013	\$ 3,000.00	艷陽天名曲妙韻獻知音曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense.
氹仔坊眾聯誼會 Ass. de Moradores da Taipa	23/8/2013	\$ 28,000.00	慶祝中華人民共和國成立六十四周年遊藝晚會。 Espectáculo, em comemoração do 64.º ano da implantação da RPC. 敬老千歲宴。 Almoço para idosos, cujas idades ascendem, no total, a milhares de anos. (第三十七屆)2013年度敬老同樂日。 37.º Dia de confraternização dos idosos 2013.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門路環居民聯誼會 Ass. de Moradores de Coloane	5/6/2013 23/8/2013	\$ 49,500.00	迎中秋敬老聯歡茶會。 Sarau de confraternização, alusivo à festividade do Bolo Lunar para idosos. 衛生講座。 Seminário sobre higiene. 路環同胞慶祝中華人民共和國成立64周年國慶綜合活動。 Série de actividades, alusivas à celebração do 64.º aniversário da implantação da RPC e Dia Nacional dos Moradores de Coloane. 慶祝成立48周年會慶聚餐。 Jantar de confraternização e celebração do 48.º da Associação dos Moradores de Coloane. 慶祝澳門特區成立14周年聯歡會。 Festa de confraternização, em comemoração do 14.º aniversário da Associação Mútua dos Moradores de Coloane.
超然曲藝會 Ass. de Música Chinesa Chiu In	26/8/2013	\$ 3,000.00	超然粵韻曲藝折子戲會知音。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門爐石塘坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Lou Sek Tong (Camilo Pessanha)	9/9/2013	\$ 8,000.00	愛心孝心齊盡獻，敬老聯歡晚會。 Sarau de confraternização para promoção do respeito a prestar a idosos e pais.
離島婦女互助會 Ass. de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	6/9/2013	\$ 23,000.00	慶祝國慶64周年。 Celebração do 64.º ano da implantação da RPC. 慶祝成立21周年會慶活動。 Actividade comemorativa do 21.º aniversário da Associação Mútua das Mulheres das Ilhas. 慶祝特區成立14周年。 Celebração do 14.º ano do estabelecimento da RAEM. 賀聖誕迎新年。 Celebração do Natal e de boas-vindas ao Ano Novo.
下環區坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio do Bairro, abrangendo a Rua da Praia do Manduco	25/1/2013 5/6/2013 29/8/2013	\$ 35,500.00	家家戶戶慶團圓。 Celebração da Festividade do Bolo Lunar pelos moradores. 下環坊會曲藝組學習班。 Curso de aprendizagem de ópera chinesa da Associação de Mútuo Auxílio do Bairro, abrangendo a Rua da Praia do Manduco. 金秋重陽親子郊遊樂。 Passeio de convívio, em celebração do Dia do Culto dos Antepassados no Outono, para famílias.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
下環區坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio do Bairro, abrangendo a Rua da Praia do Manduco	25/1/2013 5/6/2013 29/8/2013		下環盃全澳街坊象棋單人賽。 Dia de convívio, em celebração do Ano Novo Chinês. 除夕倒數gogogo2014。 Contagem para o ano 2014.
新橋區坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio	25/1/2013 23/8/2013	\$ 64,000.00	第三季新橋花園維修及管理費。 Despesas de manutenção e gestão do Jardim San Kio — mês 7-9. 第四季新橋花園維修及管理費。 Despesas de manutenção e gestão do Jardim San Kio — mês 10-12. 新橋坊眾恭祝華光寶誕。 Comemoração do aniversário do Deus Wa Kuong pelos moradores da zona San Kio.
黑沙村民互助會 Ass. de Mútuo Auxílio dos Moradores de Hac Sa Chun	25/1/2013	\$ 12,000.00	慶祝大王廟神誕聯歡聚餐。 Actividade para a celebração do aniversário dos deuses no Templo Tai Vong. 老人生日會。 Festa de aniversário para idosos. 大王廟廟宇之管理費用。 Despesas de gestão do Templo Tai Vong.
澳門音樂曲藝團 Associação de Ópera Chinesa de Macau	16/12/2013	\$ 3,000.00	粵港澳四洲杯冠亞季軍匯濠江。 Sarau de ópera cantonense representado pelos 1.º, 2.º e 3.º premiados do concurso de ópera can- tonense Taça Four Seas Cup de Cantão, Hong Kong e Macau.
澳門友聯曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Iau Luen» de Macau	11/11/2013	\$ 3,000.00	慶國慶文娛（戲曲）晚會。 Espectáculo de ópera cantonense, em come- moração do aniversário da implantação da RPC.
群英曲藝會 Ass. de Ópera Chinesa Kuan Ieng	26/8/2013	\$ 3,000.00	“2013”迎國慶曲藝折子戲晚會。 Espectáculo de ópera cantonense, em come- moração do Dia Nacional.
澳門文卿曲藝會 Ass. de Ópera Chinesa Man Heng de Macau	26/8/2013	\$ 3,000.00	慶祝國慶曲藝折子戲晚會。 Sarau de ópera cantonense, em comemoração do Dia Nacional.
美新曲藝社 Ass. de Ópera Chinesa Mei San	26/8/2013	\$ 3,000.00	美新懷舊金曲粵曲演唱晚會。 Sarau de ópera cantonense e canções antigas.
澳門星光藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Seng Kuong Ngai Un» de Macau	16/12/2013	\$ 3,000.00	八方祥和粵劇名曲演唱晚會。 Concerto de ópera cantonense de canções fa- mosas da Associação de Ópera Cantonense Pat Fong Cheong Wo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門管樂協會 Ass. de Regentes de Banda de Macau	5/4/2013	\$ 50,000.00	工作坊及推廣音樂會。 Workshop e promoção de concerto de música. 大師重奏音樂會。 Concerto de música (1 sessão). 澳門青年管樂團專場音樂會。 Concerto de música pela Banda da Juventude de Macau Youth Band (3 sessões). 青年重奏音樂會。 Concertos de música para jovens (3 sessões). 澳門管樂藝術節。 Festival de Artes de Música de Sopro de Macau 2013.
新口岸區坊眾聯誼會 Ass. dos Moradores da Zona de Aterros do Porto Exterior (ZAPE)	25/6/2013 6/9/2013	\$ 24,000.00	省港澳心連心粵曲交流晚會。 Sarau de ópera cantonense num intercâmbio de artistas de Guangdong, Hong Kong e Macau. 粵韻慶回歸2013敬老聯歡宴。 Refeição, com ópera cantonense, para idosos 2013, em comemoração do retorno de Macau à Pátria.
風華曲藝社 Ass. Musical Fong Wa	3/12/2013	\$ 3,000.00	慶祝風華曲藝社18周年誌慶曲藝聯歡晚會。 Sarau de ópera cantonense, em celebração do 18.º aniversário da Associação da Ópera Chinesa Fong Wa.
街總氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Ass. dos Moradores de Macau	20/3/2013 5/6/2013 29/8/2013	\$ 10,500.00	農耕樂。 Jogo sobre o cultivo. 親親小蛋糕。 Actividades de fazer bolos para pais e filhos. 秋高氣爽樂郊遊。 Passeio à natureza no Outono. 幸福家有站暨中心成立十三週年嘉年華。 Festa comemorativa do 13.º aniversário do Centro da Felicidade Familiar.
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	20/11/2013	\$ 20,000.00	2013公益金百萬行活動。 Marcha de caridade para um milhão 2013.
澳門果欄六街區坊眾互助會 Ass. de M.A. de M. de Seis Vias Públicas, abrangendo a Rua dos Fatiões de Macau	17/6/2013 23/8/2013	\$ 9,000.00	“慶祝中華人民共和國成立六十四周年”座談會。 Celebração do 64.º aniversário da implantação da RPC. “溫馨家庭樂融融”親子園遊同樂日。 Dia de confraternização e bazar para pais e filhos. “慶祝澳門回歸祖國十四周年暨本會成立四十六周年”聯歡聚會。 Dia comemorativo do 14.º ano do retorno de Macau à Pátria e aniversário da Associação.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門珠海同鄉聯誼會 Associação dos Conterrâneos do Chu Hói	13/8/2013	\$ 3,000.00	珠海粵韻曲藝折子戲會知音。 Sarau de ópera cantonense.
金鳳凰粵劇曲藝會 Ass. de Canções de Ópera e Músicas Cantonenses «Kam Fong Wong» de Macau	2/8/2013	\$ 3,000.00	任白戲寶經典名曲晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門東駿藝苑 Ass. de Música Chinesa Tong Chon de Macau	9/9/2013	\$ 3,000.00	東駿仲夏名曲名劇晚會。 Sarau de espectáculos e canções famosas, alusivos ao Verão.
澳門國際志願工作者協會 Associação Internacional de Voluntários de Macau	2/12/2013	\$ 5,000.00	小志工愛心獎勵計劃——頒獎禮。 Plano de mérito das crianças-voluntárias — cerimónia de atribuição de prémios.
澳門心臟基金 Fundação Cardíaca de Macau	11/11/2013	\$ 10,000.00	世界心臟日2013。 Dia Mundial do Coração 2013.
澳門怡情雅敘粵劇社 Associação de Ópera Chinesa «I Cheng Nga Choi» de Macau	26/9/2013	\$ 3,000.00	“怡情粵韻粵劇專場13”長劇《三笑姻緣》。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Apoio Comunitário da Areia Preta da UGAMM	30/1/2013 5/6/2013 20/11/2013	\$ 14,000.00	“中秋月亮份外圓”中秋燈謎會。 Actividades de adivinhas de lanternas, alusivas à Festividade do Bolo Lunar «A lua no Festival do Bolo Lunar é mais redonda». “預防登革熱”之健康講座。 Palestra da saúde sob o tema «Prevenção da Febre de Dengue». “你我同行”2013居民關注小組。 Vamos caminhar — Grupo para atender aos moradores 2013. “愛護地球”環保創意手工藝工作坊。 Workshop de trabalhos manuais sobre protecção ambiental e «Amar o nosso planeta». 與民同樂慶回歸。 Comemoração do retorno de Macau à Pátria com moradores.
星海音樂藝術中心	1/8/2013	\$ 4,000.00	星海音樂藝術中心九週年音樂會。 Concerto comemorativo do 9.º aniversário do Centro de Arte Musical Xing Hai.
澳門泉新曲藝會	3/12/2013	\$ 3,000.00	慶祝澳門泉新曲藝會成立12周年誌慶曲藝聯歡晚會。 Sarau de ópera cantonense, em celebração ao XII aniversário da Associação de Ópera Chinesa Chun San.
新口岸社區中心	25/1/2013 5/6/2013 23/8/2013	\$ 14,000.00	好公民好作風填色比賽。 Concurso de pintura a cores sobre o tema «Seja um bom cidadão e pratique bons actos». 環保家居勞作設計比賽。 Concurso de desenho de obras com materiais ecológicos do domicílio.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新口岸社區中心	25/1/2013 5/6/2013 23/8/2013		慶國慶迎中秋聯歡會。 Sarau comemorativo de confraternização da Festividade do Bolo Lunar e Dia Nacional. 健康生活教育系列活動。 Série de actividades, relativas à educação para uma vida saudável. 做個好公民有獎問答遊戲。 Jogo de perguntas e respostas sobre «Ser um bom cidadão».
澳門書畫藝術聯誼會	26/8/2013	\$ 3,000.00	道德經書法展。 Exposição de obras de caligrafia chinesa sobre «O Livro de Moral».
澳門保護遺棄動物協會 Associação de Protecção aos Animais abandonados de Macau	25/1/2013	\$ 45,000.00	第二季運作經費。 Despesas de funcionamento — mês 4-6. 第三季運作經費。 Despesas de funcionamento — mês 7-9. 第四季運作經費。 Despesas de funcionamento — mês 10-12.
澳門新鳴聲粵劇曲藝會 Associação de Ópera Chinesa e Arte Musical «San Meng Seng» de Macau	28/10/2013	\$ 3,000.00	新鳴粵劇星星聲2013折子戲專場。 Espectáculo de ópera cantonense 2013.
澳門勝健曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Kin de Macau	5/9/2013	\$ 3,000.00	勝健粵韻曲藝(折子戲)會知音。 Espectáculo de ópera cantonense para amadores.
澳門新韻粵劇曲藝研習社	26/8/2013	\$ 3,000.00	慶國慶粵曲金曲演唱會。 Concerto de ópera cantonense, em comemoração do Dia Nacional.
澳門才華戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa «Choi Wa» de Macau	26/8/2013	\$ 3,000.00	十年文武共輝煌曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門情濃音樂協會 Associação de Música de «Cheng Long» de Macau	15/8/2013	\$ 3,000.00	歌聲曼舞情濃賀回歸演唱會2013。 Concerto comemorativo do aniversário da transferência da administração de Macau para a China 2013.
澳門山河戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de «San Ho» de Macau	9/9/2013	\$ 3,000.00	歌樂昇平折子戲曲藝晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門九澳村民互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Kau Ou Chun de Macau	25/1/2013 15/7/2013	\$ 8,000.00	新春敬老團拜。 Visita aos idosos no Ano Novo Chinês. 中秋節敬老聯歡會。 Festa de confraternização, em celebração da festividade do bolo lunar para idosos.
澳門廣寧曲藝會	10/10/2013	\$ 3,000.00	粵韻金曲耀濠江演唱會。 Concerto de ópera cantonense.
華人藝術家協會 Associação de Artistas — Wa Ian	5/9/2013	\$ 3,000.00	虹飛燕舞、琴情樂韻、欣慶盛國演唱晚會。 Sarau de ópera cantonense.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基督徒音樂協會 Associação de Música dos Cristãos de Macau	3/12/2013	\$ 4,000.00	歡樂佳音平安夜2013。 Canto na véspera de Natal 2013.
澳門社區青年義工發展協會 Ass. para Desenvolvimento dos Jovens Voluntários da Comunidade de Macau	25/1/2013	\$ 6,000.00	城市清潔日2013。 Recolha ambiental 2013. 齊響應全民參與環保回收2013。 Dia da Limpeza da cidade 2013.
澳門鳳翎曲藝會	26/8/2013	\$ 3,000.00	秋日情懷金曲夜。 Sarau de ópera cantonense, alusivo à chegada do Outono.
澳門學友曲藝會	1/8/2013	\$ 3,000.00	慶祝國慶64周年曲藝聯歡晚會。 Festa de confraternização e espectáculo de ópera cantonense comemorativa do 64.º Aniversário da Implantação da República Popular da China.
澳門愛樂協會 Associação de Filarmónica de Macau	13/8/2013	\$ 20,000.00	澳門管樂節2013。 Festival de bandas 2013.
澳門國粹曲藝會 Associação de Ópera Chinesa de Kuok Soi de Macau	28/10/2013	\$ 3,000.00	一年一度會知音曲藝晚會。 Espectáculo de ópera chinesa anual.
澳門合尺六樂社 Ho Che Liu Music Club, Macau	26/8/2013	\$ 3,000.00	合尺六粵藝與您2013。 Você e a arte da ópera cantonense de Ho Che Lok 2013.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	25/1/2013	\$ 10,000.00	敬老愛老同樂日遊藝大會。 Espectáculo para idosos.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	11/1/2013 5/6/2013 23/8/2013 9/10/2013 3/12/2013	\$ 90,327.31	賀中秋郊遊樂。 Passeio à natureza, alusivo à festividade do Bolo Lunar. 慶祝中心成立廿四周年暨祝壽同樂日。 Festa de confraternização dos aniversariantes idosos e em comemoração do 24.º ano do Centro para Idosos de Mong Há da FAOM. 2013年國際長者節活動——全澳長者舞蹈比賽。 Concurso de danças para idosos 2013. 愛我社區嘉年華2013——愛將來·拒毒害。 Festa sobre gostar do meu bairro. 慶祝澳門特別行政區成立十四周年——長者健康樂園。 Celebração do 14.º ano do estabelecimento da RAEM — Paraíso da saúde dos idosos. 工人體育場運作費 (11月份)。 Despesas de funcionamento do Campo dos Operários no ano 2013 (mês 11).
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	5/6/2013	\$ 8,000.00	第六屆文物大使培訓計劃。 6.º Curso de Formação dos Embaixadores do Património

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門非凡響曲藝社 Associação de Ópera Chinesa «Fei Fan Heong» de Macau	1/8/2013	\$ 3,000.00	“凡腔妙韻唱悠揚”曲藝折子戲晚會。 Espectáculo de ópera chinesa.
澳門平民曲藝會	27/8/2013	\$ 3,000.00	紅萍匯5粵曲演唱會。 Concerto de ópera cantonense.
愛心曲藝會 Oi Sam Chinese Opera Association	26/8/2013	\$ 3,000.00	愛心顯情真港澳曲藝會知音演唱會。 Concerto de ópera cantonense.
濠誠曲藝社	27/8/2013	\$ 3,000.00	絲竹情懷迎國慶曲藝折子戲晚會。 Espectáculo de ópera cantonense, em comemoração do Dia Nacional.
樂韻昇平曲藝軒	1/8/2013	\$ 3,000.00	粵劇折子戲曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門中老年藝術總會 Associação Geral dos Artísticos Veteranos de Macau	25/1/2013	\$ 8,000.00	全澳中老年愛國歌曲比賽。 Concurso de música para jovens e idosos de Macau. 慶祝特區政府成立十四周年文藝演出。 Espectáculo para celebração do 14.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM.
澳門弘揚曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Wang Ieong de Macau	26/8/2013	\$ 3,000.00	名曲妙韻喜弘揚。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門社會服務中心 Centro de Serviços Sociais de Macau	25/1/2013	\$ 5,000.00	慶祝祖國成立64週年暨『祐漢居民齊共創美好社區樂優悠』。 «Bom ambiente comunitário criado pelos moradores do Bairro de Macau» e festa comemorativa da implantação da RPC.
澳門肇青現代藝術會	27/8/2013	\$ 3,000.00	會寧經典金曲演唱會。 Concerto de canções famosas.
澳門余世杰曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Yu Shi Jie» de Macau	9/9/2013	\$ 3,000.00	慶祝中華人民共和國成立六十四週年粵曲折子戲晚會。 Sarau de ópera cantonense, em comemoração do 64.º aniversário da implantação da RPC.
澳門花間蝶曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Fa Kan Tip de Macau	27/8/2013	\$ 3,000.00	花間曲韻在初秋粵曲晚會。 Sarau de ópera cantonense no Outono.
澳門經典(文娛)音樂協會	27/8/2013	\$ 3,000.00	經典金曲SING聲LIVE晚會。 Concurso de canções famosas.
青松聯誼會 Green Pine Friendship Association	6/2/2013	\$ 5,000.00	慶祝國慶·回歸14周年聯歡餐會。 Festa, em celebração do aniversário do dia nacional da China e do 14.º aniversário do estabelecimento da Região Administrativa Especial de Macau.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門三水曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Sam Soi de Macau	28/10/2013	\$ 3,000.00	三水曲藝賀昇平粵曲演唱晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門樂善行 Acção Virtuosa de Macau (Care Action Macao)	26/8/2013	\$ 10,000.00	2013年第八屆“澳門樂善盃”行山慈善長跑賽。 8.ª Corrida Beneficente de Maratona em Montanha para a atribuição da Taça Lok Sin de Macau 2013.
澳門大眾曲藝會	27/8/2013	\$ 3,000.00	群星濃情金曲夜。 Noite de ópera cantonense de cantores famosos.
韻鳴曲藝會 Associação Musical Van Meng	29/8/2013	\$ 3,000.00	羊城粵劇港澳行。 Concerto de ópera cantonense de Cantão 2013, apresentado em Macau e Hong Kong.
群聲曲藝會	26/8/2013	\$ 3,000.00	繁榮群聲晚會2013。 Sarau de ópera cantonense 2013.
明明文化藝術交流協會 Associação de Intercâmbio da Cultura e Arte de Meng Meng	4/6/2013	\$ 5,000.00	陳碩子馮錦新獨唱音樂會。 Concerto a solo de Fong Kam San e Chan Seak Chi.
澳門演講與口才學會	1/8/2013	\$ 3,000.00	主持人大賽。 Concurso de apresentador.
金紫荊戲劇曲藝會 Associação de Teatro Ópera Chinesa de «Bauhinia Doiradas» de Macau	11/11/2013	\$ 3,000.00	“紫荊曲藝匯知音”曲藝晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門街坊總會樂駿中心 Centro Lok Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	25/1/2013 5/6/2013	\$ 15,000.00	社區精品站。 Posto de obras requintadas da zona comunitária. 關愛社區，民生問題共同參與。 «Participação conjunta para uma solução de problemas civis, atendendo às zonas comunitárias». 會員樂聚—賀「中秋」·迎「國慶」聯歡會。 Encontro com os membros da Associação de convívio, em celebração da Festividade do Bolo Lunar e Dia Nacional. 衛生黑點，你我求變。 Plano com prémios «Pretendemos alterar os pontos negros». 和諧家庭同樂日。 Dia de convívio para famílias harmoniosas.
拉撒路青少年中心 Centro de Juventude «Lazarus»	5/4/2013	\$ 5,000.00	為澳門鼓舞青少年生命熱派對音樂會及社區服務暨花車巡遊。 Concerto de música para jovens, apoio comunitário e parada.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
提柯曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Tai O»	25/10/2013	\$ 3,000.00	“絲竹妙韻樂頤年”慶回歸曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense, em comemoração do aniversário do retorno de Macau à Pátria.
澳門知音樂苑 Associação de Música «Chi Yam Ngok Yuen» de Macau	27/8/2013	\$ 3,000.00	樂苑名曲會知音曲藝晚會。 Concerto de ópera cantonense.
澳門流行歌舞協會 Associação de Dança de Música Pop de Macau	27/8/2013	\$ 3,000.00	2013 Summer Dance Showcase «Season».
澳門健康城市工程研究會 Research Association of The City Health Engine of Macao	11/11/2013	\$ 5,000.00	第六屆青少年音樂才華演奏會。 6.º Concerto de jovens.
區均祥粵劇曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Au Kuan Cheong	27/8/2013	\$ 3,000.00	“世遺南音慶回歸”師生好友同歡唱。 Concerto de ópera cantonense, de confraternização entre professores e alunos, em comemoração do Dia Nacional.
怡情樂苑曲藝會	28/8/2013	\$ 3,000.00	怡情樂韻頌昇平粵曲欣賞晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門無疆界義務者協會	26/8/2013	\$ 3,000.00	賀國慶懷舊金曲夜。 Concerto de canções famosas, em comemoração do Dia Nacional.
居澳泰僑協會 Associação dos Tailandeses em Macau	20/11/2013	\$ 13,000.00	2013泰國文化節。 Festival da Cultura Tailandesa 2013.
英姿舞園 Macao Ieng Chi Dance Association	27/2/2013	\$ 9,000.00	舞蹈藝術多面睇。 Série de facetas múltiplas da arte da dança. 十五周年專場。 Espectáculo de dança «The time keeper», em comemoração do 15.º aniversário (o nome aguarda confirmação).
澳門新聲舞動文娛協會	9/8/2013	\$ 3,000.00	“新聲樂韻飛舞動人”金曲晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門翠研文化音樂協會	3/12/2013	\$ 3,000.00	迎回歸粵曲晚會。 Sarau de ópera cantonense, em celebração do retorno de Macau à Pátria.
澳門青年身心靈環保協會 Macau Body Mind Soul & Evironmental Friendly Youth Association	7/2/2013	\$ 3,000.00	食品安全營養講座。 Palestra sobre segurança e nutrição alimentar
澳門悠揚戲劇曲藝會	27/8/2013	\$ 3,000.00	“粵韻悠揚頌昇平”粵劇曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門惠然雅集藝苑 Associação de Ópera Chinesa Vai In Nga Chap de Macau	26/8/2013	\$ 3,000.00	惠然雅集粵韻賀昇平。 Concerto de ópera cantonense.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau (Macau Piano Association)	22/3/2013	\$ 6,500.00	澳門鋼琴新秀2013。 Macau New Talent Piano Concert 2013。 蔡崇力鋼琴演奏會。 Recital por Choi Song Lek de obras de piano para Mozart.
澳門華星流行音樂協會 Associação de Musica Popular Wa Seng de Macau	26/8/2013	\$ 3,000.00	經典金曲慶回歸演唱會。 Concerto de canções famosas, em comemoração do retorno de Macau à Pátria.
澳門霓裳軒藝苑 Associação de Ópera Chinesa Ngai Seong Hin de Macau	28/10/2013	\$ 3,000.00	霓裳曲藝賀昇平懷舊金曲粵曲演唱晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
賞心堂(澳門)書畫會 Associação de Caligrafia de Deleite (Macau)	11/6/2013	\$ 13,000.00	首屆澳門國際荷花雙年展。 Exposição internacional bienal de lótus. 第四屆賞心堂(澳門)書畫會員作品展。 Celebração, em 2013, do aniversário da associação e exposição de caligrafia de membros.
嚶鳴合唱團 Coro Perosi	3/12/2013	\$ 8,000.00	澳門本土合唱作品音樂會2013——司馬榮神父與區師達神父。 Concerto do coro de representação das obras locais dos Padres Guilherme Schmid e Aureo Castro Nunes e Castro 2013.
古風雅集(中國音樂藝術學會)	28/10/2013	\$ 3,000.00	珠澳“首屆”民族器樂大賽優勝者音樂會。 1.º Concerto dos Vencedores do Concurso de Instrumentos Nacional de Zhuhai e Macau.
博物館學生研究員協會 Associação dos Estudante-Investigadores Museológicos	1/8/2013	\$ 7,000.00	“尋珍探寶·館藏透歷史”競技比賽。 Concurso de conhecimentos sobre história. 第三屆“決戰·博學之士”問答比賽。 3.º concurso de conhecimentos.
澳門超凡舞蹈藝術學會 Associação Artística de Dança Suprema de Macau	21/8/2013	\$ 5,000.00	第六屆“超凡盃”標準舞及拉丁舞全澳公開賽。 6.º concurso aberto de danças latinas e ball-room dances da «Taça Chio Fan».
星緣滙聚音樂文娛協會	26/8/2013	\$ 3,000.00	「星緣舞滙之樂韻凝聚」金曲晚會。 Concerto de canções famosas e danças.
澳門斗門文娛曲藝會 Associação Recreativa de Ópera Chinesa de Tao Mun (Macau)	26/8/2013	\$ 3,000.00	曲藝敬老聯歡晚會。 Concerto de ópera cantonense de Doumen.
紫群軒曲藝會 Associação da Arte de Cantar Chi Kuan Hin	29/10/2013	\$ 3,000.00	紫約群星會知音敬老晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門視覺藝術協會 Associação de Artes Visuais de Macau (Macau Visual Art Association)	1/8/2013	\$ 3,000.00	澳門視覺藝術協會年展2013。 Exposição anual da Associação de Artes Visuais de Macau 2013.
濠江粵劇院 Instituto de Ópera Chinesa de Hou Kong	26/8/2013	\$ 3,000.00	金碧輝煌耀濠江曲藝晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
藝韻戲劇曲藝會 Associação de Drama e Ópera Chinesa «Ngai Wan»	28/10/2013	\$ 3,000.00	悠悠藝韻賀昇平。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門新填海居民聯誼會 Associação Fraternal dos Habitantes dos Novos Aterros de Macau	20/3/2013 5/6/2013	\$ 4,000.00	慶祝「五一」國際勞動節長者會員參觀觀賞遊。 Visita para idosos, em comemoração do dia 1.º de Maio (Dia dos Operários). 慶祝「國慶」專題講座暨會員慶祝生日會。 Palestra específica, alusiva à celebração do Dia Nacional e festa de aniversário dos membros idosos da Associação.
澳門馬場黑沙環祐漢新邨居民聯誼會	5/6/2013	\$ 7,500.00	第七屆北區青少年歌唱比賽。 7.º Concurso da canção para jovens da Zona Norte. 第十八屆北區青少年學生書法比賽。 18.º Concurso de Caligrafia Chinesa para jo- vens e estudantes da Zona Norte.
澳門工會聯合總會氹仔綜合服務中心	5/6/2013 23/8/2013	\$ 7,000.00	睦鄰齊賀慶中秋。 Actividades de celebração da Festividade do Bolo Lunar com os vizinhos. 九九重陽·細遊濠江。 Passeio de Macau no dia da Festividade de Chong Yeong.
夢想計劃協會 Associação de Plano Sonhoso	21/3/2013	\$ 4,500.00	芝麻高高歌劇團2。 Dreamers Go Go II.
澳門爵士樂推廣協會 Macau Jazz Promotion Association	29/10/2013	\$ 4,000.00	澳門爵士週2013。 Semana Jazz de Macau 2013.
澳門新月曲藝會	5/9/2013	\$ 3,000.00	妙韻腳歌耀濠江3——賀回歸14周年。 Sarau de ópera cantonense, em comemoração do retorno de Macau à Pátria 3.
朝陽曲藝會	1/8/2013	\$ 3,000.00	粵韻名曲齊共賞曲藝折子戲晚會。 Sarau de ópera cantonense.
雲霓文化藝術傳播協會	7/2/2013	\$ 6,000.00	硯池遺興——黎曉明書法展。 Exposição conjunta de Lai Hio Meng. 梁爾靈建築攝影展覽及講座。 Exposição e palestra sobre fotografias archi- tectónicas de Leong I Leng.
開心歡樂曲藝社	6/12/2013	\$ 3,000.00	開心歡樂迎新年曲藝會知音。 Sarau de ópera cantonense, alusivo ao Ano Novo.
喜悅曲藝會	1/8/2013	\$ 3,000.00	知音暢聚在今宵。 Sarau de ópera cantonense.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
牛房倉庫 Armazém de Boi	28/3/2013	\$ 483,150.00	<p>幻·城·集——旅澳法國artist伊夫影像創作展。 Exposição de fotografias «Yves».</p> <p>我最珍貴的——廢物。 Actividade «Um facto mais valioso».</p> <p>彭曉個人作品展——馬戲團。 The Circus — illustration exhibition by Peng Xiao.</p> <p>嬉皮——盧植賢個展。 Exposição de pinturas de Lou Kai In.</p> <p>牛房講場2013。 OX Talk 2013.</p> <p>跨域——澳門·台灣藝術交流展。 Exposição de intercâmbio artístico entre Macau e Taiwan.</p> <p>「雲雲」——梁祖賢，黃健豪觀念攝影雙人展。 Exposição de fotografias de dois artistas.</p> <p>雀仔園社區藝術活動。 Actividades artísticas do bairro comunitário de «Cheok Chai Un».</p> <p>本來就係咁。 Children's Art Playground 2013.</p> <p>MIPAF 2013澳門國際行為藝術節。 MIPAF 2013 — Macau International Performance Art Festival.</p> <p>藝術家梁慕潔駐場計劃。 Exposição de obras de Leong Mou Kit — Plano de destacamento de artistas.</p> <p>EXiM 2013實驗影像藝術展。 EXiM 2013 — Experimental Video Festival in Macau.</p> <p>尋城記——澳門珠海當代藝術作品展。 Macau &amp; Zhuhai Contemporary Arts Exhibition.</p> <p>牛雜 03-04。 Ox Magazine 03 - 04.</p> <p>李舜如雕塑裝置展。 Exposição de instalações de Alice Lee — Existe um planeta chamado «Alice».</p>
瀟灑文化演藝協會	28/10/2013	\$ 2,738.67	<p>慶祝澳門回歸祖國十四週年——瀟灑走一回。 Sarau de ópera cantonense, em comemoração do 14.º aniversário do retorno de Macau à Pátria.</p>
澳門水墨藝術學會	13/8/2013	\$ 3,000.00	<p>師法自然——柬埔寨寫生作品展。 Exposição de pintura ao vivo de Camboja.</p>
澳門盈豐曲藝會	26/8/2013	\$ 3,000.00	<p>盈豐折子戲曲藝會知音。 Sarau de ópera cantonense.</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
海島市居民群益會頤康中心	25/1/2013	\$ 7,000.00	綠色生活攜手創共建和諧社區園遊會。 Bazar para criação da comunidade harmoniosa. 愛·由家開始探訪鄰里。 Actividades que proporcionem visitas aos vizinhos, «o amor começa em casa».
精創音樂文化協會 Elite-Associação para a Criatividade e Cultura Musical	16/12/2013	\$ 3,000.00	綜合文藝晚會——慶回歸·迎聖誕。 Sarau cultural, alusivo ao retorno de Macau à Pátria e ao Natal.
澳門粵港澳南華曲藝協會	22/3/2013	\$ 3,000.00	粵港澳粵樂濠情大師演奏會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門聲樂協會 Macau Vocal Association	28/10/2013	\$ 3,000.00	澳門聲樂節2013。 Festival Vocal de Macau 2013.
澳門曾慧粵劇團	3/12/2013	\$ 3,000.00	曾慧粵劇賀昇平粵曲折子戲晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門千色樂社	26/8/2013	\$ 3,000.00	“千回唱演不厭音色藝齊獻您”晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門古箏學會 Associação Guzheng de Macao	1/8/2013	\$ 4,500.00	澳門青年國樂演奏家梁迪嘉師生琴箏音樂會。 Concerto de Guzheng por Leong Tek Ka e alunos.
澳門業誠曲藝會	26/8/2013	\$ 3,000.00	業誠曲藝會成立三周年曲藝折子戲晚會。 Sarau de ópera cantonense, em comemoração do 3.º aniversário da Associação de Ópera Chinesa Ip Seng de Macau.
澳門華星曲藝會	1/8/2013	\$ 3,000.00	盛世同歌賀國慶粵曲晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門弦樂協會 Associação de Cordas de Macau	7/2/2013	\$ 5,000.00	慶祝中華人民共和國成立64周年聯合音樂會。 Concerto, em celebração do 64.º aniversário da fundação da República Popular da China.
澳門理工學院長者書院同學會	26/8/2013	\$ 5,000.00	慶回歸「長者姿采活力才藝展風華」。 Actividade de mostrar o talento dos idosos, em comemoração do retorno de Macau à Pátria.
澳門聲藝曲藝會	26/8/2013	\$ 3,000.00	“藝苑鶯聲迎秋色”粵曲晚會。 Sarau de ópera cantonense, em celebração da chegada do Outono.
中華文化產業促進會	7/2/2013	\$ 8,000.00	澳門“華彩葡韻”特派員培訓計劃2013。 Programa para formação de comissários 2013. 出版《世界在這裏尋覓》。 Publicação de novo livro sobre arte da pintura mural de azulejo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
喜洋洋曲藝會	3/12/2013	\$ 3,000.00	2013慶回歸粵曲喜洋洋齊唱晚會。 Sarau de ópera cantonense, em comemoração do 13.º ano do retorno de Macau à Pátria.
民眾建澳聯盟	5/6/2013 23/8/2013	\$ 17,000.00	迎中秋、賀國慶聯歡晚會。 Sarau de confraternização comemorativo da Festividade do Bolo Lunar e Dia Nacional. 大廈環境保護專題講座。 Seminário temático sobre protecção ambiental dos prédios.
澳門創意動力娛樂協會	3/12/2013	\$ 3,000.00	意蘭忘綻放金曲夜。 Sarau de canções famosas.
澳門龍騰粵劇團	26/8/2013	\$ 3,000.00	粵藝璀璨八和新暉。 Concerto de ópera cantonense.
熊貓體育會	3/12/2013	\$ 3,000.00	熊貓曲藝會知音懷舊金曲粵曲演唱晚會。 Sarau de ópera cantonense.
弦樂笙歌粵劇曲藝會	27/12/2013	\$ 3,000.00	弦樂傳情笙歌寄意老友相聚專場。 Espectáculo de ópera cantonense para encontro de amigos.
澳門錦添花粵劇團	3/12/2013	\$ 3,000.00	梨園之春折子戲粵曲晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門青洲坊眾互助會	5/6/2013 23/8/2013	\$ 10,000.00	“慶祝國慶、歡度中秋”遊藝晚會。 Sarau artístico divertido, em celebração da implantação da RPC e de comemoração da festividade de Chong Chao (Bolo Lunar). 「普天同樂慶回歸暨慶祝元旦」文藝晚會。 Espectáculo, em comemoração do retorno de Macau à Pátria e ano novo.
澳門街舞文化協會	30/1/2013	\$ 6,459.00	The Circle 2013街舞比賽。 Competição de danças de rua — «The Circle 2013». May we Dance 2013 街舞文化祭。 Dança de rua — «May we Dance 2013».
澳門藝海文化藝術聯合會	25/1/2013	\$ 6,000.00	第一屆“藝海”杯(愛國勵志歌曲)歌唱大賽。 1.º Concurso de canções. 祝福祖國“藝海國慶京、廣、珠、澳四地交流音樂會”。 Concerto de intercâmbio entre Pequim, Cantão, Zhuhai e Macau em comemoração do Dia Nacional da RPC.
澳門瘋枝谷創意空間	7/2/2013	\$ 4,000.00	瘋枝學員——妙筆生輝。 Aula de obras artísticas.
澳門粵韻豪情粵劇曲藝會	22/3/2013	\$ 3,000.00	粵韻濠情文娛晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
祥發曲藝苑	5/4/2013	\$ 3,000.00	粵劇折子戲曲藝晚會。 Noite de espectáculo de canto e peças de ópera chinesa.
澳門譚氏宗親會	4/6/2013	\$ 80,000.00	世界譚氏第五屆懇親大會。 5.ª edição do grande encontro dos indivíduos de apelido Tam.
澳門友誼歌藝文化協會	2/8/2013	\$ 2,948.00	慶祝本會成立一週年文藝晚會。 Espectáculo comemorativo do 1.º aniversário da Associação.
澳門中山隆都同鄉會	1/8/2013	\$ 3,000.00	隆情妙韻獻濠都粵曲戲劇欣賞晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門無疆界青年協會	1/8/2013	\$ 3,000.00	「青春仲夏迎世遺——愛澳門、愛世遺、愛留念」攝影比賽暨頒獎禮。 Concurso de fotografias e cerimónia de entrega de prémios.
澳門終身學習者協會	4/9/2013	\$ 3,000.00	“古錢幣鑑賞”工作坊。 Apreciação de moedas antigas de Macau.
澳門雯明音樂協會	26/8/2013	\$ 3,000.00	聞歌喜舞賀國慶。 Concerto e espectáculo de danças, em comemoração do Dia Nacional.
均悅曲藝會	26/8/2013	\$ 3,000.00	陳華林好友名曲會知音曲藝晚會。 Concerto de ópera cantonense, apresentado por Chan Wa Hou e seus amigos.
妙姿曲藝會	26/8/2013	\$ 3,000.00	妙姿週年折子戲曲會知音。 Espectáculo de ópera cantonense, em celebração do aniversário da Associação de Ópera Chinesa Mio Chi.
澳門永興曲藝會	26/8/2013	\$ 3,000.00	王玉芝師生粵韻會知音曲藝演唱會。 Concerto de ópera cantonense, apresentado por Wong Iok Chi e seus alunos.
澳門心身醫學會	26/8/2013	\$ 3,000.00	親子沙灘沙盤遊戲活動。 Actividade de jogos de areia na praia para pais e filhos.
澳門業餘漫畫社	26/8/2013	\$ 3,000.00	瘋堂漫聖——恐懼漫畫展。 Exposição de bandas desenhadas de terror.
澳門樂洋洋曲藝會	4/9/2013	\$ 3,000.00	戲劇名曲會知音曲藝折子戲晚會。 Sarau de canções famosas de ópera cantonense.
進昇音樂舞蹈協會	26/8/2013	\$ 3,000.00	進昇濃情金曲夜流行曲演唱晚會。 Concerto de canções famosas e canções pop.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聲悅曲藝會	26/8/2013	\$ 3,000.00	聲悅賀中秋折子戲曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense, em celebração da Festividade do Bolo Lunar.
華笙曲藝會	4/9/2013	\$ 3,000.00	華笙週年折子戲曲會知音。 Espectáculo de ópera cantonense, em celebração do aniversário da Associação de Ópera Chinesa Wa Sang.
澳門榮旭文化藝術協會	28/10/2013	\$ 3,000.00	慶國慶音樂文娛晚會。 Espectáculo de ópera cantonense, em comemoração do aniversário da implantação da RPC.
澳門中國人物畫研究會	29/10/2013	\$ 4,000.00	澳門視覺。 Visão de Macau.
澳門耀新星粵劇團	3/12/2013	\$ 3,000.00	洛水情夢折子戲粵曲晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
白鴿巢浸信會	4/12/2013	\$ 5,000.00	«Let's 3D» Music Stage.

二零一四年二月二十七日於民政總署

管理委員會代主席 羅永德

(是項刊登費用為 \$53,709.00)

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 27 de Fevereiro de 2014.

O Presidente do Conselho de Administração, substituto, *Lo Veng Tak*.

(Custo desta publicação \$ 53 709,00)

## 公告

第01/SCEU/2014號公開招標  
“為民政總署購買污水泵設備”

按二零一四年二月七日管理委員會決議，現為“民政總署購買污水泵設備”進行公開招標。

有關承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本通告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十八字樓民政總署建築及設備部查閱。

有興趣者亦可於二零一四年三月二十六日下午五時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門幣壹佰元（\$100.00）（按照第63/85/M號法令第十條第三款的规定）。

## Anúncios

Concurso Público n.º 01/SCEU/2014

«Aquisição de bombas para águas residuais de estações elevatórias»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração, tomada na sessão de 7 de Fevereiro de 2014, se acha aberto o concurso público para a «Aquisição de bombas para águas residuais de estações elevatórias».

O programa do concurso, o caderno de encargos e outros documentos complementares podem ser examinados, nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 26 de Março de 2014, cópias do processo do concurso ao preço de \$100,00 (cem patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M.

截止遞交標書日期為二零一四年四月八日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣伍萬元正 (\$50,000.00)。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零一四年四月九日上午十時，於本署培訓中心（澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓）舉行。根據第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

由二零一四年三月二十六日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十八字樓民政總署建築及設備部，以了解有否附加之說明文件。

二零一四年二月二十日於民政總署

管理委員會副主席 羅永德

(是項刊登費用為 \$2,134.00)

為填補民政總署以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員壹缺，經二零一四年二月五日第六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考；現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該等名單視作確定名單。

二零一四年二月二十七日於民政總署

管理委員會代主席 羅永德

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 8 de Abril de 2014. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de 50 000,00 (cinquenta mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 9 de Abril de 2014. Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, a partir do dia 26 de Março de 2014, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Fevereiro de 2014.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Lo Veng Tak*.

(Custo desta publicação \$ 2 134,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 5 de Fevereiro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do mesmo regulamento administrativo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 27 de Fevereiro de 2014.

O Presidente do Conselho de Administração, substituto, *Lo Veng Tak*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 財 政 局

## 名 單

財政局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員四缺，經二零一三年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 葉錫陽.....	82.22
2.º 趙麗霞.....	81.78
3.º 陸思敏.....	80.89
4.º 馮惠嫦.....	80.67

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年二月二十八日經濟財政司司長的批示確認)

二零一四年二月二十四日於財政局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 李達安

委員：二等技術員 陳愷婷

一等高級技術員(勞工事務局) 陳祖權

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

## 告 示

## 申駁市區房屋稅

按照八月十二日第19/78/M號法律核准，並經四月十三日第19/87/M號法令修訂之《市區房屋稅章程》第七十一條的規定，澳門財稅廳於二零一四年三月一日至三十一日期間，接受納稅人申駁關於二零一三年度房屋紀錄中評定之可課稅收益。

有關表格可於財政局大樓、政府綜合服務大樓及氹仔接待中心索取，或於財政局網頁(www.dsf.gov.mo)下載。上述申駁亦可透過財政局「電子服務」申請。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ip Sek Ieong.....	82,22
2.º Chio Lai Ha.....	81,78
3.º Lok Si Man.....	80,89
4.º Fong Wai Seong.....	80,67

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Fevereiro de 2014).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 24 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Lei Tat On, técnico superior assessor.

*Vogais:* Chan Hoi Teng, técnica de 2.ª classe; e

Chan Chou Wa, técnico superior de 1.ª classe da DSAL.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## Edital

## Contribuição Predial Urbana

## Reclamações

Faz-se saber, face ao disposto no artigo 71.º do Regulamento da Contribuição Predial Urbana, aprovado pela Lei n.º 19/78/M, de 12 de Agosto, com nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 19/87/M, de 13 de Abril, que, durante o período de 1 a 31 de Março do corrente ano, as matrizes prediais vão ser postas a reclamação dos contribuintes, podendo estes reclamar contra o rendimento colectável fixado para o ano do exercício de 2013.

O respectivo impresso é fornecido por estes serviços, no Edifício «Finanças», no Centro de Serviços da RAEM e Centro de Atendimento Taipa, ou pode ser descarregado através do endereço electrónico www.dsf.gov.mo, podendo ainda o pedido de reclamação acima referido ser apresentado através do endereço electrónico desta Direcção dos Serviços.

二零一四年二月二十六日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 26 de Fevereiro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 統計暨普查局

## 名單

統計暨普查局為填補人員編制技術員職程的第一職階二等技術員(行政及財政範疇)兩缺,經於二零一三年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的招考通告。現公布最後成績名單如下:

合格應考人:

名次	中文姓名	最後成績
1.º	羅健儀.....	74.87
2.º	吳家恒.....	68.60
3.º	胡慧婷.....	64.43
4.º	鄧海星.....	63.67
5.º	庄莎莎.....	60.97
6.º	黃智忠.....	60.83
7.º	容潔晶.....	60.43
8.º	梁玉媚.....	60.37
9.º	黃建南.....	59.77
10.º	李德藍.....	58.83
11.º	李佩雯.....	58.63
12.º	麥漢鈞.....	57.30
13.º	馮金鑾.....	57.20
14.º	易志榮.....	55.83
15.º	歐家儀.....	55.50
16.º	梁偉瑩.....	55.10
17.º	吳玉婷.....	54.57
18.º	蔡英暉.....	54.20
19.º	陳婉琪.....	54.10
20.º	黃紫欣.....	53.67
21.º	譚德毅.....	53.10
22.º	梁麗燕.....	51.63
23.º	施琮琮.....	51.20
24.º	楊嘉靜.....	50.90

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

## Lista

Faz-se pública a lista classificativa final dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2013:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome em português	Classificação final
1.º	Lo Kin I.....	74,87
2.º	Ng David.....	68,60
3.º	Wu Wai Teng.....	64,43
4.º	Tang Hoi Seng.....	63,67
5.º	Chong Sa Sa.....	60,97
6.º	Wong Chi Chong.....	60,83
7.º	Iong Kit Cheng.....	60,43
8.º	Leong Iok Mei.....	60,37
9.º	Wong Kin Nam.....	59,77
10.º	Lei Tak Lam.....	58,83
11.º	Lei Pui Man.....	58,63
12.º	Mak Hon Kuan.....	57,30
13.º	Fong Kam Lun.....	57,20
14.º	Iek Chi Weng.....	55,83
15.º	Au Ka Yi.....	55,50
16.º	Leong Wai Ieng.....	55,10
17.º	Ng Iok Teng.....	54,57
18.º	Choi Ieng Fai.....	54,20
19.º	Chan Un Kei.....	54,10
20.º	Wong Chi Ian.....	53,67
21.º	Tam Tak Ngai.....	53,10
22.º	Leong Lai In.....	51,63
23.º	Si Keng Keng.....	51,20
24.º	Ieong Ka Cheng.....	50,90

名次	中文姓名	最後 成績	Ordem	Nome em português	Classificação final
25.º	雷國立.....	50.83	25.º	Loi Kuok Lap.....	50,83
26.º	王寶賢.....	50.23	26.º	Wong Pou In.....	50,23
27.º	方炳榮.....	50.13	27.º	Fong Peng Weng.....	50,13
28.º	雲暉鈞.....	50.03	28.º	Wan Fai Kuan.....	50,03

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被除名的准考人：257名；

——因缺席專業面試被除名的准考人：15名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰的准考人：138名。

——因專業面試得分低於50分被淘汰的准考人：10名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一四年二月二十八日的批示確認)

二零一四年二月十九日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：副局長 楊名就

委員：顧問高級技術員 林葆青

首席顧問高級技術員 高展文

(是項刊登費用為 \$3,608.00)

*Observações:*

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 257 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 15 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 138 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional: 10 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Fevereiro de 2014).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 19 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Ieong Meng Chao, subdirector.

*Vogais:* Lam Pou Cheng, técnica superior assessora; e

Kou Chin Man, técnico superior assessor principal.

(Custo desta publicação \$ 3 608,00)

## 博 彩 監 察 協 調 局

### 名 單

博彩監察協調局為填補編制外合同人員第一職階顧問督察一缺，經於二零一三年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

### Lista

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector assessor, 1.º escalão, provido em regime

區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分  
Paulo Jorge Moreira Castelo Basaloco ..... 73.50

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一四年二月二十八日經濟財政司司長的批示確認)

二零一四年二月十八日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 殷鈺敏

正選委員：二等高級技術員(行政公職局) 李佩衡

候補委員：科長 Julieta Xavier de Sousa

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

## 公告

為填補博彩監察協調局人員編制第一職階顧問督察一缺，經於二零一四年二月十九日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年三月六日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$920.00)

## 人力資源辦公室

### 名單

人力資源辦公室通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員

de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013:

Candidato aprovado: valores  
Paulo Jorge Moreira Castelo Basaloco..... 73,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Fevereiro de 2014).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 18 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

Presidente: Ian I Man, técnica superior principal da DICJ.

Vogal efectiva: Lei Pui Hang, técnica superior de 2.ª classe dos SAFP.

Vogal suplente: Julieta Xavier de Sousa, chefe de secção da DICJ.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

## Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 21.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 19 de Fevereiro de 2014, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 6 de Março de 2014.

O Director dos Serviços, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

## GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

### Lista

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento

兩缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一四年一月二十二日在《澳門特別行政區公報》第四期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人:	分
1.º 鄧珮芝.....	79.41
2.º 歐陽信偉.....	76.25

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年二月二十八日經濟財政司司長批示認可)

二零一四年三月五日於人力資源辦公室

典試委員會：

主席：人力資源辦公室二等技術員 Souza Adelino Augusto de

委員：身份證明局首席技術輔導員 程玉茹

人力資源辦公室二等技術員 陳毅豐

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

## 公 告

為填補經由人力資源辦公室以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員壹缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈九樓本辦公室告示板，並於本辦公室網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年三月六日於人力資源辦公室

主任 盧瑞冰

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete para os Recursos Humanos, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Tang Pui Chi.....	79,41
2.º Ao Ieong Son Wai.....	76,25

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Fevereiro de 2014).

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 5 de Março de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Souza Adelino Augusto de, técnico de 2.ª classe do Gabinete para os Recursos Humanos.

*Vogais:* Cheng Iok U, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços de Identificação; e

Chan Ngai Fong, técnico de 2.ª classe do Gabinete para os Recursos Humanos.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

## Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Gabinete para os Recursos Humanos (GRH), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edif. Long Cheng, 9.º andar, e publicado nas páginas electrónicas do GRH e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do GRH, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do GRH, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 6 de Março de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Lou Soi Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

為填補經由人力資源辦公室以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈九樓本辦公室告示板，並於本辦公室網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年三月六日於人力資源辦公室

主任 盧瑞冰

(是項刊登費用為 \$852.00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Gabinete para os Recursos Humanos (GRH), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edif. Long Cheng, 9.º andar, e publicado nas páginas electrónicas do GRH e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do GRH, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do GRH, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 6 de Março de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Lou Soi Peng*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

## 治安警察局

### 通告

批示: 8/CPSP/2014P

本人行使於二零一四年二月十九日《澳門特別行政區公報》第八期第二組公佈之二月十日第15/2014號保安司司長批示中第三款及於二月二十六日《澳門特別行政區公報》第九期第二組公佈之二月二十日第24/2014號保安司司長批示賦予之權限，轉授：

一. 將本人經轉授而獲得之權限轉授予治安警察局兩名副局長，副警務總監編號128861，黎錦權及副警務總監編號100891，梅山明，該等權限記載於所述批示第一、(一)(1)，一、(一)(5)，一、(一)(6)，一、(一)(7)，一、(二)(1)，一、(二)(2)，一、(二)(4)，一、(三)(2)，一、(三)(5)及二、(一)款，計有：

一、(一)(1) 簽署任用書；

一、(一)(5) 按現行法例規定，給予短期無薪假；

一、(一)(6) 給予特別假，以及當放棄享受有關特別假時決定發放規定的金錢補償；

一、(一)(7) 計算與結算在治安警察局提供服務的時間，並將有關文件送交澳門保安部隊事務局；

一、(二)(1) 批准人員及其家屬到衛生局及仁伯爵綜合醫院的健康檢查委員會接受檢查；

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

### Aviso

Despacho: 8/CPSP/2014P

No uso da competência conferida pelo artigo 3.º do Despacho para a Segurança n.º 15/2014, de 10 de Fevereiro, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 19 de Fevereiro de 2014, e do Despacho n.º 24/2014, de 20 de Fevereiro, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 26 de Fevereiro de 2014, subdelego:

1. Nos segundos-comandantes do Corpo de Polícia de Segurança Pública, superintendente n.º 128 861, Lai Kam Kun, e superintendente n.º 100 891, Mui San Meng, as competências que me foram subdelegadas, e a que se referem os n.ºs 1. I) (I), 1. I) (5), 1. I) (6), 1. I) (7), 1. 2) (I), 1. 2) (2), 1. 2) (4), 1. 3) (2), 1. 3) (5) e 2. I) do referido despacho, designadamente:

1. I) (I) Assinar os diplomas de provimento;

1. I) (5) Conceder licença sem vencimento de curta duração, nos termos da legislação em vigor;

1. I) (6) Conceder licença especial bem como, em relação à mesma, decidir sobre a atribuição da respectiva compensação pecuniária prevista para o caso de renúncia;

1. I) (7) Contar e liquidar o tempo de serviço prestado no CPSP, remetendo à DSFSM a respectiva documentação;

1. 2) (I) Autorizar a sua apresentação e dos seus familiares, às Juntas Médicas que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde e do Centro Hospitalar Conde de S. Januário;

一、(二)(2) 批准人員參與在澳門特別行政區舉辦之會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

一、(二)(4) 按照現行法例規定，給予年假，以及決定年假之累積；

一、(三)(2) 批准簽發存檔文件之證明，但法律另有規定者除外；

一、(三)(5) 按照內部運作資金限制，批准取得資產及勞務；

二、(一) 作出第6/2004號法律第八條，第十一條第一款及十二條第二款所指之行為，但非中國公民則除外。

二. 將本人經轉授而獲得之權限轉授予資源管理廳廳長，警務總長編號158840，吳玉碧瑤，該等權限記載於所述批示第一、(一)(6)，一、(一)(7)，一、(二)(1)，一、(二)(4)、一、(三)(2)及一、(三)(5)款，計有：

一、(一)(6) 給予特別假，以及當放棄享受有關特別假時決定發放規定的金錢補償；

一、(一)(7) 計算與結算在治安警察局提供服務的時間，並將有關文件送交澳門保安部隊事務局；

一、(二)(1) 批准人員及其家屬到衛生局及仁伯爵綜合醫院的健康檢查委員會接受檢查；

一、(二)(4) 按照現行法例規定，給予年假，以及決定年假之累積；

一、(三)(2) 批准簽發存檔文件之證明，但法律另有規定者除外；

一、(三)(5) 按照內部運作資金限制，批准取得資產及勞務。

三. 將本人經轉授而獲得之權限轉授予情報廳廳長警務總長編號100961，黃子暉，該等權限記載於所述批示第二、(一)：

二、(一) 作出第6/2004號法律第八條所指之行為，但非中國公民則除外。

四. 將本人經轉授而獲得之權限轉授予出入境事務廳廳長，警務總長編號105881，鄭錦華，該等權限記載於所述批示第一、(三)(2)，二、(二)，二、(三)，二、(四)及二、(五)款，計有：

一、(三)(2) 批准簽發存檔文件之證明，但法律另有規定者除外；

二、(二) 就一切有關非澳門特別行政區居民入境、過境及於澳門特別行政區逗留之申請作出決定；

二、(三) 就有關來自中國內地之中國居民的居留許可之續期申請作出決定；

二、(四) 就有關居留許可之續期申請作出決定；

1. 2) (2) Autorizar a participação em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM);

1. 2) (4) Conceder licença de férias, nos termos da legislação em vigor e decidir sobre a sua acumulação;

1. 3) (2) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados, com exclusão dos excepcionados por lei;

1. 3) (5) Autorizar a aquisição de bens e serviços de acordo com os limites do fundo de maneo interno.

2. 1) A prática dos actos previstos nos artigos 8.º, 11.º, n.º 1, e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 6/2004, excepto para nacionais não chineses.

2. Na chefe do Departamento de Gestão de Recursos, intendente n.º 158 840, Ung Vong Pek Io, as competências que me foram subdelegadas, e a que se referem os n.ºs 1. 1) (6), 1. 1) (7), 1. 2) (1), 1. 2) (4), 1. 3) (2) e 1. 3) (5) do referido despacho, designadamente:

1. 1) (6) Conceder licença especial bem como, em relação à mesma, decidir sobre a atribuição da respectiva compensação pecuniária prevista para o caso de renúncia;

1. 1) (7) Contar e liquidar o tempo de serviço prestado no CPSP, remetendo à DSFSM a respectiva documentação;

1. 2) (1) Autorizar a sua apresentação e dos seus familiares, às Juntas Médicas que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde e do Centro Hospitalar Conde de S. Januário;

1. 2) (4) Conceder licença de férias, nos termos da legislação em vigor e decidir sobre a sua acumulação;

1. 3) (2) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados, com exclusão dos excepcionados por lei;

1. 3) (5) Autorizar a aquisição de bens e serviços de acordo com os limites do fundo de maneo interno.

3. No chefe do Departamento de Informações, intendente n.º 100 961, Wong Chi Fai, a competência que me foi subdelegada e a que se refere a alínea 1) do n.º 2:

2. 1) A prática do acto previsto no artigo 8.º da Lei n.º 6/2004, excepto para nacionais não chineses.

4. No chefe do Serviço de Migração, intendente n.º 105 881, Cheang Kam Va, as competências que me foram subdelegadas e a que se referem os n.ºs 1. 3) (2), 2. 2), 2. 3), 2. 4) e 2. 5), do referido despacho, designadamente:

1. 3) (2) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados, com exclusão dos excepcionados por lei;

2. 2) Decidir sobre todos os pedidos relativos à entrada, trânsito e permanência de não-residentes na RAEM;

2. 3) Decidir sobre os pedidos de renovação da autorização de residência dos chineses provenientes da China Continental;

2. 4) Decidir sobre todos os pedidos de renovação da autorização de residência;

二、(五) 基於獲批准居留許可之利害關係人之資料或申請而對該等許可之廢止事宜作出決定。

五. 本轉授權限不妨礙收回權與監管權的行使。

六. 對行使現轉授的權限而作出的行為，可提起必要訴願。

七. 透過內部批示可確定及落實於此轉授之權限，兩名副局長有權限在其所負責之警務範圍，作出獨有之行為。

八. 本批示效力追溯至二零一四年一月三十一日，而在該日期至刊登日期間，其根據所轉授予的權限作出之所有行為均被追認。

九. 廢止公佈於二零一零年三月十七日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組之二月十日第2/CPSP/2010及3/CPSP/2010號批示。

十. 廢止公佈於二零一零年五月十二日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組之四月二十九日第8/CPSP/2010及9/CPSP/2010號批示。

十一. 廢止公佈於二零一三年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組之四月五日第14/CPSP/2013及15/CPSP/2013號批示。

十二. 廢止公佈於二零一四年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組之二零一三年十二月二十七日第2/CPSP/2014P號批示。

(經保安司司長於二零一四年二月二十七日批示認可)

二零一四年二月二十六日於治安警察局

局長 馬耀權警務總監

(是項刊登費用為 \$4,995.00)

2. 5) Decidir sobre a revogação da autorização de residência quando esta resulte de informação ou pedido do respectivo interessado.

5. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

6. Dos actos praticados no uso das subdelegações aqui conferidas, cabe recurso hierárquico necessário.

7. Por despacho interno podem ser definidos e concretizados, no âmbito dos poderes ora subdelegados, a qual dos segundos-comandantes cabe a competência para a prática de actos específicos, consoante a área de intervenção policial que lhe for atribuída.

8. O presente despacho tem aplicação retroactiva ao dia 31 de Janeiro de 2014, considerando-se ratificado todos os actos praticados ao abrigo das competências por ele subdelegadas entre aquela data e a data da sua publicação.

9. São revogados os Despachos n.ºs 2/CPSP/2010 e 3/CPSP/2010, de 10 de Fevereiro, publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 17 de Março de 2010.

10. São revogados os Despachos n.ºs 8/CPSP/2010 e 9/CPSP/2010, de 29 de Abril, publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 12 de Maio de 2010.

11. São revogados os Despachos n.ºs 14/CPSP/2013 e 15/CPSP/2013, de 5 de Abril, publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2013.

12. É revogado o Despacho n.º 2/CPSP/2014P, de 27 de Dezembro de 2013, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 15 de Janeiro de 2014.

(Homologado por despacho do Ex.ºm Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Fevereiro de 2014).

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 26 de Fevereiro de 2014.

O Comandante, *Ma Io Kun*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 4 995,00)

## 司 法 警 察 局

### 公 告

為填補司法警察局人員編制內文案職程之第一職階一等文案(中文範疇)兩缺，經於二零一三年八月十四日第三十三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登之通告，以考核方式進行普通對外入職開考。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定公布，投考人確定名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Anúncio

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), bem como no *website* desta Polícia [www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois

警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口）以供查閱，或可瀏覽本局網站www.pj.gov.mo。

知識考試（筆試）將於二零一四年三月二十九日（星期六）下午二時三十分，在澳門亞馬喇馬路五號濠江中學內進行，為時三小時。投考人須於考試舉行前二十分鐘到達上述地點。

二零一四年三月七日於司法警察局

局長 黃少澤

（是項刊登費用為 \$1,155.00）

lugares de letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de letrado, área de língua chinesa, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 14 de Agosto de 2013.

A prova de conhecimentos (prova escrita) com a duração de 3 horas, terá lugar na Escola «Hou Kong», sita na Estrada de Ferreira do Amaral, n.º 5, Macau, no dia 29 de Março de 2014, sábado, pelas 14,30 horas. Os candidatos admitidos deverão comparecer no local acima indicado, 20 minutos antes da realização da mesma prova.

Polícia Judiciária, aos 7 de Março de 2014.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 澳 門 監 獄

### 公 告

澳門監獄以散位合同方式填補第一職階重型車輛司機一缺，經於二零一三年十一月二十日第四十七期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單及知識考試（第一階段）通告於本公告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座澳門監獄服務諮詢中心，並同時上載於本監獄網址www.epm.gov.mo。

根據第23/2011號行政法規第二十條第一款的規定，被除名的投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內，就被除名一事向許可開考的實體提起上訴。

二零一四年二月二十日於澳門監獄

典試委員會主席 吳郁旺

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

## 消 防 局

### 通 告

按照二零一四年二月十二日第七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登之開考通告，關於開考升級課程考試，以填補消防局人員編制基礎職程中現有之十二個副消防區長空缺。

## ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, serão afixados, a partir da data da publicação do presente anúncio, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação do EPM, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau e no *website* deste Estabelecimento Prisional www.epm.gov.mo, a lista definitiva e o aviso da prova de conhecimentos (1.ª fase), do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, em regime de assalariamento de um lugar de motorista de pesados, 1.º escalão, do Estabelecimento Prisional de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 20 de Novembro de 2013.

Nos termos do n.º 1 do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação desta lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 20 de Fevereiro de 2014.

O Presidente do júri, *Ng Iok Wong*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## CORPO DE BOMBEIROS

### Aviso

Por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 12 de Fevereiro de 2014, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção para o preenchimento de doze vagas de subchefe, existentes na carreira de base do quadro de pessoal do corpo de bombeiros.

經保安司司長於二零一四年二月二十六日確認之投考人名單，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十一條第三款的規定，自本通告公布日起張貼於消防局總部暨西灣湖行動站消防局辦事暨接待處，以供查閱，為期十日。

二零一四年三月四日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

(是項刊登費用為 \$989.00)

Por homologação do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Fevereiro de 2014, e nos termos do n.º 3 do artigo 161.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a lista de candidatos encontra-se afixada no Corpo de Bombeiros do Comando e Posto Operacional do Lago Sai Van, a partir da data da publicação do presente aviso, durante dez dias, a fim de ser consultada.

Corpo de Bombeiros, aos 4 de Março de 2014.

O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## 衛生局

### 名單

為填補衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺，經二零一三年十二月二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人： 分  
馬柏芝..... 76.50

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年二月十九日社會文化司司長的批示認可)

二零一四年二月十一日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局住院服務處處長 蘇健齡

正選委員：衛生局首席顧問高級技術員 李志杰

地圖繪製暨地籍局首席顧問高級技術員 趙杏嫦

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

為填補衛生局以編制外合同任用的護士職程第一職階一級護士一百一十二缺，經二零一三年四月二十四日第十七期《澳門

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2013:

*Candidato aprovado:* valores  
Ma Pak Chi ..... 76,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Fevereiro de 2014).

Serviços de Saúde, aos 11 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* So Kin Ling, chefe da Divisão de Hotelaria dos Serviços de Saúde.

*Vogais efectivos:* Lei Chi Kit, técnico superior assessor principal dos Serviços de Saúde; e

Chiu Hang Seong, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

A lista de classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cento e doze lugares de enfermeiro de grau

特別行政區公報》第二組副刊刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現公佈最後成績名單如下：

1. 合格應考人：

	分	備註
1.º 區美誼 .....	77.93	
2.º 梁芳華 .....	76.77	
3.º 陳興耀 .....	75.90	
4.º 張淑汶 .....	75.60	
5.º 伍麗英 .....	73.90	
6.º 鍾杏桃 .....	73.50	
7.º 黃穎瑜 .....	73.40	
8.º 張健盛 .....	73.27	
9.º 譚蓓琳 .....	73.10	
10.º 林明雅 .....	73.03	
11.º 張琮玉 .....	72.67	
12.º 趙巧儀 .....	72.47	
13.º 卓靖賢 .....	72.33	
14.º De Assis do Serro Viegas, Fatima .....	72.00	
15.º 馮穎荷 .....	71.87	
16.º 何詩朗 .....	71.43	
17.º 陳德玲 .....	71.20	
18.º 蔡妙恬 .....	71.00	
19.º 梁美芳 .....	70.60	
20.º 陳倩雯 .....	70.37	
21.º 林倩瑩 .....	70.27	
22.º 蘇雅婷 .....	70.17	
23.º 余瑞盈 .....	70.03	
24.º 譚嬋芳 .....	69.87	
25.º 練詠良 .....	69.60	
26.º 蔡素文 .....	69.50	
27.º 文麗華 .....	69.47	
28.º 張燕婷 .....	69.33	
29.º 李灝明 .....	69.17	
30.º 譚惠芳 .....	69.07	
31.º 何婷婷 .....	69.00	
32.º 張毓芳 .....	68.97	
33.º 司徒曉敏 .....	68.90	
34.º 陳水珍 .....	68.87	
35.º 吳嘉麗 .....	68.83	
36.º 陳玉婷 .....	68.70	
37.º 黃敏瑜 .....	68.63	

I, 1.º escalão, da carreira de enfermagem, provido em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, Suplemento, de 24 de Abril de 2013:

1. Candidatos aprovados:

	valores	nota
1.º Ao Mei I.....	77,93	
2.º Leong Fong Wa.....	76,77	
3.º Chan Heng Io.....	75,90	
4.º Cheong Sok Man.....	75,60	
5.º Ng Lai Ieng.....	73,90	
6.º Chong Hang Tou.....	73,50	
7.º Wong Weng U.....	73,40	
8.º Cheong Kin Seng.....	73,27	
9.º Tam Sin Lam.....	73,10	
10.º Lam Meng Nga.....	73,03	
11.º Cheong Keng Iok.....	72,67	
12.º Chio Hao I.....	72,47	
13.º Cheok Cheng In.....	72,33	
14.º De Assis do Serro Viegas, Fatima .....	72,00	
15.º Fong Weng Ho.....	71,87	
16.º Ho Si Long.....	71,43	
17.º Chan Tak Leng.....	71,20	
18.º Choi Mio Tim.....	71,00	
19.º Leong Mei Fong.....	70,60	
20.º Chan Sin Man.....	70,37	
21.º Lam Sin Ieng.....	70,27	
22.º So Nga Teng.....	70,17	
23.º U Soi Ieng.....	70,03	
24.º Tam Sim Fong.....	69,87	
25.º Lin Weng Leong.....	69,60	
26.º Choi Sou Man.....	69,50	
27.º Man Lai Wa.....	69,47	
28.º Cheong In Teng.....	69,33	
29.º Lei Hou Meng.....	69,17	
30.º Tam Wai Fong.....	69,07	
31.º Ho Teng Teng.....	69,00	
32.º Cheong Iok Fong.....	68,97	
33.º Si Tou Hio Man.....	68,90	
34.º Chan Soi Chan.....	68,87	
35.º Ng Ka Lai.....	68,83	
36.º Chan Iok Teng.....	68,70	
37.º Wong Man U.....	68,63	

	分	備註	valores	nota
38.º 吳嘉儀.....	68.40		38.º Ng Ka I.....	68,40
39.º 黃嘉欣.....	68.30		39.º Wong Ka Ian.....	68,30
40.º 賀美慧.....	68.17		40.º Ho Mei Wai.....	68,17
41.º 林育成.....	68.13		41.º Lam Iok Seng.....	68,13
42.º 黃燕薇.....	68.03		42.º Wong In Mei.....	68,03
43.º 陳慧婷.....	67.70		43.º Chan Wai Teng.....	67,70
44.º 鄔穎恩.....	67.60		44.º Wu Weng Ian.....	67,60
45.º 黃麗萍.....	67.57		45.º Wong Lai Peng.....	67,57
46.º 翁倩儀.....	67.27		46.º Iong Sin I.....	67,27
47.º 龍麗英.....	67.07		47.º Long Lai Ieng.....	67,07
48.º 盧秀琴.....	67.00		48.º Lou Sao Kam.....	67,00
49.º 尹智敏.....	66.93		49.º Van Chi Man.....	66,93
50.º 林寶欣.....	66.67		50.º Lam Pou Ian.....	66,67
51.º 梁素琴.....	66.50		51.º Leong Sou Kam.....	66,50
52.º 李焯華.....	66.40		52.º Lei Cheok Wa.....	66,40
53.º 羅婉芬.....	66.33		53.º Lo Un Fan.....	66,33
54.º 梁詠嫻.....	66.30		54.º Leong Weng San.....	66,30
55.º 林嘉琪.....	66.27		55.º Lam Ka Kei.....	66,27
56.º 孫麗敏.....	66.00		56.º Sun Lai Man.....	66,00
57.º 盧凱瑜.....	65.97		57.º Lo Hoi U.....	65,97
58.º 張遠明.....	65.87		58.º Cheong Un Meng.....	65,87
59.º 黃潔瑩.....	65.80		59.º Wong Kit Ieng.....	65,80
60.º 陸偉國.....	65.77		60.º Lok Wai Kuok.....	65,77
61.º 鄭麗儀.....	65.73		61.º Cheang Lai I.....	65,73
62.º 甘嘉莉.....	65.70		62.º Kam Ka Lei.....	65,70
63.º 鍾玉嬋.....	65.67		63.º Chong Iok Sim.....	65,67
64.º 黃慧芯.....	65.60		64.º Wong Wai Sam.....	65,60
65.º 洪詩詩.....	65.47		65.º Hong Si Si.....	65,47
66.º 張丹芝.....	65.37		66.º Cheong Tan Chi.....	65,37
67.º 黃斌君.....	65.33		67.º Wong Pan Kuan.....	65,33
68.º 何蔓琪.....	65.20		68.º Ho Man Kei.....	65,20
69.º 陳玉琮.....	65.10		69.º Chan Iok Keng.....	65,10
70.º 林麗珊.....	65.07		70.º Lam Lai San.....	65,07
71.º 唐蒨婷.....	65.00		71.º Tong Sin Teng.....	65,00
72.º 黃震邦.....	64.93		72.º Wong Chan Pong.....	64,93
73.º 江采殷.....	64.90		73.º Kong Choi Ian.....	64,90
74.º 歐陽綺雯.....	64.83		74.º Ao Ieong, I Man.....	64,83
75.º 蕭安儀.....	64.80		75.º Sio On I.....	64,80
76.º 葉嘉茵.....	64.77		76.º Ip Ka Ian.....	64,77
77.º 潘志芳.....	64.70		77.º Pun Chi Fong.....	64,70
78.º 曹嘉璐.....	64.60		78.º Chou Ka Lou.....	64,60

	分	備註		valores	nota
79.° 黃秀雲 .....	64.57		79.° Wong Sao Wan.....	64,57	
80.° 梁嘉敏 澳門居民身份證 編號 51842XX(X) .....	64.47		80.° Leong Ka Man N.° de BIR 51842XX(X)..	64,47	
81.° 蔣珊娜.....	64.37		81.° Cheong San Na .....	64,37	
82.° 何雪欣 .....	64.30		82.° Ho Sut Ian .....	64,30	
83.° 李倩萍.....	64.17		83.° Lei Sin Peng .....	64,17	
84.° 梁佩賢 .....	64.13		84.° Leong Pui In .....	64,13	
85.° 卓雪影.....	64.03		85.° Cheok Sut Ieng .....	64,03	
86.° 陳嘉玲.....	63.93		86.° Chan Ka Leng.....	63,93	
87.° 區錦珍.....	63.90		87.° Ao Kam Chan.....	63,90	
88.° 歐陽雪美 .....	63.87		88.° Ao Ieong Sut Mei .....	63,87	
89.° 馮麗萍.....	63.83		89.° Fong Lai Peng .....	63,83	
90.° 余志威 .....	63.80		90.° U Chi Wai.....	63,80	
91.° 李淑僑.....	63.73		91.° Lei Sok Kio .....	63,73	
92.° 何衍瑤.....	63.63		92.° Ho In Io .....	63,63	
93.° 梁淑芬.....	63.57		93.° Leong Sok Fan.....	63,57	
94.° 梁家敏 澳門居民身份證 編號 51787XX(X) .....	63.30		94.° Leong Ka Man N.° de BIR 51787XX(X)..	63,30	
95.° 陳慧娥.....	63.27		95.° Chan Wai Ngo.....	63,27	
96.° 鄭瑤華.....	63.23		96.° Cheang Io Wa .....	63,23	
97.° 林穎珊.....	63.20		97.° Lam Weng San.....	63,20	
98.° 周少玲.....	63.13		98.° Chao Sio Leng .....	63,13	
99.° 阮慕楹.....	62.87		99.° Un Mou Ieng.....	62,87	
100.° 劉鎧鏐.....	62.83		100.° Lau Hoi Ieng .....	62,83	
101.° 陳妙琮.....	62.73		101.° Chan Mio Keng .....	62,73	
102.° 陳棗瑤.....	62.57		102.° Chan Chou Io.....	62,57	
103.° 王嘉麗 .....	62.50		103.° Wong Ka Lai .....	62,50	
104.° 周小雲.....	62.37		104.° Chao Sio Wan .....	62,37	
105.° 陳佩芝.....	62.17		105.° Chan Pui Chi .....	62,17	
106.° 張鳳婷.....	62.13		106.° Cheong Fong Teng .....	62,13	
107.° 陳曼莉.....	62.07		107.° Chan Man Lei.....	62,07	
108.° 歐陽錦欣.....	61.93		108.° Ao Ieong, Kam Ian .....	61,93	
109.° 周堯銘.....	61.80		109.° Chao Io Meng .....	61,80	
110.° 容超其.....	61.70		110.° Iong Chio Kei.....	61,70	
111.° 陳晚虹.....	61.67		111.° Chan Man Hong.....	61,67	
112.° 何鳳螢.....	61.63		112.° Ho Fong Ieng .....	61,63	
113.° 梁惠寶 .....	61.60		113.° Leong Wai Pou .....	61,60	
114.° 盧倩兒 .....	61.53		114.° Lou Sin I.....	61,53	
115.° 馬美欣.....	61.50		115.° Ma Mei Ian.....	61,50	
116.° 曹旭雅 .....	61.47		116.° Chou Iok Nga.....	61,47	
117.° 譚美平.....	61.40		117.° Tam Mei Peng .....	61,40	
118.° 鄭麗紅.....	61.17		118.° Cheang Lai Hong .....	61,17	
119.° 林燕君.....	61.07		119.° Lam In Kuan.....	61,07	

	分	備註	valores	nota
120.º 黃欣然.....	61.03		120.º Vong Ian In .....	61,03
121.º 梁冰瑩.....	60.87		121.º Leong Peng Ieng.....	60,87
122.º 黃建萍.....	60.83		122.º Wong Kin Peng.....	60,83
123.º 王珊瑜.....	60.80		123.º Wong San U .....	60,80
124.º 李恩恩.....	60.73		124.º Lei Ian Ian.....	60,73
125.º 馮彩霞.....	60.63		125.º Feng, Caixia .....	60,63
126.º 紀怡如.....	60.56		126.º Chi Yi Ju.....	60,56
127.º 劉潤南.....	60.53		127.º Lao Ion Nam .....	60,53
128.º 王秋容.....	60.50		128.º Wong Chao Iong.....	60,50
129.º 劉嘉欣.....	60.47		129.º Lau Ka Ian .....	60,47
130.º 徐美兒.....	60.37		130.º Choi Mei I.....	60,37
131.º 冼嘉欣.....	60.27		131.º Sin Ka Ian.....	60,27
132.º 王惠榕.....	60.23		132.º Wong Wai Iong .....	60,23
133.º 葉詠詩.....	60.17		133.º Ip Weng Si .....	60,17
134.º 蔡娜娜.....	60.13		134.º Tsai Na Na .....	60,13
135.º 楊子洋.....	60.10		135.º Ieong Chi Ieong.....	60,10
136.º 黃惠賢.....	60.07		136.º Wong Wai In .....	60,07
137.º 麥潔敏.....	60.03		137.º Mak Kit Man.....	60,03
138.º 鄭振中.....	60.00	a)	138.º Cheang Chan Chong.....	60,00 a)
139.º 甘燕雅.....	60.00		139.º Kam In Nga.....	60,00
140.º 梁女寶.....	59.97		140.º Leong Noi Pou.....	59,97
141.º 葉自群.....	59.63		141.º Ip Chi Kuan.....	59,63
142.º 徐倩紅.....	59.60		142.º Choi Sin Hong.....	59,60
143.º 何敏婷.....	59.37		143.º Ho Man Ting.....	59,37
144.º 歐陽惠娟.....	59.33		144.º Ao Ieong, Wai Kun .....	59,33
145.º 原佩詩.....	59.27		145.º Un Pui Si.....	59,27
146.º 王靜榮.....	59.07		146.º Wong Cheng Weng.....	59,07
147.º 羅綺薇.....	59.03		147.º Lo I Mei.....	59,03
148.º 洪玉.....	58.93		148.º Hong Iok.....	58,93
149.º 余雪慧.....	58.90		149.º U Sut Vai .....	58,90
150.º 陳燕俞.....	58.87		150.º Chan In U.....	58,87
151.º 陳彩霞.....	58.73		151.º Chan Choi Ha.....	58,73
152.º 彭韞.....	58.70		152.º Pang Wan.....	58,70
153.º 黃穎衡.....	58.63		153.º Vong Weng Hang .....	58,63
154.º 李鳳屏.....	58.60		154.º Lei Fong Peng.....	58,60
155.º 曾露茵.....	58.53		155.º Chang Lou Ian.....	58,53
156.º 袁珮娜.....	58.47		156.º Un Pui No.....	58,47
157.º 謝少英.....	58.33		157.º Xie, Shaoying.....	58,33
158.º 黃展娣.....	58.23		158.º Wong Chin Tai.....	58,23
159.º 李浩超.....	58.17		159.º Lei Hou Chio .....	58,17
160.º 蕭嘉麗.....	57.90		160.º Sio Ka Lai.....	57,90

	分	備註		valores	nota
161.° 梁翠欣 .....	57.83		161.° Leong Choi Ian.....	57,83	
162.° 徐嘉琪 .....	57.60		162.° Choi Ka Ki .....	57,60	
163.° 李杏文 .....	57.53		163.° Lei Hang Man.....	57,53	
164.° 趙敏儀 .....	57.40		164.° Chio Man I .....	57,40	
165.° 阮美珍 .....	57.37		165.° Un Mei Chan.....	57,37	
166.° 傅倩盈 .....	57.33		166.° Fu Sin Ieng .....	57,33	
167.° 許曉琳 .....	57.10		167.° Hoi Hio Lam.....	57,10	
168.° 陳欣琪 .....	57.07		168.° Chan Ian Kei.....	57,07	
169.° 鄭玉廉 .....	57.00		169.° Cheang Iok Lim.....	57,00	
170.° 黃思麗 .....	56.83		170.° Wong Si Lai.....	56,83	
171.° 黃曉臨 .....	56.80		171.° Wong Hio Lam .....	56,80	
172.° 吳彬彬 .....	56.57		172.° Wu, Binbin .....	56,57	
173.° 梁詩雯 .....	56.50		173.° Leong Si Man.....	56,50	
174.° 陳小玲 .....	56.23		174.° Chan Sio Leng .....	56,23	
175.° 李芷雯 .....	56.13		175.° Lei Chi Man .....	56,13	
176.° 甄艷萍 .....	56.10		176.° Ian Im Peng.....	56,10	
177.° 梁詠斯 .....	55.80		177.° Leong Weng Si.....	55,80	
178.° 余嘉寶 .....	55.77		178.° U Ka Pou .....	55,77	
179.° 陳雅文 .....	55.73		179.° Chan Nga Man.....	55,73	
180.° 朱嘉寧 .....	55.67		180.° Chu Ka Neng.....	55,67	
181.° 何浩斐 .....	55.40		181.° Ho Hou Fei.....	55,40	
182.° 甘海晶 .....	55.27		182.° Kam Hoi Cheng.....	55,27	
183.° 鄧宏榮 .....	54.93		183.° Tang Wang Weng.....	54,93	
184.° 易珊珊 .....	54.90		184.° Iek San San.....	54,90	
185.° 黃傑義 .....	54.87		185.° Wong Kit I .....	54,87	
186.° 歐嘉雯 .....	54.80		186.° Ao Ka Man.....	54,80	
187.° 梁穎瑜 .....	54.47		187.° Leong Weng U.....	54,47	
188.° 梁嘉敏 澳門居民身份證 編號 51390XX(X) .....	54.37		188.° Leong Ka Man N.° de BIR 51390XX(X)..	54,37	
189.° 吳少媚 .....	54.33		189.° Wu, Shaomei .....	54,33	
190.° 周婉斯 .....	54.30		190.° Chao Un Si .....	54,30	
191.° 李家盈 .....	54.20		191.° Lei Ka Ieng.....	54,20	
192.° 丁奕 .....	54.17		192.° Ding Yi .....	54,17	
193.° 張光發 .....	54.13		193.° Cheong Kuong Fat .....	54,13	
194.° 黃敏霞 .....	54.07		194.° Huang, Minxia.....	54,07	
195.° 梁考欣 .....	54.03		195.° Leong Hao Ian.....	54,03	
196.° 張慕嫻 .....	53.90		196.° Cheong Mou Han.....	53,90	
197.° 梁玉梅 .....	53.80		197.° Leong Iok Mui.....	53,80	
198.° 梁嘉儀 .....	53.60		198.° Leong Ka I .....	53,60	
199.° 譚敏華 .....	53.57		199.° Tam Man Wa.....	53,57	
200.° 王曉春 .....	53.13		200.° Wong Hio Chon.....	53,13	
201.° 黃倩怡 .....	53.07		201.° Wong Sin I.....	53,07	

	分	備註	valores	nota
202.º 魯杰妹.....	52.53		202.º Lou Kit Mui .....	52,53
203.º 鄭玉嬋.....	52.37		203.º Cheang Iok Sim .....	52,37
204.º 梁興立.....	51.57		204.º Leong Heng Lap.....	51,57
205.º 林錦良.....	51.43		205.º Lam Kam Leong .....	51,43
206.º 劉杏珊.....	51.40		206.º Lao Hang San .....	51,40
207.º 李麗儀.....	51.37		207.º Lei Lai I.....	51,37
208.º 高君儀.....	51.33		208.º Ko Kuan I.....	51,33
209.º 張文君.....	50.63		209.º Cheong Man Kuan.....	50,63
210.º 鄧詠儀.....	50.57		210.º Tang Weng I.....	50,57
211.º 麥秀麗.....	50.47		211.º Mak Sao Lai.....	50,47
212.º 黃官文.....	50.10		212.º Wong Kun Man .....	50,10
213.º 胡慧儀.....	50.07		213.º Wu Wai I.....	50,07
214.º 李淑萍.....	50.05		214.º Lee Suk Ping.....	50,05
215.º 胡巧文.....	50.03		215.º Wu Hao Man.....	50,03
216.º 陳嘉慧.....	50.00		216.º Chan Ka Wai.....	50,00

備註

a) 知識考試得分較高。

2. 被除名的投考人:

譚偉婷

備註

被除名的原因:

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第十一款規定。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年二月二十五日社會文化司司長的批示認可)

二零一四年三月七日於衛生局

典試委員會:

主席: 護士監督 Baptista, João Rodrigues

正選委員: 護士監督 周美嫦

護士長 梁寶鸞

(是項刊登費用為 \$13,074.00)

Nota:

a) Melhor classificação na prova de conhecimentos.

2. Candidatos excluídos:

Tam Wai Teng

Nota:

Motivos de exclusão:

a) Nos termos do n.º 11 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»

De acordo com o estipulado no artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Fevereiro de 2014).

Serviços de Saúde, aos 7 de Março de 2014.

O Júri:

Presidente: Baptista, João Rodrigues, enfermeiro supervisor.

Vogais efectivos: Chao Ana Maria, enfermeiro-supervisor; e

Leung Pou Lun, enfermeiro-chefe.

(Custo desta publicação \$ 13 074,00)

## 公告

為填補衛生局以編制外合同制度招聘的醫生職程醫院職務範疇第一職階主治醫生（兒科）三缺（00513/02-MA），經二零一四年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一四年三月四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$754.00）

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺，經二零一四年一月二十九日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年三月五日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$822.00）

**第1/P/14號公開招標**

根據行政長官及社會文化司司長分別於二零一四年一月二十日及二零一四年二月二十五日作出的批示，為取得“向衛生局供應非醫院藥集內藥物”進行公開招標。有意投標者可從二零一四年三月十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於東望洋新街335號衛生局行政大樓一樓本局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣柒拾柒元正（\$77.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar, (área de pediatria) (00513/02-MA), da carreira médica, providos em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2014.

Serviços de Saúde, aos 4 de Março de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 29 de Janeiro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 5 de Março de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

**Concurso público n.º 1/P/14**

Faz-se público que, por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo e do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, respectivamente de 20 de Janeiro de 2014 e 25 de Fevereiro de 2014, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de Medicamentos do Extra-formulário Hospitalar aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 12 de Março de 2014, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico destes Serviços, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso,

費地點：衛生局司庫科，亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一四年四月十日下午五時四十五分。

開標將於二零一四年四月十一日上午十時正在位於仁伯爵綜合醫院側之“大禮堂”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹拾萬元正（\$100,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一四年三月六日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,468.00）

（開考編號：02411/01-IS）

按照社會文化司司長二零一四年二月二十四日作出的批示及根據《行政程序法典》第一百二十七條的規定，由於在知識考試考卷的批改中對適度及公正原則的違反，現廢止為錄取八十七名學員參加衛生局二等衛生督察特別培訓開考的知識考試成績名單，其成績名單的公告經於二零一三年十一月二十七日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登。

現一同公佈新的投考人知識考試成績名單，該名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一四年三月十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$950.00）

## 通告

根據第18/2009號法律、第4/2010號行政法規及第1/CEHE/2011號決議的相關規定公佈，《專科護理領域的同等學歷》考試臨時

estando os interessados sujeitos ao pagamento de 77,00 (setenta e sete patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria destes Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no website dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 10 de Abril de 2014.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 11 de Abril de 2014, pelas 10,00 horas, na sala do «Auditório» situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto ao CHCSJ.

A admissão a concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 6 de Março de 2014

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

(Ref. do concurso n.º 02411/01-IS)

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Fevereiro de 2014, foi revogada, nos termos do artigo 127.º do Código do Procedimento Administrativo, a lista classificativa da prova de conhecimentos ao concurso para o preenchimento de oitenta e sete vagas à formação específica de inspector sanitário de 2.ª classe dos Serviços de Saúde, cujo anúncio da afixação da mesma foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013, pela violação dos princípios da proporcionalidade e justiça na correcção da prova de conhecimentos.

Torna-se igualmente público a publicação da nova lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos, a qual se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no website destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>.

Serviços de Saúde, aos 10 de Março de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## Aviso

Faz-se público que, em conformidade com a Lei n.º 18/2009, o Regulamento Administrativo n.º 4/2010 e a Deliberação n.º 1/CEHE/2011, a lista provisória de equiparação de habili-

名單已上載本局網頁 ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo))。該考試通告已於二零一四年一月二十九日第五期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登。

二零一四年三月五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$715.00)

tações na área de Especialização em Enfermagem, é carregada pela *internet* no *website* dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)), cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 29 de Janeiro de 2014.

Serviços de Saúde, aos 5 de Março de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

## 教育暨青年局

### 公告

教育暨青年局為填補以下空缺，經於二零一四年一月二十九日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的规定，臨時名單已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱：

第一職階中學教育一級教師職程：

——特殊教育範疇——兩缺\*

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程：

——特殊教育範疇——三缺

——資訊範疇——一缺

第一職階教學助理員職程：

——資訊範疇——一缺

(\*於行政單位擔任工作。)

二零一四年三月六日於教育暨青年局

代局長 老柏生（副局長）

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

教育暨青年局為填補以下空缺，經於二零一四年二月十九日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告，現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的规定，臨時名單張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓以供查閱：

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

### Anúncios

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 29 de Janeiro de 2014, nos termos do artigo 18.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão:

— Área do ensino especial — dois lugares\*.

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão:

— Área do ensino especial — três lugares;

— Área de informática — um lugar.

Carreira de auxiliar de ensino, 1.º escalão:

— Área de informática — um lugar.

(\* Exercer funções na subunidade administrativa).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 6 de Março de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Lou Pak Sang*, subdirector.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Faz-se público que se encontra afixada e pode ser consultada, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 19 de Fevereiro de 2014, nos termos do artigo 18.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

編制外合同技術輔助人員組別第一職階一等技術輔導員二缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單即視作確定名單。

二零一四年三月六日於教育暨青年局

代局長 老柏生（副局長）

（是項刊登費用為 \$881.00）

根據第14/2009號法律、第23/2011號行政法規及第231/2011號行政長官批示的規定，現以審查文件方式，為教育暨青年局公務人員進行限制性的晉級普通開考：

編制外合同技術輔助人員組別第一職階一等行政技術助理員二缺，有關開考專為教育暨青年局編制外合同技術輔助人員組別二等行政技術助理員而舉行。

上述開考通告已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

投考報名表應自緊接本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十日內遞交。

二零一四年三月六日於教育暨青年局

代局長 老柏生（副局長）

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio contratado além do quadro.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, ao abrigo do artigo 18.º, n.º 5, do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 6 de Março de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Lou Pak Sang*, subdirector.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011.

Dois lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio contratado além do quadro. O respectivo concurso destina-se aos assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, do grupo de pessoal técnico de apoio contratado além do quadro da DSEJ.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, e ainda publicado no sítio da *Internet* da DSEJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 6 de Março de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Lou Pak Sang*, subdirector.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 體育發展局

### 公告

按照刊登於二零一三年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補下列空缺：

散位合同重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機兩缺；

散位合同輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺。

根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，應考人駕駛及一般知識考試成績名單張貼在澳門羅理基博士大馬路

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Anúncio

Avisam-se os candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto do Desporto, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2013:

Dois lugares de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato de assalariamento; e

Um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato de assalariamento.

As listas classificativas da prova escrita de conhecimentos de condução e geral dos candidatos encontram-se afixadas, para

綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。

按照刊登於二零一三年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同方式招聘技術工人職程第一職階技術工人（電工範疇）六缺。

根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，應考人知識考試成績名單張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。

二零一四年三月六日於體育發展局

代任代局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,771.00）

consulta, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicadas no sítio da *internet* deste Instituto, ao abrigo do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Avisam-se os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de electricista, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento do pessoal do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013.

A lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos encontra-se afixada, para consulta, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicada no sítio da *internet* deste Instituto, ao abrigo do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto do Desporto, aos 6 de Março de 2014.

O Presidente do Instituto, substituto, em substituição, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

## 高等教育輔助辦公室

### 公告

為填補高等教育輔助辦公室編制外合同人員高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告已張貼在羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育輔助辦公室內，並於本辦及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

二零一四年三月三日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

## GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A - 640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, e publicado no *website* deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do GAES, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 3 de Março de 2014.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 澳門大學

## UNIVERSIDADE DE MACAU

## 通告

## Avisos

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一三年十月十六日第一次會議之決議如下：

一、澳大教務委員會根據第1/2006號法律澳門大學法律制度第七條第一款的規定，以及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改刊登於二零一三年八月七日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》，澳門大學通告內有關澳門大學法學院法學碩士學位（中文）課程的學術與教學編排及學習計劃。經修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2013/2014學年及以後入學的學生。

二零一四年三月七日於澳門大學

校長 趙偉

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 1.ª sessão realizada no dia 16 de Outubro de 2013:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e os planos de estudos do curso de mestrado em Direito (Língua Chinesa), da Faculdade de Direito da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 32, II Série, de 7 de Agosto de 2013. A organização científico-pedagógica e os planos de estudos alterados constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e os planos de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que iniciem os seus estudos no ano lectivo de 2013/2014 e nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 7 de Março de 2014.

O Reitor da Universidade de Macau, *Zhao, Wei*.

## 附件一

## ANEXO I

法學碩士學位（中文）課程  
學術與教學編排

Organização Científico-pedagógica do Curso de Mestrado em  
Direito (Língua Chinesa)

- 一、學位：法學碩士
- 二、主修專業：法學
- 三、課程正常期限：兩學年
- 四、畢業要求：

1. Grau Académico: Mestrado em Direito
2. Área de Especialização: Ciências Jurídicas
3. Duração normal do curso: 2 anos lectivos
4. Requisitos de graduação: O aluno deverá concluir seis disciplinas obrigatórias e duas disciplinas opcionais, com 24 unidades de crédito no total, sendo a classificação final de cada disciplina não inferior a 14 valores, numa escala de 0 a 20 valores. Depois da conclusão, com aproveitamento, dessas disciplinas, o aluno deverá ainda elaborar e apresentar uma dissertação académica, cuja realização corresponderá a 6 unidades de crédito, durante o segundo ano lectivo, com aprovação na defesa da mesma.
5. Língua veicular: Chinês

學生必須完成六門必修課和兩門選修課，共24學分且每科成績至少為二十分制之十四分。成績合格者，第二學年撰寫並完成一篇學術論文（學術論文科目為6學分），通過論文答辯才符合畢業資格。

- 五、授課語言：中文

## 附件二

## ANEXO II

法學碩士學位（中文——憲法、基本法與行政法）課程  
學習計劃

Plano de Estudos do Curso de Mestrado em Direito  
(Língua Chinesa – Direito Constitucional, Lei Básica e  
Direito Administrativo)

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年：</b>			
法學研究方法及寫作	必修	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>1.º Ano</b>			
Metodologia de Investigação e Redacção Jurídica	Obrigatória	3	3

科目	種類	每週學時	學分
憲法	必修	3	3
行政法	"	3	3
刑法理論	"	3	3
港澳基本法	"	3	3
行政訴訟法	"	3	3
在選修科目表中任選兩門科目	選修	6	6
<b>第二學年：</b>			
學術論文	必修	---	6
<b>總學分</b>			<b>30</b>

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Direito Constitucional	Obrigatória	3	3
Direito Administrativo	»	3	3
Teoria do Direito Criminal	»	3	3
Lei Básica de Hong Kong e Lei Básica de Macau	»	3	3
Direito Contencioso Administrativo	»	3	3
2 disciplinas escolhidas da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	6	6
<b>2.º Ano</b>			
Dissertação académica	Obrigatória	---	6
<b>Total de créditos</b>			<b>30</b>

**法學碩士學位(中文——比較刑事法)課程  
學習計劃**

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年：</b>			
法學研究方法及寫作	必修	3	3
憲法	"	3	3
行政法	"	3	3
刑法理論	"	3	3
刑事訴訟法	"	3	3
比較刑事法	"	3	3
在選修科目表中任選兩門科目	選修	6	6
<b>第二學年：</b>			
學術論文	必修	---	6
<b>總學分</b>			<b>30</b>

**Plano de Estudos do Curso de Mestrado em Direito  
(Língua Chinesa – Direito Criminal Comparado)**

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>1.º Ano</b>			
Metodologia de Investigação e Redacção Jurídica	Obrigatória	3	3
Direito Constitucional	»	3	3
Direito Administrativo	»	3	3
Teoria do Direito Criminal	»	3	3
Direito Processual Criminal	»	3	3
Direito Criminal Comparado	»	3	3
2 disciplinas escolhidas da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	6	6
<b>2.º Ano</b>			
Dissertação académica	Obrigatória	---	6
<b>Total de créditos</b>			<b>30</b>

法學碩士學位 (中文——比較民事法) 課程  
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年:</b>			
法學研究方法及寫作	必修	3	3
國際商法	"	3	3
比較物權法	"	3	3
比較合同法	"	3	3
比較民事訴訟法	"	3	3
比較商事組織法	"	3	3
在選修科目表中任選兩門科目	選修	6	6
<b>第二學年:</b>			
學術論文	必修	---	6
<b>總學分</b>			<b>30</b>

Plano de Estudos do Curso de Mestrado em Direito  
(Língua Chinesa – Direito Civil Comparado)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>1.º Ano</b>			
Metodologia de Investigação e Redacção Jurídica	Obrigatória	3	3
Direito Comercial Internacional	»	3	3
Direitos Reais Comparados	»	3	3
Direito Comparado dos Contratos	»	3	3
Direito Processual Civil Comparado	»	3	3
Direito das Organizações Comerciais Comparado	»	3	3
2 disciplinas escolhidas da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	6	6
<b>2.º Ano</b>			
Dissertação académica	Obrigatória	---	6
<b>Total de créditos</b>			<b>30</b>

法學碩士學位 (中文——國際商法) 課程  
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年:</b>			
法學研究方法及寫作	必修	3	3
國際商法	"	3	3
比較物權法	"	3	3
比較合同法	"	3	3
國際仲裁	"	3	3
比較商事組織法	"	3	3
在選修科目表中任選兩門科目	選修	6	6

Plano de Estudos do Curso de Mestrado em Direito  
(Língua Chinesa – Direito Comercial Internacional)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>1.º Ano</b>			
Metodologia de Investigação e Redacção Jurídica	Obrigatória	3	3
Direito Comercial Internacional	»	3	3
Direitos Reais Comparados	»	3	3
Direito Comparado dos Contratos	»	3	3
Arbitragem Internacional	»	3	3
Direito das Organizações Comerciais Comparado	»	3	3
2 disciplinas escolhidas da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	6	6

科目	種類	每週學時	學分
<b>第二學年：</b>			
學術論文	必修	---	6
<b>總學分</b>			<b>30</b>

**法學碩士學位(中文——環境與自然資源法)課程  
學習計劃**

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年：</b>			
法學研究方法及寫作	必修	3	3
國際商法	"	3	3
比較物權法	"	3	3
比較合同法	"	3	3
環境法專題	"	3	3
能源與投資法	"	3	3
在選修科目表中任選兩門科目	選修	6	6
<b>第二學年：</b>			
學術論文	必修	---	6
<b>總學分</b>			<b>30</b>

**法學碩士學位(中文)課程  
選修科目表**

科目	每週學時	學分
比較經濟法	3	3
區際刑法	3	3
澳門刑法	3	3
澳門檢察制度	3	3
歐洲檢察制度	3	3
香港司法制度	3	3
臺灣檢察制度	3	3
中國內地檢察制度	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>2.º Ano</b>			
Dissertação académica	Obrigatória	---	6
<b>Total de créditos</b>			<b>30</b>

**Plano de Estudos do Curso de Mestrado em Direito  
(Língua Chinesa – Direito de Ambiente e Recursos Naturais)**

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>1.º Ano</b>			
Metodologia de Investigação e Redacção Jurídica	Obrigatória	3	3
Direito Comercial Internacional	»	3	3
Direitos Reais Comparados	»	3	3
Direito Comparado dos Contratos	»	3	3
Temática do Direito do Ambiente	»	3	3
Direito da Energia e do Investimento	»	3	3
2 disciplinas escolhidas da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	6	6
<b>2.º Ano</b>			
Dissertação académica	Obrigatória	---	6
<b>Total de créditos</b>			<b>30</b>

**Curso de Mestrado em Direito em Língua Chinesa  
Lista de Disciplinas Opcionais**

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Direito Económico Comparado	3	3
Direito Criminal Inter-regional	3	3
Direito Criminal de Macau	3	3
Sistema Judicial de Macau	3	3
Sistema Judicial Europeu	3	3
Sistema Judicial de Hong Kong	3	3
Sistema Judicial de Taiwan	3	3
Sistema Judicial da China Continental	3	3

科目	每週學時	學分
韓國檢察制度	3	3
日本檢察制度	3	3
特別行政區與國際公法專題	3	3
歐盟經濟與貿易法	3	3
智慧財產權法專題	3	3
國際私法專題	3	3
公共政策分析	3	3
行政學理論與實踐	3	3
犯罪學與刑事司法	3	3
法律經濟學	3	3
比較東亞檢察制度	3	3
海商法專題	3	3
世界貿易組織專題	3	3
投資法專題	3	3
專題講座	3	3
從澳門大學法學院開設的其他碩士課程的科目表中任選一門	3	3

(是項刊登費用為 \$10,165.00)

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Sistema Judicial Sul-Coreano	3	3
Sistema Judicial Japonês	3	3
Temática das Regiões Administrativas Especiais e do Direito Internacional Público	3	3
Direito Económico e dos Negócios Europeu	3	3
Temática do Direito da Propriedade Intelectual	3	3
Temática do Direito Internacional Privado	3	3
Análise de Políticas Públicas	3	3
Ciência da Administração: Teoria e Prática	3	3
Criminologia e Justiça Penal	3	3
Direito e Economia	3	3
Estudo Comparativo sobre os Sistemas de Ministério Público da Ásia Oriental	3	3
Seminários sobre o Direito Marítimo	3	3
Seminários sobre as Questões Contemporâneas do Direito da Organização Mundial do Comércio	3	3
Seminários sobre as Questões Contemporâneas do Direito do Investimento	3	3
Seminários Vários	3	3
Uma disciplina escolhida das listas de disciplinas dos outros cursos de mestrado ministrados pela Faculdade de Direito da Universidade de Macau	3	3

(Custo desta publicação \$ 10 165,00)

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一三年十月十六日第一次會議之決議如下：

一、澳大教務委員會根據第1/2006號法律澳門大學法律制度第七條第一款的規定，以及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議核准澳門大學法學院學士後中文法學證書課程的學術與教學編排及

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 1.ª sessão realizada no dia 16 de Outubro de 2013:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou aprovar a organização científico-pedagógica e os planos de estudos do curso de certificado de pós-graduação em Direito em língua chinesa, da Faculdade de Direito da Universidade de Macau. A organização científico-pedagógica e os planos de estudos constam

學習計劃。學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在 2013/2014 學年及以後入學的學生。

二零一四年三月七日於澳門大學

校長 趙偉

dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e os planos de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que iniciem os seus estudos no ano lectivo de 2013/2014 e nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 7 de Março de 2014.

O Reitor da Universidade de Macau, *Zhao, Wei*.

**附件一**  
**學士後中文法學證書課程**  
**學術與教學編排**

一、課程：學士後證書

二、主修專業：

1) 憲法、基本法與行政法

2) 比較刑事法

3) 比較民事法

4) 國際商法

5) 環境與自然資源法

三、課程正常期限：一學年

四、畢業要求：

學生必須完成六門必修課和兩門選修課，共24學分且每科成績至少為二十分制之十四分。

五、授課語言：中文

**附件二**  
**學士後中文法學證書課程**  
**(憲法、基本法與行政法)**  
**學習計劃**

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年：</b>			
法學研究方法及寫作	必修	3	3
憲法	"	3	3
行政法	"	3	3
刑法理論	"	3	3
港澳基本法	"	3	3

**ANEXO I**  
**Organização Científico-pedagógica do Curso de Certificado de Pós-Graduação em Direito em Língua Chinesa**

1. Curso: Certificado de Pós-Graduação

2. Variante:

a. Direito Constitucional, Lei Básica e Direito Administrativo

b. Direito Criminal Comparado

c. Direito Civil Comparado

d. Direito Comercial Internacional

e. Direito do Ambiente e dos Recursos Naturais

3. Duração normal do curso: 1 ano lectivo

4. Requisitos de graduação: O aluno deverá concluir seis disciplinas obrigatórias e duas disciplinas opcionais, com 24 unidades de crédito no total, sendo a classificação final de cada disciplina não inferior a 14 valores, numa escala de 0 a 20 valores.

5. Língua veicular: Chinês

**ANEXO II**  
**Plano de Estudos do Curso de Certificado de Pós-Graduação em Direito em Língua Chinesa (Direito Constitucional, Lei Básica e Direito Administrativo)**

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>I.º Ano</b>			
Metodologia de Investigação e Redacção Jurídica	Obrigatória	3	3
Direito Constitucional	»	3	3
Direito Administrativo	»	3	3
Teoria do Direito Criminal	»	3	3
Lei Básica de Hong Kong e Lei Básica de Macau	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
行政訴訟法	必修	3	3
在選修科目表中任選兩門科目	選修	6	6
總學分			24

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Direito Contencioso Administrativo	Obrigatória	3	3
2 disciplinas escolhidas da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	6	6
Total de créditos			24

學士後中文法學證書課程  
(比較刑事法)  
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年:</b>			
法學研究方法及寫作	必修	3	3
憲法	"	3	3
行政法	"	3	3
刑法理論	"	3	3
刑事訴訟法	"	3	3
比較刑事法	"	3	3
在選修科目表中任選兩門科目	選修	6	6
總學分			24

Plano de Estudos do Curso de Certificado de Pós-Graduação  
em Direito em Língua Chinesa  
(Direito Criminal Comparado)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>I.º Ano</b>			
Metodologia de Investigação e Redacção Jurídica	Obrigatória	3	3
Direito Constitucional	»	3	3
Direito Administrativo	»	3	3
Teoria do Direito Criminal	»	3	3
Direito Processual Criminal	»	3	3
Direito Criminal Comparado	»	3	3
2 disciplinas escolhidas da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	6	6
Total de créditos			24

學士後中文法學證書課程  
(比較民事法)  
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年:</b>			
法學研究方法及寫作	必修	3	3
國際商法	"	3	3

Plano de Estudos do Curso de Certificado de Pós-Graduação  
em Direito em Língua Chinesa  
(Direito Civil Comparado)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>I.º Ano</b>			
Metodologia de Investigação e Redacção Jurídica	Obrigatória	3	3
Direito Comercial Internacional	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
比較物權法	必修	3	3
比較合同法	"	3	3
比較民事訴訟法	"	3	3
比較商事組織法	"	3	3
在選修科目表中任選兩門科目	選修	6	6
<b>總學分</b>			<b>24</b>

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Direitos Reais Comparados	Obrigatória	3	3
Direito Comparado dos Contratos	»	3	3
Direito Processual Civil Comparado	»	3	3
Direito Comparado das Organizações Comerciais	»	3	3
2 disciplinas escolhidas da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	6	6
<b>Total de créditos</b>			<b>24</b>

**學士後中文法學證書課程  
(國際商法)  
學習計劃**

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年：</b>			
法學研究方法及寫作	必修	3	3
國際商法	"	3	3
比較物權法	"	3	3
比較合同法	"	3	3
國際仲裁	"	3	3
比較商事組織法	"	3	3
在選修科目表中任選兩門科目	選修	6	6
<b>總學分</b>			<b>24</b>

**Plano de Estudos do Curso de Certificado de Pós-Graduação  
em Direito em Língua Chinesa  
(Direito Comercial Internacional)**

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>1.º Ano</b>			
Metodologia de Investigação e Redacção Jurídica	Obrigatória	3	3
Direito Comercial Internacional	»	3	3
Direitos Reais Comparados	»	3	3
Direito Comparado dos Contratos	»	3	3
Arbitragem Internacional	»	3	3
Direito Comparado das Organizações Comerciais	»	3	3
2 disciplinas escolhidas da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	6	6
<b>Total de créditos</b>			<b>24</b>

**學士後中文法學證書課程  
(環境與自然資源法)  
學習計劃**

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年:</b>			
法學研究方法及寫作	必修	3	3
國際商法	"	3	3
比較物權法	"	3	3
比較合同法	"	3	3
環境法專題	"	3	3
能源與投資法	"	3	3
在選修科目表中任選兩門科目	選修	6	6
<b>總學分</b>			<b>24</b>

**Plano de Estudos do Curso de Certificado de Pós-Graduação  
em Direito em Língua Chinesa  
(Direito do Ambiente e dos Recursos Naturais)**

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>I.º Ano</b>			
Metodologia de Investigação e Redacção Jurídica	Obrigatória	3	3
Direito Comercial Internacional	»	3	3
Direitos Reais Comparados	»	3	3
Direito Comparado dos Contratos	»	3	3
Temática do Direito do Ambiente	»	3	3
Direito da Energia e do Investimento	»	3	3
2 disciplinas escolhidas da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	6	6
<b>Total de créditos</b>			<b>24</b>

**學士後中文法學證書課程  
選修科目表**

科目	每週學時	學分
比較經濟法	3	3
區際刑法	3	3
澳門刑法	3	3
澳門檢察制度	3	3
歐洲檢察制度	3	3
香港司法制度	3	3
臺灣檢察制度	3	3
中國內地檢察制度	3	3
韓國檢察制度	3	3
日本檢察制度	3	3
特別行政區與國際公法專題	3	3
歐盟經濟與貿易法	3	3

**Curso de Certificado de Pós-Graduação em Direito em  
Língua Chinesa  
Lista de Disciplinas Opcionais**

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Direito Económico Comparado	3	3
Direito Criminal Inter-regional	3	3
Direito Criminal de Macau	3	3
Sistema Judicial de Macau	3	3
Sistema Judicial Europeu	3	3
Sistema Judicial e Hong Kong	3	3
Sistema Judicial de Taiwan	3	3
Sistema Judicial da China Continental	3	3
Sistema Judicial Sul-Coreano	3	3
Sistema Judicial Japonês	3	3
Temática das Regiões Administrativas Especiais e do Direito Internacional Público	3	3
Direito Económico e dos Negócios Europeu	3	3

科目	每週學時	學分
智慧財產權法專題	3	3
國際私法專題	3	3
公共政策分析	3	3
行政學理論與實踐	3	3
犯罪學與刑事司法	3	3
法律經濟學	3	3
比較東亞檢察制度	3	3
海商法專題	3	3
世界貿易組織專題	3	3
投資法專題	3	3
專題講座	3	3
從澳門大學法學院開設的其他碩士課程的科目表中任選一門	3	3

(是項刊登費用為 \$10,331.00)

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Temática do Direito da Propriedade Intelectual	3	3
Temática do Direito Internacional Privado	3	3
Análise de Políticas Públicas	3	3
Ciência da Administração: Teoria e Prática	3	3
Criminologia e Justiça Penal	3	3
Direito e Economia	3	3
Estudo Comparativo sobre os Sistemas de Ministério Público da Ásia Oriental	3	3
Seminários sobre o Direito Marítimo	3	3
Seminários sobre as Questões Contemporâneas do Direito da Organização Mundial do Comércio	3	3
Seminários sobre as Questões Contemporâneas do Direito do Investimento	3	3
Seminários Vários	3	3
Uma disciplina escolhida das listas de disciplinas dos outros cursos de mestrado ministrados pela Faculdade de Direito da Universidade de Macau	3	3

(Custo desta publicação \$ 10 331,00)

## 澳門理工學院

### 公告

#### 第02/DOA/2014號公開招標

茲公佈，根據社會文化司司長於二零一四年二月二十五日作出的批示，為澳門理工學院所有設施及設備提供保安看守/護衛服務進行公開招標，服務地點如下：

- (1) 澳門理工學院主校部（高美士街及羅理基博士大馬路）。
- (2) 澳門理工學院獲多利中心校區（新口岸宋玉生廣場335-341號獲多利中心十九樓）。
- (3) 電力公司大廈校區（馬交石砲台馬路電力公司大廈七樓及八樓）。
- (4) 星海豪庭校區（新口岸柏林街星海豪庭紅星閣第三座二樓平台）。

## INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

### Anúncio

#### Concurso público n.º 02/DOA/2014

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Fevereiro de 2014, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação dos Serviços de Vigilância e Segurança das Instalações e dos Equipamentos da Responsabilidade do Instituto Politécnico de Macau», nos seguintes locais:

- (1) Sede do Instituto Politécnico de Macau (Rua de Luís Gonzaga Gomes e na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues).
- (2) Campus no Edifício Hotline (Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 19.º andar).
- (3) Campus no Edifício de Companhia de Electricidade de Macau (Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, 7.º e 8.º andares).
- (4) Campus no Edifício Magnificent Court (Rua de Berlin, Edifício Magnificent Court, Bloco 3, 2.º andar).

(5) 海洋工業中心校區(漁翁街230號海洋工業中心第二期五樓A單位)。

(6) 金利達校區(澳門氹仔潮州街48-52號金利達花園地下及一樓)。

該服務為期三十六個月，由二零一四年七月一日至二零一七年六月三十日止。

在本公告刊登之日起，有意競投人可在辦公時間內前往高美士街澳門理工學院工程暨採購處查閱及索取有關《招標計劃書》和《承投規則》。

投標書的有效期為九十日，由開啟投標書當日起計算。

有意競投者，請於二零一四年三月十七日早上十時整在澳門理工學院工程暨採購處集合聽標。

競投人須在二零一四年三月三十一日下午五時四十五分截標日期前，將投標書交到澳門理工學院工程暨採購處。

開啟投標書定於二零一四年四月一日早上十時在羅理基博士大馬路/高美士街澳門理工學院匯智樓一樓三號演講廳舉行。

競投人須繳交澳門幣伍拾陸萬貳仟元整(\$562,000.00)的臨時保證金。臨時保證金之繳交方式得透過現金存款至澳門理工學院會計及出納部或以銀行擔保的方式繳付。

二零一四年三月七日於澳門理工學院

署理院長 殷磊

(是項刊登費用為 \$2,554.00)

(5) Campus no Edifício Industrial Ocean (Rua dos Pescadores, n.º 230, Edifício Ocean Industrial, Bloco 2, 5.º andar, fracção A).

(6) Campus no King Light Garden (Rua de Chiu Chau, n.ºs 48-52, Edifício King Light Garden, r/c e 1.º andar, Taipa, Macau).

O prazo de duração da prestação de serviços é de trinta e seis meses, contados desde 1 de Julho de 2014 a 30 de Junho de 2017.

O programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis, para efeitos de consulta e aquisição, durante o horário de expediente, na Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau, a partir da data de publicação deste anúncio.

As propostas do concurso são válidas até 90 dias, contados a partir da data de abertura das mesmas.

Os concorrentes devem encontrar-se pelas 10,00 horas no dia 17 de Março de 2014 na Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, para ouvirem a explicação do programa do concurso.

Os concorrentes devem entregar as suas propostas do concurso na Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, dentro do horário normal de expediente, até às 17,45 horas do dia 31 de Março de 2014.

A abertura das propostas do concurso realizar-se-á no Anfiteatro III, 1.º andar do Edifício Wui Chi do Instituto Politécnico de Macau, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, pelas 10,00 horas do dia 1 de Abril de 2014.

Devem os concorrentes prestar uma caução provisória, no valor de \$ 562 000,00 (quinhentas e sessenta e duas mil patacas), mediante depósito no Serviço de Contabilidade e Tesouraria do Instituto Politécnico de Macau, ou mediante garantia bancária.

Instituto Politécnico de Macau, aos 7 de Março de 2014.

A Presidente em exercício, *Yin Lei*.

(Custo desta publicação \$ 2 554,00)

## 旅遊學院

### 通告

根據社會文化司司長於二零一三年三月四日的批示，以及按照第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以考核方式進行

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

### Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Março de 2013, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de

普通對外入職開考，以編制外合同制度填補旅遊學院技術員職程第一職階二等技術員（傳意範疇）一缺。

### 1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

### 2. 投考條件

所有在遞交投考申請期限內符合以下條件人士均可投考：

a) 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，必須是澳門特別行政區永久性居民；

b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

c) 具備高等課程學歷，主修傳意。

### 3. 報名方式、地點及應遞交的文件

應於開考通告所定期限及辦公時間內，在位於望廈山旅遊學院校本部協力樓的行政暨財政輔助部以親送方式報考及提交第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》及下列文件：

a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作核對）；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；

c) 經投考人簽署之履歷；

d) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾擔任的職務、現所屬職程和職級、聯繫的性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核等。

與公共部門有聯繫的投考人，若有關的個人檔案已存有 a)、b) 及 d) 項所指的文件，則豁免遞交，但須在投考報名表上明確聲明已放在其個人檔案內。

técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de comunicação, em regime de contrato além do quadro, do Instituto de Formação Turística:

### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

### 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas reúnam os seguintes requisitos:

a) Sejam necessariamente residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor; e

c) Possuam habilitações académicas ao nível de curso superior com especialização na área de comunicação.

### 3. Forma e local de apresentação e documentos a apresentar

A apresentação da candidatura deve ser efectuada pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, no Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, no Edifício «Equipa» do Campus Principal, sito na Colina de Mong-Há e apresentar a «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011, bem como os documentos abaixo indicados:

a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato;

d) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados a serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

#### 4. 職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

#### 5. 職務內容

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書、參與部門和跨部門性質的工作小組會議，並需考慮就有關政策制訂措施及對傳意範疇的管理作出較高的決定。

#### 6. 薪俸及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二第五級內所載的350點，其他工作條件及福利按現行公職法律制度的一般標準。

#### 7. 甄選方式

7.1 甄選以下列方式進行，而每項甄選方式之評分比例如下：

a) 知識考試——50%；

b) 專業面試——30%；

c) 履歷分析——20%。

7.2 上款a) 項及b) 項所述之甄選方式均具淘汰性質。

7.3 甄選方式中所取得的成績以0分至100分表示，如應考人在淘汰性質的甄選方式中取得成績低於50分，即被淘汰且不能進入緊接的甄選。

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

7.4 知識考試——2.5小時，以筆試形式進行。知識考試是評估投考人擔任職務所具備的一般知識或專門知識的水平。

7.5 專業面試——是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

#### 4. Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

#### 5. Conteúdo funcional

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de comunicação.

#### 6. Vencimento e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350, da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 2, anexo I, nível 5, à Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos). As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais do Regime Jurídico da Função Pública.

#### 7. Método de selecção

7.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos: 50%;

b) Entrevista profissional: 30%; e

c) Análise curricular: 20%.

7.2 Os métodos referidos nas alíneas a) e b) do ponto anterior têm carácter eliminatório.

7.3 Os resultados obtidos na aplicação dos referidos métodos de selecção são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores em qualquer dos métodos eliminatórios.

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

7.4 A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita e terá a duração de 2,5 horas. A prova de conhecimentos tem por objectivo avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício das funções a desempenhar.

7.5 A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função.

7.6 履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及專業補充培訓，審核其擔任特定職務之能力。

#### 8. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

- 有關廣告及推廣的傳意；
- 傳意寫作；
- 視覺傳意。

知識考試時，投考人不可參考任何資料。

#### 9. 公佈名單

臨時名單、確定名單、考試各階段的成績名單及最後成績名單將張貼於望廈山本學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板，並同時上載於本學院網頁。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

知識考試的地點、日期及時間將載於准考人確定名單的公告內。

#### 10. 適用法例

本開考程序由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

#### 11. 注意事項

報考人提供之資料只作本學院是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

#### 12. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：旅業及酒店業學校校長 Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra

正選委員：首席高級技術員 林家妍

行政暨財政輔助部處長 陳美霞

候補委員：一等技術員 黃惠婷

二等高級技術員 馮若華

二零一四年二月十二日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$6,929.00)

7.6 A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissional, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

#### 8. Programa das provas

O programa abrangerá a seguinte matéria:

- Comunicação em Publicidade e Marketing;
- Comunicação Escrita;
- Comunicação Visual.

Não é admitida a consulta de quaisquer elementos de referência durante a prestação de provas.

#### 9. Publicação das listas

As listas provisória e definitiva, bem como as listas classificativas das fases intermédias e a lista classificativa final do presente concurso, no edifício «Equipa» do Campus principal, na Colina de Mong-Há, podendo as mesmas ser consultadas no website deste Instituto. Serão publicados os locais de afixação e consulta das listas referidas no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos.

#### 10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

#### 11. Observações

Os dados que os candidatos apresentem servem apenas para efeitos do presente recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 12. Júri

O júri do concurso tem a seguinte composição:

*Presidente:* Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra, directora da Escola de Turismo e Indústria Hoteleira.

*Vogais efectivos:* Lam Ka In, técnico superior principal; e

Chan Mei Ha, chefe do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro.

*Vogais suplentes:* Wong Wai Teng, técnico de 1.ª classe; e

Fong Ieok Wa, técnico superior de 2.ª classe.

Instituto de Formação Turística, aos 12 de Fevereiro de 2014.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 6 929,00)

## 澳門格蘭披治大賽車委員會

## COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

## 公告

## Anúncio

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性為澳門格蘭披治大賽車委員會編制外合同行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺進行普通晉級開考。

自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個工作日起計十日內均可報考。

上述開考公告已張貼在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治大賽車大樓1樓告示板、本委員會及行政公職局網頁。

二零一四年三月七日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Faz-se público que se encontra aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo dos trabalhadores contratados além do quadro da Comissão do Grande Prémio de Macau.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Comissão do Grande Prémio de Macau, sita na Av. da Amizade, n.º 207, Edif. do Grande Prémio, 1.º andar, e também nas páginas electrónicas desta Comissão do Grande Prémio de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 7 de Março de 2014.

O Coordenador, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 1 194.00)

## 通告

## Aviso

按照社會文化司司長二零一四年三月三日之批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，澳門格蘭披治大賽車委員會通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同方式招聘技術員職程第一職階二等技術員（中文及英文傳意範疇）一缺。

## 1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公布之日起計。

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Março de 2014, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação social da língua chinesa e inglesa, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro, da Comissão do Grande Prémio de Macau (CGPM):

## 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

## 2. 報考條件

投考人必須符合以下條件方可投考：

a) 澳門特別行政區永久性居民；

b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款

b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

c) 具備新聞、傳意、傳播專業之大專或更高學歷（優先考慮）；

## 3. 投考方式及地點

投考人須填寫第250/2011號行政長官批示核准的專用印件，並於指定期限及辦公時間內以親臨澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會接待處遞交。

## 3.1 與公職無聯繫的投考人遞交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

c) 經投考人簽署的履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

## 3.2 與公職有聯繫的投考人遞交：

上述 a)、b)、c) 項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄；

如上述 a) 及 b) 項所指文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

3.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本。

3.4 上指專用印件可到印務局購買或從該局網頁下載。

## 4. 公佈名單

4.1 臨時名單及確定名單張貼於澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會接待處

2. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública», em vigor;

c) Possuam habilitações académicas ou cursos superiores na área de comunicação social (condição preferencial).

3. *Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas*

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, devendo o mesmo ser entregue pessoalmente, conjuntamente com os documentos abaixo indicados, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente no balcão de atendimento da Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar.

3.1 *Candidatos não vinculados à função pública:*

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Documento comprovativo da habilitação académica exigida no presente aviso;

c) Nota curricular, devidamente assinada, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo a mesma ser acompanhada dos documentos comprovativos do mencionado.

3.2 *Candidatos vinculados à função pública:*

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos acima referidos nas alíneas a), b) e c) e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem;

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.3 No acto de entrega da documentação supramencionada devem ser exibidos os documentos originais ou devidamente autenticados.

3.4 O requerimento, em impresso próprio acima referido, encontra-se disponível na página electrónica da Imprensa Oficial ou pode ser adquirido, mediante pagamento, nos balcões da mesma.

4. *Publicitação das listas*

4.1 As listas provisória e definitiva do concurso serão afixadas na Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio,

並上載於澳門格蘭披治大賽車委員會網頁<http://www.macao.grandprix.gov.mo>。確定名單內列明進行知識考試的地點、日期及時間。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈：

4.2 知識考試的成績名單張貼於澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治大賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會接待處並上載於澳門格蘭披治大賽車委員會網頁<http://www.macao.grandprix.gov.mo>。名單內列明進行專業面試的地點、日期及時間。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈：

4.3 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

## 5. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員之薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第五級別350點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

## 6. 任用方式

以編制外合同方式聘用。

## 7. 職務內容

負責撰寫中文或英文新聞稿，核對刊物之內容，收集與賽車及委員會有關的新聞報導及資訊，處理與其他相關部門、公司及傳媒之聯繫工作，與傳媒及電視台緊密聯繫，跟進及更新大賽車網頁及官方社交網站的內容，協調記者招待會之各項工作以及準備簡報。

## 8. 甄選方式

甄選以下列的方法進行，該等方式的評分比例如下：

- a) 知識考試——50%；
- b) 專業面試——30%；及
- c) 履歷分析——20%。

各項甄選方法中取得成績均以0分至100分表示。

上述(一)項之甄選方式為淘汰制，最高分數為100分，應考人所得分數低於50分者，即被淘汰。

知識考試為時3小時，是評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

1.º andar, bem como disponibilizadas na página electrónica da Comissão do Grande Prémio, em <http://www.macao.grandprix.gov.mo>, sendo publicadas no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau os locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas. O local, data e hora para a realização de prova escrita de conhecimentos serão publicados na lista definitiva.

4.2 A lista classificativa da prova escrita de conhecimentos será afixada na Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, bem como disponibilizada na página electrónica da Comissão do Grande Prémio, em <http://www.macao.grandprix.gov.mo>, sendo publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau os locais em que a mesma se encontra afixada e pode ser consultada. O local, data e hora para a realização de entrevista profissional serão publicados na lista classificativa da prova escrita de conhecimentos.

4.3 A lista classificativa final é publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, após homologação.

## 5. *Vencimento, direitos e regalias*

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350, nível 5, da tabela indicária constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

## 6. *Forma de provimento*

O contrato além do quadro.

## 7. *Conteúdo funcional*

Elaboração de notas de imprensa em língua chinesa ou inglesa; verificar os conteúdos das publicações; colecção de notícias e informações relativas às corridas e à Comissão; contactar com outros departamentos, serviços e comunicação social, contactando os jornalistas e canais de televisão; acompanhamento do conteúdo e atualização das informações na página electrónica oficial e nas redes sociais oficiais, coordenação dos trabalhos de conferência de imprensa e preparar power-point.

## 8. *Método de selecção*

A selecção será efectuada mediante a aplicação dos seguintes métodos, os quais serão ponderados da seguinte forma:

- a) Prova escrita de conhecimentos — 50%;
- b) Entrevista profissional — 30%;
- c) Análise curricular — 20%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

O método referido na alínea a) tem carácter eliminatório e consideram-se 100 valores o valor máximo e serão excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

A prova de conhecimentos terá a duração de 3 horas e visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício da função.

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

最後成績以0分至100分表示，50分或以上視為合格，50分以下視為不合格。

如得分相同，投考人之排序按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條規定的優先條件為之。

#### 9. 考試範圍

- a) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- b) 第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；
- c) 經第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；
- d) 第2/1999號法律通過之《政府組織綱要法》；
- e) 第6/1999號行政法規訂定之《政府部門及實體的組織、職權與運作》；
- f) 第292/2003號行政長官批示；
- g) 時事常識；
- h) 專業知識：
  - i) 撰寫演講辭；
  - ii) 撰寫新聞稿；
  - iii) 中/英翻譯。

投考人可查閱上述法例，但不得查閱任何參考書籍或其他資料及不可使用電子設備。

#### 10. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

#### 11. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：助理協調員 朱妙麗

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função.

Através da análise curricular pretende-se examinar a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência prevista no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

#### 9. Programa das provas:

- a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;
- c) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M;
- d) Lei de Bases da Orgânica do Governo, aprovada pela Lei n.º 2/1999;
- e) Regulamento Administrativo n.º 6/1999 – Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos;
- f) Despacho do Chefe do Executivo n.º 292/2003;
- g) Conhecimento geral sobre as notícias;
- h) Conhecimento profissional;
- i) Elaboração de discurso;
- ii) Elaboração de nota de imprensa;
- iii) Tradução chinês/inglês

Aos candidatos é permitida a consulta da legislação acima referida, não podendo, contudo, consultar quaisquer livros de referência nem utilizar aparelhos electrónicos.

#### 10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

#### 11. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Chu Miu Lai, coordenadora-adjunta.

正選委員：一等高級技術員 張婉婷

一等高級技術員 鄭玉華

候補委員：一等高級技術員 Humberto António Nunes

一等技術員 劉嘉欣

## 12. 注意事項

報考人提供之資料只作本委員會是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

二零一四年三月七日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

(是項刊登費用為 \$8,221.00)

*Vogais efectivos:* Cheong Un Teng, técnica superior de 1.ª classe; e

Kuong Iok Wa, técnica superior de 1.ª classe.

*Vogais suplentes:* Humberto António Nunes, técnico superior de 1.ª classe; e

Diana Lau, técnica de 1.ª classe.

## 12. Observações

As informações fornecidas aos candidatos servem apenas para o presente recrutamento. Todos os dados pessoais serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 7 de Março de 2014.

O Coordenador, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 8 221,00)

## 土地工務運輸局

### 公告

土地工務運輸局為填補合同人員以下空缺，經於二零一三年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，准考人專業面試名單已張貼於馬交石炮台馬路33號本局13樓行政暨財政廳，並上載到本局網頁 (<http://www.dssopt.gov.mo>) 以供查閱：

第一職階二等技術員（公共關係範疇）一缺。

二零一四年三月五日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一四年二月十九日

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e disponibilizada no *website* desta Direcção de Serviços (<http://www.dssopt.gov.mo>), a lista dos candidatos para a entrevista profissional ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento da seguinte vaga, em regime de contrato, da DSSOPT, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2013:

Uma vaga de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de relações públicas.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 5 de Março de 2014.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Trans-

第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，填補土地工務運輸局人員編制行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年三月六日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$950.00)

“路環小型賽車場西側下水道改善工程”

公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：路環小型賽車場西側路段。
4. 承攬工程目的：鋪設下水道及重鋪行車路面。
5. 最長施工期：150天（一百五十天）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$150,000.00（澳門幣壹拾伍萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

portes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 19 de Fevereiro de 2014, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 6 de Março de 2014.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Concurso público para

«Empreitada de reordenamento de drenagem sita no Oeste do Kartódromo de Coloane»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: no Oeste do Kartódromo de Coloane.
4. Objecto da empreitada: construção da faixa de rodagem e do sistema de drenagem.
5. Prazo máximo de execução: 150 dias (cento e cinquenta dias).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

## 12. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零一四年四月四日（星期五）中午十二時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

## 13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓會議室。

日期及時間：二零一四年四月八日（星期二）上午九時三十分。

倘截標日期根據上述第12點被順延，又或上述開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

## 14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳。

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$210.00（澳門幣貳佰壹拾元整）。

## 15. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價60%；

——工作計劃10%；

——施工經驗及質量18%；

——廉潔誠信12%。

16. 附加的說明文件：由二零一四年三月十八日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

## 12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;

*Dia e hora limite:* dia 4 de Abril de 2014, sexta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

## 13. Local, dia e hora do acto público:

*Local:* sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau;

*Dia e hora:* dia 8 de Abril de 2014, terça-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o n.º 12 ou em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público de abertura das propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

## 14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

*Local:* Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau;

*Hora:* horário de expediente (das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas).

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT, poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$ 210,00 (duzentas e dez patacas).

## 15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável: 60%;

— Plano de trabalhos: 10%;

— Experiência e qualidade em obras: 18%;

— Integridade e honestidade: 12%.

## 16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau, a partir de 18 de Março de 2014, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

二零一四年三月六日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$3,814.00)

“氹仔湖畔花園至龍環葡韻步行徑工程”

公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：氹仔司徒澤雄神父馬路及嘉樂庇總督馬路旁山坡地段。
4. 承攬工程目的：興建步行徑、升降機與行人天橋連接氹仔湖畔花園及龍環葡韻。
5. 最長施工期：670 天（六百七十天）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$1,400,000.00（澳門幣壹佰肆拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 交標地點、日期及時間：
 

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零一四年四月八日（星期二）中午十二時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 6 de Março de 2014.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 3 814,00)

*Concurso público para  
«Obra de Passeio entre Jardim do Lago  
e Vivendas do Carmo na Taipa»*

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: talude junto à Estrada Padre Estevão Eusébio Situ e Estrada Governador Nobre de Carvalho na Taipa.
4. Objecto da empreitada: construção de passeio e elevadores e passagem superior para peões entre Jardim do Lago e Vivendas do Carmo na Taipa.
5. Prazo máximo de execução: 670 dias (seiscentos e setenta dias).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$1 400 000,00 (um milhão e quatrocentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
 

*Local:* Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;

*Dia e hora limite:* dia 8 de Abril de 2014, terça-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada

公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

### 13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓會議室。

日期及時間：二零一四年四月九日（星期三）上午九時三十分。

倘截標日期根據上述第12點被順延，又或上述開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

### 14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳。

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$1,800.00（澳門幣壹仟捌佰元整）。

### 15. 評標標準及其所佔之比重：

- 合理造價60%；
- 工作計劃10%；
- 施工經驗及質量18%；
- 廉潔誠信 12%。

16. 附加的說明文件：由二零一四年三月二十一日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一四年三月六日於土地工務運輸局

局長 賈利安

（是項刊登費用為 \$4,077.00）

por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

### 13. Local, dia e hora do acto público:

*Local:* Sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau;

*Dia e hora:* dia 9 de Abril de 2014, quarta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o n.º 12 ou em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público de abertura das propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

### 14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

*Local:* Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau;

*Hora:* horário de expediente (das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas)

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT, poderão ser solicitadas cópias do processo de concurso ao preço de \$1 800,00 (mil e oitocentas patacas).

### 15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço razoável: 60%;
- Plano de trabalhos: 10%;
- Experiência e qualidade em obras: 18%;
- Integridade e honestidade: 12%.

### 16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau, a partir de 21 de Março de 2014, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 6 de Março de 2014.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

（Custo desta publicação \$ 4 077,00）

## 海 事 及 水 務 局

## 公 告

為填補海事及水務局人員編制內海事人員職程第一職階首席海事人員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計二十天內作出。

二零一四年三月五日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

## 郵 政 局

## 公 告

郵政局為填補編制內郵差職程第一職階郵差十五缺，經二零一三年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款之規定公佈，投考人確定名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並上載到郵政局網頁。

二零一四年三月三日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$783.00)

按照刊登於二零一三年十二月二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補下列空缺：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

## Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de pessoal marítimo principal, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 5 de Março de 2014.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

## Anúncios

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponível no *website* desta Direcção dos Serviços, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quinze lugares de distribuidor postal, 1.º escalão, da carreira de distribuidor postal do quadro de pessoal da DSC, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 3 de Março de 2014.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Avisam-se os candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Correios, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2013:

郵政局編制內技術員職程郵政管理範疇第一職階一等技術員五缺；

郵政局編制內技術員職程資訊範疇第一職階一等技術員三缺；

郵政局編制內技術員職程（機電\電機\電訊）範疇第一職階一等技術員兩缺。

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，投考人臨時名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並上載到郵政局網頁。

二零一四年三月三日於郵政局

局長 劉惠明

（是項刊登費用為 \$1,126.00）

按照刊登於二零一三年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組之通告，本局通過考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式招聘以下空缺：

（櫃台網絡範疇）第一職階二等行政技術助理員六缺。

茲根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款之規定，投考人專業面試名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並上載到郵政局網頁。

二零一四年三月四日於郵政局

局長 劉惠明

（是項刊登費用為 \$920.00）

Cinco lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão postal, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios;

Três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios; e

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia electromecânica\eléctrica\telecomunicações do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios.

As listas provisórias encontram-se afixadas, para consulta, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponíveis no *website* desta Direcção dos Serviços, ao abrigo do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 3 de Março de 2014.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

São avisados os candidatos ao concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento do seguinte lugar, em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2013:

Seis lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de rede de balcões.

A lista dos candidatos para a entrevista profissional encontra-se afixada, para consulta, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponível no *website* desta Direcção dos Serviços, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 4 de Março de 2014.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

## 房屋局

### 名單

房屋局為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經二零一三年十一月二十七日第四十八

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do

期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
黃祖強.....	85.00

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年二月二十八日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年二月十二日於房屋局

典試委員會：

主席：房屋局首席顧問高級技術員 陳德光

正選委員：房屋局資訊處處長 甘小玲

行政公職局首席顧問高級技術員 陳汝和

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

房屋局為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經二零一三年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
郭杰平.....	84.75

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年二月二十八日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年二月十二日於房屋局

典試委員會：

主席：房屋局首席顧問高級技術員 陳德光

peçoal do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Chou Keong.....	85,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Fevereiro de 2014).

Instituto de Habitação, aos 12 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Chan Tak Kwong, técnico superior assessor principal do IH.

*Vogais efectivos:* Kam Sio Leng, chefe da Divisão de Informática do IH; e

Chan I Vo, técnico superior assessor principal dos SAFF.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Kuok Kit Peng.....	84,75

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Fevereiro de 2014).

Instituto de Habitação, aos 12 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Chan Tak Kwong, técnico superior assessor principal do IH.

正選委員：房屋局顧問高級技術員 黃丹東

行政公職局首席顧問高級技術員 陳汝和

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

房屋局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺，經二零一三年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳小燕.....	81.06
2.º 吳佩詩.....	79.88

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年二月二十八日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年二月十二日於房屋局

典試委員會：

主席：房屋局首席顧問高級技術員 陳德光

正選委員：房屋局特級技術員 吳施玲

教育暨青年局首席高級技術員 李天榮

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

房屋局為填補以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，經二零一三年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
徐小山.....	82.63

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

*Vogais efectivos:* Wong Tan Tong, técnica superior assessora do IH; e

Chan I Vo, técnico superior assessor principal dos SAFP.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Sio In.....	81,06
2.º Ung Pui Si.....	79,88

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Fevereiro de 2014).

Instituto de Habitação, aos 12 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Chan Tak Kwong, técnico superior assessor principal do IH.

*Vogais efectivos:* Ng Si Leng, técnica especialista do IH; e

Lei Tin Weng, técnico superior principal da DSEJ.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Choi Siu Shan.....	82,63

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一四年二月二十八日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年二月十三日於房屋局

典試委員會：

主席：房屋局首席顧問高級技術員 陳德光

正選委員：房屋局特級技術員 陳少梅

民政總署一等技術員 蔣靜華

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

房屋局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十五缺，經二零一三年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 李浩東.....	85.00
2.º 莫禮富.....	84.69
3.º 余淑安.....	84.00
4.º 劉友玲.....	83.81
5.º 呂信生.....	83.69
6.º 梁紹娟.....	83.00 a)
7.º 焦志雄.....	83.00
8.º 吳金章.....	82.63
9.º 廖秋霞.....	82.13
10.º 周智君.....	81.50
11.º 陳詩時.....	80.63
12.º 葉俊雄.....	80.44
13.º 李燕雯.....	79.75 a)
14.º 鄧遠鋒.....	79.75
15.º 吳富華.....	79.63

a) 在公職的年資較長

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年二月二十八日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年二月十三日於房屋局

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Fevereiro de 2014).

Instituto de Habitação, aos 13 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Chan Tak Kwong, técnico superior assessor principal do IH.

*Vogais efectivas:* Chan Sio Mui, técnica especialista do IH; e

Cheong Cheng Wa, técnica de 1.ª classe do IACM.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quinze lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lei Hou Tong.....	85,00
2.º Mok Lai Fu.....	84,69
3.º Iu Sok On.....	84,00
4.º Lao Iao Leng.....	83,81
5.º Loi Son Sang.....	83,69
6.º Leong Sio Kun.....	83,00 a)
7.º Chio Chi Hong.....	83,00
8.º Ng Kam Cheong.....	82,63
9.º Lio Chao Ha.....	82,13
10.º Chao Chi Kuan.....	81,50
11.º Chan Si Si.....	80,63
12.º Ip Chon Hong.....	80,44
13.º Lei In Man.....	79,75 a)
14.º Tang Alan Yuefung.....	79,75
15.º Ng Fu Wa.....	79,63

a) Maior antiguidade na função pública.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Fevereiro de 2014).

Instituto de Habitação, aos 13 de Fevereiro de 2014.

典試委員會：

主席：房屋局首席顧問高級技術員 陳德光

正選委員：房屋局組織處處長 許麗鳴

海事及水務局首席顧問高級技術員 吳德龍

(是項刊登費用為 \$2,045.00)

O Júri:

*Presidente:* Chan Tak Kwong, técnico superior assessor principal do IH.

*Vogais efectivos:* Hui Lai Meng, chefe da Divisão de Organização do IH; e

Ng Tak Long, técnico superior assessor principal da DSAMA.

(Custo desta publicação \$ 2 045,00)

## 公 告

## Anúncios

房屋局以填補編制內中葡文翻譯員職程第三職階二等翻譯員二缺。經二零一三年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定公佈，投考人臨時名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號房屋局地下接待處之告示欄，並上載到房屋局網頁內www.ihm.gov.mo。

二零一四年二月二十六日於房屋局

代局長 郭惠嫻

(是項刊登費用為 \$852.00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio da recepção do Instituto de Habitação (IH), sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, rés-do-chão, e publicada na página electrónica do IH (www.ihm.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 3.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor das línguas chinesa e portuguesa, do quadro de pessoal do IH, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013.

Instituto de Habitação, aos 26 de Fevereiro de 2014.

A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

### 「氹仔湖畔大廈樓宇管理服務中心建造工程」

#### 公開招標

1. 招標實體：房屋局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：氹仔湖畔大廈B區1F。
4. 承攬工程目的：建造房屋局樓宇管理服務中心。
5. 最長施工期：150（一百五十）天。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$400,000.00（澳門幣肆拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

### Concurso público para

#### «Empreitada de construção do Centro de Serviços da Administração do Edifício do Lago da Taipa»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Instituto de Habitação.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: 1.º andar da zona B do Edifício do Lago da Taipa.
4. Objecto da empreitada: construção do Centro de Serviços de Administração de Edifícios do Instituto de Habitação.
5. Prazo máximo de execução: 150 (cento e cinquenta) dias.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$400 000,00 (quatrocentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovados nos termos legais.

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交續期申請的實體。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門青洲沙梨頭北巷102號，房屋局。

截止日期及時間：二零一四年四月三日（星期四）下午五時正。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門青洲沙梨頭北巷102號，房屋局。

日期及時間：二零一四年四月四日（星期五）上午九時三十分。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門青洲沙梨頭北巷102號，房屋局。

時間：辦公時間內。

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價60%

——工作計劃10%

——施工經驗及質量18%

——廉潔誠信12%

16. 附加的說明文件：

由二零一四年三月十二日至截標日止，競投者可前往澳門青洲沙梨頭北巷102號，房屋局，以了解有否附加之說明文件。

二零一四年三月三日於房屋局

代局長 郭惠嫻

（是項刊登費用為 \$3,158.00）

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua renovação.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* sede do IH, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau;

*Dia e hora limite:* 3 de Abril de 2014, quinta-feira, até às 17,00 horas.

13. Local, dia e hora do acto público:

*Local:* sede do IH, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, sala de reunião;

*Dia e hora:* 4 de Abril de 2014, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

*Local:* sede do IH, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau;

*Hora:* horário de expediente;

*Preço:* \$500,00 (quinhentas patacas).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável: 60%;

— Plano de trabalhos: 10%;

— Experiência e qualidade em obras: 18%; e

— Integridade e honestidade: 12%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do IH, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, a partir de 12 de Março de 2014, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto de Habitação, aos 3 de Março de 2014.

A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 3 158,00)

## 電 信 管 理 局

## 名 單

電信管理局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階一等技術員三缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 吳凱兒.....	86.39
2.º 張小彥.....	84.22
3.º 霍林鍵.....	82.22

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一四年二月二十八日的批示確認)

二零一四年二月十三日於電信管理局

典試委員會：

主席：電信管理局職務主管（一高等級技術員） 麥健華

正選委員：電信管理局二高等級技術員 黎翠姿

教育暨青年局首席技術員 鄭偉樂

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

電信管理局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年十二月二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
何紹嫻.....	70.5

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE  
TELECOMUNICAÇÕES

## Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ng Hoi I.....	86,39
2.º Cheung Sio In.....	84,22
3.º Fok Lam Kin.....	82,22

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Fevereiro de 2014).

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 13 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Mak Kin Wa, chefia funcional, técnico superior de 1.ª classe da DSRT.

*Vogais efectivos:* Lai Chui Chi, técnica superior de 2.ª classe da DSRT; e

Kuong Wai Lok Domingos Savio, técnico principal da DSEJ.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2013:

Candidato aprovado:	valores
Ho Sio Han.....	70,5

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經運輸工務司司長於二零一四年二月二十八日的批示確認)

二零一四年二月十三日於電信管理局

典試委員會：

主席：電信管理局代處長 葉智勤

正選委員：電信管理局職務主管（一等高級技術員） 麥健華

財政局特級技術輔導員 何菁梅

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

電信管理局為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
謝雯.....	84.50

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一四年二月二十八日的批示確認)

二零一四年二月十四日於電信管理局

典試委員會：

主席：電信管理局處長 譚韻儀

正選委員：司法警察局顧問高級技術員 趙瑩明

候補委員：電信管理局顧問高級技術員 張德佳

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

## 環境保護局

### 公告

茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Fevereiro de 2014).

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 13 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Ip Chi Kan Billy, chefe de divisão da DSRT, substituto.

*Vogais efectivos:* Mak Kin Wa, chefia funcional, técnico superior de 1.ª classe, da DSRT; e

Ho Cheng Mui, adjunto-técnico especialista da DSF.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Tse Man .....	84,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Fevereiro de 2014).

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 14 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Tam Van Iu, chefe de divisão da DSRT.

*Vogal efectiva:* Chio Ieng Meng, técnica superior assessora da PJ.

*Vogal suplente:* Cheong Tak Kai, técnico superior assessor da DSRT.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Anúncios

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção

定，現通過審查文件及限制性的方式，為環境保護局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

- 一、高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺；
- 二、技術員職程第一職階一等技術員一缺。

上述開考之通告已張貼於澳門宋玉生廣場393至437號皇朝廣場十樓環境保護局內，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一四年三月六日於環境保護局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第231/2011號行政長官批示之規定，現通過審查文件及限制性的方式，為環境保護局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

- 一、高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺；
- 二、技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺。

上述開考之通告已張貼於澳門宋玉生廣場393至437號皇朝廣場十樓環境保護局內，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一四年三月六日於環境保護局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Ambiental, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para as seguintes vagas:

- I. Duas vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
- II. Uma vaga de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico.

Mais se informa que o aviso de abertura dos referidos concursos se encontra afixado na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 393 a 437, Edifício «Dynasty Plaza», 10.º andar, Macau, e publicado nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 6 de Março de 2014.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011, para as seguintes vagas:

1. Uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
2. Três vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Mais se informa que o aviso de abertura dos referidos concursos se encontra afixado na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 393 a 437, Edifício «Dynasty Plaza», 10.º andar, Macau, e publicado nas páginas electrónicas da DSPA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 6 de Março de 2014.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## 澳門互助總會

## MONTEPIO GERAL DE MACAU

## 三十日告示

## Édito de 30 dias

茲公佈Che de Lemos, Maria Fatima申請其已故配偶Tong, José所遺下之遺屬撫卹金，其人曾為澳門治安警察局之退休警員及本會會員編號2329，於二零一三年十二月三十一日逝世。

如有人士認為具權利領取上述撫卹金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本會提出申請應有之權益。若於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一四年三月六日於澳門互助總會

董事會主席 飛迪華

(是項刊登費用為 \$822.00)

Faz-se público que tendo Che de Lemos, Maria Fatima, requerido a pensão de família deixada pelo seu cônjuge, Tong, José, que foi guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública, aposentado, e sócio n.º 2329 deste Montepio, falecido em 31 de Dezembro de 2013, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Montepio Geral de Macau, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Montepio Geral de Macau, aos 6 de Março de 2014.

A Presidente do Conselho de Administração, *Maria de Fátima Salvador dos Santos Ferreira*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第一 公 證 署

### 證 明

#### 興文雅會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一四年三月三日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號35/2014。

#### 興文雅會

##### 章程

##### 第一章

##### 名稱、宗旨及法人住所

第一條——本會命名為：“興文雅會”。

第二條——本會以推動藝術收藏發展、提升澳門收藏藝術水平、加強和推進收藏藝術人士的聯誼和對外交流為宗旨。

第三條——本會法人住所設於澳門提督馬路39D-43E祐適工業大廈6樓A。

##### 第二章

##### 會員

第四條——凡收藏有一定水平者，不論國籍、性別、願意遵守本會會章者，由會員2至3人介紹，均可申請入會，經理事會審核批准方能成為正式會員。

第五條——會員之權利：

(一) 出席會員大會及參加本會一切會員活動；

(二) 參加本會所舉辦之學術、文化及康樂活動；

(三) 享用本會為會員而設之各項設施及福利；

(四) 介紹新會員入會。

第六條——會員之義務：

(一) 遵守本會會章、執行本會決議、推進本會會務及維護本會聲譽。

(二) 按規定繳交有關費用。

第七條——會員無故欠交年費超過六個月者，則停止其會員之權利；超過一年者，作自動退會論。

第八條——會員如有違反本會會章或對本會聲譽有損者，理事會得視情節輕重予以告誡或撤銷其會籍。

## 第三章

### 組織

第九條——會員大會為本會之最高職權機關，其職權如下：

(一) 選舉會長、副會長、會員大會秘書；理事會及監事會成員；

(二) 審議理事會之帳目及會務工作報告；

(三) 審議監事會之意見書；

(四) 決定會務方針及工作計劃；

(五) 修改會章及內部規章。

第十條——會員大會每年至少召開一次，由會長召集之，並至少提前八天以掛號信或簽收方式召集。召集書須註明會議之日期、時間、地點和議程，於第一次召集開會時，如出席會員不足所須之法定人數，會議得於半小時後經第二次召集後舉行，屆時無論出席會員人數多少，會議可以合法及有效進行決議。如遇重大或特別事項，得由會長、理事長或監事長召開會員特別大會。

第十一條——本會設會長一人，副會長若干人，大會秘書若干人，由會員大會選出，任期三年，連選得連任。會長對外代表本會，對內領導會務工作。

第十二條——理事會為本會常設執行機關，由會員大會選出最少三名之單數理事組成，其職權如下：

(一) 執行會員大會決議；

(二) 向會員大會報告工作及提出建議；

(三) 訂定本會內部規章及會員入會基金、年費及其他費用等；

(四) 研究和制定本會之工作計劃；

(五) 舉辦有關之學術及文化活動。

第十三條——理事會由理事中互選理事長一人，副理事長若干人，理事若干人。理事會得視工作需要設立工作部門或特別委員會，向理事會負責。理事之任期為三年，連選得連任。

第十四條——理事會每季召開一次，由理事長召集之。

第十五條——經理事會議決，得聘請永遠榮譽會長、榮譽會長、榮譽顧問、顧問等以指導及推進會務。

第十六條——監事會為本會常設監察機關，由會員大會選舉最少三人之單數監事組成，任期為三年，連選得連任。監事會由監事互選監事長一人及副監事長若干人。

第十七條——監事會每季召開一次，由監事長召集之。

## 第四章

### 經費

第十八條——本會為不牟利團體，有關經費來源主要為會員所繳費用；社會人士、團體之捐贈；政府及公共或私人機構之贊助。

## 第五章

### 附則

第十九條——修改章程須獲出席會員四分之三贊同票，方為有效。

第二十條——解散本會決議，須獲全體會員四分之三贊同，方為有效。

第二十一條——本章程之解釋權屬理事會。

二零一四年三月三日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,762.00)

(Custo desta publicação \$ 1 762,00)

## 第一 公 證 署

### 證 明

#### 澳門青年音樂推廣協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一四年三月三日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號34/2014。

#### 澳門青年音樂推廣協會章程

##### 第一章

##### 總則

第一條——本會名稱：

中文名稱為“澳門青年音樂推廣協會”；

英文名稱為“Macau Youth Music Promotion Association”；

葡文名稱為“Associação Jovem Promoção Música de Macau”；

英文簡稱為“MYMPA”。

第二條——本會會址：

一、澳門夜呷街6-8號權發大廈2樓A。

二、本會可經由理事會議決更改會址。

第三條——宗旨：

一、本會主要的目的是集合一些音樂專業的人士和對音樂有熱誠的人士，透過本會作為平台定期舉辦不同的音樂活動，推動本澳的音樂文化。

二、本會將定期舉辦不同的音樂活動，包括音樂表演排練、音樂會、音樂課程和工作坊等，為本澳青少年提供不同音樂表演的機會。

三、本會將定期與外地的音樂團體作交流和合作，從而提高本澳青少年在音樂方面的視野。

## 第二章 會員

第四條——本會會員主要分為：創會會員、基本會員及學生會員。

一、創會會員：本會成立時之籌委會成員及第一屆的組織成員。

二、基本會員：凡對音樂有興趣者，且年滿18歲或以上人士經本會理事會審核批准後，均可成為基本會員。創會會員則除外。

三、學生會員：凡對音樂有興趣的學生，且未滿18歲的人士經本會理事會審核批准後，均可成為學生會員。學生會員當年滿18歲後經理事會審核批准後，均可晉升為基本會員。

第五條——會員之權益：

一、參與會員大會會議。

二、年滿十八歲之會員享有選舉與被選舉權。

三、參與本會舉辦之各項活動，享受本會所提供的各種優惠和福利。

四、參與本會所舉辦的一切活動，按本會章程及內部規章之規定申請召開特別會員大會。

五、會員必須履行入會申請手續，填寫入會申請書。

第六條——會員之義務：

一、遵守本會章程及會員大會之決議；

二、協助本會發展並提高本會聲譽；

三、繳納由理事會訂定之入會費及按時繳交年費。

四、凡會員不遵守會章，以本會名義所做出的一切影響本會聲譽及利益，一經理事會審批通過，取消其會員資格。

## 第三章 組織架構

第七條——本會設立下列架構，成員任期三年，可連選連任：

一、會員大會；

二、理事會；

三、監事會。

第八條——會員大會的組成、權限及運作：

一、會員大會的組成：由所有會員組成，是本會最高權力機構。會員大會設會長一名、副會長和秘書等職位。

二、會員大會的權限：

1、通過、修改及解釋本會章程；

2、選舉及罷免理事會及監事會各級成員；

3、定出本會工作方針；

4、審議及通過理事會提交之年度工作、財務報告及次年度工作計劃；

5、審議及通過監事會提交之工作報告及相關意見書。

三、會員大會的運作：

1、會員大會每年舉行平常會議一次，由會長主持及召開，並至少提前十五天以書面通知或掛號信形式通知，並在通知內註明開會日期、地點、時間及議程。在必需的情況下，理事會可隨時召開特別會議，並至少提前十五天以書面通知或以掛號信形式通知，並在通知內註明開會日期、地點、時間及議程。

2、會員大會的決議取決於出席會員之絕對多數票，但修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

第九條——理事會的組成及職權：

一、理事會之組成：由單數成員組成，其中一人為理事長。

二、理事會之職權：

1、確保執行本會章程；

2、負責會內之行政及財政工作；

3、向會員大會提交年度工作、財務報告及次年度工作計劃；

4、執行會員大會通過之決議；

5、安排及協助會員大會會議的召開工作。

第十條——監事會的組成及職權：

一、監事會之組成：由單數成員組成，其中一人為監事長。

二、監事會之職權：

1、對每年由理事會提交之年度工作及財務報告向會員大會提交意見書；

2、監察理事會對會員大會決議的執行；

3、監督各項會務工作的進行。

## 第四章 經費

第十一條——經費來源：

一、會員繳付的入會費及年費；

二、政府的資助、社團及各界人士的贊助和捐贈；

三、本會開展各項活動的各種收入。

## 第五章 會徽

第十二條——會徽

本會會徽如下：



二零一四年三月三日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,280.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 280,00)

## 第一公證署

### 證明

#### 澳門活出彩虹兒童及青年會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一四年三月五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號37/2014。

**澳門活出彩虹兒童及青年會****組織章程****第一章****總綱****第一條****名稱及會址**

本會訂中文名為“澳門活出彩虹兒童及青年會”，英文名為“The Macau Children & Youth Association of Rainbow Life”，本會會址設在澳門路環新黑沙馬路海蘭花園第4區金香樓6樓C座。

**第二條****宗旨**

本會為無限期的非牟利團體。本會宗旨為：

一、宣揚耶穌基督救世的福音，教授聖經真理及以基督的愛服務社群；

二、教導兒童及青年愛人、愛己、發展健全優秀的身心靈並成為耶穌基督的忠心目徒；

三、與澳門基督教會合作，共同策劃及推動事務和工作。

**第二章****會員****第三條****會員資格**

一、凡年滿18週歲或以上，持有效澳門居民身份證的澳門居民；

二、相信耶穌基督，並已接受洗禮，由兩名會員介紹，並經理事會批准同意。

**第四條****會員責任及權利**

一、遵守本會章程，內部規章及會員大會或理事會之決議；

二、維護本會之聲譽及參與推動會務之發展；

三、繳交會費及其他由本會所核准有助發展組織之負擔；

四、可參與本會之活動，並享有由會員大會、理事會及本會內部規章所賦予的其他權利；

五、有權參與會員大會、投票、選舉及被選舉。

**第五條****會員身份之喪失**

若會員行為不檢或行為與聖經原則相違背，本會有權開除其會籍，但須獲得理事會同意。

**第三章****組織架構**

本會組織架構包括會員大會、理事會、監事會。

**第六條****會員大會**

一、會員大會成員為推動及參與一切會務，並給予相關意見。

二、由會員大會設會長壹人、副會長壹人，任期三年，連選得連任；並兼任理事會成員，負責召集及主持會員大會。

三、會員大會每年召開一次，由理事會議決召集。

四、會員大會審議和通過理事會的工作報告和財政報告，並選舉下一屆的理事會理事。

五、會員大會之召集須最少提前八日以掛號信方式，或透過簽收方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

**第七條****理事會**

一、理事會召開會員大會並負責計劃，推動和處理本會事務；

二、理事會理事之數目按本會所需增減，由五名或以上人士組成理事會，總人數須為單數，理事長壹人、副理事長壹人、秘書、財政及理事若干人，任期三年，連選得連任。

**第八條****監事會**

一、監事會負責監察理事會的活動；

二、定期核實由財政所提交的帳目，並對理事會所提交的年度財政報告發表意見；

三、監事會由三名正式會員組成，其中一人為監事長，在會員大會的年度大會中選出，任期三年，連選得連任。

**第四章****權限****第九條****權限之職能**

下列職位確保本會日常工作的推動：

一、理事長：負責召集理事會和推動理事履行其義務。

二、秘書：負責本會一切文書工作、會議記錄、文件和檔案存檔的工作。

三、財政：負責管理一切本會的財政活動（收支款項），並定期向理事會匯報。

**第五章****經費及修改會章****第十條****經費來源**

本會之經費來源包括會費、接受團體或個人贊助及捐贈、利息、籌募以及其他合法收入。

**第十一條****修改會章及解散**

一、本會章程若有遺漏，由會員大會討論、修訂及通過。修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

二、解散本會之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

三、本章程如有遺漏之事項，由現行澳門特別行政區法例補充。

二零一四年三月五日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

（是項刊登費用為 \$1,997.00）

（Custo desta publicação \$ 1 997,00）

**第二公證署****2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU****證明書****CERTIFICADO****Be-1體育會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年二月二十七日存檔於本署2014/ASS/M1檔案組內，編號為62號。該設立章程文本如下：

**Be-1體育會組織章程****第一條**

（會名、宗旨及會址）

本會中文名：**Be-1體育會**（英文名：**Be One Sport Club**）。本會宗旨是推廣及參與合法的體育運動，藉此將運動普及至大眾化，達致康盛的人生。

本會之住所在澳門荷蘭園大馬路39號二樓。

## 第二條 (會員分類)

會員分以下兩類：

1. 個人會員：是以個人之身份加入。
2. 名譽會員：由理事會提名，對本會有貢獻之人士。

## 第三條 (入會資格)

所有的個人，只要接受本會章程，登記註冊，經理事會批准即成為本會之個人會員或名譽會員。

## 第四條 (會員權利及義務)

- 1) 自由參加由本會組織之活動。
- 2) 有選舉或被選進入領導機構。
- 3) 有投票權利。
- 4) 可向本會提供消息及意見。
- 5) 自由選擇加入或退出，但須事前要書面之通知。
- 6) 維護本會之名譽，促進本會的會務和發展。
- 7) 遵守領導機構的決議。

## 第五條 (組織機構)

本會設以下三個機構：

- 1) 會員大會。
- 2) 理事會。
- 3) 監事會。

## 第六條 (會員大會)

會員大會由全體會員組成，設會長壹名，副會長壹名及秘書壹名。會員每年召開大會一次，在特殊情況下，會員可提出召開會員大會。大會之召集須最少提前八日以掛號信或簽收之方式，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

會員大會之權限為：

- a) 會員大會之召集。
- b) 籌募經費。
- c) 決議在法律或章程內其他未有規範之事宜。

## 第七條 (理事會)

理事會由理事長壹名，副理事長壹名，秘書壹名，財政壹名及理事壹名所組成，共有成員是五名。

理事會之權限為：

- a) 執行會務。
- b) 提交年度報告。
- c) 以法人身份代表本會。
- d) 組織活動，編制年度預算及報告。

## 第八條 (監事會)

監事會由監事長壹名，及監事貳名組成，共有成員是三名。

監事會之權限為：

- a) 負責監督理事會之運作。
- b) 查核會中賬目，行政及財產。
- c) 履行法律及章程所載之義務。

## 第九條 (選舉及運作)

一) 機構之選舉以不記名形式投票由選舉直接產生，任期為兩年，可連任。投票以當時出席之會員人數為有效人數，多於四分三之贊成票便為有效之選舉及決議。

二) 如會員大會與理事會應召集大會而不召集，或有三分之一之會員要求召集大會時，任何會員均可召集。

三) 修改章程之決議，必須獲出席會員四分三之贊同票。

四) 解散或延長本會存續期之決議，必須獲全體會員四分三之贊同票。

五) 所有會員若違反本會章程或作出有損本會聲譽者，理事會議決後可暫停或開除會其籍。

## 第十條 (財政)

一) 本會的主要財政經費來源是捐獻和資助，由名譽會員等捐出。

二) 本會的經費應該和其收入平衡。

三) 本會之盈餘資金可作儲存。

## 第十一條 (本會之會徽)



二零一四年二月二十八日於第二公證署  
一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,957.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 957,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

## 澳門中國皇家太極拳學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年二月二十七日存檔於本署2014/ASS/M1檔案組內，編號為61號。該設立章程文本如下：

## 澳門中國皇家太極拳學會

### 章程

### 第一章

#### 總則

#### 第一條

#### 名稱

本會中文名稱為“澳門中國皇家太極拳學會”，中文簡稱為“皇家太極”。

#### 第二條

#### 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為承傳、發揚、推廣中華民族傳統文化的瑰寶太極拳，用科學的觀點、方法闡述太極拳的核心價值、及其豐富多彩的形體動作和內涵的陰陽哲學理念。研究發揚太極哲學思維應用於自然界和人體醫學、養生、經商、企業管理、家庭生活方面的深奧道理。教授推廣普及太極拳有氣運動，增強市民的身體素質。皇家太極學會致力於更好地研究推廣一代宗師楊露禪當年在清朝皇府所創立的皇家府內派太極拳及其精神文化體系。

#### 第三條

#### 會址

本會會址設為澳門新口岸長崎街金豐大廈第一座四樓B。

## 第二章 會員

### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章 組織機構

### 第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

### 第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

### 第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章 經費

### 第十條 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募。

二零一四年二月二十八日於第二公證書

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,644.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 644,00)

## 第二公證書

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

## 澳門蓄心跆拳道

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年二月二十七日存檔於本署2014/ASS/M1檔案組內，編號為60號。該設立章程文本如下：

## 澳門蓄心跆拳道 章程

### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門蓄心跆拳道”，英文名稱為“Macau Gathered Hearts Taekwondo Association”。

## 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨是推廣跆拳道運動及聯繫會員。

### 第三條 會址

本會會址設於澳門沙梨頭海邊街52J豪光大廈1樓E。

## 第二章 會員

### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章 組織機構

### 第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

### 第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

## 第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每六個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每六個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章 經費

### 第十條 經費

本會經費源於會員費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一四年二月二十八日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,615.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 615,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

## 中國澳門體育教師協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年二月二十八日存檔於本署2014/ASS/M1檔案組內，編號為66號。該設立章程文本如下：

## 中國澳門體育教師協會

葡文名稱為“Associação de Professor de Educação Física de Macau China”

英文名稱為“Macao China Physical Teacher Association”

## 第一章 總則

第一條——本會定名為“中國澳門體育教師協會”。

葡文名稱為“Associação de Professor de Educação Física de Macau China”，葡文簡稱為“APEFM”。

英文名稱為“Macao China Physical Teacher Association”，英文簡稱為“MCPTA”（下稱本會）。

第二條——本會為非牟利團體，宗旨為團結本澳體育教師，推廣各項體育活動，達致全民運動，並且提供平台予各會員之間，以致與本澳以外的體育教師交流。

第三條——本會會址設於澳門慕拉士街1-9號南方工業大廈第一期5樓D1，並在有需要時可遷往本澳其他地方及設立分區辦事處。

## 第二章 會員

第四條——會員資格：

一、具有以下資格人士，經本會會員介紹及經理事會議批准得成為正式會員。

(一) 持有體育教育或等同專業的專科學位或以上的人士；

(二) 實際在教育機構從事或曾從事體育教育的人士。

二、對本澳體育或教育具特殊貢獻之人士得獲邀請成為特邀會員。

第五條——正式會員及特邀會員均有選舉權及被選舉權；享有參與本會舉辦一切活動和福利的權利。

第六條——正式會員及特邀會員均須遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章 組織

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——本會最高權力機構為會員大會，負責制定及通過本會之活動計劃；根據章程選出主席團和理事會、監事會

成員；審議及通過工作報告及帳目報告；議決章程之修改；決定會務方針；議決本會之解散；法例賦予之其他權限。

第九條——會員大會主席團設會長一名、副會長一名或多名、秘書一名或多名，總體數目最多為17名而且需為奇數。

第十條——本會執行機構為理事會，負責領導本會之工作及管理其財產；在法庭內外代表本會；收納及開除普通會員；訂定入會費及定期會費金額；聘請員工；購入、賣出、抵押或以任何方式出讓資產及權利、動產或不動產，或對其設定負擔；委託代表人代表協會執行指定之工作；提交年度管理報告；行使法例賦予之其他權限。設理事長一名，副理事長一名或兩名、秘書一名及理事若干名，唯總數目不多於37名且須為奇數。負責執行會員大會決策、處理日常會務及行政工作。

第十一條——本會監察機構為監事會，負責監督理事會之運作；查核本會之財產；就其監察活動編制年度報告；行使法例賦予之其他權限。設監事長一名，副監事長一名或兩名及監事若干名，唯總數目不多於17名且須為奇數，負責監察理事會日常會務運作、財政收支及審核理事會年度報告。

第十二條——會員大會主席團、理事會及監事會成員由會員大會選舉產生，任期三年，連選得連任。

## 第四章 會議

第十三條——會員大會每年至少舉行一次，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。每次會員大會如法定人數不足，則於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會得如常召開，並具有效力。大會召集書將以書面形式於大會召開前八日由秘書以掛號信或簽收方式通知各會員。

第十四條——理事會會議和監事會會議每三個月最少召開一次。

第十五條——會員大會得透過會員大會主席團或應理事會要求經會員大會會長作出召集，並由會員大會會長主持。理事會會議應由理事長作出召集，並由理事長主持。監事會會議應由監事長作出召集，並由監事長主持。

第十六條——會員大會、理事會及監事會會議須經半數以上出席成員同意，始得通過決議。

## 第五章 經費

第十七條——本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需要款時，得由理事會決定籌募之。

## 第六章 附則

第十八條——會員大會會長及/或理事長共同或獨立對外代表本會，但不妨礙會員大會或理事會就某特定事項作出的決議，旨在授權予本會組織機關的其他成員。

第十九條——本章程經會員大會通過後執行。

第二十條——本章程之修改權屬於會員大會，修改章程之決議須獲出席會員四分之三贊同票。

第二十一條——解散本會之決議，須獲全體社員五分之四之贊同票。

二零一四年二月二十八日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,928.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 928,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門博客多媒體創作協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年二月二十七日存檔於本署2014/ASS/M1檔案組內，編號為63號。該設立章程文本如下：

#### 第一條

會名、地址及宗旨

1. 本會中文名稱為“澳門博客多媒體創作協會”，英文名稱為“Macau Blogger Multimedia Creation Association”。

2. 會址設於：澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心16樓B座。

3. 本會的宗旨：為組織對多媒體創作有興趣人仕，以創造更多澳門本地多媒體創作活動為目的，從而推動本澳各行各業發展。本會為非牟利機構。

#### 第二條

會員的權利及義務

1. 任何對活動籌劃有興趣的人，承認本會章程，申請入會手續，經本會理事會通過，即可成為會員。

2. 會員有權參加會員大會，有選舉權及被選舉權以及參加本會舉辦之一切活動。

3. 會員的義務為繳交會費，履行章程及維護本會之聲譽，積極為本會的發展作出貢獻。

#### 第三條

組織及職權

1. 會員大會由全體會員組成，設有會長一名，副會長及秘書若干名，任期3年，可連選連任。會員大會由會長每年召開一次會議。召集書內列明會議日期、時間、地點及議程，並最少提前八日並以掛號信或簽收之方式召集。會員大會有關議決及修改章程和規章，選舉會長、副會長、秘書、理事會及監事會成員。

2. 理事會設3人或以上，其中一人為理事長，總人數須為單數，任期3年，可連選連任。理事會之職權是執行會員大會決議和促使遵守本會之宗旨以及提交每年工作及財務報告。

3. 監事會設3位或以上，其中一人為監事長，總人數須為單數，任期3年，可連選連任。監事會由監事長領導，負責核查帳目及監督會務工作。

4. 修改章程的決議，須獲出席社員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

#### 第四條

經費來源

1. 會員會費。

2. 各界人士的捐助。

二零一四年二月二十八日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$950.00)  
(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門南國紅豆藝苑

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年二月二十八日存檔於本署2014/ASS/M1檔案組內，編號為67號。該設立章程文本如下：

## 澳門南國紅豆藝苑

### 章程

#### 第一章

##### 總則

##### 第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門南國紅豆藝苑”。

##### 第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為宏揚、學習、研究、收藏、展示中華民族優秀文化藝術品，讓澳門居民更多的了解國粹，並與國內相關團體進行交流，增進互相了解，提高水平。

##### 第三條

會址

本會會址設於澳門蘇亞街1號E興亞大廈地下。

#### 第二章

##### 會員

##### 第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

##### 第五條

會員的權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

#### 第三章

##### 組織機構

##### 第六條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

##### 第七條

會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的讚同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的讚同票。

#### 第八條

##### 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條

##### 監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第四章

##### 經費

#### 第十條

##### 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一四年二月二十八日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

#### 第二公證署

#### 2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

#### 證明書

#### CERTIFICADO

#### 中國澳門天然芳香產業協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年二月二十七日存檔於本署2014/ASS/M1檔案組內，編號為64號。該設立章程文本如下：

#### 中國澳門天然芳香產業協會章程

#### 第一章

##### 總則

#### 第一條——名稱及會址

(一) 本會的中文名稱為“中國澳門天然芳香產業協會”(以下簡稱本會)，英文名稱為：“China Macau Natural Aromatic Industry Association”，英文縮寫為：“C.M.NAIA”。

(二) 本會會址：澳門墨山巷31號A祐康大廈4樓B。

#### 第二條——性質

(一) 本會是一學術性、行業性團體組織，由從事芳香產業(包括芳香種植、芳香產品加工、芳香產業研究、芳香養生、芳香醫療保健、芳香產業教育及芳香產業貿易和再生醫學)科技工作者與產業相關人士組成。是芳香產業學科技與產業與各界之間溝通橋樑，也是發展澳門及各地芳香產業科技事業與經濟的重要推動力量；

(二) 本會從成立之日起開始運作，其存續不設期限；經理事會決議後，本會會址可遷至本澳任何地方，及在本澳以外成立分會和設立各地辦事處或聯絡處。

#### 第三條——宗旨

(一) 貫徹“服務企業、服務社會”的方針，積極倡導“創新、求實、協作”的精神；

(二) 團結和組織廣大科技工作者，產業從業人員及芳香愛好者，促進芳香產業科學技術的繁榮和發展、普及和推廣；

(三) 促進芳香產業科技人才的交流和成長；

(四) 促進科學技術與經濟的結合，為美化、綠化與香化環境作出貢獻；

(五) 支持慈善及公益活動。

#### 第二章

#### 會員權利與義務

#### 第四條——會員

(一) 凡擁護本會的章程、有加入本會的意願、在本會有關的學科領域上具有一定的水平，均可自願申請入會，具體條件如下：

(1) 香草種植企業、天然芳香生產企業，從事芳香療法、精油研究、各大院校、中醫藥院校、SPA養生等方面從業者、研究者與愛好者；

(2) 具有大專以上學歷的科技人員；

(3) 熱心和積極支持本會工作並具有相應專業知識的管理工作者；

(4) 定居外地並符合上述條件的科技人員；

(5) 凡與本會學科專業有關、具有一定數量的科技與產業人員、並願意參加本會有關活動、支持本會工作的科研、教學、生產、設計等企、事業單位及依法成立的有關學術性社會團體均可申請成為團體會員。在學術上有較高成就，對本會友好，並願意參與本會活動、交往與合作的外籍科技工作者。

(二) 會員一律平等，享有選舉和被選舉權、參加本會各項活動、出席本會相關會議並發表意見等權利。

(三) 會員須遵守本章程和本會各部門的決議；以及繳納會費的義務。

(四) 會員有退會自由，可以書面方式向理事會宣稱退會，由理事會備案確認之，但已繳交之會費不作退還。

(五) 會員如有違反本章程規定者，經理事會議決，得被取消會籍。如有關會員不接受該項決議，可向監事會作出上訴，監事會作出最後裁決。

#### 第三章

#### 領導機構

第五條——本會領導機構包括：會員大會、理事會及監事會。

#### 第六條——會員大會

會員大會是本會的最高決策機構，其職權是：

(一) 制定本會的工作方針和任務；

(二) 審議理事會及監事會的工作報告或特別報告；

(三) 制定和修改會章；

(四) 選舉和罷免理事及監事；

(五) 舉行學術活動，通過提案；

(六) 決定終止事宜；

(七) 決定其它重大事宜。

第七條——(一) 會員大會由全體會員組成，根據候選名單由出席會員大會會員用不記名投票選出會長、副會長、秘書、理事會及監事會成員，點算之結果須以出席會員之過半數日通過方為生效。

(二) 會員大會下設會長一人、副會長及秘書。每屆任期三年。

(三) 會員大會每年至少召開一次，由會長召集。

(四) 會員大會須有三分之二或以上的會員代表出席方可召開平常會議，其決議須經到會的會員代表半數以上通過方能生效。

(五) 會員大會之召開，須提前十日以掛號信方式或提前十日透過簽收方式通知會員。召集書內包含召開會議之日期、時間、地點及議程。

(六) 會員出席會議時以簽署形式作確認。

第八條——本會會長行使以下職權：

(一) 本會會長為本會法定代表人，會長也可授權由理事長或副理事長擔任法定代表人。

(二) 主持會員大會、理事會或常務理事會會議；

(三) 檢查會員大會、理事會或常務理事會決議的落實情況；

(四) 代表本會簽署有關重要文件。

第九條——理事會

(一) 理事會組成要體現老、中、青結合，經會員大會選舉組成，總人數為單數，理事要認真履行自己的職責。理事會成員任期三年；

(二) 理事會是會員大會的執行機構，在會員大會閉會期間執行本會的日常工作，對會員大會負責。

(三) 理事會的職權：

(1) 執行會員大會的決議；

(2) 選舉產生和罷免理事會成員；

(3) 籌備召開會員大會；

(4) 向會員大會報告工作和財務情況；

(5) 決定設立辦事機構、分支機構、派出機構和實體機構；

(6) 決定副秘書長、各機構主要負責人的聘任；並負責籌措協會活動經費；領導本會各機構開展工作；

(7) 決定會員的吸納和除名；

(8) 制定內部管理制度；

(9) 決定其他重大事項。

(四) 理事會每年至少召開一次會議，理事會需有二分之一或以上理事出席方能召開，其決議須經到會理事二分之一或以上表決方能生效。

(五) 理事會可設立常務理事會。常務理事會由理事會選舉產生，在理事會閉會期間行使理事會的職權，對理事會負責（常務理事人數不超過理事人數的三分之一）。

(六) 常務理事會須有三分之二或以上常務理事出席方能召開，其決議須經常務理事三分之二以上表決通過方能生效。

(七) 常務理事會每年召開二次，特殊情況也可採取通訊形式召開。

(八) 理、監事聯席會議兼具理事會及監事會職能及權限，以及負責審批活動計劃和年度預算，由會長召集並主持。

(九) 首任名譽會長、會長、副會長、理事長、副理事長、秘書長、理事、監事長、副監事長及監事由會員產生，於理監事聯席會議確認之。

(十) 本會得由理事會提名，經理監事聯席會議決定邀請適合人士擔任創會會長、常務副會長、常務理事長、名譽會長、名譽顧問或顧問等職銜。

(十一) 本會將來解散或延長存續期之決定，須獲全體會員四分之三之贊同票通過，方才生效。

(十一) 本會理事長（可兼秘書長）行使以下職權：

(1) 主持辦事機構日常工作，提交並組織實施理事會年度工作計劃；

(2) 協調各分支機構、派出機構、實體機構開展工作；

(3) 提名秘書長、副秘書長及辦事機構、分支機構和派出機構主要負責人的聘用；

(4) 處理本會其它日常事務。

第十條——監事會

(一) 監事會組成由最少三人或以上，總人數為單數，由會員大會選舉產生。任期三年；

(二) 監事會設監事長一人及若干名成員，由監事互選產生。監事長或獲監事長書面授權者主持監事會工作。成員任期與理事會相同；

(三) 監事會負責對會務及財務的監督並向會員大會報告；

(四) 監事會每年至少舉行一次會議；

(五) 若有議題經討論後未能達成共識或票數相同，會長或副會長有最終決定權。

## 第四章

### 經費、資產管理、使用原則

第十一條——一、本會經費來自公私機構和社會人士的贊助和捐贈，以及會員定期繳納的會費。倘若入不敷支或有特別用款時，得由理事會決議籌募之。

二、經費除用於會務活動外，經理事會同意，尚可贊助與本會宗旨有關的社會活動。

第十二條——經費收支情況須逐年結算並向會員大會報告，由會員大會通過確認。

## 第五章

### 附則

第十三條——本會章程的修改須獲出席會員大會四分之三之贊同票通過後，方為有效。

第十四條——會員若參加活動時，如遇任何意外，身體及生命損傷，本會不須負上任何法律責任或賠償。

第十五條——本會章程最終解釋權屬本會理事會，如有未規範的內容，由會員大會作出決定執行。

第十六條——本會修改的章程，須在社團登記機關核準備案及於政府公佈刊登後始生效。

二零一四年二月二十八日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$3,315.00)

(Custo desta publicação \$ 3 315,00)

## 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

## 澳門茅台文化協會

Associação de Cultura de Moutai — Macau

Macau Association of  
Moutai Culture

Certifico, para efeitos de publicação, que desde 28 de Fevereiro de 2014 e sob o n.º 1 do maço n.º 1 do ano de 2014, respeitante a associações e fundações, se acham arquivados neste Cartório o acto de constituição e os estatutos da Associação identificada na epígrafe, do teor seguinte:

## 澳門茅台文化協會

### 章程

#### 第一條 名稱

本會中文名為“澳門茅台文化協會”，葡文名為“Associação de Cultura de Moutai — Macau”，英文名為“Macau Association of Moutai Culture”。

#### 第二條 會址

1. 本會會址設在澳門特別行政區友誼大馬路918號世界貿易中心大廈12樓。

2. 經理事會同意，會址可以遷移至其他地方。

#### 第三條 宗旨

本會之宗旨為：

1. 以酒會友，團結各地的茅台愛好者，推動有利社會公益的聯誼活動。

2. 品味茅台，弘揚中國傳統酒文化。

3. 開展有利於社會和諧統一、及提升生活情趣的活動。

#### 第四條 組織架構

本會之組織架構包括會員大會、會長、副會長、理事會及監事會。

#### 第五條 會員大會

1. 會員大會為本會最高權力機構，凡不屬本會其他機關的法定或章程規定職責的所有事項，均由會員大會決議。

2. 會員大會特別有權選舉或透過協商方式產生會長、副會長、理事會及監事會之成員，通過財務報告，修改本會章程，以及解散本會。

3. 每年必須最少召開一次會員大會平常會議，特別是為通過財務報告。

4. 不少於總數五分之一的會員以正當目的提出要求時，得召開會員大會特別會議。

5. 會員大會由會長召集，須最少提前八日以掛號信或透過簽收方式為之。會長在召集書內訂定會議日期、時間、地點及議程。

6. 如在會議召集書中所定之會議時間出席人數達會員人數的一半，會員大會即可舉行，否則，於超過召集書所定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會，其決議按法律規定有效。

#### 第六條 會長及副會長

1. 會長負責召集、主持及領導會員大會會議，對外代表本會，以及推動理事會全面執行會員大會決議。設副會長若干名，協助會長工作。如有需要，可設常務副會長，在會長出缺或因故不能視事期間由其代行職務。

2. 會長根據會務需要，可決定邀請各地社會知名人士在本會擔任各種榮譽性質之職位。

#### 第七條 理事會

1. 理事會成員人數不確定，其總數目必須為單數，設理事長一名，副理事長及理事若干名，秘書長一名。

2. 理事會負責落實會員大會制定的方針及決議，以及編製財政預算和財務報告。

3. 理事會根據會務需要，可設立多個部門或專責委員會（或工作機構）。

4. 理事長統籌並領導理事會工作，主持理事會會議。

5. 如有需要，可設常務副理事長、常務理事或其他職位，具體情況由理事會決定。

#### 第八條 監事會

1. 監事會設監事長一名、副監事長及監事若干名，其總數須為單數。監事會與理事會成員不得互相兼任。

2. 監事會執行法律及會員大會賦予的職責。

#### 第九條 任期

本會機關據位人之每屆任期均為三年，連選可連任。

#### 第十條 會員之權利與義務

凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程的人士，經會長與副會長同意通過邀請入會。填寫入會表格，同時繳納相應入會費方可取得會員資格。原則上會員人數不超過一百人，經會長與副會長同意通過，可增加人數。

1. 會員有維護本會聲譽的義務，亦有退出本會的權利。

2. 會員的其他權利、義務，由內部規章規範，相關規章由理事會建議，經會長與理事會同意批准後生效。

#### 第十一條 經費來源

本會經費來自入會費、會費、各種資助、捐贈及其他收益。

#### 第十二條 章程的解釋

本章程解釋權屬會員大會所有。

#### 第十三條 議決所需的法定人數

如要修改章程，須獲出席會員大會的會員四分之三贊同票通過；如要解散本會，須獲全體會員四分之三贊同票通過，方為有效。

#### 第十四條 補充法律

本章程未規範之事宜，依澳門特別行政區現行《民法典》辦理。

二零一四年二月二十八日於澳門

私人公證員 費文安

Está conforme o original.

Cartório Privado, em Macau, aos 28 de Fevereiro de 2014. — O Notário, *Diamantino de Oliveira Ferreira*.

(是項刊登費用為 \$2,202.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 202,00)

### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門陸豐商會

Certifico, para efeitos de publicação no *Boletim Oficial* de Macau que, em 28 de Fevereiro de 2014, foi constituída por este Cartório, uma associação com a denominação em epígrafe, constante do *Maço* n.º 1/2014/ASS, arquivada como documento n.º 7, de fls. 35 a 40, cujos estatutos constam em anexo:

## 澳門陸豐商會 組織章程

### 第一章 名稱、會址及宗旨

第一條——本會中文名稱為“澳門陸豐商會”，（以下簡稱“本會”）。本會屬非牟利社團，具有法人地位的社會社團，其存續不設期限，本會受本章程及澳門現行有關法律條款管轄。

第二條——本會會址設在澳門道咿卑利士街50號福如大廈2樓E座。

第三條——本會宗旨以愛國愛澳的精神，團結工商業界人士，以加強本澳與潮州市和汕尾市工業界及商業界之間的活動交流及互助，同時協助會員開拓商機及對外推廣，從而促進本澳與潮州市和汕尾市工商業發展。

### 第二章 會員資格、權利及義務

第四條——會員：

（一）本會會員以個人身份參加；

（二）凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之成年人，均可加入本會，入會時須經本會會員大會或理監事會任一成員介紹，並經理、監事會審查認可，同時得到會長確認，在繳納入會會費後，即可成為會員；

（三）會員有退出本會的自由，但應向會長提出書面申請。

第五條——會員享有之權利如下：

- （一）參加會員大會；
- （二）選舉及被選舉權；
- （三）對本會會務提出建議及意見；
- （四）參與本會舉辦之一切活動；
- （五）介紹新會員入會；
- （六）退出本會。

第六條——會員應盡之義務：

（一）遵守本會的章程並執行一切議決案；

（二）積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展；

（三）按時繳納會費及其他應付之費用；

（四）不得作出任何有損本會聲譽之行為。

### 第三章 紀律

第七條——凡違反本會章程、內部規章以及參與有損本會聲譽或利益之活動，將由理事會作出處分；嚴重者得取消其會員資格，所繳的一切費用概不發還。

### 第四章 組織架構

第八條——本會的組織架構為：

- （一）會員大會；
- （二）理事會；
- （三）監事會。

第九條——會員大會：

（一）會員大會為本會最高權力機構。

（二）會員大會設會長一名，副會長若干名及秘書一名，成員總數為單數，任期為三期，可以連任。

（三）會員大會每年召開一次平常會議，在必要情況下應理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。

（四）會員大會由會長負責召開，若會長因事不能履行時，由副會長代任。

（五）會員大會之召集須提前至少八天透過掛號信或簽收的方式或登報方式通知會員，該召集書內應註明會議召開的日期、時間、地點及議程。

（六）第一次召集時，最少四分之三會員出席。

（七）若第一次召集的時間已屆，但法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時不論出席之會員人數多少均視為有效，但法律另有規定除外。

（八）決議事項，須出席人數過半數贊成方可通過，唯修改章程之決議，須獲出席人數四分之三贊同；解散本會，須獲全體會員四分之三贊同。

第十條——會員大會之職權：

- （一）修改本會章程及內部規章；
- （二）選舉及罷免理事會及監事會成員；
- （三）審議理事會的工作報告和財務報告，以及監事會的相關意見書；
- （四）決定本會會務方針及作出相應決議；

（五）通過翌年度的活動計劃及預算；

（六）本會的解散、撤銷。

第十一條——理事會：

（一）理事會成員由會員大會選出，其總數必須為單數；

（二）理事會設理事長一名、副理事長及理事若干人，任期為三年，連選得連任；

（三）理事會會議通常每季召開例會一次，商議會務，如有必要，可由理事長隨時召開特別會議或應半數以上理事會成員提出申請而召開。

第十二條——理事會為本會會務執行機構，其職權如下：

- （一）執行會員大會決議；
- （二）主持及處理各項會務工作；
- （三）研究和制定本會的工作計劃及預算；
- （四）安排會員大會的一切準備工作；
- （五）領導及維持本會之日常會務，行政管理，財務運作及按時向會員大會提交會務報告及帳目結算；

（六）審核新會員入會資格及通過取消會員資格；

（七）在其職稱範圍內，依照會章處分違紀會員；

（八）在法庭內外代表本會；

（九）聘請本會名譽會長、顧問等。

第十三條——監事會：

（一）監事會由會員大會選出，其總數必須為單數；

（二）監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，任期三年，連選得連任；

（三）監事會通常每季與理事會一起召開例會一次，共商會務。

第十四條——監事會為本會會務的監察機構，其職權如下：

（一）監察會員大會決議的執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；

（二）監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；

（三）向會員大會報告工作；

(四) 提出改善會務及財政運作之建議；

(五) 監督理事會一切行政決策及工作活動；

(六) 審核本會財政狀況及賬目。

### 第五章 經費

第十五條——本會為不牟利社團，有關經費來源主要由會員繳交之會費及海內外各界熱心人士之捐贈、公共機構或私人團體之贊助。

### 第六章 附則

第十六條——本會設內部規章，規範領導機構轄下的各部別組織，行政管理及財務運作細則等事項，有關條文由會員大會通過後公佈執行。

第十七條——本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效，但僅在《澳門特別行政區公報》上公佈後，方對第三人產生效力。若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十八條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

私人公證員 潘民龍

Cartório Privado, em Macau, aos 28 de Fevereiro de 2014. — O Notário, Manuel Pinto.

(是項刊登費用為 \$2,874.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 874,00)

### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門海豐商會

Certifico, para efeitos de publicação no *Boletim Oficial* de Macau que, em 28 de Fevereiro de 2014, foi constituída por este Cartório, uma associação com a denominação em epígrafe, constante do Maço n.º 1/2014/ASS, arquivada como documento n.º 6, de fls. 29 a 34, cujos estatutos constam em anexo:

### 澳門海豐商會

### 組織章程

#### 第一章

#### 名稱、會址及宗旨

第一條——本會中文名稱為“澳門海豐商會”，（以下簡稱“本會”）。本會屬非牟利社團，具有法人地位的社會社團，其存續不設期限，本會受本章程及澳門現行有關法律條款管轄。

第二條——本會會址設在澳門道咁卑利士街50號福如大廈2樓E座。

第三條——本會宗旨以愛國愛澳的精神，團結工商業界人士，以加強本澳與潮州市和汕尾市工業界及商業界之間的活動交流及互助，同時協助會員開拓商機及對外推廣，從而促進本澳與潮州市和汕尾市工商業發展。

#### 第二章

#### 會員資格、權利及義務

第四條——會員：

(一) 本會會員以個人身份參加；

(二) 凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之成年人，均可加入本會，入會時須經本會會員大會或理監事會任一成員介紹，並經理、監事會審查認可，同時得到會長確認，在繳納入會會費後，即可成為會員；

(三) 會員有退出本會的自由，但應向會長提出書面申請。

第五條——會員享有之權利如下：

- (一) 參加會員大會；
- (二) 選舉及被選舉權；
- (三) 對本會會務提出建議及意見；
- (四) 參與本會舉辦之一切活動；
- (五) 介紹新會員入會；
- (六) 退出本會。

第六條——會員應盡之義務：

(一) 遵守本會的章程並執行一切議決案；

(二) 積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展；

(三) 按時繳納會費及其他應付之費用；

(四) 不得作出任何有損本會聲譽之行為。

### 第三章

#### 紀律

第七條——凡違反本會章程、內部規章以及參與有損本會聲譽或利益之活動，將由理事會作出處分；嚴重者得取消其會員資格，所繳的一切費用概不發還。

### 第四章

#### 組織架構

第八條——本會的組織架構為：

(一) 會員大會；

(二) 理事會；

(三) 監事會。

第九條——會員大會：

(一) 會員大會為本會最高權力機構。

(二) 會員大會設會長一名，副會長若干名及秘書一名，成員總數為單數，任期為三期，可以連任。

(三) 會員大會每年召開一次平常會議，在必要情況下應理理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。

(四) 會員大會由會長負責召開，若會長因事不能履行時，由副會長代任。

(五) 會員大會之召集須提前至少八天透過掛號信或簽收的方式或登報方式通知會員，該召集書內應註明會議召開的日期、時間、地點及議程。

(六) 第一次召集時，最少四分之三會員出席。

(七) 若第一次召集的時間已屆，但法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時不論出席之會員人數多少均視為有效，但法律另有規定除外。

(八) 決議事項，須出席人數過半數贊成方可通過，唯修改章程之決議，須獲出席人數四分之三贊同；解散本會，須獲全體會員四分之三贊同。

第十條——會員大會之職權：

(一) 修改本會章程及內部規章；

(二) 選舉及罷免理事會及監事會成員；

(三) 審議理事會的工作報告和財務報告，以及監事會的相關意見書；

(四) 決定本會會務方針及作出相應決議；

(五) 通過翌年度的活動計劃及預算；

(六) 本會的解散、撤銷。

第十一條——理事會：

(一) 理事會成員由會員大會選出，其總數必須為單數；

(二) 理事會設理事長一名、副理事長及理事若干人，任期為三年，連選得連任；

(三) 理事會會議通常每季召開例會一次，商議會務，如有必要，可由理事長隨時召開特別會議或應半數以上理事會成員提出申請而召開。

第十二條——理事會為本會會務執行機構，其職權如下：

(一) 執行會員大會決議；

(二) 主持及處理各項會務工作；

(三) 研究和制定本會的工作計劃及預算；

(四) 安排會員大會的一切準備工作；

(五) 領導及維持本會之日常會務，行政管理，財務運作及按時向會員大會提交會務報告及帳目結算；

(六) 審核新會員入會資格及通過取消會員資格；

(七) 在其職稱範圍內，依照會章處分違紀會員；

(八) 在法庭內外代表本會；

(九) 聘請本會名譽會長、顧問等。

第十三條——監事會：

(一) 監事會由會員大會選出，其總數必須為單數；

(二) 監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，任期三年，連選得連任；

(三) 監事會通常每季與理事會一起召開例會一次，共商會務。

第十四條——監事會為本會會務的監察機構，其職權如下：

(一) 監察會員大會決議的執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；

(二) 監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；

(三) 向會員大會報告工作；

(四) 提出改善會務及財政運作之建議；

(五) 監督理事會一切行政決策及工作活動；

(六) 審核本會財政狀況及賬目。

## 第五節

### 經費

第十五條——本會為不牟利社團，有關經費來源主要由會員繳交之會費及海內外各界熱心人士之捐贈、公共機構或私人團體之贊助。

## 第六節

### 附則

第十六條——本會設內部規章，規範領導機構轄下的各部別組織，行政管理及財務運作細則等事項，有關條文由會員大會通過後公佈執行。

第十七條——本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效，但僅在《澳門特別行政區公報》上公佈後，方對第三人產生效力。若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十八條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

私人公證員 潘民龍

Cartório Privado, em Macau, aos 28 de Fevereiro de 2014. – O Notário, *Manuel Pinto*.

(是項刊登費用為 \$2,874.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 874,00)

## 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

澳門紅海灣商會

Certifico, para efeitos de publicação no *Boletim Oficial* de Macau que, em 28 de Fevereiro de 2014, foi constituída por este Cartório, uma associação com a denominação em epígrafe, constante do Maço n.º 1/2014/ASS, arquivada como documento n.º 5, de fls. 23 a 28, cujos estatutos constam em anexo:

## 澳門紅海灣商會 組織章程

### 第一章

#### 名稱、會址及宗旨

第一條——本會中文名稱為“澳門紅海灣商會”，（以下簡稱“本會”）。本會屬非牟利社團，具有法人地位的社會社團，其存續不設期限，本會受本章程及澳門現行有關法律條款管轄。

第二條——本會會址設在澳門道咩卑利士街50號福如大廈2樓B座。

第三條——本會宗旨以愛國愛澳的精神，團結工商業界人士，以加強本澳與潮州市和汕尾市工業界及商業界之間的活動交流及互助，同時協助會員開拓商機及對外推廣，從而促進本澳與潮州市和汕尾市工商業發展。

### 第二章

#### 會員資格、權利及義務

第四條——會員：

(一) 本會會員以個人身份參加；

(二) 凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之成年人，均可加入本會，入會時須經本會會員大會或理監事會任一成員介紹，並經理、監事會審查認可，同時得到會長確認，在繳納入會會費後，即可成為會員；

(三) 會員有退出本會的自由，但應向會長提出書面申請。

第五條——會員享有之權利如下：

(一) 參加會員大會；

(二) 選舉及被選舉權；

(三) 對本會會務提出建議及意見；

(四) 參與本會舉辦之一切活動；

(五) 介紹新會員入會；

(六) 退出本會。

第六條——會員應盡之義務：

(一) 遵守本會的章程並執行一切議決案；

(二) 積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展；

(三) 按時繳納會費及其他應付之費用；

(四) 不得作出任何有損本會聲譽之行為。

### 第三章 紀律

第七條——凡違反本會章程、內部規章以及參與有損本會聲譽或利益之活動，將由理事會作出處分；嚴重者得取消其會員資格，所繳的一切費用概不發還。

### 第四章 組織架構

第八條——本會的組織架構為：

- (一) 會員大會；
- (二) 理事會；
- (三) 監事會。

第九條——會員大會：

(一) 會員大會為本會最高權力機構。

(二) 會員大會設會長一名，副會長若干名及秘書一名，成員總數為單數，任期為三期，可以連任。

(三) 會員大會每年召開一次平常會議，在必要情況下應理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。

(四) 會員大會由會長負責召開，若會長因事不能履行時，由副會長代任。

(五) 會員大會之召集須提前至少八天透過掛號信或簽收的方式或登報方式通知會員，該召集書內應註明會議召開的日期、時間、地點及議程。

(六) 第一次召集時，最少四分之三會員出席。

(七) 若第一次召集的時間已屆，但法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時不論出席之會員人數多少均視為有效，但法律另有規定除外。

(八) 決議事項，須出席人數過半數贊成方可通過，唯修改章程之決議，須獲出席人數四分之三贊同；解散本會，須獲全體會員四分之三贊同。

第十條——會員大會之職權：

- (一) 修改本會章程及內部規章；
- (二) 選舉及罷免理事會及監事會成員；
- (三) 審議理事會的工作報告和財務報告，以及監事會的相關意見書；
- (四) 決定本會會務方針及作出相應決議；

(五) 通過翌年度的活動計劃及預算；

(六) 本會的解散、撤銷。

第十一條——理事會：

(一) 理事會成員由會員大會選出，其總數必須為單數；

(二) 理事會設理事長一名、副理事長及理事若干人，任期為三年，連選得連任；

(三) 理事會會議通常每季召開例會一次，商議會務，如有必要，可由理事長隨時召開特別會議或應半數以上理事會成員提出申請而召開。

第十二條——理事會為本會會務執行機構，其職權如下：

- (一) 執行會員大會決議；
- (二) 主持及處理各項會務工作；
- (三) 研究和制定本會的工作計劃及預算；
- (四) 安排會員大會的一切準備工作；
- (五) 領導及維持本會之日常會務，行政管理，財務運作及按時向會員大會提交會務報告及帳目結算；
- (六) 審核新會員入會資格及通過取消會員資格；
- (七) 在其職稱範圍內，依照會章處分違紀會員；
- (八) 在法庭內外代表本會；
- (九) 聘請本會名譽會長、顧問等。

第十三條——監事會：

(一) 監事會由會員大會選出，其總數必須為單數；

(二) 監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，任期三年，連選得連任；

(三) 監事會通常每季與理事會一起召開例會一次，共商會務。

第十四條——監事會為本會會務的監察機構，其職權如下：

- (一) 監察會員大會決議的執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；
- (二) 監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；
- (三) 向會員大會報告工作；

(四) 提出改善會務及財政運作之建議；

(五) 監督理事會一切行政決策及工作活動；

(六) 審核本會財政狀況及賬目。

### 第五章 經費

第十五條——本會為不牟利社團，有關經費來源主要由會員繳交之會費及海內外各界熱心人士之捐贈、公共機構或私人團體之贊助。

### 第六章 附則

第十六條——本會設內部規章，規範領導機構轄下的各部別組織，行政管理及財務運作細則等事項，有關條文由會員大會通過後公佈執行。

第十七條——本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效，但僅在《澳門特別行政區公報》上公佈後，方對第三人產生效力。若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十八條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

私人公證員 潘民龍

Cartório Privado, em Macau, aos 28 de Fevereiro de 2014. — O Notário, *Manuel Pinto*.

(是項刊登費用為 \$2,874.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 874,00)

### 第一公證署

#### 證明

#### 澳門雁翔游泳體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一四年三月三日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號33/2014。

#### 澳門雁翔游泳體育會之修改章程

- (一) 宗旨
1. 維持不變
2. 維持不變

3. 本會地址：澳門慕拉士大馬路238-251號富大工業大廈1樓A-G座。

二零一四年三月三日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$362.00)

(Custo desta publicação \$ 362,00)

## 第一公證署

### 證明

#### 澳門文創藝術志願者協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一四年三月四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號36/2014。

第九條——會員大會由會長透過提前八天的掛號信件或以簽收方式通知召集，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。會員大會由具投票權之會員組成，原則上每年召開一次平常會議。大會會議在不少於半數會員出席時方可決議；倘召集會議時間已屆而不足上指人數，則一小時後隨即進行大會會議，而不論出席會員多少。

第二十二條——本章程之修改，應由理事會提出議案，於會員大會中獲出席社員四分之三之贊同票通過實施。

二零一四年三月四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$392.00)

(Custo desta publicação \$ 392,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 關帝聯誼文化體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一四年二月二十七日存檔於本署2014/ASS/M1檔案組內，編號為59號。該修改程文本如下：

## 關帝警察文化協會

### 章程

#### 第一章

##### 名稱、會址及職責

##### 第一條

##### 名稱及會址

一、本會定名為“關帝警察文化協會”，(舊名：關帝聯誼文化體育會)，葡文名稱為“Associação Cultural e Policial Kuan Tai”，英文名稱為“Kuan Tai Police Culture Association”，下稱本會。

二、會址設於澳門江沙路里二十號福景閣二樓，經會員大會議決後可將會址遷往澳門的其他地方。

##### 第二條

##### 宗旨

本會的宗旨為：

- (一) 關注及研究警察文化；
- (二) 促進澳門與各地或與相關機構的警察文化交流；
- (三) 提高會員的專業和學術水平，開展與警察文化相關的各類型活動；
- (四) 籌辦各種體育、聯誼活動以增進會員之間的友誼；
- (五) 舉辦專題講座、研討會、培訓活動、課程等以提升會員的專業知識並能充實工餘生活；
- (六) 促進會員之間的互助和團結。

#### 第二章

##### 會員、其義務和權利

##### 第三條

##### 會員種類

一、會員分為下列種類：

- (一) 一般會員；
- (二) 名譽會員；
- (三) 名譽會長。

二、司法警察局所有的現職人員、退休人員及因收取公積金而脫離公職的工作人員得申請成為一般會員。

三、司法警察局所有的現職人員得申請入會，經理事會審核通過成為會員後，須按時繳納會員費。

四、關帝聯誼文化體育會的會員自動轉入成為本會的會員。

五、在非脫離公職的情況下，司法警察局的工作人員自離職後，其會員資格自動終止。

六、名譽會員及名譽會長為曾向本會提供重要服務的人士，其資格由會員大會核准。

七、名譽會員及名譽會長獲豁免會費，並享有與本會管理機關成員相同的福利及榮譽。

##### 第四條

##### 會員的權利

會員有權：

- (一) 享受由本會根據章程給予的福利；
- (二) 出席和參與本會舉辦的活動；
- (三) 出席和參與會員大會及表決；
- (四) 經選舉及被委任成為本會管理機關成員；
- (五) 按本章程及內部規章的規定，請求召開會員大會平常會議和特別會議；
- (六) 為改善本會的運作或福利，根據本章程規定提出建議或投訴。

##### 第五條

##### 會員的義務

一、會員有以下的義務：

- (一) 繳交會費及其他須承擔的費用；
- (二) 遵守本章程、內部規章的規定，以及由本會管理機關作出的決議；
- (三) 參加會務活動和所屬機關的會議；
- (四) 貫徹本會宗旨，促進會務發展；
- (五) 支持、參與及協助本會的工作；
- (六) 對因其過錯或過失而造成本會動產及用具的損壞及損失負責；
- (七) 提供關於其本人的準確資料，如有任何變更，須於三十日內作出書面通知。

二、會員身份獲審核通過後翌月開始繳交會費。

#### 第三章

##### 處分

##### 第六條

##### 處分種類

一、會員作出違反章程及內部規章或作出有損本會聲譽的行為，經理事會或會員大會作出的決議，按情況的嚴重程度，實施下列處分：

- (一) 口頭勸告；

- (二) 書面勸告；
- (三) 暫停行使權利三個月至六個月；
- (四) 暫停行使權利六個月至一年；或
- (五) 開除會籍。

二、理事會有權實施(一)、(二)、(三)及(四)項所指的處分。

三、應理事會提出具適當理由的建議，會員大會有權實施(五)項所指的處分。

#### 第七條 開除會籍

一、在下列情況下開除會籍：

(一) 遲交會費或任何其他應支付的款項超過六十日，經理事會通知於十天內繳交而仍不繳交；

(二) 作出損害本會聲譽及利益的行為；

(三) 作出妨礙本會運作的行為；

(四) 未經理事會預先同意，為本會接收捐贈；

(五) 嚴重侮辱本會管理機關的成員、顧問或會員；

(六) 因嚴重違反本章程及內部規章而引致其不能維持與本會的關係。

二、按(一)項被開除的會員，在繳交引致其被開除的會費或其他應支付的項款後，可向理事會提出重新入會的申請。

#### 第四章 管理機關

##### 第八條 管理機關

本會的管理機關為：

- (一) 會員大會；
- (二) 理事會；
- (三) 監事會。

##### 第九條 選舉與任期

會員大會執行委員會、理事會及監事會的成員透過為選舉目的而召開的會員大會平常會議產生，任期為三年，可連選。

##### 第十條 選舉程序

一、各管理機關的選舉以不記名投票及多數票表決方式進行。

二、選舉方式得以組別形式或個人形式進行，以組別優先。

三、選舉一經確認，由會員大會會長訂定日期及時間進行管理機關成員的就任儀式。

四、須將選舉結果向本澳的有關實體報告。

#### 第五章 會員大會

##### 第十一條 會員大會

一、會員大會為本會的最高機關。

二、會員大會由全體會員組成。

三、會員大會執行委員會是會員大會的常設機關。

##### 第十二條

##### 會員大會執行委員會

一、會員大會執行委員會由下列成員組成：

- (一) 一名會長；
- (二) 一名副會長；
- (三) 一名秘書；
- (四) 二名委員。

二、會長負責領導及代表本會、主持會員大會，出席官方活動或私人活動，並須履行法律及本章程所載的其他義務。

三、副會長負責輔助會長，當會長不在或因故不能視事時，由副會長代其擔任職務。

四、會長、副會長可出席理、監事會會議，但沒有投票權。

##### 第十三條

##### 會員大會的運作

一、會員大會每年舉行平常會議一次，以審議及通過所結束年度的管理報告及帳目，以及於三年任期屆滿前三個月進行新任管理機關成員的選舉。

二、經會員大會執行委員會、理事會、監事會或不少於四分之一的會員以正當目的提出要求，可召開會員大會特別會議。

三、會員大會只能議決會議議程內所列出的事項。

四、會員大會的召集須最少提前八天以掛號信方式為之，或最少提前八日透過

簽收方式而為之，並載明會議日期、時間、地點和議程，且將一份通知書的副本張貼於本會會址或透過本澳報章公開召集。

五、屬首次召集的會議，須過半數享有投票權的現行會員出席方可議決，否則，會議順延半小時，視為第二次召集，屆時則不論出席會員人數多寡，均可按會議召開的目的而進行決議。

六、會員大會之決議須由出席且享有投票權的現行會員以絕對多數票通過。

七、修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

八、每次會議均須繕立會議記錄，並由出席會員大會執行委員會的各成員簽署。

##### 第十四條

##### 會員大會的權限

會員大會的權限如下：

(一) 選舉、選任及解任各管理機關的成員；

(二) 經理事會建議，委任社會知名人士、技術人員或顧問，以參與本會工作；

(三) 訂定會員會費的金額及因會員去世的捐獻金額；

(四) 通過及修改本會的章程與內部規章；

(五) 審議理事會的報告與帳目以及監事會的意見書；

(六) 按其權限處罰會員；

(七) 公佈名譽會員和名譽會長。

#### 第五章 理事會

##### 第十五條 理事會

理事會為本會的執行機關，負責執行決議及處理日常會務。

##### 第十六條 理事會的組成

一、理事會由七名或以上的單數成員組成，包括：

- (一) 一名理事長；
- (二) 兩名副理事長；
- (三) 一名秘書；

(四) 一名司庫；

(五) 兩名理事。

二、理事長主持理事會會議，當理事長缺席時由年資較長或較早就任的副理事長代替。

三、理事會秘書指導並負責本會辦事處及檔案室的一切文書處理。

四、理事會司庫記錄本會的財政活動，看管及負責一切屬於本會的有價物並支付已批准的開支。

五、理事會理事協助理事會其他成員的工作，以及當他們不在或因故不能視事時代之。

#### 第十七條

##### 理事會的運作

一、理事會可在有需要時召開會議。

二、理事會在過半數成員出席時方可議決。

三、決議取決於出席成員的絕對多數票，如表決時票數相同，理事長所投的票具決定性。

#### 第十八條

##### 理事會的權限

理事會的權限如下：

(一) 領導、管理及維持本會的活動，促進會員參與體育活動並提高會員的文化知識；

(二) 遵守並執行本章程的規定、其他法律規定和會員大會的決議；

(三) 決定接納新會員、就名譽會員及名譽會長人選向會員大會提出建議；

(四) 聘用及辭退本會僱員，以及訂定其薪酬；

(五) 按其權限向會員實施處分，又或向會員大會提出有關處分種類的建議，並說明理由；

(六) 在管理年度期末製作該年度的報告和帳目，並連同監事會的意見書呈交會員大會通過；

(七) 與澳門體育發展局和文化局合作；

(八) 就活動計劃和有關預算向會員大會提出建議。

#### 第六章

##### 監事會

#### 第十九條

##### 監事會

監事會是本會活動的監督機關。

#### 第二十條

##### 監事會的組成

一、監事會的成員由五名或以上的單數成員組成，包括：

(一) 一名監事長；

(二) 一名副監事長；

(三) 一名秘書；

(四) 兩名監事。

#### 第二十一條

##### 監事會的運作

監事會在過半數成員出席時方可議決，如表決時票數相同，監事長所投的票具決定性。

#### 第二十二條

##### 監事會的權限

監事會的權限如下：

(一) 關注會員是否遵守本章程和內部規章的規定；

(二) 定期檢查司庫部的帳目及記帳；

(三) 當認為有需要時，召集會員大會；

(四) 履行法律及本章程所載的其他義務。

#### 第七章

##### 財政管理

#### 第二十三條

##### 收入

本會的收入：

(一) 會員會費；

(二) 本會財產的收益；

(三) 以本會名義進行的各類活動的收入；

(四) 各界人士、任何公共或私人實體給予的資助、贈予、遺贈及其他捐獻。

#### 第二十四條

##### 開支

本會的一切開支須經理事會核准，超過\$500.00（澳門幣伍佰圓）的開支須獲監事會同意後才可作出。

#### 第八章

##### 最後規定

#### 第二十五條

##### 解散

本會因下列任一原因而解散：

(一) 因法院作出的裁判；

(二) 經為此目的而召集的會員大會所作出之決議，且獲全體有效會員中百分之九十的贊同票。

#### 第二十六條

##### 清算

一、本會解散後，會員大會決定本會財產的歸屬處理。

二、如會員大會沒有作出任何決定，則將本會的財產贈予本澳的慈善機構。

#### 第二十七條

##### 會慶日

每年農曆五月十三日定為本會會慶日。

#### 第二十八條

##### 補充法例

本章程未有明確規範的事宜補充適用本澳現行的法律規定。

#### 第二十九條

##### 解釋

就有關本章程和其他內部規章之應用方面產生疑問，解釋權屬於會員大會。

#### 第三十條

##### 廢止

廢止刊登於一九七七年一月二十二日第四期《澳門政府公報》的《關帝聯誼文化體育會章程》。

#### 第三十一條

##### 生效

本章程自刊登《澳門特別行政區公報》當天起生效。

#### 第三十二條

##### 會章及會徽



二零一四年二月二十八日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$5,924.00)

(Custo desta publicação \$ 5 924,00)

**第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

**澳門英林中學校友會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一四年二月二十八日存檔於本署2014/ASS/M1檔案組內，編號為65號。該修改章程文本如下：

第一條（定名）“英林中學澳門校友會。”

第五條（組織）第（1）款：會員大會乃本會之最高權利機構，其職權為：制定或修改會章，選舉會員大會、理事會、監事會成員；審議工作報告和財務。若屬首次召集，如出席的會員未足半數，半個小時後作第二次召集，到時出席人數多寡亦可進行會議；另外，決議則取決於出席會員之四分之三同意票。

第六條（附則）會員大會每年召開一次平常會議，由會長提前最少十日以掛號信或簽收方式進行召集並主持會議，並指定會議日期、地點、及議題。在必要情況下應理事會要求，亦得召開特別會議。

第七條（會址）澳門拱形馬路124號岐關新村第5座1樓J室，電話：28519575，傳真：28535457。

第八條本章程未規定之條文，依澳門特別行政區現行《民法典》辦理。

二零一四年二月二十八日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 \$519.00）  
（Custo desta publicação \$ 519,00）

**第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

**小城實驗劇團**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一四年二月二十八日存檔於本署2014/ASS/M1檔案組內，編號為68號。該修改章程文本如下：

第一條——本會名稱中文為“小城實驗劇團”，葡文為“Grupo de Teatro Experimental de “Pequena Cidade””，葡文簡稱為“Teatro PC”，是一非牟利劇團。本會聯絡地址暫設於澳門慕拉士馬路185號澳門工業中心9樓A座。其宗旨是推廣澳門戲劇藝術、提昇表演者的藝術素質與技巧。

二零一四年二月二十八日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 \$382.00）  
（Custo desta publicação \$ 382,00）

**第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

**文化創意產品研發會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一四年二月二十六日存檔於本署2014/ASS/M1檔案組內，編號為57號。該修改章程文本如下：

第二條——本會會址：澳門黑沙環新街167號裕華大廈第二座六樓A。

第九條第三款第一項——會員大會每年舉行平常會議一次，由理事會召開。應理事會提議，亦可召集特別會議。

二零一四年二月二十八日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 \$343.00）  
（Custo desta publicação \$ 343,00）

**第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

**振華聲粵藝會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一四年二月二十六日存檔於本署2014/ASS/M1檔案組內，編號為58號。該修改章程文本如下：

第二條——會址：澳門友誼大馬路1163號遠洋嘉園17樓F。

二零一四年二月二十八日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 \$314.00）  
（Custo desta publicação \$ 314,00）

**澳門國際機場專營股份有限公司****召開會議通知****普通股東大會**

二零一四年三月三十一日  
中午十二時正

本人根據公司章程第十五條第一款的規定，召開澳門國際機場專營股份有限公司（登記編號：3307SO）股東大會普通會議。會議定於二零一四年三月三十一日中午十二時正在位於澳門氹仔偉龍大馬路機場專營公司辦公大樓五樓公司住所內舉行，會議議程如下：

一、議決由董事會通過的二零一三年《工作報告》、《資產負債表》和《賬目》及監事會的《意見書》；

二、委任二零一四年度之監事會成員；

三、其他與公司業務有關事項。

二零一四年二月二十八日於澳門

股東大會主席 盧景昭

**SOCIEDADE DO AEROPORTO INTERNACIONAL DE MACAU, S.A.R.L.**

**Convocatória****Assembleia Geral Ordinária**

31 de Março de 2014  
12,00 horas

Nos termos do n.º 1 do artigo 15.º dos estatutos convoco a Assembleia Geral da CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L. (n.º de Registo: 3307 SO), para uma reunião ordinária, que terá lugar no dia 31 de Março de 2014, pelas 12,00 horas, na sede da sociedade, Av. Wai Long, Edifício Escritório da CAM, 5.º andar, Taipa, em Macau, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Deliberar sobre o relatório, balanço e contas aprovados pelo Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal, relativos ao exercício de 2013;

2. Deliberar sobre a nomeação dos membros do Conselho Fiscal para o ano de 2014;

3. Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Macau, aos 28 de Fevereiro de 2014. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Charles Lo Keng Chio*.

(是項刊登費用為 \$734.00)

(Custo desta publicação \$ 374,00)

### 澳門航空股份有限公司

(澳門商業及動產登記局註冊編號9578 (S.O.))

#### 股東會議召集書

本公司按照公司章程第十六條及第十七條之規定，謹定於二零一四年三月二十七日(星期四)中午十二時正，於公司總址位於澳門新口岸宋玉生廣場398號18樓會議室召開平常股東大會，大會議程如下：

一、審議及表決董事會提交截至二零一三年十二月三十一日結算之報告及帳目、監事會及核數師報告之意見書；

二、審議及表決截至二零一三年十二月三十一日營業年度盈餘運用之建議；

三、審議及表決有關贖回沒有投票權優先股(B股)，股票序 2,500,001 — 3,000,000 之事宜；

四、選舉監察委員會成員；

五、與本公司有關之其他事項。

二零一四年三月三日於澳門

股東大會主席團主席 中國航空(澳門)有限公司(由鄭岩代表)

### COMPANHIA DE TRANSPORTES AÉREOS AIR MACAU, S.A.R.L.

(Matriculada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis de Macau sob o n.º 9578 (S.O.))

#### Convocatória

Nos termos e para os efeitos do disposto nos artigos 16.º e 17.º dos Estatutos, é convocada a Assembleia Geral Ordinária da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L., para reunir no dia 27 de Março de 2014 (quinta-feira), pelas 12,00 horas, na sede social, sita em Macau na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 398, 18.º andar, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Apreciar e deliberar sobre o relatório, balanço e contas apresentados pelo conselho de administração, acompanhados do parecer do conselho fiscal e do relatório dos auditores, relativos ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2013;

2. Apreciar e deliberar sobre a proposta de aplicação dos resultados do exercício findo em 31 de Dezembro de 2013;

3. Apreciar e deliberar sobre a proposta de remissão das acções preferenciais sem direito a voto com o número de ordem 2,500,001 a 3,000,000 (acções do tipo B);

4. Eleição dos membros do Conselho Fiscal;

5. Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Macau, aos 3 de Março de dois mil e catorze. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, Companhia Nacional de Aviação da China (Macau) Limitada (representada por *Zheng Yan*).

(是項刊登費用為 \$910.00)

(Custo desta publicação \$ 910,00)

### 澳門逸園賽狗股份有限公司

#### 股東常會

公司地址：位於澳門特別行政區白朗古將軍大馬路逸園狗會一樓

商業及動產登記局之登記編號為810號

澳門逸園賽狗股份有限公司召集股東常會。會議定於2014年3月31日(星期一)下午三時十五分正在葡京酒店二樓日麗餐廳香港二廳內舉行。

會議的工作程序如下：

一、對董事會有關2013年營運年度的資產負債表、損益表和業務報告、對盈餘運用及監事會的意見書進行討論和議決；

二、委任二零一四年度之監事會成員；及

三、其他與公司利益有關之事項。

本召集書議程內的有關文件將存放在公司住所內，各股東可在任何辦公日工作時間內索閱有關文件。

澳門，二零一四年三月十二日

股東大會主席團主席 何超雄

### COMPANHIA DE CORRIDAS DE GALGOS MACAU (YAT YUEN), S.A.

#### Convocatória

#### Assembleia Geral Ordinária

Sede: Av. General Castelo Branco, Caní-dromo de Corridas de Galgos, 1.º andar, Macau

Registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da RAEM, sob n.º 810.

É convocada a Assembleia Geral Ordinária dos accionistas da «Companhia de Corridas de Galgos Macau (Yat Yuen), S.A.» para se reunir no dia 31 de Março de 2014 (segunda-feira), pelas 15,15 horas, na Sala Hong Kong II no Restaurante Portas do Sol, 2.º andar, Hotel Lisboa, com a seguinte:

#### Ordem de trabalhos

1. Discussão e deliberação sobre o balanço, conta de ganhos e perdas e o relatório do Conselho de Administração, aplicação de resultados e o parecer do Conselho Fiscal, referentes ao exercício do ano de 2013;

2. Nomeação dos membros do Conselho Fiscal para o ano de 2014; e

3. Outros assuntos de interesse para a sociedade.

Os documentos relativos a ordem de trabalhos encontram-se à disposição dos Senhores Accionistas, para consulta na Sede da Sociedade, em qualquer dia útil nas horas de expediente.

Macau, aos 12 de Março de 2014. — A Presidente da Mesa de Assembleia Geral, *Ho, Deborah*.

(是項刊登費用為 \$950.00)

(Custo desta publicação \$ 950,00)

### MAGRAN DESENVOLVIMENTO E COMÉRCIO INTERNACIONAL, S.A.R.L.

#### Convocatória

Nos termos dos estatutos, convoco a Assembleia Geral de «Magran Desenvolvimento e Comércio Internacional, SARL», a reunir em sessão ordinária, na Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício BCM, 20.º andar, desta cidade, no dia 28 de Março de 2014, pelas dez horas, com a seguinte:

**Ordem de trabalhos:**

— Deliberar sobre o relatório, balanço e contas do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal;

— Eleição dos órgãos sociais para 1/4/2014-31/3/2017;

— Outros assuntos de interesse para a sociedade.

Em caso de falta de quórum, a Assembleia reunirá trinta minutos depois da hora marcada, qualquer que seja o número de sócios presentes e o património associativo nominal representado.

Macau, aos 3 de Março de 2014. — A Presidente da Assembleia Geral, *Chue Chor Wan*.

(是項刊登費用為 \$460.00)  
(Custo desta publicação \$ 460,00)

---

**MAGRAN INDUSTRIAL—TRANSFORMAÇÃO DE MÁRMORES E GRANITOS, S.A.R.L.**

*Convocatória*

Nos termos dos estatutos, convoco a Assembleia Geral de «Magran Industrial Transformação de Mármore e Granitos, SARL», a reunir em sessão ordinária, na Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício BCM, 20.º andar, desta cidade, no dia 28 de Março de 2014, pelas doze horas, com a seguinte:

**Ordem de trabalhos:**

— Deliberar sobre o relatório, balanço e contas do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal;

— Eleição dos órgãos sociais para 1/4/2014-31/3/2017;

— Outros assuntos de interesse para a sociedade.

Em caso de falta de quórum, a Assembleia reunirá trinta minutos depois da hora marcada, qualquer que seja o número de sócios presentes e o património associativo nominal representado.

Macau, aos 3 de Março de 2014. — Pelo Conselho da Assembleia Geral, *Jong Lai Pou*, secretária.

(是項刊登費用為 \$451.00)  
(Custo desta publicação \$ 451,00)

**MAGRAN—GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, S.A.R.L.**

*Convocatória*

Nos termos dos estatutos, convoco a Assembleia Geral de «Magran-Gestão de Participações, SARL», a reunir em sessão ordinária, na Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício BCM, 20.º andar, desta cidade, no dia 28 de Março de 2014, pelas nove horas e meia, com a seguinte:

**Ordem de trabalhos:**

— Deliberar sobre o relatório, balanço e contas do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal;

— Outros assuntos de interesse para a sociedade.

Em caso de falta de quórum, a Assembleia reunirá trinta minutos depois da hora marcada, qualquer que seja o número de sócios presentes e o património associativo nominal representado.

Macau, aos 3 de Março de 2014. — A Presidente da Assembleia Geral, *Chue Chor Wan*.

(是項刊登費用為 \$343.00)  
(Custo desta publicação \$ 343,00)

---

**Companhia de Investimento Predial Ka Fai, S.A.R.L.**

*Convocatória*

Nos termos dos estatutos, convoco a Assembleia Geral da «Companhia de Investimento Predial Ka Fai, S.A.R.L.», a reunir em sessão ordinária, na Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício BCM, 20.º andar, desta cidade, no dia 28 de Março de 2014, pelas onze horas, com a seguinte:

**Ordem de trabalhos**

— Deliberar sobre o relatório, balanço e contas do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal;

— Eleição dos órgãos sociais para 1/4/2014-31/3/2016;

— Outros assuntos de interesse para a sociedade.

Em caso de falta de quórum, a Assembleia reunirá trinta minutos depois da hora marcada, qualquer que seja o número de sócios presentes e o património associativo nominal representado.

Macau, aos 3 de Março de 2014. — O Presidente da Assembleia Geral, *Jong Kong Ki*.

(是項刊登費用為 \$382.00)  
(Custo desta publicação \$ 382,00)

**中國建設銀行(澳門)股份有限公司**

**2014年度股東週年大會****召集通告**

茲訂於二零一四年三月二十八日(星期五)上午十一時,於澳門新馬路61號永光廣場19樓會議室,舉行本行2014年度之股東週年大會,討論下列事宜:

1. 通過董事會及監事會提交之2013年度財務報告、資產負債表及損益表;
2. 溢利分配及盈餘運用;
3. 股息;
4. 推選董事會、監事會及股東大會主席團成員;
5. 聘任核數師;及
6. 其它事項。

承董事會命

張建洪

董事總經理

二零一四年三月十二日

---

**BANCO DE CONSTRUÇÃO DA CHINA (MACAU), S.A.**

*Convocatória*

São, por este meio, convocados os acionistas da sociedade mencionada em epígrafe para a Assembleia Geral Anual de 2014, que se realizará no dia 28 de Março de 2014 (sexta-feira), pelas 11 horas, na Sala de Reuniões, sita em Macau, na Avenida Almeida Ribeiro n.º 61, Circle Square 19.º andar, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Aprovação do Relatório Financeiro, Balanço e Conta de Ganhos e Perdas relativos ao ano de 2013, apresentados pelo Conselho de Administração e pelo Conselho Fiscal;
2. Distribuição de lucros e aplicação de resultados;
3. Dividendos;
4. Eleição dos membros da Mesa da Assembleia Geral, do Conselho de Administração e do Conselho Fiscal;
5. Nomeação de auditor de contas; e
6. Outros assuntos.

Macau, 12 de Março de 2014. — Pelo Conselho de Administração. — O Administrador-Delegado, *Cheong, Kin Hong*.

(是項刊登費用為 \$734.00)  
(Custo desta publicação \$ 734,00)

**聯豐亨保險有限公司****股東週年大會通知**

茲通知本公司根據組織章程第十二條之規定，謹訂於二零一四年三月二十五日上午十時正於澳門宋玉生廣場398號中航大廈四樓本公司會議室召開股東週年大會，以討論下列事項：

一、省覽二零一三年度之董事會報告書暨結算賬目及監事會之有關意見書；

二、審議二零一三年度純利分配及派發股息之決定；

三、選舉本公司二零一四至二零一六年度股東大會主席團、董事會成員；

四、選舉本公司二零一四年度監事會成員；

五、其他事項。

二零一四年三月十日於澳門

股東大會主席團副主席

永亨銀行股份有限公司

(是項刊登費用為 \$362.00)

(Custo desta publicação \$ 362,00)

**聯豐亨人壽保險股份有限公司****股東週年大會通知**

茲通知本公司根據組織章程第十二條之規定，謹訂於二零一四年三月二十五日上午十一時三十分於澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈四樓本公司會議室召開股東週年大會，以討論下列事項：

一、省覽二零一三年度之董事會報告書暨結算賬目及監事會之有關意見書；

二、審議二零一三年度純利分配及派發股息之決定；

三、選舉本公司二零一四至二零一六年度股東大會主席團、董事會成員；

四、選舉本公司二零一四年度監事會成員；

五、其他事項。

二零一四年三月十日於澳門

股東大會主席團主席

大豐銀行股份有限公司

(是項刊登費用為 \$362.00)

(Custo desta publicação \$ 362,00)

**SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL GOLDEN CROWN, S.A.R.L.***Convocatória*

Nos termos legais e estatutários, é convocada a Assembleia Geral Ordinária desta Sociedade para reunir no edifício «Ocean Tower», 4.º andar, sito na Avenida dos Jardins do Oceano, n.º 388, Taipa, Macau, no dia 20 de Março de 2014, pelas 12,00 horas, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Discussão e aprovação do relatório, balanço e contas do Conselho de Administração da Sociedade, referentes ao ano económico de 2013, e do respectivo parecer do Conselho Fiscal;

2. Eleição de membros dos órgãos sociais; e

3. Tratar de outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Macau, aos 3 de Março de 2014. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Ho Hao Veng*.

(是項刊登費用為 \$353.00)

(Custo desta publicação \$ 353,00)

**澳門衛視股份有限公司****股東大會會議召集**

澳門衛視股份有限公司根據公司章程第十二及第十三條，訂於二零一四年三月三十一日下午三時三十分，在澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心5樓召開股東大會，會議議程如下：

一、表決通過二零一三年董事會工作報告、財務報告及監察委員會對該財政年度之意見；

二、選舉股東大會、董事局成員；

三、其他有關事項。

二零一四年三月六日於澳門

股東大會主席 林南

(是項刊登費用為 \$274.00)

(Custo desta publicação \$ 274,00)

**宇宙衛星通信服務股份有限公司****股東大會會議召集**

宇宙衛星通信服務股份有限公司根據公司章程第十二及第十三條，訂於二零一四年三月三十一日下午二時三十分，在

公司總部（澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心5樓）召開股東大會，會議議程如下：

一、表決通過二零一三年董事會工作報告、財務報告及監察委員會對該財政年度之意見；

二、選舉股東大會、董事局成員；

三、其他有關事項。

二零一四年三月六日於澳門

股東大會主席 林南

(是項刊登費用為 \$304.00)

(Custo desta publicação \$ 304,00)

**澳門電力股份有限公司****召集平常股東大會通告**

依照法律及本公司章程之規定，商業及動產登記局編號590 (SO)，茲定於二零一四年三月三十一日（星期一）下午六時，假座本公司位於本澳馬交石炮台馬路“澳電大樓”十四樓，召開股東大會平常會議，議程如下：

(1) 討論及表決2013年度董事會之報告書、財政報表及監事會的意見書。

(2) 討論及表決由董事會建議有關盈餘之運用。

(3) 選舉公司機關。

(4) 與本公司有關之其他事。

議程內，第1及第2項之相關文件，各股東均可於辦公時間內向本公司查閱。

此致

各股東台照

股東大會主席何超瓊 啟

二零一四年二月二十六日於澳門

**COMPANHIA DE ELECTRICIDADE DE MACAU – CEM, S.A.****Assembleia Geral Ordinária***Convocação*

Nos termos legais e estatutários, convoco a Assembleia Geral da Companhia de Electricidade de Macau – CEM, S.A., matriculada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis de Macau sob o n.º 590 (SO), para reunir, em sessão ordinária, no dia 31 de Março de 2014 (segunda-feira), pelas 18,00 horas, na sede social da Sociedade, sita na Estrada de D. Maria II, Edifício «CEM», 14.º andar, em Macau, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Discussão e deliberação sobre o relatório, balanço e contas apresentados pelo Conselho de Administração, relativamente ao exercício do ano de 2013 e o parecer do Conselho Fiscal;

2. Discussão e deliberação sobre a proposta de aplicação de resultados formulada pelo Conselho de Administração;

3. Eleição de órgãos sociais;

4. Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Todos os documentos mencionados nos n.ºs 1 e 2 da Ordem de Trabalhos, bem como os documentos com os mesmos conexos, encontram-se na sede social para consulta dos Senhores Accionistas, durante as horas de expediente.

Macau, aos vinte e seis de Fevereiro de dois mil e catorze. — A Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Dr.ª Pansy Ho*.

(是項刊登費用為 \$803.00)  
(Custo desta publicação \$ 803,00)

## 澳門保益建築置業股份有限公司

### 召集股東周年大會

#### 通告

按照本公司章程第十四條之規定，謹定於二零一四年三月二十八日（星期五）上午十一時，假得勝馬路2-4號本公司召開股東周年大會，商討下列事項：

（一）通過董事會所編制的報告，結算與賬目以及監事會對上年度的意見書。

（二）討論其他事項。

二零一四年三月十日

股東大會主席 楊融華

## COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL POU IEK S.A.

### Convocatória

Nos termos do artigo 14 dos Estatutos da Companhia de Construção e Fomento Predial Pou Iek, S.A., e convocada a Assembleia Geral desta Sociedade para reunir, em sessão ordinária, no dia 28 de Março (sexta-feira) do corrente ano, pelas 11,00 horas, na sede social na Estrada da Vitória n.ºs 2-4, Macau, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Aprovação do relatório, balanço e contas do Conselho de Administração e do parecer do Conselho Fiscal, relativos ao exercício findo de 2013.

2. Outros assuntos.

Macau, aos 10 de Março de 2014. — A Presidente da Mesa de Assembleia Geral, *Yeung Yung Wah*.

(是項刊登費用為 \$568.00)  
(Custo desta publicação \$ 568,00)



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$304.00  
PREÇO DESTE NÚMERO \$304,00